

EVANGHELIA DELA MATEI

Neamul și Nașterea lui
Iisus Hristos.

1. Cartea neamului lui
Iisus Hristos, fiul lui
David, fiul lui Avraam.

2. Avraam a născut pe
Isaac, iar Isaac a născut
pe Iacov, iar Iacov a născut
pe Iuda și pe frații
lui.

3. Iar Iuda a născut pe
Fares și pe Zara din Ta-
mar, iar Fares a născut
pe Esrom, iar Esrom a
născut pe Aram.

4. Iar Aram a născut pe
Aminadav, iar Aminadav a
născut pe Naason, iar Na-
ason a născut pe Salmon.

5. Iar Salmon a născut
pe Vooz din Rahav, iar
Vooz a născut pe Oved din
Rut, iar Oved a născut pe
Iese.

6. Iar Iese a născut pe
David regele, iar David
rogele a născut pe Solo-
mon din femeia lui U-
rie.

7. Iar Solomon a născut
pe Rofoam, iar Rofoam a
născut pe Avia, iar Avia
a născut pe Asa.

8. Iar Asa a născut pe
Iosafat, iar Iosafat a născut
pe Ioram, iar Ioram
a născut pe Ozia.

9. Iar Ozia a născut pe
Ioatam, iar Ioatam a nă-

scut pe Ahaz, iar Ahaz a
născut pe Ezechia.

10. Iar Ezechia a născut
pe Manase, iar Ma-
nase a născut pe Amon,
iar Amon a născut pe Io-
sia.

11. Iar Iosia a născut pe
Iehonia și pe frații lui, la
mutarea în Babilon.

12. Iar după mutarea în
Babilon, Iehonia a născut
pe Salatiil, iar Salatiil a
născut pe Zorobabel.

13. Iar Zorobabel a născut
pe Aviud, iar Aviud a
născut pe Eliachim, iar
Eliachim a născut pe A-
zor.

14. Iar Azor a născut pe
Sadoc, iar Sadoc a născut
pe Ahim, iar Ahim a născut
pe Eliud.

15. Iar Eliud a născut
pe Eleazar, iar Eleazar a
născut pe Matan, iar Ma-
tan a născut pe Iacov.

16. Iar Iacov a născut
pe Iosif, bărbatul Mariei,
din care s'a născut Iisus,
ce se zice Hristos.

17. Deci, toate neamu-
rile dela Avraam până la
David, neamuri patrusprezece;
și dela David până
la mutarea în Babilon, ne-
muri patrusprezece; și de-
la mutarea în Babilon pâ-
nă la Hristos, neamuri pa-
trusprezece.

18. Iar nașterea lui Iisus Hristos așa a fost: Că logodită fiind mama lui, Maria, cu Iosif, mai înainte de a se aduna ei, s'a aflat având în pântec din Duhul Sfânt,

19. Iar Iosif, bărbatul ei, drept fiind și nevrând s'o vădească, a vrut s'o lase în ascuns.

20. Și acestea gândind ei, iată îngerul Domnului i s'a arătat în vis, grăind: Iosife, fiul lui David, nu te teme a lua pe Maria, femeia ta, că ce s'a zămislit în ea, din Duhul Sfânt este.

21. Și va naște fiu și vei chema numele lui IISUS, că acesta va mântui pe poporul său de păcatelor sale;

22. Iar acestea toate s'au făcut ca să se împlinească ceea ce s'a zis de la Domnul prin proorocul, ce zice: «Iată, fecioara în pântec va avea și va naște fiu și vor chema numele lui Emanuel, ce se tâlcuște: cu noi Dumnezeu».

23. Și sculându-se Iosif din somn, a făcut procum i-a poruncit îngerul Domnului și a luat pe femeia sa

24. Și n'a cunoscut-o până ce a născut pe fiul său cel întâiu născut și a chemat numele lui IISUS.

Magii dela răsărit. Fuga în Egipt. Uciderea pruncilor. Întoarcerea din Egipt în Nazaret

2 1. Iar dacă s'a născut Iisus în Betleemul Iudeii, în zilele lui Irod regele, iată magii dela răsărit au venit în Ierusalim,

2. Zicând: Unde este regele Iudeilor, cel ce s'a născut? Că am văzut steaua lui în răsărit și am venit să ne închinăm lui

3. Și auzind Irod, regele, s'a turburat și tot Ierusalimul cu el

4. Și adunând pe toți mai marii preoților și cărturarilor poporului, i-a întrebat: Unde este să se nască Hristos?

5. Iar ei i-au zis: În Betleemul Iudeii, că așa s'a scris prin proorocul:

6. «Și tu, Betleeme, pământul lui Iuda, micidecum nu ești mai mic între domniilor lui Iuda, că din tine va ieși porătuitor, care va paște pe poporul meu Israel».

7. Atunci Irod în ascuns chemând pe magi, a cercat cu deamănuntul de vremea în care s'a arătat steaua.

8. Și trimițându-i la Betleem, le-a zis: Mergând, cercetați cu amănuntul despre prunc, și dacă-l veți afla, să-mi vestiți și mie, eu și eu venind să mă închin lui.

9. Iar ei, ascultând pe

rege, s'au dus. Și iată steaua, pe care o văzuseră în răsărit, mergea înaintea lor, până a venit și a stat deasupra locului unde era pruncul.

10. Iar ei, văzând steaua, s'au bucurat cu bucurie mare foarte

11. Și intrând în casă, au văzut pruncul cu Maria, mama lui, și căzând s'au închinat lui, și dezchizându-și vistierile i-au adus daruri: aur și tămâie și smirnă

12. Și luând înștiințare prin vis să nu se întoarcă la Irod, pe altă cale s'au dus în țara lor.

13. Iar după ce s'au dus ei, iată îngerul Domnului în vis se arătă lui Iosif, zicând: Sculându-te, ia pruncul și pe mama lui și fugi în Egipt și fiu acolo până îți voi zice, căci vrea Irod să caute pruncul să-l piardă.

14. Iar el sculându-se, a luat pruncul și pe mama lui noaptea și s'au dus în Egipt

15. Și a fost acolo până la moartea lui Irod, ca să se împlinească ceea ce s'a zis de Domnul, prin proorocul, ce zice: «Din Egipt am chemat pe Fiul meu».

16. Atunci Irod, văzând că a fost amăgit de magi, s'a mâniat foarte și trimițând, a ucis pe toți pruncii din Betleem și din

toate hotarele lui, de doi ani și mai mici, după vremea ce aflase dela magi.

17. Atunci s'a împlinit ceea ce s'a zis de Ieremia proorocul, ce zice:

18. «Glas în Rama s'a auzit, plângere și tânguire multă, Rahil plângând pe fiul său și nu vrea să se mângâie, pentru că nu mai sunt».

19. Iar după ce a murit Irod, iată îngerul Domnului se arătă în vis lui Iosif în Egipt,

20. Zicând: Sculându-te, ia pruncul și pe mama lui și mergi în pământul lui Israel, că a murit, cei ce căutau sufletul pruncului.

21. Iar el sculându-se, a luat pruncul și pe mama lui și a venit în pământul lui Israel

22. Și auzind că Arhelau domnește în Iudeia, în locul lui Irod, tatăl său, s'a temut să meargă acolo și luând poruncă în vis, s'a dus în părțile Galileii

23. Și venind a locuit în cetatea ce se numește Nazaret, ca să se împlinească ceea ce s'a zis prin prooroci, că «Nazarinean» va chema».

Ioan Botezătorul în pustie. Botezul lui Iisus.

3 1. Iar în zilele acelea a venit Ioan Botezătorul

mul, propovăduind în pustia Iudeii.

2. Și zicând: Pocăți-vă, că s'a apropiat împărăția cerurilor.

3. Că acesta este despre care a zis Isaia, proorocul: «Glasul celui ce strigă în pustie: Gătiți calea Domnului, drepte faceți cărările lui».

4. Și acest Ioan avea îmbrăcămintea din peri de cămilă și brâu de curea împrejurul mijlocului lui, iar hrana lui era lăcuste și miere sălbatică.

5. Atunci ieșea la dansul Ierusalimului și toată Iudeia și toată lătura dimprejurul Iordanului.

6. Și se botezau de el în Iordan, mărturisindu-și păcatele.

7. Și văzând pe mulți din farisei și din saducei venind către botezul lui, le-a zis: Pui de vipere, cine v'a arătat să fugiți de mânia ce va să fie?

8. Faceți dar roade vrednice de pocăință.

9. Și să nu vi m pară că puteți zice în sine: Părinte avem pe Avraam, căci zic vouă, că poate Dumnezeu și din pietrele acestea să ridice fii lui Avraam.

10. Căci iată și securoaia rădăcina pomilor zace; deci, tot pomul, care nu face roadă bună, se taie și în foc se aruncă.

11. Eu vă botez pe voi

cu apă, spre pocăință, iar cel ce va veni după mine mai tare decât mine este, căruia nu sunt vrednic să-i duc încălțămintele. Acesta vă va boteza cu Duh Sfânt și cu foc.

12. A cărui lopată este în mână lui și va curăța aria sa și va aduna grâul în jitnița sa, iar pleava o va arde în foc nestins.

13. Atunci a venit Iisus din Galileia la Iordan către Ioan, ca să se boteze de el.

14. Iar Ioan îl oprea, zicând: Eu am trebuință să mă botez de tine și tu vii la mine?

15. Și răspunzând Iisus, i-a zis: Lasă acum, că așa se cuvine să împlinim toată dreptatea. Atunci l-a lăsat.

16. Și botezându-se Iisus, îndată a ieșit din apă și iată i s'au deschis cerurile și a văzut pe Duhul lui Dumnezeu coborîndu-se ca un porumbel și venind pe stea el.

17. Și iată glas din ceruri, zicând: Acesta este Fiul meu cel iubit, întru carele am binevoit.

Postul și ispășirea lui Iisus. Începerea propovăduirii. Chemarea apostolilor.

1. Atunci a fost dus Iisus în pustie de Duhul, ca să se ispitească de diavolul

2. Și postind patruzeci de zile și patruzeci de nopți, după aceea a flămânzit.

3. Și venind la el ispititorul, a zis: De ești Fiul lui Dumnezeu, zi ca pietrele acestea să == facă pâini.

4. Iar el răspunzând, a zis: Scris este: «Nu numai cu pâine va trăi omul, ci cu tot cuvântul ce iese din gura lui Dumnezeu».

5. Atunci l-a dus diavolul în sfânta cetate și l-a pus pe streșina templului.

6. Și i-a zis: De ești Fiul lui Dumnezeu, aruncă-te jos, că scris este: «Îngerilor săi va porunci pentru tine și pe mâini te vor ridica, ca să nu lovești de piatră piciorul tău».

7. Și a zis Iisus lui: Iarăși scris este: «Să nu ispitești pe Domnul, Dumnezeuul tău».

8. Apoi l-a dus pe el diavolul pe un munte înalt foarte și i-a arătat toate împărățiile lumii și slava lor.

9. Și a zis: Acestea toate îți le voi da, dacă vei cădea și te vei închina mie.

10. Atunci i-a zis Iisus: Mergi înapoia mea, Satano, că scris este: «Domnului Dumnezeuului tău să te închini și numai lui să-i slujești».

11. Atunci l-a lăsat diavolul și iată îngerii nu veni

nit la el și-i slujeau.

12. Iar auzind Iisus că Ioan a fost prins, s'a dus în Galileia.

13. Și lăsând Nazaretul a venit și a locuit în Capernaum, lângă mare, în hotarele Zavelonului și ale Neftalimului.

14. Ca să se îplinească ceea ce s'a zis prin Isaia, proorocul, care zice:

15. «Pământul Zavelonului și pământul Neftalimului, spre mare dincolo de Iordan, Galileia neamurilor;

16. Poporul ce ședea în întunerece a văzut lumină mare și celor ce ședea în lătura și în umbra morții, lumină le-a răsărit».

17. De atunci a început Iisus a propovădui și a zice: Pocăți-vă, că s'a apropiat împărăția cerurilor.

18. Și umblând pe lângă marea Galileii, a văzut doi frați: pe Simon ce se numește Petru și pe Andrei, fratele lui, aruncându-și mreaja în mare, că erau pescari.

19. Și a zis lor: Veniți după mine și vă voi face pescari de oameni.

20. Iar ei îndată lăsându-și mrejele, au mers după el.

21. Și de acolo mai înainte mergând, a văzut alți doi frați: pe Iacov al lui

Zevedeu și pe Ioan, fratele lui, în corabie cu Zevedeu, tatăl lor, cârpindu-și mreжіle și i-a chemat și pe ei.

22. Iar ei îndată lăsând corabia și pe Zevedeu, tatăl lor, au mers după el.

23. Și a străbătut Iisus toată Galileia, învățând în sinagogi și propovăduind Evanghelia împărăției și vindecând toată boala și toată neputința în popor.

24. Și s'a dus vestea despre el în toată Siria și aduceau la el pe toți cei ce pătimeau de felurite boale și chinuri, și pe cei îndrăciți și lunatici, și pe cei slăbănogi și îi vindeca.

25. Și au mers după el mulțimi multe din Galileia și din Decapole și din Ierusalim și din Iudeia și de dincolo de Iordan.

Fericirile.

Apostolii sunt sare și lumină. Împlinirea legii și a poruncilor. Iubirea vrăjmașilor.

5 1. Și văzând Iisus mulțimile, s'a suit pe munte și șezând, au venit la el ucenicii lui.

2. Și deschizându-și gura, îi învăța, zicând:

3. Fericirilei cei săraci cu duhul, că a lor este împărăția cerurilor.

4. Fericirilei cei ce plâng, că aceia se vor mângâia.

5. Fericirilei cei blânzi, că

aceia vor moșteni pământul.

6. Fericirilei cei ce flămânzește și însetează de dreptate, că aceia se vor sătura.

7. Fericirilei cei milostivi, că aceia se vor milui.

8. Fericirilei cei curați cu inimă, că aceia vor vedea pe Dumnezeu.

9. Fericirilei făcătorii de pace, că aceia fiii lui Dumnezeu se vor chema.

10. Fericirilei cei prigoniți pentru dreptate, că a lor este împărăția cerurilor.

11. Fericirilei voți fi când vă vor ocări și vă vor prigoni și vor zice tot cuvântul rău împotriva voastră, mințind din prihana mea.

12. Bucurați-vă și vă veseliți, că plata voastră multă este în ceruri, căci așa au prigunit pe proorocii cei mai dinainte de voi.

13. Voi sunteți sarea pământului, iar dacă sarea se va strica, cu ce se va săra? De nimic nu mai este bună, decât să fie aruncată afară și călcată de oameni.

14. Voi sunteți lumina lumii. Nu poate cetatea să se ascundă stând deasupra muntelui,

15. Nici aprind făclie și o pun sub obroc, ei în sfeșnic, și luminează tuturor celor ce sunt în casă.

16. Așa să lumineze lumina voastră înaintea oamenilor, ca să vadă faptele voastre cele bune și să slăvească pe Tatăl vostru cel din ceruri.

17. Să nu socotiți că am venit să stric legea sau proorocii. Nu am venit să stric, ci să împlinesc.

18. Căci amin grăesc vouă: Până ce va trece cerul și pământul, o iotă sau o cirtă nu va trece din lege, până ce nu vor fi toate.

19. Deci, cel ce va strica una din aceste porunci mai mici și va învăța așa pe oameni, mai mic se va chema în împărăția cerurilor; iar cel ce va face și va învăța, acela mare se va chema în împărăția cerurilor.

20. Că zic vouă: Că de nu va prisosi dreptatea voastră mai mult decât a cărturarilor și a fariseilor, nu veți intra în împărăția cerurilor.

21. Auzit-ați că s'a zis celor de demult: Să nu ucizi, că cine va ucide vinovat va fi judecat; și

22. Iar eu zic vouă: Că oricine se mânie asupra fratelui său în desert, vinovat va fi judecat. Și cine va zice fratelui său: nebroincule, vinovat va fi sinedriului, iar cine va zice: nebrunule, vinovat va fi de gheena focului.

23. Deci, de-ți vei aduce

darul tău la altar și acolo îți vei aduce aminte că fratele tău are ceva împotriva ta.

24. Lasă acolo darul tău înaintea altarului și mergi mai întâi de te împacă cu fratele tău și atunci venind, adu darul tău.

25. Împacă-te cu părișul tău degrab, până ești pe cale cu el, ca nu cumva părișul să te dea judecătorului și judecătorul slujitorului și să fii aruncat în temniță.

26. Amin grăiesc ție: Nu vei ieși de acolo, până nu vei da cel mai de pe urmă ban.

27. Auzit-ați că s'a zis celor de demult: Să nu preacurvești,

28. Iar eu zic vouă: Că oricine caută la femeie spre a se pofti, și preacurvit în inima sa.

29. Și dacă ochiul tău drept te smintește, scoate-l și aruncă-l dela tine, căci mai de folos îți este să piară unul din măduarele tale și nu tot trupul tău să fie aruncat în gheena.

30. Și dacă mâna ta droaptă te smintește, taie-o și aruncă dela tine, că mai de folos îți este să piară unul din măduarele tale și nu tot trupul tău să fie aruncat în gheena.

31. Iarăși s'a zis: Că cel ce-și va lăsa femeia

sa, să-i den carte de des-părtenie,

32. Iar eu zic vouă: Că oricine își va lăsa femeia sa, afară de cuvânt de des-frânare, o face să preacurvenască și cel ce va lua pe cea lăsată, preacurveste.

33. Iarăși ați auzit, că s'a zis celor de demult: Să nu juri strâmb, ci să fii înaintea Domnului jurămintele tale.

34. Iar eu zic vouă: Să nu te juri nicidecum, nici pe cer, că este tronul lui Dumnezeu,

35. Nici pe pământ, că este așternut al picioarelor lui, nici pe Ierusalim, că este cetate a marelui împărat,

36. Nici pe capul tău să nu te juri, că nu poți face un fir de păr alb sau negru,

37. Ci să fie cuvântul vostru: Da, da; Nu, nu; iar ce este mai mult decât acestea, dela cel rău este.

38. Auzit-ați că s'a zis: Ochiu pentru ochiu și dinte pentru dinte,

39. Iar eu zic vouă: Să nu stați împotriva celui rău; ci, de te va lovi cineva peste obrazul drept, întoarce-i și pe celălalt.

40. Și celui ce vrea să se judece cu tine și să-ți ia haina, lasă-i și cămașa.

41. Și de te va sili cineva să mergi = milă de loc,

mergi cu el două.

42. Celui ce-ți cere, dă-i și de cel ce vrea să se împrumute dela tine, nu în toareea fața.

43. Auzit-ați că s'a zis: Să iubești pe aproapele tău și să urăști pe vrăjmașul tău,

44. Iar eu zic vouă: Iubiți pe vrăjmașii voștri, binecuvântați pe cei ce vă blestemă, faceți bine celor ce vă urăsc și rugați-vă pentru cei ce vă supără și vă prigonesc,

45. Ca să fiți fiii Tatălui vostru cel din ceruri, care soarele său îl răsare peste cei răi și peste cei buni și plouă peste cei drepti și peste cei nedrepti.

46. Că de iubiți pe cei ce vă iubesc pe voi, ce plată veți avea? Au nu și vameșii aceeași fac?

47. Și de veți îmbrățișa cu dragoste numai pe prietenii voștri, ce mai mult faceți? Au nu și vameșii fac așa?

48. Fiți dar voi desăvârșiți, precum și Tatăl vostru cel din ceruri desăvârșit este.

Milostenia. Rugămintea Postul. Desăvârșirea celor lummești.

6 1. Luați aminte, milostenia voastră să nu o faceți înaintea oamenilor, spre a fi văzuți de dânșii,

iar de nu, plată nu veți avea dela Tatăl vostru, carele este în ceruri.

2. Deci, când faci milostenie, să nu trâmbițezi înaintea ta, precum fac fățarnicii în sinagogi și pe ulițe, ca să fie slăviți de oameni. Amin zic vouă, că își iau plata lor,

3. Iar tu, făcând milostenie, să nu știe stânga ta ce face dreapta ta,

4. Ca să fie milostenia ta într'ascuns și Tatăl tău, cel ce vede în ascuns, îți va răsplăti la arătare.

5. Și când te rogi, nu fii ca fățarnicii, că iubesc în sinagogi și în colturile ulițelor stând să se roage, ca să nu arate oamenilor. Amin zic vouă, că își iau plata lor,

6. Iar tu când te rogi, intră în camera ta, și închind ușa ta, roagă-te Tatălui tău, celui în ascuns și Tatăl tău, cel ce vede în ascuns, îți va răsplăti la arătare.

7. Și rugându-vă să nu grăiți multe ca păgânii, că li se pare, că în multa lor vorbă vor fi auziți.

8. Deci, nu vă asemănați lor, că știe Tatăl vostru de ce aveți trebuință mai înainte de a cere voi dela el.

9. Deci așa să vă rugați: Tatăl nostru, carele ești în ceruri, sfintească-se numele tău.

10. Vie împărăția ta. Făcă-se voia ta, precum în cer și pe pământ.

11. Pâinea noastră cea spre ființă dă-ne-o nouă astăzi.

12. Și ne iartă nouă greșalele noastre, precum și noi iertăm greșelilor noștri.

13. Și nu ne duce pe noi în ispită, ci ne izbăvește de cel viclean. Că tu este împărăția și puterea și slava în veci, Amin.

14. Că de veți ierta oamenilor greșalele lor, ierta-vă și vouă Tatăl vostru cel cereș,

15. Iar de nu veți ierta oamenilor greșalele lor, nici Tatăl vostru nu vă va ierta greșalele voastre.

16. Și când postiți, nu fiți ca fățarnicii triști, că își smolesc fețele, ca să arate oamenilor că postesc. Adevăr zic vouă, că își iau plata lor,

17. Iar tu când postești, unge-ți capul și spală-ți fața,

18. Ca să nu te arăți oamenilor că postești, ci Tatălui tău, cel ce vede în ascuns. Și Tatăl tău, cel ce vede în ascuns, îți va răsplăti la arătare.

19. Nu vă adunați comori pe pământ, unde moarele și rugina le strică și unde furii le sapă și le fură.

20. Ci vă adunați comori în cer, unde nici moliiile, nici rugina nu le strică, și unde furii nu le sapă, nici nu le fură.

21. Că unde este comoara voastră, acolo va fi și inima voastră.

22. Luminătorul trupului este ochiul. Deci, de va fi ochiul tău curat, tot trupul tău va lumina.

23. Iar de va fi ochiul tău rău, tot trupul tău va fi întunecat. Deci, dacă lumina care este în tine, este întunecată, dar întunecatul cu cât mai mult?

24. Nimeni nu poate să slujească la doi domni, că sau pe unul va urî și pe altul va iubi, sau de unul se va lipi și pe altul va disprețui. Nu puteți sluji lui Dumnezeu și lui Mamona.

25. Pentru aceasta zic vouă: Nu vă îngrijiți pentru sufletul vostru ce veți mânca și ce veți bea, nici cu trupul vostru, cu ce vă veți îmbrăca. Au nu este sufletul mai mare decât haina și trupul decât haina?

26. Căutați la pasările cerului, că nici nu seamănă, nici nu seceră, nici nu adună în jitnițe și Tatăl vostru cel ceresc le hrănește. Au nu aveți voi mai multă deosebire de ele?

27. Și cine din voi îngrijindu-se, poate să-și adauge statului său un cot?

28. Și de haină ce vă îngrijiți? Socotiți erinii câmpului cum crește: nu se os-tenesc, nici tore.

29. Și zic vouă, că nici Solomon, în toată mărirea sa, nu s'a îmbrăcat ca unul din ei.

30. Deci, dacă iarba câmpului, care astăzi este și mâine se aruncă în cuptor, Dumnezeu așa o îmbracă, nu cu mult mai vărtos pe voi, puțin credincioșilor?

31. Deci, nu vă îngrijiți, zicând: Ce vom mânca? sau: Ce vom bea? sau: Cu ce ne vom îmbrăca?

32. Că acestea toate păgânii le cantă, că știe Tatăl vostru cel ceresc, că aveți trebuință de toate acestea.

33. Ci căutați mai întâiu împărăția lui Dumnezeu și dreptatea lui și acestea toate se vor adăuga vouă.

34. Drept aceea, nu vă îngrijiți de ziua de mâine, că ziua de mâine va îngriji de ale sale. Ajunge zilei răutatea ei.

A nu judeca pe alții. Cinstirea celor sfinte. Stăruința în rugăciune. Calea mântuirii și a pierzării. Păstrea de prooroci mincinoși.

1. Nu judecați, ca să nu fiți judecați.

2. Căci, cu ce judecați veți judeca, veți fi judecați și cu ce măsurați veți

măsura, vi se va măsura.

3. Și ce vezi paiul din ochiul fratelui tău, iar bârna din ochiul tău nu o ieși în seamă?

4. Sau, cum zici fratelui tău: Lasă să scot paiul din ochiul tău și iată bârna este în ochiul tău?

5. Făgărnicie, scoate întâi bârna din ochiul tău și atunci vei vedea să scoti paiul din ochiul fratelui tău.

6. Nu dați cele sfinte căinilor, nici nu aruncați mărgăritarele voastre înaintea porcilor, ca nu cumva să le calce în picioare și întorcându-se, să vă sfășie.

7. Cereți și vi se va da. Căutați și veți afla, bateți și vi se va deschide.

8. Că oricine cere, ia, și cel ce caută, află, și celui ce bate, i se va deschide.

9. Sau, cine este omul acela dintre voi, dela care de va cere fiul său pâine, el să-i dea piatră?

10. Sau de va cere pește, el să-i dea șarpe?

11. Deci dacă voi, răi fiind, știți să dați daruri bune fiilor voștri, cu cât mai vărtos Tatăl vostru cel din ceruri va da cele bune celor ce cer dela el.

12. Așa dar, toate câte voți să vă faceți vouă oameni, faceți și voi lor asemenea, că aceasta este legea și proorocii.

13. Intrați prin ușa cea strâmtă, că largă este ușa și lată calea ce duce în pierzare și mulți sunt cei ce intră prin ea.

14. Că strâmtă este ușa și îngustă calea, care duce în viață și puțini sunt cei ce o află.

15. Păziți-vă de proorocii mincinoși, care vin la voi în haine de oi, iar înăuntru sunt lupi răpitori.

16. După roadele lor îi veți cunoaște. Au doară se culeg struguri din spini, sau smochine din cîmlini?

17. Așa orice pom bun face roade bune, iar pomul rău, face roade rele.

18. Nu poate pomul bun să facă roade rele, nici pomul rău să facă roade bune.

19. Orice pom care nu face roadă bună, se taie și în foc se aruncă.

20. Pentru aceea, după roada lor îi veți cunoaște.

21. Nu oricine îmi zice mie: Doamne! Doamne! va intra în împărăția cerurilor, ci cel ce face voia Tatălui meu, carele este în ceruri.

22. Mulți îmi vor zice în ziua aceea: Doamne! Doamne! au nu cu numele tău am proorocit? Și cu numele tău draci am scos? Și cu numele tău multe minuni am făcut?

23. Și atunci le voi mărturisi: Niciodată nu v'am

cunoscut. Depărtați-vă de la mine cei ce lucrați fără-de-lega.

24. De aceea, oricine aude aceste cuvinte ale mele și le face, asemenea-i voi bărbatului înțelept, care și-a zidit casa pe piatră.

25. Și a căzut ploaie și au venit râurile și au suflat vânturile și au lovit în casa aceea și n'a căzut, că era întemeiată pe piatră.

26. Și oricine aude aceste cuvinte ale mele și nu le face, asemenea-se va bărbatului fără minte, care și-a zidit casa pe nisip.

27. Și a căzut ploaie și au venit râurile și au suflat vânturile și au lovit în casa aceea și a căzut și a fost chidera ei mare.

28. Și a fost după ce a sfârșit Iisus cuvintele acestea, se mirau mulțimile de învățătura lui.

29. Că îi învăța ca cel ce are putere, iar nu ca învățații lor.

Vindecări de febrile boale. Îndepărtarea unui cărturar și chemarea celui ce avea să îngroape pe tatăl său. Potolirea mării și vindecarea a doi îndrăciți.

8. 1. Și coborîndu-se din nuntă, au mers după el mulțimi multe.

2. Și iată un leproș venind, i se închina, zicând:

Doamne, de vei vrea, poți să mă curățești.

3. Și întinzând Iisus mâna, s'a atins de el, zicând: Voiesc, curățește-te. Și îndată s'a curățit de lepra lui.

4. Și i-a zis Iisus: Vezi, nimănui să nu spui, ci mergi de te arată preotului și dă darul care a poruncit Moise, spre mărturie lor.

5. Și intrând Iisus în Capernaum, s'a apropiat de el un sutaș, rugându-l.

6. Și zicând: Doamne, sluga mea zace în casă bolnav, cumplit chinându-se.

7. Și i-a zis Iisus: Venind, îl voi vindeca.

8. Iar sutașul răspunzând, a zis: Doamne, nu sunt vrednic să intri sub acoperământul meu, ci numai zi cu cuvântul și se va tămădui sluga mea.

9. Că și eu sunt om subț stăpânire, având sub mine slujitori și zic acestuia: Du-te și se duce și altuia: Vino, și vine și slugii mele: Fă aceasta și face.

10. Iar Iisus auzind aceasta, s'a minunat și a zis celor ce veneau după el: Apoi grăesc vouă, nici în Israel n'au aflat atâtea credințe.

11. Și zic vouă, că mulți dela răsărit și dela apus vor veni și se vor odihni cu Avraam și cu

Isaac și cu Iacov, în împărăția cerurilor.

12. Iar fiii împărăției vor fi iagoniți în întumea recul cel mai din afară. Acolo va fi plâns și scrâșnirea dinților.

13. Și a zis Iisus sutașului: Du-te și cum ai crezut, fie ție. Și s'a vindecat sluga lui în acel ceas.

14. Și venind Iisus în casa lui Petru, a văzut pe soacra lui zăcând, prinsă de friguri.

15. Și s'a atins de mâna ei și au lăsat-o frigurile și s'a sculat și slujea lui.

16. Iar făcându-se seară, au adus la el mulți îndrăciți și a scos duhurile numai cu cuvântul și pe toți bolnavii i-a tămăduit.

17. Ca să se împlinească ceea ce s'a zis prin proorocul Isaia, care zice: «Acesta neputințele noastre a luat și boalele noastre a purtat».

18. Și văzând Iisus mulțimi multe împrejurul său, a poruncit ucenicilor să treacă în cealaltă parte.

19. Și apropiindu-se un cărturar, i-a zis: Învățătorule, voi să merg după tine, ori unde vei merge.

20. Și i-a grăit Iisus: Vulpile au vizuini și pasările cerului cuiburi, iar Fiul Omului n'are unde să-și plece capul.

21. Iar altul din ucenicii lui i-a zis: Doamne, dă-mi

voie întâi să merg să îngrop pe tatăl meu;

22. Iar Iisus i-a zis: Vino după mine și lasă morții să-și îngroape pe morții lor.

23. Și intrând în corabie, au mers după el ucenicii lui.

24. Și iată, vifor mare s'a făcut pe mare, încât se acoperea corabia de valuri, iar el dormea.

25. Și venind ucenicii soacra lui Petru, zicând: I-au deșteptat, zicând: Doamne, mântuește-ne, că pierim.

26. Și le-a grăit: Ce sunteți înfricoșați, puțin credincioșilor? Atunci sculându-se, a certat vânturile și marea și s'a făcut liniște mare.

27. Iar oamenii se mirau, zicând: Cine este acesta, că și vânturile și marea ascultă de el?

28. Și trecând de cealaltă parte, în lătura Gherghesenilor, l-au întâmpinat doi îndrăciți, ieșind din morminte, foarte cumpliți, încât nu putea nimănui să treacă pe calca a ceea.

29. Și iată, au strigat, grăind: Ce ai cu noi, Iisuse, Fiul lui Dumnezeu? Ai venit aici mai înainte de vreme să ne muncеști?

30. Și era departe de ei o turmă mare de porci, pășcând.

31. Iar dracii îi rugau,

zicând: De ne scoți, dă-ne voie să ne auzem în turma de porci.

32. Și le-a zis: Duceți-vă! Iar ei ieșind, s'au dus în turma de porci și îndată a sărit toată turma de porci de pe țărături în mare și s'au înecat în apă.

33. Iar păzitorii au fugit și intrând în cetate, au spus toate și cele despre îndrăceții.

34. Și iată toată cetatea a ieșit într-o întâmpinare a lui Iisus și văzându-l, l-au rugat să treacă din hotarele lor.

Înălțarea unui slăbănog. Chemarea lui Matei. Învierea fiicei marelui sinagogii. Femeia ce-i curgea sânge. Vindecarea a doi orbi și a unui mut.

1. Și intrând în corabie, a trecut și a venit în cetatea sa.

2. Și iată i-au adus un slăbănog, care zăcea în pat.

3. Și văzând Iisus credința lor, a zis slăbănogului: Îndrăznește, fiule! Iertate îți sunt păcatelor!

4. Și iată, oarecare din cărturari au zis în sine: Acesta hulește.

5. Și cunoscând Iisus gândurile lor, a zis: Pentru ce cugetați cele rele în inimile voastre?

6. Că, ce este mai lesne? A zice: Iertate îți sunt pă-

catele, sau a zice: Scoală-te și umblă?

7. Dar ea să știți că putere are Fiul Omului pe pământ să ierte păcatelor, a zis slăbănogului: Scoală-te, ia-ți patul și te du la casa ta.

8. Și sculându-se, și-a luat patul și s'a dus la casa sa; iar mulțimile văzând aceasta, se mirau și slăveau pe Dumnezeu, care le-a dat putere ca aceasta oamenilor.

9. Și trecând Iisus de acolo, a văzut pe un om ce se numea Matei, șezând la vamă și i-a zis: Vino după mine! Și sculându-se, a mers după el.

10. Și când ședea el în casă, iată, mulți vameși și păcătoși venind ședeau cu Iisus și cu ucenicii lui la masă.

11. Și văzând fariseii, au zis ucenicilor lui: Pentru ce cu vameși și cu păcătoși mănâncă și bea învățătorul vostru?

12. Iar Iisus auzind, le-a zis: N'au trebuință cei sănătoși de doctor, ci cei bolnavi.

13. Deci mergând învățați-vă ce însemnează: «Milă voiesc, iar nu jertfă», că n'am venit să chem pe cei dreți, ci pe cei păcătoși, la pocăință.

14. Atunci au venit la el ucenicii lui Ioan, zicând: Pentru ce noi și fariseii

postim mult, iar ucenicii tăi nu postesc?

15. Și le-a zis Iisus: An doară pot să se jelească fiii nunții, câtă vreme este cu ei mirele? Ci vor veni zile, când se va lua dela ei mirele și atunci vor posti.

16. Nimeni nu pune pe-tec de pânză nouă la haină veche, căci plinitura trage din haină și mai rea spărtură se face.

17. Nici nu pun vin nou în burdufuri vechi; iar de pun, se sparg burdufurile și vinul se varsă și burdufurile = strică; ci pun vinul nou în burdufuri noi și amândouă se țin.

18. Acestea grăind către ei, iată, un dregător venind, i s'a închinat, zicând: Fiica mea acum a murit, ci venind, pune-ți mâna peste ea și va învia.

19. Și sculându-se Iisus, au mers după el și ucenicii lui.

20. Și iată o femeie cu scurgere de sânge de doisprezece ani, venind dinapoi, s'a atins de poala hainei lui.

21. Că zicea în sine: Numai de mă voi atinge de haina lui, mă voi mântui.

22. Iar Iisus, întorcându-se și văzând-o, i-a zis: Îndrăznește, fiică, credința ta te-a mântuit. Și s'a tîmăduit femeia din cea-sul acela.

23. Și venind Iisus în casa dregătorului și văzând cântăreții din fluier și mulțimea turburată, a zis: De-părtați-vă, că fata n'a murit, ci doarme.

24. Și rădeau de el.

25. Iar dacă a scos afară mulțimea, intrând, a luat-o de mână și s'a sculat fata.

26. Și s'a dus vestea aceasta peste tot pământul acela.

27. Și trecând Iisus de acolo au mers după el doi orbi, strigând și grăind: Mihoste-ne, Fiul lui David!

28. Iar după ce au intrat în casă, au venit la el orbi și le-a zis lor Iisus: Credeți că pot să fac eu aceasta? Zis-au lui: Da, Doamne!

29. Atunci s'a atins de ochii lor, grăind: După credința voastră, fie vouă! Și s'au deschis ochii lor.

30. Și le-a poruncit Iisus, zicând: Vedeti, nimeni să nu știe.

31. Iar ei ieșind, l-au vestit în tot pământul acela.

32. Și după ce au ieșit aceia, iată au adus la el un om mut îndrăcit.

33. Și scoțându-se dracul, = grăit mutul și s'au mirat mulțimile, zicând, că niciodată nu s'a arătat așa în Israel.

34. Iar fariseii ziceau:

Cu domnul dracilor scoate pe draci.

35. Și străbătea Iisus prin toate cetățile și orașele, învățând în sinagoge lor și propovăduind Evanghelia împărăției și vindecând toată boala și toată neputința în popor.

36. Iar văzând el mulțimile, i s'a făcut milă de ele, că erau necăjite și rătăcite ca oile ce n'au păstor.

37. Atunci a zis ucenicilor săi: Iată secerișul este mult iar lucrătorii puțin.

38. Deci, rugați pe Domnul secerișului, ca să scoată lucrătorii la secerișul său.

Chemarea apostolilor și trimiteră lor la propovăduire.

10 1. Și chemând pe cei doisprezece ucenici ai săi, le-a dat putere asupra duhurilor necurate, ca să le scoată și să vindece orice boală și orice neputință.

2. Iar numele celor doisprezece apostoli sunt acestea: întâiu Simon, ce se numește Petru și Andrei, fratele lui, Iacov al lui Zevedeu și Ioan, fratele lui,

3. Filip și Vartolomeu, Toma și Matei vameșul, Iacov al lui Alfeu și Levi, ce se zice Tadeu,

4. Simon Canaanitul și

Iuda Iscariotul, cel care l-a și vândut.

5. Pe acești doisprezece i-a trimis Iisus, poruncindu-le și zicând: În calea păgânilor să nu mergeți, și în cetate de Samarineni să nu intrați,

6. Ci mai vărtos mergeți către oile pierdute ale casei lui Israel.

7. Și umblând, propovăduiți, zicând: S'a apropiat împărăția cerurilor.

8. Pe cei bolnavi vindecați, pe cei leproși curați, pe cei morți înviați, dracii scoateți; în dar ați luat, în dar dați.

9. Să nu aveți aur, nici argint, nici bani în cingătorile voastre,

10. Nici traistă pe cale, nici două haine, nici încălțăminte, nici toiag, că vrednic este lucrătorul de hrană sa.

11. Și în orice cetate sau sat veți intra, cerețați cine este în el vrednic și acolo să rămâneți până când veți ieși.

12. Și intrând în casă, urați-i, zicând: Pace casei acesteia.

13. Și de va fi casa aceea vrednică, va veni pacea voastră peste ea; iar de nu va fi vrednică, pacea voastră se va întoarce la voi.

14. Și oricine nu vă va primi, nici nu va asculta cuvintele voastre, ieșind din

casa sau din cetatea aceea, scuturați praful de pe picioarele voastre.

15. Amin grăiesc vouă, că mai ușor va fi pământului Sodomei și Gomorei, în ziua judecării, decât cetății aceleia.

16. Iată, eu vă trimit pe voi ca oile în mijlocul lupilor. Deci fiți înțelepți ca șerpii și blânzi ca porumbici.

17. Feriți-vă de oameni, că vă vor da în soboare, și în adunările lor vă vor biciui,

18. Încă și la drogători și la împărați veți fi duși din pricina mea, spre mărturie lor și păgânilor,

19. Iar când vă vor duce, nu vă îngrijii cum, sau ce veți grăi, că se va da vouă în acel ceas ce veți grăi,

20. Că nu voi sunteți cei ce grăiți, ci Duhul Tatălui vostru este carele grăiește în voi.

21. Și va da frate pe frate spre moarte și tată pe fiu și se vor scula fiii asupra părinților și îi vor ucide. Și veți fi urii de toți pentru numele meu,

22. Iar cel ce va răbda până în sfârșit, acela se va mântui.

23. Iar când vă vor urmări în cetatea aceasta fugiți în cealaltă. Amin grăiesc vouă: Nu veți sfârși cetățile lui Israel până

când va veni Fiul Omului.

24. Nu este ucenic mai presus de dascălul său, nici slugă mai presus de stăpânul său.

25. Ajunge ucenicului să fie ca dascălul său. Dacă pe stăpânul casei l-au numit Beelzebul, cu cât mai vărtos pe casnicii lui?

26. Deci nu vă temeți de ei, căci nimic nu este acoperit, care să nu se descopere și ascuns, care să nu se vădească.

27. Ceea ce grăiesc vouă la întunec, spuneți la lumină și ce auziți la ureche, propovăduiți de pe case.

28. Și să nu vă temeți de cei ceucid trupul, iar sufletul nu pot să-l ucidă, ci temeți-vă mai vărtos de cel ce poate să piardă și trupul și sufletul în gheena.

29. Au nu se vând două pasări de un ban? Și nici una din ele nu cade pe pământ fără știrea Tatălui vostru;

30. Iar vouă și perii capului vă sunt toți numărați.

31. Pentru aceea nu vă temeți, că voi sunteți cu mult mai de preț decât pasările.

32. Deci, oricine mă va mărturisi pe mine înaintea oamenilor, îl voi mărturisi și eu pe el înaintea

Tatălui meu, carele este în ceruri,

33. Iar de cel ce se va lepăda de mine înaintea oamenilor, mă voi lepăda și eu de el înaintea Tatălui meu, carele este în ceruri.

34. Să nu socotiți că am venit să aduc pace pe pământ; n'am venit să aduc pace, ci sabie.

35. Că am venit să desbin pe fiu de tatăl său și pe fiică de mama sa și pe noră de soacra sa.

36. Și vrăjmașii omului, sunt cașnicii lui.

37. Cel ce iubește pe tată sau pe mamă mai mult decât pe mine, nu este vrednic de mine. Și cel ce iubește pe fiu sau pe fiică mai mult decât pe mine, nu este vrednic de mine.

38. Și cel ce nu-și va lua crucea și să vină după mine, nu este vrednic de mine.

39. Cel ce și-a aflat viața sa, o va pierde și cel ce și-a pierdut viața pentru mine, o va afla.

40. Cel ce vă primește pe voi, pe mine mă primește și cel ce mă primește pe mine, primește pe cel ce m'a trimis pe mine.

41. Cel ce primește prooroc în nume de prooroc, plată de prooroc va lua și cel ce primește pe drept

în nume de drept, plată de drept va lua.

42. Și cel ce va adăpa pe unul din acești mici numai cu un pahar de apă rece în numele de ucenic, amin grăesc vouă: Nu își va pierde plata sa.

Trimisii lui Ioan la Iisus. Asemănarea fariseilor și legiuitorilor cu copiii ce se jucau în larg. Muștrarea unor cetăți. Iisus laudă pe Tatăl și chiamă la sine pe cei ascuțiți.

11 1. Și când a sfârșit Iisus de dat porunci celor doisprezece ucenici ai săi, s'a mutat de acolo, ca să învețe și să propoveduiască în cetățile lor.

2. Iar Ioan auzind din închisoare de faptele lui Iisus, trimițând pe doi din ucenicii săi, i-a zis:

3. Tu ești cel ce vine, sau pe altul să așteptăm?

4. Și răspunzând Iisus, le-a zis: Mergând spuneți lui Ioan cele ce auziți și vedeți:

5. Orbii văd și șchiopii umblă, leproșii se curătesc și surzii aud, morții înviază și săracilor li se binevestește.

6. Și fericit este cel ce nu se va sminti întru mine.

7. Și ducându-se ei, au început Iisus a grăi mulțimilor despre Ioan: Ce ați ieșit în pustie să vedeți?

Au trestie clătinată de vânt?

8. Dar ce ați ieșit să vedeți? Om îmbrăcat în haine moi? Iată, cei ce poartă haine moi sunt în casele împăraților.

9. Atunci, ce ați ieșit să vedeți? Prooroc? Adevăr grăesc vouă: Și mai mult decât prooroc,

10. Că aceasta este de care este scris: «Iată, eu trimit pe îngerul meu înaintea feței tale, care va găti calea ta înaintea ta».

11. Amin grăiesc vouă: Nu s'a ridicat între cei născuți din femei mai mare decât Ioan Botezătorul, iar cel mai mic în împărăția cerurilor mai mare decât el este.

12. Din zilele lui Ioan Botezătorul până acum, împărăția cerurilor se înalță și cei silnici o răpesc.

13. Că toți proorocii și legea până la Ioan au proorocit.

14. Și de voiți să primiți, el este Iisus, cel ce va să vie.

15. Cel ce are urechi de auzit, să audă.

16. Cu cine voiu asemăna neamul acesta? Asemenea este copiilor care șed în piețe și strigă către soții lor.

17. Și grăiesc: Fluerați-vă vouă și n'ați jucat; de jule am cântat și nu ați plâns.

18. Că a venit Ioan, nici mâncând, nici bănd, și zic: Drac are.

19. A venit și Fiul Omului mâncând și bănd, și zic: Iată om mănăcios și băutor de vin, prietenul vameșilor și al păcătoșilor. Și înțelepciunea n'are socotită dreaptă de fiii săi.

20. Atunci a început Iisus a muștra cetățile în care se făcuseră minunile sale cele mai multe, că nu s'au pocăit:

21. Vai ție, Horazine! Vai ție, Betsaida! Că de s'ar fi făcut în Tir și în Sidon minunile care s'au făcut în voi, de mult în sac și în cenușă s'ar fi pocăit.

22. Dar zic vouă: Tirul și Sidonului mai ușor le va fi în ziua judecării decât vouă.

23. Și tu, Capernaume, care până la cer te-ai înălțat, până la iad te vei coborî, că de s'ar fi făcut în Sodoma minunile care s'au făcut în tine, ar fi rămas până în ziua de astăzi.

24. Inșă zic vouă, că pământului Sodomei mai ușor îi va fi în ziua judecării decât ție.

25. În acea vreme grăind Iisus, a zis: Te laud pe tine, Părinte, Doamne al cerului și al pământului, că ai ascuns acestea

de cei înțelepți și pricepuți și le-au descoperit pruncilor.

26. Da, Părinte, căci așa a fost bunavoința înaintea ta.

27. Toate lucruri sunt date dela Tatăl meu și nimenei nu cunoaște pe Fiul decât Tatăl, nici pe Tatăl nu-l cunoaște nimenei decât Fiul și căruia va voi Fiul să-i descopere.

28. Veniți la mine toți cei osteniți și împovărați și eu vă voi odihni.

29. Ianași jugul meu asupra voastră și învățați-vă dela mine, că sunt blând și smerit cu inima și veți afla odihna sufletelor voastre:

30. Că jugul meu este bun și povara mea este ușoară.

Ucenicii rupând spice sâmbăta. Vindecarea omului cu mâna uscată, și a celui orb și surd. Păcatul împotriva Duhului Sfânt. Semnul lui Iona. Mama lui Iisus și frații săi.

12 1. În vremea aceea mergea Iisus sâmbăta prin semănături, iar ucenicii lui au flămânzit și au început să smulgă spice și să mănânce.

2. Iar fariseii văzând, i-au zis: Iată, ucenicii tăi fac ce nu se cade a face sâmbăta.

3. Iar el le-a zis: Au n'ați citit ce a făcut David, când a flămânzit el și cei ce erau cu el?

4. Cum a intrat în casa lui Dumnezeu și a mâncat pâinile puerii înaintea, pe care nu se cădea să le mănânce, nici el nici cei ce erau cu el, ci numai preoții?

5. Sau n'ați citit în lege, că preoții sâmbăta în templu spurecă sâmbăta și nevinovați sunt?

6. Că grădese vouă, că mai mare decât templul este aici.

7. Și de ați ști ce însemnează: «Mila voiesc, iar nu jertfă», n'ați fi osândiți pe cei nerinovăți,

8. Că Domn este și al sâmbotei Fiul Omului.

9. Și trecând de acolo, a venit în sinagoga lor.

10. Și iată era acolo un om având mâna uscată. Și l-au întrebat, zicând, de se cuvine a vindeca sâmbăta, ca să-l învinoască.

11. Iar el le-a zis: Cine este între voi, care va avea o oaie și, de va cădea aceea sâmbăta în groapă, nu o va apuca și o va scoate?

12. Dar omul cu căt se deosobește de oaie? Pentru aceea se cuvine a face bine sâmbăta.

13. Atunci a zis omului: întinde mâna ta. Și a întins-o și a venit la starea

cea dintâi, sănătoasă ca și cealaltă.

14. Iar fariseii iogind, au făcut sfat asupra lui, ca să-l piardă.

15. Dar Iisus cunoscând, s'a dus de acolo. Și au mers după el mulțimi multe și i-a vindecat pe toți.

16. Și le-a poruncit să nu-l facă arătat.

17. Ca să se împlinească ceea ce s'a zis prin Isai:

18. «Iată Fiul meu, pe care-l am ales, iubitorul meu, întru care a binevoit sufletul meu. Pune-voi Duhul meu peste el și judecată neamurilor va vesti.

19. Nu se va sfâși, nici nu va striga, nici nu va auzi cineva pe uliți glasul lui.

20. Trestie zdrobită nu va frânge și foștilă care pâlpare nu va stinge, până ce va scoate judecata spre biruință.

21. Și în numele lui vor uădăjdi neamurile».

22. Atunci au adus la el pe un îndrăcit orb și mut și l-a tămăduit, încât s-a coborât și mut grăia și vedea.

23. Și se mirau mulțimile și ziceau: Nu cumva acesta este Fiul lui David?

24. Iar fariseii auzind, ziceau: Acesta un scoate dracii decât cu Beelzebul, domnul dracilor.

25. Iar Iisus cunoscând gândurile lor, le-a zis: Ori-

ce împărăție desbinată în sine, se pustiește și orice cetate sau casă desbinată în sine, nu va dăinui.

26. Și dacă Satana se scotocesc pe Satana, s'a desbinat în sine; deci, cum va dăinui împărăția lui?

27. Și dacă eu cu Beelzebul scot dracii, factorii voștri cu cine îi scot? Pentru aceasta ei vă vor fi judecatori.

28. Iar dacă eu cu Duhul lui Dumnezeu scot dracii, iată a ajuns la voi împărăția lui Dumnezeu.

29. Sau cum poate cineva să intre în casa celui tare și lucrurile lui să le jefuiască, de nu va lega întâi pe cel tare? Și atunci va jefui casa lui.

30. Cel ce nu este cu mine, împotriva mea este și cel ce nu adună cu mine, risipește.

31. Pentru aceasta zic vouă: Orice păcat și hulă se va ierta oamenilor, iar hula care este împotriva Duhului, nu se va ierta oamenilor.

32. Și oricui va zice cuvânt împotriva Fiului Omului, se va ierta lui, dar oricui va zice împotriva Duhului Sfânt, nu se va ierta lui nici în veacul de acum, nici în cel ce va să fie.

33. Sau ziceți că pomul e bun și roada lui bună, sau ziceți că pomul e rău și

roada lui rea, că după roada se cunoaște pomul.

34. Pui de viperă, cum puteți grăi cele bune, răi fiind? Că din prisosința inimii grăiește gura.

35. Omul bun, din comoara cea bună a inimii scoate lucruri bune, iar omul rău din comoara cea rea scoate lucruri rele.

36. Și zic vouă: Că de orice cuvânt deservit, pe care-l vor grăi oamenii, își vor da seamă în ziua judecării.

37. Că din cuvintele tale te vei îndrepta și din cuvintele tale te vei osândi.

38. Atunci au răspuns unii dintre cărturari și farisei, zicând: Învățătorule, voim să vedem dela tine semn.

39. Iar el răspunzând, le-a zis: Neam viclean și procurvar cere semn și semn nu i se va da decât semnul lui Iona proorocul.

40. Că, precum Iona a fost în pântecul chitului trei zile și trei nopți, așa va fi Fiul Omului în inima pământului trei zile și trei nopți.

41. Bărbații din Ninive vor scula la judecată cu neamul acesta și-l vor osândi, căci ei s'au pocăit la propovăduirea lui Iona. Și iată mai mult decât Iona este aici.

42. Împărăteasa dela miazăzi se va scula la ju-

decată cu neamul acesta și-l va osândi, că a venit dela marginile pământului să audă înțelepciunea lui Solomon. Și iată mai mult decât Solomon este aici.

43. Iar când duhul ne curat iese din om, umblă prin locuri fără de apă, căutând odihnă și nu află.

44. Atunci zice: Mă voi întoarce în casa mea de unde am ieșit și venind, o află goală, măturată și împodobită.

45. Atunci se duce și în ea și sine alte multe duhuri mai rele decât el și intrând, locuiesc acolo și se fac cele de pe urmă ale omului aceluia mai rele decât cele dintâi. Așa va fi și cu acest neam viclean.

46. Și încă grăind el multimilor, iată, mama lui și frații lui stăteau afară, căutând să vorbească cu el.

47. Și a zis lui oarecine: Iată mama ta și frații tăi stau afară, vrând să vorbească cu tine.

48. Iar el răspunzând, a zis celui ce-i spusese: Cine este mama mea și cine sunt frații mei?

49. Și întinzând mâna spre ucenicii săi, a zis: Iată mama mea și frații mei.

50. Că oricine va face voia Tatălui meu celui din ceruri, acela este fratele meu și sora și mama mea.

Pilda semănătorului și alte pilde pentru împărăția cerurilor.

1. În ziua aceea ieșind Iisus din casă, s-a dus lângă mare.

2. Și s'au adunat la el mulțimi multe, încât intrând ședea în corabie și ținea mulțimea sta pe țărm.

3. Și le-a grăit multe în pilde, zicând: Iată, a ieșit semănătorul să semene sămânța sa.

4. Și semănând el, unele au căzut lângă cale și au venit pisărele și le-au mănâncat.

5. Iar altele au căzut pe pietriș, unde n'aveau pământ mult și îndată au răsarit, pentrucă n'aveau pământ adânc.

6. Și răsărind soarele, s'au pălit și, neavând rădăcină, s'au uscat.

7. Iar altele au căzut între spini și au crescut între spini și le-au înăbușit.

8. Iar altele au căzut pe pământ bun și au dat rod: una adevărat o sută, iar alta șasezeci, iar alta treizeci.

9. Cel ce are urechi de auzit, să audă.

10. Și apropiindu-se ucenicii, i-au zis: De ce în pilde le grăiești?

11. Iar el răspunzând, a zis: Pentrucă vouă vi s'a dat să cunoașteți tai-

nele împărăției cerurilor, iar aceloră nu s'a dat.

12. Că celui ce are i se va da și îi va prisosi, iar celui ce n'are, și ceea ce are i se va lua.

13. Pentru aceasta le grăiesc în pilde, că văzând nu văd și auzind nu aud, nici nu înțeleg.

14. Și se împlinește cu ei proorocia lui Isaia, care zice: «Cu auzul veți auzi și nu veți înțelege și privind veți privi și nu veți vedea».

15. Că s'a îngroșat inima poporului acestuia și cu urechile greu a auzit și ochii și-a închis, ca nu cumva să vadă cu ochii și să audă cu urechile și cu inima să înțeleagă și să se întoracă și să-l vindecă».

16. Iar ochii voștri feriți-vă să nu vădă și urechile voastre să nu audă.

17. Căci amin grăiesc vouă: Mulți prooroci și drepti au dorit să vadă cele ce vedeți voi și n'au văzut și să audă cele ce auziți și n'au auzit.

18. Voi deci ascultați pilda semănătorului:

19. Dela oricine aude cuvântul împărăției și nu-l înțelege, vine vicleanul și răpește ceea ce este semănat în inima lui. Acesta este închipuit prin sămânța semănată lângă cale.

20. Iar cea semănată pe pietriș, închipuiește pe cel

care aude cuvântul și îndată cu bucurie îl primește,

21. Dar n'are rădăcină în sine, ci este până la o vreme, iar făcându-se necaz, sau prigonire pentru cuvânt, îndată ■ smințeste.

22. Iar cea semănată între spini, închipuiește pe cei care aude cuvântul, dar grija veacului acestuia și înșelăciunea bogăției înăbușește cuvântul și se face neroditor.

23. Iar cea semănată pe pământ bun, închipuiește pe cei care aude cuvântul și-l înțelege, care aduce roadă și face: unul o sută, iar altul șasezeci, iar altul treizeci.

24. Altă pildă le-a pus înainte, zicând: Asemănatu-s'a împărăția cerurilor, omului care a semănat sămânță bună în țarina sa,

25. Dar dormind omeneii, ■ venit vrăjmașul lui și a semănat neghină printre grâu și s'a dus;

26. Iar dacă a crescut puiul și a făcut roadă, atunci s'a arătat și neghina.

27. Și venind slugile stăpânului casei, i-au zis: Doamne, nu n'ai semănat sămânță bună în țarina ta? De unde dar are și neghină?

28. Iar el le-a zis: Un om vrăjmaș a' făcut a'ceasta. Iar slugile i-au zis:

Vrei deci să mergem să le plivim?

29. Iar el le-a zis: Nu, ca nu cumva plivind neghina, să smulgeți și grâul împreună cu ea.

30. Lăsați să crească amândouă împreună până la seceriș, și atunci, la vremea secerișului, voi zice secerătorilor: Pliviți întâi neghina și legați-o în snopi, ca să o ardem, iar grâul adunați-l în jirnița mea.

31. Altă pildă le-a pus înainte, zicând: Asemenea este împărăția cerurilor, grăunțului de muștar, pe care luându-l omul, l-a semănat în țarina sa,

32. Care este mai mic decât toate semințele, iar dacă crește este mai mare decât toate legumelor și se face pom, încât vin pasărilor cernului și se sălășluiește în ramurile lui.

33. Altă pildă le-a spus: Asemenea este împărăția cerurilor aluatului, pe care luându-l o femeie, l-a ascuns în trei măsuri de făină, până ce s'a dospit toată.

34. Acestea toate le-a grăit Iisus mulțimilor în pilde, și fără pilde du le grăia nimic,

35. Ca să se împlinească ceea ce s'a grăit prin proorocul, ce zice: «Deschide-voiu în pilde gura mea, spune-voiu cele ascunse de la începutul lumii».

36. Atunci lăsând Iisus mulțimile a venit în casă.

37. Și s'au apropiat de el ucenicii lui, zicând: Spune-ne pilda neghinei din țarină;

38. Iar el răspunzând, le-a zis: Cel ce a semănat sămânța cea bună este Fiul Omului,

39. Iar țarina este lumea, iar sămânța cea bună sunt fiii împărăției, iar neghina sunt fiii celui rău,

40. Iar vrăjmașul, care a semănat-o, este diavolul, iar secerișul este sfârșitul veacului, iar secerătorii sunt îngerii. Deci, cum se adună neghina și se arde în foc, așa va fi la sfârșitul veacului:

41. Va trimite Fiul Omului pe îngerii săi și vor aduna din împărăția lui toate smintelile și pe cei ce fac fără-de-lege,

42. Și-i vor arunca în cuptorul cel de foc; acolo va fi plângerea și scrâșnirea dinților.

43. Atunci dreptii vor străluci ca soarele în împărăția Tatălui lor. Cel ce are urechi de auzit, să audă.

44. Iarăși, asemenea este împărăția cerurilor cu o comoră ascunsă în țarină, pe care găsim-o un om, a tănuț-o și de bucuria ei s'a dus și toate câte avea le-a vândut și a cumpărat țarina.

45. Asemenea este iarăși împărăția cerurilor, cu un neguțător, care caută mărgăritare bune.

46. Și găsim un mărgăritar de mult preț, mergând a vândut tot ce avea și l-a cumpărat.

47. Asemenea este iarăși împărăția cerurilor cu un năvod care s'a aruncat în mare și ■ adunat tot felul de pești,

48. Pe care, când s'a umplut, pescarii scoțându-l la mal și șezând, au ales pe cei buni în vase, iar pe cei răi i-au lepădat afară.

49. Așa va fi la sfârșitul veacului: Vor ieși îngerii și vor despărți pe cei răi din mijlocul celor drepti.

50. Și-i vor arunca în cuptorul cel de foc; acolo va fi plângerea și scrâșnirea dinților.

51. Zis-a lor Iisus: Înțeles-ați toate acestea? Zis-au lui: Da, Doamne.

52. Iar el le-a zis: Pentru aceasta, orice cărturar, care cunoaște cele despre împărăția cerurilor, asemenea este omului stăpân de casă, care scoate din vistieria sa noi și vechi.

53. Și după ce a sfârșit Iisus pildele acestea, ■ trecut de acolo.

54. Și venind în patria sa, îi învăța în sinagoga lor, încât se mirau toți și ziceau: De unde are înțe-

lepeiunea aceasta și pute-
terile?

55. Au nu este acesta
feciorul teslarului? Au nu
se numește mama lui, Ma-
ria, și frații lui: Iacov și
Iosi și Simon și Iuda?

56. Și surorile lui, nu
sunt toate la noi? Deci,
de unde are acestea toa-
te?

57. Și se sminteau de el.
Iar Iisus le-a zis: Nu este
prooroc disprețuit decât în
patria sa și în casa sa.

58. Și n'a făcut acolo
multe minuni, din pricina
necredinței lor.

*Tăierea capului sf. Ioan
Botezătorul. Minunea în
mulțirii pâinilor. Iisus um-
blând pe mare.*

1. În vremea aceea
14 a auzit Irod tetrar-
hul vestea despre Iisus.

2. Și a zis slujitorilor
săi: Acesta este Ioan Bo-
tezătorul; el a înviat din
morți și pentru aceasta se
fac minuni prin el.

3. Căci Irod prinzând pe
Ioan, l-a legat și l-a pus
în temniță, pentru Irodia-
da, femeia lui Filip, fra-
tele său.

4. Că îi zicea Ioan: Nu
ți se cade s'o ai.

5. Și vrând să-l omoare
se temea de mulțime, căci
drept prooroc îl ținea;

6. Iar prăznuindu-și Irod

zina nașterii, a jucat fata
Irodiadei în mijloc și a
plăcut lui Irod.

7. Pentru aceea eu jură-
mânt i-a mărturisit să-i
dea orice va cere;

8. Iar ea, îndemnată
fiind de mama sa, a zis:
Dă-mi aici în tipsie capul
lui Ioan Botezătorul.

9. Și s'a înfrîntat regele,
dar, pentru jurământ și
pentru oaspeți, a poruncit
să i se dea.

10. Și trimițând a tăiat
capul lui Ioan în temniță.

11. Și a fost adus capul
lui în tipsie și dat fetei,
iar ea l-a dus la mama sa.

12. Și venind ucenicii
lui, au luat trupul și l-au
îngropat și venind au ves-
tit lui Iisus.

13. Și auzind Iisus, s'a
dus de acolo cu corabia în
loc pustiu, deosebi: Și au-
zind mulțimile s'au dus
după el pe jos din ce-
tăți.

14. Și ieșind Iisus, a vă-
zut mulțime mare și i s'a
făcut milă de ei și a tă-
măduit pe bolnavii lor,

15. Iar făcându-se seară,
au venit la el ucenicii lui,
zicând: Locul este pustiu
și vremea iată a trecut; slo-
bozește mulțimea ca să se
ducă prin sate să-și cum-
pere de mâncare.

16. Iar Iisus le-a zis:
Nu trebuie să meargă; da-
ți-le voi să mănânce,

17. Iar ei i-au zis: N'a-

venit aici decât cinci pâini
și doi pești.

18. Și el a zis: Aduce-
ți-le aici la mine.

19. Și a poruncit mulți-
mii să șadă pe iarba și
luând cele cinci pâini și
cei doi pești și cântând la-
cer, a binecuvântat și frân-
gând a dat ucenicilor pâini-
le, iar ucenicii mulțimilor.

20. Și au mâncat toți și
s'au săturat și au luat
rămășițele de făcămături
douăsprezece coșuri pline.

21. Iar cei ce mănenceră
erau bărbați ca cinci mii,
afară de femei și de copii.

22. Și îndată a sălit
Iisus pe ucenicii săi să
întră în corabie și să mear-
gă înaintea sa de cealaltă
parte, până ce va slobozi
mulțimile.

23. Și slobozind mulțimi-
le, s'a suit la munte să se
rouge deosebi și făcându-se
seară, era acolo singur.

24. Iar corabia era în
mijlocul mării, învâlnindu-
se de valuri, că era vântul
impotrivă.

25. Și într'a patra stra-
jă a nopții a mers la ei
Iisus, umblând pe mare.

26. Și văzându-l ucenicii
umblând pe mare, s'au
spăimântat, zicând că nă-
lucă este și de frică au
strigat.

27. Dar Iisus îndată le-a
grăit, zicând: Indrăzniți,
eu sunt, nu vă temeți;

28. Iar Petru răspun-

zând, a zis: Doamne, de
cești tu, poruncește-mi să
vin la tine pe apă; iar el
i-a zis: Vino.

29. Și coborîndu-se Pe-
tru din corabie, umbla pe
apă ca să meargă la
Iisus.

30. Iar văzând vântul
tare, s'a înfrîntat și în-
cepând a se afunda, a stri-
gat zicând: Doamne, sca-
pă-mă.

31. Și îndată Iisus întin-
zând mâna, l-a apucat și
i-a zis: Puțin credinciosule,
pentruce totai îndoi?

32. Și intrând ei în co-
rabie a stat vântul.

33. Iar cei ce erau în co-
rabie venind, i s'au închi-
nut, zicând: Cu adevărat
Fiul lui Dumnezeu ești.

34. Și trecând a venit în
pământul Ghenisaretului.

35. Și cunoscându-l oa-
menii locului acelaia, au
trimis în totă latura aceea
și au adus la el pe toți
bolnavii.

36. Și-l rugau ca numai
să se atingă de poalele veș-
mintelor lui și câți se a-
tingeau se tămăduiau.

*Obiceiuri omnești împotri-
na poruncilor lui Dumnezeu.
Vindecarea fiicei Ha-
naanencei și a altor bolnavi.
Săturarea a patru mii de
oameni în pustie.*

15 1. Atunci au venit la
Iisus cărturarii și fa-

riseii din Ierusalim, zicând:

2. Pentru ce necinicii tăi calcă așezământul bătrânilor? Că nu-și spală mâinile când mănâncă pâine,

3. Iar el răspunzând, le-a zis: Pentru ce și voi călcați porunca lui Dumnezeu pentru datina voastră?

4. Că Dumnezeu a poruncit zicând: «Cinstește pe tatăl tău și pe mama ta» și: «Cel ce va grăi de rău pe tatăl său, sau pe mama sa, cu moarte să se sfârșască»;

5. Iar voi ziceți: Cel ce ar zice tatălui său sau mamei sale: «Dăruit este lui Dumnezeu ceea ce puteai avea dela mine,

6. Nu este dator să ajute pe tatăl său, sau pe mama sa. Deci ați stricat porunca lui Dumnezeu, pentru datina voastră.

7. Păstărilor, bine a proorocit despre voi Isaia, zicând:

8. «Poporul acesta se apropie de mine cu gura și cu buzele mă cinstește, iar inima lui este departe de mine.

9. Și în zadar mă cinstește învățând învățături ce sunt porunci omenești».

10. Și chemând la sine mulțimea, le-a zis: Auziți și înțelegeți:

11. Nu ce intră în gură spurcă pe om, ci ce iese din gură, aceea spurcă pe om.

12. Atunci apropiindu-se ucenicii lui, i-au zis: Știi că fariseii auzind acest cuvânt, s'au scandalizat?

13. Iar el răspunzând, a zis: Orice sad, pe care nu l-a sădit Tatăl meu cel cereș, se va desrădăcina.

14. Lăsați-i: Sunt călăuze orbe orbilor și dacă orb pe orb va călăuzi, amândoi vor cădea în groapă.

15. Și răspunzând Petru, i-a zis: Spune-ne pilda a cenei,

16. Iar Iisus le-a zis: Inești și voi sunteți nepricepuți?

17. Dar nu înțelegeți, că tot ce intră în gură merge în pântece și se aruncă afară?

18. Iar cele ce ies din gură, din inimă ies, și acestea spurcă pe om,

19. Că din inimă ies gânduri rele, ucideri, adulter, desfrânare, furtăguri, mărturii mincinoase, hula.

20. Acestea sunt care spurcă pe om, iar a mânca cu mâini nespălate nu spurcă pe om.

21. Și ieșind Iisus de acolo, s'a dus în părțile Tirului și ale Sidonului.

22. Și iată o femeie hanaeană, ieșind în calea lui, striga, zicând: Miluiește-mă, Doamne, Fiul lui David; fiica mea rău se îndrăcește,

23. Iar el nu i-a răspuns niciun cuvânt. Și apropiindu-se ucenicii lui, îl rugau zicând: Slobozeste-o, că strigă în urma noastră,

24. Iar el răspunzând, a zis: Nu sunt trimis decât către oile pierdute ale casei lui Israel.

25. Și ea venind, i s'a înclinat, zicând: Doamne, ajută-mă!

26. Iar el răspunzând, a zis: Nu este bine să iei pâinea copiilor și s'o arunci câinilor,

27. Iar ea a zis: Da, Doamne, dar și câinii mănâncă din fărâmiturile ce cad dela masa stăpânilor.

28. Atunci, răspunzând Iisus, i-a zis: O femeie, mare este credința ta; fie precum vorești. Și s'a tămăduit fiica ei din acel ceas.

29. Și trecând Iisus de acolo, a venit lângă marea Galileii și suindu-se pe munte, a șezut acolo.

30. Și au venit la el mulțimi multe, având cu sine schiopi, orbi, muți, ciungi și alți mulți și i-au aruncat în picioarele lui și i-a tămăduit,

31. Încât se mirau mulțimile văzând pe muți grăind, pe ciungi sănătoși, pe schiopi umblând și pe orbi văzând și slăveau pe Dumnezeu lui Iisus,

32. Iar Iisus chemând la sine pe ucenicii săi, i-a zis:

Milă-mi este de mulțime, că iată trei zile sunt de când așteaptă lângă mine și n'au ce să mănânce și m'îi slobози flămânzi nu voiesc, ca să nu se istovească pe cale.

33. Și i-au grăit ucenicii lui: De unde să avem noi în pustie atâtea pâini, încât să se sature atâtea mulțimi?

34. Și le-a zis Iisus: Câte pâini aveți? Iar ei au zis: Șapte și puțin peste șori.

35. Și a poruncit mulțimii să șadă jos pe pământ

36. Și luând cele șapte pâini și peștii, mulțumind a frânt și a dat ucenicilor, iar ucenicii mulțimii.

37. Și au mâncat toți și s'au săturat și au luat rămășițele de fărâmituri șapte coșuri pline,

38. Iar cei ce mănencaser erau ca patru mii de bărbați, afară de femei și de copii.

39. Și slobozind mulțimi, a intrat în corabie și a trecut în ținutul Magdala.

Iudeii cer semn. Aluatul fariseilor. Mărturisirea lui Petru. Lepădarea de sine și luarea crucii. Mustrarea lui Petru.

16 1. Și apropiindu-se fariseii și saduceii, is-

păindu-l, îl rugau să le arate semn din cer,

2. Iar el răspunzând, le-a zis: Când se face soară ziceți: Senin va fi, că se roșește cerul.

3. Și dimineța ziceți: Astăzi va fi furtună, că se roșește cerul posomorit. Făcarnicilor, fața cerului știți să o socotiți, iar semnele vremilor nu puteți!

4. Neamul viclean și desfrânat cere semn și semn nu i se va da decât semnul lui Iona proorocul. Și lăsându-i, s'a dus.

5. Și mergând ucenicii de cealaltă parte, uitaseră să ia pâine.

6. Iar Iisus le-a zis: Căutați și vă păziți de alunțul fariseilor și al saduceilor,

7. Iar ei eugetau în sine, zicând: Pâine n'am luat,

8. Iar Iisus cunoscutu-aceasta, le-a zis: Ce cugețați în voi înșivă, puțin credințioșilor, că n'ați luat pâine?

9. Dar nu înțelegeți, nici nu vă aduceți aminte de cele cinci pâini la cele cinci mii și câte coșuri ați luat?

10. Nici de cele șapte pâini la cele patru mii și câte coșuri ați luat?

11. Cum nu înțelegeți, că nu despre pâine v'am zis, ci să vă păziți de alunțul fariseilor și al saduceilor!

12. Atunci au înțeles că nu de alunțul pâinii a zis lor să se păzească, ci de învățătura fariseilor și a saduceilor.

13. Și venind Iisus în părțile Cezarei lui Filip, a întrebat pe ucenicii săi, zicând: Cine zic oamenii că sunt eu, Fiul Omului?

14. Iar ei au zis: Unii Ioan Botezătorul, alții Ilie, iar alții Ieremia, sau unul din prooroci.

15. Zis-a lor Iisus: Dar voi cine ziceți că sunt?

16. Și răspunzând Simon Petru, a zis: Tu ești Hristosul, Fiul lui Dumnezeu cel viu.

17. Și răspunzând Iisus i-a zis: Pericit ești Simone, Fiul lui Iona, că nu trup și sânge ti-au descoperit (io aceasta, ci Tatăl meu cel din ceruri).

18. Și eu îți zic fie, că tu ești Petru și pe această piatră voi zidi Biserica mea și porțile iadului nu o vor birui.

19. Și-ți voi da cheile împărăției cerurilor și ori ce vei lega pe pământ, va fi legat și în ceruri și orice vei deslega pe pământ va fi deslegat și în ceruri.

20. Atunci a poruncit ucenicilor săi să nu spună nimănui că el este Hristos.

21. De atunci a început Iisus a spune ucenicilor

și, că trebuie să meargă în Ierusalim și multe să pătimească dela bătrâni și dela mii marii profeților și dela cărturari, și să fie omorât și a treia zi să învie.

22. Și Petru luându-l la o parte a început să-i stea împotrivi, zicând: Milostiv fi, Doamne; să nu-ți fie aceasta,

23. Iar el întorcându-se, a zis lui Petru: Mergi înapoi meu, Satana! Simțindă lui ești, că nu eugi cele ale lui Dumnezeu, ci cele ale oamenilor.

24. Atunci a zis Iisus ucenicilor săi: Oricine voplește să vină după mine, să lăpede de sine, să-și ia crucea și să-mi urmeze,

25. Că cine vrea să-și scape viața, o va pierde, iar cine își va pierde viața pentru mine, o va afla,

26. Că ce ar folosi omului de ar dobandi lumea toată, iar sufletul și l-ar pierde? Sau ce va da omul în schimb pentru sufletul său?

27. Că va să vină Fiul Omului întru slava Tatălui său, cu îngerii săi, și atunci va răsplăti fiecăruia după faptele sale.

28. Amin grăesc vouă: Sunt unii din cei ce stau aici, care nu vor gusta moarte până ce nu vor vedea pe Fiul Omului venind în împărăția sa.

Schimbarea la față. Vindecarea tunecului. Plata dajdiei.

17 1. Și după șase zile, a luat Iisus pe Petru și pe Iacov și pe Ioan, fratele lui, și i-a suit pe un munte înalt deosebi.

2. Și s'a schimbat la față înaintea lor și a strălucit fața lui ca soarele, iar hainele lui s'au făcut albe ca lumina.

3. Și iată, s'au arătat lor Moise și Ilie, vorbind cu el.

4. Și răspunzând Petru, a zis către Iisus: Doamne, bine este nouă să fim aici. De vorești, să facem aici trei colibi: Tie una și lui Moise una și lui Ilie una.

5. Și încă grăind el, iată, nor luminos i-a umbrit, iar glas din nor, zicând: Acesta este Fiul meu cel iubit, întru care am binevoit; de aceasta să ascultați.

6. Și auzind ucenicii, au căzut cu fața la pământ și s'au spăimântat foarte.

7. Și apropiindu-se Iisus, s'a atins de ei și a zis: Sculați-vă și nu vă temeți.

8. Și ridicându-și ochii, pe nimeni n'au văzut, decât pe Iisus singur.

9. Și coborîndu-se din munte, le-a poruncit Iisus, zicând: Nimănui să nu spuneți vedenia aceasta.

până când Fiul Omului va învia din morți.

10. Și l-au întrebat ucenicii, zicând: Dar ce zice cărturarii că trebuie să vină mai întâi Ilie?

11. Iar Iisus răspunzând le-a zis: Elie adică va veni mai 'nainte și va așeza toate,

12. Iar grăiesc vouă, că Ilie a și venit și nu l-au cunoscut, ci au făcut lui câte au voit. Așa și Fiul Omului va pătimi dela ei.

13. Atunci au înțeles ucenicii că despre Ioan Botezătorul le-a vorbit.

14. Și venind ei la mulțime, s'a apropiat de el un om, îngemănându-i înaintea lui și zicând:

15. Doamne, miluește pe fiul meu, că este lunatic și rău pătimește, că de multe ori cade în foc și de multe ori în apă.

16. Și l-am adus la ucenicii tăi și n'au putut să-l vindece.

17. Iar Iisus răspunzând, a zis: O neam necredincios și îndărătnic! Până când voi fi cu voi? Până când vă voi suferi pe voi? Aduceți-l aici la mine.

18. Și l-a certat Iisus și a ieșit dracul din el și s'a tămăduit copilul din ceasul acela.

19. Atunci apropiindu-se ucenicii de Iisus deosebi, au zis: De ce noi n'am pu-

tut să-l scoatem?

20. Iar Iisus le-a zis: Din pricina necredinței voastre; că amin grăiesc vouă: De veți avea credință cât grăuntele de munte, veți zice muntelui acestuia: Mută-te de aici acolo și se va muta și nimic nu vă va fi cu neputință,

21. Că acest soi nu iese decât cu rugăciune și cu post.

22. Și întorcându-se ei în Galileia, le-a zis Iisus: Va să se dea Fiul Omului în mâinile oamenilor.

23. Și-l vor omori și a treia zi va învia. Și s'au intristat ei foarte.

24. Și venind în Capernaum, s'au apropiat cei ce luau dajdie de Petru și au zis: Învățătorul vostru nu dă dajdie? Zis-a: Da.

25. Și când a intrat în casă, a apucat Iisus mai înainte de el, zicând: Ce îți pare, Simone? Împărății pământului de la cine iau dajdie sau bir? Dela fiilor lor, sau dela cei străini?

26. Zis-a Petru lui: Dela cei străini. Zis-a Iisus lui: Întă dar că fiili sunt scutiți.

27. Dar ca să nu-i smintim, mergând la mare, aruncă undița și peștele care vei prinde întâi, la-l și deschizându-i gura, vei afla un statir: acela luân-

du-l, dă-l lor pentru mine și pentru tine.

Întrebări despre înțelesuri. Despre scandal. Puterea de a lega și a deslega. Certarea greșălii fratelui. Iertarea greșăliilor.

18. 1. În ceasul acela s'au apropiat ucenicii către Iisus, grăind: Cine este oare mai mare în împărăția cerurilor?

2. Și chemând Iisus un prunc, l-a pus în mijlocul lor.

3. Și a zis: Amin grăiesc vouă: De nu vă veți înfăptui și nu veți fi ca pruncii, nu veți intra în împărăția cerurilor.

4. Că cine se va smeri pe mine ca prunc, acesta, acela este mai mare în împărăția cerurilor.

5. Și cine va primi pe un prunc ca acesta în numele meu, pe mine mă primește.

6. Iar celui ce va sminti pe unul din acești mici, care cred în mine, mai de folos i-ar fi ca să-și atârne o pînă de moară de gât și să fie aruncat în adâncul mării.

7. Vai lumii, din pricina smintelilor! Că smintelele trebuie să vină, dar, vai de omul acela, prin care vine sminteala!

8. Iar de te smintește mîna ta, sau piciorul tău,

taie-le și aruncă-le dela tine, că mai bine este ție să intri în viață schiop sau ciung, decât amândouă mîinile sau amândouă picioarele avînd, să fii aruncat în focul cel veșnic.

9. Și dacă ochiul tău te smintește, scoate-l și aruncă-l dela tine; că mai bine este ție cu un ochiu să intri în viață, decât amândoi ochii avînd, să fii aruncat în gheena focului.

10. Căutați să nu defăimați pe vreunul dintr'acești mici; că zice vouă: Că ingerii lor în ceruri pururea văd fața Tatălui meu, care este în ceruri.

11. Că a venit Fiul Omului să mîntuiască pe cel pierdut.

12. Ce vi se pare? Dacă ar avea un om o sută de oi și s'ar rătăci una din ele, nu lasă pe cele nouăzeci și nouă în munți și mergînd, caută pe cea ră-tăcită?

13. Și de i se va întîmpla s'o găsească, amin grăiesc vouă, că se bucură de ea mai vîrtos decât de cele nouăzeci și nouă, ce nu s'au rătăcit.

14. Așa nu este vrea înaintea Tatălui vostru cel din ceruri, ca să se piardă vreunul din acești mici.

15. Și de-ți va greși fratele tău, mergi și-l mu-

stră între tine și el singur. De te va asculta, ai dobândit pe fratele tău.

16. Iar de nu te va asculta, mui în împreună cu tine înch unu sau doi, ca prin gura a doi sau trei martori să se statornicească orice cuvânt.

17. Și de nu-i va asculta pe ei, spune-l Bisericii și de nu va asculta nici de Biserică, să-ți fie ca un păgân și vanes.

18. Amin grăiesc vouă: Oricâte veți lega pe pământ, vor fi legate și în cer și oricâte veți deslega pe pământ, vor fi deslegate și în cer.

19. Iarăși amin grăiesc vouă, că dacă doi dintre voi se vor învoi pe numânt pentru orice lucru ce vor face, se va da lor dela Tatăl meu, carele este în ceruri.

20. Că unde sunt doi sau trei adunați în numele meu, acolo sunt și eu în mijlocul lor.

21. Atunci apropiindu-se de el Petru, a zis: Doamne, de câte ori va greși mine fratele meu și eu îi voi ierta lui? Până de șapte ori?

22. Grăit-a Iisus lui: Nu-ți zic până de șapte ori, ci până de șaptezeci de ori câte șapte.

23. De aceea asemănat-a împărăția cerurilor unui împărat, care a vrut să ia

socotenia slugilor sale.

24. Și începând, i s'a adus un datornic cu zece mii de talanți.

25. Dar ne având el să-i plătească, a poruncit stăpânul său să-l vândă pe el și pe femeia lui și pe copiii și toate câte avea și să plătească.

26. Deci căzând sluga aceea se închina, zicând: Doamne, mai îngăduște-mă și-ți voi plăti tot.

27. Și milostivindu-se stăpânul slugii aceleia, a slohozit-o și i-a iertat și datoria.

28. Iar ieșind sluga aceea, a aflat pe unul din cei ce slăjau cu ea, care-i era dator o sută de dinari și apucându-l îl sugruma, zicând: Plătește-mi ce-mi ești dator.

29. Deci, căzând cel împreună slugă la picioarele ei, o rugă zicând: Mai îngăduște-mă și-ți voi plăti.

30. Iar ea n'a vrut, ci ducându-se a băgat-o în temniță până când va plăti datorita.

31. Iar celelalte slugi văzând cele ce s'au făcut, s'au întristat foarte și venind, au spus stăpânului toate cele întâmplate.

32. Atunci chemând-o pe ea stăpânul ei, i-a zis: Slugă vicleană, toată datoria aceea ți-am iertat-o, pentru că m'ai rugat,

33. Dar ție nu ți se cădea să-ți fie milă de cel împreună slugă cu tine, precum mie mi-a fost milă de tine?

34. Și mâniindu-se stăpânul, a dat-o chinătorilor, până ce va plăti toată datoria.

35. Așa și Tatăl meu cel ceresc va face vouă, de nu veți ierta fiecare frato-lui său, din toată inima.

Despărțirea căsătoriei. Hic neovăntarea pruncilor. Primejdiile amfitei. Vica de veci ca răsplătire următorilor lui Hristos.

19. 1. Și a fost când a sfârșit Iisus cuvântul acesta, a trecut din Galileea și a venit în hotarele Iudeii, dincolo de Iordan.

2. Și au mers după el mulțimi multe și i-a vindecat pe ei acolo.

3. Și nu venit la el fariseii, ispitindu-l și zicând: So eade omului să-și lase femeia pentru fiecă cînă?

4. Iar el răspunzând le-a zis: Dar n'ați citit, că cel ce a făcut dintâi, bărbat și femeie i-a făcut?

5. Și a zis: Pentru aceasta va lăsa omul pe tatăl său și pe mama sa și se va alipi de femeia sa și vor fi amândoi un trup.

6. Pentru aceea nu mai

munt doi, ci un trup. Deci,

ce a împreunat Dumnezeu, omul să nu despartă.

7. Zis-au lui: Dar cum Moise a poruncit să i se dea carte de despărțire și să o lase?

8. Zis-a lor: Moise după învârtosarea inimii voastre a dat voie să vă lăsați femeile, dar din început n'a fost așa.

9. Iar eu grăiesc vouă: Oricine va lăsa pe femeia sa, afară de cuvânt de desfrânare și va lua alta, preacurvește și cel ce va lua po ea lăsată, preacurvește.

10. Zis-au lui ucenicii: Dacă așa este pricina omului cu femeia, nu este de folos a se însura.

11. Iar el le-a zis: Nu toți pricep cuvântul acestu, ci celor ce s'a dat.

12. Că sunt fameni, care din pântecole mamei lor s'au născut așa și sunt fameni, care s'au făcut de oameni și sunt fameni, care singuri s'au făcut pentru împărăția cerurilor. Cine poate înțelege, să înțeleagă.

13. Atunci i s'au adus copii. ea să-și pună mâinile peste ei și să se roage, iar ucenicii i-au cer-tat.

14. Dar Iisus le-a zis: Lăsați copiii și nu-i opriți să vină la mine, că a unora ea aceștia este împărăția cerurilor.

15. Și punându-și peste

ci mâinile, s'a dus de a răția lui Dumnezeu.

16. Și iată un tânăr venind la el, i-a zis: Invățătorule bun, ce bine vreau să fac, ca să am viața de veș?

17. Iar el i-a zis: Când zici bun? Nimeni nu este bun, decât numai unul Dumnezeu, dar de voiești să intri în viață, păzește poruncile.

18. Zis-a lui: Care? Iar Iisus a zis: Dacă nu urzi, să nu faci desfrânare, să nu furi, să nu fii mărturie mincinoasă;

19. Cinsteste pe tatăl tău și pe mama ta și să iubesti pe aproapele tău ca pe tine însuși.

20. Zis-a lui tânărul: Toate acestea le-am păzit din tinerețile mele, ce încă îmi lipsește?

21. Zis-a Iisus lui: De voiești să fii desăvârșit, mergi, vînde-ți averile și la dă săracilor și vei avea comoară în cer și vii, de urmează mie.

22. Iar tânărul auzind cuvântul, s'a dus întristat, că avea averi multe.

23. Și Iisus a zis ucenicilor săi: Amin grăesc vouă, că anevoie va intra bogatul în împărăția cerurilor.

24. Și iarăși vă zic: Mai lesne este a trece cămila prin urechile acului, decât să intre bogatul în împă-

ria lui Dumnezeu.

25. Iar ucenicii auzind, s'au îngrozit foarte, zicând: Dar cine poate să se mântuiască?

26. Iar Iisus privindu-i, le-a zis: La oameni aceasta este cu neputință, iar la Dumnezeu toate sunt cu putință.

27. Atunci răspunzându Petru, i-a zis: Întă noi am lăsat toate și am urmat ție: Ce oare va fi nouă?

28. Iar Iisus a zis: Amin grăesc vouă, că voi cei ce ați urmat mie, la înnoirea lumii, când Fiul Omului va ședea pe tronul slăvii, voi ședea și voi pe douăsprezece tronuri, judecând pe cele douăsprezece seminții ale lui Israel;

29. Și oricine a lăsat frați sau surori, sau tată, sau mamă, sau femeie, sau copii, sau țarină, sau case pentru numele meu, înștit va lua și viața veșnică și va moșteni.

30. Și mulți dintăi vor fi pe urmă și de pe urmă dintăi.

Pilda despre lucrătorii vici. Iisus vestește patimile sale. Fiul lui Zevedeu iubitor de slăvă. Vindecarea a doi orbi.

20. 1. Căci asemenea este împărăția cerului, o-

mului stăpân de casă, care a ieșit din dimineață să tocmescă lucrători la via sa.

2. Și tocmindu-se cu lucrătorii câte un dinar pe zi, i-a trimis în via sa.

3. Și ieșind la al treilea ceas, a văzut pe alții stând în piață fără lucru.

4. Și a zis și aceloră: Mergeți și voi în via și eu va fi cu dreptul, vă voi da, iar ei s'au dus.

5. Iarăși ieșind în al șaselea și în al nouălea ceas, a făcut asemenea;

6. Iar în al unsprezecelea ceas ieșind, aflat-a pe alții stând fără lucru și le-a zis: De ce ați stat aici toată ziua fără lucru?

7. Zis-au lui: Nimeni nu ne-a tocmnit. Zis-a lor: Mergeți și voi în via mea și eu va fi cu dreptul veșii lui.

8. Iar dacă s'a făcut sență a zis stăpânul viei către îngrijitorul său: Chină pe lucrători și dă-le plata, începând dela cei de pe urmă până la cei dintăi.

9. Deci venind cei dela al unsprezecelea ceas, au luat câte un dinar.

10. Iar venind cei dintăi, au cerut că vor lua mai mult, și au luat și ei câte un dinar.

11. Iar după ce au luat, au început împotriva stăpânului de casă, zicând:

12. Aceștia de pe urmă un ceas au lucrat și i-ai plătit deopotrivă cu noi, care am dus greutatea zi-lei și zădăful,

13. Iar el răspunzând, a zis unuia dintre ei: Prietene, nu-ți fac strâmbătate: Au nu un dinar te-ai tocmnit cu mine?

14. Ia-ți al tău și pleacă. Voiesc acestuia de pe urmă să-i dau ca și ție.

15. Au nu mi se cade să fac ce vreau eu ale mele? Sau ochiul tău este viclen. Pentru că eu sunt bun?

16. Așa vor fi cei de pe urmă întâi și cei dintăi pe urmă, că mulți sunt chemați, dar puțini aleși.

17. Și suindu-se Iisus la Ierusalim, a luat pe cei doisprezece ucenici deosebi, pe cale, și le-a zis:

18. Iată, ne vom în Ierusalim și Fiul Omului se va da mai marilor prooftilor și cărturarilor și-l vor osândi la moarte.

19. Și-l vor da păgânilor, ca să-l batjocorească și să-l bată și să-l răstignească și a treia zi va învia.

20. Atunci s'a apropiat de el mama fiilor lui Zevedeu, împreună cu fiii săi, închinându-se și cerând ceva dela ei.

21. Iar el a zis ei: Ce voiești? Zis-a lui: Zi ca să șadă acești doi fii ai mei, șada acești doi fii ai mei, unul de-a dreapta ta, iar al-

tul de-a-stânga ta, în împărăția ta,

22. Iar Iisus răspunzând, a zis: Nu știți ce cereți. Puteți să beți paharul, pe care-l vouă bea eu și eu botezul cu care eu mă botez să vă botezați? Zis-au lui: Putem.

23. Și a zis lor: Paharul meu cu adevărat îl veți bea și eu botezul cu care eu mă botez, vă veți boteza; dar a ședea de-a dreapta mea și de-a-stânga mea, nu este al meu a da, ci celor ce s'au gătit de Tatăl meu.

24. Și auzind cei zece, s'au mâniat pe cei doi frați.

25. Iar Iisus chemându-i, le-a zis: Știți că domnitorii păgânilor îi domnesc și cei mari îi stăpânesc, și eu nu voi fi așa, ci, care dintre voi va vrea să fie mai mare, să fie slujitorul vostru.

27. Și care dintre voi va vrea să fie întâiu, să vă fie vouă slujă.

28. Precum și Fiul Omului n'a venit să i se slujească lui, ci să slujească ei și să-și dea sufletul răscumpărare pentru mulți.

29. Și ieșind ei din Ierihon, a mers după el mulțime mare.

30. Și iată, doi orbi șezând lângă cale, auzind că Iisus trece, au strigat, zicând: Miluete-ne pe noi,

Doamne, Fiul lui David,

31. Iar mulțimea i-a cerut ca să tacă, dar ei mai tare strigau, zicând: Miluete-ne pe noi, Doamne, Fiul lui David.

32. Și stând Iisus, i-a strigat și le-a zis: Ce veți să vă fac?

33. Zis-au lui: Doamne, să se deschidă ochii noștri.

34. Și făcându-i-se milă, Iisus, s'a atins de ochii lor și îndată au văzut și au mers după el.

Intrarea lui Hristos în Ierusalim. Alungarea vânzătorilor din templu. Smochinul uscat. Botezul lui Ioan. Pilda cu cei doi fii trimiși în vie. Ierusalimul cel rău.

21. 1. Și când s'au apropiat de Ierusalim și au venit la Betfaghe, spre muntele Măslinilor, atunci Iisus a trimis doi ucenici.

2. Zicându-le: Mergeți în satul care este înaintea voastră și îndată veți găsi o asină legată și un mânz cu ea; deslegându-o, aduceți-o la mine.

3. Și de va zice vouă cineva ceva, veți zice, că acesta Domnului trebuie și nimeni nu-l va trimite.

4. Iar acestea toate s'au făcut, ca să se împlinescă ceea ce s'a zis prin profeția: Miluete-ne pe noi,

rocul ce zice;

5. Ziceți fetei Sionului: «Iată, împăratul tău vine la tine blând și șezând pe asină și pe mânz, fiul celei de sub jug».

6. Și mergând ucenicii, au făcut precum le-a poruncit lor Iisus.

7. Și au adus asina și mânzul și au pus pe ele veșmintele lor și el a șezut pe ele.

8. Iar cei mai mulți din mulțime își așternau veșmintele pe cale, iar alții tăiau ramuri din copacii și le așternau pe cale.

9. Iar mulțimile care mergeau înainte și care veneau pe urmă, strigau, zicând: Osana. Fiului lui David, binecuvântat este cel ce vine întru numele Domnului Osana întru cei de sus!

10. Și intrând el în Ierusalim, s'a cutremurat toată cetatea, zicând: Cine este acesta?

11. Iar mulțimile ziceau: Acesta este Iisus, proorocul din Nazaretul Galileii.

12. Și a intrat Iisus în templul lui Dumnezeu și a scos afară pe toți cei ce vindeau și cumpărau în templu și a răsturnat mesele schimbătorilor de bani și scaunele celor ce vindeau porumbei.

13. Și le-a zis: Scrie este: «Casa mea, casă de rugăciune se va chema, iar

voi ați făcut-o peșteră de tâlhari».

14. Și au venit la el în templu orbi și schiopi și i-a vindecat.

15. Iar văzând mai marii preoților și cărturarilor minunile care a făcut și prunii strigând în templu și zicând: Osana Fiul lui David, s'au mâniat.

16. Și i-au zis: Anzi ce zic aceștia? Iar Iisus le-a zis: Da. Niciodată n'ați citit, că «din gura copiilor și a celor ce sug și-ai pregătit laudă»?

17. Și lăsându-i, a ieșit afară din cetate, la Betaniam și a rămas acolo peste noapte.

18. Iar a doua zi întorcându-se în cetate, a flămânzit.

19. Și văzând un smochin lângă cale, a venit la el și n'a aflat nimic în el, decât frunze și a zis lui: De acum să nu mai facă din tine rod în veci. Și îndată s'a uscat smochinul.

20. Și văzând ucenicii s'au amănat, zicând: Cum s'a uscat îndată smochinul!

21. Și răspunzând Iisus, a zis lor: Amin grăiesc vouă, de veți avea credință și nu vă veți îndoi, nu numai ce s'a făcut cu smochinul veți face, ci și muntelui acestuia de veți zice: Ridică-te

te și aruncă-te în mare, așa va fi.

22. Și toate câte veți cere rugându-vă eu credință, veți lua.

23. Și venind el în templu, au mers la el când învâța, mai marii preoților și bătrânii poporului, zicând: Cu ce putere faci acestea? Și cine ți-a dat puterea aceasta?

24. Și răspunzând Iisus, le-a zis: Vă întreb și eu pe voi un cuvânt, pe care de mi-l veți spune și eu vă voi spune vouă cu ce putere fac acestea.

25. Botezul lui Ioan de unde a fost? Din cer, sau dela oameni? Iar ei îngetau în sine, zicând: De vom zice «din cer», va zice nouă: de ce dar n'ați crezut lui?

26. Iar de vom zice: «de la oameni», ne temem de popor, că toți țin pe Ioan drept proroc.

27. Și răspunzând lui Iisus, au zis: Nu știm. Zis-a lor și el: Nici eu nu vă voi spune cu ce putere fac acestea.

28. Dar ce vi se pare? Un om avea doi feciori și mergea la cel dintâi, i-a zis: Fiule, du-te astăzi de lucrează în via mea.

29. Iar el răspunzând, a zis: Nu vreau, iar mai pe urmă căindu-se a mers.

30. Și mergând la al doilea, a zis asemenea. Iar

el răspunzând, a zis: Eu, Doamne, voi merge și n'a mers.

31. Care dintr'acești doi a făcut voia tatălui său?

Zis-au lui: Cel dintâi. Zis-a lor Iisus: Amin grăiesc vouă, că vameșii și desfrânații merg înaintea voastră în împărăția lui Dumnezeu.

32. Că a venit la voi Ioan, în calca dreptății, și n'ați crezut lui, iar vameșii și desfrânații au crezut lui, dar voi văzând nu v'ați călit nici după aceea, cu să credeți lui.

33. Ascultați altă pildă: Era un om, stăpân de casă, care a sădit via și a însemnat-o cu gard și a săpat în ea tenac și a zidit turn și a dat-o lucrătorilor și s'a dus departe.

34. Iar când s'a apropiat vremea recoltelor, a trimis slugile sale la lucrători, ca să ia rodirile ei.

35. Dar lucrătorii primind pe slugile lui, pe una au bătut-o, pe alta au omorât-o, iar pe alta cu pietre au ucis-o.

36. Iarăși a trimis alte slugi mai multe decât cele dintâi și a făcut și cu ele tot așa.

37. Iar mai pe urmă a trimis la ei pe fiul său, zicând: Se vor rușina de fiul meu.

38. Iar lucrătorii văzând pe fiul, au zis între ei:

«Acesta este moștenitorul, veniți să-l ucidem și să luăm noi moștenirea lui.»

39. Și prinzându-l, l-au scos afară din vie și l-au omorât.

40. Deci, când va veni stăpânul viei, ce va face lucrătorilor acolora?

41. Zis-au lui: Pe cei răi cu rău îi va pierde și via o va da altor lucrători, care îi vor da rodirile la vremea lor.

42. Zis-a lor Iisus: Nici odinioară n'ați citit în Scripturi: «Piatra pe care nu o au băgat în seamă ziditorii, aceasta s'a făcut în capul unghiului; dela Domnul s'a făcut aceasta și este minunată în ochii noștri?»

43. Pentru aceea vă zic, că se va lua dela voi împărăția lui Dumnezeu și se va da neamului care va face rodirile ei.

44. Și cel ce va cădea peste piatra aceasta, se va sfărâma, iar peste care va cădea ea, îl va zdrobi.

45. Și auzind mai marii preoților și fariseii pildele lui, au înțeles că despre ei grăiește.

46. Și căutând să-l prinză, s'au temut de popor, pentru că drept proroc îl înoc.

Chemia la nuntă. Întrebarea legiilorului pentru porunca cea mai mare din lege. Iisus întreabă pe cărturari: al cui seos afară din vie și l-au omorât.

Întrebarea legiilorului pentru porunca cea mai mare din lege. Iisus întreabă pe cărturari: al cui seos afară din vie și l-au omorât.

22. 1. Și răspunzând Iisus, iarăși a grăit lor în pilde, zicând:

2. Asemănatu-s'a împărăția cerului, năui împărat, care a făcut nuntă fiului său.

3. Și a trimis slugile sale să cheme pe cei poftiți la nuntă, dar nu vreau să vie.

4. Iarăși a mai trimis pe alte slugi, zicând: Spuneți celor chemați: Iată, am gătit prânzul meu; juncii mei și cele hrănite ale mele s'au junghiat și toate sunt gata: Veniți la nuntă.

5. Dar ei neținând seamă, s'au dus: unul la țărâna sa, altul la neguțătoria sa.

6. Iar ceilalți prinzând pe slugile lui, și-au bătut joc de ele și le-au omorât.

7. Și auzind împăratul, s'a mâniat și trimițând oștile sale, a pierdut pe ucigașii acola și cetateni lor a ars-o.

8. Atunci a zis slugilor sale: Iată nunta este gata, dar cei poftiți n'au fost vrednici.

9. Deci mergeți la răspântiile căilor și pe câți veți afla, chemați-i la nuntă.

10. Și ieșind slugile ace-

lea la răspântii, au adunat pe toți câți au aflat și buni și răi și s'a umplut casa de oaspeți.

11. Iar împăratul intrând să vadă pe oaspeți, a văzut acolo un om, care nu era îmbrăcat în haină de nuntă.

12. Și i-a zis: Prietene, cum ai intrat aici, nevând haină de nuntă? Iar el tăcea.

13. Atunci împăratul a zis slugilor: Logându-i mâinile și picioarele, luați-l și-l aruncați în întunerecul cel mai din afară. Acolo va fi plângerea și serăsnirea dinților.

14. Că mulți sunt chemați, dar puțini aleși.

15. Atunci mergând fariseii, sfat au făcut ca să-l prindă în cuvânt.

16. Și au trimis pe ucenicii lor împreună cu Irodianii, zicând: Învățătorule, știm că adevărat ești și calea lui Dumnezeu în adevăr înveți și nu-ți este teamă de nimeni, că nu cauți la fața oamenilor.

17. Deci spune nouă: Ce ți se pare? Se cade ■ da dajdie Cezarului, sau nu?

18. Iar Iisus cunoscând vicisugul lor, ■ zis: Ce mă ispitiți, fătarnicilor? Arătați-mi banul de dajdie.

19. Iar ei au adus un dinar.

20. Și le-a zis: Al cui

este chipul acesta și scrip-tura de pe el?

21. Zis-au lui: Ale Cezarului. Atunci a zis lor: Dați deci cele ale Cezarului Cezarului, și lui Dumnezeu cele ale lui Dumnezeu.

22. Și auzind mulțimile, se mirau de învățătura lui; că nu erau de învățătura lui; că nu ustupat gura saduceilor, ■ nu adunat împreună.

23. Și l-a întrebat unul din ei, învățător de lege, ispitindu-l și zicând:

24. Învățătorule, Moise a zis: De va muri cineva neavând copii, să ia fra-tele lui pe femeia lui și să lase urmași fratelui său.

25. Deci erau la noi sap-te frați și cel dintâi însu-rându-se a murit și nevând urmași, a lăsat pe femeia sa fratelui său.

26. Asemenea și al doi-lea și al treilea, până la al șaptelea.

27. Iar mai pe urmă de toți a murit și femeia,

28. Deci la înviere, a căruia din cei șapte va fi femeia? Că toți au avu-t-o de soție.

29. Iar Iisus răspunzând, le-a zis: Rătăciți, neglije Scripturile nici puterea lui Dumnezeu.

30. Că la înviere nici nu se însoară, nici nu se mărită, ci ca îngeri lui Dumnezeu în cer sunt.

31. Iar despre învierea morților, au n'ați citit

ceea ce s'a spus vouă de Dumnezeu, grăind:

32. «Eu sunt Dumnezeu lui Avraam, și Dumnezeu lui Isaac și Dumnezeu lui Iacov». Nu este Dumnezeu, Dumnezeu morților, ci al viilor.

33. Și auzind mulțimile, se mirau de învățătura lui;

34. Iar fariseii auzind că n'au ustupat gura saduceilor, ■ nu adunat împreună.

35. Și l-a întrebat unul din ei, învățător de lege, ispitindu-l și zicând:

36. Învățătorule, care poruncă este mai mare în lege?

37. Iar Iisus a zis lui: Să iubești pe Domnul Dumnezeu tău cu toată inimu-ta și cu tot sufletul tău și cu tot cugetul tău. Aceasta este întâia și cea mai mare poruncă.

38. Iar a doua asemenea acesteia: Să iubești pe aproapele tău ca pe tine însuși.

39. În aceste două porunci se cuprinde toată legea și proorocii.

40. Și fiind adunați fariseii, i-a întrebat Iisus, zicând:

41. Ce vi se pare de Hristos? Al cui fiu este? Zis-au lui: Al lui David.

42. Zis-a lor: Dar cum David cu duhul îl numește Domn? zicând:

43. «Zis-a Domnul Domnului meu: Șezi de-a-dreap-

ta mea, până ce voi pune pe vrăjmași tăi așternut picioarelor tale».

44. Deci dacă David îl numește Domn, cum este fiul lui?

45. Și nimeni nu putea să-i răspundă cuvânt, nici n'a mai îndrăznit cineva din acea zi să-l mai întrebe.

Înstrări cârturarilor și fariseilor.

23. 1. Atunci a grăit Iisus mulțimilor și ucenicilor săi, zicând:

2. Pe scaunul lui Moise au șezut cârturarii și fariseii.

3. Deci toate câte vă vor zice păziți și faceți, iar după faptele lor să nu faceți, că ei zic și nu fac.

4. Că leagă sarcini grele și cu anevie de cartat și le pun pe umerii oamenilor, iar ei nici cu degetul nu vor să le miște.

5. Și toate faptele lor le fac ca să fie văzuți de oameni, că își lătesc filacteriile și-și lungesc ciucurii hainelor lor.

6. Și le place să stea în capul mesei la oșpeți și în băncile dintrai în sinagogi.

7. Și să li se plece lumea în piețe și să fie numiți de oameni: Învățători.

8. Iar voi să nu vă numiți învățători, că unul este învățătorul vostru: Hri-

stos, iar voi toți frați sunteți

9. Și tată al vostru să nu numiți pe pământ, căci unul este Tatăl vostru cel din ceruri.

10. Nici povățuitori să vă numiți, că unul este povățuitorul vostru, Iisus.

11. Iar cel ce este mai mare între voi, să fie voum slugă;

12. Că cine se va înălța pe sine se va smeri, și cine se va smeri pe sine, se va înălța.

13. Vai vouă, cărturari și farisei fățarnici! Că mâncați casele vădavelor, răsturnând rugăciuni lungi cu fățarnicie, pentru aceasta mai multă osândă veți lua.

14. Vai vouă, cărturari și farisei fățarnici! Că închideți împărăția cerurilor înaintea oamenilor, căci voi nu intrați, nici pe cei ce vor să intre nu-i lăsați.

15. Vai vouă, cărturari și farisei fățarnici! Că înconjurați marea și uscatul, ca să faceți un ucenic și dacă so face, îl faceți fiu gheenei de două ori mai mult decât voi.

16. Vai vouă, călăuze oarbe, care ziceți: Că cel ce se va jura pe templu, nimic nu este dator, iar cel ce se va jura pe aurul templului, dator este.

17. Nebuni și orbi! Căci ce este mai mare? Aurul,

sau templul, care sfințește aurul?

18. Și: Cel ce se va jura pe altar nimic nu este dator, iar cel ce se va jura pe darul ce este deasupra lui, dator este.

19. Nebuni și orbi! Căci ce este mai mare? Darul sau altarul care sfințește darul?

20. Deci cel ce se jură pe altar, se jură pe el și pe toate câte sunt pe el.

21. Și cel ce se jură pe templu, se jură pe el și pe cel ce locuiește în el.

22. Și cel ce se jură pe cer, se jură pe tronul lui Dumnezeu și pe cel ce șade pe el.

23. Vai vouă, cărturari și farisei fățarnici! Că dați zeciuială din ismă, din mărar și din chimon și ați lăsat cele mai grele ale legii: judecata dreaptă, mila și credința; acestea se cădea să le faceți și acelea să nu le lăsați.

24. Călăuze oarbe, care strecurăți fânțarul și înghițiți cămila.

25. Vai vouă, cărturari și farisei fățarnici! Că voi curățiți partea dinafară a paharului și a blidului, iar înăuntru sunt pline de răpire și de nedreptate.

26. Fariseu orb! Curăța întâiu partea dinăuntru a paharului și a blidului, ca să fie și cea dinafară curată.

27. Vai vouă, cărturari și farisei fățarnici! Că vă asemănați mormintelor văluite, care pe dinafară se arată frumoase, iar înăuntru sunt pline de oase de morți și de toată neură.

28. Așa și voi: pe dinafară vă arătați drepti oamenilor, iar înăuntru sunteți plini de fățarnicie și de fără-de-lege.

29. Vai vouă, cărturari și farisei fățarnici! Că zidiți mormintele proorocilor și împodobiți pe ale dreptilor.

30. Și ziceți: De am fi fost noi în zălole părinților noștri, n'am fi fost părțuși cu ei la sângele proorocilor.

31. Astfel dar mărturișiți voi înșivă, că sunteți fi ai celor ce au ucis pe prooroci.

32. Umpleți dar și voi măsura părinților voștri.

33. Șerpi, pui de vipere! Cum veți scăpa de osânda gheenei?

34. De aceea, iată eu trimis la voi prooroci și înțelepți și cărturari; dintre ei veți ucide și veți răstigni; dintre ei veți biciui în sinagogi și-i veți urmări din cetate în cetate.

35. Ca să vină asupra voastră tot sângele drept, vărsat pe pământ, dela sângele dreptului Abel, până la sângele lui Zaharia, fiul

lui Varahia, pe care l-ați ucis între templu și altar.

36. Amin grăiesc vouă: Vor veni toate acestea asupra neamului acestuia.

37. Ierusalime, Ierusalime, care omori pe prooroci și ucizi cu pietre pe cei trimiși la tine! Do câte ori am vrut să adun pe fiii tăi, precum adună cloșca puii săi sub aripi și n'ați vrut!

38. Iată, se lasă pustie casa voastră,

39. Că zic vouă: De acum nu mă veți mai vedea, până când veți zice: «Bine învățat este cel ce vine întru numele Domnului».

*Dărmarea Ierusalimului.
Sfârșitul lumii.*

24. 1. Și începând Iisus, se duse dela templu și s'au apropiat de el ucenicii lui ca să-i arate clădirile templului.

2. Iar Iisus le-a zis: Vedeați acestea toate? Amin grăiesc vouă: Nu va rămâne aici piatră pe piatră, care să nu se risipească.

3. Și șezând pe muntele Măslinilor, s'au apropiat de el ucenicii lui deosebiți, zicând: Spune nouă, când vor fi acestea și care este semnul venirii tale și al sfârșitului veacului?

4. Și răspunzând Iisus le-a zis: Vedeați să nu vă amăgească cineva,

5. Căci mulți vor veni în numele meu, zicând: Eu sunt Hristos și pe mulți vor amăgi.

6. Și veți auzi de războaie și zvonuri de războaie. Vedeți să nu vă spăimântați, căci trebuie să fie toate, dar încă nu va fi sfârșitul.

7. Căci se va scula neam peste neam și împărăție peste împărăție și va fi foamete și ciumă și cutremure pe alocuri.

8. Dar acestea toate sunt începutul durerilor.

9. Atunci vă vor da pe voi spre asuprire și vă vor ucide și veți fi urși de toate neamurile pentru numele meu.

10. Atunci mulți se vor sminti și se vor vinde unii pe alții și se vor urî unii pe alții.

11. Și mulți prooroci mincinoși se vor scula și vor amăgi pe mulți.

12. Și din pricina înmulțirii fărâ-de-legii, va răci dragostea multora.

13. Dar cel ce va răbda până la sfârșit, acela va mântui.

14. Și se va propovedui această Evanghelie în toată lumea, spre mărturie la toate neamurile și atunci va veni sfârșitul.

15. Deci, când veți vedea urfeciunea pustirii, ce s'a zis prin Daniil proorocul,

stând în locul cel sfânt — cine citește să înțeleagă —

16. Atunci cei din Iudeia să fugă la munți

17. Și cei de pe acoperiș, să nu se pogore să în casă,

18. Iar cei din țarină să nu se întoarcă înapoi, ca să-și ia hainele.

19. Vai celor ce vor avea în pântec și celor ce vor alăpta în zilele acelea!

20. Rugați-vă să nu fie fuga voastră iarna, nici sâmbăta.

21. Că va fi atunci neam mare, care n'a fost dela începutul lumii până acum, nici nu va mai fi.

22. Și de nu s'ar fi scurtați zilele acelea, n'ar mai scăpa niciun trup, dar pentru cei aleși — vor scurta zilele acelea.

23. Atunci de vă va zice cineva: Iată Hristos aici este sau dincolo, să nu credeți.

24. Că se vor scula Hristoși mincinoși și prooroci mincinoși și vor da semne mari și minuni, încât să amăgească, de va fi cu puțință, și pe cei aleși.

25. Iată v'am spus de mai înainte.

26. Deci, de vă vor zice: Iată în pustie este, să nu ieșiți; iată în câmpuri, să nu credeți.

27. Căci precum fulgerul iese dela răsărit și se ară-

tă până la apus, așa va fi și venirea Fiului Omului.

28. Că unde va fi stăruială, acolo se vor aduna vulturii.

29. Iar îndată după neamul acelor zile, soarele se va întineca și luna nu-și va mai da lumina ci și stelele vor cădea din cer și puterile cerului vor clătina.

30. Atunci se va arăta pe cer semnul Fiului Omului și se vor zădărnici toate semintele pământului și vor vedea pe Fiul Omului venind pe norii cerului cu putere și cu slavă multă.

31. Și va trimite pe îngerii săi cu sunet mare de trâmbiță și vor aduna pe aleșii lui din cele patru vânturi, dela o margine a cerului până la cealaltă.

32. Iar dela smochin învățați pildă: Când mlădița lui se face fragedă și înfrunzește, cunoașteți că — aproape este vara.

33. Așa și voi, când veți vedea acestea toate, să știți că aproape este, lângă voi.

34. Amin grăiesc vouă: Nu va trece neamul acesta, până nu vor fi toate acestea.

35. Cornul și pământul vor trece, iar cuvintele mele nu vor trece.

36. Iar de ziua și de ceasul acela nimeni nu știe, nici îngerii din ceruri, nici Fiul, ci numai Tatăl.

37. Și precum în zilele lui Noe, așa va fi și venirea Fiului Omului.

38. Căci, precum în zilele dinainte de potop ruau casa și beau, se însurau și se măritau, până în ziua când a intrat Noe în corabie.

39. Și n'au știut până ce a venit potopul și i-a luat pe toți; așa va fi și venirea Fiului Omului.

40. Atunci, din doi care vor fi în țarină, unul va lua și unul se va lăsa.

41. Din două care vor măcina la răgnită, una se va lua și alta se va lăsa.

42. Deci priveghiați, că nu știți în care zi vine Domnul vostru.

43. Aceea cunoașteți, că de ar ști stăpânul casei la ce strează din noapte va veni furul, ar vогhin și n'ar lăsa să i se spargă casa.

44. De aceea și voi fiți gata, că în ceasul în care nu gândiți va veni Fiul Omului.

45. Cine este care slugă credincioasă și înțeleaptă, pe care a pus-o stăpânul peste slugile sale, ca să le dea hrană la vreme?

46. Fericită este sluga aceea, pe care venind domnul său, o va afla făcând așa.

47. Amin grăiesc vouă, că peste toate averile sale, ea va pune;

48. Iar dacă acea slugă

rea fiind, va zice în inima sa: Stăpânul meu întârziează.

49. Și va începe să bată pe celelalte slugi și să mănânce și să bea cu bețivii.

50. Veni-vă stăpânul slugii aceleia în ziua când nu se așteaptă și în ceasul pe care nu-l cunoaște.

51. Și o va pedepsi aspru și partea ei cu făcarnică o va pune. Acolo va fi plângerea și scrâșnirea dinților.

Pildele cu cele zece fecioare și cu talanții. Judecata de apoi.

25 1. Atunci se va ase-măna împărăția cerurilor cu zece fecioare, care luându-și candelarele, au ieșit întru întâmpinarea mirelui.

2. Și cinci dintre ele erau înțelepte, iar cinci nebune.

3. Cele nebune luându-și candelarele, n'au luat ■ sâc untdelemn.

4. Iar cele înțelepte au luat untdelemn în vase, odată cu candelarele lor.

5. Și zăbovind mirele, au ațipit toate și au adormit.

6. Iar la miezul nopții s'a făcut strigare: Iată mirele vine, ieșiți întru întâmpinarea lui.

7. Atunci s'au sculat toate fecioarele acelea și și-au împodobit candelarele;

8. Iar cele nebune ■ zis celor înțelepte: Dați-ne din

untdelemnul vostru, că se sting candelarele noastre.

9. Și au răspuns cele înțelepte, zicând: Nu, ca nu cumva să nu ne ajungă nici nouă nici vouă, ci raui bine mergeți la cei ce vând și vă cumpărați.

10. Deci mergând ele să cumpere, a venit mirele și cele ce erau gata au intrat cu el la nuntă și s'a închis ușa;

11. Iar mai pe urmă au venit și celelalte fecioare, zicând: Doamne, Doamne, deschide nouă;

12. Iar el răspunzând, a zis: Amin grădise vouă: Nu vă cunosc.

13. Drept aceea priveghiati, că nu știți ziua, nici ceasul în care Fiul Omului va veni.

14. Căci precum un om plecând departe, a chemat slugile sale și le-a dat averea sa.

15. Și unuia i-a dat cinci talanți, iar altuia doi, iar altuia unul, fiecare în după puterea lui, și s'a dus îndată.

16. Mergând cel ce luase cinci talanți, ■ lucrat cu ei și a făcut alți cinci talanți.

17. Asemenea și cel cu doi, a câștigat încă doi;

18. Iar cel ce luase unul, ducându-se a săpat în pământ și a ascuns argintul stăpânului său;

19. Iar după multă vre-

me ■ venit domnul slugilor acelor și ■ făcut socoteală cu ele.

20. Și venind cel ce a luat cinci talanți, ■ adus alți cinci talanți, zicând: Doamne, cinci talanți mi-ai dat; iată, alți cinci talanți am câștigat cu ei.

21. Zis-a lui stăpânul său: Bine, slugă bună și credincioasă, peste puțin ai fost credincioasă, peste multe te voi pune: Intră întru bucuria domnului tău.

22. Venind și cel ce luase doi talanți, a zis: Doamne, doi talanți mi-ai dat, alți doi am câștigat cu ei.

23. Zis-a lui stăpânul său: Bine slugă bună și credincioasă, peste puțin ai fost credincioasă, peste multe te voi pune: Intră întru bucuria domnului tău.

24. Și venind și cel ce luase un talant, a zis: Doamne, am știut că ești om aspru, care seceri unde n'ai semănat și aduni de unde n'ai înprăștiat.

25. Și temându-mă, m'am dus de am ascuns talantul tău în pământ: Iată, ai al tău.

26. Iar stăpânul său răspunzând, i-a zis: Slugă viclenă și leneșă, știai că secer unde n'am semănat și aduni de unde n'am înprăștiat?

27. Trebuia să dai argintul meu la zarafi și

venind eu, aș fi luat al meu cu dobândă.

28. Luați, deci, dela el talantul, și dați-l celui ce are zece talanți.

29. Că tot celui ce are i ■ va da și-i va prisoa, iar dela cel ce n'are și ceea ce are i se va lua;

30. Iar pe sluga netrebnică aruncați-o în întunecul cel mai dinafară: Acolo va fi plângerea și scrâșnirea dinților.

31. Iar când va veni Fiul Omului întru slava ■ și toți sfinții îngeri cu el, atunci va ședea pe tronul slavei sale.

32. Și ■ vor aduna înaintea lui toate neamurile și-i va despărți pe unii de alții precum desparte păstorul oile de capre.

33. Și va pune oile de-a dreapta sa, iar caprele de-a stânga.

34. Atunci va zice Împăratul celor de-a dreapta lui: Veniți binecuvântații Părintelui meu, moșteniți împărăția cea pregătită vouă dela întemeierea lumii,

35. Căci am flămânzit și mi-ați dat de am mânca, am însetat și mi-ați dat de am băut, străin am fost și mi-ați primit.

36. Gol și mi-ați îmbrăcat, bolnav am fost și mi-ați cercetat, în temniță am fost și ați venit la mine.

37. Atunci vor răspunde

lui dreptii, zicând: Doamne, când te-am văzut flămând și te-am hrănit? Sau însetat și ți-am dat să bei?

38. Când te-am văzut străin și te-am primit? Sau gol și te-am îmbrăcat? Sau bolnav sau în temniță și am venit la tine?

39. Și când te-am văzut bolnav sau în temniță și am venit la tine?

40. Și răspunzând împăratul va zice lor: Amin grăiesc vouă: Intru cât ați făcut unuia dintr'acești frați ai mei proa mică, mie mi-ați făcut.

41. Atunci va zice și celor de-aștănga: Duceți-vă de la mine, blestemaților, în focul cel roșnic, care este pregătit diavolului și îngerilor lui.

42. Căci am flămânzit și nu mi-ați dat să mănânc, am însetat și nu mi-ați dat să beau.

43. Străin am fost și nu mi-ați primit, gol și nu mi-ați îmbrăcat, bolnav și în temniță și nu mi-ați corectat.

44. Atunci vor răspunde și ei, zicând: Doamne, când te-am văzut flămând, sau însetat, sau străin, sau gol, sau bolnav, sau în temniță și nu ți-am slujit?

45. Atunci le va răspunde, zicând: Amin grăiesc vouă: Intru cât n'ați făcut unuia dintr'acești proa mică, nici mie nu mi-ați făcut.

46. Și vor merge aceștia

la osândă veșnică, iar dreptii la viață veșnică.

Sfat împotriva lui Iisus. Ungerea lui cu mir. Cina cea de taină. Vânzarea lui. Rugăciunea în grădina. Prinderea și ducerea lui la Caiafa. Lepădarea lui Petru.

26. 1. Și a fost când a sfârșit Iisus toate cuvintele acestea, a zis ucenicilor săi:

2. Știți că după două zile va fi Paștele, și Fiul Omului se va da să se răstignească.

3. Atunci s'au adunat mai marii preoților și cărturarilor și bătrânii poporului în curtea marei preot, care se numea Caiafa.

4. Și sfat au făcut să prindă pe Iisus cu vicleșug și să-l ucidă.

5. Dar ziceau: Nu în ziua praznicului, ca să nu se facă turburare în popor.

6. Și fiind Iisus în Betania, în casa lui Simon Leprosul,

7. Venit-a la el o femeie având un alabastru cu mir de mult preț și l-a turnat pe capul lui, pe când ședea la masă.

8. Iar ucenicii lui văzând, s'au mâhnit, zicând: De ce risipa aceasta?

9. Că se putea vinde scump acest mir și banii să se dea săracilor;

10. Iar Iisus înțelegând le-a zis: De ce faceți supărare femeii? Căci bună faptă a făcut cu mine,

11. Că pe săraci pururea îi aveți cu voi, iar pe mine nu mă aveți pururea,

12. Că vărsând mirul acesta pe trupul meu, spre îngroparea mea a făcut-o.

13. Amin grăiesc vouă: Ori unde se va propovedui Evanghelia aceasta, în totă lumea, se va spune și ce a făcut ea, spre pomenirea ei.

14. Atunci unul din cei doisprezece, care se numea Iuda Iscariotul, ducându-se la mai marii preoților, a zis lor:

15. Ce voiți să-mi dați și eu îl voi da vouă? Iar ei s'au învoit cu el treizeci de arginți.

16. Și de atunci căuta prilej potrivit ca să-l dea;

17. Iar în ziua cea dintâi — Azimilor au venit ucenicii la Iisus zicându-i: Unde voești să-ți gătim să mâncăm Paștele?

18. Iar el a zis: Mergeți în cetate la cutare și spuneți-i: Învățătorul zice: Vremea mea este aproape. La tine voi să fac Paștele cu ucenicii mei.

19. Și au făcut ucenicii precum le-a poruncit Iisus, și au pregătit Paștele.

20. Iar făcându-se seară, s'a așezat la masă cu cei doisprezece ucenici.

21. Și mâncând ei, a zis: Amin grăiesc vouă, că unul din voi mă va vinde.

22. Iar întristându-se foarte, au început să-i zică fiecare dintre ei: Nu cumva eu sunt, Doamne?

23. Iar el răspunzând, a zis: Cel ce a întins cu mine mâna în blid, acela mă va vinde,

24. Că Fiul Omului va merge, precum este scris despre el, dar voi acelui om prin care Fiul Omului va vinde! Bine era de omul acela de nu se năsterea.

25. Și răspunzând Iuda, cel ce l-a vândut, a zis: Nu cumva sunt eu, Învățătorule? Zis-a lui: Tu ai zis.

26. Deci mâncând ei, a luat Iisus pâinea și mulțumind, a frânt și a dat ucenicilor și a zis: Luați, mâncați, acesta este trupul meu.

27. Și luând paharul și mulțumind le-a dat, zicând:

28. Beți dintr'acesta toți, că acesta este sângele meu, al legii celei noi, carele pentru mulți se varsă spre iertarea păcatelor.

29. Și zic vouă, că nu voi mai bea de acum dintr'această roadă a viței, până în ziua aceea când îl voi bea cu voi nou întru împărăția Tatălui meu.

30. Și după ce au cântat laude, au ieșit la muntele Măslinilor.

31. Atunci le-a zis Iisus: Toți voi vă veți sminti întru mine în noaptea aceasta, că scris este: Bato-voiu păstorul și se vor risipi oile turmei.

32. Dar după învierea mea, voi merge mai înainte de voi în Galilea.

33. Iar Petru răspunzând i-a zis: Dacă toți se vor sminti întru tine, eu niciodată nu mă voi sminti.

34. Zis-a Iisus lui: Amin grăiesc ție, că în noaptea aceasta, mai înainte de a cănta cocorul, de trei ori te vei lepăda de mine.

35. Zis-a Petru lui: Chiar de ar fi să mor împreună cu tine, nu mă voi lepăda de tine. Asemenea au zis și toți ucenicii.

36. Atunci a mers Iisus împreună cu ei în locul ce se numește Ghetsimane și a zis ucenicilor: Ședeați aici până voi merge să mă rog colo.

37. Și luând pe Petru și pe cei doi fii ai lui Zevedeu, a început a se în-trista și a se mâhni.

38. Atunci le-a zis: In-tristat este sufletul meu până la moarte. Rămâneți aici și priveghiați împreună cu mine.

39. Și mergând puțin mai înainte, a căzut cu fața la pământ, rugându-se și zicând: Părintele meu, de-este cu putință să treacă dela mine paharul acesta,

dar nu precum voesc eu, ei precum voești tu.

40. Și a venit la ucenici și i-a aflat dormind, și a zis lui Petru: Așa, n'afi putut veghea un ceas cu mine!

41. Priveghiați și vă rugați, ca să nu intrați în ispită, căci duhul este o-sărditor, iar trupul neputincios.

42. Iarăși, a doua oară ducându-se s'a rugat, zicând: Părintele meu, de nu poate trece acest pahar dela mine, ca să nu-l beau, fie voia ta.

43. Și venind, i-a aflat iarăși dormind, căci erau ochii lor îngreuiți.

44. Și lăsându-i, s'a dus iarăși și s'a rugat a treia oară, același cuvânt zicând.

45. Atunci a venit la ucenicii săi și le-a zis: Dormiți de acum și vă odihniți. Iată, s'a apropiat ceasul și Fiul Omului se va da în mâinile păcătoșilor.

46. Sculați-vă să mergeți; Iată s'a apropiat cel ce m'a vândut.

47. Și încă vorbind el, iată Iuda, unul din cei doi sprezece, și împreună cu el gloată multă, cu săbii și cu bețe, trimiși dela marii preoților și dela bă-trânii poporului.

48. Iar vânzătorul le dă-duse un semn, zicând: Pe care voi săruta, acela e-ste, prindeți-l.

49. Și îndată apropiin-du-se de Iisus, a zis: Bucură-te, învățătorule! și l-a sărutat.

50. Iar Iisus a zis lui: Prietene, pentru ce ai venit? Atunci apropiindu-se ei, au pus mâinile pe Iisus și l-au prins.

51. Și iată unul din cei ce erau cu Iisus întinzând mâna, a scos sabia și lo-vind pe sluga mai-marelui preoților, i-a tăiat o ureche.

52. Atunci a zis Iisus lui: întorc-te subia în locul ei, că toți cei ce scot sabia de sabie vor muri.

53. Au și se pare că nu pot să rog pe Tatăl meu și să-mi trimită acum mai mult de douăsprezece le-giuni de îngeri?

54. Dar cum se vor îm-plini scripturile, că așa trebuie să fie?

55. În același ceas a zis Iisus gloatelor: Ca la na-țalhar ați ieșit cu săbii și cu bețe să mă prindeți! În toate zilele ședeam în templu învățând și nu m'afi prins.

56. Dar toate acestea s'au făcut, ca să se îm-plinească scripturile prooroci-lor. Atunci toți ucenicii lă-sându-l, au fugit.

57. Iar cei care au prins pe Iisus l-au dus la Caiafa, marele preot, unde erau adunați cărturarii și bă-trânii.

58. Iar Petru și urma de

departe, până la curtea marelui preot și intrând înăuntru, a șezut cu slugile, ca să vadă sfârșitul.

59. Iar marii preoți-lor și bătrânii și tot sine-driul căntau martor miu-cinos împotriva lui Iisus, ca să-l omore.

60. Și n'au aflat, deși veniseră mulți martori min-cinoși, iar mai pe urmă venind doi, au zis:

61. Acesta a zis: Pot să dăruim templul lui Dum-nezeu și în trei zile să-l zidesc.

62. Și semlându-se ma-rele preot a zis lui: Nu răspunzi nimic la ce mă-r-turisesc aceștia împotriva ta?

63. Iar Iisus tăcea. Și răspunzând marele preot, a zis lui: Te jur pe Dum-nezeu cel viu, să ne spui, de ești tu Hristos, Fiul lui Dumnezeu.

64. Zis-a Iisus lui: Tu ai zis. Și vă spun încă: De acum veți vedea pe Fiul Omului șezând de-a-dreapta puterii și venind pe norii cerului.

65. Atunci marele preot și-a sfâșiat veșmintele, zi-când: A huli! Ce mai avem nevoie de alți martori? Iată, acum ați auzit lula lui.

66. Ce vi se pare? Iar ei răspunzând, au zis: Vi-novat este de moarte.

67. Atunci l-au scipat în obraz și l-au bătut cu

pumnii, iar unii îi dau palme, zicând:

68. Ghicește, Hristoase, cine este cel ce te-a lovit?

69. Iar Petru ședea afară în curte și a venit la el o slujnică, zicând: Și tu erai cu Iisus Galileianul,

70. Dar el s'a lepădat înaintea lor, a tuturor, zicând: Nu știu ce zici.

71. Și ieșind el la poartă, l-a văzut alta și a zis celor de acolo: Și acesta era cu Iisus Nazarineanul

72. Și iarăși s'a lepădat cu jurământ: Nu cunosc pe Omul acesta,

73. Iar după puțin, apropiindu-se cei ce stau în preajmă, au zis lui Petru: Cu adevărat și tu ești dintre ei, căci și graul te vădește.

74. Atunci el a început să se blesteme și să se jure: Nu cunosc pe omul acesta. Și îndată ■ cântat cocoșul

75. Și și-a adus aminte Petru de cuvântul lui Iisus, care-i zisese: Mai înainte de a cânta cocoșul, de trei ori te vei lepăda de mine. Și ieșind afară, a plâns cu amar.

Iisus înaintea lui Pilat. Căntarea lui Iuda. Patimile Domnului. Răstignirea, moartea și îngroparea. Paza mormântului.

27

1. Iar dacă s'a făcut ziua, sfat au făcut

toți mai marii preoților și bătrânii poporului asupra lui Iisus, ca să-l omoare

2. Și legându-l, l-au dus și l-au dat lui Pontiu Pilat, dregătorul.

3. Atunci văzând Iuda, cel ce l-a vândut, că a fost osândit la moarte, căindu-se, ■ întors s'ei treizeci de arginți mai marilor preoților și bătrânilor, zicând:

4. Greșit-am, vânzându-vă sânger nevinovat. Iar ei au zis: Ce ne privește pe noi? Tu vei vedea.

5. Și aruncând arginții în templu, a plecat și dușându-se, s'a spânzurat,

6. Iar mai marii preoților luând arginții, au zis: Nu se cade să-i punem în vistieria templului, deoarece preț de sânge sunt

7. Și sfat făcând, au cumpărat cu ei Țarina Olarului, pentru îngroparea străinilor.

8. Pentru aceea s'a numit Țarina aceea, Țarina Sângelui, până în ziua de astăzi.

9. Atunci s'a înfrumusețat ceea ce s'a zis de Ieremia proorocul, care zice: «Și au luat cei treizeci de arginți, prețul Celui prețuit, pe care l-au prețuit fiii lui Israel.

10. Și i-au dat pe Țarina Olarului, precum mi-a spus mie Domnul.

11. Iar Iisus sta înaintea dregătorului și l-a în-

trebat dregătorul, zicând: Tu ești împăratul Iudeilor? Iar Iisus a zis lui: Tu zici.

12. Iar când grăiau împotriva lui mai marii preoților și bătrânii, nimic nu răspundea.

13. Atunci ■ zis Pilat lui: Nu auzi câte mărturisesc împotriva ta?

14. Și nu i-a răspuns lui la niciun cuvânt, înecându-se în tăcere dregătorul foarte.

15. Iar la praznicul Paștelui aveau obiceiul dregătorul ■ slobozească poporului un vinovat, pe care vreau ei.

16. Și aveau atunci un vinovat vestit, ce ■ numea Baraba.

17. Deci, adunați fiind, le-a zis Pilat: Pe care voți să vă slobozesc? Pe Baraba, sau pe Iisus care se cheamă Hristos?

18. Că știa, că din ură l-au dat lui.

19. Și șezând el în scaunul de judecată, a trimis la el femeia lui, zicând: Nimic să nu ai cu dreptul acela, că multe am suferit azi în vis pentru el.

20. Iar mai marii preoților și bătrânii au înduplecat gloatele să ceară pe Baraba, iar pe Iisus să-l piardă.

21. Și răspunzând dregătorul, le-a zis: Pe care voți din amândoi să vă slobozesc? Iar ei au zis:

Pe Baraba.

22. Zis-a lor Pilat: Dar ce să fac cu Iisus, ce se cheamă Hristos? Zis-au toți: Să se răstignească!

23. Iar el a zis: Dar ce rău a făcut? Și ei mai vârtos strigau, zicând: Să răstignească!

24. Deci văzând Pilat că nimic nu folosește, ci mai mare turburare se face, luând apă și-a spălat mâinile înaintea poporului, zicând: Nevinovat sunt de sângele Dreptului acestuia. Voi veți vedea

25. Și răspunzând tot poporul, a zis: Sângele lui asupra noastră și asupra copiilor noștri.

26. Atunci le-a slobozit pe Baraba, iar pe Iisus bi cuindul-l, l-a dat să fie răstignit.

27. Atunci ostașii dregătorului ducând pe Iisus în pretoriu, au adunat în jurul lui toată cohorta

28. Și desbrăcându-l, l-au îmbrăcat cu hlamidă roșie

29. Și impletind o cunună de spini, i-au pus-o pe cap și trestie în droapta lui și îngennunchind înaintea lui, își băteau joc de el, zicând: Bucură-te, împăratul Iudeilor!

30. Și scuipându-l, au luat trestia și-l băteau pe ste cap.

31. Și după ce l-au batjocorit, l-au desbrăcat de hlamidă și l-au îmbrăcat

cu hainele sale și l-au dus să-l răstignească.

32. Și ieșind afară, au aflat pe un om din Cirene, cu numele Simon. Pe acesta l-au silit să ducă crucea lui.

33. Și venind la locul numit Golgota, care înseamnă Locul Căpătării,

34. l-au dat să bea oțet amestecat cu fiero și gustând, nu a vrut să bea,

35. iar după ce l-au răstignit, au împărțit hainele lui, aruncând sorți, ca să se împlinească ceea ce s'a zis de proorocul: «Împărțit-au hainele mele loru-și, și pentru cămășa mea au aruncat mărți».

36. Și șezând, îl păzeau acolo.

37. Și au pus deasupra capului lui, vină lui scrișă: Acesta este Iisus, împăratul Judeilor.

38. Atunci au răstignit împreună cu el doi tâlhari, unul de-a dreapta și unul de-a stânga,

39. iar cei ce treceau huleau, clătinându-și capetele și zicând:

40. Cel ce dărâmi templul și în trei zile îl zidești, mântuiește-te pe tine însuși! De ăști Fiul lui Dumnezeu, coboară-te de pe cruce!

41. Asemenea și mai marii preoților batjocorindu-l, împreună cu cărturarii și cu bătrânii și cu fari-

seii, ziceau:

42. Pe alții a mântuit, iar pe sine nu se poate mântui? De este împăratul lui Israel, coboară-se acum de pe cruce și vom crede în el.

43. Nădăjdindu în Dumnezeu. Să-l scape acum, dacă îl vrea, căci a zis: Fiul lui Dumnezeu sunt.

44. Asemenea îl ocărau și tâlharii, cei răstigniți împreună cu el.

45. Iar dela al șaselea ceas, întunerece s'a făcut peste tot pământul până la al nouălea ceas;

46. iar în al nouălea ceas a strigat Iisus cu glas mare, zicând: «Mi lă, lăma savantani!» Adecă: Dumnezeuul meu, Dumnezeul meu, de ce m'ai părăsit?

47. Iar unii din cei ce stau acolo auzind, ziceau: Pe Ilie strigă acesta.

48. Și îndată alergând unul din ei și luând un burete, l-a umplut de oțet și punându-l într-o trestie, i-a dat să bea,

49. iar ceilalți ziceau: Lasă să voden, veni-vă Ilie să-l mântuiască?

50. Iar Iisus iarăși strigând cu glas mare, și-a dat duhlul.

51. Și iată catapeteasma templului s'a sfâșiat în două, de sus până jos, și pământul s'a cutremurat și pietrele s'au despicat

52. Și mormintele s'au

deschis și multe trupuri de sfinți adormiți s'au sculat

53. Și ieșind din morminte, după învierea lui, au venit în sfânta cetate și s'a arătat multora,

54. iar sutașul și cei ce împreună cu el păzeau pe Iisus, văzând cutremurul și ceea ce s'au făcut, s'au înfricoșat foarte, zicând: Cu adevărat Fiul lui Dumnezeu a fost acesta!

55. Și erau acolo și femei multe, de departe privind, care urmașoră pe Iisus din Galileia, slujindu-i,

56. între care era Maria Magdalena și Maria, mama lui Iacov și a lui Iosif și mama fiilor lui Zevedeu.

57. Iar făcându-se seară, a venit un om bogat din Arimateia cu numele Iosif, care ora și el ucmie al lui Iisus.

58. Acesta ducându-se la Pilat, a cerut trupul lui Iisus. Atunci Pilat a poruncit să i se dea trupul.

59. Și luând Iosif trupul, l-a înfășurat în giulgiu curat

60. și l-a pus într'un mormânt nou al său, pe care îl săpase în stâncă, și prăvălind o piatră mare la ușa mormântului, s'a dus.

61. Și erau acolo Maria Magdalena și cealaltă Marie, șezând în fața mormântului.

62. Iar a doua zi, care

este după vineri, s'au adunat mai marii preoților și fariseii la Pilat,

63. zicând: Doamne, ne-am adus aminte că amăgitorul acela a zis, încă fiind viu: După trei zile mă voi scula.

64. Deci, poruncește să fie păzit mormântul până la trois zi, ca nu cumva, venind ucenicii lui noaptea, să-l fure și să micșoreze poporului că s'a sculat din morți, căci va fi răstăcirea de pe urmă mai rea decât cea dintâi.

65. Zis-a lor Pilat: Aveți strajă, mergeți de întăriți cum știți,

66. iar ei mergând, au întărit mormântul cu strajă și au pecetluit piatra.

Învierea lui Hristos. Ingerul și femeile la mormânt. Arătările lui Hristos. Porunca botezului.

28 1. Iar târziu sâmbătă, când se lumină de ziua întâi a săptămânii (Duminică), au venit Maria Magdalena și cealaltă Marie să vadă mormântul.

2. Și iată, cutremur mare s'a făcut, căci ingerul Domnului, coborîndu-se din cer și venind, a prăvălit piatra dela ușă și ședea deasupra ei.

3. Și era înfățișarea lui ca fulgerul și îmbrăcămintea lui albă ca zăpada.

4. Și de frica lui s'au cutremurat străjerii și s'au făcut ca morții.

5. Iar îngerul răspunzând, a zis femeilor: Nu vă temeți, căci știu, că pe Iisus cel răstignit căutați.

6. Nu este aci, căci s'a sculat precum a zis. Veniți de vedeți locul unde fusese pus Domnul.

7. Și degrab mergând, spuneți ucenicilor lui, că s'a sculat din morți și iată, va merge mai înainte de voi în Galileia. Acolo îl veți vedea. Iată, am spus vouă.

8. Și ieșind degrab dela mormânt, cu frică și cu bucurie mare au alergat să vestească ucenicilor lui.

9. Și când mergeau ele să vestească ucenicilor, iată, Iisus le-a întâmpinat, zicând: Bucurați-vă! Iar ele apropiindu-se, au cuprins picioarele lui și i s'au închinat.

10. Atunci le-a zis Iisus: Nu vă temeți! Mergeți și vestiți fraților mei, ca să meargă în Galileia. Acolo mi vor vedea.

11. Iar mergând ele, iată unii din strejari venind în cetate, au vestit mai mariilor preoților toate cele ce făcuseră.

12. Și adunându-se împreună cu bătrânii și ținând sfat, au dat ostașilor arginți mulți, zicând:

13. Spuneți așa: Ucenicii lui, venind noaptea, l-au furat, pe când noi dormiam.

14. Și de se va auzi aceasta la dregătorul, noi îl vom îmbuna și pe voi fără grijă vă vom face.

15. Iar ei luând arginții au făcut precum i-au învățat și s'a vestit cuvântul acesta între Iudei până în ziua de azi.

16. Iar cei unsprezece ucenici au mers în Galileia, la muntele unde le-a poruncit lor Iisus.

17. Și văzându-l, s'au închinat lui, iar unii s'au îndoit.

18. Și apropiindu-se Iisus, le-a grăit, zicând: Datu-mi s'a toată puterea în cer și pe pământ,

19. Drept aceea mergând, învățați toate neamurile, botezându-le în numele Tatălui și al Fiului și al Sfântului Duh,

20. Învățându-le să păzească toate câte am poruncit vouă. Și iată eu voi sunt în toate zilele, până la sfârșitul veacului. Amin.

SFÂNTA EVANGHELIE DELA MARCU

Ioan Botezătorul. Botezul și ispitirea lui Iisus. Che-marea apostolilor. Vinde-cări de felurite boale.

1. Începutul Evangheliei lui Iisus Hristos, Fiul lui Dumnezeu.

2. Precum este scris în prooroci: «Iată, eu trimit pe îngerul meu înaintea feței tale, care va pregăti calea ta înaintea ta.

3. Glasul celui ce strigă în pustie: Căutați calea Domnului, drept faceți cărările lui».

4. Ioan boteza în pustie și propoveduia botezul pocăinței, spre iertarea păcatelor.

5. Și ieșeau la el tot poporul Iudeii și cei din Ierusalim și se botezau toți de el, în râul Iordanului, mărturisindu-și păcatele.

6. Iar Ioan era îmbrăcat cu peri de cămilă și cu brâu de curea împrejuru mijlocului și mânca acride și miere sălbatică.

7. Și propoveduia, zicând: Vine în urma mea Cel mai tare decât mine, căruia nu sunt vrednic, plecându-mă, să-i desleg cureaua încălțămintelor.

8. Eu adevărat v'am botezat în apă, iar el vă va boteza cu Duh sfânt.

9. Și în acele zile, a venit Iisus din Nazaretul Galileii și s'a botezat dela Ioan în Iordan.

10. Și îndată ieșind din apă, a văzut cerurile deschise și Duhul ca un porumbel coborîndu-se peste el.

11. Și glas s'a făcut din ceruri: Tu ești Fiul meu cel iubit, întru mine am binevoit.

12. Și îndată l-a mănâțat duhul în pustie.

13. Și a stat în pustie patruzeci de zile, ispitindu-se de Satana. Și era împreună cu fiarele și îngurii îi slujeau.

14. Iar după ce a fost prins Ioan, a venit Iisus în Galileia, propoveduind Evanghelia împărăției lui Dumnezeu.

15. Și zicând: S'a împlinit vremea și s'a apropiat împărăția lui Dumnezeu. Pocăliți-vă și credeți în Evanghelia.

16. Și umblând pe lângă marea Galileii, a văzut pe Simon și pe Andrei, frații lui, aruncând mreaja în mare, căci erau pescari.

17. Și le-a zis Iisus: Veniți după mine și vă voi face să fiți pescari de oameni.

18. Și îndată lăsându-și urechile, au urmat lui.

19. Și mergând puțin mai înainte, a văzut pe Iacov al lui Zevedeu și pe Ioan, fratele lui, dregându-și și ei mreșile în corabie.

20. Și îndată i-a chemat. Și lăsând pe tatăl lor Zevedeu în corabie, împreună cu simbriașii, s'au dus după el.

21. Și au venit la Capernaum și îndată, sâmbăta, intrând în sinagogă, învăța.

22. Și erau uimiți toți de învățătura lui, căci învăța ca Cel ce are putere, iar nu în felul cărturarilor.

23. Și era în sinagoga lor un om cu duh necurat și a strigat, grăind:

24. Ce ni cu noi, Iisuse Nazarinene? Ai venit să ne pierzi? Te știi cine ești: Sfântul lui Dumnezeu,

25. Iar Iisus l-a certat, grăind: Taci și ieși din el.

26. Și l-a scuturat duhul necurat și strigând cu glas mare, a ieșit din el.

27. Și s'au spăimântat toți, încât se întrebau între ei, zicând: Ce este această învățatură nouă? Că, cu stăpânire poruncește și duhurilor necurate și-l ascultă.

28. Și a ieșit vestea despre el pretutindeni în toată împrejurimea Galileii.

29. Și îndată ieșind din sinagogă, a venit în casa

lui Simon și a lui Andrei, cu Iacov și cu Ioan.

30. Iar soacra lui Simon zăcea aprinsă de friguri și îndată i-au spus despre ea.

31. Și apropiindu-se, a ridicat-o, apucând-o de mână, și îndată au lăsat-o frigurile și le slujea.

32. Iar făcându-se seară, când apunea soarele, aduceau la el pe toți bolnavii și îndrăciții.

33. Și toată cetatea era adunată la ușă.

34. Și a vindocat pe mulți, care pătimeau rău de felurite boale și mulți draci a scos și nu lăsa pe draci să grăiască, pentru că știau că el este Iristos.

35. Și a doua zi foarte de noapte sculându-se, a ieșit și s'a dus într'un loc pustiu și se raga acolo.

36. Și au mers după el Simon și cei ce erau cu el.

37. Și găsimdu-l i-au zis: Toți te caută.

38. Și el le-a zis: Să mergem în cetățile și în satele ce sunt mai aproape, ca să propovăduiesc și acolo, că pentru această am venit.

39. Și a propovăduit în sinagogle lor, în toată Galileia și draci scotea.

40. Și a venit la el un leproș, rugându-l și închinându-se înaintea lui și zicând: Dacă vei vrea, poți să mă curățești.

41. Și făcându-i-se milă de el, a întins mâna și s'a

atins de el, și i-a zis: Vădese, curățește-te.

42. Și zicând el, îndată s'a depărtat dela acela leproș, și s'a curățit.

43. Și răstindu-se la el, îndată la scos afară.

44. Și i-a zis: Vezi mării miraie să nu spui, ci mergi și te arată preotului și du, pentru curățirea ta, cele ce a ordăuit Moise, spre mărturie lor.

45. Iar el ieșind, a început să spună multe și să vestonască cuvântul, încât nu mai putea Iisus să intre pe față în cetate, ci sta afară, în locuri pustii, și veneau la el de pretutindeni.

Vinecarea slăbănogului din Capernaum. Chemarea lui Levi. Despre post. Necurățenia smulg spice sâmbăta.

2. 1. Și au intrat iarăși în Capernaum după câteva zile și s'a auzit că este în casă.

2. Și îndată s'au adunat mulți, încât nu mai era loc nici înaintea ușii și le grăia cuvântul.

3. Și au venit la el, aducând un slăbănog, care se purta de patru inși.

4. Și neputând să se apropie de el, din pricina mulțimii, au descoperit casa unde era Iisus și spărgând acoperișul, au coborât patul în care zăcea slăbănogul;

5. Iar Iisus văzând credința lor, a zis slăbănogului: Fiule iertate îți sunt păcatele tale.

6. Și erau acolo unii din cărturari șezând și eugetând în inimile lor:

7. Ce grăiește acesta asemenea hule? Cine poate ierta păcatele, decât numai unul Dumnezeu?

8. Și îndată cunoscând Iisus cu duhul său, că așa eugetau acolo în sine, le-a zis: De ce eugetați acestea în inimile voastre?

9. Ce este mai ușor: A zice slăbănogului, iertate îți sunt păcatele? sau a zice: Scoală-te, ia-ți patul și umblă?

10. Ci ca să știți că putere are Fiul Omului pe pământ să ierte păcatele, a zis slăbănogului:

11. Tăc zic: Scoală-te, ia-ți patul și mergi la casa ta.

12. Și s'a sculat îndată și luându-și patul, a ieșit înaintea tuturor, încât erau toți uimiți și lăudau pe Dumnezeu, zicând: Niciodată n'am văzut asemenea lucruri.

13. Și a ieșit iarăși la mare și toată mulțimea venea la el și îi învăța.

14. Și trecând, a văzut pe Levi al lui Alfeu, șezând la vamă și i-a zis: Vino după mine. Și sculându-se, l-a urmat.

15. Și când ședea în

casa lui, mulți vameși și păcătoși ședeau la masă cu Iisus și cu ucenicii lui, că erau mulți și mergeau după el.

16. Iar cărturarii și fariseii văzându-l că mănâncă cu vameșii și cu păcătoșii, ziceau ucenicilor lui: De ce mănâncă și bea Iavățătorul vostru cu vameșii și cu păcătoșii?

17. Și auzind Iisus, le-a zis: N'au trebuință cei sănătoși de doctor, ci cei bolnavi, că n'am venit să chem la pocăință pe cei drepti, ci pe cei păcătoși.

18. Și ucenicii lui Ioan și al fariseilor posteau și au venit și au zis: De ce ucenicii lui Ioan și al fariseilor postesc, iar ucenicii tăi nu postesc?

19. Și le-a zis Iisus: Pot oare fiii nunții să postească cât timp este mirele cu ei? Cât timp au pe mire cu ei, nu pot să postească.

20. Dar vor veni zile când se va lua mirele dela ei și atunci vor posti în acele zile.

21. Nimeni nu coase potec de pânză nouă la haină veche, iar de nu, petecul nou trage din haina veche și mai rea ruptură se face.

22. Și nimeni nu pune vin nou în burduri vechi, iar de nu, vinul nou sparge burdufurile și vinul se varsă și burdufurile strică, ci vinul nou cade să pună în burduri noi.

23. Și când mergea el sâmbăta prin semăraturi, au început ucenicii lui să facă drum smulgând spice.

24. Iar fariseii au zis: Vezi? De ce fac sâmbăta ce nu se cade?

25. Iar el le-a zis: Auziți odată n'ați citit ce a făcut David, când a avut nevoie și a flămânzit el și cei ce erau cu el?

26. Cum a intrat în casa lui Dumnezeu, în vremea lui Aviator, murele proot, și a mâncat pâinile puerii înainte, care nu se mădea să le mănânce decât numai preoții și a dat și celor ce erau cu el?

27. Și le zicea: Sâmbăta a fost făcută pentru om, iar nu omul pentru sâmbăta.

28. Așa că Fiul Omului este Domn și al sâmbetei.

Vindecarca omului cu mâna uscată. Chemarca celor 12 apostoli. Hula împotriva Duhului Sfânt. Mama și frații lui Iisus.

3 1. Și a intrat iarăși în sinagogă și era acolo un om având mâna uscată.

2. Și îl pânneau pe Iisus, să vadă de îl va vindeca sâmbăta, ca să-i găsească vină.

3. Și a zis omului care avea mâna uscată: Ridică-te în mijloc.

4. Și a zis lor: Se cade

sâmbăta = face bine, sau a face rău? A mântui un suflet sau a-l pierde? Iar ei tăceau.

5. Și căntând spre ei cu mânie, întristându-se pentru împietrirea inimii lor, a zis omului: Întinde-ți mâna. Și a întins-o și s'a făcut sănătoasă ca și cealaltă.

6. Și ierosind fariseii, îndată au făcut stat cu Irodianii împotriva lui, ca să-l piardă.

7. Iar Iisus s'a dus cu ucenicii săi către mare și a mers după el mulțime multă din Galileia și din Iudeia.

8. Și din Ierusalim și din Idumeia, de dincolo de Iordan și din împrejurul Tiberului și al Sidonului, mulțime mare, care auzind căte făcea, venea la el.

9. Și văzând atâtea mulțime, a zis ucenicilor să stea la îndemâna lui o corăbioară, ca să nu-l îmbulzească.

10. Căci pe mulți a vindecat, încât năvăleau asupra lui, ca să se atingă de el toți căci erau în suferință.

11. Și dăburile necurate când îl vedeau, cădeau înaintea lui și strigau, zicând: Tu ești Fiul lui Dumnezeu.

12. Și el le certa mult, ca să nu-l dea pe față.

13. Și s'a suit la munte și a chemat la sine pe câți vrut și au venit la el.

14. Și a făcut pe doisprezece să fie cu el și să-i trimită să propoveduiască.

15. Și să aibă putere să vindece boalele și să scoată dracii.

16. Și a rânduit pe cei doisprezece: pe Simon, căruia i-a pus numele Petru, 17. Și pe Iacov al lui Zevedeu și pe Ioan, fratele lui Iacov, și le-a pus numele de Voanergheos, adică: Fiii tunetului.

18. Și pe Andrei și pe Filip și pe Vartolomeu și pe Matei și pe Toma și pe Iacov al lui Alfeu și pe Tadeu și pe Simon Cananitul.

19. Și pe Iuda Isacariotul, care l-a și vândut.

20. Și a venit în casă și iarăși s'a adunat mulțimea, încât nu puteau nici pâine să mănânce.

21. Și auzind ei săi, au ieșit să-l prindă, căci ziceau: Sta ieșit din fire.

22. Și cărturarii care coborau dela Ierusalim ziceau, că are pe Beelzebul, și că, cu domnul dracilor scoate dracii.

23. Și chemându-i la sine, le grăia în pilde: Cum poate Satana să scoată pe Satana?

24. Dacă o împărăție se va desbina în sine, aceea împărăție nu poate să stea.

25. Și dacă a casă a va desbina în sine, casa aceea nu poate să stea.

26. Și dacă Satana s'a sculat însuși asupra sa, s'a desbinat și nu poate să stea, ci are sfârșit.

27. Nimeni nu poate să jefuiască lucrurile celui tare intrând în casa lui, de nu va lega întâi pe cel tare și atunci va jefui casa lui.

28. Amin grăiesc vouă: Toate păcatele se vor ierta fiilor oamenilor și hulele, câte vor huli,

29. Dar cine va huli împotriva Sfântului Duh, n'are iertare în veac, el este vinovat de osândă veșnică.

30. Pentrucă ziceau: Are duh necurat.

31. Atunci au venit mama lui și frații și stând afară, nu trimis la el, ca să-l cheamă.

32. Și mulțimea ședea împrejurul lui și i-au zis: Iată mama ta și frații tăi și surorile tale afară, te caută.

33. Și le-a răspuns, zicând: Cine este mama mea și frații mei?

34. Și privind pe cei ce ședeau împrejurul său, a zis: Iată mama mea și frații mei.

35. Că oricine va face voia lui Dumnezeu, acela este fratele meu și sora mea și mama mea.

Pilde despre împărăția lui Dumnezeu. Potolirea furtunii de pe mare.

4 1. Și iarăși ■ început să învețe lângă mare

și s'a adunat la el mulțime multă, încât a intrat în corabie și ședea pe mare și toată mulțimea sta pe uscat lângă mare.

2. Și-i învăța multe în pilde și le zicea în învățătura sa:

3. Ascultați! Iată a ieșit semănătorul să semene,

4. Și când semăna el, o sămânță a căzut lângă cale și au venit pasările cerului și au mâncat-o.

5. Și alta a căzut pe loc pietros, unde n'avea pământ mult și îndată a răsarit, căci n'avea pământ adânc,

6. Și răsărind sordele, s'a pălit și, neavând rădăcină, s'a uscat.

7. Alta a căzut între spini și au crescut spinii și au înmăsurat-o și n'a dat rod;

8. Iar alta a căzut pe pământul cel bun și înmăsurându-se și crescând, a dat rod și a adus: una treizeci, alta șasezeci, alta o sută.

9. Și le zicea: Cine are urechi de auzit, să audă.

10. Iar când a fost singur, i-au întrebat despre pildă, cei ce erau lângă el, împreună cu cei doisprezece.

11. Și le-a zis: Vouă vă este dat să cunoașteți tainele împărăției lui Dumnezeu, iar pentru cei de afară toate se fac în pilde,

12. Ca privind să privească și să nu vadă și auzind să audă și să nu înțeleagă, ca nu cumva să se întoarcă și să li se ierte păcatele.

13. Și le-a zis: Nu pricepeți pilda aceasta și cum veți înțelege toate pildele?

14. Semănătorul, seamănă cuvântul,

15. Cele de lângă cale începuse pe acela în care se semăna cuvântul și cum îl aud, îndată vine Satana și ia cuvântul semănat în inimile lor.

16. Asemenea și cele semănate pe loc pietros începuse pe acela care, când aud cuvântul, îndată cu bucurie îl primesc,

17. Dar n'au rădăcină în sineși, ci sunt până la o vreme, când făcându-se necaz sau prigonire pentru cuvânt, îndată se smintesc.

18. Și cele semănate între spini începuse pe cei care aud cuvântul,

19. Dar grijiile voacului necasti și înșelăciunea bogăției și poftile după celelalte pătrunzând în ei, înneacă cuvântul și-l fac neroditor.

20. Iar cele semănate pe pământul cel bun începuse pe cei care aud cuvântul și-l primesc și aduc rod: unul treizeci și unul șasezeci și unul o sută.

21. Și le zicea: Se aduc oare făclia, ca să fie

pusă sub obroc, sau sub pat? Nu ca să fie pusă în slesnic?

22. Căci nu este ceva ascuns care să nu se vădească, nici n'a fost ceva tănuț, decât ca să vină la arătare.

23. De are cineva urechi de auzit, să audă.

24. Și le zicea: Lupați seama la ce auziți: Cu ce măsură măsurați, vi va măsura, și vouă celor ce ascultați vi se va da cu măsură.

25. Căci celui ce are, i se va da, iar celui ce n'are și ceea ce are i se va lua.

26. Și zicea: Așa este împărăția lui Dumnezeu, cu omul care aruncă sămânța în pământ,

27. Și doarme și se scotă la noaptea și ziua, și sămânța răsare și crește cum el nu știe.

28. Căci pământul dela sine rodește: întâi pănu, apoi spic, după aceea grâu deplin în spic,

29. Iar când se coace rodul, îndată trimite secera, că a sosit socorișul.

30. Și zicea: Cum vom semăna împărăția lui Dumnezeu, sau prin ce pildă o vom înfățișa?

31. Cu grăuntele de muștar, care, când se semăna în pământ, este mai mic decât toate semințele de pe pământ,

32. Iar după ce ■ se-

mână, crește și se face mai mare decât toate legumele și face ramuri mari, încât sub umbra lui pot să locuiască pasările cerului.

33. Și cu multe pilde cu acestea le grăia învățul, după cum puteau să înțeleagă.

34. Și fără pilde nu le grăia, iar ucenicilor săi le lămură toate în deosebi.

35. Și le-a zis în ziua aceea, când s'a înserat: Să trecom dincolo.

36. Și lăsând mulțimea, l-au luat în corabie, așa cum era, că erau și alte corăbii cu el.

37. Și s'a făcut furtună mare de vânt și valurile se prăvăleau peste corabie, încât mai se umplea.

38. Și el era în cârmă dormind pe căpătâiu și l-au deșteptat și i-au zis: Învățătorule, nu-ți este grijă că pierim?

39. Și sculându-se, a cortat vântul și a zis mării: Taci! Incețază! Și s'a stătu vântul și s'a făcut liniște mare.

40. Și le-a zis: Ce sunteți așa de fricoși? Cum de n'aveți credință?

41. Și i-a cuprins frică mare și zicea unul către altul: Oare, cine este acesta, că și vântul și marea ascultă de el?

Vîndecarea unui om avînd duh necurat. Femeia ce-i curgea sînge. Învierea fiicei lui Iair.

5. 1. Și a venit de cealaltă parte a mării, în ținutul Gadarenilor.

2. Și ieșind din corabie, îndată l-a întâmpinat din morminte un om cu duh necurat.

3. Care avea locuința în morminte și nimeni nu putea să-l lege nici cu lanțuri de fier.

4. Pentrucă de multe ori, fiind legat în obezi și în lanțuri, rupea lanțurile și obozile le sfărâma și nimeni nu putea să-l domolească.

5. Și purare, noaptea și ziua, era prin munti și prin morminte, strigând și tăindu-se de pietre.

6. Iar văzînd pe Iisus de departe, a alergat și s'a închinat lui.

7. Și strigînd cu glas mare, a zis: Ce ai cu mine, Iisuse, Fiul lui Dumnezeu, cel prea înalt? Te jur pe Dumnezeu, să nu mă muncesc!

8. Căci îi zicea: Ieși duh necurat, din omul acesta.

9. Și l-a întrobat: Care îți este numele? Și a răspuns, grîind: Legiune imi este numele, căci suntem mulți.

10. Și îl rugau mult să

nu-i trimiță afară din acel ținut.

11. Și era acolo o turmă mare de porci pascănd lângă munte.

12. Și l-au rugat, zicînd: Trimite-ne în porci, ca să intrăm în ei.

13. Și le-a îngăduit îndată. Și ieșind duhurile necurate, au intrat în porci. Și s'a pornit turma de pe țărîmuri în mare. Și erau ca la două mii și s'au înecat în mare.

14. Iar cei care-i pășteau, au fugit și au vestit în cetate și în sate. Și au ieșit să vadă ce s'a întâmplat.

15. Și au venit la Iisus și au văzut pe cel îndrăcit șezînd înbrăcat și întreg la minte, pe cel ce avusese logiunea, și s'au spăimîntat.

16. Și le povesteau cei ce văzuseră, ce s'a făcut cu îndrăcitul și despre porci.

17. Și l-au rugat să plece din hotarele lor.

18. Și intrînd în corabie, îl ruga cel ce fusese îndrăcit, ca să-l ia cu el.

19. Iar Iisus nu l-a lăsat, ci l-a zis: Mergi la casa ta, la ai tăi și spune-le câte ți-a făcut Domnul și cum te-a miluit.

20. Și s'a dus și a început să vestească în Decapole câte l-a făcut Iisus lui și toți se minunau.

21. Și trecînd Iisus cu

corabia iarăși de ceastă parte, s'a adunat mulțime mare la el și era lângă mare.

22. Și a venit unul din mai-marii sinagogii, cu numele Iair, și văzîndu-l, a căzut la picioarele lui.

23. Și-l ruga zicînd: Fiica mea este pe moarte, ei venind pune-ți mâinile peste ea, ca să scape și să trăiască.

24. Și a mers Iisus cu el și mulțime mare îl urma și-l împulzea.

25. Și era o femeie care avea curgere de sînge de doisprozece ani,

26. Și multe îndurase dela mulți doctori și cheltuise tot ce avusese, și nimic nu folosise, ci mai rătos spre mai rău mergea.

27. Auzînd ea de Iisus și venind în mulțime pe la spate, s'a atins de haina lui.

28. Căci își zicea: Măcar de hainele lui de mîă voi atinge, mă voi vindeca.

29. Și îndată a secat izvorul sîngelui ei și a simțit în trup că s'a vindecat de boală.

30. Și simțind îndată Iisus în sine puterea ieșită din el, întorcîndu-se către mulțime, ■ zis: Cine s'a atins de hainele mele?

31. Și i-au zis ucenicii lui: Vezi, mulțimea împul-

zindu-te și zici: Cine s'a atins de mine?

32. Și căuta împrejur să vadă pe cea ce făcuse aceasta.

33. Iar femeia înfricoșându-se și tremurând, știind ce i se făcuse, a venit și a căzut înaintea lui și i-a spus tot adevărul.

34. Iar el i-a zis: Fiică, credința ta te-a mântuit, mergi în pace și fii sănătoasă de boala ta.

35. Iacă grăind el, nu venit dela mai-marele sinagogii, zicând: Fiicu tu a murit. Ce nui superi pe învățătorul?

36. Iar Iisus auzind îndată cuvântul grăit, a zis mai-marelui sinagogii: Nu te teme. Crede numai.

37. Și n'a lăsat pe nimeni să acargă după el decât pe Petru și pe Iacov și pe Ioan, fratele lui Iacov.

38. Și au venit la casa mai-marelui sinagogii și a văzut turburare și pe cei ce plângeau și se tânguiau mult.

39. Și intrând, le-a zis: Ce vă turburați și plângeți? Copila n'a murit, ci doarme. Și rădeau de el.

40. Iar el, scoțând afară pe toți, a luat cu sine pe tatăl copilei și pe mama ei și pe cei ce erau cu el și nu intrat unde era copila zăcând.

41. Și apucând pe co-

pilă de mână, i-a zis: Tăta cumi, care se tălcuește: Copilă, ție zic, scoală-te.

42. Și îndată s'a sculat copila și umbla, căci era de doisprezece ani. Și s'au spăimântat cu spaimă mare.

43. Și le-a poruncit cu stăruință, ca nimeni să nu afle de aceasta. Și a zis să-i dea fetei să mănânce.

Proorocul este disprețuit în patria sa. Trimiterea apostolilor la propovăduire. Uciderea lui Ioan Botezătorul. Minunea înmulțirii pâinilor. Iisus umblând pe mare.

6. 1. Și a ieșit de acolo și a venit în patria sa, și au mers ucenicii lui după el.

2. Și fiind sâmbătă a început să învețe în sinagogă, dar mulți auzindu-l, se mirau zicând: De unde are el acestea? Și ce este înțelepciunea dată lui, că se fac minuni ca acestea prin mâinile lui?

3. Au nu este acesta tes-lariu, fiul Mariei și fratele lui Iacov și al lui Iosif și al lui Iuda și al lui Simon? Și nu sunt surorile lui aici la noi? Și se sminteau întru el.

4. Iar Iisus le zicea: Nu este prooroc disprețuit decât în patria sa și între rudele sale și în casa sa.

5. Și n'a putut acolo să facă nicio minune, decât că punându-și mâinile peste puțini bolnavi, i-a vindecat.

6. Și se mira de necredința lor și umbla prin satele de primprojur, învățând.

7. Și a chemat la sine pe cei doisprezece și a început să-i trimită câte doi și le-a dat putere asupra duhurilor necurate.

8. Și le-a poruncit să nu ia nimic cu ei pe cale: nici pâine, nici trambă, nici lani la brâu.

9. Ci numai toiag, să fie încălțați cu sandale și să nu se îmbrace cu două haine.

10. Și le zicea: Ori unde veți intra în casă, rămâneți acolo până ce veți ieși de acolo.

11. Și de nu vă vor primi, nici nu vă vor asculta, ieșind de acolo, scuturați praful de sub picioarele voastre spre mărturie împotriva lor. Amin grăiose vouă: Mai ușor va fi Sodomei și Gomorei în ziua judecării decât cetății acesteia.

12. Și ieșind ei, propovăduiau să se pocăiască,

13. Și draci mulți scoteau și ungeau cu untdelemn pe mulți bolnavi și-i tămăduiau.

14. Și a auzit regele Irod,

căci se făcuse cunoscut nu-

mele lui Iisus, și zicea, că Ioan Botezătorul s'a sculat din morți și de aceea se fac acele minuni prin el.

15. Alții ziceau, că Ilio este, iar alții ziceau, că prooroc este, ca unul din prooroci.

16. Iar Irod auzind zicea: Este Ioan, căruia eu am pus să-i tăie capul. El s'a sculat din morți.

17. Căci Irod trimițând, prinsese pe Ioan și-l legase în temniță, din pricina Irodiadei, femeia lui Filip, fratele său, pe care o luase de soție.

18. Că zicea Ioan lui Irod: Nu ți se cade să ai pe femeia fratelui tău.

19. Iar Irodiada îl ura și vrea să-l omoreze, dar nu putea.

20. Că Irod se temea de Ioan, știindu-l om drept și sfânt, și îl oerotea și auzindu-l, multe făcea și bucuros îl asculta.

21. Și fiind o zi cu bun prilej, când Irod făcea ospăț, de ziua nasterii sale, celor mai-mari ai săi și căpeteniilor ostirii și fruntașilor Galileii.

22. Și intrând fiica Irodiadei și jucând și plăcând lui Irod și celor ce sedeau cu el, a zis fetei regelo: Cere dela mine orice vei vrea și ți voi da.

23. Și s'a jurat el, zicând: Orice vei cere dela

mine îți voi da, până la jumătate din regatul meu.

24. Iar ea ieșind, a zis mamei sale: Ce să cer? Iar aceea a zis: Capul lui Ioan Botezătorul.

25. Și intrând îndată cu grabă la rege, a cerut, zicând: Voiu să-mi dai acum pe tipsis capul lui Ioan Botezătorul.

26. Și regala s'a întristat foarte, dar pentru înrăimant și pentru onspet, n'a vrut să-și culească cuvântul.

27. Și trimițând îndată regala un paznic, a poruncit să-i aducă capul.

28. Iar acela mergând, i-a tăiat capul în temniță și l-a adus pe tipsis și l-a dat fetei și fata l-a dat mamei sale.

29. Și auzind ucenicii lui, au venit și au ridicat trupul lui și l-au pus în mormânt.

30. Și s'au adunat apostolii la Iisus și i-au vestit toate câte făcuseră și câte învățaseră.

31. Și le-a zis: Veniți numai voi înșivă deosebi, în loc pustiu, și vă odihniți puțin. Căci erau mulți care veneau și se duceau și n'aveau vreme nici să mănânce.

32. Și s'a dus cu corabia spre un loc pustiu deosebi.

33. Și i-au văzut plecând și mulți i-au înțeles și au

alergat acolo pe jos din toate cetățile și au sosit înaintea lor și s'au adunat la el.

34. Și ieșind Iisus din corabie, a văzut multime mare și i s'a făcut milă de ei, pentru că erau ca oile ce n'au păstor și a început să-i învețe multe.

35. Și târziu fiind, s'au apropiat de el ucenicii și i-au zis: Locul este pustiu și ceasul a trecut.

36. Slobozeste-i, ca mergând în cetățile din împrejur și în sate, să-și cumpere pâine, că n'au ce să mănânce.

37. Iar el răspunzând, le-a zis: Dați-le voi să mănânce. Și ei au zis: Să mergem să cumpărăm pâini de două sute de dinari, ca să le dăm să mănânce?

38. Iar el a zis: Câte pâini aveți? Mergeți și vedeți! Și aflând, au zis: Cinci și doi pești.

39. Și le-a poruncit să-i așeze în cete pe iarbă verde.

40. Și au șezut cete, cete, câte ■ sută și câte cinci-zeci.

41. Și el luând cele cinci pâini și cei doi pești, privind la cer a binecuvântat și a frânt pâinile și le-a dat ucenicilor, ca să le pună înainte și cei doi pești i-a împărțit la toți.

42. Și au mâncat toți și s'au săturat

43. Și au luat douăsprezece coșuri pline de rămășiți și cu ce a rămas din pești.

44. Și erau cei ce mâncaseră pâinile ca la cinci mii de bărbați.

45. Și îndată a silit pe ucenici să intre în corabie și să meargă înainte, de cealaltă parte, la Betsaida, până ce el va slobози mulțimea.

46. Și după ce i-a slobozit, s'a dus pe un munte ■ se roage.

47. Și făcându-se seară, era corabia în mijlocul mării și el singur pe țarm.

48. Și i-a văzut că se chinase vâslind, că le era vântul împotrivă. Și către a patra strajă a nopții a venit la el, umblând pe mare, și vrea ■ treacă pe lângă el.

49. Iar ei văzându-l umblând pe mare, li s'a părut că este nălucă, și au strigat.

50. Căci l-au văzut toți și s'au turburat. Și el îndată ■ grăit cu ei și le-a zis: Indrăsniți. Eu sunt. Nu vă temeți.

51. Și s'a suit la ei în corabie și ■ încetat vântul. Și ei peste măsură erau uimiți în sine și se minunau.

52. Căci nu pricepuseră nimic dela pâini, că era împietrită inima lor.

53. Și trecând ■ venit

în pământul Ghenisaretului și au tras la țarm.

54. Și ieșind din corabie, îndată l-au cunoscut.

55. Și entreierând tot înmulțul acela, au început să aducă pe bolnavi pe paturi acolo unde auzeau că este el.

56. Și ori unde intra în sate sau în cetăți sau în târguri, puneau la răspântii pe cei bolnavi și-i rugau cu măcar de poalele veșmintelor lui să se atingă. Și câți se atingeau de el, se vindeau.

Fărnicia fariseilor. Fiica Hanaanencei. Vindecarea unui surd și mut.

1. Atunci s'au adunat la el fariseii și unii din cărturari, care veniseră din Ierusalim.

2. Și văzând pe unii din ucenicii lui mâncând pâine cu mâinile necurate, adică nepălate, căteau.

3. Căci fariseii și toți Iudeii, dacă nu-și spală mâinile până în cot, nu mănâncă, ținând datina bătrânilor.

4. Și din târg venind, dacă nu se spală, nu mănâncă, și alte multe sunt pe care au primit să le țină: spălarea paharelor și a urecioarelor și a căldărilor și ■ paturilor.

5. După aceea l-au întrebat fariseii și cărturarii:

Pentru ce ucenicii tăi nu umblă după datina bătrânilor, ei mănâncă pâine cu mâinile nespălate?

6. Iar el răspunzând, le-a zis: Bine a proorocit Isaia despre voi, făcându-vă, precum este scris: «Poporul acesta mă cinstește cu buzele, dar inima lui este departe de mine,

7. Dar înzadar mă cinstește învățând învățături ce sunt porunci omeniești».

8. Căci lăsând porunca lui Dumnezeu, țineți datina oamenilor, ca spălarea urciilor și a paharelor și alte multe ca acestea faceți.

9. Și le zicea: Binol! Ați desființat porunca lui Dumnezeu, ca să țineți rânduiala voastră!

10. Că Moise a zis: «Cinstește pe tatăl tău și pe mama ta», și: «Cel ce va grăi de rău pe tatăl său sau pe mama sa, cu moarte să se sfârșească».

11. Iar voi ziceți: De va zice un om tatălui său sau mamei sale: Corban, adică: Dăruit este lui Dumnezeu, ceea ce puteai avea dela mine,

12. Nu-l mai lăsați să facă nimic pentru tatăl sau mama sa,

13. Călcând astfel cuvântul lui Dumnezeu, cu rânduiala voastră pe care singuri ați dat-o. Și alte multe ca acestea faceți.

14. Și chemând la sine toată mulțimea, le zicea: Așcutați-vă toți și înțelegeți:

15. Nu este nimic din afară care intrând în om să poată să-l spurce. Ci cele ce ies din om sunt care îl spurcă.

16. De aro cinova urechi de auzit, să audă.

17. Și după ce a intrat în casă, dela mulțime, l-au întrebat ucenicii despre această pildă.

18. Și le-a zis: Și voi sunteți așa de neînțelegători? Nu pricepeți, că tot ce intră în om din afară nu poate să-l spurce?

19. Că nu intră în inima lui, ci în pântec, și iese afară. Deci toate bucatele sunt curate.

20. Și zicea, că ceea ce iese din om aceea spurcă pe om,

21. Căci dinăuntru, din inima oamenilor, ies gândurile rele, desfrânările, adulterul, neiderile.

22. Furtisagurile, asupririle, vicleșugurile, înșelăciunile, necumpătarea, pismu, hula, trufia, ușurătatea.

23. Toate aceste rele ies dinăuntru și spurcă pe om.

24. Și ridicându-se de acolo, s'a dus în hotarele Tirului și ale Sidonului și intrând într-o casă, vrea să nu știe nimic de el, dar n'a putut să rămână tăcut,

25. Căci îndată auzind de el o femeie, a cărei fiică avea duh necurat, venind a căzut la picioarele lui.

26. Și femeia era păgână de neam din Feniția Siriei și-l ruga să gonească dracul din fiica ei.

27. Iar Iisus i-a zis: Lasă să se sature întâi copilul, că nu este bine să iei pâinea copiilor și s'o arunci câinilor.

28. Iar ea răspunzând, i-a zis: Da, Doamne, dar și câinii supt masă mănâncă din frământurile copiilor.

29. Și i-a zis: Pentru acest cuvânt, mergi. A ieșit dracul din fiica ta.

30. Și ducându-se acasă, a aflat dracul ieșit și pe fiică eulentă în pat.

31. Și iarăși ieșind din hotarele Tirului și ale Sidonului, a venit la marea Galileii, prin mijlocul iunelui Decapole.

32. Și au adus la el un surd, grăind auevoie și l-au rugat să-și pună mâna peste el.

33. Și luându-l din mulțime deosebi, și-a pus degetele în urechile lui, și scripând s'a atins de limba lui.

34. Și căutând la cer, a suspinat și i-a zis: Effatta. ceea ce însemnează: Deschi-de-te.

35. Și îndată s'au deschis urechile lui și s'a deslegat legătura limbii lui și grăia bine.

36. Și le-a poruncit să nu spună nimănui, dar cu cât el îi oprea, cu atât mai vartos vesteau.

37. Și peste măsură se mirau, zicând: Toate le-a făcut bine. Pe surzi i-a făcut să audă și pe muși să vorbescă.

Minunea cu cele șapte pâini. Iudeii cerând semna din cer. Alutatul fariseilor. Mărturisirea lui Petru și certarea lui.

8. 1. În zilele acelor fiind înrăși mulțime mare foarte și neavând ce mânca, chemând Iisus pe ucenici, le-a zis:

2. Milă-mi este de popor, că întâi trei zile sunt de când așteaptă lângă mine și n'au ce mânca.

3. Și de-i voi slobozi flămânzi la casele lor, se vor istovi pe cale, că unii din ei au venit de departe.

4. Și i-au răspuns ucenicii săi: De unde ar putea cineva să-i sature pe această cu pâine aici în pustie?

5. Și el i-a întrebat: Câte pâini aveți? Iar ei au zis: Șapte.

6. Și a poruncit mulțimii să șadă pe pământ și luând cele șapte pâini, mulțumind a frânt și a dat ucenicilor săi, ca să le pună înainte și le-au pus înaintea mulțimii.

7. Și aveau și puțini peștigori și binecuvântându-i a zis să-i pună și pe aceea înaintea lor.

8. Și au mâncat toți și s'au săturat și au luat rămășițe de fărmături șapte coșuri.

9. Și cei ce mâncaseră erau ca patru mii. Și i-a slobozit.

10. Și îndată intrând în corabie cu ucenicii săi, a venit în părțile Dalmanutei.

11. Și au ieșit fariseii și au început a se sfădi cu el, cerând dela el semn din cer, ispitindu-l.

12. Și suspinând cu duhul, a zis: Pentru ce neamul acesta cere semn? Amin grăiesc vouă, că nu se va da semn acestui neam.

13. Și lăsându-i, a intrat iarăși în corabie și a trecut de cealaltă parte.

14. Și ucenicii uitaseră să ia pâine, ci numai o pâine aveau cu ei în corabie.

15. Și le-a poruncit, zicând: Căutați de vă păziți de aluatul fariseilor și de aluatul lui Irod.

16. Și cugetau în sine, unul către altul zicând: Ne zice aceasta, pentrucă n'avem pâine.

17. Iar Iisus înțelegând, le-a zis: Ce cugetați, că n'aveți pâine? Tot nu înțelegeți, nici nu pricepeți? Tot împietrită este inima voastră?

18. Ochi având, nu vedeți și urechi având, n'auziți?

19. Și nu vă aduceți aminte, când am frânt cele unei pâini la cei cinci mii, câte coșuri pline de fărmături ați luat? Zis-au lui: Douăsprezece.

20. Și când cu cele șapte pâini la cei patru mii, câte coșuri pline de fărmături ați luat? Iar ei au zis: Șapte.

21. Și le-a zis: Încă nu înțelegeți?

22. Și a venit la Betsaida, și i-au adus un orb și l-au rugat să se atingă de el.

23. Și apucând pe orb de mână l-a scos afară din sat și sculpând pe ochii lui și punându-și mâinile pe ei, l-a făcut să vadă.

24. Și el ridicându-și ochii, zicea: Văd oameni umblând, fi văd ca copacii.

25. După aceea iarăși a pus mâinile pe ochii lui și l-a făcut să vadă și s'a îndreptat și vedea pe toți oamenii.

26. Și l-a trimis la casa sa, zicând: Să nu intri în sat, nici să spui cuiva din sat.

27. Și a ieșit Iisus și ucenicii lui în satelo Ceza-reii lui Filip și pe cale a întrebat pe ucenicii săi, zicându-le: Cine zic oamenii că sunt eu?

28. Iar ei au răspuns:

Ioan Botezătorul, iar alții Iie, iar alții unul din prooroci.

29. Și el le-a zis: Dar voi cine ziceți că sunt? Și răspunzând Petru i-a zis: Tu ești Hristos.

30. Și le-a poruncit să nu spună nimănui aceasta despre el.

31. Și a început să-i învețe, că Fiul Omului trebuie să pătimească multe și să fie desfrânat de bătrâni și de mai-marii preoților și de cărturari și să fie omorât și după trei zile să învieze.

32. Și grăia pe față a-cest cuvânt. Și luându-l Petru de o parte, a început să-l dojenească.

33. Iar el întorcându-se și căutând spre ucenicii săi, a certat pe Petru, zicând: Mergi înapoi, ușa. Satana, că nu cugești cele ale lui Dumnezeu, ci cele ale oamenilor.

34. Și chemând la sine mulțimea împreună cu ucenicii săi, le-a zis: Oricine vrea să vină după mine, să se lepede de sine, să-și ia crucea și să-mi urmeze.

35. Că cine va vrea să-și păstreze viața, o va pierde, iar cine-și va pierde viața sa pentru mine și pentru Evanghelie, acela o va câștiga.

36. Că ce va folosi omul de va dobândi lumea toată, și-și va pierde sufletul?

37. Sau ce va da omul schimb pentru sufletul său?

38. Căci de cel ce se va rușina de mine și de euvințele mele, în neamul acesta desfrânat și păcătos, și Fiul Omului se va rușina de el, când va veni în mărirca Tatălui său cu sfinții îngeri.

Schimbarea la față a lui Hristos. Vindecarea lunaticului. Curta ucenicilor pentru îndrăcitate. Ferirea de scandal.

1. Și la zicea: Amin grăiesc vouă, că sunt unii din cei ce stau aici, care nu vor gusta moarte până nu vor vedea împărăția lui Dumnezeu venind cu putere.

2. Și după șase zile a luat Iisus pe Petru și pe Iacov și pe Ioan și i-a dus într'un munte înalt, deosebit, pe el singuri și s'a schimbat la față înaintea lor.

3. Și veșmintele lui s'au făcut strălucitoare, albe foarte, ca zăpada, cum nu poate pe pământ să înalbească nălbitorul.

4. Și s'a arătat Iie împreună cu Moise și grăiau cu Iisus.

5. Și răspunzând Petru a zis lui Iisus: Unvătăto-rule, bine este nouă să fim aici și să facem trei colibe: Ție una și lui Moise una și lui Iie una;

6. Căci nu ştia ce să spună, că erau înfricoşaţi.

7. Şi s'a făcut nor umbrindu-i şi a venit glas din nor, grăind: Acesta este Fiul meu cel iubit, de acosta să ascultaţi.

8. Şi doodată uitându-se împrejur, n'au mai văzut pe nimeni, ci numai pe Iisus singur cu ei.

9. Şi coborîndu-se din munte, le-a poruncit ca nimănui să nu spună cele ce văzuseră, decât numai când Fiul Omului va învia din morţi.

10. Şi ei au păstrat cuvântul întrebându-se între ei: Ce însemnează a învia din morţi?

11. Şi-l întrebau pe el, zicând: Pentru ce zic furişei şi cărturarilor, că trebuie mă vină mai întâi Ilie?

12. Iar el răspunzând, le-a zis: Ilie venind întâi, va aşeza toate. Şi cum este scris despre Fiul Omului aşa va să pătimească multe şi să fie defăimat,

13. Dar zic vouă, că Ilie a venit şi au făcut cu el toate câte au vrut, precum s'a scris despre el.

14. Şi venind la ucenici, a văzut mulţime mare împrejurul lor, şi cărturari sfădindu-se cu el.

15. Şi îndată toată mulţimea văzându-l, s'a spăimântat şi alergând s'au închinat lui.

16. Şi a întrebat pe căr-

turari: Ce vă sfădiţi între voi?

17. Şi răspunzând unul din mulţime, a zis: Învăţătorule, am adus pe fiul meu la tine, avînd dăbănt.

18. Şi oriunde îl apucă îl aruncă la pămînt şi face spume şi serăşneşte din dinţi şi înţepeneşte. Şi am zis ucenicilor tăi să-l scoată, dar n'au putut.

19. Iar el răspunzând, i-a zis: O neam necredincioasă! Până când voi fi eu voi? Până când vă voi suferi pe voi? Aduceţi-l la mine!

20. Şi l-au adus la el. Şi văzându-l, l-a scuturat îndată duhul şi căzând la pămînt se svârcolea spunînd.

21. Şi a întrebat pe tatăl lui: Câtă vreme este de-aia când i-a venit aceasta? Iar el a zis: Din pruncie;

22. Şi de multe ori l-au aruncat şi în apă şi în foc, ca să-l piardă, dar deopotri ceva, ajutî-ne, fiindu-ţi milă de noi.

23. Iar Iisus i-a zis: De potei crede, toate sunt cu putinţă celui ce crede.

24. Şi îndată strigînd tatăl copilului, a zis cu lacrimi: Cred, Doamne! Ajută necredinţei mele.

25. Iar Iisus văzînd că năvăleşte mulţimea, a cerat duhul necurat, zicîndu-i: Dăbănt şi surd, eu

îţi poruncesc: Ieşi din el şi de acum să nu mai intri în el.

26. Şi răcnind şi sguindundu-l cu putere, a ieşit. Şi copilul era cu mort, încât mulţi ziceau că a murit.

27. Iar Iisus apucându-l de mînă, l-a ridicat şi s'a sculat.

28. Şi intrînd în casă, ucenicilor lui l-au întrebat deosebi: De ce noi n'am putut să-l scoatem?

29. Iar el le-a zis: Acest neam cu mine nu poate fi scos decât cu rugăciune şi cu post.

30. Şi ieşind de acolo, străbătînd Galileia şi Iisus nu vrea să ştie cineva;

31. Că învăţa pe ucenicii săi şi le zicea: Fiul Omului va da în mâinile oamenilor şi-l vor omori şi, după ce-l vor omori, a treia zi va învia.

32. Iar ei nu înţelegeau cuvîntul şi se temeau să-l întrebe.

33. Şi a venit în Capernaum şi fiind în casă, i-a întrebat: Ce vorbeai între voi pe cale?

34. Iar ei au tăcut, căci se sfădiseră pe cale unul cu altul, cine dintre ei este mai mare.

35. Şi şezînd a chemat pe cei doisprezece şi le-a zis: Cel ce vrea să fie întâiu, să fie cel din urmă dintre toţi şi tuturor slugă.

36. Şi luînd un copil, l-a pus în mijlocul lor şi luîndu-l în braţe, le-a zis:

37. Oricine va primi pe unul dintr'aceşti copii în numele meu, pe mine mă primeşte. Şi oricine mă primeşte pe mine, ei pe col ce m'a trimis pe mine.

38. Şi l-a întrebat Ioan, zicînd: Învăţătorule, am văzut pe cineva, care nu vine după noi, scoţînd draci în numele tău şi l-au oprit, pentru că nu vine după noi.

39. Iar Iisus a zis: Nu-l opriţi, că nu este nimeni care să facă minuni în numele meu şi să poată degrab să mă găsească de rău.

40. Căci cine nu este împotriva noastră, este pentru noi.

41. Şi cine vă va da să beţi un pahar de apă în numele meu, că ai lui Hristos sunteţi, amin grăieşte vouă, nu-şi va pierde plata sa.

42. Şi cine va sminti pe unul din aceşti miei, care cred în mine, mai bine i-ar fi de şi-ar lega de gât o piatră de moară şi s'ar arunca în mare.

43. Şi de te sminteşte mîna ta, taie-o, că mai bine îţi este ciung să intri în viaţă, decât amîndouă mîinile avînd, să te duci în gheena focului,

44. Unde viermele lor nu moare și focul nu se stinge.

45. Și de te smintește piciorul tău, taie-l, că mai bine îți este să intri în viață schiop, decât amândouă picioarele având, să fii aruncat în gheena focului.

46. Unde viermele lor nu moare și focul nu se stinge.

47. Și de te smintește ochiul tău, scoto-l, că mai bine îți este cu un ochiu să intri în împărăția lui Dumnezeu, decât amândoi ochii având, să fii aruncat în gheena focului.

48. Unde viermele lor nu moare și focul nu se stinge.

49. Căci ficcare cu foc se va săra și orice jertfă cu sare se va săra.

50. Bun lucru este sarca, dar dacă sarea își pierde puterea, cu ce o veți drog? Aveți sare în voi și puneți unii cu alții.

Despre despărțirea soților. Iisus binecuvintează pe copii. Tânărul bogat. A treia vestire a patimilor. Fiul lui Zevedeu. Bartimeu orbul.

10. 1. Și sculându-se de acolo, a venit în hotarele Iudicii pe cealaltă parte de Iordan și iarăși s'au adunat mulțimile la el

și iarăși le învăța ca de obicei.

2. Și apropiându-se farisei, îl întrebau, ispitindu-l, dacă se endo bărbatului să-și lase femeia.

3. Iar el răspunzând, le-a zis: Ce v'a poruncit Moise?

4. Iar ei au zis: Moise a dat voie să-i scrie carte de despărțire și s'o lase.

5. Și răspunzând Iisus, le-a zis: După învârtosarea inimii voastre v'a scris porunca aceasta;

6. Dar din începutul făpturii un bărbat și o femeie au făcut Dumnezeu.

7. «De aceea va lăsa eul pe tatăl său și pe mama sa și se va alipi de femeia sa,

8. Și vor fi amândoi un trup», așa că nu mai sunt doi, ci un trup.

9. Deci, ceea ce a unit Dumnezeu, omul să nu despartă.

10. Și în casă iarăși l-au întrebat ucenicii despre aceasta.

11. Și le-a zis: Oricine își va lăsa femeia și va lua alta, păcătuiește cu ea.

12. Și femeia de-și va lăsa bărbatul și se va mărita cu altul, păcătuiește.

13. Și aduceau la el copiii, ca să se atingă de ei, iar ucenicii certau pe cei ce îi aduceau.

14. Iar Iisus văzând, s'a supărat și le-a zis: Lăsați

copiii să vină la mine și nu-i opriți, că a unora ca această este împărăția lui Dumnezeu.

15. Amin grăiesc vouă: Cine nu va primi împărăția lui Dumnezeu ca un copil, nu va intra în ea.

16. Și luându-i în brațe, i-a binecuvântat, punându-și mâinile peste ei.

17. Și ieșind el în drum, a alergat la el unul și, înghinându-se înaintea lui, îl întreba, zicând: Învățătorule bun, ce să fac ca să moștenesc viața veșnică?

18. Iar Iisus i-a zis: Ce îmi zici bun? Nimeni nu este bun, decât unul Dumnezeu.

19. Știi poruncile? Să nu faci desfrânări, să nu ucizi, să nu furi, să nu măturăști strămb, să nu înșurubezi pe tatăl tău și pe mama ta.

20. Iar el răspunzând, i-a zis: Învățătorule, toate acestea le-am păzit din tinerețele mele.

21. Iar Iisus căutând la el, cu drag, i-a zis: Una însă îți lipsește: Mergi, vinde tot ce ai și dă săracilor, și vei avea comoară în cer, și luându-ți crucea, vino de-mi urmează mie.

22. Iar el înfrustându-se de cuvântul acesta, s'a dus mâhnit, pentru că avea bogății multe.

23. Și Iisus uitându-se împrejur, a zis ucenicilor

săi: Cât de greu vor intra cei avuți în împărăția lui Dumnezeu!

24. Iar ucenicii erau miși de cuvintele lui. Dar Iisus, iarăși vorbind, le-a zis: Fiilor, cât de greu este celor ce se încred în avuții să intre în împărăția lui Dumnezeu!

25. Mai lesne este cămălei să treacă prin urechile acului, decât bogatului să intre în împărăția lui Dumnezeu.

26. Iar ei mai mult se mirau, zicând unul către altul: Și cine poate să se mântuiască?

27. Și Iisus căutând la ei, le-a zis: La oameni este cu neputință, dar nu la Dumnezeu toate sunt cu putință.

28. Și a început Petru să-i zică: Iată, noi am lăsat toate și ți-am urmat.

29. Iar Iisus răspunzând, a zis: Amin grăiesc vouă: Nimeni nu este care și-a lăsat casă, sau tată, sau mamă, sau frați sau surori sau copii, sau țarină, pentru mine și pentru Evanghelie.

30. Și să nu ia înșutit acum în vremea aceasta de prigoniri case și frați și surori și tată și mamă și copii și holde și țarine, iar în veacul ce va să vină vicăță veșnică,

31. Și mulți dintâi vor

fi pe urmă și de pe urmă întâi.

32. Și erau pe cale suindu-se la Ierusalim, și Iisus mergea înaintea lor. Și ei erau uimiți și mergând după el erau înfricoșați.

33. Și luând iarăși pe cei doisprezece, a început să le spună cele ce erau să i se întâmple: Iată, ne suim la Ierusalim și Fiul Omului va fi dat maimarilor preoților și cărturarilor și-l vor osândi la moarte și-l vor da păgânilor.

34. Și-l vor butjocori și-l vor biciui și-l vor scuipa și-l vor omorî și a treia zi va învia.

35. Și au venit la el Iacov și Ioan, fiii lui Zevedeu, zicând: Învățătorule, voim ca ceea ce-ți vom cere să ne faci.

36. Iar el le-a zis: Ce vofiți să vă fac?

37. Iar ei i-au zis: Dă-ne să ședem unul de-a-dreapta ta și altul de-a-stânga ta, întru slava ta.

38. Iar Iisus le-a zis: Nu știți ce cereți. Puteți să beți paharul pe care îl beau eu și cu botezul cu care mă botez eu să vă botezați?

39. Iar ei au zis: Putem. Iar Iisus le-a zis: Paharul pe care eu îl beau, cu ade-vărat îl veți bea și cu bo-

tezul cu care mă botez eu, vă veți boteza,

40. Dar a ședea de-a-dreapta mea și de-a-stânga mea, nu este al meu să dau, ci celor pentru care s'a pregătit.

41. Și auzind cei zece, au început a se mânia pe Iacov și pe Ioan,

42. Iar Iisus chemându-i, le-a zis: Știți că cei ce se scotesc căpetenii ale popoarelor domnesc peste ele și cei mari ai lor le stăpânesc;

43. Dar între voi nu va fi așa, ci care va vrea să fie mai mare între voi, să vă fie slugă,

44. Și care va vrea să fie între voi întâiu, să fie tuturor slugă;

45. Că și Fiul Omului n'a venit ca să i se slujească, ci ca să slujească el și să-și dea sufletul răscumpărare pentru mulți.

46. Și au venit în Ierihon. Și ieșind din Ierihon, el și ucenicii lui și mulțime deoseală, Bartimeu orbul, fiul lui Timen, ședea lângă drum cerșind.

47. Și auzind că este Iisus Nazarineanul, a început să strige și să zică: Iisuse, Fiul lui David, miluiește-mă!

48. Și mulți îl certau, ca să tacă, iar el cu mult mai vătos striga: Fiul lui David, miluiește-mă!

49. Și stând Iisus, a zis:

Chemăți-l. Și au chemat pe orți zicându-i: Îndrăznește; seculă-te. Te chiamă.

50. Iar el lepădându-și haina, s'a sculat și a venit la Iisus.

51. Și vorbindu-i Iisus, i-a zis: Ce vofști să-ți fac? Iar orbul i-a zis: Învățătorule, să văd.

52. Iar Iisus i-a zis: Mergi. Credința ta te-a mântuit. Și îndată a văzut și urma lui Iisus pe cale.

Întrearea în Ierusalim. Smochinul neroditor. Curățirea templului. Puterea credinței. Botezul lui Ioan.

11. 1. Și când s'au apropiat de Ierusalim, la Betfaghe și la Betania, spre muntele Măslinilor, a trimis pe doi din ucenicii săi

2. Și le-a zis: Mergeți în satul dinaintea voastră și intrând în el, îndată veți afla un mânz legat, pe care nimeni din oameni n'a șezut. Deslegându-l, aduceți-l.

3. Și de vă va zice cineva: De ce faceți aceasta, spuneți că Domnul are trebuință de el și numaidecât îl va trimite aici.

4. Deci au mers și au aflat mânzul legat lângă ușă afară la răspântie, și l-au deslegat.

5. Iar unii din cei ce stau acolo, au zis: Ce fa-

ceți? De ce deslegați mânzul?

6. Iar ei le-au răspuns precum le poruncise Iisus, și i-au lăsat.

7. Și au adus mânzul la Iisus și și-au pus pe el hainele și Iisus a șezut deasupra.

8. Și mulți așterneau veșmintele lor pe cale, iar alții tăiau ramuri și le așterneau pe cale.

9. Și cei ce mergeau înaintea și cei ce veneau pe urmă strigau, zicând: Osana! Binecuvântat este cel ce vine în numele Domnului.

10. Binecuvântată este împărăția ce vine, a părintelui nostru David! Osana întru cei de sus!

11. Și a intrat Iisus în Ierusalim și în templu și privind toate și vremea fiind în de seară, a ieșit la Betania cu cei doisprezece.

12. Iar a doua zi ieșind ei din Betania, el a flămânzit.

13. Și văzând un smochin de departe, având frunze, a mers să vadă de va afla ceva în el, și venind la el, n'a aflat nimic decât frunze, că încă nu era vremea smochinelor.

14. Și a zis Iisus: Nimeni să nu mai mănânce rod din tine în veac. Și ucenicii lui auzeau.

15. Și a venit la Ierusalim și intrând Iisus în tem-

plu, ■ început să dea afară pe cei ce vindeau și cumpărau în templu și mescele schimbătorilor de bani și seauzele celor ce vindeau porumbiei le-a răsturnat,

16. Și nu lăsa să treacă cineva vrenă lucru prin templu,

17. Și-i învăța zicând: Nu este scris: «Casa mea, casă de rugăciune se va chema la toate neamurile?» Iar voi ați făcut-o peșteră de tâlhari.

18. ■ au auzit mai marii profeților și cărturarii și cântau cum să-l piardă, căci se temeau de el, pentru că toată mulțimea era născută de învățătura lui.

19. Și când s'a făcut seară, a ieșit afară din cetate.

20. Și ■ două zi trecând pe acolo, a văzut smochinul uscat din rădăcină,

21. Și aducându-și aminte Petru, i-a zis: Învățătorule, iată smochinul pe care l-ai blestemat, s'a uscat.

22. Și răspunzând Iisus, le-a zis: Aveți credință în Dumnezeu,

23. Căci amin grăiesc vouă, că cel ce ar zice muntei acestuia: Ridică-te și aruncă-te în mare și nu se va îndoi în inima sa, ci va crede că cele ce zice vor fi, va fi lui orice va zice.

24. De aceea vă zic: Toa-

te câte cereți, rugându-vă, credeți că veți lua și le veți avea.

25. Și când stați de vă rugați, iertați orice aveți împotriva cuiva, ca și Tatăl vostru cel din ceruri să vă ierte greșalele voastre;

26. Iar dacă voi nu iertați, nici Tatăl vostru cel din ceruri, nu va ierta greșalele voastre.

27. Și au venit iarăși la Ierusalim și umblând el prin templu, mai-marii preoților au venit la el și cărturarii și bătrânii,

28. Și i-au zis: Cu ce putere faci acestea? Și cine ți-a dat puterea aceasta ca să faci acestea?

29. Iar Iisus le-a zis: Vă voi întreba și eu un cuvânt și să-mi răspundeți și vă voi spune și eu cu ce putere fac acestea:

30. Bolcuzul lui Ioan era din cer sau dela oamenii? Răspundeți-mi.

31. Și chibzuiau între ei, zicând: De vom zice: Din cer, va zice: Pentru ce dar n'ați crezut lui?

32. De vom zice: Dels oamenilor, ne temem de popor, căci toți cred că Ioan a fost prooroc.

33. Și răspunzând, au zis lui Iisus: Nu știm. Și Iisus răspunzând, le-a zis: Nici eu nu vă spun cu ce putere fac acestea.

Pilda cu lucrătorii miei. Plata dajdiei. Învierea morților. Cea mai mare poruncă din lege. Al cui fiu este Hristos? Răsturnarea cărturarilor. Bandă oădăver.

12. 1. Și a început să le grăisească în pilde: Un om a sădit vie și ■ împrejmuit-o cu gard și a săpat groapă sub toase și a zidit turn și ■ dat-o lucrătorilor și s'a dus departe.

2. Și la vreme a trimis o slugă la lucrători, ca să ia dela ei din rodul viei,

3. Iar ei prinzându-o, au bătut-o și au trimis-o cu mâna goală.

4. Și iarăși a trimis altă slugă. Și pe aceea bătând-o cu pietre, i-au spart capul și i-au dat drumul cu o cură.

5. Și iarăși a trimis alta. Și pe aceea au omorât-o, și multe altele: pe unele bătându-le, pe altele ucizându-le.

6. Deci având încă un fiu al său iubit, l-a trimis și pe el cel din urmă la ei, zicând: Se vor rușina de fiul meu,

7. Iar acei lucrători văzându-l venind, au zis între ei: Acesta este înșelătorul. Veniți să-l ucidem și moștenirea lui va fi a noastră.

8. Și prinzându-l l-au ucis și l-au aruncat afară din vie.

B. Deci ce va face stăpânul viei? Va veni și va pierde pe lucrători, iar via o va da altora.

10. Au nici scriptura aceasta n'ați citit? «Piatra pe care n'au luat-o în seamă ziditorii, aceasta a ajuns în capul unghiului;

11. Dels Domnului s'a făcut aceasta și este minunată în ochii noștri».

12. Și cântau să-l prindă, dar se temeau de mulțime, căci au înțeles că împotriva lor zisese pilda și lăsându-l s'au dus.

13. Și au trimis la el pe unul din farisei și din iudei, ca să-l prindă în cuvânt;

14. Iar el venind, i-au zis: Învățătorule, știm că adovărat ești și nu-ți este teamă de nimeni, că nu cauți la fața oamenilor, ci într'adevăr culca lui Dumnezeu înveți. Se cule să dăm dajdie Cezarului, sau nu? Să dăm, ori să nu dăm?

15. Dar el știind fătărniciu lor, a zis: Ce mă ispități? Aduceți-mi un dinar să-l văd.

16. Și i-au adus. Și i-a întrebat Iisus: Al cui este acest chip și scrisul de pe el? Și ei au zis: Ale Cezarului.

17. Și răspunzând Iisus, le-a zis: Dați Cezarului cele ale Cezarului și lui Dumnezeu cele ale lui Dumnezeu.

zeu. Și s'au minunat de el.

18. Și au venit la el saduceii, care zic că nu este înviere și-l întrebau, zicând:

19. Învățătorule, Moise ne-a lăsat scris, că de va muri fratele cuiva și-i va rămânea femeia fără copii, să ia fratele său pe femeia lui și să ridice fratelui său urmași.

20. Au fost deci șapte frați și cei dintâi și-a luat femeia și murind n'a lăsat urmași.

21. Și a luat-o al doilea și a murit și nici acela n'a lăsat urmași. Tot așa și al treilea.

22. Și au luat-o toți șapte și n'au lăsat urmași. În urma tuturor a murit și femeia.

23. Deci la înviere, când vor învia, a căruia dintre ei va fi femeia, căci toți șapte au avut-o de soție?

24. Și răspunzând Iisus, le-a zis: Oare nu pentru aceea rădăciți, că greșiți neștiind Scripturile nici puterea lui Dumnezeu?

25. Căci când vor învia din morți, nici nu se însoră nici nu se mărită, ci vor fi ca îngerii din ceruri.

26. Iar despre morți, că înviază, au n'ați citit în cartea lui Moise, cum i-a grăit Dumnezeu din rug, zicând: «Eu sunt Dumnezeu lui Avraam și Dumne-

zeul lui Isaac și Dumnezeu lui Iacov?»

27. Dumnezeu nu este al celor morți, ci al celor vii. Deci voi mult rădăciți.

28. Și apropiindu-se unul din cărturari, care îi au zise vorbind și văzând că bine le-a răspuns, l-a întrebat: Care poruncă este întâia dintre toate?

29. Iar Iisus i-a răspuns, că întâia este: «Ascultă, Israele: Domnul Dumnezeuul nostru, este singurul Domn»

30. Și: «Să iubești pe Domnul Dumnezeuul tău din toată inima ta și din tot sufletul tău și din tot eșul tău și din toată puterea ta». Această este cea dintâi poruncă.

31. Iar a doua asemenea, este aceasta: «Să iubești pe aproapele tău ca pe tine însuși». Mai mare de cât acestea, nu este altă poruncă.

32. Și i-a zis cărturarul: Bine, Învățătorule. Adevărat ai grăit că unul este Dumnezeu și nu este altul afară de el.

33. Și a-l iubi pe el din toată inima și din tot eșul și din tot sufletul și din toată puterea și a iubi pe aproapele ca pe sine însuși, este mai mult decât toate arderile de tot și jertfele.

34. Iar Iisus văzând că înțelept a răspuns, i-a

zis: Nu ești departe de împărăția lui Dumnezeu. Și nimeni nu mai îndrăsnea să-l întrebe.

35. Și învățând Iisus în templu, zicea: Cum zice cărturarii că Hristos este Fiul lui David?

36. Căci însuși David a zis: Insuflat de Duhul Sfânt: «Zis-a Domnul Domnului meu: Șezi de-a dreapta mea, până ce voi pune pe vrăjmașii tăi așternut picioarelor tale».

37. Deci, însuși David îl numește pe el Domn. De unde dar este fiul lui? Și marea mulțime îl asculta cu plăcere.

38. Și le zicea în învățătura sa: Feriți-vă de cărturari, cărora le place să se plimbe în veșminte lungi și să li se plece lumea în piețe,

39. Și să stea în băncile dintâi în sinagogi și în capul mesei la ospete,

40. Care mănâncă văduvelor casele și cu fățarnicie îndelung se roagă. Aceștia mai grea osândă vor lua.

41. Și șezând Iisus în fața cutiei templului, privea cum aruncă mulțimea bani în cutie. Și mulți bogati aruncau mult.

42. Și venind o văduvă săracă, aruncat doi bani, adică un codrant.

43. Și chemând pe neamicii săi, le-a zis: Amin

grădise vouă, că această văduvă săracă aruncat în cutie mai mult decât toți ceilalți.

44. Căci toți au aruncat din prisosul lor, iar ea din sărăcie, aruncat tot ce avea, tot din ce trăia.

Dărâmarea Ierusalimului. Sfârșitul lumii.

13. 1. Și ieșind el din templu, i-a zis unul din neamicii săi: Învățătorule, privește ce fel de pietre și de zidiri!

2. Și răspunzând Iisus, i-a zis: Vezi aceste mari zidiri? Nu va rămânea din ele piatră peste piatră, care să nu se risipească.

3. Și șezând pe muntele Măslinilor, în preajma templului, l-au întrebat pe el deosebi Petru și Iacov și Ioan și Andrei:

4. Spune nouă, când vor fi acestea? Și care va fi semnul, când va fi să se împlinească toate acestea?

5. Iar Iisus răspunzând, a început să le spună: Luați seama să nu vă amăgească cineva,

6. Că mulți vor veni în numele meu, zicând: Eu sunt Hristos și pe mulți vor aniagi,

7. Iar când veți auzi de războaie și de șovuri de războaie, să nu vă spăimântați, că trebuie să fie acestea, dar încă nu va fi sfârșitul.

8. Și se va ridica neamul acesta și împărăție peste împărăție și vor fi cutremure pe alocuri și foamete și turburări. Acestea sunt începutul durerilor.

9. Luați seama la voi înșivă, căci vă vor da în sindrii și în sinagogi veți fi bătuți și înaintea domnilor și a împăraților veți sta pentru mine, spre mărturie lor.

10. Ci mai întâi trebuie să se propoveduiască Evanghelia în toate neamurile.

11. Iar când vă vor duce să vă denunțe și să vă îngrijă de mai înainte ce veți grăi, ci ceea ce vi se va da în acel ceas, aceea să grăiți: (Că nu voi agățați cei ce veți grăi, ci Duhul Sfânt.

12. Atunci va da fratele pe frate la moarte și tatăl pe fiu și se vor scula copiii asupra părinților și-i vor omori.

13. Și veți fi urâți de toți pentru numele meu, dar cel ce va răbda până în sfârșit, acela se va mântui.

14. Și când veți vedea urciunea pustirii, cea prezisă de Daniil prorocul, stând unde nu se cade (cine citește să înțeleagă), atunci cei ce vor fi în Iudeia, să fugă la munți,

15. Și cel ce se acopo-

te să nu se coboare în casă, nici mă între ea să ia ceva din casa sa,

16. Și cel ce va fi în țarină să nu se întorcă înapoi ca să-și ia haina.

17. Dar voi celor ce vor avea în păntece și celor ce vor alăpta în zilele aceluia.

18. Ci rugați-vă nu să fie fuga voastră iarnă,

19. Căci va fi în zilele acelea neceaz, cum n'a fost până acum dela începutul făpturii, pe care a zidit-o Dumnezeu și nici nu va mai fi.

20. Și de n'ar fi scurtat Dumnezeu zilele acelea, n'ar mai scăpa nici un trup, dar pentru cei aleși, pe care l-a ales, a scurtat zilele acelea.

21. Atunci de vă va zice cineva: tată aici este Hristos, sau întâi acolo, să nu credeți,

22. Căci se vor scula Hristoși mincinoși și prooroci mincinoși și vor face semne și minuni, ca să înșele, de va fi cu puțință, și pe cei aleși,

23. Iar voi luați seama. Iată mai înainte v'am spus toate.

24. Și în zilele acelea, după neceazul acela, soarele se va întineca și luna nu-și va mai da lumina și

25. Și stelele vor cădea din cer și puterile din ceruri ■ vor clătina,

26. Atunci vor vedea pe Fiul Omului venind în nori, cu putere multă și cu slavă.

27. Și atunci va trimite pe îngerii săi și va aduna pe aleșii săi din cele patru vânturi, dela marginea pământului până la marginea cerului.

28. Iar dela smochin învățați pildă: Când ramura lui este fragedă și înfrunzește, știți că aproape este vara.

29. Așa și voi, când veți vedea acestea împlinindu-se, să știți că el este aproape lângă voi.

30. Amin grăise vouă, că nu va trece neamul acesta, până nu vor fi toate acestea.

31. Cerul și pământul vor trece, iar cuvintele mele nu vor trece.

32. Iar de ziua sau de ceasul acela nimeni nu știe, nici îngerii din cer, nici Fiul, ci numai Tatăl.

33. Luați aminte, priveghiați și vă rugați, căci nu știți când va fi vremea aceea.

34. Este ca un om plecat departe, care lăsându-și casa și dând slugilor puterea și ficărcia lucrul său, a poruncit portarului să vegheze.

35. Priveghiați dar, căci nu știți când va veni stăpânul casei: seara, ori la

miezul nopții, ori la căntatul cocorilor, ori dimineața,

36. Ca nu cumva venind fără de veste, să vă afle dormind.

37. Iar ceea ce zic vouă, tuturor zic: Priveghiați!

Ungerea cu mir din Betania. Cînd cea de tînăr. Vîngarea. Ghetssemane. Prinderea și dăcerea lui Iisus la Caiafa. Lepădarea lui Petru.

14. 1. Și după două zile erau Paștele și Azimile și căntau mai-marii preoților și cărturarii, cum să-l prindă cu vicleșug, ca să-l omoare.

2. Dar ziceau: Nu în praznic, ca să nu fie turburare în popor.

3. Și fiind el în Betania, în casa lui Simon leprosul și șezând la masă, a venit o femeie având un alabastru cu mir de nard curat, de mare preț, și spărgând vasul ■ turnat mirul pe capul lui.

4. Și erau mai mahnitiți în cugetul lor, zicând: Pentru ce s'a făcut această risipă de mir?

5. Căci se putea vinde cu mai mult de trei sute de dinari și să se dea săracilor. Și murmurau împotriva lui.

6. Iar Iisus a zis: Lăsați-o. De ce îi faceți supă-

rare? Că bun lucru a făcut cu ruine.

7. Chei pe săraci pururoa îi aveți cu voi și ori-când voiți, puteți să le faceți bine, dar pe mine nu mă aveți pururoa.

8. Ea ce a avut de făcut, a făcut: mai dinainte a apucat să ungă trupul meu spre îngropare.

9. Amin grăiesc vouă: Ori unde se va propovedui Evangheliu aceasta, în toată lumea, se va povesti și ce a făcut ea, spre pomenirea ei.

10. Și Iuda Iscariotul, unul din cei doisprezece, s'a dus la mai-marii preoților, ca să vândă pe Iisus.

11. Iar ei auzind, s'au bucurat și au făgăduit să-i dea banii. Și el căuta, vreme cu prilej, să-l dea lor.

12. Și în ziua cea dintâi a Azimilor, când jertfiau mielul de Paște, i-au zis ucenicilor săi: Unde voiești ca mergând, să gătim să mănânce Paștele?

13. Și a trimis doi din ucenicii săi și le-a zis: Duceți-vă în cetate și vă va întâmpina un omducând un vas de lut cu apă. Mergeți după el.

14. Și unde va intra, ziceți stăpânului casei: În-vățătorul zice: Unde este camera în care să mănânce Paștele cu ucenicii mei?

15. Și el vă va arăta o încăpere mare sus, așter-

nută, gata. Acolo pregătiți-l.

16. Și au ieșit ucenicii lui și au venit în cetate și au aflat precum le zisese și au pregătit Paștele.

17. Și făcându-se seară, a venit cu cei doisprezece.

18. Și sezând ei și mănâcând, le-a zis Iisus: Amin grăiesc vouă, că unul din voi, care mănâncă cu mine, va să mă vândă;

19. Iar ei au început să se întristeze și să zică unul către unul: Nu cumva sunt eu?

20. Iar el răspunzând, le-a zis: Unul din cei doisprezece, care întinge cu mine în blid.

21. Că Fiul Omului merge precum este scris despre el, dar voi omului același, prin care Fiul Omului se vinde! Bine ar fi fost de omul acela, de nu s'ar fi născut.

22. Și mănâcând ei, a luat Iisus pâinea și binecuvântând, a frânt și le-a dat și a zis: Luați, mâncați, aceasta este trupul meu.

23. Și luând paharul, mulțumind, le-a dat și au băut din el toți.

24. Și le-a zis: Aceasta este sângele meu, al legii celei noi, care pentru mulți se varsă.

25. Amin grăiesc vouă, că de acum nu voi mai bea din rodul viței, până în ziua aceea, când îl voi

bea nou în împărăția lui Dumnezeu.

26. Și după ce au cântat laude, a ieșit la muntele Măslinilor.

27. Și a zis Iisus: Toți vă veți lepăda de mine în noaptea aceasta, că scris este: «Bate-voiu păstoral și se vor risipi oile»;

28. Dar după ce voi în-via, voi merge mai înainte de voi în Galileia,

29. Iar Petru i-a zis: Chiar dacă toți se vor lepăda, eu nu.

30. Și i-a zis Iisus: Amin grăiesc ție, că tu astăzi, în noaptea aceasta, mai înainte de a cădea cocoșul de două ori, de trei ori te vei lepăda de mine.

31. Iar el cu mult mai vărtos zicea: De ar fi să și mor cu tine, nu mă voi lepăda de tine. Asemenea ziceau toți.

32. Și au venit la un loc, al cărui nume este Ghetse-mane, și a zis ucenicilor săi: Ședeți aici până mă voi ruga.

33. Și a luat cu sine pe Petru și pe Iacov și pe Ioan și a început să se înspăimânte și să se turbure.

34. Și le-a zis: Intristat este sufletul meu până la moarte. Rămâneți aici și privegheați.

35. Și mergând puțin mai înainte, a căzut cu fața la pământ și se ruga, că de

este cu puțină, să treacă dela el ceasul acela.

36. Și zicea: Părinte, toate îți sunt cu puțină. De-părtează dela mine paharul acesta, dar fie nu ce voiești tu.

37. Și a venit și i-a găsit dormind, și a zis lui Petru: Simone, dormi? Nu putuși să priveghezi un ceas!

38. Priveghiați și vă rugați, ca să nu intrați în ispită, căci duhul este vo-ghețor, iar trupul neputin-cios.

39. Și iarăși mergând s'a rugat, același cuvânt zicând.

40. Și întorcându-se, i-a aflat iarăși dormind, căci ochii lor erau îngreunați și nu știau ce să-i răspun-dă.

41. Și a venit a treia oară și le-a zis: Dormiți de-acum și vă odihniți! Destul este! A sosit ceasul: Iată, Fiul Omului este dat în mâinile păcătoșilor.

42. Sculați-vă să mergeți: Iată, cel ce m'a vândut s'a apropiat.

43. Și îndată, încă vorbind el, a venit Iuda, unul din cei doisprezece, și cu el gloată multă cu săbii și cu boțe, dela mai-marii preoților și dela cărturari și dela bătrâni.

44. Iar cel ce îl vându-se, le dăduse semn, zicând: Pe care-l voiți săruta, ace-

la case. Prindeți-l și duceți-l sub pază.

45. Și venind îndată și apropiindu-se de el, i-a zis: Învățătorule! Și l-a sărutat.

46. Iar ei au pus mâinile pe el și l-au prins.

47. Și unul din cei ce stau lângă el, scotând sabie, a lovit pe sluga marei lui preot și i-a tăiat o ureche.

48. Și răspunzând Iisus, le-a zis: Ca în un tâlnar ați ieșit cu sabia și cu bețe să mă prindeți!

49. În toate zilele am fost la voi în templu, învățând și nu m'ați prins. Dar acestea sunt ca să se împlinescă Scripturile.

50. Și lăsându-l ucenicii, au fugit toți.

51. Iar un tânăr mergen după el, înfășurat într'un giulgiu pe trupul gol, și l-au prins tinerii.

52. Iar el, lăsând giulgiul, a fugit gol.

53. Și au dus pe Iisus la marele preot și s'au adunat la el toți mai marii preoților și bătrânii și cărturarii.

54. Iar Petru de departe a mers după el, până într'untru în curtea marelui preot și s'au așezat împreună cu slugile încălzindu-se la foc.

55. Iar mai-marii preoților și tot sinedrionul cântau împotriva lui Iisus mărtu-

rie, ca să-l omoare și nu aflau.

56. Căci mulți mărturiseau mincinos împotriva lui și mărturiile nu se potriveau.

57. Și ridicându-se unul, mărturiseau strâmb împotriva lui, zicând:

58. Noi l-am auzit zicând: Dăruia-voi acest templu făcut de mâni și în trei zile altul, ne făcând de nouă, voi zidi.

59. Și nici așa nu era la fel mărturia lor.

60. Și sculându-se în mijlocul sinedrionului marele preot, a întrebat pe Iisus, zicând: Nu răspunzi nimic la ce mărturisesc aceștia împotriva ta?

61. Iar el tăcea și nu răspundea nimic. Iarăși l-a întrebat marele preot și i-a zis: Tu ești Hristos, Fiul Celui binecuvântat?

62. Iar Iisus a zis: Eu sunt și veți vedea pe Fiul Omului șezând de-a dreapta puterii și venind pe norii cerului.

63. Iar marele preot rupându-și hainele, a zis: Ce ne mai trebuiese mărtorif?

64. Ați auzit hula. Ce vi se pare? Iar ei toți l-au socotit vinovat de moarte.

65. Și au început unii să-l scuipe și să-i acopere fața și să-i dea pumni și să-i zică: Ghicește cine te-a lovit? Și slujitorii îl băteau cu palmele.

66. Și fiind Petru jos în curte, a venit una din slujnicile marelui preot.

67. Și văzând pe Petru încălzindu-se, a zis, nitân: Du-se la el: Și tu erai cu Iisus Nazarineanul.

68. Iar el s'a lepădat, zicând: Nu știu, nici nu pricep ce zici. Și a ieșit afară înaintea curții și a cântat cocoșul.

69. Iar slujnica văzându-l iarăși, a început să zică celor de față, că și aceasta este dintre ei. Iar el iarăși s'a lepădat.

70. Și poșta pușin, cei ce stau de față au zis lui Petru: Adevărat dintre ei ești, căci ești Galileian și graiul tău se aseamănă.

71. Iar el a început să se blesteme și să jure, zicând: Nu cunosc pe omul acesta de care ziceți.

72. Și îndată a cântat cocoșul a doua oară. Și și-a adus aminte Petru de cuvântul pe care i-l spusese Iisus: Mai înainte de a cânta cocoșul de două ori, de trei ori te vei lepăda de mine. Și aruncându-se cu fața la pământ, a plâns.

Iisus înaintea lui Pilat. Judecarea, osândirea, răstignirea și îngroparea sa.

1. Și îndată dimineața, mai-marii preoților s'au făcut cu bătrânii și cu cărturarii și tot sinedrionul și legând pe Iisus.

l-au dus și l-au dat lui Pilat.

2. Și l-a întrebat Pilat: Tu ești împăratul Iudeilor? Iar el răspunzând, i-a zis: Tu zici.

3. Iar mai-marii preoților îl învinuiau de multe.

4. Și Pilat îl întreba, zicând: Nu răspunzi nimic? Iată câte spun împotriva ta.

5. Iar Iisus nimic n'a mai răspuns, încât se mira Pilat.

6. Iar în praznicul Paștelui le slobozea un întorsănit, pe care îl cereau.

7. Și ora unul numit Baraba, închinat împreună cu niște răsculați, care în răscoulă făcuseră neidare.

8. Și gloata strigând, a început să ceară să le dea cum făcea totdeauna.

9. Iar Pilat le-a răspuns, zicând: Voiți să vă slobozesc pe împăratul Iudeilor?

10. Căci știa că din ură îl dăduseră mai-marii preoților.

11. Iar mai-marii preoților au îndemnat gloata, ca mai vartos să ceară pe Baraba să-l slobozească.

12. Iar Pilat răspunzând, iarăși le-a zis: Dar ce voți să fac eu cel pe care îl numiți împăratul Iudeilor?

13. Ei iarăși au strigat: Răstignește-l.

14. Iar Pilat le-a zis:

Dar ce rău ■ făcut? Iar ei mai vărtos strigau: Răstignește-l.

15. Și Pilat vrând să facă pe voia gloatei, a slobozit pe Baraba, iar pe Iisus bichinindu-l, l-a dat să se răstignească.

16. Iar ostașii l-au dus înăuntrul curții, adică în prețoriu și au chemat toată cohorta.

17. Și l-au îmbrăcat în porfiră și împletind cunună de spini, l-au pus-o pe cap.

18. Și au început să i se închină, zicând: Bune-ră-te, împăratul Iudeilor.

19. Și-i băteau peste cap cu o trestie și-l scuipau, și căzând în genunchi i se închinau.

20. Și după ce l-au bat-jocorit, l-au desbrăcut de porfiră și l-au îmbrăcat cu hainele sale și l-au dus să-l răstignească.

21. Și au silit pe un trecător care venea din țarină, Simon Cireneul, tatăl lui Alexandru și al lui Ruf, ca să-i ducă crucea.

22. Și l-au dus la locul Golgota, care se tâlmăcește: Locul Căpățânii.

23. Și-i dau să bea vin amestecat cu smirnă, iar el n'a luat.

24. Și răstignindu-l și-au împărțit hainele lui, aruncând sorți pe ele, care ce să ia.

25. Și era ceasul al treilea și l-au răstignit.

26. Și era pricina vinii lui scrisă: Împăratul Iudeilor.

27. Și împreună cu el au răstignit doi tâlhari, unul de-a dreapta și unul de-a stânga lui.

28. Și s'a împlinit Scriptura care zice: «Și eu cei fără-de-lege s'a socotit».

29. Și cei ce treceau îl hulau, călătorindu-și capetele și zicând: O! Cel ce distrugi templul și în trei zile îl zidești.

30. Mântuiește-te pe tine însuși și coboară-te de pe cruce!

31. Asemenea și mulțimii preoților și cărturarilor, bătându-și joc, zicea unul către altul: Pe alții a mântuit, pe sine nu se poate mântui!

32. Hristos împăratul lui Israel, coboară-se acum de pe cruce, ca să vedem și să credem lui. Și cei împreună cu el răstigniți, îl ocărau.

33. Iar când ■ fost ceasul al șaselea, întunerec s'a făcut peste tot pământul până la ceasul al nouălea.

34. Și în ceasul al nouălea ■ strigat Iisus cu glas mare zicând: *Eloi Eloi, lama sabahani?* care se tâlmăcește: Dumnezeuul meu, Dumnezeul meu, pentru ce m'ai părăsit?

35. Iar unii din cei ce

stau de față auzind, ziceau: Iată, pe Ilie îl strigă.

36. Și alergând unul și umplând un burete de otet și punându-l într-o trestie, îi da să bea, zicând: Lăsați să vedem, veni-va Ilie să-l coboare de pe cruce?

37. Iar Iisus scotând strigăt mare, și-a dat duhul.

38. Și catapotasma templului s'a sfășiat în două, de sus până jos.

39. Și văzând sutașul, care sta în fața lui, că așa strigând și-a dat duhul, a zis: Cu adevărat, omul acesta Fiul lui Dumnezeu era.

40. Și erau de față și femei de departe privind, între care era și Maria Magdalena și Maria, mama lui Iacov cel mic și a lui Iosif și Saloni.

41. Care și când era el în Galileia mergeau după el și îi slujeau și multe altele, care se scriseră cu el la Ierusalim.

42. Și făcându-se seară, pentru că era vineri, care este înaintea sâmbetei.

43. A venit Iosif din Arimateia, sfetnic ales, care era așteptând și el încredințarea lui Dumnezeu, și îndrăznind, a intrat la Pilat și ■ cerut trupul lui Iisus.

44. Iar Pilat s'a mirat că a murit așa curând și, chemând pe sutaș, l-a întrebat de a murit de mult

45. Și aflând dela sutaș, a dăruit lui Iosif trupul.

46. Și el cumpărând giulgiu și coborându-l de pe cruce, l-a înfășurat în giulgiu și l-a pus într'un mormânt, care era săpat în stâncă, și a prăvălit o piatră pe ușa mormântului.

47. Iar Maria Magdalena și Maria lui Iosif priveau unde îl pun.

Învierca lui Hristos. Arătările sale. Porunca botezului. Îndălțarea la cer.

16 1. Și trecând sâmbătă, Maria Magdalena și Maria, mama lui Iacov, și Saloni, au cumpărat mirosmă, ca venind să-l ungă.

2. Și în ziua întâia a săptămânii, foarte de dimineață, când risărea soarele, au venit la mormânt.

3. Și zicea una către alta: Cine ne va prăvăli piatra dela ușa mormântului?

4. Și ridicându-și ochii, au văzut piatra prăvălită, căci era foarte mare.

5. Și intrând în mormânt, au văzut un tânăr sezând în partea dreaptă, îmbrăcat în veșmânt alb, și s'au spăimântat.

6. Iar el le-a zis: Nu vă spăimântați. Căutați pe Iisus Nazarineanul, cel răstignit? A înviat! Nu este

aiei. Iată locul unde fusese pus.

7. Ci mergeți de spuneți ucenicilor lui și lui Petru, că va merge mai înainte de voi în Galileia. Acolo îi veți vedea, precum v'a zis.

8. Și ieșind, au fugit de la mormânt, că erau cuprinsă de frică și de uimire și nimănui nimic n'au spus, căci se temeau.

9. Iar după ce a înviat Iisus, dimineața, în ziua dintâi a săptămânii (duminică), s'a arătat întâi Mariei Magdalenei, din care secesc șapte draci.

10. Aceea mergând, a vestit pe cei ce fusese cu el, care plâneau și se tănguiau.

11. Și accia auzind că el este viu și a fost văzut de ei, n'au crezut.

12. După aceea s'a arătat în altă înfățișare la doi din ei, care mergeau la o țarină.

13. Și accia mergând, au spus celorlalți, dar nici altora n'au crezut.

14. Iar după aceea se-

zând ei, cei unsprezece, li s'a arătat și a imputat necredinței și împietririi inimii lor, că n'au crezut celor ce l-au văzut că a înviat.

15. Și le-a zis: Mergeți în toată lumea și propoveduiți Evanghelia la toată făptura;

16. Cel ce va crede și se va boteza se va mântui, iar cel ce nu va crede se va osândi.

17. Iar celor ce vor crede, aceste semne vor urma: în numele meu draci vor scote, în limbi noi vor grai.

18. Serpi vor lua în mână și chiar de vor bea ceva de moarte, nu-i va vătăma, peste bolnavi mâinile își vor pune și se vor însănătoși.

19. Deci Domnul, după ce a vorbit cu ei, s'a înălțat la cer și a șezut de-a dreapta lui Dumnezeu.

20. Iar ei ieșind au propovăduit protutindeni, Domnul ajutându-le și întărind cuvântul prin semnele ce urmau. Amin.

SFÂNTA EVANGHELIE DELA LUCA

Vestirea nașterii lui Ioan Botezătorul. Bunavestire. Sf. fecioară Maria și Elisaveta. Nașterea lui Ioan. Zaharia proorocște.

1. Deoarece mulți s'au încrezut să alcătuiască o istorisire despre faptele ce s'au adevărit între noi,

2. Precum ne-au împărtășit cei ce dela început au fost văzători și slujitori ai Cuvântului,

3. Mi s'a părut și mie, urmând toate, cu deamărmăntul dela început, pe rând să și le scriu, puterînd Teofil,

4. Ca să cunoști temeinic învățăturilor pe care le-ai primit.

5. Fosta în zilele lui Irod, regele Iudeii, un preot onorecare cu numele Zaharia, din clasa proorocescă a lui Avia, și femeia lui din fiicele lui Aron și numele ei Elisaveta.

6. Și erau amândoi drepti înaintea lui Dumnezeu, ublând fără prihană în toate poruncile și rânduielile Domnului.

7. Și n'aveau copii, pentru că Elisaveta era stearpă și amândoi erau înaintați în zilele lor.

8. Și când ■ slujit el,

în rândul săptămânii sale, înaintea lui Dumnezeu,

9. După obiceiul preoților, a ieșit sorțul să tămăduieze, intrând în templul Domnului.

10. Și toată mulțimea poporului era rugându-se afară în vremea tămăzierii.

11. Și i s'a arătat ingerul Domnului, stând de-a dreapta altarului tămăduirii.

12. Și s'a spăimântat Zaharia văzându-l, și frică a căzut peste el.

13. Iar ingerul a zis către el: Nu te teme, Zaharia, că s'a auzit rugăciunea ta și femeia ta Elisaveta îți va naște un fiu și-i vei pune numele Ioan.

14. Și îți va fi bucurie și veselie și mulți ■ vor bucura de nașterea lui;

15. Căci va fi mare înaintea Domnului și vin și siguranță nu va bea și se va umplea de Duh Sfânt încă din pântecul mamei sale.

16. Și pe mulți din fiii lui Ierail va întoarce la Domnul Dumnezeu lor.

17. Și va merge înaintea lui cu duhul și cu puterea lui Ilie, ca să întoarcă inimile părinților spre fii și pe cei neascultători la înțelepciunea dreptilor, ca să gătească Domnului popor pregătit.

18. Și ■ zis Zaharia către inger: După ce voi cunoaște aceasta? Că eu sunt bătrân și femeia mea trecută în zilele ei.

19. Și răspunzând ingerul, i-a zis: Eu sunt Gavriil, cel ce stă înaintea lui Dumnezeu și sunt trimis să grăiesc către tine și să-ți vestească acestea:

20. Și iată, vei fi mut ■ nu vei putea vorbi până în ziua când vor fi acestea, pentru că n'ai crezut cuvintelor mele, care se vor împlini la vremea lor.

21. Și poporul aștepta pe Zaharia și se mira că zăbovește în templu.

22. Și ieșind el, nu putea să le vorbească și au cunoscut ei că vedenie a văzut în templu, ■ le făcea semne cu mâna și a rămas mut.

23. Și când s'au împlinit zilele slujbei lui, s'a dus la casa sa.

24. Iar după zilele acestea, ■ rămas prea Elisaveta, femeia sa, și s'a tălmăcit cinci luni, zicând:

25. Că așa mi-a făcut Domnul în zilele în care a socotit să ridice ocară mea dintr-o oamenii.

26. Iar în luna a șasea, trimis a fost ingerul Gavriil dela Dumnezeu în cetatea Galileii, al cărei nume era Nazaret,

27. La o fecioară logodită cu bărbat, al cărui

nume era Iosif, din casa lui David. Și numele fecioarei Maria.

28. Și intrând ingerul la ea, a zis: Bucură-te, cea plină de dar, Domnul este cu tine, binecuvântată ești tu între femei.

29. Iar ea văzând, s'a spăimântat de cuvântul lui și cugeta ce va fi însemnând urarea aceasta.

30. Și i-a zis ingerul: Nu te teme, Maria, că ai aflat har la Dumnezeu.

31. Și iată vei lua în pântece și vei naște fiu și vei chema numele lui Iisus.

32. Acesta va fi mare și Fiul Celui prea înalt ■ va chema și-i va da lui Domnul Dumnezeu tronul lui David, tatăl său.

33. Și va împărăți peste casa lui Iacov în voci și împărăția lui nu va avea sfârșit.

34. Și a zis Maria către inger: Cum va fi aceasta, de vreme ce nu știu de bărbat?

35. Și răspunzând ingerul, i-a zis: Duhul Sfânt se va coborî peste tine și puterea Celui prea înalt te va acoperi; pentru aceasta și sfântul ce se va naște din tine, se va chema Fiul lui Dumnezeu.

36. Și iată Elisaveta, rudenia ta, și ea ■ zămislit fiu la bătrânețea ei și aceasta este a șasea lună

pentru ea care se chema steapă.

37. Că la Dumnezeu nici-un lucru nu este cu neputință.

38. Și a zis Maria: Iată roaba Domnului sunt. Fie mie după cuvântul tău. Și s'a dus ingerul dela ea.

39. Și se culcănu-se Maria în zilele acelea, mers-a la munte cu degrabă, într-o cetate a seminției lui Iuda.

40. Și ■ intrat în casa lui Zaharia și ■ salutată pe Elisaveta.

41. Și când a auzit Elisaveta salutarea Mariei, a săltat pruncul în pântecele ei și s'a umplut de Duh Sfânt Elisaveta.

42. Și a strigat cu glas mare și a zis: Binecuvântată ești tu între femei și binecuvântat este rodul pântecelei tale.

43. Și de unde mie aceasta, ea să vină la mine maica Domnului meu?

44. Că iată, cum veni glasul salutării tale la urechile mele, a săltat pruncul cu bucurie în pântecele meu.

45. Și fericită este ceea ce a crezut că se vor împlini celor spuse ei dela Domnul.

46. Și a zis Maria: 47. Mărește sufletul meu pe Domnul și duhul meu s'a bucurat de Dumnezeu, Mântuitorul meu.

48. Că ■ căutat spre smerenia roabei sale, că iată,

de acum mă vor fericii toate neamurile,

49. Că mi-a făcut mie mărirea cel Puternic și sfânt este numele lui.

50. Și mila lui în neam și în neam spre cei ce se tem de el.

51. Arătat-a tăria brațului său, risipit-a pe cei înmândri în eugotul inimii lor.

52. Coborât-a pe cei puternici de pe tronuri și a înălțat pe cei smeriți.

53. Pe cei flămânzi i-a umplut de bunătați ■ pe cei bogați i-a scos afară deșcriți.

54. Sprijinit-a pe Israel, sluga sa, ca să pomenească mila sa.

55. Precum a grăit către părinții noștri, lui Avraam și seminției lui până în veci.

56. Și a rămas Maria împreună cu ea ca trei luni și s'a întors la casa sa.

57. Iar Elisavetei i s'a împlinit vremea să nască și a născut fiu.

58. Și au auzit cei ce locuiau împrejur și rudele ei, că a mărit Domnul mila ■ cu ea și ■ bucurau împreună cu ea.

59. Și în ziua a opta, au venit să taie împrejur pruncul și-l numeau Zaharia, după numele tatălui său.

60. Și răspunzând mamei lui, ■ zis: Nu, ci se va chema Ioan.

61. Și au zis către ea, că nimeni nu este în rușonia ta, care să se cheme cu numele acesta.

62. Și au făcut semn tatălui lui, cum ar vrea să-l cheme.

63. Și cerând el o tăbliță, a scris, zicând: Ioan este numele lui. Și s'au mirat toți.

64. Și îndată i s'a deslegat gura și limba și vorbea, lăudând pe Dumnezeu.

65. Și a cuprins frica pe toți care locuiau împrejurul lor și, în toată latura muntoasă a Iudeii s'au vestit toate cuvintele acestea.

66. Și toți care auzeau au pus în inima lor, zicând: Oare ce va fi pruncul acesta? Căci și mâna Domnului era cu el.

67. Și Zaharia, tatăl lui, s'a umplut de Duh Sfânt și a proorocit, zicând:

68. Binecuvântat fie Domnul Dumnezeu lui Israel, că a cercetat și a făcut răscumpărare poporului său.

69. Și ne-a ridicat Mântuitor puternic din casa lui David, sluga sa,

70. Precum a grăit din veac prin gura sfinților săi prooroci,

71. Că ne-a mântuit de vrăjmașii noștri și din mâna tuturor celor ce ne urăsc,

72. Făcând milă cu părinții noștri și aducându-și

aminte de legătura lui cea sfântă,

73. De jurământul cu care s'a jurat către Avraam părintele nostru,

74. Ca izbăvind-ne din mâinile vrăjmașilor noștri,

75. Să ne dea fără frică să-i slujim, în sfințenie și în dreptate, în toate zilele vieții noastre.

76. Și tu, pruncule, prooroc al Celui prea înalt te vei chema, că vei merge înaintea feței Domnului să găsești căile sale,

77. Să dai cunoștința mântuirii poporului său pentru iertarea păcatelor lui,

78. Prin milostivirea milei Dumnezeului nostru, cu care ne-a cercetat Răscăltul cel de sus,

79. Ca să lumineze pe cei ce ședea în întunec și în umbra morții și să îndrepteze picioarele noastre în calea păcii.

80. Iar pruncul creștea și se întărea cu duhul, și a fost în pustie până în ziua arătării sale către Israel.

Nașterea lui Iisus. Ingerii și păstorii. Tăierea împrejur. Aducerea lui Iisus la templu. Simeon și Ana. Iisus în templu la 12 ani.

2 1. Și în zilele acelea a ieșit poruncă dela Căzarul August să se înscrie toată lumea.

2. Această înscriere s'a făcut întâi pe când stăpânea în Siria Quirinus.

3. Și se duceau toți să se înscrie, fiecare în cetatea sa.

4. Și s'a suit și Iosif din Galileia, din cetatea Nazaret, în Iudeia, în cetatea lui David, care se cheamă Betleem, pentru că era din casa și din seminția lui David,

5. Să se înscrie cu Maria, cea logodită cu el, fiind groa.

6. Și pe când erau acolo, s'au împlinit zilele ca să nască.

7. Și a născut pe fiul său, cel întâi-născut și l-a înfășat și l-a culcat în iesle, pentru că nu aveau loc în casa de ospați.

8. Și erau niște păstori în partea aceea stând pe câmp și făcând de strajă noaptea împrejurul turmei lor.

9. Și iată un inger al Domnului a stătut înaintea lor și slava Domnului a strălucit împrejurul lor și s'au înfricoșat cu frică mare.

10. Și le-a zis ingerul: Nu vă temeți, că iată vă binevestesc bucurie mare, care va fi pentru tot poporul,

11. Că vi s'a născut astăzi Mântuitorul care este Hristos Domnul, în cetatea lui David.

12. Și aceasta vă va fi

semn: Veți afla un prunc înfășat, culcat în iesle.

13. Și deodată s'a văzut, împreună cu ingerul, mulțime de oaste cerască, lăudând pe Dumnezeu și zicând:

14. Slavă întru cei de sus lui Dumnezeu și pe pământ pace, între oameni bunăvoie.

15. Și cum s'au dus dela ei ingerii în aer, păstorii au zis unii către alții: Să mergem dar până la Betleem și să vedem harul acesta ce s'a făcut, pe care Domnul ni l-a descoperit.

16. Și au venit de grabă și au aflat pe Maria și pe Iosif și pruncul culcat în iesle.

17. Și văzând, au spus ce li s'a grăit despre pruncul acesta.

18. Și toți care au auzit s'au mirat de cale ce le-au spus păstorii,

19. Iar Maria păstra toate cuvintele acelea, punându-le în inima sa.

20. Și s'au întors păstorii, slăvind și lăudând pe Dumnezeu pentru toate cele ce au ziseră și văzuseră, precum li se spusese.

21. Și când s'au împlinit opt zile, ca să-l taie împrejur, i-a pus numele Iisus, cum s'a spus de inger mai înainte de a se zămisli în pântec.

22. Și când s'au împlinit zilele curățirii lor, după

legea lui Moise, l-au dus la Ierusalim, ca să-l pună înaintea Domnului.

23. Precum este scris în legea Domnului: «Orice întâiu născut de parte bărbătească, să fie înclinat Domnului».

24. Și ca să dea jertfă, — precum s'a zis în legea Domnului — o pereche de turturele, sau doi pui de porumbici.

25. Și iată era un om în Ierusalim cu numele Simeon și omul acela era drept și temător de Dumnezeu, așteptând mângâierea lui Israel și Duhul Sfânt era peste dânsul.

26. Și i se făgăduise de Duhul Sfânt să nu vadă moartea până ce nu va vedea pe Iristosul Domnului.

27. Și a venit cu Duhul în templu, când au adus înăuntră părinții pe pruncu lui Iisus, ca să facă cu el după rânduiala legii.

28. Și acela l-a luat în brațe și a binecuvântat pe Dumnezeu și a zis:

29. Acum slobozești pe robul tău, Stăpâne, după cuvântul tău în pace,

30. Că văzură ochii mei mântuirea ta,

31. Pe care ai gătit-o în fața tuturor popoarelor, ca să fie

32. Lumină spre descoperire neamurilor și slavă poporului tău Israel.

33. Și se mirau Iosif și mama lui de cele ce se grăiau despre el.

34. Și i-a binecuvântat Simeon și a zis către Maria, mama lui: Iată, acesta este pus spre căderea și scutirea multora în Israel și spre semn de contrazicere, ca să descopere cugetele multor inimi.

35. Și prin Iusuși sufletul tău va trece subie.

36. Și era și Ana proorocița, fiica lui Fannul, din seminția lui Așer. Aceasta era înaintată în zile multe și trăise cu bărbatul său șapte ani după fecioria sa.

37. Și a fost văduvă ea optzeci și patru de ani și nu se depărta dela templu, slujind noaptea cu posturi și cu rugăciuni.

38. Și venind și acesta în acel cears, lăuda pe Dumnezeu și cuvânta despre el tuturor celor ce așteptau mântuire în Ierusalim.

39. Și cum au săvârșit toate după legea Domnului, s'au întors în Galileia, în cetatea lor, Nazaret.

40. Iar pruncul creștea și se întărea cu duhul, umplându-se de înțelepciune și darul lui Dumnezeu era peste el.

41. Și se duceau părinții lui în fiecare an la Ierusalim, de praznicul Paștelui.

42. Și când a fost el de doisprezece ani, suindu-se

ei la Ierusalim, după obiceiul praznicului.

43. Și sfârșindu-se zilele de praznic, când s'au întors ei, a rămas copilul Iisus în Ierusalim și n'au știut Iosif și mama lui.

44. Și socotind că este în cetățile călătorilor, au venit călăd de o zi și l-au căutat printro rudeni și cunoscuți.

45. Și neaflându-l, s'au întors la Ierusalim, căutându-l.

46. Și după trei zile l-au aflat în templu, șezând în mijlocul dascălilor, ascultând la ei și punându-le întrebări.

47. Și minunau toți, care-l auzeau, de priceperea și de răspunsurile lui.

48. Și văzându-l, s'au smâlmântat și a zis către el mama lui: Fiu! de ce ai făcut așa? Iată tatăl tău și eu te căutam îngrijați.

49. Și a zis către ei: De ce mă căutați? Au n'ați știut că în cele ale Tatălui meu mi se cade să fiu?

50. Și ei n'au înțeles cuvântul ce le-a spus.

51. Și s'a coborât împreună cu ei și a venit în Nazaret și le era supus. Iar mama lui păstra toate cuvintele acestea în inima sa.

52. Și Iisus sporea cu înțelepciunea și cu vârsta și cu harul la Dumnezeu și la oameni.

Ioan Botezătorul, predica, botezul și moartea lui. Botezul și spita neamului lui Iisus.

1. Iar în anul al cincisprezecelea al împărăției lui Tiberiu Cezarul, fiind procurator al Iudeii Pontiu Pilat și tetrarh al Galileii Irod, iar Filip, fratele lui, tetrarh al Ituriei și al ținutului Truhonitiei, și Lisania tetrarh al Abilenei.

2. În zilele marilor preoți Ana și Caiafa, fost-a cuvântul lui Dumnezeu către Ioan, fiul lui Zaharia în pustie.

3. Și a venit acesta în toată împrejurimea Iordanului, propovăduind botezul pocăinței spre iertarea păcatelor.

4. Precum este scris în cartea cuvintelor lui Isaia proorocul, care zice: «Gătiți calea Domnului, drepte faceți cărările lui.

5. Toată vulea să se umple și tot muntele și dealul să se micșoreze și căile strâmbe să se îndrepte și cele colțuroase să se facă netede.

6. Și toată făptura va vedea mântuirea lui Dumnezeu».

7. Deci zicea mulțimilor care se duceau să se boteze de el: Pui de vipere, cine v'a arătat să fugiți de mânia ce va să fie?

8. Faceți dar roade vred-

nice de pocăință și nu începeți a zice în voi: Avem tată pe Avraam, că vă spun că Dumnezeu poate și din pietrele acestea să ridice fii lui Avraam.

9. Iată și socurea stă la rădăcina pomilor. Deci orice pom care nu face roadă bună se taie și în foc se aruncă.

10. Și-l întrebau mulțime, zicând: Dar ce să facem?

11. Iar el răspunzând, le zicea: Cel ce are două haine să dea celui ce n'are și cel ce are bucate, asemeni să facă.

12. Și au venit și vameșii să se boteze de el, și au zis către el: Învățătorule, ce să facem?

13. Iar el a zis către ei: Nimic mai mult decât vă este rânduit să nu faceți.

14. Și-l întrebau și ostășii, zicând: Dar noi ce să facem? Și a zis către ei: Pe nimeni să nu asupriți, nici să nu păriți și să vă mulțumiți cu leafile voastre.

15. Iar așteptând poporul și toți cugetând în inimile lor de Ioan, dacă nu cumva el este Iristos,

16. A răspuns Ioan tuturor, zicând: Eu vă botez cu apă, dar vine Cel mai tare decât mine, căruia nu sunt vrednic să-i desleg cureaua încălțămintelor. Acela vă va boteza cu Duh Sfânt și cu foc.

17. A cărui lopată este în mâna lui și va curăți aria sa și va aduna grâul în jitnița sa, iar pleava o va arde în foc nestins.

18. Încă și alte multe binevestea poporului, mângâindu-l.

19. Iar Irod tetrarhul, muștrat fiind de el, pentru Irodiada, femeia fratelui său, și pentru toate relele pe care le făcea,

20. A adăus și aceasta la toate: A închis pe Ioan în temniță.

21. Și dacă s'a botezat tot poporul, botezându-se și Iisus și rugându-se, s'a deschis cerul.

22. Și s'a coborât Duhul Sfânt peste el, în chip trupeș, ca un porumbel și glas din cer s'a auzit, zicând: Tu ești Fiul meu cel iubit. În tine am binevoit.

23. Și Iisus însuși era ca de treizeci de ani când a început, fiind, precum se socotea fiul lui Iosif, al lui Eli.

24. Al lui Matat, al lui Levi, al lui Melhi, al lui Iana, al lui Iosif,

25. Al lui Matatia, al lui Amos, al lui Naum, al lui Eli, al lui Naugai,

26. Al lui Maat, al lui Matatia, al lui Semei, al lui Iosif, al lui Iuda,

27. Al lui Ioana, al lui Risa, al lui Zorobabel, al lui Salatiil, al lui Neri,

28. Al lui Melhi, al lui Adi, al lui Cosan, al lui Elmodan, al lui Er,

29. Al lui Iosia, al lui Eliezer, al lui Iorim, al lui Matat, al lui Levi,

30. Al lui Simon, al lui Iuda, al lui Iosif, al lui Ionan, al lui Eliachim,

31. Al lui Melea, al lui Mainau, al lui Matata, al lui Natan, al lui David,

32. Al lui Iese, al lui Oved, al lui Vooz, al lui Salmon, al lui Naason,

33. Al lui Aminadav, al lui Aram, al lui Esrom, al lui Faris, al lui Iuda,

34. Al lui Iacov, al lui Ișac, al lui Avraam, al lui Tara, al lui Nahor,

35. Al lui Saruh, al lui Raguv, al lui Falec, al lui Ever, al lui Sala,

36. Al lui Cainan, al lui Arfaxad, al lui Șim, al lui Noe, al lui Lamech,

37. Al lui Matusala, al lui Enoh, al lui Jared, al lui Maleleil, al lui Cainan,

38. Al lui Enos, al lui Sit, al lui Adam, al lui Dumnezeu.

*Ispitirea lui Iisus.
El intră în Nazaret și este amenințat de Iudei.
Vindece feburile boale.*

1. Iar Iisus plin de Duhul Sfânt s'a întors dela Iordania și s'a dus de Duhul în pustie,

2. Patruzeci de zile ispi-

tindu-se de diavolul. Și n'a mâncat nimic în zilele acestea, iar când s'au sfârșit a flămânzit.

3. Și i-a zis diavolul: De ești Fiul lui Dumnezeu, zi pietrei acesteia să se facă pâine.

4. Și a răspuns Iisus către el, zicând: Seris este că enu numai eu pâine vă trăi omul, ci eu orice cuvânt al lui Dumnezeu.

5. Și suindu-l diavolul pe un munte înalt, i-a arătat într-o clipă toate împărățiile lumii.

6. Și i-a zis diavolul: Tie îți voi da stăpânirea această toată și slava lor, că mie îmi este dată și orice eu vreau o dau.

7. Deci, de te vei închina înaintea mea, va fi a ta toată.

8. Și răspunzând Iisus, i-a zis: Mergi înapoi la mine, că scris este: «Domnului Dumnezeuului tău să te închini și numai lui să-i slujești».

9. Și l-a dus în Ierusalim și l-a pus pe streșina templului și i-a zis: Do ești Fiul lui Dumnezeu, aruncă-te de aci jos,

10. Că scris este că îngerilor săi va porunci pentru tine, să te păzească

11. Și că «pe mâini te vor ridica, pentru ca să nu-ți lovești de piatră piciorul tău».

12. Și răspunzând Iisus

i-a zis: Zis este: «Să nu ispitesti pe Domnul Dumnezeuul tău».

13. Și sfârșind diavolul toată ispita, a fugit dela el până la o vreme potrivită.

14. Și s'a întors Iisus în puterea Duhului în Galilea și a ieșit vestea despre el în toată împrejurimea aceea.

15. Și învăța în sinagoga lor slăvit fiind de toți.

16. Și a venit în Nazaret, unde fusese crescut și a intrat, după obiceiul său, în zina sinagogenei în sinagogă și s'a sculat să citească.

17. Și i s'a dat cartea lui Isaia proorocul. Și deschizând cartea, a aflat locul unde era scris:

18. «Duhul Domnului peste mine, pentru că m'a uns să binevestesc săracilor. M'a trimis să vindec pe cei zdrobiți la inimă, să propoveduiesc robilor libertate și orbilor vedere. Să slobozesc pe cei apăsați.

19. Să vestesc anul milei Domnului».

20. Și închizând cartea a dat-o slujitorului și a șezut și ochii tuturor din sinagogă erau întinși la el.

21. Și el a început a zice către ei: Astăzi s'a împlinit Scriptura aceasta în auzul vostru.

22. Și toți îl încheuiau și se mirau de cuvintele

tele harului care ieșeau din gura lui și ziceau: Au nu este acesta feciorul lui Iosif?

23. Și a zis către ei: Cu adevărat îmi voi spune pilda aceasta: Doctore, vindecă-te pe sine și. Fă și aici în patria ta câte am auzit că s'au făcut în Capernaum.

24. Și a zis: Amin grăioase vouă, că niciun prooroc nu este primit în patria sa.

25. Și adevărat vă spun: Multe văduve erau în zilele lui Ilie în Israel, când s'a închis cerul trei ani și șase luni, încât s'a făcut foamete mare peste tot pământul.

26. Și către niciuna din ele n'a fost trimis Ilie decât la Sarepta Sidonului, la o femeie văduvă.

27. Și mulți leproși erau în zilele lui Elisei proorocul în Israel și niciunul din ei nu s'a curățit decât Neemar Sirianul.

28. Și s'au umplut toți de mânie în sinagogă, auzind aceasta.

29. Și sculându-se, l-au scos afară din cetate și l-au dus până în sprinceană muntelui pe care era zidită cetatea lor, ca să-l arunce jos.

30. Iar el trecând prin mijlocul lor, s'a dus.

31. Și s'au coborât la Capernaum, cetate în Galileea și era învățându-i sâmbăta.

32. Și erau uimiți de din mulți, strigând și învățătura lui, căci era cu când: Tu ești Hristos, Fiul puterii cuvântului lui.

33. Și în sinagogă era un om având duh de drac necurat și a strigat cu glas mare,

34. Zicând: Lasă, ce ai cu noi, Iisuse Nazarine? Ai venit să ne pierzi? Te știm cine ești: Sfântul lui Dumnezeu.

35. Și l-a certat Iisus, zicând: Taci și iese din el. Și aruncându-l dracul în mijlocul sinagogii a ieșit din el, nevătămându-l.

36. Și s'a făcut frică peste toți și se întrebau între sine, zicând: Ce este cuvântul acesta? Căci cu stăpânire și cu putere poruncește duhurilor necurate și iese.

37. Și se ducea vestea despre el în tot locul de împrejur.

38. Și sculându-se din sinagogă, a intrat în casa lui Simon, iar sora lui Simon era cuprinsă de febră și l-a rugat pentru ea.

39. Și stând plecat asupra ei, a certat febrile și au lăsat-o și îndată sculându-se, le slujea.

40. Și apunând soarele, toți căți aveau bolnavi de felurite boale i-au adus la el, iar el pe fiecare din ei punându-și mâinile, i-a vindecat.

41. Și ieșeau și draci

când: Tu ești Hristos, Fiul lui Dumnezeu. Și certându-i, nu-i lăsa să vorbească, pentru că știau că el este Hristos.

42. Iar făcându-se ziuă, ieșind s'a dus în loc pustiu și mulțimile îl căutau și au venit până la el și-l țineau să nu se ducă dela ei.

43. Și el a zis către ei: Trebuie să vestesc și celorlalte cetăți împărăția lui Dumnezeu, că pentru aceasta sunt trimis.

44. Și propoveduia în sinagoga Galileii.

Pescuirea mimnată. Vindecarea unui leproș și unui slăbănog. Chemarea lui Matei. Despre post.

5. 1. Și când îl înșulzea mulțimea ca să audă cuvântul lui Dumnezeu, el sta lângă lacul Ghenisaret.

2. Și a văzut două corăbii stând lângă lac, iar pescarii ieșind din ele, spălau mrețele.

3. Și intrând într-o corăbie, care era a lui Simon, l-a rugat să o depărteze puțin dela uscat și șezând, învăța mulțimile din corăbie.

4. Iar când a început să vorbească, a zis către Simon: Depărtează-o la adânc și aruncați mrețele pentru pescuit.

5. Și răspunzând Simon,

i-a zis: Învățătorule, toată noaptea ostenindu-ne, nimic n'am prins, dar după cuvântul tău, vom arunca mreжіle.

6. Și aceasta făcând, au prins multino multă de peste încât se rupeau mreжіle.

7. Și au făcut semn tovarășilor lor, care erau într'altă corabie, ca, venind, să le ajute. Și au venit și au umplut amândouă corăbiile, încât se aflundau.

8. Iar Simon Petru văzând, a căzut la picioarele lui Iisus, zicând: Ieși de la mine, că om păcătos sunt, Doamne.

9. Că-l cuprinsese spaima pe el și pe toți cei împreună cu el, pentru pescuirea peștilor ce prinseseră.

10. Asemenea și pe Iacov și pe Ioan fiii lui Zevedou, care erau tovarăși lui Simon. Și a zis Iisus către Simon: Nu te teme, de acum vei pescui oameni.

11. Și trăgând corăbiile la țarm, lăsând toate, au mers după el.

12. Și odată când era într'una din cetăți, iată un om era plin de lepră și văzând pe Iisus, a căzut pe fața sa și s'a rugat lui, zicând: Doamne, de vei vrea poți să mă curățești.

13. Și întinzând Iisus

mâna, s'a atins de el, zicând: Voiesc. Curățește-te. Și îndată lepra s'a dus de la el.

14. Și i-a poruncit nimănui să nu spună și i-a zis: Mergi de te arată preotului și du jertfă pentru curățirea ta, precum a poruncit Moise, spre încredințarea lor.

15. Iar vestea despre el mai mult străbătea și se adunau mulțimi mari, ca să-l asculte și să se vindece de boalele lor.

16. Iar el se ducea în pustie și se ruga.

17. Și într'una din zile, când învăța el și sebeau fariseii și învățătorii de lege, care veniseră din toate satele Galileii și ale Iudeii și din Ierusalim și puterea Domnului era să-l vindece.

18. Iată, niște bărbați purtau în pat pe un om, care era slăbănog și căutau să-l ducă înăuntru și să-l pună înaintea lui.

19. Și neaflând pe undă să-l ducă, din pricina mulțimii, așindu-se pe acoperiș, printre cărămizi l-au lăsat cu patul în mijloc, înaintea lui Iisus.

20. Și el văzând credința lor, a zis: Omule, iertate îți sunt păcatele tale.

21. Iar cărturarii și fariseii, au început să cugețe, grăind: Cine este acesta ce grăiește hule? Cine poa-

te să ierte păcatele decât numai unul Dumnezeu?

22. Iar Iisus cunoscând gândurile lor, răspunzând a zis către ei: Ce gândiți în inimile voastre?

23. Ce este mai lesne a zice: Iertate îți sunt păcatele tale, sau a zice: Scoală și umblă?

24. Ci ca să știți, că puteră aro Fiul Omului pe pământ să ierte păcatele, a zis slăbănogului: Tăc ză: Scoală și luându-ți patul, mergi la casa ta.

25. Și îndată sculându-se înaintea lor, a luat patul pe care zăcea și s'a dus la casa sa, slăvind pe Dumnezeu.

26. Și spaimă a cuprins pe toți și slăveau pe Dumnezeu și s'au umplut de frică, zicând: Am văzut lucruri minunate astăzi.

27. Și după acestea a ieșit și a văzut pe un vameș, anume Levi, șezând la vamă, și i-a zis: Vino după mine.

28. Și lăsând toate, s'a sculat și a mers după el.

29. Și i-a făcut Levi ospăț mare în casa sa. Și erau mulțime mare de vameși și alții, care ședeau cu ei.

30. Și cărteau cărturarii lor și fariseii către ucenicii lui, grăind: Pentru ce cu vameșii și cu păcătoșii mâncăți și beți?

31. Și răspunzând Iisus, a zis către ei: N'au trebuință de doctor cei sănătoși, ci cei bolnavi.

32. Nu am venit a chema pe cei drepti la pocăință, ci pe cei păcătoși.

33. Iar ei au zis către el: Pentru ce ucenicii lui Ioan postesc adesea și fac rugăciuni, asemenea și ai fariseilor, iar ai tăi mănâncă și beau?

34. Iar el a zis către ei: Puteți oare să faceți pe fiii nuntii să postescă, cât timp este mirele cu ei?

35. Dar vor veni zile când se va lua mirele de la ei și atunci, în acele zile, vor posti.

36. Și grăia și pildă către ei: Nimeni nu pune potec de haină nouă la haină veche, iar de nu, și pe cea nouă o strică și la cea veche nu se potrivește petecul cel din cea nouă.

37. Nimeni nu pune vin nou în burduf vechiu, iar de nu, va sparge vinul nou burduful și el se varsă, și burduful se nimicește.

38. Ci vinul nou se cade să fie pus în burduf nou și amândouă vor păstra.

39. Și nimeni bând vin vechiu, îndată nu vrea de cel nou, că zice, cel vechiu este bun.

Ucenicii rup spice sâmbătă. Omul cu mâna uscată. Chemarea celor doisprezece apostoli. Fericitățile. Iubirea de vrăjmași. A nu judeca pe aproapele. Casa zidită pe temelie bună.

6 1. Și s'a întâmplat într-o sâmbătă, a doua după cea dintâi (a Pastelui), să treacă prin semănături și ucenicii lui amulgeau spice și mâncau, frecându-le în palmă.

2. Iar unii din farisei le-au zis: De ce faceți ceea ce nu se cade a face sâmbătă?

3. Și răspunzând Iisus, a zis către ei: Nici aceasta n'ați citit ce a făcut David, când a flămânzit el și cei ce erau cu el?

4. Cum a intrat în casa lui Dumnezeu și a luat pâinile punerii înainte, pe care nu se cădea să le mănânce decât preoții și a mâncat și a dat și celor ce erau cu el.

5. Și le zicea: Că Fiul Omului este Domn și al sâmbetei.

6. Și în altă sâmbătă a intrat în sinagogă și învăța. Și era acolo un om a cărui mână dreaptă era uscată.

7. Și îl pândeau cărturarii și fariseii, de-l va vindeca sâmbătă, ca să-l găsească vină.

8. Dar el știa gândurile

lor și a zis omului care avea mâna uscată: Scoală-te și stăi în mijloc. Și sculându-se, a stătut.

9. Atunci a zis Iisus către ei: Vă voi întreba: Ce se cade sâmbătă: a face bine sau a face rău? A mântui sau a pierde?

10. Și căutând spre toți i-a zis: Intindeți mâna. Iar el a făcut așa. Și a venit mâna lui la starea cea dintâi sănătoasă ca și cealaltă.

11. Iar el s'au umplut de mânie și vorbeau unul cu altul, ce ar fi făcut cu Iisus.

12. Și în zilele acestea a ieșit la munte să se roage și toată noaptea a petrecut în rugăciune către Dumnezeu.

13. Și când s'a făcut zină, a chemat pe ucenicii săi și a ales dintre ei doisprezece, pe care i-a numit apostoli:

14. Pe Simon, pe care l-a numit și Petru, și pe Andrei, fratele lui, pe Iacov și pe Ioan, pe Filip și pe Bartolomeu,

15. Pe Matei și pe Toma, pe Iacov al lui Alfeu și pe Simon, ce se chiamă Zilotul,

16. Pe Iuda al lui Iacov și pe Iuda Iscariotul, care și vânzător s'a făcut.

17. Și coborînduse cu ei, a stătut în loc șes, el și mulțimea ucenicilor lui, și

mulțime mare de popor din toată Iudeia și din Ierusalim și de pe țărmul Tirului și al Sidonului, care veniseră să-l asculte și să se vindece de boalele lor.

18. Și cei ce se chinau de duhuri necurate și se vindeau.

19. Și toată mulțimea căuta să se atingă de el, că putere iese din el și-l vindeca pe toți.

20. Și el, ridicându-și ochii spre ucenicii săi, zicea: Fericiți sunteți, săracilor, că a voastră este împărăția lui Dumnezeu.

21. Fericiți sunteți care flămânziți acum, că vă veți sătura. Fericiți sunteți care plângeți acum, că veți râde.

22. Fericiți veți fi când vă vor urî pe voi oamenii și când vă vor alunga și vă vor ocări și vor lepăda numele vostru ca un rău din pricina Fiului Omului.

23. Bucurați-vă în aceea zi și vă veseliți, că iată, plata voastră multă este în ceruri; că tot așa făceau părinții lor proorociilor.

24. Dar vai vouă, bogăților! că vă luați mângăierea voastră.

25. Vai vouă, celor ce sunteți sătui acum! că veți flămânzi. Vai vouă, celor

ce râdeți acum! că veți plânge și vă veți tănguș.

26. Vai vouă! când toți oamenii vă vor vorbi de

bine, căci așa făceau părinții lor proorociilor mincinoși.

27. Iar vouă, celor ce ascultați, vă zic: Iubiți pe vrăjmașii voștri, faceți bine celor ce vă urăsc,

28. Binecuvântați pe cei ce vă blestemă și rugați-vă pentru cei ce vă neajăsesă.

29. Celui ce te lovește peste un obraz, întoarce-i și pe celălalt și pe cel ce îți ia haina, nu-l opri să-ți ia și cămașa.

30. Oricui cere dela tine, dă-i și dela cel ce îți ia ale tale, nu cere înapoi.

31. Și precum voiți să faceți vouă oamenii, faceți-le și voi asemenea.

32. Și de iubiți pe cei ce vă iubesc, ce mulțumire aveți? Că și păcătoșii iubesc pe cei ce îi iubesc pe ei.

33. Și de faceți bine celor ce vă fac bine, ce mulțumire aveți? Că și păcătoșii aceeași fac.

34. Și de dați împrumut celor dela care nădăjduiți să luați înapoi, ce mulțumire aveți? Că și păcătoșii dau păcătoșilor împrumut, ca să ia înapoi întocmai.

35. Ci iubiți pe vrăjmașii voștri și faceți bine și dați împrumut, nimic nădăjdind, și va fi plata voastră multă și veți fi tiii

Celui Preaînalt, că el este bun cu cei neamăltămitori și cu cei răi,

36. Deci, fiți milostivi precum și Tatăl vostru este milostiv.

37. Nu judecați și nu veți fi judecați! Nu osândiți și nu veți fi osândiți. Iertați și vi ■ va ierta.

38. Dați și vi se va da. Măsură bună, îndesată, elătită și cu vârf se va vârșa în sânul vostru, căci cu măsura cu care veți măsura, vi se va măsura.

39. Și le-a spus și pildă: Poate orb pe orb să călăuzească? Nu vor cădea amândoi în groapă?

40. Nu este ucenic mai presus de dascălul său; dar orice ucenic desăvârșit, va fi ca dascălul său.

41. Și ce vezi paiul din ochiul fratelui tău, iar hârna din ochiul tău n'oi fi în seamă?

42. Sau cum poți zice fratelui tău: Frate, lasă să scot paiul din ochiul tău, iar tu nu vezi hârna din ochiul tău? Iată-ți, secute întâi hârna din ochiul tău și atunci vei vedea să scoti paiul din ochiul fratelui tău.

43. Căci nu este pom bun, care să facă roadă rea, nici pom rău, care să facă roadă bună.

44. Că orice pom din roada sa se cunoaște, căci nu se alună smochine din măracini, nici nu se culeg struguri din spini.

45. Omul bun din vistic-

ria cea bună a inimii sale scate cele bune și omul rău din visticria cea rea ■ inimii sale scate cele rele, căci din prisosința inimii grăiește gura lui.

46. Și ce mă chemați: Doamne, Doamne și nu faceți cele ce zic?

47. Vă voi arăta cui este asemenea oricine vine către mine și aude cuvintele mele și le face.

48. Asemenea este omului, care zidindu-și casa, a săpat și a adâncit și a pus temelie pe piatră și vărsându-se apele, a lovit pârâul în casă și n'a putut-o clătina, căci ora întemeiată de piatră.

49. Iar cel ce a auzit și n'a făcut, asemenea este omului care și-a zidit casa pe pământ fără temelie, în care a lovit pârâul și îndată a cînt și căderon casei aceleia a fost mare.

Îndecarea slugii sutașului. Învierea fiului văduvei din Nain. Trimișii lui Ioan Botezătorul. Femeia păcătoasă unge pe Iisus. Pilda cu cei doi datornici.

1. Și după ce a sfârșit toate cuvintele sale în auzul poporului, a intrat în Capernaum.

2. Iar sluga unui sutaș, care era la el în cinste, fiind bolnavă, era să moară,

3. Și auzind sutașul de Iisus, a trimis la el bătrâni ai Iudeilor, rugându-l să vină să vindece pe sluga lui.

4. Iar ei venind către Iisus, îl rugau stărnitor, zicând: Este vrednic să-i faci aceasta,

5. Căci iubeste neamul nostru și sinagoga el ne-a zidit-o.

6. Iar Iisus mergea cu ei. Și neîntorcându-se de casă, a trimis sutașul la ei prieteni, zicând: Doamne, nu te osteni, că nu sunt vrednic să intri sub acoperământul meu.

7. De aceea nici pe mine nu m'am socotit vrednic să vin către tine, ci numai eu cuvântul și so va vindeca sluga mea.

8. Că și eu sunt om sub stăpânire, având sub mine slujitori și zic acestuia: Mergi și merge, și altuia: Vine și vine și slugii mele: Fă aceasta și face.

9. Iar Iisus nuzind acestea, s'a mirat de el, și întorcându-se, a zis mulțimii, care mergea după el: Zic vouă, că nici în Ierusalim n'am aflat atâta credință.

10. Și întorcându-se trimișii acasă au aflat pe sluga sănătoasă.

11. Și după acestea mergea într-o cetate ce se cheama Nain și împreună cu

el mergeau ucenicii lui mulți și mulțime mare,

12. Iar dacă s'au apropiat de poarta cetății, iată seceau pe un mort, fiu unic al mamei sale și aceea ora văduvă și mulțime mare din cetate era cu ea.

13. Și văzându-o, i s'a făcut milă de ea și i-a zis: Nu plânge.

14. Și apropiindu-se, s'a atins de pat, iar cei ce îl duceau au stătat și el a zis: Tinerule, ple-ți-ți zice: Secoală-tel!

15. Și s'a sculat mortul și a început să vorbească și l-a dat mamei lui.

16. Și a cuprins frică pe toți și slăveau pe Dumnezeu, zicând: Prooroc mare s'a sculat între noi și: A cercetat Dumnezeu pe poporul său.

17. Și a ieșit cuvântul acesta despre el în toată Iudeia și în toată latura dimprejur.

18. Și au vestit lui Ioan ucenicii lui de toate acestea.

19. Și chemând Ioan doi din ucenicii săi, l-a trimis către Iisus, zicând: Tu ești Cel ce vine, sau pe altul să așteptăm?

20. Și venind către el bărbatul acela, au zis: Ioan Botezătorul ne-a trimis către tine zicând: Tu ești Cel ce vine, sau pe altul să așteptăm?

21. Și în acel ceas a vin-

decat pe mulți de boale și de răni și de dăhuri rele și a dat vedere multor orbi.

22. Și răspunzând Iisus, le-a zis: Mergeți și spuneți lui Ioan celo ce ați văzut și ați auzit, că orbi văd, șchiopii umblă, leproși se curătesc, surzii aud, morții se scoală, săracilor se binevestește.

23. Și fericit este cel ce va crede în mine.

24. Iar după ce s'au dus trimișii lui Ioan, a început să vorbească mulțimilor de Ioan: Ce ați ieșit în pustie să vedeți? Trestie clădită în vânt?

25. Sau ce ați ieșit să vedeți? Om îmbrăcat în haina moii? Iată, cei în haine scumpe și care petrec în desfătări sunt în casa împărătești.

26. Sau ce ați ieșit să vedeți? Prooroc? Adevăr zic: Și mai mult decât prooroc.

27. Acesta este despre care este scris: «Iată eu trimit îngerul meu înaintea feței tale, care va găti calea ta înaintea ta».

28. Că vă zic: Între cei născuți din femei nimeni nu este prooroc mai mare decât Ioan Botezătorul, iar cel mai mic în împărăția lui Dumnezeu, mai mare decât el este.

29. Și tot poporul și iermeșii auzind, slăveau pe

Dumnezeu, botezându-se cu botezul lui Ioan.

30. Iar fariseii și învățătorii de lege au lepădat voia lui Dumnezeu față de ei, nebotezându-se de el.

31. Deci eu cine voi asemăna pe oamenii neamului acestuia? Și cu cine sunt asemenea?

32. Asemenea sunt copiii ce șed în piață și strigă unii către alții, zicând: V'am cântat din flaut și n'ați jucat, v'am cântat de jale și n'ați plâns.

33. Căci a venit Ioan Botezătorul, nici pâine mâncând nici vin bănd, și ziceți: Are drac.

34. A venit Fiul Omului mâncând și bănd, și ziceți: Iată om mănecător și băutor de vin, prieten vameșilor și păcătoșilor.

35. Și s'a îndreptățit înțelepciunea de către toți fiii săi.

36. Și-l ruga unul din farisei, să mănânce cu el. Și intrând în casa fariseului a șezut.

37. Și iată o femeie, din cetate, care era păcătoasă, înțelegând că șade în casa fariseului, aducând un alabastru cu mir.

38. Și stănd la spate, lângă picioarele lui, plângând a început să-i ude picioarele cu lacrimi și cu perii capului ei le ștergea

și-i săruta picioarele și le ungea cu mir.

39. Iar văzând fariseul care-l chemase, a zis în sine: Acesta, de ar fi prooroc, ar ști cine și ce fel este femeia ce se atinge de el, că este păcătoasă.

40. Și răspunzând Iisus a zis către el: Simone, am să-ți spun ceva: Iar el a zis: Învățătorule, spune.

41. Doi oameni erau datori unui cămătar: unul era dator unei sute de dinari, iar celălalt cincizeci.

42. Și neavând cu ce plăti, i-a iertat pe amândoi de datorie. Deci care dintre ei, spune-mi, îl va iubi mai mult?

43. Iar Simon răspunzând, a zis: Socotesc că cel căruiu i-a iertat mai mult. Iar el i-a zis: Drept ai judecat.

44. Și întorcându-se către femeie a zis lui Simon: Vezi pe această femeie? Am intrat în casa ta și apă pe picioarele mele n'ai dat, iar eu cu lacrimi mi-a udat picioarele și cu părul capului ei le-a șters.

45. Sărutarea nu mi-ai dat, iar eu de când am intrat, n'a încetat sărutându-mi picioarele.

46. Cu untdelemn capul nu mi-ai uns, iar eu cu mir mi-a uns picioarele.

47. De aceea îți zic: Iertate sunt păcatele ei cele multe, că a iubit mult. Iar

cui a iertă puțin, iubește puțin.

48. Și a zis ei: Iertate îți sunt păcatele.

49. Și au început cei ce se așezau cu el să zică în sine: Cine este acesta care iartă și păcatele?

50. Și a zis către femeie: Credința ta te-a mântuit mergi în pace.

Pilda semănătorului. Mama și frații lui Iisus. Certarea furților. Înălțatul din Gadara. Învierea fiicei lui Iair. Femeia ce-i curgea sânge.

8 1. Și după aceea umbra prin cetăți și prin sate, propovăduind și binevestind împărăția lui Dumnezeu, el și cei doisprezece

2. Și niște femei care fuseseră vindecate de dăhuri rele și de boale: Maria ce se chema Magdalena, din care ieșiseră șapte draci, și Ioana, femeia lui Iuza, ispravnicul lui Irod, și Susana și altele multe care-i slujeau din avuții lor.

4. Și adunându-se mulțime mare și cei de prin cetăți venind către el, a zis în pildă:

5. Ieșit-a semănătorul să semene sămânța sa. Și mănând el, una a căzut lângă cale și a fost căleată și pasările cerului au mănecat-o.

6. Și alta a căzut pe pînă, și răsărind s'a uscat, pentrucă n'avea umzeală;

7. Și alta a căzut în mijlocul spinilor și crescînd spinii, au înnoțat-o;

8. Și alta a căzut pe pînă, mîntul cel bun și crescînd, a făcut rod înăutit. Acestea zicînd, a strigat: Cel ce are urechi de auzit, ■

audă.

9. Și l-au întrebat ucenicii lui, zicînd: Ce însemnează pilda acestă?

10. Iar el a zis: Voaie vă este dat a ști tainele împărăției lui Dumnezeu, iar celorlalți le grăiesc în pildă, ca văzînd să nu vadă și auzînd să nu înțeleagă.

11. Iar pilda aceasta însemnează: Sămînța este cuvîntul lui Dumnezeu,

12. Iar cea de lângă cale închipuiește pe cei care ascultă, apoi vine diavolul și ia cuvîntul din inima lor, ca nu cumva crezînd să se mîntuiască,

13. Iar cea de pe pînă, închipuiește pe cei care cînd aud, cu bucurie primesc cuvîntul, dar rădăcină n'au, cî pînă la o vreme cred și în vreme de ispită se leapădă,

14. Iar cea căzută între spini închipuiește pe cei care au auzit, dar cu grijile și cu bogățiile și cu dulceața vieții acesteia umblînd, se înăbușose și nu aduc roadă,

15. Iar cea de pe pînă, mîntul bun închipuiește pe aceia care, auzînd cuvîntul cu inimă bună și curată, îl țin și fac roadă în răbdare.

16. Și nimeni aprinzînd lumina nu o acopere cu vas sau o pune sub pat, ci o pune în sfeșnic, ca cei ce intră să vadă lumina,

17. Căci nu este lucru tănuțit care să nu fie dat pe față, nici lucru ascuns care să nu fie cunoscut și să nu iasă la lumină.

18. Deci lăsa seama cum auziți, căci celui ce are, i se va da, celui ce n'are și ce i se pare că are, i ■ va lua.

19. Și au venit către el mama lui și frații lui și nu puteau să se apropie de el din pricina mulțimii.

20. Și i s'a spus, zicînd: Mama ta și frații tăi stau afară, vrînd să te vadă,

21. Iar el răspunzînd, a zis către ei: Mama mea și frații mei sunt aceștia, care ascultă cuvîntul lui Dumnezeu și-l fac.

22. Și într'una din zile a intrat în corabie cu ucenicii lui și a zis către ei: Să trecem de cealaltă parte a lacului și au plecat,

23. Iar mergînd ei cu corabia, ela adormi. Și s'a lăsat pe lac o furtună de vînt și ■ acopereau de valuri și erau în primejdie.

24. Și apropiîndu-se, l-au desteptat, zicînd: Învățătorule! Învățătorule! Pie-ri-m! Iar el sculându-se, a certat vîntul și valul apei și au încetat și s'a făcut liniste

25. Și a zis către ei: Unde este credința voastră? Iar ei spălmîntîndu-se, s'au mirat, zicînd unul către altul: Cîno este acesta, că și vînturilor și apei poruncește și-l ascultă?

26. Și au venit cu corabia în ținutul Gadarenilor, care este în fața Galileii;

27. Și ieșind la uscat, l-a întâmpinat un om oarecare din cetate, avînd draci care din cînd în cînd îl înbrăcau și în casă nu potreca, ci prin mormînte,

28. Iar văzînd pe Iisus și strigînd a căzut înaintea lui și cu glas mare a zis: Ce ai cu mine, Iisuse, Fiul lui Dumnezeu celui prea înalt? Rogu-te, nu mă mure!

29. Căci porunca duhului necurat să iasă din omul acela, pentrucă de mulți ani îl stăpînea și-l legau cu lanțuri de fier și cu obezi, păzindu-l, dar sfărîmînd legăturile era gonit de dracul prin pustie.

30. Și l-a întrebat Iisus, zicînd: Care îți este numele? Iar el a zis: Legion, că draci mulți intraseră în el;

31. Și-l rugau să nu poruncească să meargă în adînc.

32. Și era acolo o turmă de porci mulți pascînd pe munte și-l rugau să le dea voie să intre în ei și le-a dat voie.

33. Și ieșind dracii din om, au intrat în porci și s'a pornit turma de pe țărmuri în lac și s'a înnoțat

34. Iar păzitorii văzînd ceea ce se făcuse, au fugit și au spus în cetate și prin sate.

35. Și au ieșit să vadă ce se făcuse și au venit la Iisus ■ au aflat pe omul din care ieșiseră dracii, îmbrăcat și întreg la minte, șezînd lângă picioarele lui Iisus și s'au spălmîntat.

36. Și le-au spus și cei ce văzuseră, cum s'a izbăvit îndrăcitul.

37. Și l-a rugat toată mulțimea ținutului Gadarenilor, să se ducă dela ei, că erau cuprinși de frică mare. Iar el intrînd în corabie, s'a întors înapoi.

38. Și bărbatul din care ieșiseră dracii îl ruga să fie cu el, dar Iisus l-a slobozit, zicînd:

39. întoarce-te la casa ta și povestește câte ți-a făcut Dumnezeu. Și s'a dus propoveduînd prin toată cetatea căto i-a făcut Iisus.

40. Și cînd s'a întors

Iisus, l-a primit mulțimea, că toți îl așteptau.

41. Și iată, a venit un om, căruiu îi era numele Iair, și acesta era mai-marele sinagogii și căzând la picioarele lui Iisus, îl ruga să intre în casa lui.

42. Că avea o singură fiică, de vreo doisprezece ani, și aceea murise. Iar pe când mergea, îl impresurau mulțimile.

43. Și o femeie având curgere de sânge de doisprezece ani, care cheltuisese cu doctori toată averea sa, și de nici unul nu putuse să fie vindecată,

44. Apropiindu-se pe dinapoi, s'a atins de poala hainei lui și îndată s'a oprit curgerea sângelui ei.

45. Și a zis Iisus: Cine s'a atins de mine? Iar lepădându-se toți, a zis Petru și cei ce erau cu el: Invățătorule, mulțimile te înconjoară și te strămtorează, și tu zici: Cine s'a atins de mine?

46. Iar Iisus a zis: S'a atins de mine cineva, că am simțit puterea ce a ieșit din mine.

47. Atunci femeia văzând că n'a rămas tănuță, a venit tremurând, și căzând înaintea lui, i-a spus, înaintea a tot poporul, pentru care pricină s'a atins de el și cum s'a tămăduit îndată.

48. Iar el i-a zis: In-

drănește, fiică. Credința ta te-a mântuit. Mergi în pace.

49. Încă vorbind el, a venit cineva dela mai-marele sinagogii, zicându-i: A murit fiica ta. Nu mai suspina pe învățătorul,

50. Iar Iisus auzind, a răspuns lui, zicând: Nu te teme. Crede numai și se va izăvi.

51. Iar intrând în casă n'a lăsat pe nimeni să intre cu el, decât pe Petru și pe Iacov și pe Ioan și pe tatăl fecioarei și pe mama ei.

52. Și plângeau toți și o jeleau, iar el a zis: Nu plângeți. N'a murit, ci doarme.

53. Și rădeau de el, știind că n'a murit.

54. Iar el scoțând pe toți afară, și apucând-o de mână, s'a strigat, zicând: Copilă, scolă-te!

55. Și s'a întors duhul ei și a înviat îndată. Și a poruncit să-i dea să mănânce.

56. Și s'au spăimântat părinții ei; iar el le-a poruncit, să nu spună nimănui ceea ce se făcuse.

Trimiterea apostolilor la propovăduire. Săturarea celor cinci mii. Lepădarea de sine și luarea crucii. Schimbarea la față. Lăcătul. Cearta pentru întâietate.

9 1. Și chemând pe cei doisprezece ucenici ai

săi, le-a dat putere și stăpânire peste toți dracii și să vindece boale;

2. Și i-a trimis să propovăduiască împărăția lui Dumnezeu și să vindece pe cei bolnavi.

3. Și a zis către ei: Nimeni să nu luați pe cale: Nici toag, nici traistă, nici pâine, nici argint, nici câte două haine să aveți.

4. Și în ori ce casă veți intra, acolo să petreceți și de acolo să ieșiți.

5. Și câți nu vă vor primi, ieșind din cetatea aceea și praful de pe picioarele voastre scuzați-lor, spre mărturie împotriva lor.

6. Și ieșind, umblau prin sate binevestind și tămăduind pretutindeni.

7. Și a auzit Irod tetrarhul toate cele ce se făceau și nu se dumerea, că unii ziceau că Ioan s'a sculat din morți.

8. Iar alții, că Ilie s'a arătat, iar alții, că un prooroc din cei de demult ■ înviat.

9. Zis-a Irod: Lui Ioan eu i-am tăiat capul, dar acesta cine este, de care aud unele ca acestea? Și căuta să-l vadă.

10. Și întorcându-se apostolii, i-au spus toate câte au făcut. Și luându-i, s'a dus deosebi în loc pustiu, aproape de cetatea ce se chiamă Betsaida,

11. Iar mulțimile aflând,

au mers după el și primindu-le, le vorbea despre împărăția lui Dumnezeu și pe cei ce aveau trebuință de vindecare, îi vindeca.

12. Iar ziua începuse a se pleca și venind cei doisprezece, i-au zis: Dă drumul mulțimii, ca mergând în satele și în cetățile de împrejur, să poposească și să-și afle demnitate, că aici suntem în loc pustiu.

13. Iar el a zis către dânșii: Dați-le voi să mănânce. Iar ei au zis: Nu avem mai mult decât cinci pâini și doi pești, afară numai dacă ne vom duce noi să cumpărăm la tot poporul aceasta bucată,

14. Că erau ca cinci mii de bărbați. Și a zis către ucenicii săi: Așezați-i în cete de câte cincizeci.

15. Și au făcut așa și i-au așezat pe toți.

16. Deci luând cele cinci pâini și cei doi pești, căutând la cer, le-a binecuvântat și le-a frânt și le-a dat ucenicilor să le pună înaintea mulțimii.

17. Și au mâncat și s'au săturat toți și au luat, din fărâmurile care rămăseseră douăsprezece coșuri.

18. Și când se ruga deosebi, erau cu el ucenicii lui și i-a întrebat, zicând: Cine zic mulțimile că sunt eu?

19. Iar ei răspunzând, au zis: Ioan Botezătorul,

iar alții Ilie, iar alții, că un prooroc oarecare din cei de demult a înviat.

20. Și le-a zis: Dar voi, cine ziceți că sunteți? Iar Petru răspunzând, a zis: Hristosul lui Dumnezeu.

21. Iar el certându-i, le-a poruncit, nimănui să nu spună aceasta.

22. Zicând: Că trebuie Fiul Omului să pătimească multe și să fie defăimât de bătrâni și de mai-marii preoților și de cărturari și să fie omorât și a treia zi să învieze.

23. Și zicea către toți: Dacă cineva vrea să vie după mine, să se lepede de sine și să-și ia crucea în fiecare zi și să-și urmeze.

24. Căci cine vrea să-și scape viața, o va pierde, iar cine-și va pierde viața pentru mine, aceasta o va scăpa.

25. Că ce folosește omul de va dobândi lumea toată, iar pe sine o va pierde sau se va păgubi?

26. Că de cel ce va rușina de mine și de cuvintele mele, de acesta și Fiul Omului se va rușina când va veni întru slava sa și a Tatălui și a sfinților îngeri.

27. Și vă zic cu adevărat: Sunt unii din cei ce stau aici, care nu vor gusta moarte, până când nu vor vedea împărăția lui Dumnezeu.

28. Și după cuvintele acestea, ca la opt zile, luând pe Petru și pe Ioan și pe Iacov, s'a suit pe munte să se roage.

29. Și s'a făcut, când se ruga, chipul feței lui albul și îmbrăcămintea lui albă strălucind.

30. Și iată doi bărbați vorbeau cu el, care erau Moise și Ilie.

31. Care arătându-se în slavă, vorbeau de sfârșitul care avea să se împlinească în Ierusalim.

32. Iar Petru și cei ce erau cu el erau îngreunați de somn și destăpându-se, au văzut slava lui și pe cei doi bărbați stând împreună cu el.

33. Și când s'au despărțit ei de el, a zis Petru către Iisus: Învățătorule, bine este nouă să fim aici și să facem trei colibi: una ție și una lui Moise și una lui Ilie, neștiind ce spune.

34. Și acestea zicând el, s'a făcut nor și i-a umbrit și s'au spăimântat când au intrat în nor.

35. Și glas s'a făcut din nor, zicând: Acesta este Fiul meu cel iubit, de aceasta să ascultați.

36. Și după ce s'a făcut glasul, s'a aflat Iisus singur. Și ei au făcut și nimănui n'au spus în zilele acelea nimic din cele ce văzuseră.

37. Și a doua zi, coborîndu-se din munte, l-a întâmpinat pe el mulțime mare.

38. Și iată un bărbat din mulțime a strigat, zicând: Învățătorule, rogu-te caută spre fiul meu, că îl am numai pe el.

39. Și iată, duh îl apucă și îndată răcește și-l scutură și spunează și abia se duce dela el, după ce l-a sfârșămat.

40. Și m'am rugat de ucenicii tăi să-l scutură și n'au putut.

41. Iar Iisus răspunzând, a zis: O, neam necredincios și îndărătnic, până când voi fi cu voi și vă voi suferi? Adu aci pe fiul tău.

42. Și încă apropiindu-se acela, l-a trântit dracul la pământ și l-a scuturat. Iar Iisus a certat duhul necurat și a vindocat copilul și l-a dat tatălui său.

43. Și se spăimântau toți de mărirea lui Dumnezeu. Și mirându-se toți de toate câte făcea, a zis Iisus către ucenicii săi:

44. Puneți în urechile voastre cuvintele acestora, că Fiul Omului se va da în mâinile oamenilor.

45. Iar ei nu înțelegeau cuvântul acesta și era ascuns față de ei, ca să nu-l priceapă și se temeau să-l întrebe de cuvântul acesta.

46. Și a intrat gând în

inima lor: Cine dintre ei ar fi mai mare?

47. Iar Iisus știind gândul inimii lor, luând un prunc, l-a pus lângă sine.

48. Și a zis lor: Oricine va primi pruncul acesta în numele meu, pe mine mă primește. Și oricine mă va primi pe mine, primește pe Cel ce m'a trimis pe mine. Că cel ce este mai mic între voi toți, acesta este mare.

49. Iar Ioan răspunzând a zis: Învățătorule, am văzut pe oarecare scoțând dracii în numele tău și l-am oprit, că nu-ți urmează eu noi.

50. Și a zis Iisus către el: Nu-l oprești, că cel ce nu este împotriva noastră, este pentru noi.

51. Și când s'au împlinit zilele înălțării sale, și-a îndreptat fața ca să meargă la Ierusalim.

52. Și a trimis vestitori înaintea sa și mergând au intrat într'un sat al Samaritanenilor, cu să-i gătească.

53. Și nu l-au primit, că fața lui era mergând spre Ierusalim.

54. Și văzând ucenicii lui, Iacov și Ioan, au zis: Doamne, vrea să zicem să se coboare foc din cer și să-i mistuiească, cum a făcut și Ilie?

55. Iar Iisus întorcându-se, l-a certat și a zis:

28. Zis-a lui: Drept ai răspuns. Fă aceasta și voi fi viu.

29. Iar el vrând să se îndreptățească, a zis către Iisus: Și cine este aproape meu?

30. Iar Iisus răspunzând, a zis: Un om carecare se cobora din Ierusalim la Ierihon și a căzut între tâlhari, care desbrăcându-l, s'au dus, lăsându-l abia viu.

31. Și din întâmplare se cobora pe calea aceea un preot și văzându-l a trecut pe alături.

32. Asemeni și un levit, ajungând la acel loc, venind și văzându-l a trecut pe alături.

33. Iar un Samaritanean mergând pe cale, a venit la el și văzându-l, i s'a făcut milă.

34. Și apropiindu-se, i-a legat rănilor, turnând untdelemn și vin și punându-l pe dobitoacul său, l-a dus la o casă de oaspeți și a purtat grijă de el.

35. Și două zi plecând, a scos doi dinari, a dat gazdei și i-a zis: Poartă grijă de el și orice vei mai cheltui, îți voi da când mă voi întoarce.

36. Deci care din acei trei ți se pare că a fost aproapele celui căzut între tâlhari?

37. Iară el a zis: Cel ce a avut milă de el. Iar

Iisus i-a zis: Mergi de fă și tu asemenea.

38. Și când se duceau ei, el a intrat într'un sat, iar o femeie cu numele Marta, l-a primit în casa sa.

39. Și aceea avea o soră ce se chema Maria, care și șezând lângă picioarele lui Iisus, asculta cuvintele lui.

40. Iar Marta se zorea cu multă treabă și stând a zis: Doamne, nu nu socotești că soru-mea m'a lăsat să slujesc singură? Ci zi ei să-mi ajute.

41. Și răspunzând Iisus, i-a zis: Marto, Marto, mult te silești și multă grijă duci.

42. Dar un lucru trebuie, iar Maria partea cea bună și-a ales, care nu i se va lua.

Eugăciunea domnească. Vindecarea unui mut. O femeie fericită pe Iisus. Iudeii cer semn din cer. Iisus învață la un ospăț și muștră pe învățătorii de lege.

11 1. Și a fost când era într'un loc rugându-se, după ce a încetat, a zis unul din ucenicii săi către el: Doamne, învață-ne să ne rugăm, precum și Ioan a învățat pe ucenicii săi.

2. Și le-a zis: Când vă rugați ziceți: Tatăl nostru, carele ești în ceruri, sfîn-

țenească-se numele tău. Vie împărăția ta. Fie voia ta, precum în cer și pe pământ.

3. Pâinea noastră cea spre ființă, dă-ne-o nouă în fiecare zi.

4. Și ne iartă păcatele noastre, că și noi iertăm tuturor celor ce ne greșesc nouă. Și nu ne duce în ispită, ci ne izbăvește de cel rău.

5. Și a zis către ei: Cine din voi având un prieten, va merge la el la miezul nopții și-i va zice: Prietene, dă-mi împrumut trei pâini,

6. Că a venit din cale un prieten la mine și n'au co-i pune înăuntru.

7. Și acela răspunzând dinăuntru, va zice: Nu mă da de osteneală. Acum ușor s'a încuiat și copiii mei sunt în așternut cu mine. Nu pot să mă scot să-ți dau.

8. Zic vouă: Chiar dacă sculându-se, nu i-ar da pentru că-i este prieten, dar pentru îndrăzneala lui sculându-se, îi va da cât îi trebuie.

9. Și eu zic vouă: Cereți și vi se va da, căutați și veți afla, bateți și vi se va deschide.

10. Că oricine cere ia și cel ce caută află și cel care bate i se va deschide.

11. Și care tată dintre voi, de-i va cere fiul lui pâine, îi va da piatră? Sau

pește și în loc de pește îi va da șarpe?

12. Sau de va cere ou, îi va da scorpie?

13. Deci dacă voi fiind răi, știți să dați daruri bune fiilor voștri, cu cât mai vărtos Tatăl cel din cer va da Duh Sfânt celor ce cer dela el?

14. Și a scos un drac și acela era mut. Și după ce a ieșit dracul, a vorbit mult și se mirau mulțimile.

15. Iar unul din ei ziceau: Cu Beelzebul, domnul dracilor, scote dracii.

16. Și alții ispitindu-l, cereau dela el semn din cer.

17. Iar el știind gândurile lor, le-a zis: Orice împărăție, ce se desbină în sine, se pustiește și casa peste casă cade.

18. Deci și Satana dacă s'a desbinat în sine, cum va sta împărăția lui? Că ziceți că, eu cu Beelzebul scot dracii.

19. Iar dacă eu cu Beelzebul scot dracii, fiii voștri cu cine-i scot? De aceea ei vă vor fi judecători.

20. Iar dacă eu cu degetul lui Dumnezeu scot dracii, iată a ajuns la voi împărăția lui Dumnezeu.

21. Când cel tare, înarmat fiind, își păzește curtea, în pace sunt averile lui.

22. Iar când va veni unul mai tare decât el și-l va birui, îi ia toate armele, în

care nădăduia și împarte cele răpire dela el.

23. Cel ce nu este cu mine, este împotriva mea și cel ce nu adună cu mine, risipește.

24. Când duhul necurat iese din om, umblă prin locuri fără de apă, căutând odihnă și neaflând, zice: Mă voi întoarce în casa mea, de unde am ieșit.

25. Și venind o află măturată și împodobită.

26. Atunci merge și în alte șapte duri mai rele decât el și intrând, locuiește acolo și ■ fac cele de pe urmă ale omului acela mai rele decât cele dintâi.

27. Și când zicea el acestea, ridicând o femeie glas din mulțime i-a zis: Fericit este pântecul care te-a purtat și pieptul la care ai supt,

28. Iar el a zis: Adevărat, fericiți cei ce ascultă cuvântul lui Dumnezeu și-l păzesc.

29. Iar adunându-se mulțimile ■ început ■ zice: Neamul acesta este viclean. Cere semn și semn nu i se va da decât semnul lui Iona proorocul.

30. Că, precum Iona a fost semn Ninevitonilor, așa va fi și Fiul Omului neamului acesta.

31. O împărăteasă dela miazăzi se va scula la judecată cu bărbații neamului acestuia și-i va osândi,

că ■ venit dela marginile pământului să asculte înțelepciunea lui Solomon și atât mai mult decât Solomon este aci.

32. Bărbații Ninevitoni ■ vor scula la judecată cu neamul acesta și-i vor osândi, că ei s'au pocăit la predica lui Iona și iată mai mult decât Iona este aci.

33. Nimeni aprinzând făclia n'o pune în ascuns, aici sub obroc, ci în sfeșnic, ca cei ce intră să vădă lumina.

34. Făclia trupului este ochiul. Când ochiul tău este curat și tot trupul tău este luminat, iar când este bolnav și trupul tău va fi întunecat.

35. Ia seama dar ■ lumina care este în tine să nu fie întunecată.

36. Deci dacă trupul tău este tot luminat, neavând nicio parte întunecată, va fi luminat întreg, ca și când făclia te luminează cu strălucirea ei.

37. Și pe când vorbea, un fariseu îl ruga să prânzească la el și intrând, a șezut.

38. Iar fariseul văzând, a mirat că nu s'a spălat al întâi, înainte de mânca.

39. Și Domnul a zis către el: Acum voi, farisei, partea din afară a paharului și ■ blidului o curățiți,

iar ■ dinăuntru vostru este plin de răpire și de vicleșug.

40. Nesocotiților! Au nu eci ce ■ făcut pe cea din afară, ■ făcut și pe cea dinăuntru?

41. Dați milostenie celor ce sunt în voi și iată, toate vă vor fi curate.

42. Dar voi vouă, fariseilor! Că dați zeciuială din ismă și din rută și din toate verdețurile și treceți cu vederea judecata dreptății și dragostea lui Dumnezeu. Acestea se cădea să le faceți și pe acestea să nu le lăsați.

43. Voi vouă fariseilor! Că iubiți seancele dintâi din sinagogi și închinăciunile prin piețe.

44. Voi vouă, cărturari și farisei fățarnici! Că sunteți ca mormintele ce nu se văd și oamenii, care umblă pe deasupra lor, nu le știu.

45. Și răspunzând unul din învățătorii de lege, i-a zis: Învățătorule, aceston zicând și pe noi ne mustră?

46. Iar el a zis: Voi și vouă, învățătorilor de lege! Că puneți pe oameni sarcini grele de purtat, iar voi nici cu un deget al vostru nu vă atingeți de sarcini.

47. Voi vouă! Că zidiți mormintele proorocilor și părinții voștri i-au ucis.

48. Deci mărturișiți și încredințați faptele părin-

ților voștri, că ei i-au ucis, iar voi le zidiți mormintele.

49. De aceea și înțelepciunea lui Dumnezeu ■ zis: «Voiu trimite la ei prooroci și apostoli și dintre ei vor ucide și vor prigoni».

50. Ca să se ceară dela neamul acesta sângele tuturor proorocilor, ce s'a vărsat dela începutul lumii,

51. Dela sângele lui Abel până la sângele lui Zaharia, care a pierit între altar și templu. Adevărat vă zic: Se va cere dela neamul acesta.

52. Voi vouă, învățătorilor de lege! Că ati luat cheia cunoștinței. Voi n'ati intrat și pe cei ce voiau să intre i-ați oprit.

53. Și ieșind de acolo, au început cărturarii și fariseii să-l urască groaznic și să-i dea pricină să vorbească de multe,

54. Pândindu-l și căutând să prindă ceva din gura lui, ca să-l învinuiască.

Aluatul fariseilor. Hula împotriva Duhului Sfânt. Sfaturi împotriva lăcomiei. Lepădarea de cele bunești. Impăcarea cu protivnicul.

12 1. Și adunându-se mulțime mare de oameni, încât se căleau unii pe alții, ■ început să zică mai întâi necinicilor săi:

Ferți-vă de aluatul fariseilor, care este fățaria.

2. Că nimic nu este acoperit care să nu se descopere și ascuns, care să nu se cunoască.

3. De aceea câte ați spus la întuneric, la lumină se vor auzi și ce ați vorbit la ureche în cămări, se va propovedui de pe acoperișul caselor.

4. Dar vouă prietenii mei, vă zic: Nu vă temeți de cei ceucid trupul și după aceea nu pot să facă nimic mai mult.

5. Ci vă voi arăta de cine să vă temeți: De cel ce are putere, după ce a zis, să arunce în gheena. Adevăr zic vouă: De acela să vă temeți.

6. Au nu se vând cinci vrăbii pe doi bani? Și nici una din ele nu este uitată înaintea lui Dumnezeu.

7. Ci și porii capului vostru toți sunt numărați. Deci nu vă temeți. Voi sunteți mai de preț decât multe vrăbii.

8. Și zic: Oricine mă va mărturisi pe mine înaintea oamenilor și Fiul Omului îl va mărturisi pe el înaintea îngurilor lui Dumnezeu.

9. Jar cel ce se va lepăda de mine înaintea oamenilor, lepădat va fi înaintea îngurilor lui Dumnezeu.

10. Și oricine va zice cu vânt împotriva Fiului O-

mului, i se va ierta, dar celui ce va huli împotriva Duhului Sfânt, nu i se va ierta.

11. Iar când vă vor duce în sinagogi și la dregători și la stăpâni, nu vă îngrijiți, cum și ce veți răspunde sau ce veți zice.

12. Căci Duhul Sfânt vă va învăța în acel ceas ce trebuie să spuneți.

13. Fratelui meu să împartă multime: Iuvățătorule, zi fratelui meu să împartă moștenirea cu mine.

14. Iar el i-a zis: Omule, cine m'a pus pe mine judecător sau împărțitor între voi?

15. Și a zis către ei: Vedeți și vă ferțiți de lăcomie. Căci viața cuiu nu stă în prisosul averii sale.

16. Și a spus o pildă către ei, zicând: Unui om bogat i-a rodit țarina.

17. Și cugeta în sine, zicând: Ce să fac? Că nu am unde să-mi adun roadele.

18. Și a zis: Aceasta voi face: Voi strica jînițele mele și mai mari le voi zidi și voi strânge acolo toate roadele mele și bu-nătățile mele.

19. Și voi zice sufletului meu: Suflete, ai multe bunătăți strânse pentru mulți ani, odihnește-te, mănâncă, bea, veselește-te.

20. Iar Dumnezeu i-a zis:

Nebune, în noaptea aceasta

ți se va lua sufletul, iar cele ce ai gătit, ale cui vor fi?

21. Așa este cel ce-și adună comori, iar în Dumnezeu nu se îmbogățește.

22. Și a zis către necredincioșii săi: De aceea vă zic: Nu vă îngrijiți cu sufletul vostru, ce veți mânca, nici cu trupul, cu ce vă veți îmbrăca.

23. Sufletul este mai mult decât hrana și trupul decât haina.

24. Priviți la corbi, că nu seamănă, nici nu socotă, nu au cămări, nici jînițe și Dumnezeu îi hrănește. Cu cât mai de preț sunteți voi decât păsările?

25. Și cine din voi îngrijindu-se, poate să adauge staturii sale un cot?

26. Deci dacă nu puteți face nici cel mai mic lucru, de ce vă îngrijiți de celelalte?

27. Priviți erinii cum cresc: Nu se ostenește, nici nu toare și vă zic, că nici Solomon în toată slava sa nu s'a îmbrăcat ca unul din acestea.

28. Și dacă iarba, care astăzi este pe câmp și mâine se aruncă în cuptor, Dumnezeu așa o îmbracă, cu cât mai vărtos pe voi, puțin credincioșilor!

29. Și voi nu căutați ce să mâncați și ce să beți și nu fiți necumpătați.

30. Că toate acestea pă-

gânii lumii le caută, iar Tatăl vostru știe că vă trebuie acestea.

31. Ci căutați mai întâi împărăția lui și acestea toate vi se vor adăuga.

32. Turmă mică, nu te teme, că a binevoit Tatăl vostru să vă dea împără-

ția. 33. Vindeți-vă averile și dați milostenie. Faceți-vă pungii care nu se învechesc. Strângeți comoră neșecată în ceruri, unde furul nu se apropie, nici molia nu strică.

34. Căci unde este comoră voastră, acolo va fi și inima voastră.

35. Să vă fie iajlonacele înecate și făclile aprinse.

36. Iar voi asenenea oamenilor care astupă pe stăpânul lor, când se va întoarce dela amănă, cu venind și bătând, îndată să-i deschidă.

37. Ferice sunt slugile acelea, pe care venind stăpânul, le va afla priveghind. Amin zic vouă, că se va încinge și le va pune la masă și apropiindu-se le va sluji.

38. Și de va veni în a doua strajă și în a treia și le va afla așa, ferice sunt slugile acelea.

39. Iar aceasta să știți, că de ar ști stăpânul casei în care ceas va veni furul, ar priveghia și nu ar lăsa să-i scape casa.

40. Deci și voi fiți gata, că în ceasul în care nu gândiți vine Fiul Omului.

41. Și a zis Petru: Doamne, către noi spui pilda aceasta, sau și către toți?

42. Și a zis Domnul: Cino este economul credincios și înțelept, pe care îl va pune stăpânul peste slugile sale, ca să le dea la vreme măsura de grâu?

43. Fericită este sluga aceea, pe care venind stăpânul său, o va afla făcând așa.

44. Adevăr zic vouă, că o va pune peste toate averile sale.

45. Iar de va zice sluga aceea în inima sa: Stăpânul meu întârzie să vină, și va începe să bată pe slugi și pe slujnice și să mănânce și să bea și să se îmbete,

46. Veni-va stăpânul slugii aceleia în ziua în care nu gândește și în ceasul în care nu știe și o va pedepsi aspru și partea ei cu necredincioșii o va pune.

47. Și sluga aceea care a știut voia stăpânului său și nu a pregătit nimic, nici n'a făcut după voia lui, se va bate mult.

48. Iar cea care nu a știut și a făcut fapte vrednice de bătaie, se va bate puțin. Și oricui i s'a dat mult, mult i se va cere și cui i s'a încredințat mult, mai mult i se va cere.

49. Poc am venit să arunc pe pământ și cât voiese să fie aprins acum!

50. Și eu botez am să mă botez și cât sunt de necesădător până se va săvârși!

51. Vi se pare că am venit să dau pace pe pământ? Vă zic, nu, ci desbînare.

52. Că de acum înainte de vor fi cinei într-o casă, se vor împărți trei împotriva a doi și doi împotriva a trei.

53. Se va împărți tatăl împotriva fiului și fiul împotriva tatălui, mama împotriva fiicei și fiica împotriva mamei, sora împotriva norei și nora împotriva sorei.

54. Și zicea și mulțimilor: Când vedeți norul ridicându-se dela apus, îndată ziceți că ploaie mare vine și așa este.

55. Și când vedeți suflând vântul de miazăzi, ziceți că zădăf va fi și este.

56. Făcătornicilor, fața cerului și a pământului știți s'o cercetați, dar vremea aceasta cum n'o cercetați?

57. De ce nu judecați și dela voi înșivă ce este drept?

58. Și când mergi cu protivnicul tău la stăpânitor, dă-ți silința să te scapi de el pe cale, ca nu cumva să te tragă la jude-

cător și judecătorul să te dea temnicerului și temnicerul să te arunce în temniță.

59. Iți spun: Nu vei ieși de acolo, până nu vei plăti și cel din urmă ban.

Galileienii uciși. Pilda smochinului neroditor, a grăunțelui de muștar și a aluatului. Ușa cea strâmtă. Iisus amenințat cu moartea de Irod. Ierusalimul ucigător de prooroci.

13. 1. Și au venit unii în acea vreme spunându-i de Galileienii, al căror sânge Pilat l-a amestecat cu jertfele lor

2. Și răspunzând Iisus, le-a zis: Vi se pare că Galileienii aceștia sunt păcătoși au fost decât toți Galileienii, că au pățimit acestea?

3. Vă zic, nu, ci, de nu vă veți pocăi, toți așa veți pieri.

4. Sau acci optsprezece, peste care a căzut turnul în Siloam și i-a omorât, vi se pare că aceștia au fost mai păcătoși decât toți oamenii care locuiesc în Ierusalim?

5. Vă zic, nu. De nu vă veți pocăi, toți așa veți pieri.

6. Și zicea pilda aceasta: Cineva avea un smochin sădit și a venit cău-

tând roadă în el și n'a aflat.

7. Și a zis către vier: Iată, trei ani sunt de când viu căutând rod în smochinul acesta și nu aflu. Taie-l, pentru ce mai înșurcă locul?

8. Iar el răspunzând, i-a zis: Doamne, lasă-l și acest an, până-l voi săpa în jur și voi pune gunoier.

9. Poate va face rod în anul viitor.

10. Și învâța într'una din sinagogi sâmbăta

11. Și întâ o femeie, care avea duhul neputinței de optsprezece ani și era gârbovă și nu putea ■ ■ ■ ridice în sus nicidecum,

12. Iar Iisus văzând-o, a chemat-o și i-a zis: Femeie, te-ai izbăvit de slăbiciunea ta

13. Și și-a pus mâinile pe ea și îndată s'a îndreptat și slăven pe Dumnezeu,

14. Iar mul-marele sinagogii, mănîindu-se că o vindecase Iisus sâmbăta, răspunzând, zicea mulțimii:

Șase zile sunt în care se cade a lucra. Deci în aceea venind vindecați-vă, iară nu în ziua sâmbetei.

15. Iar Domnul i-a răspuns și ■ zis: Făcătornice, fiecare din voi sâmbăta au ■ și desleagă houl său, ori asinul dela iesle ■-l duce de-l adapă?

16. Dar aceasta, fiică ■ lui Avraam fiind, pe care

a legat-o Satana, iată de optisprezece ani, nu se cădea să fie deslegată din legătura aceasta în ziua sâmbetei?

17. Și aceștia zicând el, se rugau toți cei ce stau împotriva lui și toată mulțimea se bucura de toate cele slăvite ce se făceau de el.

18. Deci zicea: Cu ce este asemenea împărăția lui Dumnezeu? Și cu ce o voi asemăna?

19. Asemenența este grăunțelii de muștar, pe care luându-l un om, l-a aruncat în grădina sa și a crescut și s'a făcut copac mare și păsările cerului s'au sălășluit în ramurile lui.

20. Iarăși = zis: Cu ce voi asemăna împărăția lui Dumnezeu?

21. Asemenența este aluatului, pe care luându-l o femeie, l-a așezat în trei măsuri de făină, până s'a dospit toată.

22. Și umbla prin cetăți și prin sate învățând și cale făcând la Ierusalim.

23. Și i-a zis cineva: Doamne, au puținii sunt cei ce se mântuiesc? Iar ei le-a zis:

24. Nevoiți-vă să intrați prin poarta cea strâmtă, că mulți, zic vouă, vor căuta să intre și nu vor putea.

25. După ce se va scula stăpânul casei și va încuia ușa și veți începe = sta

afară și a bate în ușă, zicând: Doamne, Doamne, deschide-ne și răspunzând, vă va zice: Nu vă știu de unde sunteți.

26. Atunci veți începe să ziceți: Am mâncat și am băut înaintea ta și în piețele noastre ai învățat.

27. Și va zice: Vă spun: Nu vă știu de unde sunteți. Depărtați-vă de la mine toți făptuitorii de nedreptate.

28. Acolo va fi plângerea și scrâșnirea dinților, când veți vedea pe Avraam și pe Isaac și pe Iacov și pe toți proorocii în împărăția lui Dumnezeu, iar pe voi aruncați afară.

29. Și vor veni alții dela miazănoapte și dela apăs și dela miez de noapte și vor ședea în împărăția lui Dumnezeu.

30. Și iată, sunt unii pe urmă care vor fi întâi și sunt alții întâi care vor fi pe urmă.

31. La ziua aceea s'au apropiat unii din farisei, zicându-i: Ieși și du-te de aici, că Irod vrea să te omoare.

32. Și le-a zis: Mergând, spuneți vulpii acesteia: Iată scot dracl și fac vindecări astăzi și mâine și a treia zi voi sfârși.

33. Însă mi se cade astăzi și mâine și în cealaltă zi să merg, că nu este cu putință să piară vreun prooroc afară din Ierusalim.

34. Ierusalime! Ierusalime! cel ce omori proorocii și ucizi cu pietre pe cei trimiși la tine, de câte ori am vrut să adun pe fiii tăi, cum adună cloșca puii săi sub aripi și nu ai voit.

35. Iată, vi so lasă casa voastră pustie și amiu grădile vouă, că nu mă veți vedea de acum până va veni vremea când veți zice: Binecuvântat este cel ce vine în numele Domnului.

Iisus vindecă pe un bolnav de idropică și învață a nu căuta locurile dinții la mase. Pilda despre cei chemați la cină. Lepădarea de sine.

14 1. Și când a intrat el în casa unuia din căpeteniile fariseilor sâmbăta, ca să mănânce pâine și aceia îl pândeau.

2. Iată un om bolnav de idropică era înaintea lui.

3. Și răspunzând Iisus, = grăit către farisei și către învățătorii de lege zicând: Este oare îngăduit a vindeca sâmbăta, ori nu?

4. Iar ei tăceau. Și aținându-l, l-a vindecat și i-a dat drumul.

5. Și răspunzând Iisus către ei, a zis: Căruia din voi, de-i va cădea în puț așinul sau boul, nu îndată îl va scoate în ziua sâmbetei?

6. Și nu i-au putut răspunde la aceasta.

7. Și a spus o pildă către cei chemați, după ce a luat seama cum își alegeau locurile cele dinții, zicând către ei:

8. Când vei fi chemat de cineva la nuntă, nu șede în locul cel dinții, că nu cumva să fi chemat de el altul mai cinstit decât tine.

9. Și venind el ce v'a chemat și pe tine și pe acela, îți va zice: Oă locul acestuia și atunci vei începe cu rușine să șezi în locul cel mai delă oram.

10. Ci când vei fi chemat, mergând șezi în locul cel din urmă, că atunci când va veni cel ce te-a chemat, să-ți zică: Prietene, su-te mai sus. Atunci vei avea cinste înaintea celor ce vor ședea împreună cu tine.

11. Că tot cel ce se înalță pe sine, se va smeri și cel ce se smerește se va înălța.

12. Și zicea celui ce-l chemase: Când faci prânz sau cină, nu chema prietenii tăi, nici frații tăi, nici rudele tale, nici vecinii bogăți, că nu cănuva să te cheme și ei pe tine și să-ți se dea răsplata.

13. Ci când faci ospăț, cheamă pe săracii, neputincioși, schiopi și orbi.

14. Și fericit vei fi, căci

nu pot să-ți întoarcă, ei ți se va întoarce la învierea dreptilor.

15. Și auzind acestea, unul din cei ce sedeau cu el, a zis: Forcizat este cel ce va prânzi în împărăția lui Dumnezeu.

16. Iar el i-a zis: Un om oarecare a făcut cină mare și a chemat pe mulți.

17. Și a trimis pe sluga sa în casa lui să zică celor chemați: Veniți, că iată gata sunt toate.

18. Și au început toți a cere iertare unul după altul. Cel dintâiu i-a zis: Țarină, am cumpărat și am nevoie să ies să o văd. Rogu-te să mă ierți.

19. Și altul a zis: Cinei perchei de boi am cumpărat și merg să-l încerc. Rogu-te să mă ierți.

20. Și altul a zis: Femeie mi-am luat și de aceea nu pot veni.

21. Și întorcându-se sluga, a spus domnului său acestea. Atunci mănîindu-se stăpînul casei, a zis slugii sale: Ieși îndată la răspântiile și ulițele cetății și săracii și neputincioșii și schiopii și orbi adu-i aici.

22. Și a zis sluga: Doamne, s'a făcut procum ai poruncit și încă mai este loc.

23. Și a zis domnul către slugă: Ieși la drumuri și la garduri și-i silește să

între, ca să mi se umple casa.

24. Că vă zic, că nici unul din bărbații aceia chemați nu va gusta din cina mea.

25. Și mergeau cu el mulțimi multe și întorcându-se, le-a zis:

26. Dacă vine cineva la mine și nu urăște pe tatăl său și pe mamă și pe frații și pe surori, încă și sufletul său, nu poate fi ucenic al meu.

27. Și cel ce nu-și poartă crucea și nu vine după mine, nu poate fi ucenic al meu.

28. Căci cine din voi vrînd să zidească un turn, nu stă mai întîi și să socotească cheltuiala, de are eu ce isprăvi?

29. Că nu cumva punînd temelie și neputîndu-l isprăvi, toți cei ce-l vor vedea, să înceapă a-l lua în rîs, zicînd:

30. Acest om a început să zidească și n'a putut isprăvi.

31. Sau care împărat, mergînd să se mîsore la războiu cu alt împărat, nu va sta întîi să se sfătuiască, de va putea cu zece mii de ostași să întîmpine pe cel ce vine asupra lui cu douăzeci de mii?

32. Iar de nu, încă fiind acela departe, trimițînd solie, se roagă de pace.

33. Astfel deci, oricare din voi, care nu se leapădă de toate averile sale, nu poate fi ucenic al meu.

34. Bună este sarea, iar dacă și sarea se va strica, cu ce se va drege?

35. Nici în pămînt, nici în gunoier nu mai este bună. Altfel se aruncă. Cel ce are urechi de auzit, să audă.

Pilda despre oaia și drahma pierdută. Fiul risipitor.

15. 1. Și se apropiau de el toți yamarii și păcătoșii, ca să-l asculte.

2. Iar fariseii și cărturarii cărteau, zicînd: Acesta primește pe păcătoși și mînănează cu ei.

3. Și le-a spus pilda aceasta, zicînd:

4. Care om dintre voi, avînd o sută de oi și pierzînd una din ele, nu lasă pe cele nouăzeci și nouă în pustie și merge după cea pierdută, până cînd o găsește?

5. Și găsind-o, o pune pe umeri, bucurîndu-se.

6. Și venind acasă, cheamă prietenii și vecinii, zicîndu-le: Bucurați-vă împreună cu mine, că am găsit oaia mea cea pierdută.

7. Zic vouă: Că așa și în cer va fi mai mare bucurie de un păcătos ce se pocăiește, decît de nouăzeci

și nouă de drepti cărora nu le trebuie pocăință.

8. Sau care femeie avînd zece drahme, de pierde o drahmă, nu aprinde făclia și mîtură casa și caută cu deădînsul până o găsește?

9. Și găsind-o, cheamă prietenii și vecinii, zicînd: Bucurați-vă împreună cu mine, că am găsit drahma ce pierdusem.

10. Zic vouă, așa se face bucurie înaintea îngerilor lui Dumnezeu pentru un păcătos ce se pocăiește.

11. Și a spus: Un om avea doi fii.

12. Și a zis cel mai tînăr din ei tatălui său: Tată, dă-mi partea ce mi se cade de averie. Și le-a împărțit averia.

13. Și nu după multe zile, adunînd toate, fiul cel mai tînăr s'a dus într-o țară departe și acolo a risipit toată averia sa, viciuînd în desfrănări.

14. Și cheltuiind el toate, s'a făcut foamete mare în acea țară și el a început să ducă lipsă.

15. Și mergînd s'a lipit de unul din locuitorii țării aceleia și acela l-a trimis la țărilor sale să pască porcii.

16. Și dorea să și sature pînțelele din roșcovele ce mîncau porcii și nimeni nu-i da.

17. Iar venindu-și în sine ■ zis: Câți argași ai tăi! mei sunt indestulați de pâine, iar eu pier aici de foame!

18. Seula-mă-voi și mă voi duce la tatăl meu și-i voi zice: Tată, am greșit la cer și înaintea ta.

19. Și nu amii sunt vrednici să mă chemi fiul tău. Fă-mă ca pe unul din argașii tăi.

20. Și seculându-se, a venit la tatăl său. Și întru departe fiind, l-a văzut pe el tatăl lui și i s'a făcut milă și alergând, a căzut pe grumazii lui și l-a sărutat.

21. Și i-a zis fiul: Tată, am greșit la cer și înaintea ta și tu mai sunt vrednic să mă chemi fiul tău.

22. Și a zis tatăl către slugile sale: Aduceți baia cea dintâi și-l îmbrăcați și dați i-mă în mână lui și încălțăminte în picioarele lui.

23. Și aducând vițelul cel îngrășat, junghiat-l și măn-când să ne veselim.

24. Că fiul meu acesta mort era și a înviat, pierdut era și s'a aflat. Și au început să se veselască.

25. Iar fiul lui cel mare era la țară și cum a venit și s'a apropiat de casă, a auzit cântece și jocuri.

26. Și chemând pe una din slugi, a întrebat: Ce sunt acestea?

27. Iar ea a zis: Fra-tele tău a venit și a în-junghiat tatăl tău vițelul cel îngrășat, pentru că să-nătos l-a primit.

28. Și s'a mâniat acela și nu vrea să intre, iar tatăl lui seînd, îl ruga.

29. Iar el răspunzând, a zis tatălui său: Iată, de atâția ani îți slujesc și niciodată porunca ta n'au călcat și mie niciodată nu mi-ai dat măcar un ied, eu să mă veselesc cu prietenii mei.

30. Iar când veni acest fiu al tău, care ți-a măn-cat averea cu destrăbănte, îi înjunghiai vițelul cel îngrășat.

31. Iar el a zis: Fiule, tu în toată vremea ești cu mine și toate ale mele, ale tale sunt.

32. Dar se cădea să ne veselim și să ne bucurăm, căci fratele tău acesta mort era și a înviat și pierdut era și s'a aflat.

Economul nedrept. Nimeni nu poate sluji la doi domni. Despărțirea de femeie. Rogatul și Lăcăr.

16 1. Și zicea și către u-cenicii săi: Era un om bogat, care avea un eco-nom și acesta a fost pârît la el că-i risipește averile.

2. Și chemându-l, i-a zis: Ce este aceasta ce aud de-tine? Dă seama de econo-

mia ta, căci nu mai poți fi econom.

3. Iar economul a zis în sine: Ce voi face? Că domnul meu ia economia dela mine? Să sap nu pot, să cer îmi este rușine.

4. Știu ce voi face că dacă voi fi seos din eco-nomie, să mă primescă alții în casele lor.

5. Și chemând câte unul pe fiecare din datornicii domnului său, a zis celui dintâi: Cât ești dator domnului meu?

6. Iar el a zis: O sută de măsuri de untdelemn. Și i-a zis: Ia-ți zapisul și se-zând, scrie repede: cinci-zeci.

7. După aceea a zis al-tuia: Dar tu cât ești da-tor? Iar el a zis: O sută de măsuri de grâu. Și i-a zis: Ia-ți zapisul și scrie: optzeci.

8. Și ■ laudat stăpânul pe economul nedrept că în-țelepțește a făcut, că fiii veacului acestuia sunt mai înțelepți în neamul lor, decât fiii luminii.

9. Și eu vă zic: Faceți-vă prieteni cu bogăția ne-dreaptă, ca dacă veți să-răci, să vă primescă acela în corturile veșnice.

10. Cel ce este credin-cios în foarte puțin și în mult este credincios și cel ce este nedrept în foarte puțin și în mult este ne-drept.

11. Deci dacă n'ați fost credincioși față de bogă-tia nedreaptă, pe cea cin-stită cine vă o va înere-dința?

12. Și dacă în ce este străin n'ați fost credin-cioși, cine vă va da ce este al vostru?

13. Nici slugă nu poa-te să slujească la doi domni, pentru că sau pe unul va urî și pe altul va iubi, sau de unul se va ține și pe altul va dispre-tui. Nu puteți sluji lui Dumnezeu și lui Mamona.

14. Și auzeau acestea toate și fariseii, care erau iubitori de argint și-l bat-jocoreau.

15. Și le-a zis: Voi sun-teți cel ce vă faceți pe voi-drepti înaintea oamenilor, iar Dumnezeu știe inimile voastre, că ce este între oameni înalt, uriciune este înaintea lui Dumnezeu.

16. Legea și prorocii până la Ioan au fost, do-atnei se binevestește în-părția lui Dumnezeu și fiecare spre eu se silește.

17. Iar mai lesne este cerul și pământul să trea-că, decât să cadă din lege un corn de literă.

18. Oricine-și lasă feme-ia sa și ia alta precur-vește, și cel ce ia pe cea-lăsată de bărbat precur-vește.

19. Era un oarecare om bogat și ■ îmbrăca în

porfiră și în vison, veselindu-se în toate zilele strălucit.

20. Iar un sărac oarecare, anume Lazăr, zăcea înaintea porții lui plin de bube.

21. Și poftind să se sature din fărâmiturile ce cădeau dela masa bogatului, dar și câinii venind îi lingeau bucele.

22. Și a murit săracul și a fost dus de îngeri în sânul lui Avraam și a murit și bogatul și s'a îngropat.

23. Și în iad ridicându-și ochii, fiind în mormânt, vede pe Avraam de departe și pe Lazăr în sânul lui.

24. Și strigând, a zis: Părinte Avraam, miluiește-mă și trimite pe Lazăr, să-și ude vârful degetului lui în apă și să-mi răcoarească limba, că mă chinuiesc în văpata aceasta.

25. Iar Avraam a zis: Fiule, adu-ți aminte că ai luat cele bune ale tale în viața ta și Lazăr asemenea cele rele, iar acum acesta se mângâie aici, iar tu te chinuiești.

26. Și peste toate acestea, între noi și voi prăpastie mare s'a săpat, ca cei ce vor vrea să treacă de aici la voi să nu poată, nici cei de acolo la noi să nu treacă.

27. Și a zis: Rogu-te, dar, părinte, să-i trimiți în casa tatălui meu,

28. Că am cinci frați. Să le spună acestea, ca să nu vin și ei la acest loc de chin.

29. Și i-a zis Avraam: Am pe Moise și pe prooroci, să-i asculte pe ei.

30. Iar el a zis: Nu, părinte Avraam, ei de vămerge la dăgii cineva dintre morți, se vor pocăi.

31. Și i-a zis: Dacă nu ascultă de Moise și de prooroci, nu vor crede nici de ar învia cineva din morți.

Despre sminteli. Lertarea greșelilor și puterea credinței. Cei cece leproși. A dona venire a Domnului.

17. 1. Și a zis către ucenicii săi: Cu neputință este să nu vin smintelele, dar voi aceluia prin care vin.

2. Mai de folos i-ar fi de i s'ar lega o piatră de moară de gât și ar fi aruncat în mare, decât să smintească pe unul din acesteia nici.

3. Luați aminte de voi înșivă: De-ți va greși frațele tău, ceartă-l, și de se va pocăi, iartă-l.

4. Și chiar de șapte ori pe zi de-ți va greși și de șapte ori se va întoarce, zicând: Mă pocăiesc, iartă-l.

5. Și au zis apostolii către Domnul: Adăugă-ne credință,

6. Iar Domnul a zis: De

ati avea credință cât un grăunte de muștar, ați zice acestui sicomor: Desrădăcinează-te și te sădește în mare și v'ar asculta.

7. Și cine din voi având slugă la urat, sau la pășcut vitele și venind aceea din câmp, îi va zice: Vino îndată de sezi la masă?

8. Și nu-i va zice: (Gătește-mi, ca să cinz și facin-gându-te slujește-mi, până voi mânca și voi bea și după aceea voi mânca și voi bea și tu.

9. Va mulțumi oare slugă că a făcut ce i s'a poruncit? Nu mi se pare.

10. Așa și voi, când veți face toate cele ce vi s'au poruncit, să ziceți: Slugi neobtețnice sîntem, că ce am fost datorii să facem am făcut.

11. Și când mergea la Ierusalim și trecu prin mijlocul Samariei și al Galileii,

12. Intrând într'un sat, l-au întâmpinat zece bărbăți leproși, care au stătut departe.

13. Și au ridicat glas, zicând: Iisuse, îndură-te de noi, miluiește-ne.

14. Și Iisus văzându-i, le-a zis: Mergeți și vă arătați preoților. Și când mergeau s'au curățit.

15. Iar unul din ei, văzând că s'a vindecat, s'a întors cu glas mare, slăvind pe Dumnezeu.

16. Și a căzut cu fața la picioarele lui, mulțumindu-i și acela era Samarinean.

17. Iar Iisus răspunzând, a zis: Oare nu zece s'au curățit? Dar cei nouă unde sunt?

18. Nu s'a aflat să se întoarcă să dea slavă lui Dumnezeu decât acesta de alt neam?

19. Și i-a zis: Scolă-te și du-te. Credința ta te-a mântuit.

20. Și întrebat fiind de farisei, când va veni împărăția lui Dumnezeu, le-a răspuns și a zis: Împărăția lui Dumnezeu nu vine pe văzutele,

21. Nici nu vor zice: Iată este aici sau acolo, căci iată împărăția lui Dumnezeu este înăuntrul vostru.

22. Și a zis către ucenici: Vor veni zile când veți dori să vedeți una din zilele Fiului Omului și nu veți vedea.

23. Și vă vor zice: Iată acolo, iată aei. Să nu vă duceți, nici să nu mergeți după ei.

24. Căci precum fulgerul fulgerând dintr-o parte de sub cer luminează până la partea cealaltă de sub cer, așa va fi și Fiul Omului în ziua sa,

25. Dar întâi trebuie să păținească multe și să fie lepădat de neamul acesta.

26. Și precum ■ fost în zilele lui Noc, așa va fi și în zilele Fiului Omului:

27. Măncau, beau, se însurau, se măritau, până în ziua în care a intrat Noe în corabie și a venit poporul și i-a pierdut pe toți.

Doamne! Iar el le-a zis:
Unde va fi stârvul, acolo
se vor aduna și vulturii.

29, Iar în ziua în care
a ieșit Lot din Sodoma, a
plouat foc și pucioasă din
cer și i-a pierdut pe toți

30. La fel va fi în ziua în care se va urăia Fiul Omului.

31. În acia zi, cel ce va fi pe acoperişul casei şi lucrurile lui în casă, să nu se coboare să le în şi cel ce va fi în ţarină, să semeni să nu se întoarcă înapoi.

32. Aduceți-vă aminte de
femeia lui Lot.

33. Cine va căuta să-și mântuiască sufletul, îl va pierde și cine îl va pierde, îl va învia.

34. Zic vouă: în această noapte de vor fi doi într'un pat, unul se va lăsa și altul se va lăsa,

35. Din două care vor
măcina împreună, una se
va lua și alta se va lăsa.

36. Din doi care voi
fi în țarină, unul se va
lua și altul se va lăsa.

37. Si raspunzand uce
nicii, au zis lui: Unde

Doamne! Iar el le-a zis:
Unde va fi stârvul, acolo
se vor aduna și vulturii.

Îndecătorul nedrept. Ru-
riseul și vameșul. Iisus
binecuvintează copiii. Bn-
gatul care dorește viața
de veci, Iisus vestește pu-
tinitile sale. Orbul din
Ierihon.

18 1. Și le spuneh și pil-
dă, că trebuie să se
rongo și să nu se leneu-
scă, zicând:

2. Într-o cetate era un judecător care de Dumnezeu nu se temea și de om nu se rușina.

3. Era și o văduvă în cetatea aceea și venea la el, zicând: Scapă-mă de pârșul meu.

4. Și n'a vrut un timp
iar după aceea a zis:
sine: Deși de Dumnezeu
nu mă tem și de om nu
mă rușinez,

5. Dar pentru că în
face supărare văduva a
ceasla, o voi izbăvi, ca nu
până la sfârșit venind si
mă necăjească.

6. Și a zis Domnul: Auziți ce zice judecătorul ne dreptății?

7. Dar Dumnezeu nu va izbăvi pe aleșii săi, care strigă către el ziua și noaptea și va răbda mult pentru ei?

8. Zie vouă, că îi va izbăvi îndată. Dar când v

veni Fiul Omului, va afla
oare credință pe pământ?

9. Și a zis și pilda aceasta către unii care credeau în ei înșiși că sunt drepți și disprețuiau pe ceilalți:

10. Doi oameni s'au suit
în templu să se roage, unul
fariseu și altul vameș.

11. Pariseul stând, așa
se ruga în sine: Dume-
zeule, mulțumescu-ți, ■ nu
sunt ca ceilalți oameni, ră-
pitori, nodropti, desfrânați,
sunt ca și acest vameș,

12. Postare de două ori pe săptămână, din zece zile din toate câte câștigă.

13. Iar vameşul depărta
sfârşind, nu vrea nici ochi
să-şi ridice la cer, ci îşi
bătea pieptul, zicând: Dumnezeu
nezeule, milostiv fii mie
păcătosul.

14. Zie vouă, s'a coborât acesta mai îndreptat în casu sa decât acela, că tot cel ce se înalță pe sine a va smeri, iar cel ce se smereste pe sine se va înălța.

15. Și aduceau la el pruncii, ca să se atingă de ei, iur ucenicii văzând, i-a certat.

16. Iar Tisus chemându-lă sine, ■ zis: Lăsați ca-
pii să vină la mine
nu-i opriți, că a omora
aceștia este împărăția
Dumnezeu.

17. Amin grăiesc vouă
Cine nu va primi împăr-
ția lui Dumnezeu ca un
copil, nu va intra în ea.

18. Și l-a întrebat un fruntaș, zicând: Învățătorule bun, ce să fac ca să îngustesc viața veșnică?

19. Iar Iisus i-a zis: Do
ce învi zici bun? Nimeni
nu este bun decât unul
Dumnezeu.

20. Știi poruncile. Să nu fii desfrânat, să nu ucizi, să nu furi, să nu fii martor mincinos și cinstește pe tatăl tău și pe ma-

21. Iar el a zis: Acestea toate le-am păzit din tinereţele mele.

22. Tar Iosif auzind a
ceasta, i-a zis: Iacii u
iti lipseste: Toate câte a
vinde-le şi le împarte să
racilor şi voi avea comoră
în cer şi vino de arunca
ză mie.

23. Iar el auzind acestea
s'a întristat, căci era fos-
te boare.

24. Și văzându-l Tisus c
s'n întristat, a zis: Cât c
amevoie vor intra în în
părăția lui Dumnezeu c
ce au avut!

25. Că mai lesne este
trece cămila prin urechi
de neam, decât să intre
gatul în împărăția
Dumnezeului.

26. Iar cei ce au auzit
acestea au zis: Și cine po-
te să se mântuiască?

27. Iar el a zis: Cele
nu sunt cu putință la
meni sunt cu putință
Dumnezeu.

28. Și ■ zis Petru: Iată, noi am lăsat toate și ți-am urmat tie,

29. Iar el le-a zis: Amin grădise vouă, că nimeni nu este care a lăsat casă, sau părinți, sau frați sau femeie, sau copii pentru în-părâția lui Dumnezeu.

30. Și să nu la cu mult mai mult în vremea aceea, și în voacul viitor vie-tă veșnică.

31. Și luând cu sine pe cei doisprezece, a zis către ei: Iată ne subu la Ieru-salim și ■ vor împlini toa-te cele scrise prin prooroci despre Fiul Omului.

32. Căci va fi dat păgă-nilor și va fi batjocorit și ceartat și scipat.

33. Și bătându-l, îl vor omorî și a treia zi va în-via.

34. Iar ei n'au înțeles nimic din acestea și era cuvântul acesta ascuns pen-tru ei și nu înțelegeau cele spuse.

35. Și când s'a apropiat de Ierihon, un orb sedea lângă cale cerșind.

36. Și auzind mulțimea trecând, întreba: Ce este aceasta?

37. Și i-au spus, că Iisus Nazarineanul trece.

38. Și el a strigat, zi-când: Tisuse, Fiul lui Da-vid, miluește-mă.

39. Și cei ce mergeau înainte îl certau să tacă, dar el cu mult mai vârtos

striga: Fiul lui David, mi-luește-mă.

40. Și stând Iisus, a pe-runcit să-l aducă la sine și apropiindu-se de el, l-a în-trăbat, zicând:

41. Ce vorești să-ți faci? Iar el a zis: Doamne, să văd.

42. Și Iisus i-a zis: Voci. Credința ta te-o mântuie.

43. Și îndată a văzut și mergea după el, slăvind pe Dumnezeu și tot poporul văzând aceasta a dat laudă lui Dumnezeu.

Zacheu. Pilda despre de-ginață încredințată slugilor. Intrarea în Ierusalim. Iisus pilduie Ierusalimul. Isponi-rea vânzătorilor din templu.

19. 1. Și intrând, trecea prin Ierihon

2. Și întâi un om cu nu-mele Zacheu și acesta era mai mare vamșilor și ora bogat

3. Și căuta să vadă pe Iisus cine este și nu putea de mulțime, că era mic de stat.

4. Și alergând înainte, s'a suit într'un dud, cu să-l vadă, că pe acolo a-vea să treacă.

5. Și când a venit la lo-cul acela, uitându-se în sus Iisus, l-a văzut și a zis că-tre el: Zacheu, grăbește de te coboară, că astăzi în casa ta trebuie să rămân.

6. Și grăbindu-se, s'a co-

borît, și l-a primit bucu-rându-se.

7. Și văzând, toți car-tău, zicând: Că la un om picătos a intrat să găz-duiască,

8. Iar Zacheu stând, a zis către Domnul: Iată ju-mătate din averia mea, Doamne, o dau săracilor și de am năpăstnit pe cine-va cu ceva, întore împătrit.

9. Și a zis Iisus către el: Astăzi s'a făcut mân-tuire ensei acesteia, pen-treci și acesta fiu al lui Abruam este.

10. Că a venit Fiul O-mului să caute și să mân-tuiască pe cel pierdut.

11. Și ascultând ei ace-stea, a adăugat să spună o pildă, pentru că era a-proapte de Ierusalim și li-se părea că îndată va să-se urte împărăția lui Du-mnezeu.

12. Deci a zis: Un om de bun neam, s'a dus în-tr'o țară departe să-și ia domnie și să se întorească.

13. Și chemând zece slugi alo sale, le-a dat zece mîne și a zis către ele: Neguțătoriți până voi veni.

14. Iar cetățenii lui îl urau și au trimis solie du-pă el, zicând: Nu voim ca acesta să domnească po-ste noi.

15. Și când s'a întors el, după ce luase domnia, acela are zece mîne. a-zelea căroră le dăduse ar-

gintul, ca să știe cine ce a neguțătorit.

16. Și ■ venit cea din-tăi zicând: Doamne, mi-na ta a adus câștig zece mîne

17. Și a zis ei: Bine, slugă bună, pentru că ai fost erodicioasă peste foarte puțin, să ia stăpânire peste zece cetăți.

18. Și a venit cea de a doua, zicând: Doamne, mi-na ta a adus câștig cinci mîne

19. Și a zis și acesteia: Și tu să ai stăpânire peste cinci cetăți.

20. Și alta a venit, zi-când: Doamne, iată mina ta, pe care am ținut-o le-gată în ștergar,

21. Căci m'am temut de tine, pentru că ești om as-pru, lei ce n'ai pus și se-ceri ce n'ai semănat.

22. Și i-a zis: După cu-vântul tău te voi judeca, slugă vicleană. Ai știut că sunt om aspru, luând ce n'ani pus și secărând ce n'ani semănat,

23. Pentru ce dar n'ai dat argintul meu la bancă și venind eu, l-aș fi luat cu dobândă?

24. Și celor ce erau de față le-a zis: Luați dela ea mina și dați-o celei ce are zece mîne.

25. Și i-au zis: Doamne, acela are zece mîne.

26. Zie vouă, că oricui are i se va da, iar dela

cel ce n'are și ce are i se va lua.

27. Iar pe acei vrăjmași ai mei, care n'au voit să domnesc peste ei, adu-coți-i încoace și-i înjunghiați înaintea mea.

28. Și zicând acestea, mergeau înainte, suindu-se la Ierusalim.

29. Și când s'a apropiat de Betfagho și de Betania, către muntele ce se cheamă al Măslinilor, a trimis doi din ucenici săi, zicând:

30. Mergeți în satul care este înaintea voastră, în care intrând, veți găsi un mânz legat, pe care nimeni din oameni niciodată n'a șezut; deslegați-l și-l aduceți.

31. Și de vă va întreba cineva: Pentru ce îl deslegați? Așa să-i spuneți: Pentrucă Domnul are trebuință de el.

32. Și mergând trinișii, au aflat cum le zisese.

33. Și deslegând mânzul, au zis stăpânii lui către ei: Ce deslegați mânzul?

34. Iar ei au zis: Pentrucă Domnul are trebuință de el.

35. Și l-au adus la Iisus și aruncându-și veșmintele pe mânz, au pus pe Iisus deasupra.

36. Și mergând el, își așterneau veșmintele pe cale.

37. Și apropiindu-se la

cohorisul muntelui Măslinilor, a început toată mulțimea ucenicilor, bucurându-se, să laude pe Dumnezeu cu glas mare pentru toate minunile ce văzuse.

38. Zicând: Binecuvântat este împăratul Cel ce vine întru numele Domnului: Pace în cer și slăvă întru cei de sus.

39. Și unii dintre fațsei din mulțime au zis către el: Învățătorule, ce-ți dă ucenici.

40. Și răspunzând, le-a zis: Zile vouă, că de vor tăcea aceștia, pietrele vor striga.

41. Și când s'a apropiat, văzând cetatea, a plâns de ea.

42. Zicând: De ai fi cunoscut și tu, măcar în ziua aceasta a ta, cele pentru pacen tai! Dar acum s'au ascuns pentru ochii tăi.

43. Că vor veni asupra ta zile, când vrăjmașii tăi vor săpa șanț împrejurul tău și te vor înconjura și te vor strîntora de toate părțile.

44. Și te vor face unu cu pământul, pe tine și pe copiii tăi în tine și nu vor lăsa în tine piatră pe piatră, pentrucă n'ai cunoscut vremea cercetării tale.

45. Și intrând în templu, a început să scoată afară pe cei ce vindeau în el și cumpărau, zicând:

46. Seris este: Casa mea,

casă de rugăciune este, iar voi ați făcut-o peșteră de tâlhari.

47. Și era învățând în toate zilele în templu. Iar mai-marii preoților și cărturarii și bătrânii poporului căntau să-l piardă,

48. Și nu găseau ce să-i facă, fiindcă tot poporul se ținea de el, ascultându-l.

Iudeii întreabă pe Iisus despre puterea sa. Pilda viei. Întrăbarea despre dajdie și despre învierea morților. Al cui fiu este Hristos. Îngâmfarea cărturarii. Lăcomia.

20 1. Și într'una din zilele acelea, învățând el poporul în templu și binevestind, au venit preoții și cărturarii cu bătrânii.

2. Și l-au întrebat, zicând: Spune-ne, cu ce putere faci acestea? Sau cine este cel ce ți-a dat puterea aceasta?

3. Iar el răspunzând, a zis către ei: Vă voi întreba și eu pe voi un cuvânt, și să-mi spuneți:

4. Botezul lui Ioan din cer era, sau delu oameni?

5. Iar ei cugetau în sine, zicând: De vom zice, din cer, va zice: Pentru ce dar n'ați crezut lui?

6. Iar de vom zice, dela oameni, tot poporul ne va ucide cu pietre, căci este încredințat că Ioan a fost proroc.

7. Și au răspuns, că nu știu de unde.

8. Și Iisus le-a zis: Nici eu nu vă spun cu ce putere fac acestea.

Un om a sădit vie și a dat-o lucrătorilor și s'a dus departe multă vreme.

9. Și a început a zice către popor pilda aceasta:

10. Și la vremea culesului, a trimis către lucrători o slugă, ca să-i dea din rodul viei, iar lucrătorii bătând-o, au trimis-o deșartă.

11. Și a adăus a trimite altă slugă, iar ei și pe aceea bătând-o și batjocorind-o au trimis-o deșartă.

12. Și a adăus a trimite și a treia, iar ei și pe aceea răbind-o, au scos-o afară.

13. Și a zis stăpânul viei: Ce voi face? Voi trimite pe fiul meu cel iubit, poate văzându-l, vor rușina.

14. Iar lucrătorii văzându-l, s'au sfătuit între ei, zicând: Acesta este moștenitorul. Veniți să-l ucidem, ca moștenirea să fie a noastră.

15. Și scoțându-l afară din vie, l-au omorât. Deci, ce le va face stăpânul viei?

16. Va veni și va pierde pe lucrătorii aceștia și via o va da altora. Iar ei au zind, au zis: Să nu fie!

17. El însă privind la ei, a zis: Ce însemnează dar aceasta a este scris:

«Piatra pe care n'au luat-o în seamă ziditorii, aceasta s'a pus în capul unghiului,

18. Oricine va cădea pe acea piatră se va sfărâma, iar peste care va cădea ea, îl va zdrobi?»

19. Și căutau mai-marii preoților și cărturarii să pună mâna pe el în acel ceas și s'au ținut de popor, căci înțelesesă că pentru ei zisese pilda aceasta.

20. Și pândindu-l, au trimis iscoade, care se prefăceau că sunt drepti, să-l prindă în cuvânt, ca să-l dea stăpânirii și puterii înșelătorului.

21. Și l-au întrebat, zicând: Învățătorule, știm că drept vorbești și înveți și nu ești părtinitor, ci într'adevăr calea lui Dumnezeu înveți:

22. Se cade să dăm dajdie Cezarului, sau nu?

23. Iar el priecpând viclesugul lor, a zis către ei: Ce mă ispitiți?

24. Arătați-mi un dinar. Al cui chip și scriere are pe el? Iar el răspunzând, au zis: Ale Cezarului.

25. Și el le-a zis: Dați dar Cezarului cele ale Cezarului și cele ale lui Dumnezeu lui Dumnezeu.

26. Și nu l-au putut prinde în cuvânt înaintea poporului și minunându-se de răspunsul lui, au tăcut.

27. Iar apropiindu-se unui

din saducei, care zice că nu este înviere, l-au întrebat, zicând:

28. Învățătorule, Moise ne-a scris: De va muri fratele cuiva, având femeie și acesta va muri fără copii, să ia fratele lui pe femeia aceea și să ridice urmași fratelui său.

29. Deci erau șapte frați și col dintâi, luând femeie, a murit fără copii.

30. Și a luat al doilea pe femeia aceea și acela a murit fără copii.

31. Apoi a luat-o al treilea și asemenea câte șapte n'au lăsat copii și au murit.

32. Iar în urma tuturor, a murit și femeia.

33. Deci la înviere, căruia din ei va fi femeie, căci câte șapte au avut-o de femeie?

34. Și răspunzând Iisus, le-a zis: Fiii veacului acesteia se însoară și se mărită.

35. Iar cei ce se învrednicesc a dobândi acel veac și învierea din morți, nici nu se însoară, nici nu se mărită.

36. Că nici să moară nu mai pot, căci sunt asemenea cu îngerii și fii ai lui Dumnezeu sunt, fiind fii ai învierii.

37. Iar că morții înviază, și arătat Moise la rug, când numește Domn pe Dumnezeu lui Avraam și

Dumnezeul lui Isaac și Dumnezeu lui Iacov,

38. Iar Dumnezeu nu este al morților, ci al viilor, că toți pentru el sunt vii.

39. Și răspunzând unii din cărturari, au zis: Învățătorule, bine ai zis,

40. Căel nu mai îndrăzneau să-l întrebe nimic.

41. Și a zis către ei: Cum zice că Hristos este fiul lui David?

42. Căci însuși David zice în cartea Psalmilor: «Zis-a Domnul Domnului meu: Șezi de-a dreapta mea.

43. Până ce voi pune pe vrăjmașii tăi așternut picioarelor tale».

44. Deci David, Domn fi numește și cum este fiu al lui?

45. Și ascultând tot poporul, a zis ucenicilor săi:

46. Păziți-vă de cărturari, cărora le place a umbla în haine lungi și iubesc închinăciunile prin picioare și secuțele cele mai de sus în sinagogi și locurile dintâi la ospete,

47. Care casele văduvelor mănâncă și se rongă cu fățarnicie îndelung. Aceștia vor lua multă osândă.

Bani văduvei. Întrebare despre sfârșitul lumii. Pustirea Ierusalimului. Semnele venirii a doua a lui Hristos.

21 1. Și căutând, a zis

runcând darurile lor în cutia templului.

2. Și a văzut și o văduvă săracă aruncând acolo doi bani

3. Și a zis: Adevărat vă zice, că această văduvă săracă a aruncat mai mult decât toți,

4. Că toți aceștia din prisosul lor au aruncat la darurile lui Dumnezeu, iar aceasta din sărăcia sa, tot ce avea pentru traiu a aruncat.

5. Și unii zicând despre templu, că este împodobit cu pietre frumoase și cu podoube, el a zis:

6. Aceștia pe care le vedeți, vor veni zile în care nu va rămânea piatră pe piatră, care să nu risipescă.

7. Și l-au întrebat, zicând: Învățătorule, dar când vor fi acestea și care va fi semnul când au să fie acestea?

8. Iar el a zis: Vedeți să nu vă amăgiți, că mulți vor veni în numele meu, zicând că eu sunt și vremea s'a apropiat. Să nu vă luați după ei.

9. Și când veți auzi de războaie și de răscoale, să nu vă spăimântați, căci trebuie să fie acestea întâi, dar sfârșitul nu va fi îndată.

10. Atunci le zicea: Se va ridica neam peste neam și împărăție peste împărăție

12. Iar mai înainte de toate acestea, vor pune mâinile pe voi și vă vor prizoni, dându-vă în sinagogi și în temnițe, ocărându-vă la împărați și la domni pentru numele meu.

15. Că eu vă voi da
gură și înțelepciune, căreia
nu-i vor putea sta împo-
trivă nici să-i răspundă toți
care vă vor sta împotriva
vostă.

17. Și veți fi urâți de toți pentru numele meu

19. Prin răbdarea voastră vă veți mântui sufletele.

21. Atunci cei din lă-
dea să fugă la munti și
cei din mijlocul lui să
plore și cei de prin țarii
să nu intre în el,

22. Că zilele răsunării
sunt acestea, ca să se îm

23. Dar vai, celor ce vor
avea în pânteco și celor ce
vor alăpta în acele zile!
Oă va fi nevoie mare în
țară și mânia asupra po-
porului acesta.

24. Și vor cădea de asuc-
țișul săbiei și vor fi duși
robi la toate neamurile și
Ierusalimul va fi călcat de
neamuri, până se vor împli-
ni toate neamurilor.

25. Și vor fi semne în
soare, în lună și în stele
și pe pământ apăsămă și
nedumerire neamurilor la
auzul vutului mării și al
valurilor

26. Și oamenii se vor
sfârși de frică și de aștep-
tarea celor ce nu să vină
în lume, că puterile ceru-
rilor se vor clăti.

27. Și atunci vor vedea
pe Fiul Omului venind pe
norii cu putere și cu slavă
multă.

vo- 28. Și când vor începe
oa- să fie acostea, sculați-vă și
fle- vă ridicăți capetele, că se
apropie răscurupărarea vo-
astră.

29. Și le-a spus o pildă:
Vedeți smochinul și toți co-
pacii.

30. Când îi vedeți înfrunzind, dela voi înșivă știți că de acum aproape este vară.

31. Aşa şi voi, când veţi vedea acestea întâmplându-se, să ştiţi că aproape este ^{sfârşitul} lui Dumnezeu.

32. Amin grăiește vouă, că
nu va trece neamul acesta,
până când vor fi toate a-
cestea. 33. Iar Satana a intrat în
India, ee se chiamă Iscarion
preotului și cărturarii cum
să-l omoare, că se temeau
de popor. 34. Iar Satana a intrat în
India, ee se chiamă Iscarion

33. Cercul și pămantul
vor trece, iar cuviintele mele
nu vor trece.

34. Dar lauti aminte de 4. Si mergand el, a vor-
voi insiva, ca sa nu se in- bit cu mai-marii preotilor,
groueze inimile voastre do si cu culeptoniile oastei, cum
mancare si de bautura pe sa-l dea in mainile lor,
sto masnari si de griji le lu- 5. Si s'au bucurat aceia
mii si fara de veste sa vi- si s'au tomit cu el sa-i dou
na asupra voastra ziua a- bani. 6. Si el s'au intoit si ca
ceea, ca sa nu se in- bit cu mai-marii preotilor,
groueze inimile voastre do si cu culeptoniile oastei, cum
mancare si de bautura pe sa-l dea in mainile lor,
sto masnari si de griji le lu- 5. Si s'au bucurat aceia
mii si fara de veste sa vi- si s'au tomit cu el sa-i dou
na asupra voastra ziua a- bani. 6. Si el s'au intoit si ca

35. Căci ea o cursă va
veni peste toți cei ce sîd
pe toată fața pămîntului.
7. Și a venit ziua Azime
lor în care trebuia să s

36. Priveghi-ți dar, în
toată vremea rugăndu-vă,
ca să vă încredințezi să scă-
piți de toate cele ce vor să
fie și să stați înaintea Ma-
rii Omului.

37. Și era ziua învățând
în templu, iar noaptea ie-
sind, petrecea pe muntele
38. și a călătorilor
39. iar ei nu-l zis: Tat
vostri să oțtim?
40. Și el le-a zis: Tat
întrând în cetate, vă

38. Și tot poporul se ducea de dimineață la el în templu, cu suli asculte.

11. Și ziceți stăpânii
casei: Învățătorul zi

Văderea lui Iisus. Cîna cea
de taină. Apostolii discută
despre înălțare. Rugă-
mintea lui Iisus, prinderea

12. Si el va arăta
foisor mare, așternut. A
la cătiti.

22 1. Si se apropia praz- 13. Si mergând ei,
"Sărbătorile" care răsît precum le spusese

22 1. Si se apropia prim
niel Azimelor care
se cheama Paste
13. Si cum au
gasit precum io spus
au gatit Pastele
14. Si cand a venit

2. Și cântau mai-marii 14. Și când a venit

sul, ■ gezu și cei doisprezece apostoli cu el

15. Și le-a zis: Mult am dorit să mâncu cu voi, acost Paște, mai înainte de patima mea.

16. Căci vă spun, că de acum nu voi mai mânca din acestoa, până când se vor împlini în împărăția lui Dumnezeu.

17. Și luând paharul, mulțumind, a zis: Luați aceasta și împărțiți-l între voi.

18. Căci zic vouă: Nu voi mai bea din rodul vitei, până când va veni împărăția lui Dumnezeu.

19. Și luând pâinea, mulțumind, a frânt și le-a dat, zicând: Acesta este trupul meu, carele se dă pentru voi. Aceasta să faceți spre pomenirea mea.

20. Asemeni și paharul după ce au cinat, zicând: Acest pahar este legea cea nouă în sângele meu, care se varsă pentru voi.

21. Dar iată, mâna vânzătorului meu este la mine cu mine.

22. Și Fiul Omului merge, precum este orânduit, dar voi omului acelui prim care se vindoi!

23. Și ei au început a se întreba între sine, cine să fie acela dintre ei, care va să facă aceasta?

24. Și s'a făcut și priecire între ei, care dintre ei se pare că este mai mare,

25. Iar el le-a zis: Împărății păgânilor domnesc peste ei și cei ce stăpânesc se chiamă făcători de bine.

26. Dar între voi să nu fie așa, ci cel mai mare dintre voi să fie ca cel mai mic și căpetenia ca cel ce slujește.

27. Că cine este mai mare: Cel ce șado sau cel ce slujește? Nu este oare cel ce șado? Iar eu sunt în mijlocul vostru ca cel ce slujește.

28. Și voi sunteți care ați rămas împreună cu mine în ispitole mele.

29. Și eu vă rămdusec împărăție, precum mi-a rânduit mie Tatăl meu.

30. Ca să mâncuți și să beți la masa mea, în împărăția mea și să șadeți pe tronuri, judecând cele douăsprezece seminții ale lui Israel.

31. Și a zis Domnul: Simone, Simone, iată Satana v'a cerut să vă cearnă ca grâul.

32. Iar eu n'am rugat pentru tine, ca să nu piară credința ta și tu întorecându-te, întărește pe frații tăi.

33. Iar el i-a zis: Doamne, cu tine sunt gata și în temniță și la moarte să merg.

34. Iar Iisus i-a zis: Zic ție, Petre, nu va cânta azi cocoșul până ce de trei

ori te vei lepăda, că nu mă cunoști.

35. Și le-a zis: Când v'au trimis fără pungă și fără truiță și fără facălminte, avut-ați lipsă de ceva? Iar ei au zis: De nimic.

36. Zis-a lor: Acum dar cel ce are pungă să o ia, asemeni și truiță, iar cel ce n'are subie, să-și vâdă haina și să-și cumpere.

37. Căci vă zic că toate acestea se împlinesc cu mine Scriptura aceasta: «Și eu cei fără-ăo-lege s'a socotit, căci cele pentru mine sunt gata să se împlinesc».

38. Iar ei au zis: Doamne, iată aici două săbii.

39. Și el a zis: Sunt de ajuns. După obicei la muntele Măslinilor și l-au urmat și ucenicii săi.

40. Și sosind în acel loc, le-a zis: Rugați-vă să nu intrați în ispită.

41. Și s'a depărtat dela ei ca de o aruncătură de piatră și îngenuchind, se ruga.

42. Zicând: Părinte, de voiești treacă paharul acesta dela mine, însă nu voia mea, ci a ta să se facă.

43. Și i s'a arătat inger din cer, întărindu-l.

44. Și fiind în agonie, mai cu stăruință se ruga. Și i ■ făcuse sudoarea ca

picăturile de sânge ■ pică pe pământ.

45. Și sculându-se dela rugăciune, venind către ucenicii, i-a aflat dormind de intristare.

46. Și le-a zis: Ce dormiți? Sculați-vă și vă rugați, ca să nu intrați în ispită.

47. Și înec vorbind, iată venea mulțime și cel ce se chema Iuda, unul din cei doisprezece, mergea înaintea lor și s'a apropiat de Iisus ca să-l sărute. (Pentru că acest serm le dăduse: Pe care îl voi săruta, acela este).

48. Iar Iisus i-a zis: Iuda, eu sărutare vinzi pe Iuda, eu sărutare vinzi pe Fiul Omului?

49. Și văzând cei ce erau pe lângă el, ce avea să fie, i-au zis: Doamne, să lovim cu sabie?

50. Și unul din ei a lovit pe sluga marelui preot și i-a tăiat urochen dreaptă.

51. Iar Iisus răspunzând, a zis: Lăsați, până aici. Și atingându-i urechea l-a vindecat.

52. Și a zis Iisus celor ce veniseră la el, mui-marilor preoților și căpeteniilor templului și bătrânilor: Ca la un tâlhar ați ieșit cu săbii și cu bețe?

53. În toate zilele fiind cu voi în templu, n'ați întins mâinile asupra mea,

dar acesta este ceasul vo-

stru și stăpânirea întunecului.

54. Și prinzându-l, l-au adus și l-au băgat în casa marelui preot, iar Petru mergea departe în urma lui.

55. Și făcând foc în mijlocul curții și șezând împreună, a șezut și Petru în mijlocul lor.

56. Și văzându-l o slujnică șezând la foc, și căutând spre el, a zis: Și acesta a fost cu el,

57. Iar Petru s'a lepădat de el, zicând: Femeie, nu-l cunosc.

58. Și după puțin, văzându-l, altul i-a zis: Și tu ești dintre ei, iar Petru a zis: Omule, nu sunt.

59. Și trecând ca un coș, altul adevărat, zicând: Adevărat, și acesta a fost cu el, că Galileian este,

60. Iar Petru a zis: Omule, nu știu ce zici. Și îndată încă vorbind el, a căutat cocoșul.

61. Și întorcându-se Domnul, a căutat spre Petru și și-a adus aminte Petru de cuvântul Domnului, cum îi zicuse, că mai înainte de a cânta cocoșul, de trei ori te vei lepăda de mine,

62. Și ieșind afară, ■ plâns cu amar.

63. Iar oamenii care țineau pe Iisus, îl batjocoreau, bătându-l.

64. Și acoperindu-i fața, îl loveau peste obraz și-l în-

trebau, zicând: Ghicește, cine este cel ce te-a lovit?

65. Și multe altele ziceau, hulind împotriva lui.

66. Și cum s'a făcut ziua, s'au adunat bătrânii poporului și mai-marii preoților și cărturarii și l-au dus în soborul lor, zicând:

67. De ești tu Iristosul, spune-ne nouă. Și le-a zis: De vă voi spune, nu veți crede.

68. Și de vă voi întreba, nu veți răspunde, nici nu mă veți slobozi.

69. De acum Fiul Omului va ședea de-a dreapta puterii lui Dumnezeu.

70. Și au zis toți: Dar tu ești Fiul lui Dumnezeu? Iar el a zis către ei: Voi înșivă ziceți, că eu sunt.

71. Iar ei au zis: Omu! avem trebuință de mărturie, căci noi înșine am auzit din gura lui.

Iisus înaintea lui Pilat și a lui Irod. Răstignirea și tălharul pocăit. Ingroparea lui Iisus.

23 1. Și sculându-se toată mulțimea lor, l-au dus la Pilat.

2. Și au început a-l pări, zicând: Pe acesta l-am găsit răzvrătind neamul nostru și oprind a da dajdie Cezarului, zicând că este el Iristos, împărat.

3. Iar Pilat l-a întrebat zicând: Tu ești împăratul

Iudeilor? Iar el răspunzând a zis lui: Tu zici.

4. Iar Pilat a zis către mai-marii preoților și către norod: Nu găsesc nicio vină în omul acesta.

5. Dar ei stăruiau, zicând că întăcăță poporul, învâluind prin toată Iudeia, începând din Galileia până aici.

6. Iar Pilat rușinat de Galileia, ■ întrebat, dacă Galileian este omul.

7. Și înțelegând că este din ținutul lui Irod, l-a trimis la Irod, fiind și el în Ierusalim în acele zile.

8. Iar Irod văzând pe Iisus, s'a bucurat foarte, că dorea de multă vreme să-l vadă, pentru că auzia multe despre el și nădăjduia să vadă vreo minune făcută de el.

9. Și l-a întrebat cu cuvinte multe, iar el nimic nu l-a răspuns.

10. Și mai-marii preoților și cărturarii stau de față, învinuindu-l cu înverșunare.

11. Iar Irod, împreună cu ostașii săi, batjocorindu-l și răzând de el, l-a îmbrăcat într'un veșmânt luminat și l-a trimis iarăși la Pilat.

12. Și s'au făcut prieteni Pilat și Irod în aceea zi unul cu altul, căci mai înainte erau învrăjbiți între ei.

13. Iar Pilat chemând pe mai-marii preoților și pe căpetenii și poporul,

14. A zis către ei: Mi-ați adus pe acest om, ca răzvrătind poporul și iată, eu cercetându-l înaintea voastră, n'am găsit în acest om nicio vină din câte ridicați împotriva lui aici.

15. Și nici Irod, căci l-a trimis la mine și iată, nimic vrednic de moarte n'a făcut.

16. Deci pedepsindu-l îl voi slobozi.

17. Și trebuia să le slobozească de praznic un virovat.

18. Și striga toată mulțimea, zicând: Lă-l poacesta și slobozește-ne pe Barabă,

19. Care, pentru o răscăltă și ucideră ce se făcuse în cetate, era aruncat în temniță.

20. Și iarăși ■ vorbit Pilat, vrând să slobozească pe Iisus.

21. Dar ei strigau zicând: Răstignește-l, răstignește-l.

22. Iar el a treia oară a zis către ei: Dar ce rău a făcut acesta? Nicio vină de moarte n'am găsit în el. Deci pedepsindu-l, îl voi slobozi.

23. Iar ei stăruiau strigând tare și cerând să fie răstignit. Și au biruit strigătele lor și ale mai-mariilor preoților.

24. Deci Pilat a hotărît să se facă cererea lor.

25. Și le-a slobozit pe cel aruncat în temniță pentru răscoală și ucidare, pe care îl cercau ei, iar pe Iisus l-a dat în voia lor.

26. Și când îl duceau, prinzând pe un onorecare Simon Cireneul, ce venea din țarină, au pus pe el crucea, ca s'o ducă după Iisus.

27. Și mergea după el multime multă de popor și de femei, care se tânguiau și-l plângeau.

28. Și întorcându-se către ele, a zis Iisus: Fiecare ale Ierusalimului, nu mă plângeți pe mine, ci pe voi plângeți-vă și pe copiii voștri,

29. Că iată vin zile, în care vor zice: Ferice sunt cele sterpe și pântecele care n'au născut și sânurile care n'au alăptat.

30. Atunci vor începe a zice munților: Cădeți pe ste noi, și dealurilor: Acoperiți-ne,

31. Că de fac acestea cu copacul verde, dar cu cel uscat ce va fi?

32. Și duceau împreună cu el și doi făcători de rele, ca să-i răstignească împreună cu el.

33. Și dacă au ajuns la locul co se cheamă al Căpățânii, acolo l-au răstignit pe el și pe făcătorii de

rele, unul de-a-dreapta și unul de-a stânga,

34. Iar Iisus zicea: Părinte, iartă-le lor, căci nu știu ce fac. Și împărțind hainele lui, au aruncat sorti.

35. Și sta poporul privind și căpeteniile își băteau joc de el, zicând: Pe alții a mântuit, mântuiească-se și pe sine, de este el Hristos, alesul lui Dumnezeu.

36. Și îl luau în râs și ostășii, apropiindu-se, aducându-i otet.

37. Și zicând: Ducă te ești împăratul Iudeilor, mântuiește-te pe tine însuși.

38. Și era și scris deasupra lui cu litere elinești și latinești și evrești: Acesta este împăratul Iudeilor.

39. Iar unul din făcătorii de rele răstignii îl hulău, zicând: De ești tu Hristosul, mântuiește-te pe tine și pe noi.

40. Și răspunzând celălalt, îl certa, zicând: Nu te temi de Dumnezeu, că într'aceiași osândă ești?

41. Și noi după dreptate, căci primim cele cuvenite după faptele noastre, iar acesta niciun rău n'a făcut.

42. Și zicea lui Iisus: Poameneste-mă, Doamne, când vei veni în împărăția ta.

43. Și i-a zis Iisus: A-

min grăiesc ție, astăzi vei fi împreună cu mine în ceruri.

44. Și ora ca la al seaselea ceas și întunerec s'a făcut peste tot pământul, până la al nouălea ceas.

45. Și s'a întunecat soarele și catapeteasma templului s'a sfâșiat prin mijloc.

46. Și Iisus strigând cu glas mare, a zis: Părinte, în mâinile tale încredințez duhul meu, și acestora zicând, și-a dat duhul.

47. Iar sutașul văzând ceea ce se făcuse, a slăvit pe Dumnezeu, zicând: Cu adevărat omul acesta drept a fost.

48. Și toate mulțimile ce veniseră împreună la acustă priveștă, văzând ceea ce se făcuseră, bălăndu-și pieptul, se întorceau.

49. Și stau departe, privind acestui toți cunoștinții lui și femeile care îl urmau din Galileea.

50. Și iată, un bărbat cu numele Iosif, din Arimateia, cetate a Iudeilor, sfetnic fiind, bărbat bun și drept,

51. Care nu luase parte la sfatul și la fapta lor și care aștepta și el împărțirea lui Dumnezeu,

52. Venind la Pilat, cerut trupul lui Iisus.

53. Și coborîndu-l, l-a înfășurat în giulgiu și l-a pus în mormânt săpat în

piatră, în care niciodată nimeni nu fusese pus.

54. Și ziua aceea era vineri și se lumina spre sâmbătă.

55. Și urmându-i femeile care veniseră cu el din Galileea, au văzut mormântul, și cum a fost pus trupul lui.

56. Și întorcându-se, au gătit miresme și miruri și sâmbătă s'au odihnit, după porunca legii.

Femeile la mormânt. Înțelegerea lui Hristos. Arătarea lui la doi ucenici pe cale spre Emaus și la toți apostolii. Cele din urmă porunci. Înălțarea.

24. 1. Iar în ziua întâia a săptămânii (duminică), foarte de dimineață au venit la mormânt împreună cu altele, aducând miresmele ce gătiseră.

2. Și au găsit piatra răsturnată de pe mormânt.

3. Și intrând, n'au aflat trupul Domnului Iisus.

4. Și pe când se mirau ele de acensta, iată, doi bărbați au stătut înaintea lor în veșminte strălucitoare.

5. Și înfricoșându-se, ele, și plecându-și fețele la pământ, au zis aceia către ele: Ce căutați pe cel viu între cei morți?

6. Nu este aici, ci s'a sculat. Aduceți-vă aminte

cum v'a vorbit fiind încă mergând și sunteți triști? în Galilota.

7. Zicând, că trebuie să fie dat Fiul Omului în mâinile oamenilor păcătoși și să fie răstignit și a treia zi să învieze.

8. Și ele și-au adus aminte de cuvintele lui.

9. Și întorcându-se dela mormânt, au spus toate acestea celor unsprezece și celorlalți.

10. Și era Maria Magdalena și Ioana și Maria lui Iacov și celelalte împreună cu ele, care spuneau acestea către apostoli.

11. Și s'au părut apostolilor că o poveste cuvintele lor și nu le credeau.

12. Iar Petru sculându-se, a alergat la mormânt și plecându-se, a văzut numai giulgiurile grămădite și s'au dus de acolo, mirându-se în sine de ceea ce se făcuse.

13. Și iată doi din ei mergeau în aceeași zi la un sat, departe de Ierusalim ca la șasezeci de stadii, al cărui nume Emmaus.

14. Și aceia vorbeau între ei de toate întâmplările acestea.

15. Și pe când vorbeau și se întrebau, însuși Iisus apropiindu-se, mergea împreună cu ei.

16. Iar ochii lor erau ținuți ca să nu-l cunoască.

17. Și a zis către ei: Ce sunt cuvintele acestea pe care le schimbați între voi

mergând și sunteți triști? 18. Și răspunzând unul, al cărui nume era Cleopa, a zis către el: Tu singur ești străin în Ierusalim și nu știi cele ce s'au întâmplat în el zilele acestea? 19. Și el le-a zis: Cele alese? Iar ei i-au zis: Cele despre Iisus Nazarineanul, care era bătut prooroc, puternic în faptă și în cuvânt înaintea lui Dumnezeu și a tot poporul, 20. Cum l-au osândit la moarte mai-marii proorocilor și căpeteniile noastre și l-au răstignit, 21. Iar noi mădălim că el este cel ce va izbăvi pe Israel: dar cu toate acestea, a treia zi este astăzi de când s'au făcut acestea, 22. Ci și niște femei dintr'ale noastre ne-au spăimântat, ducându-se de dimineață la mormânt 23. Și nevăzând trupul lui, au venit zicând, că și arătare de îngeri au văzut, care zic că el este viu. 24. Și s'au dus unii din cei cu noi la mormânt și au găsit așa precum au zis femeile, dar pe el nu l-au văzut. 25. Și el a zis către ei: O nepricepuților și zăbavnici cu inima a crede toate câte au spus proorocii! 26. Au nu trebuia să pătimească acestea Iisus și să intre în slava sa? 27. Și începând dela Moi-

se și dela toți proorocii, le tălcuia din toate Scripturile cele despre el.

28. Și s'au apropiat de satul la care mergeau și el se făcea că merge mai departe.

29. Și au stărnit de el, zicând: Rămâi cu noi, căci către seară este și s'a plecat ziua. Și a intrat să rămână cu ei.

30. Și când s'au șezut la masă cu ei, luând pâinea a binecuvântat și frângând le-a dat-o.

31. Și li s'au deschis ochii și l-au cunoscut și el s'a făcut nevăzut de ei.

32. Și a zis unul către altul: Au nu ardea inima în noi, când ne vorbea pe cale și când ne tălcuia Scripturile?

33. Și sculându-se în acel ceas, s'au întors la Ierusalim și au aflat adunați pe cei unsprezece și pe cei împreună cu ei.

34. Care ziceau: S'a sculat Domnul cu adevărat și s'a arătat lui Simon.

35. Și ei povesteau cele ce pe cale și cum li s'a făcut cunoscut la frângerea pâinii.

36. Și acestea vorbind ei, însuși Iisus a statut în mijlocul lor și le-a zis: Pace vouă!

37. Iar ei spăimântându-se și înfricoșându-se, li se părea că văd duh.

38. Și le-a zis: Ce sunteți turburați și pentru ce se sue gânduri în inimile voastre?

39. Vedeți mâinile și picioarele mele, că eu însumi sunt. Pipăiți-mă și vedeți, că duhul carne și oase nu are, precum mă vedeți pe mine că am.

40. Și acestea zicând, le-a arătat mâinile și picioarele.

41. Și încă necrezând ei de bucurie și mirându-se, le-a zis: Aveți ceva de mâncare aici?

42. Iar ei i-au dat o bucată de pește fript și dintr'un fagur de miere.

43. Și luând înaintea lor, a mâncat.

44. Și le-a zis: Acestea sunt cuvintele pe care vi le-am vorbit încă fiind cu voi, că trebuie să împlinească toate cele scrise în legea lui Moise și în prooroci și în psalmi despre mine.

45. Atunci le-a deschis mintea, ca să înțeleagă Scripturile.

46. Și le-a zis: Așa esto scris și așa trebuia să pătimească Hristos și a treia zi să învieze din morți.

47. Și să se propoveduiască în numele lui poezia și iertarea păcatelor la toate neamurile, începând dela Ierusalim.

48. Iar voi sunteți martorii acestora.

49. Și iată, eu trimit făgăduința Tatălui meu peste voi, iar voi sedeți în cetatea Ierusalim, până vă veți îmbrăca cu putere de sus.

50. Și i-a scos afară până în Betania și ridicându-și mâinile, i-a binecuvântat

51. Și când îi binecuvânta s'a depărtat dela ei și s'a înălțat la cer

52. Iar ei închinându-se lui, s'au întors la Ierusalim cu bucurie mare

53. Și erau în toată vremea în templu, lăudând și binecuvântând pe Dumnezeu. Amin.

SFÂNTA EVANGHELIE DELA IOAN

Dumnezeu Cuvântul. Mărturisirea lui Ioan. Chemarea lui Andrei, a lui Petru, a lui Filip și a lui Natanael.

1. La început era Cuvântul și Cuvântul era la Dumnezeu și Dumnezeu era Cuvântul.

2. Acesta era în început la Dumnezeu.

3. Toate prin el s'au făcut și fără el nimic nu s'a făcut din ce s'a făcut.

4. În el era viață, și viața era lumina oamenilor.

5. Și lumina în întunecare luminează și întunecarea nu a cuprins-o.

6. Post-a un om trimis dela Dumnezeu, numele lui Ioan.

7. Acesta a venit spre mărturie, ca să mărturisească de Lumină, ca toți să creadă prin el.

8. Nu era acela Lumină, ci ca să mărturisească de Lumină.

9. Cuvântul era Lumină cea adevărată, care venind în lume, luminează pe tot omul.

10. Acesta în lume era, și lumea prin el s'a făcut, dar lumea nu l-a cunoscut.

11. Intr'ale sale a venit,

și ai săi pe el nu l-au primit,

12. Iar la câți l-au primit, celor ce cred în numele lui, le-a dat putere, ca să se facă fii ai lui Dumnezeu,

13. Care nu din sânge, nici din poftă trupească, ci dela Dumnezeu s'a născut.

14. Și Cuvântul trup s'a făcut și s'a sălășluit între noi și am văzut slava lui, slavă ca a unuia-născut din Tatăl, plin de har și de adevăr.

15. Ioan mărturisea despre el și atriga, zicând: Acesta era despre care am zis: Cel ce vine după mine, a ajuns să fie înaintea mea, pentru că înainte de mine a fost

16. Și din plinul lui noi toti am luat și har pentru har,

17. Că legea prin Moise s'a dat, iar harul și adevărul prin Iisus Hristos s'au făcut.

18. Pe Dumnezeu nimeni, niciodată nu l-a văzut. Cel unul-născut. Fiul, carele este în sânul Tatălui, acela

■ spus.

19. Și aceasta este mărturia lui Ioan, când au trimis Iudeii din Ierusalim

preoți și leviți, ca să-l întrebe: Tu cine ești?

20. Și a mărturisit și n'a tăgăduit și a mărturisit: Nu sunt eu Hristosul.

21. Și l-au întrebat pe el: Ce dar? Ilie ești? Și a zis: Nu sunt. Proorocul ești? Și a răspuns: Nu.

22. Deci i-au zis: Cine ești? Ca să dăm răspuns celor ce ne-au trimis. Ce zici tu însuși despre tine?

23. Zis-a el: Eu sunt glasul celui ce strigă în pustie: «Îndreptați calea Domnului», precum a zis Isaiia proorocul.

24. Și trimișii erau din farisei.

25. Și l-au întrebat și i-au zis: Pentru ce dar botezi, dacă nu ești tu Hristosul, nici Ilie, nici proorocul?

26. Răspuns-a lor Ioan, zicând: Eu botez cu apă, iar în mijlocul vostru stă Acel pe care voi nu-l știți.

27. Care vine după mine, dar care mai înaintea mea a ajuns să fie, căruia nu sunt vrednic să-i desleg cureaua încălțămintei.

28. Acestea s'au petrecut în Betabara dincolo de Iordan, unde boteza Ioan.

29. A doua zi a văzut Ioan pe Iisus venind către el și a zis: Iată mielul lui Dumnezeu, care ridică păcatul lumii.

30. Acesta este pentru

care eu am zis: După mine vine bărbat, care înaintea mea a ajuns să fie, pentru că înainte de mine a fost.

31. Și eu nu-l cunoscteam, ci ca să fie arătat lui Israel, pentru aceasta am venit eu, botezând cu apă.

32. Și a mărturisit Ioan, zicând: Am văzut Duhul ca un porumbel coborîndu-se din cer și a rămas peste el.

33. Și eu nu-l cunoscteam, ci Cel ce m'a trimis să botez cu apă, acela mi-a zis: Peste care vei vedea Duhul coborîndu-se și rămânând peste el, acela este care botează cu Duh Sfânt.

34. Și eu am văzut și am mărturisit, că acesta este Fiul lui Dumnezeu.

35. A doua zi iarăși sta Ioan și doi din ucenicii lui.

36. Și văzând pe Iisus, care umbla, zise: Iată mielul lui Dumnezeu!

37. Și l-au auzit cei doi ucenici zicând aceasta și au mers după Iisus.

38. Iar Iisus întorcându-se și văzându-i că merg după el, a zis: Ce căutați? Iar ei i-au zis: Rabbi, adică învățătorule, unde locuiești?

39. Zis-a lor: Veniți și vedeți. Și s'au dus și au văzut unde locuia și au rămas la el în ziua aceea. Și ora ca la al zecelea ceas.

40. Și era Andrei, fratele lui Simon Petru, unul

din cei doi care auziseră de la Ioan și merseseră după el.

41. Acesta a aflat întâi pe fratele său Simon și i-a zis: Am aflat pe Mesia, adică pe Hristos.

42. Și l-a adus către Iisus. Și căutând Iisus la el a zis: Tu ești Simon, fiul lui Iona, tu te vei chema Chefa, adică Petru.

43. Iar a doua zi a vrut Iisus să meargă în Galileea și a aflat pe Filip, și i-a zis: Urmează-mi.

44. Și era Filip din Betsaida, din cetatea lui Andrei și a lui Petru.

45. Filip a aflat pe Natanael și i-a zis: Am aflat pe acela despre care a scris Moise în lege și proorocii, pe Iisus fiul lui Iosif, din Nazaret.

46. Și i-a zis Natanael: Din Nazaret poate fi ceva bun? Zis-a Filip lui: Vino și vezi.

47. A văzut Iisus pe Natanael venind către el și a zis despre el: Iată eu adevărat Israelit în care nu este viclenie.

48. Zis-a Natanael lui: De unde mă cunoști? Răspuns-a Iisus și i-a zis: Mai înainte de a te chema Filip, fiind sub smochin, te-am văzut.

49. Răspuns-a Natanael și i-a zis: Rabbi, tu ești Fiul lui Dumnezeu, tu ești împăratul lui Israel.

50. Răspuns-a Iisus și i-a zis: Pentru că ți-am zis că te-am văzut sub smochin, crezi? Mai mari decât acestea vei vedea.

51. Și i-a zis: Amin, amin, grădise vouă, de acum veți vedea cerul deschizându-se și pe ingerii lui Dumnezeu suindu-se și coborîndu-se peste Fiul Omului.

Nunta din Cana. Izgonirea vânzătorilor din templu.

1. Și a treia zi nuntă s'a făcut în Cana Galileii. Și era și mama lui Iisus acolo.

2. Și a fost chemat și Iisus, și ucenicii lui la nuntă.

3. Și sfârșindu-se vinul, a zis mama lui Iisus către el: Vin nu mai este.

4. Zis-a ei Iisus: Ce am eu cu tine, femeie? Încă n'a venit ceasul meu.

5. Zis-a mama lui slugilor: Faceți orice vă va zice.

6. Și erau acolo șase vase de piatră, puse pentru curățirea Iudeilor, care luau câte două sau trei vedre.

7. Zis-a lor Iisus: Umpleți vasele cu apă și le-au umplut până sus.

8. Și le-a zis: Scoateți acum și aduceți nunului și i-au adus.

9. Și după ce a gustat nunul apa se făcuse vin, și nu știa de unde este, ci

numai slugile care scosese apă ştiau, a strigat nunul pe mire.

10. Şi i-a zis: Oricum pune întâi vinul cel bun şi când se ameteşte, pe cel mai slab, iar tu ai ţinut vinul cel bun până acum.

11. Acest început al minunilor l-a făcut Iisus în Cana Galileii şi şi-a arătat slava sa şi au crezut în el ucenicii săi.

12. După aceasta s'a coborât în Capernaum, el şi mama sa şi fraţii săi şi ucenicii săi şi acolo au rămas nu multe zile.

13. Şi era aproape Paştele Iudeilor şi s'a suit Iisus la Ierusalim.

14. Şi a găsit şezând în templu pe cei ce vindeau hoi şi oi şi porumbiel şi schimbătorii de bani.

15. Şi făcând un bicleu de ştroanguri, a scos din templu pe toţi şi oile şi boii, şi schimbătorilor le-a vărsat banii şi le-a răsturnat mesele.

16. Şi celor ce vindeau porumbiel, le-a zis: Luaţi acestea de aici. Nu faceţi casa Tatălui meu casă de negustorie.

17. Şi şi-au ados aminte ucenicii lui că este scris: «Răvna casei tale mă mistue».

18. Răspuns-au Iudeii şi i-au zis: Ce semn ne arăţi, că ai drept să faci acestea?

19. Răspuns-a Iisus şi

le-a zis: Stricaţi acest templu şi în trei zile îl voi ridica.

20. Şi au zis Iudeii: În patruzeci şi şase de ani s'a zidit templul acesta şi tu în trei zile îl vei ridica?

21. Iar el zicea despre templul trupului său.

22. Deci când s'a sculat din morţi şi-au adus aminte ucenicii săi că aceasta le spusese şi au crezut Scripturii şi cuvântului, pe care-l spusese Iisus.

23. Şi când era în Ierusalim la sărbătura Paştelui, mulţi au crezut în numele lui, văzând minunile ce făcea.

24. Iar Iisus însuşi nu se încredea în ei, pentru că îi cunoştea pe toţi.

25. Şi n'avea trebuinţă ca cineva să-i dea mărturie despre om, căci el cunoştea ce era în om.

Convorbirea lui Iisus cu Nicodim. Ioan şi ucenicii săi.

1. Şi era, între farisei, un om cu numele Nicodim fruntaş al Iudeilor.

2. Acesta a venit către Iisus noaptea şi i-a zis: Rabbi, ştim că dela Dumnezeu ai venit învăţător, căci nimeni nu poate să facă aceste minuni, pe care tu le faci, dacă nu este Dumnezeu cu el.

3. Răspuns-a Iisus şi

i-a zis: Amin, amin grăiesc ţie, de nu se va naşte cineva de sus, nu va putea să vadă împărăţia lui Dumnezeu.

4. Zis-a către el Nicodim: Cum poate omul să se nască fiind bătrân? Au poate a doua oară să intre în pântecele mamei sale şi să se nască?

5. Răspuns-a Iisus: Amin, amin grăiesc ţie, de nu se va naşte cineva din apă şi din Duh, nu va putea să intre în împărăţia lui Dumnezeu.

6. Ce este născut din trup, trup este, şi ce este născut din Duh, duh este.

7. Nu te mira că ţi-am zis: Trebuie să vă naşteţi de sus.

8. Vântul suflă unde vrea şi auzi glasul lui, dar nu ştii de unde vine şi unde merge. Aşa este oricine este născut din Duh.

9. Răspuns-a Nicodim şi i-a zis: Cum pot să fie acestea?

10. Răspuns-a Iisus şi i-a zis: Tu eşti învăţătorul lui Israel şi nu cunoşti acestea?

11. Amin, amin grăiesc ţie: Noi ce ştim, grăim şi ce am văzut mărturisim şi mărturia noastră n'o primim.

12. Dacă v'am spus cele pământeşti şi nu credeţi, cum veţi crede de vă voi spune cele cereşti?

13. Şi nimeni nu s'a suit în cer, decât Cel ce s'a coborât din cer, Fiul Omului, care este în cer.

14. Şi precum Moise a înălţat şarpele în pustie, aşa trebuie să se înalţe Fiul Omului.

15. Cu tot cel ce crede în el să nu piară, ci să aibă viaţa veşnică.

16. Pentrucă aşa a iubit Dumnezeu lumea, făcut şi pe Fiul său, cel unul-născut, l-a dat, ca oricine crede în el să nu piară, ci să aibă viaţa de veci.

17. Că n'a trimis Dumnezeu pe Fiul său în lume, ca să judece lumea, ci ca să se mântuiască lumea prin el.

18. Cel ce crede în el, nu se judecă, iar cel ce nu crede, iată este judecat, că n'a crezut în numele Celui unuia-născut Fiul al lui Dumnezeu.

19. Iar aceasta este judecata, că Lumina a venit şi oamenii au iubit mai mult întunerecul decât Lumina, că faptele lor erau rele.

20. Că oricine face rele, urăşte Lumina şi nu vine la Lumină, ca să nu se vadăască faptele lui.

21. Iar cel ce face adevărul, vine la Lumină, ca să se arate faptele lui, că în Dumnezeu sunt săvârşite.

22. După acestea a venit Iisus şi ucenicii lui în pă-

măntul Iudeii și a rămas acolo cu ei și boteza.

23. Și boteza și Ioan în Enon, aproape de Salim, că era acolo ape multe și veneau mulți și se botezau.

24. Că încă nu era Ioan aruncat în temniță.

25. Și a fost neînțelegere între ucenicii lui Ioan și un Iudeu despre curățire.

26. Și ei au venit către Ioan și i-au zis: Rabbi, cel — era cu tine dincolo de Iordan, pentru care tu ai mărturisit, iată botează și toți merg către el.

27. Răspuns-a Ioan și a zis: Nu poate omul să ia nimic, de nu-i va fi dat din cer.

28. Voi înșivă îmi mărturisiți, că am zis: Nu sunt eu Hristosul, ci sunt trimis înaintea lui.

29. Cel ce are mireasă este mire, iar prietenul mirelui, care stă și-l așteaptă, se bucură foarte de glasul mirelui. Deci această bucurie a mea s'a împlinit.

30. Acela trebuie să crească, iar eu să mă micșorez.

31. Cel ce vine de sus, deasupra tuturor este, cel ce este de pe pământ, pământesc este și de pe pământ trăiește. Cel ce vine din cer deasupra tuturor este

32. Și ce a văzut și

auzit mărturisește și mărturia lui nimeni nu o primește.

33. Cel ce primește mărturia lui, a întărit, că Dumnezeu adevărat este.

34. Că cel pe care l-a trimis Dumnezeu, cuvintele lui Dumnezeu rostește, căci nu cu măsură dă Dumnezeu Duhul.

35. Tatăl iubeste pe Fiul și toate l-a dat în mâna lui.

36. Cel ce crede în Fiul are viață veșnică, iar cel ce nu ascultă de Fiul, nu va vedea viață, ci mânia lui Dumnezeu rămâne peste el.

Convorbirea lui Iisus cu Samarineanca. Omul împărătesc.

1. Deci cum a înțeles Domnul, că au auzit fariiseii, că Iisus botează și face mai mulți ucenici decât Ioan,

2. Deși Iisus însuși nu boteza, ci ucenicii lui,

3. A lăsat Iudeia și s'a dus iarăși în Galileia

4. Și trebuia să treacă prin Samaria.

5. Deci a venit în cetatea Samariei, care se cheamă Sihar, aproape de locul pe care l-a dat Iacov lui Iosif, fiul său.

6. Și era acolo puțul lui Iacov, iar Iisus, fiind ostenit de călătorie, s'a așezat lângă puț. Și era ca

zat lângă puț. Și era ca la al șaselea ceas.

7. Atunci a venit o femeie din Samaria să scoată apă. Zis-a ei Iisus: Dă-mi să beau.

8. Că ucenicii lui se duseseră în cetate să cumpere demâncare.

9. Deci i-a zis femeia samarineancă: Cum tu, Iudeu, ceri să bei dela mine, femeie samarineancă? Pentru că n'au amestec Iudeii cu Samarinenii.

10. Răspuns-a Iisus și i-a zis: De ai fi știut darul lui Dumnezeu și cine este cel ce-ți zice: Dă-mi să beau, ai fi cerut tu dela el și ți-ar fi dat apă vie.

11. Zis-a lui femeia: Doamne, nici ciutură n'ai și puțul este adânc, de unde dar ai apă cea vie?

12. Au doară mai mare ești tu decât Iacov, părintele nostru, care ne-a dat puțul acesta și el însuși n'a băut din el și fiii și dobitoacele lui?

13. Răspuns-a Iisus și i-a zis: Oricine bea din apă aceasta, va înseta iarăși.

14. Iar cel ce va bea din apă, pe care i-o voi da eu, nu va înseta în veac, căci apa, pe care eu i-o voi da, se va face în el izvor de apă care curge spre viața veșnică.

15. Zis-a femeia către el: Doamne, dă-mi această

apă, ca să nu mai însetez, nici să nu mai vin aici să scot.

16. Zis-a ei Iisus: Du-te, cheamă pe bărbatul tău și vino aici.

17. Răspuns-a femeia și i-a zis: N'am bărbat. Zis-a ei Iisus: Bine ai zis că n'ai bărbat.

18. Căci cinci bărbați ai avut și pe care il ai acum nu-ți este bărbat. Aceasta adevărat ai spus.

19. Zis-a lui femeia: Doamne, văd că prooroc ești.

20. Părinții noștri în muntele acesta s'au închinat și voi ziceți, că în Ierusalim este locul unde trebuie a se închina.

21. Zis-a ei Iisus: Femeie, cred-mă, că va veni vremea, când nici în muntele acesta, nici în Ierusalim nu vă veți închina Tatălui.

22. Voi vă închinați la ceea ce nu știți, noi ne închinăm la ceea ce știm, că măntuirea din Iudei este,

23. Ci vine vremea și acum este, când adevărații închinători se vor închina Tatălui cu duhul și cu adevărul, că Tatăl acest fel de închinători caută.

24. Duh este Dumnezeu și cei ce se închină lui, în duh și în adevăr trebuie să i — închine.

25. Zis-a lui femeia: Știm că va veni Mesia,

care se cheamă Hristos. Când va veni acela, ne va spune toate.

26. Zis-a ei Iisus: Eu sunt, cel ce vorbesc cu tine.

27. Și atunci au venit ucenicii lui și se mirau că stă de vorbă cu o femeie, dar nimeni nu i-a zis: Ce întrebi? Sau: Ce grăiești cu ea?

28. Iar femeia și-a lăsat ciutura și a mers în cetate și a zis oamenilor:

29. Veniți de vedeți un om, care mie mi-a spus toate câte am făcut. Nu cumva acesta e Hristos?

30. Deci au ieșit din cetate și veniseră către el.

31. Între aceștia ucenicii îl rugau, zicând: Răbă, mănâncă.

32. Iar el le-a zis: Eu am să mănânc o mâncare, pe care voi n-o știți.

33. Iar ucenicii ziceau între ei: Nu cumva i-a adus cineva să mănânce?

34. Zis-a lor Iisus: Mâncarea mea este să fac voia Celui ce m'a trimis și să săvârșesc lucrul lui.

35. Nu ziceți voi oare: Că mai sunt patru luni și secerișul va veni? Iată vă zic: Ridicați-vă ochii și vedeți holdele, că sunt albe spre seceriș acum.

36. Și cel ce seceră, plătește în, și adună roada în viața veșnică, ca să se bucure împreună și cel ce

seamănă și cel ce seceră.

37. Că în această împrejurare este adevărat cuvântul, că altul este cel ce seamănă și altul cel ce seceră.

38. Eu v'am trimis pe voi să secerăți unde nu v'ați ostenit. Alții s'au ostenit și voi ați intrat în osteneala lor.

39. Iar din cetatea aceea mulți din Samarinoni au crezut în el pentru cuvântul femeii, care mărturisise: Mie mi-a spus toate câte am făcut.

40. Deci după ce au venit în el Samarinonii, îl rugau să rămână la ei și a rămas acolo două zile.

41. Și mult mai mulți au crezut pentru cuvântul lui.

42. Iar femeii îi ziceau: Nu mai credem pentru vorba ta, că înșine am auzit și știm, că acesta este cu adevărat Hristos, Mântuitorul lumii.

43. Iar după cele două zile, a ieșit de acolo și a mers în Galileia.

44. Că însuși Iisus a mărturisit, că un prooroc nu are cinste în patria sa.

45. Și când a venit în Galileia, l-au primit Galileenii, care văzuseră toate câte făcuse în Ierusalim la praznic, căci și el veniseră la praznic.

46. Și a venit Iisus iarși în Cana Galileii, unde prefăcuse apa în vin. Și era în Capernaum un om împărătesc, al cărui fiu era bolnav.

47. Acesta auzind că Iisus a venit din Iudeia în Galileia, a mers la el și-l ruga să se coboare și să vindece pe fiul lui, că era să moară.

48. Iar Iisus a zis către el: De nu veți vedea semne și minuni, nu veți crede.

49. Zis-a către el omul împărătesc: Doamne, coboară-te mai înainte de a muri copilul meu.

50. Zis-a Iisus lui: Du-te, fiul tău trăiește. Și a crezut omul în cuvântul pe care i l-a spus Iisus și s'a dus.

51. Și întâi coborîndu-se, slugile lui l-au întâmpinat și i-au spus, zicând: Copilul tău trăiește.

52. Deci îi întreba de ceasul în care i-a fost mai bine și i-au zis: Teri în ceasul al șaptelea l-au lăsat frigurile.

53. Deci a cunoscut tatăl, că în ceasul acela a fost, în care i-a zis Iisus: Fiul tău trăiește. Și a crezut el și toată casa lui.

54. Aceasta este două minune pe care a făcut-o Iisus, venind din Iudeia în Galileia.

Slăbănogul dela Betesda și cuvântarea Domnului către Iudei despre puterea sa dumnezeiască.

5. 1. După acestea era praznicul Iudeilor și s'a suit Iisus la Ierusalim.

2. Și este în Ierusalim lângă poarta oilor o scăldătoare, care se cheamă ovreeste Betesda, cinci pridvoare având.

3. Într'aceia zăcea multime multă de bolnavi, orbi, schiopi, usecați, așteptând mișcarea apei.

4. Că inger se cobora în scăldătoare la anumită vreme și turbura apa și cine intra întâi după turburarea apei se făcea sănătos ori de ce boală era ținut.

5. Deci era acolo un om, treizeci și opt de ani de boală având.

6. Pe acesta văzându-l Iisus zăcând și cunoscând că de multă vreme zăcea, i-a zis: Voiești să fii sănătos?

7. Răspuns-a lui bolnavul: Doamne, cin n'am, ca dacă se turbură apa, mă bag în scăldătoare, deci până când merg eu, altul înaintea mea se coboară.

8. Zis-a Iisus lui: Scoală-te, ia-ți patul și umblă.

9. Și îndată s'a făcut sănătos omul și și-a luat

patul și umbra. Și era aceea zi sâmbătă.

10. Deci ziceau Iudeii celui vindecat: Este sâmbătă, nu-ți este iertat să-ți iei patul.

11. Răspuns-a lor: Cel ce m'a făcut sănătos, acela mi-a zis: Ia-ți patul și umblă.

12. Și l-au întrebat: Cine este omul acela care ți-a zis: Ia-ți patul și umblă?

13. Iar cel vindecat nu știa cine este, că Iisus se dăduse în lături, fiind mulțime în acel loc.

14. După aceea l-a întâlnit Iisus în templu și i-a zis: Iată, te-ai făcut sănătos, de acum să nu mai greșești, ca să nu-ți fie ceva mai rău.

15. Atunci s'a dus omul și a vestit Iudeilor, că Iisus este cel ce l-a făcut sănătos.

16. De aceea prigoneau Iudeii pe Iisus și căutau să-l omoare, că făcea acestea sâmbăta.

17. Iar Iisus le-a răspuns: Tatăl meu până acum lucrează și eu lucrez.

18. Deci pentru aceasta mai vărtos căutau Iudeii să-l omoare, că nu numai deslega sâmbăta, ci și pe Dumnezeu îl numea Tatăl său, făcându-se pe sine deopotrivă cu Dumnezeu.

19. Deci ■ răspuns Iisus și le-a zis: Amin, amin, vă zic: Fiul nu poate să

facă dela sine nimic, de nu va vedea pe Tatăl făcând. Că cele ce face el, acestea le face și Fiul asemenea.

20. Că Tatăl iubeste pe Fiul și-i arată toate câte face el și-i va arăta lucruri mai mari decât acestea, ca să vă mirați.

21. Că precum Tatăl scotă morții și-i înviază, așa și Fiul, pe care vrea să îi învieze.

22. Că Tatăl nu judecă pe nimeni, ci toată judecata a dat-o Fiului.

23. Ca toți să cinstescă pe Fiul, precum cinstesc pe Tatăl. Cel ce nu cinsteste pe Fiul, nu cinsteste pe Tatăl, care l-a trimis.

24. Amin, amin, grăiesc vouă: Cel ce ascultă cuvintele mele și crede în cel ce m'a trimis pe mine, are viață veșnică și la judecată nu va veni, ci s'a mutat din moarte în viață.

25. Amin, amin, grăiesc vouă, că vine ceasul și acum este, când morții vor auzi glasul Fiului lui Dumnezeu și care vor auzi vor învia.

26. Căci precum Tatăl are viață în sine, așa a dat și Fiului să aibă viață în sine.

27. Și putere i-a dat să facă judecată, căci Fiul Omului este.

28. Nu vă mirați de aceasta, că vine ceasul în

care toți cei din morminte vor auzi glasul lui.

29. Și vor ieși cei ce au făcut fapte bune la învierii vieții, iar cei ce au făcut fapte rele, la învierii judecății.

30. Nu pot eu să fac de sine-mi nimic. Precum aud judece și judecata mea este dreaptă, pentru că nu caut voia mea, ci voia Tatălui celui ce m'a trimis.

31. De mărturisesc eu pentru mine însumi, mărturia mea nu este adevărată.

32. Altul este care mărturisește pentru mine și știu că adevărată este mărturia, care mărturisește pentru mine.

33. Voi ați trimis către Ioan și el a mărturisit adevărul.

34. Iar eu nu dela om iau mărturia, ci zic acestea, eu să vă mântuiți.

35. Acela era făclia care ardea și lumina, iar voi ați voit să vă veseliți o clipă în lumina lui.

36. Iar eu am mărturie mai mare decât pe Ioan, căci lucrurile, pe care mi le-a dat Tatăl să le săvârșesc, înșoși aceste lucruri pe care eu le fac, mărturisesc pentru mine, că Tatăl m'a trimis.

37. Și Tatăl care m'a trimis, acela a mărturisit pen-

tru mine, iar voi nici glasul lui nu l-ați auzit vreodată, nici chipul lui nu l-ați văzut.

38. Și cuvântul lui nu-l aveți petrecând în voi, că pe care l-a trimis el, în aceasta nu credeți.

39. Cercetați Scripturile, căci socotiți că în ele aveți viață veșnică și acelea sunt care mărturisesc pentru mine.

40. Și nu voiți să veniți către mine ca să aveți viață.

41. Slavă dela oameni nu primesc.

42. Ci v'am cunoscut că n'aveți în voi dragostea lui Dumnezeu.

43. Eu am venit în numele Tatălui meu și nu mă primiți. De va veni altul în numele său, pe acela îl veți primi.

44. Cum puteți crede, când primiți slavă unul dela altul și slava dela unicul Dumnezeu nu o căutați?

45. Să nu vi se pară, că vă voi învinui la Tatăl. Este cine să vă învinuiască: Moise, spre care ați nădăjduit.

46. Căci de ați fi crezut pe Moise, m'ați fi crezut și pe mine, căci acela ■ scris despre mine.

47. Iar dacă scripturile aceleia nu le credeți, cum veți crede cuvintele mele?

Săturarea celor cinci mii. Umblarea pe mare. Iisus este pâinea care se coboară din cer. Mărturisirea lui Petru.

6. După acestea s'a dus Iisus dincolo de marea Galileii sau a Tiberiadei. 2. Și a mers după el mulțime mare, căci vedeau minunile ce făcea eu cei bolnavi. 3. Și s'a suit în munte și a șezut acolo cu ucenicii săi.

4. Și era aproape Paștele, sărbătura iudeilor.

5. Deci ridicându-și Iisus ochii și văzând că mulțime mare vine la el, a zis către Filip: De unde să cumpărăm pâine, ca să mănânce aceștia?

6. Iar aceasta o zicea, ispitindu-l, căci el știa ce avea să facă.

7. Răspunsu-i-a Filip: Pâini de două sute de dinari — le vor ajunge, ca fiecare din ei să ia câte puțin.

8. Zis-a lui unul din ucenici, Andrei, fratele lui Simon Petru:

9. Este un băiat, care are cinci pâini de orz și doi pești. Dar ce sunt acestea la mlație?

10. Și a zis Iisus: Faceți pe oameni să șadă. Și era iarbă multă în acel loc. Deci au șezut bărbații, în număr ca la cinci mii.

11. Și a luat pâinile Iisus și mulțimind, a împărțit ucenicilor, iar ucenicii celor ce ședeau. Asemeni și din pești cât au vrut ei.

12. Iar când s'au săturat, a zis Iisus ucenicilor săi: Adușați fărâmiturile ce au rămas, ca să nu se piardă ceva.

13. Deci au adunat și au umplut douăsprezece coșuri de fărâmituri, care au rămas de la cei ce au mâncat din cele cinci pâini de orz.

14. Iar omenii aceia, văzând minunea pe care o făcuse Iisus, ziceau: Aceasta este cu adevărat prorocul ce va să vină în lume.

15. Deci Iisus cunoscând, că vor să vină și să-l ia cu sila, ca să-l facă rege, s'a dus iarăși la munte, el singur.

16. Și când s'a făcut seară, s'au coborât ucenicii lui la mare.

17. Și intrând în corabie, mergeau dincolo de mare, la Capernaum. Și iată întunecarea s'a făcut și nu venise către ei Iisus.

18. Și suflând vânt tare, marea se întărâta.

19. Deci venind ei ca la douăzeci și cinci sau treizeci de stadii, au văzut pe Iisus umblând pe mare și apropiindu-se de corabie și s'au înfricoșat.

20. Iar el le-a zis: Eu sunt. Nu vă temeți.

21. Deci voiau să-l ia în corabie și îndată corabia a sosit la pământul la care mergeau.

22. A doua zi, mulțimea care sta dincolo de mare, văzu că altă corabie nu era acolo decât una în care intraseră ucenicii lui, și cum că Iisus n'a intrat în corabie împreună cu ucenicii săi, el singuri ucenicii s'au dus.

23. Și alte corăbii au venit dela Tiberiada aproape de locul unde au mâncat pâinea, mulțimind Domnului.

24. Deci când a văzut mulțimea că nici Iisus nu este acolo, nici ucenicii lui, au intrat ei în corăbii și au mers în Capernaum, căutând pe Iisus.

25. Și găsimdu-l dincolo de mare, i-au zis: Rabbi, când ai venit aici?

26. Răspuns-a lor Iisus, și a zis: Amin, amin, grăiesc vouă: Mă căutați, nu pentru că ați văzut minuni, ci pentru că ați mâncat din pâini și v'ați săturat.

27. Lucrați nu pentru mănecarea cea pieritoare, ci pentru mănecarea care rămâne în viața veșnică, pe care Fiul Omului vă o va da, că pe aceasta și-a pus pecetea Dumnezeu Tatăl.

28. Deci au zis către el:

Ce să facem ca să lucrăm lucrurile lui Dumnezeu?

29. Răspuns-a Iisus și le-a zis: Acesta este lucrul lui Dumnezeu, ca să credeți în cel ce l-a trimis el.

30. Deci i-au zis: Dar ce semn faci tu, ca să vedem și să credem în tine? Ce încrezi?

31. Părinții noștri mană au mâncat în pustie, precum este scris: «Pâine din cer le-a dat de au mâncat».

32. Deci le-a zis Iisus: Amin, amin grăiesc vouă: Nu Moise v'a dat pâinea din cer, ci Tatăl meu vă dă din cer pâinea cea adevărată.

33. Pentru că pâinea lui Dumnezeu este cea ce se coboară din cer și dă viață lumii.

34. Deci au zis către el: Doamne, dă-ne totdeauna pâinea aceasta.

35. Și le-a zis Iisus: Eu sunt pâinea vieții. Cel ce vine la mine nu va flămânzi și cel ce crede în mine nu va înseta niciodată.

36. Ci v'am zis: Că m'ați și văzut și nu credeți.

37. Tot ce îmi dă Tatăl, va veni la mine și pe cel ce vine la mine nu-l voi scotea afară.

38. Că m'am coborât din cer, nu ca să fac voia mea, ci voia Celui ce m'a trimis.

39. Și aceasta este voia Tatălui celui ce m'a trimis, ca din tot ce m'a dat să nu pierd, ci să-l înviez în ziua cea de apoi.

40. Căci aceasta este voia Celui ce m'a trimis, ca oricine vede pe Fiul și crede în el, să aibă viață veșnică și eu îl voi învia în ziua cea de apoi.

41. Deci cărtaceii Iudeilor, contra lui, că zisese: Eu sunt pâinea ce s'a coborât din cer.

42. Și ziceau: An nu este acesta Iisus, fiul lui Iosif, pe al cărui tată și mamă noi îi știm? Cui dar zice: M'am coborât din cer?

43. Deci a răspuns Iisus și le-a zis: Nu murmurati între voi.

44. Nimeni nu poate să vină la mine, de nu-l va trage Tatăl, cel ce m'a trimis și eu îl voi învia în ziua cea de apoi.

45. Scris este în prooroci: «Și vor fi toți învățați de Dumnezeu». Deci oricine a auzit pe Tatăl și a învățat dela el, vine la mine.

46. Nu doar că pe Tatăl l-a văzut cineva, decât cel ce este dela Dumnezeu, acela a văzut pe Tatăl.

47. Amin, amin grăiesc vouă: Cel ce crede în mine, are viață veșnică.

48. Eu sunt pâinea vieții.

49. Părinții voștri au mâncat mană în pustie și au murit.

50. Aceasta este pâinea, care se coboară din cer, ca cine va mânca din ea să nu moară.

51. Eu sunt pâinea cea vie, care s'a coborât din cer. De va mânca cineva din pâinea aceasta, va fi viu în veac. Și pâinea pe care eu o voi da, este trupul meu, pe care îl voi da pentru viața lumii.

52. Deci se priceau între sine Iudeii, zicând: Cum poate acesta să ne dea trupul său să-l mâncăm?

53. Și le-a zis Iisus: Amin, amin, grăiesc vouă: De nu veți mânca trupul Fiului Omului și de nu veți bea sângele lui, nu veți avea viață în voi.

54. Cel ce mănâncă trupul meu și bea sângele meu are viață veșnică și eu îl voi învia în ziua cea de apoi.

55. Că trupul meu este adevărată mâncare și sângele meu este adevărată băntură.

56. Cel ce mănâncă trupul meu și bea sângele meu petrece în mine și eu în el.

57. Precum m'a trimis pe mine Tatăl cel viu și eu viez pentru Tatăl și cel ce mă mănâncă pe mine și acela va fi viu prin mine.

58. Aceasta este pâinea care s'a coborât din cer.

Cel ce va mânca pâinea aceasta, va fi viu în veac, nu precum au mâncat mană părinții voștri, și au murit.

59. Acestea a zis în sinagogă, învățând în Capernaum.

60. Deci mulți din ucenicii lui, auzind acestea, au zis: (Cău este cuvântul acesta). Cine poate să-l asculte?

61. Iar Iisus știind în sine că ucenicii săi cărtace pentru aceasta, le-a zis: Aceasta vă smintește?

62. Dar de veți vedea pe Fiul Omului scindă se unde era mai înainte?

63. Duhul este dătător de viață, trupul nu folosește nimie. Cuvintele pe care vi le-am spus eu duh sunt și viață sunt.

64. Dar sunt unii din voi care nu cred. Că știa din început Iisus, cine sunt cei ce nu cred și cine este cel ce avea să-l vândă.

65. Și zicea: De aceea v'um zis, că nimeni nu poate să vină la mine, de nu-i va fi dat dela Tatăl meu.

66. De atunci mulți din ucenicii lui s'au depărtat și nu mai umblau cu el.

67. Deci a zis Iisus celor doisprezece: Oare și voi voți să vă duceți?

68. Răspuns-a Simon Petru: Doamne, la cine

să ne ducem? Tu ai cucerit toate viciile veșnice.

69. Și noi am crezut și am cunoscut că tu ești Iristosul, Fiul lui Dumnezeu cel viu.

70. Răspuns-a lor Iisus: Oare nu v'am ales eu pe voi cei doisprezece? Și unul din voi este diavol.

71. Și zicea de Iuda al lui Simon Iscariotul, căci acela, unul din cei doisprezece fiind, avea să-l vândă.

Iisus încă în templu la zdrobirea corțurilor.

1. Și umbla Iisus după acestea prin Galileia, ca nu voia să umble prin Iudeia, pentru că-l căutau Iudeii să-l omoare.

2. Și era aproape praznicul Iudeilor, înfigerea corțurilor.

3. Deci au zis către el frații săi: Trece de aici și mergi în Iudeia, ca să vadă și ucenicii tăi lucrurile pe care le faci.

4. Că nimeni nu face ceva în ascuns, ci caută să fie la arătare. Dacă faci acestea, arată-te lumii.

5. Pentru că nici frații săi nu credeau în el.

6. Deci le-a zis Iisus: Vremea încă n'a sosit, iar vremea voastră totdeauna este gata.

7. Pe voi nu poate lumea să vă urască, dar pe mine mă urăște, pentru că eu

mărturisesc de ea, că lucrurile ei sunt rele.

8. Suiți-vă voi la sărbătoarea aceasta, iar eu nu merg la această sărbătoare, pentru că vremea mea încă nu s'a împlinit.

9. Și aceștia zicându-le, s'au rămas în Galileia,

10. Și după ce s'au dus frații săi, atunci s'a dus și el la sărbătoare, dar nu pe față, ci cam pe ascuns.

11. Iar Iudeii îl căutau la sărbătoare și ziceau: Unde este acela?

12. Și pricire multă era despre el în mulțime, că unii ziceau: Bun este, iar alții ziceau: Nu, ci amăgește mulțimea.

13. Dar pe față nimeni nu grăia de el, de frica Iudeilor.

14. Iar la jumătatea sărbătorii, s'a suit Iisus în templu și învăța.

15. Și se mirau Iudeii, zicând: Cum știe acesta carte, fără să fi învățat?

16. Deci le-a răspuns Iisus și a zis: Învățătura mea nu este a mea, ci a celui ce m'a trimis.

17. Do va voi cineva să facă voia lui, va cunoaște despre învățătura aceasta, dacă este dela Dumnezeu, sau eu dela mine v'o spun.

18. Cel ce grăiește dela sine slava sa caută, iar cel ce caută slava celui ce l-a trimis, acesta ade-

vărat este și nedreptate nu este în el.

19. Oare nu Moise v'a dat legea? Și nimeni din voi nu ține legea. De ce căutați să mă omorâți?

20. Răspuns-a mulțimea și a zis: Drac ai, Cine caută să te omoreze?

21. Răspuns-a Iisus și le-a zis: Un lucru am făcut și toți vă mirați.

22. Moise v'a dat tălăpărea împrejur, desi nu dela Moise este, ci dela părinți și sâmbăta tălăpă împrejur pe om.

23. Dacă omul primește tălăpărea împrejur sâmbăta, ca să nu se strice legea lui Moise, pe mine vă mănați că am făcut sâmbăta un om întreg sănătos?

24. Nu judecați după înfățișare, ci judecați dreapta să judecați.

25. Deci ziceau unii din Ierusalimiteni: Oare nu este acesta, pe care îl căutam să-l omoreze?

26. Și iată pe față grăiește și nimie nu-i zic. Nu cumva eu cunoscut eu adevărat căpoteniile că acesta este Hristos?

27. Ci pe acesta îl știu de unde este, iar Hristos când va veni, nimeni nu știe de unde este.

28. Deci striga Iisus în templu, învățând și zicând: Și pe mine mă știți și de unde sunt știți, și dela mine n'am venit, ci adevă-

rat este cel ce m'a trimis, pe care voi nu-l știți,

29. Iar eu îl știu, că de la el sunt și el m'a trimis.

30. Deci îl căutau să-l prindă și nimeni nu și-a pus mâinile pe el, că încă nu venise ceasul lui.

31. Și mulți din mulțime au crezut în el și ziceau: Când va veni Hristos, oare va face mai multe semne decât cele pe care le-a făcut acesta?

32. Auzit-au fariseii mulțimea vorbind despre el acesta și au trimis slugi farisei și mai-marii preoților, ca să-l prindă.

33. Deci le-a zis Iisus: Încă puțină vreme sunt eu voi și merg la cel ce m-a trimis.

34. Mă veți căuta și nu mă veți găsi și unde sunt eu, voi nu puteți veni.

35. Deci au zis Iudeii între sine: Unde are să meargă acesta, ca noi să nu-l găsim? Nu cumva la cei împreunășiți între Elini vrea să meargă și să învețe pe Elini?

36. Ce este cuvântul acesta, pe care l-a spus: Mă veți căuta și nu mă veți afla și unde sunt eu, voi nu puteți veni?

37. Iar în cea din urmă zi mare a sărbătorii, a stat Iisus și a strigat, zicând: De însetează cineva, să vină la mine și să bea.

38. Din pântecul celui ce crede în mine, râuri de apă vie vor curge, precum a zis Scriptura,

39. Iar aceasta a zis despre Duhul, pe care aveau să-l primească cei ce cred în el, că încă nu era dat Duhul Sfânt, pentru că Iisus încă nu se proslăvise.

40. Deci mulți din mulțime auzind cuvântul, ziceau: Acesta este eu adevărat prorocul.

41. Alții ziceau: Acesta este Hristosul. Iar alții ziceau: Oare din Galileia va să vină Hristos?

42. Au n'a zis Scriptura, că din sămânța lui David și din orașul Betleem, unde a fost David, va să vină Hristos?

43. Și s'a făcut desbinare în mulțime pentru el.

44. Iar unii din ei voiau să-l prindă, dar nimeni nu și-a pus mâinile pe el.

45. Deci au venit slugile către mai-marii preoților și către farisei, și le-au zis acela: Pentru ce nu l-ați adus?

46. Răspuns-au slugile: Niciodată nu a vorbit un om, ca omul acesta.

47. Și le-au răspuns fariseii: Nu cumva și voi v'ați amăgit?

48. A crezut oare în el cineva din căpetenii sau din farisei?

49. Ci mulțimea aceasta,

care nu cunoaște legea, este blestemată.

50. Zis-a către ei Nicodim, care venise noaptea la el, fiind unul dintre ei:

51. Au doară legea noastră osândește pe om, dacă nu-l ascultă mai întâi și nu cunoaște ce face?

52. Răspuns-au și i-au zis: Nu cumva și tu ești din Galileia? Cerețeană și vezi, că prooroc din Galileia nu se ridică.

53. Și a mers fiecare la casa sa.

*Iisus intrat în Templu
sau Iisus făgăduiește ur-
mătorilor săi slobozia.
Iisus amenințat cu pietre.*

8 1. Iar Iisus s'a dus în muntele Măslinilor,
2. Iar dimineața, iarăși a venit în templu și toată mulțimea a venit la el și el zicând, o învăța.

3. Și au adus la el cărturarii și fariseii pe o femeie prinsă în preacurvie și punând-o în mijloc,

4. Au zis lui: Învățătorule, această femeie a fost prinsă preacurvind,

5. Iar Moise în lege ne-a poruncit pe unde ca acestea cu pietre să le acidem. Deci tu ce zici?

6. Și aceasta ziceau, ispitindu-l, ca să aibă de ce să-l învinuiască. Iar Iisus plecându-se jos, scria cu degetul pe pământ

7. Și nefăcând să-l întrebe, el s'a ridicat și le-a zis: Cel fără de păcat între voi să arunce întâi cu piatra în ea.

8. Și iarăși plecându-se jos, a scris pe pământ.

9. Iar ei auzind și muștrați fiind de cuget, începând dela cei bătrâni, până la cei din urmă și o rămas Iisus singur și femeia stând în mijloc.

10. Și ridicându-se Iisus și nevăzând pe nimeni, decât pe femeie, i-a zis: Femeie, unde sunt părișii tăi? Nimeni nu te-a osândit?

11. Iar ea a zis: Nimeni, Doamne. Și i-a zis Iisus: Nici eu nu te osăndesc. Du-te și de acum să nu mai păcătuiești.

12. Deci iarăși le-a grăit Iisus, zicând: Eu sunt lumina lumii. Cel ce-mi urmează mie, nu va umbla în întunecere, ci va avea lumina vieții.

13. Deci i-au zis fariseii: Tu însuși mărturisești despre tine. Deci mărturia ta nu este adevărată.

14. Răspuns-a Iisus și le-a zis: Deși eu însumi mărturisesc despre mine, este adevărată mărturia mea, pentru că știu de unde am venit și unde merg, iar voi nu știți de unde vin și unde merg.

15. Voi judecați după

trup, eu nu judec pe nimeni.

16. Și chiar de așa judecă eu, judecata mea este adevărată, că nu sunt singur, ci suntem doi: Eu și Tatăl, cel ce m'a trimis.

17. Și în legea voastră este scris, că mărturia a doi oameni este adevărată.

18. Eu sunt cel ce mărturisesc despre mine însumi și mărturisește despre mine Tatăl, cel ce m'a trimis.

19. Deci îi ziceau: Unde este Tatăl tău? Răspuns-a Iisus: Nici pe mine nu mă știți, nici pe Tatăl meu. De m'ați ști pe mine și pe Tatăl meu ați ști.

20. Aceste cuvinte le-a rostit Iisus în visterie, învârtind în templu, și nimeni nu l-a prins, că încă nu venise censusul lui.

21. Și iarăși le-a zis Iisus: Eu mă duc și mă veți căuta și în păcatul vostru veți muri. Unde mă duc eu, voi nu puteți veni.

22. Deci ziceau Iudeii: Vrea oare să se omoare, că zice: Unde mă duc eu, voi nu puteți veni?

23. Și le-a zis: Voi din cele de jos sunteți, eu din cele de sus sunt. Voi din lumea aceasta sunteți, eu nu sunt din lumea aceasta.

24. Deci v'am spus, că veți muri în păcatele vo-

astre, căci de nu veți crede că eu sunt, veți muri în păcatele voastre.

25. Deci îi ziceau ei: Dar cine ești tu? Și zis lor Iisus: Ceea ce dela început vă spun.

26. Multe am de zis și de judecat de voi, ci cel ce m'a trimis adevărat este și eu ce am auzit dela el, acestea grăiesc în lume.

27. Și n'au cunoscut că de Tatăl le vorbea.

28. Deci le-a zis Iisus: Când veți înălța pe Fiul Omului, atunci veți cunoaște că eu sunt și că dela mine însumi nimic nu fac, ci cum m'a învățat Tatăl meu, așa vorbesc.

29. Și cel ce m'a trimis pe mine, este cu mine. Nu m'a lăsat singur Tatăl, că eu cele plăcute lui fac pururea.

30. Acestea vorbind, mulți au crezut în el.

31. Deci zicea Iisus către Iudeii, care crezuseră în el: De veți rămâne în cuvântul meu, eu adevărat necenicii mei sunteți.

32. Și veți cunoaște adevărul și adevărul vă va face slobozi.

33. Răspuns-au ei lui: Urmasi ai lui Avraam suntem, nimănui n'am fost robi niciodată. Cum zici dar: Slobozi veți fi?

34. Răspuns-a Iisus lor: Amin, amin grăiesc vouă:

Oricine face păcat, rob este păcatului.

35. Și robul nu rămâne în casă în veci, iar Fiul rămâne în veci.

36. Deci dacă vă va slobozi Fiul, cu adevărat slobozi veți fi.

37. Știu că urmași ai lui Avraam sunteți, dar cântați să mă omoriți, pentru că cuvântul meu n'are loc în voi.

38. Eu ceea ce am văzut la Tatăl meu grăiesc și voi ceea ce ați văzut la tatăl vostru faceți.

39. Răspuns-au și au zis lui: Tatăl nostru este Avraam. Zis-a lor Iisus: De ați fi fii ai lui Avraam, lucrurile lui Avraam ați face.

40. Iar acum cântați să mă omoriți pe mine, omul care v'am spus adevărul, pe care l-am auzit dela Dumnezeu. Aceasta n'a făcut Avraam.

41. Voi faceți lucrurile tatălui vostru. Zis-au drept aceea lui: Noi nu suntem născuți din curvie și un Tată avem: pe Dumnezeu.

42. Zis-a lor Iisus: De ar fi fost Dumnezeu Tatăl vostru, m'ați fi iubit, că eu dela Dumnezeu am ieșit și am venit, că n'am venit dela mine însumi, ci el m'a trimis.

43. Pentru ce nu înțelegeți vorba mea? Pentru că

nu puteți asculta cuvântul meu.

44. Voi din tatăl vostru diavolul sunteți și poftele tatălui vostru voiți să faceți. Acela ucigător de oameni a fost din început și n'a stat în adevăr, pentru că nu este adevăr în el. Când spune minciună, dintr'ale sale o spune, pentru că minciunos este și tatăl ei.

45. Iar pe mine nu mă credeți, pentru că spun adevărul.

46. Cine din voi mă vădește de păcat? Iar dacă spun adevărul, pentru ce nu mă credeți?

47. Cel ce este dela Dumnezeu ascultă cuvintele lui Dumnezeu. De aceea nu ascultați voi, pentru că nu sunteți dela Dumnezeu.

48. Răspuns-au Iudeii și i-au zis: Oare nu zicem noi bine că esti Samaritan și ai drac?

49. Răspuns-a Iisus: Eu drac n'am, ci cinstesc pe Tatăl meu și voi mă necinsteiți pe mine.

50. Iar eu nu caut slava mea. Este cine s'o caute și să judece.

51. Amin, amin, grăiesc vouă: De va păzi cineva cuvântul meu, nu va vedea moartea în veac.

52. Deci i-au zis Iudeii: Acum am cunoscut că ai drac. Avraam a murit, asemenea și proorocii și tu zici: De va păzi cineva

cuvântul meu, nu va gusta moartea în veac.

53. Oare ești tu mai mare decât părintele nostru Avraam, care a murit? Și proorocii au murit. Căno te crezi că ești?

54. Răspuns-a Iisus: De mă slăvesc eu însumi, slava mea nimic nu este. Cel ce mă slăvește este Tatăl meu, de care voi ziceți că este Dumnezeuul vostru.

55. Și nu l-ați cunoscut, iar eu îl știu și de aș zice că nu-l știu, aș fi un minciнос, asemenea vouă, ci îl știu și cuvântul lui îl păzesc.

56. Avraam, părintele vostru, a fost bucuros să vadă ziua mea și a văzut-o și s'a bucurat.

57. Deci au zis Iudeii către el: Încă n'ai cincizeci de ani și ai văzut pe Avraam?

58. Zis-a lor Iisus: Amin, amin grăiesc vouă: Eu sunt mai înainte de a se fi născut Avraam.

59. Deci au luat pietre, ca să arunce în el, iar Iisus s'a ferit și a ieșit din templu, mergând prin mijlocul lor și s'a dus.

Vindecarea orbului din naștere.

9 1. Și trecând Iisus, a văzut un om orb din naștere.

2. Și l-au întrebat u-

cenicii lui, zicând: Rabbi, cine a păcătuit: Acesta sau părinții lui, de s'a născut orb?

3. Răspuns-a Iisus: Nici acesta n'a păcătuit, nici părinții lui, ci ca să se arate prin el lucrurile lui Dumnezeu.

4. Mie mi se cade să luerez lucrurile celui ce m'a trimis până este ziua, căci vine noaptea, când nimeni nu poate lucra.

5. Când sunt în lume, lumină sunt lumii.

6. Acestea zicând, a scutpat jos și a făcut tină din scuipat și a uns cu tină ochii orbului.

7. Și i-a zis: Du-te de te spală în scăldătoarea Siloamului, care se tâlenește: Trimis. Deci s'a dus și s'a spălat și a venit văzând.

8. Iar vecinii și cei ce îl văzuseră mai înainte că era orb, ziceau: Au nu este acesta cel ce ședea și cerea?

9. Unii ziceau: Acesta este, iar alții ziceau: Scamandă eu el, iar el zicea: Eu sunt.

10. Deci îi ziceau: Cum și s'au deschis ochii?

11. Răspuns-a el și zis: Un om, ce se numește Iisus, m'a făcut tină și mi-a uns ochii și mi-a zis: Du-te la scăldătoarea Siloamului și te spală, și ducându-mă și spălându-mă, am văzut.

12. Și i-au zis: Unde este acela? Zis-a el: Nu știu.

13. Dus-au la farisei pe cel ce fusese oarecând orb.

14. Și era sâmbătă când a făcut Iisus tina și i-a deschis ochii.

15. Deci iarăși l-au întrebat și fariseii, cum a văzut, iar el le-a zis: Tină a pus pe ochii mei și m'am spălat și văd.

16. Deci ziceau unii din farisei: Acest om nu este dela Dumnezeu, că nu pazește sâmbăta. Alții ziceau: Cum poate un om păcătos să facă minuni ca acestea? Și era desbinare între ei.

17. Zis-au orbului iarăși: Tu ce zici despre el, că ți-a deschis ochii? Iar el a zis: Prooroc este.

18. Deci n'au crezut Iudeii despre el că a fost orb și a văzut, până ce n'au chemat pe părinții celui ce văzuse.

19. Și i-au întrebat, zicând: Acesta este fiul vostru, care ziceți că s'a născut orb? Cum dar vede acum?

20. Răspuns-au lor părinții lui și au zis: Știm că acesta este fiul nostru și că orb s'a născut,

21. Iar cum vede acum, nu știm, sau cine i-a deschis ochii nu știm. Pe el întrebați-l, să spună el despre sine, căci este în vârstă.

22. Acestea au zis părinții lui, că se temeau de Iudei, pentru că se sfătuiseră Iudeii, că de îl va mărturisi cineva că este Hristos, să fie dat afară din sinagogă.

23. De aceea au zis părinții lui, că este în vârstă, pe el întrebați-l.

24. Deci au chemat a doua oară pe omul care fusese orb și i-au zis: Dă slavă lui Dumnezeu. Noi știm că omul acesta este păcătos.

25. Iar acela a răspuns și a zis: De este păcătos nu știu, una știu, că eu am fost orb și acum văd.

26. Și i-au zis iarăși: Ce ți-a făcut? Cum ți-a deschis ochii?

27. Răspuns-a lor: V'am spus acum și n'ați auzit? Ce voiți să auziți iarăși? Nu cumva și voi voiți să vă faceți ucenici ai lui?

28. Deci l-au ocărît și au zis: Tu ești ucenic al celui-lă, iar noi suntem ucenici ai lui Moise.

29. Noi știm că cu Moise se a vorbit Dumnezeu, iar pe acesta nu-l știm de unde este.

30. Răspuns-a omul și a zis lor: În aceasta stă minunea, că voi nu știți de unde este și el mi-a deschis ochii.

31. Și știm că pe păcătoși Dumnezeu nu-i ascultă, ci, dacă este cineva cin-

stit de Dumnezeu și face voia lui, pe acesta îl ascultă.

32. Din veac nu s'a auzit să fi deschis cineva ochii vreunui orb din naștere.

33. De n'ar fi acesta dela Dumnezeu, n'ar putea face nimic.

34. Răspuns-au și au zis lui: În păcate te-ai născut tot și tu ne înveți pe noi? Și l-au dat afară.

35. Auzit-a Iisus că l-au dat afară și aflându-l, i-a zis: Crezi tu în Fiul lui Dumnezeu?

36. Răspuns-a el și a zis: Și cine este, Doamne, ca să cred în el?

37. Și i-a zis Iisus: L-ai și văzut și cel ce vorbește cu tine acela este.

38. Iar el a zis: Cred, Doamne, și i s'a închinat.

39. Și a zis Iisus: Spre judecată am venit în lumea aceasta, ca cei ce nu văd să vadă și cei ce văd să fie orbi.

40. Și au auzit aceștia unii din farisei, care erau cu el și i-au zis: Au doară și noi suntem orbi?

41. Zis-a lor Iisus: De ați fi orbi, n'ați avea păcat, iar acum ziceți: Vădem. De aceea păcatul ră-

mâne asupra voastră. Păstorul cel bun, Iisus întrebat de este el Mesia.

10. Amin, amin, grăiesc vouă: Cel ce nu

intră prin ușă în staulul oilor, ci sare pe aiurea, acela fur este și tâlhar.

2. Iar cel ce intră prin ușă, păstor este oilor.

3. Acestuia portarul îi deschide și oile ascultă glasul lui și oile sale le cheamă pe nume și le sco-

te. 4. Și când scoate oile sale, merge înaintea lor și oile merg după el, căci cunosc glasul lui.

5. Iar după străin nu merg, ci fug de el, că nu cunosc glasul străinilor.

6. Această pildă le-a zis Iisus, iar aceia n'au înțeles ce erau cele ce le vorbea.

7. Deci iarăși le-a zis Iisus: Amin, amin, grăiesc vouă: Eu sunt ușă oilor.

8. Toți câți au venit mai înainte de mine furi sunt și tâlhari, dar oile nu i-au ascultat.

9. Eu sunt ușă. Prin mine de va intra cineva se va mântui și va intra și va ieși și pășune va afla.

10. Furul nu vine decât să fure și să junghie și să piardă. Eu am venit cu oile mele să aibă viață și de prisos să aibă.

11. Eu sunt păstorul cel bun. Păstorul cel bun își pune sufletul pentru oi,

12. Iar năimitul și care nu este păstor, care nu este stăpân al oilor, vede lupul venind și lasă oile

și fuge și lupul le răpește și risipește.

13. Năimitul fuge, că năimitul este și nu are grijă de oi.

14. Eu sunt păstorul cel bun și cunosc pe ale mele și ale mele mă cunosc.

15. Precum mă cunoaște Tatăl și eu cunosc pe Tatăl și sufletul îmi pun pentru oi.

16. Am și alte oi, care nu sunt din staulul acesta. Și pe acelea trebuie să le aduc și vor auzi glasul meu și va fi o turmă și un păstor.

17. Pentru aceasta mă iubeste Tatăl, că îmi pun sufletul ca iarăși să-l iau.

18. Nimeni nu-l ia dela mine, ci însumi îl pun. Putere am să-l pun și putere am iarăși să-l iau. Această poruncă am luat-o dela Tatăl meu.

19. Deci iarăși s'a făcut pricie între Iudei pentru cuvintele acestea.

20. Și ziceau mulți din ei: Are draci și este nebun. Pentru ce îl ascultați?

21. Alții ziceau: Aceste cuvinte nu sunt de îndrăcit. Poate oare dracul să deschidă ochii orbilor?

22. Și se prăznuia atunci înnoirea templului din Ierusalim și era iarnă.

23. Și umbla Iisus prin templu, prin pridvorul lui Solomon.

24. Deci I-au împresu-

rat Iudeii, și i-au zis: Până când ne scoți sufletul? De esti tu Hristos, spune-ne fără de sfilă.

25. Răspuns-a lor Iisus: V'am spus și nu credeți. Lucrurile pe care le fac în numele Tatălui meu, acelea mărturisesc despre mine.

26. Dar voi nu credeți, că precum v'am spus, nu sunteți din oile mele.

27. Oile mele ascultă glasul meu și eu le cunosc și ele vin după mine.

28. Și le dau viață veșnică și nu vor pieri în veac și nimeni nu le va răpi din mâna mea.

29. Tatăl meu, care mi le-a dat, este mai mare decât toți și nimeni nu poate să le răpească din mâna Tatălui meu.

30. Eu și Tatăl una suntem.

31. Deci Iudeii iarăși au luat pietre, ca să-l omoreze.

32. Răspuns-a lor Iisus: Multe lucruri bune v'am arătat dela Tatăl meu. Pentru care din aceste lucruri voști să mă ucideți cu pietre?

33. Răspuns-au lui Iudeii, zicând: Pentru lucru bun nu te ucidem cu pietre, ci pentru hulă, căci tu om fiind, te faci Dumnezeu.

34. Răspuns-a lor Iisus: Au nu este scris în legea voastră: Eu am zis: Dumnezeu sunteți?

35. Dacă pe aceia i-am numit dumnezei, către care a fost cuvântul lui Dumnezeu și Scriptura nu poate fi desființată.

36. Apoi de cel pe care Tatăl l-a sfințit și l-a trimis în lume, ziceți: Hulă grăiești, pentru că am zis: Fiul lui Dumnezeu sunt?

37. De nu fac lucrurile Tatălui meu, să nu mă credeți.

38. Iar de le fac, atunci dacă nu mă credeți pe mine, credeți lucrurile mele, ca să cunoașteți și să credeți, că Tatăl este în mine și eu în el.

39. Deci căutau iarăși să-l prindă, dar a scăpat din mâna lor.

40. Și a mers iarăși dincolo de Iordan, în locul unde a botezat întâi Ioan, și a rămas acolo.

41. Și mulți veneau la el și ziceau: Ioan n'a făcut niclo minune, iar toată câte a zis Ioan despre acesta adevărate au fost.

42. Și mulți au crezut acolo în el.

Învierea lui Lazăr. Mai-mări preoților și fariseii înveltesc moartea lui Iisus. Sfatul lui Caiafa.

11. 1. Și era bolnav un oarecare Lazăr din Betania, din satul Mariei și al Martei, sora ei.

2. Iar Maria era aceea

care a uns pe Domnul cu mir și i-a șters picioarele cu părul capului ei, al cărei frate Lazăr era bolnav.

3. Deci au trimis surorile către el, zicând: Domne, iată acela pe care-l iubești, este bolnav.

4. Iar Iisus auzind, a zis: Această boală nu este spre moarte, ci pentru slava lui Dumnezeu, ca să se proslăvească Fiul lui Dumnezeu prin ea.

5. Și iubea Iisus pe Marta și pe sora ei și pe Lazăr.

6. Deci după ce a auzit că este bolnav, atunci a rămas încă două zile în locul în care era.

7. Apoi după aceea a zis ucenicilor: Să mergem iarăși în Iudeia.

8. Zis-au lui ucenicilor: Învățătorule, acum te căutau Iudeii să te ucidă cu pietre, și iarăși mergi acolo?

9. Răspuns-a Iisus: Oare nu douăsprezece ceasuri sunt în zi? De umblă cineva ziua nu se împiedecă, pentru că vede lumina lumii acesteia.

10. Iar de umblă cineva noaptea, se împiedecă, pentru că lumina nu este în el.

11. Acestea a zis și după aceea l-a spus: Lazăr, prietenul nostru, ■ adormit, dar merg să-l deștept.

12. Deci i-au zis ucenicilor: Doamne, de a adormit, se va înșănătoși.

13. Aceasta zicea Iisus despre moartea lui, iar ei socoteau că de adormirea somnului zice.

14. Deci atunci le-a zis Iisus lămurit: Lazăr a murit.

15. Și mă bucur pentru voi că n'am fost acolo, ca să credeți. Dar să mergem la el.

16. Deci a zis Toma, care se numește Geamăn, celorlalți împreună ucenici: Să mergem și noi, ca să murim cu el!

17. Deci venind Iisus, l-au aflat de patru zile în mormânt.

18. Și era Betania aproape de Ierusalim, ca la cincisprezece stadii.

19. Și mulți din Iudei veniseră la Marta și Maria, ca să le mângâie de moartea fratelui lor.

20. Deci Marta, cum a auzit că vine Iisus, a ieșit în întâmpinarea lui, iar Maria sedea în casă.

21. Și a zis Marta către Iisus: Doamne, de ai fi fost aici, fratele meu n'ar fi murit.

22. Dar și acum știu, că oricâte vei cere dela Dumnezeu, îți va da Dumnezeu.

23. Zis-a ei Iisus: Frațele tău va învia.

24. Zis-a lui Marta: Știu că va învia la înviere, în ziua cea de apoi.

25. Zis-a ei Iisus: Eu sunt învierea și viața. Cel

ce crede în mine chiar de va muri, va trăi.

26. Și oricine este viu și crede în mine, nu va muri în veac. Crezi aceasta?

27. Zis-a lui: Da, Doamne. Eu am crezut că tu ești Iristosul, Fiul lui Dumnezeu, care a venit în lume.

28. Și acestea zicând, s'a dus și a chemat pe Maria, sora sa, în taină, zicând: Învățătorul a venit și te cheamă.

29. Aceea cum a auzit, s'a sculat în grabă și a mers la el.

30. Și Iisus încă nu venise în sat, ci era în locul unde îl întâmpinase Marta.

31. Iar Iudeii care erau cu ea în casă și o mângâiau, văzând pe Maria, că dogrală s'a sculat și a ieșit, au mers după ea, zicând: Mergem la mormânt, ca să plângem acolo.

32. Deci Maria venind unde era Iisus și văzându-l, a căzut la picioarele lui, zicându-i: Doamne, de ai fi fost aici, n'ar fi murit fratele meu.

33. Iar Iisus dacă a văzut-o plângând și pe Iudeii care veniseră împreună cu ea plângând, a suspirat cu duhul și s'a turburat în sine.

34. Și a zis: Unde l-ai pus? Zis-au lui: Doamne, vino și vezi.

35. Și a mormănit Iisus. 36. Deci ziceau Iudeii: Iată cum îl iubea!

37. Iar unii din ei au zis: Au nu putea acesta, care a deschis ochii orbului, să facă ca și acesta să nu moară?

38. Deci Iisus iarăși suspirând în sine, a mers în mormânt. Și era pește-rea și piatră era pe ea.

39. Zis-a Iisus: Rădicați piatra. Zis-a lui Marta, sora mortului: Doamne, miroase, că este de patru zile.

40. Zis-a ei Iisus: Nu ți-am spus, că de vei crede, vei vedea slava lui Dumnezeu?

41. Și au ridicat piatra de unde era mortul zăcând. Iar Iisus și-a ridicat ochii în sus și a zis: Părinte, mulțumescu-ți, că m'ai ascultat.

42. Și eu știu că puterea nu ascuți, dar pentru mulțimea care stă împrejur am zis, ca să creadă că tu m'ai trimis.

43. Și acestea zicând, a strigat cu glas mare: Lazăr, vino afară.

44. Și a ieșit mortul, legat fiindu-i mâinile și picioarele cu fese și fața înfășurată cu mahramă. Zis-a lor Iisus: Deslegați-l și lăsați-l să meargă.

45. Deci mulți din Iudei care veniseră la Maria și

au văzut cele ce a făcut Iisus, au crezut în el.

46. Iar unii din ei au mers la farisei și le-au spus cele ce a făcut Iisus.

47. Deci au adunat marii preoților și fariseii sinedrul și ziceau: Ce să facem? Pentru că omul acesta multe minuni face.

48. De îl vom lăsa așa, toți vor crede în el și vor veni Romanii și ne vor lua și locul și neamul.

49. Iar unul dintr'iașii, Caiafa, mare preot fiind în anul acela, le-a zis: Nu știți nimic.

50. Nici nu gândiți că mai de folos ne este să moară un om pentru popor și nu tot neamul să piară.

51. Iar aceasta nu dela sine a zis-o, ci mare preot fiind în anul acela, a proorocit că Iisus avea să moară pentru popor.

52. Și nu numai pentru popor, ci și ca să adune într'una pe fiii lui Dumnezeu cei risipiți.

53. Deci din ziua aceea s'au sfătuit să-l omoare.

54. De aceea Iisus nu mai umbla pe față între Iudei, ci s'a dus de acolo într'un ținut aproape de pustie, într'o cetate ce se cheamă Efrem, și acolo a rămas cu ucenicii săi.

55. Și era aproape Paștele Iudeilor și s'au suit mulți în Ierusalim din ți-

nutul acela mai înainte de Paște, ca să se curățească.

56. Deci căutau Iudeii pe Iisus și ziceau între ei, stând în templu: Ce vi se pare? Oare nu o să vină la sărbătoare?

57. Și dăduseră mai-marii preoților și fariseii porunci, că de va ști cineva unde este, să dea de veste ca să-l prindă.

Maria unge pe Domnul cu mir. Intrarea în Ierusalim. Elini doresc să vadă pe Iisus. Glasul din cer.

12 1. Deci Iisus, mai înainte de Paște cu șase zile, a venit în Betania, unde era Lazăr, pe care l-a înviat din morți.

2. Și i-au făcut acolo cină și Marta slujea, iar Lazăr era unul din cei ce ședeau împreună cu el la masă.

3. Deci Marta, luând o litră cu mir de nard curat, de mult preț, a uns picioarele lui Iisus și le-a șters cu părul capului ei, iar casa s'a umplut de mirosul mirului.

4. Deci a zis unul din ucenicii lui, Iuda al lui Simon Iscariotul, care avea să-l vândă:

5. Pentru ce nu s'a vândut acest mir pe trei sute de dinari și să se fi dat săracilor?

6. Iar aceasta a zis-o, nu

pentru că avea grijă de săraci, ci pentru că fur era și ținea punga și lua din ce se puneau în ea.

7. Și a zis Iisus: Las-o, că pentru ziua îngropării mele l-a păstrat.

8. Că pe săraci pururea îi aveți cu voi, iar pe mine nu mă aveți pururea.

9. Și a înțeles mulțime mare din Iudei că este acolo și a venit nu numai pentru Iisus, ci ca să vadă și pe Lazăr, pe care îl înviase din morți.

10. Și s'au sfătuit mai-marii preoților ca și pe Lazăr să-l omoare.

11. Căci din pricina lui mulți din Iudei mergeau și credeau în Iisus.

12. Iar a doua zi mulțime mare, care venise la sărbătoare, auzind că vine Iisus în Ierusalim.

13. A luat stâlpi de finici și a ieșit în întâmpinarea lui și striga: Osanna! Binecuvântat este regele lui Israel, cel ce vine în numele Domnului!

14. Și găsind Iisus un asin, a șezut pe el, precum este scris:

15. «Nu te teme, fiica Sionului. Iată, regele tău vine la tine, șezând pe mânzul asinei».

16. Acestea nu le-au înțeles ucenicii lui la început, ci după ce s'a proslăvit Iisus, atunci și-au adus aminte, că acestea erau pen-

tru el scrise și că aceia i-au făcut acestea.

17. Deci da mărturie mulțimea care era cu el, când a strigat pe Lazăr din morți și l-a sculat din morți.

18. De aceea l-a și închinat atâta mulțime, că au zis că el a făcut minunea aceasta.

19. Deci au zis fariseii unii către alții: Vedeti, că minie nu folosiți? Iată lumina s'a dus după el.

20. Și erau niște Elini din cei ce se sulseră să se închine la sărbătoare.

21. Deci aceștia s'au apropiat de Filip, care era din Betsaida Galileii și l-au rugat zicând: Doamne, voim să vedem pe Iisus.

22. Filip a venit și a spus lui Andrei și au mers Andrei și Filip de au spus lui Iisus.

23. Iar Iisus le-a răspuns, zicând: A venit ceasul ca să se proslăvească Fiul Omului.

24. Amin, amin, grăiește vouă: Bobul de grâu căzând pe pământ, de nu va muri, rămâne singur, iar de va muri, multă roadă aduce.

25. Cel ce își iubește sufletul său îl va pierde, și cel ce își urăște sufletul său în lumea aceasta, îl va păstra pentru viața de veci.

26. De-mi slujește cineva,

să-mi urmeze, și unde sunt eu, acolo va fi și cel ce-mi slujește. De-mi slujește cineva, îl va cinsti Tatăl meu din cer.

27. Acum sufletul meu s'a turburat și ce voi zice? Părinte, izbăvește-mă de ceasul acesta. Dar pentru aceasta am venit în ceasul acesta.

28. Părinte, proslăvește-ți numele. Deci a venit glas din cer zicând: «Și l-au proslăvit și iarăși îl vor proslăvi».

29. Iar mulțimea care sta și auzea, zicea: A tu-urât. Alții ziceau: Un în-țel l-a vorbit.

30. Răspuns-a lor Iisus și a zis: Nu pentru mine s'a făcut glasul acesta, ci pentru voi.

31. Acum este judecata lumii acesteia. Acum stăpânitorul lumii acesteia va fi aruncat afară.

32. Și eu, când mă voi înălța de pe pământ, voi trage pe toți la mine.

33. Iar aceasta zicea, însemnând cu ce moarte avea să moară.

34. Răspuns-a lui mulțimea: Noi am auzit din lege, că Hristos rămâne în veac și cum zici tu, că Fiul Omului trebuie să se înalțe? Cine este acesta Fiul Omului?

35. Deci le-a zis Iisus: Încă puțină vreme Lumina este cu voi. Umblați cât

aveți Lumina, ca să nu vă cuprindă întunerecul și cine umblă în întunerec, nu știe unde merge.

36. Cât aveți Lumina, credeți în Lumină, ca fii ai luminii să fiți. Acestea a grăit Iisus, și mergând s'a ascuns de ei.

37. Și atâtea minuni făcând înaintea lor, tot nu credeau în el,

38. Ca să ■ implinească cuvântul lui Isaia proorocul, care a zis: «Doamne, cine a crezut celor auzite dela noi? Și brațul Domnului cui s'a descoperit?».

39. De aceea nu puteau să creadă, că iarăși a zis Isaia:

40. «Au orbit ochii lor și inima lor s'a împietrit, ca să nu vadă cu ochii și să nu înțeleagă cu inima și să nu ■ întoarcă, să-i vindec».

41. Acestea ■ zis Isaia, când a văzut slava lui, și a vorbit de el,

42. Dar și din căpetenii mulți au crezut în el, însă din pricina fariseilor nu-l mărturiseau, ca să nu fie dați afară din sinagogă,

43. Căci au iubit slava oamenilor mai mult decât slava lui Dumnezeu.

44. Iar Iisus ■ strigat și a zis: Cel ce crede în mine, nu crede în mine, ci în Cel ce m'a trimis pe mine

45. Și cel ce mă vede pe

mine, vede pe Cel ce m'a trimis pe mine.

46. Eu lumină am venit în lume, ca oricine crede în mine, să nu rămână în întunerec

47. Și de va auzi cineva cuvintele mele și nu va crede, eu nu-l judec, că n'am venit să judec lumea, ci ca să mântuiesc lumea.

48. Pe cel ce se leapădă de mine și nu primește cuvintele mele, este cine să-l judec: Cuvântul pe care l-am spus, acela îl va judeca în ziua cea de apoi,

49. Că eu nu am vorbit dela mine, ci Tatăl, care m'a trimis, acela mi-a poruncit, ce să zic și ce să vorbesc

50. Și știu că porunca lui este vieță veșnică. Deci eu vorbesc precum mi-a spus Tatăl. Așa vorbesc.

Cel din urmă cină. Spălarea picioarelor. Iisus descoperă ucenicilor pe vânzătorul. Porunca dragostei. Iisus vestește lepădarea lui Petru.

13. Iar mai înainte de sărbătoarea Paștelui, știind Iisus că i-a venit ceasul ca să se mută din lumea aceasta la Tatăl, a arătat că iubind pe ai săi, care erau în lume, până în sfârșit i-a iubit.

2. Și făcându-se cină,

când diavolul pusese acum a zis: Nu toți sunteți curati. Deci după ce le-a spălat picioarele și și-a luat veșmintele, șezând iarăși le-a zis: Înțelegeți ce v'am făcut?

12. Voi mă numiți în-vățător și Domn, și bine ziceți, căci sunt.

13. Deci dacă eu, Domnul și învățătorul, v'am spălat picioarele, și voi sunteți datori să spălați picioarele unul altuia,

14. Căci pildă v'am dat, ca, precum v'am făcut eu, și voi să faceți.

15. Amin, amin grăiesc vouă: Nu este sluga mai mare decât stăpânul său, nici solul mai mare decât cel care l-a trimis.

16. Când știți acestea, fericiți sunteți de le veți și face.

17. Nu de voi toți zic, căci știu pe cei ce i-am ales, ci ca să se implinească Scriptura: «Cel ce mănâncă pâine cu mine, a ridicat călcâiul asupra mea».

18. Vă spun aceasta acum mai înainte de a se săvârși, ca atunci când se va săvârși, să credeți că eu sunt.

19. Amin, amin grăiesc vouă: Cel ce primește pe cel ce vom trimite eu, pe mine mă primește, iar cel ce mă primește pe mine, primește pe cel ce m'a trimis pe mine.

20. Că știu pe cel ce a venit să-l vândă. De aceea

11. Că știu pe cel ce a

21. Acestea zicând Iisus, s'a turburat cu duhul și a mărturisit și a zis: Amin, amin grăiesc vouă, că unul din voi mă va vinde.

22. Deci se uitau ucenicii, unul la altul, nepricepând de cine vorbește.

23. Și ora culcat la masă, Iisus unul din ucenicii lui, pe care îl iubea Iisus.

24. Deci a făcut semn acestuia Simon Petru și i-a zis: Spune: Cino este cel de care vorbește?

25. Și căzând acela pe pieptul lui Iisus, i-a zis: Doamne, cine este?

26. Răspuns-a Iisus: Acela este, căruia eu întingând pâinea, i-o voi da. Și întingând pâinea, a luat și a dat lui Iuda al lui Simon Iscariotul.

27. Și după pâinea atârnată a intrat în el Satana. Deci i-a zis Iisus: Ceca ce ai să faci, fă mai de grabă.

28. Și nimeni din cei ce ședeau la masă n'au știut pentru ce i-a zis aceasta.

29. Că unii socoteau, de vreme ce Iuda avea pungă, că îi zice Iisus: Cumpără cele ce ne trebuie pentru sărbătoare sau să dea ceva săracilor.

30. Deci după ce a luat pâinea, a ieșit îndată și era noapte când a ieșit.

31. Zis-a Iisus: Acum s'a proslăvit Fiul Omului

și Dumnezeu s'a proslăvit în el.

32. Dacă s'a proslăvit Dumnezeu în el și Dumnezeu îl va proslăvi pe el în sine și îndată îl va proslăvi.

33. Fililor, încă puțin sunt cu voi. Mă veți căuta și, precum am zis Iudeilor, că unde merg eu voi nu puteți veni, vă zic și vouă acum.

34. Poruncă nouă vă dau: Să vă iubiți unul pe altul. Precum v'am iubit eu pe voi, așa să vă iubiți și voi unul pe altul.

35. După aceasta vor cunoaște toți că sunteți ucenicii mei, dacă veți avea dragoste între voi.

36. Zis-a Simon Petru lui: Doamne unde mergi? Răspuns-a Iisus lui: Unde merg eu, tu nu poți veni acum după mine, dar mai pe urmă vei veni.

37. Zis-a Petru lui: Doamne, pentru ce nu pot veni acum? Sufletul îmi voi pune pentru tine.

38. Răspuns-a Iisus lui: Sufletul îți vei pune pentru mine? Amin, amin grăiose ție: Nu va căuta coșul până ce nu te vei lepăda de mine de trei ori.

Iisus merge la Tatăl. Făgăduința Mângâietorului. Pacea cea adevărată.

14. 1. Să nu se turbure inima voastră. Cre-

deți în Dumnezeu, și în mine credeți.

2. În casa Tatălui meu multe locașuri sunt, iar de n'ar fi, v'aș fi spus. Mă duc să vă găsesc loc.

3. Și de mă voi duce și vă voi găsi loc, iarăși voi veni și vă voi lua în mine, ca unde sunt eu să fiți și voi.

4. Și unde merg eu știți, și culea o știți.

5. Zis-a Toma lui: Doamne, nu știu unde mergi și cum putem să știm calea?

6. Zis-a Iisus lui: Eu sunt calea, adevărul și viața. Nimeni nu vine la Tatăl decât prin mine.

7. De m'ați fi cunoscut pe mine și pe Tatăl meu lați fi cunoscut și de acum îl cunoașteți și lați văzut.

8. Zis-a Filip lui: Doamne, arată-ne pe Tatăl și ne va ajunge.

9. Zis-a Iisus lui: Atâta vreme cu voi sunt și nu m'ai cunoscut, Filipe? Cel ce m'a văzut pe mine, a văzut pe Tatăl. Și cum zici tu: Arată-ne pe Tatăl?

10. Nu crezi că eu sunt în Tatăl și Tatăl este în mine? Cuvintele pe care vi le spun, nu le spun dela mine, iar Tatăl care locuiește în mine, acela face lucrurile lui.

11. Credeți-mă că eu sunt în Tatăl și Tatăl este în mine, iar de nu, credeți-mă pentru lucrurile acestea.

12. Amin, amin grăiesc vouă, cel ce crede în mine, va face și el lucrurile pe care le fac eu și mai mari decât acestea va face, că eu mă duc la Tatăl meu.

13. Și orice veți cere în numele meu, aceea voi face, eu să = proslăvesc Tatăl în Fiul.

14. De veți cere ceva în numele meu, eu voi face.

15. De mă iubiți, păziți poruncile mele.

16. Și eu voi ruga pe Tatăl și alt Mângâietor vă va da, ca să rămână cu voi în veac.

17. Duhul adevărului, pe care lumea nu-l poate primi, pentru că nu-l vede nici nu-l cunoaște, iar voi îl cunoașteți, căci eu voi este și în voi va fi.

18. Nu vă voi lăsa orfani, ci voi veni la voi.

19. Încă puțin și lumea mi mă va mai vedea, iar voi mă veți vedea, căci eu trăiesc și voi veți trăi.

20. În aceea zi veți cunoaște, că eu sunt în Tatăl meu și voi în mine și eu în voi.

21. Cel ce are poruncile mele și le păzește, acela este care mă iubește și cel ce mă iubește pe mine, va fi iubit de Tatăl meu

și îl voi iubi și eu și mă voi arăta lui.

22. Zis-a Iuda lui, nu iscariorul: Doamne, ce s'a întâmplat, că vrei să te arăți nouă și nu lumii?

23. Răspuns-a Iesus și i-a zis: De mă iubeste cineva, va păzi cuvântul meu și Tatăl meu îl va iubi și vom veni la el și locaș la el vom face.

24. Cel ce nu mă iubeste, nu păzește cuvintele mele și cuvântul pe care îl auziți nu este al meu, ci al Tatălui, care m'a trimis.

25. Acestea vi le-am spus, fiind eu voi,

26. Iar Mângâietorul, Duhul Sfânt, pe care-l va trimite Tatăl în numele meu, acela vă va învăța toate și vă va aduce aminte toate câte v'am spus.

27. Pacea vă las, pacea mea vă dau. Nu precum dă lumea vă dau eu. Să nu se turbure inima voastră, nici să nu se spălmânte.

28. Ați auzit că v'am zis: Mă duc și voi veni la voi. De m'ați iubi, v'ați fi bucurat, că v'am zis: Mă duc la Tatăl, pentru că Tatăl meu este mai mare decât mine.

29. Și acum v'am spus aceasta mai înainte de ■■ face, pentru ca atunci când ■■ va face, să credeți.

30. Nu voi mai vorbi multe eu voi, căci vine stă-

pănitul lumii acesteia și în mine n'are nimic.

31. Dar ca să cunoască lumea că iubesc pe Tatăl și precum mi-a poruncit Tatăl, așa fac. Sclășiți-vă să mergeți de aici.

Vița cea adevărată. Cea mai mare iubire. Prietenii alesi. Ura și vina lumii. Mângâietorul.

15 1. Eu sunt vița cea adevărată și Tatăl meu este lucrătorul.

2. Orice coardă din mine, care nu aduce roadă, o taie și pe cea care aduce roadă o curățește, ca mai multă roadă să aducă.

3. Acum voi sunteți curăți pentru cuvântul pe care vi l-am spus.

4. Rămâneți în mine și eu în voi. Precum coarda nu poate aduce roadă de sine, de nu va rămâne în viță, așa nici voi, de nu veți rămâne în mine.

5. Eu sunt vița, voi coardele. Cel ce rămâne în mine și eu în el, acesta aduce roadă multă, pentru că fără de mine nu puteți face nimic.

6. De nu rămâne cineva în mine se scoate afară ca o coardă și se usucă și o adună și în foc o aruncă și arde.

7. De veți rămâne în mine și cuvintele mele de vor rămâne în voi, cereți

orice veți vrea și vi se va da.

8. Prin aceasta s'a proslăvit Tatăl meu, ca să aduceți roadă multă și să vă faceți ucenicii mei.

9. Precum m'a iubit pe mine Tatăl și eu v'am iubit pe voi. Rămâneți în dragostea mea.

10. De veți păzi poruncile mele, veți rămâne în dragostea mea, precum am păzit eu poruncile Tatălui meu și rămân în dragostea lui.

11. Acestea vi le-am spus, ca bucuria mea să rămână în voi și bucuria voastră să fie deplină.

12. Aceasta este porunca mea, ca să vă iubiți unul pe altul, precum v'am iubit eu.

13. Mai mare dragoste decât aceasta, ca cineva să-și pună sufletul pentru prietenii săi, nimeni nu are.

14. Voi prietenii mei sunteți, de veți face câte vă poruncesc.

15. De acum nu vă mai zic slugi, că sluga nu știe ce face stăpânul său, ci v'am numit prieteni, pentru că toate câte am auzit de la Tatăl meu, v'am arătat.

16. Nu voi m'ați ales pe mine, ci eu v'am ales pe voi și v'am rânduit să mergeți și roadă să aduceți și roada voastră va

rămâne, ca orice veți cere de la Tatăl în numele meu, să vă dea.

17. Acestea vă poruncesc, ca să vă iubiți unul pe altul.

18. De vă urăște pe voi lumea știți că pe mine mai înainte de voi m'a urât.

19. De ați fi din lume, lumea ar iubi ce este al său, dar pentru că nu sunteți din lume, ci eu v'am ales din lume, pentru aceasta vă urăște lumea.

20. Aduceți-vă aminte de cuvântul pe care vi l-am spus: Nu este sluga mai mare decât stăpânul său. De m'au prigonit pe mine și pe voi vă vor prigonii. De au păzit cuvântul meu și pe al vostru îl vor păzi.

21. Dar toate acestea le vor face vouă din pricina numelui meu, pentru că ei nu cunosc pe cel ce m'a trimis.

22. De n'aș fi venit și nu le-aș fi spus, păcat n'ar avea, iar acum n'au îndreptățire pentru păcatul lor.

23. Cel ce mă urăște pe mine, urăște și pe Tatăl meu.

24. De n'aș fi făcut între ei lucruri pe care nimeni altul nu le-a făcut, păcat n'ar avea, iar acum și m'au văzut și m'au urât și pe mine și pe Tatăl meu.

25. Dar s'a făcut ca să

se împlinescă cuvântul scris în legea lor: «că fără pricină m'au urît».

26. Iar când va veni Mângâietorul, pe care îl voi trimite vouă dela Tatăl, Duhul adevărului, carele dela Tatăl purcede, acela va mărturisi pentru mine.

27. Încă și voi mărturisiți, că dela început sunteți cu mine.

Prigonirile viitoare. Mângâietorul. Întristarea schimbată în bucurie. Rugăciunile făcute în numele lui Hristos. Fuga ucenicilor.

16 1. Acestea vi le-am grăit, ca să nu vă amintiți.

2. Vă vor scoate din sinagogi și va veni vremea, ca oricine vă va uide, să l se pară că aduce slujbă lui Dumnezeu.

3. Și acestea vă vor face, pentrucă n'au cunoscut nici pe Tatăl, nici pe mine,

4. Dar acestea vi le-am spus, ca, dacă va veni vremea, să vă aduceți aminte de ele, că vi le-am spus. Și nu v'am spus acestea dela început, pentrucă eram cu voi.

5. Iar acum mă duc la cel ce m'a trimis și nimeni din voi nu mă întreabă: Unde te duci?

6. Dar pentrucă v'am

spus aceasta, întristarea v'a umplut inima.

7. Ci adevărat vă spun: Mai de folos vă este să mă duc, că de nu mă voi duce eu, Mângâietorul nu va veni la voi, iar de mă voi duce, îl voi trimite la voi.

8. Și venind acela, va vădi lumea de păcat și de dreptate și de judecată:

9. De păcat, pentrucă nu crezi în mine,

10. De dreptate, pentrucă la Tatăl meu mă duc și nu mă veți mai vedea

11. Și de judecată, pentrucă stăpânitorul lumii acesteia a fost judecat.

12. Încă multe am a vă spune, dar nu le puteți purta acum;

13. Iar când va veni acela, Duhul adevărului, vă va călăuzi la tot adevărul, căci nu va vorbi dela sine, ci câte va auzi va vorbi și cele viitoare vă va vesti.

14. Acela mă va slăvi, pentrucă din al meu va lua și vă va vesti.

15. Toate câte are Tatăl ale mele sunt. De aceea am zis, că din al meu va lua și vă va vesti.

16. Puțin și nu mă veți mai vedea și iarăși puțin și mă veți vedea, că la Tatăl mă duc.

17. Deci au zis unii din ucenicii lui între sine: Ce va să zică aceasta ce ne spune: Puțin și nu mă veți

mai vedea și iarăși puțin și mă veți vedea și că la Tatăl meu mă duc?

18. Deci ziceau: Ce este aceasta ce zice: Puțin? Nu știm ce spune.

19. Iușes-a Iisus că voiau să-l întrebe și le-a zis: Dimprioare aceasta vă întrebați între voi, că am zis: Puțin și nu mă veți mai vedea. Cum iarăși puțin și mă veți vedea?

20. Amin, amin grăiesc vouă, că voi veți plânge și va veți tăngui, dar lumea se va bucura. Vă veți întrista, dar întristarea voastră în bucurie se va schimba.

21. Femeia când naște, întristare are, căci i-a scos al ceasul ei, iar după ce naște copilul, nu-și mai aduce aminte de durere, pentru bucuria că s'a născut un om în lume.

22. Deci și voi întristați aveți acum, dar iarăși va voi vedea și se va bucura inima voastră și bucuria voastră nimeni nu o va lua dela voi.

23. Și în acea zi nu mă veți întreba nimic. Amin, amin, grăiesc vouă: Orice veți cere dela Tatăl în numele meu vă va da.

24. Până acum n'ați cerut nimic în numele meu. Cereți și veți lua, ca bucuria voastră să fie deplină.

25. Acestea vi le-am spus în pilde, dar va veni cea-

sul când nu vă voi mai vorbi în pilde, ci pe față vă voi vorbi de Tatăl.

26. În acea zi veți cere în numele meu și nu vă zic că voi ruga pe Tatăl pentru voi,

27. Că însuși Tatăl vă iubeste, pentrucă și voi m'ați iubit și ați crezut că dela Dumnezeu am ieșit.

28. Ieșit-am dela Tatăl și am venit în lume. Acum iarăși las lumea și mă duc la Tatăl.

29. Zis-am lui ucenicii: Iată acum lămurit grăiești și aici pildă au spus.

30. Acum știm că știi toate și nu-ți trebuie să te întrebe cineva. De aceea credem că dela Dumnezeu ai ieșit.

31. Răspuns-a lor Iisus: Acum credeți!

32. Iată vino ceasul și acum a sosit, ca să vă risipiți fiecare la ale sale și pe mine să mă lăsați singur, dar nu sunt singur, că Tatăl meu este cu mine.

33. Acestea v'am vorbit ca în mine să aveți pace. În lume necaz veți avea, dar îndrăzniți, eu am biruit lumea.

Rugăciunea către Tatăl pentru sine, pentru ucenici și pentru toți credincioșii.

17 1. Acestea a grăit Iisus și și-a ridicat ochii la cer și a zis: Pă-

rinite, ■ sosit ceasul. Proslăvește pe Fiul tău, ca și Fiul tău să te proslăvească.

2. Precum i-ai dat stăpânire peste tot trupul, ca să dea viață veșnică la tot ce i-ai dat.

3. Și aceasta este viața veșnică: Să te cunoască pe tine unicul Dumnezeu adevărat și pe cel pe care l-ai trimis, pe Iisus Hristos.

4. Eu te-am proslăvit pe tine pe pământ, lucrul pe care mi l-ai dat să-l fac, l-am săvârșit.

5. Și acum proslăvește-mă, Părinte, la tine însuși, cu slava pe care am avut-o la tine mai înainte de a fi lumea.

6. Arătat-am numele tău oamenilor pe care mi i-ai dat din lume. Ai tăi erau și mie mi i-ai dat și cuvântul tău au păzit.

7. Acum au cunoscut că toate câte mi-ai dat, dela tine sunt.

8. Pentru că cuvintele ce mi-ai dat, le-am dat lor și ei le-au primit și au cunoscut cu adevărat că dela tine am ieșit și au crezut că tu m-ai trimis.

9. Eu pentru aceștia mă rog, nu pentru lume mă rog, ci pentru cei pe care mi i-ai dat, că ai tăi sunt.

10. Și ale mele toate ale tale sunt și ale tale ale mele și m'am proslăvit ■ ei

11. Și eu nu mai sunt în lume, iar ei sunt în lume și eu la tine vin. Părinte sfinte, păzește-i în numele tău pe cei care mi i-ai dat, ca să fie una, ca și noi.

12. Când eram eu ei în lume, eu îi păzeam în numele tău. Pe care mi i-ai dat i-am păzit și nimeni din ei n'a pierit, decât fiul pierzării, ca să se împlinescă Scriptura.

13. Iar acum vin la tine și acestea rotesc în lume, ca să fie bucuria mea deplină în ei.

14. Eu le-am dat cuvântul tău, și lumea i-a urât, pentru că nu sunt din lume, precum nu sunt eu din lume.

15. Nu mă rog să-i iei din lume, ci ■ să-i păzești de cel viclean.

16. Ei nu sunt din lume, precum nici eu nu sunt din lume.

17. Sfințește-i în adevărul tău, căci cuvântul tău este adevărul.

18. Precum m-ai trimis pe mine în lume și eu i-am trimis pe ei în lume.

19. Și pentru ei mă sfințesc pe mine însumi, ca și ei să fie sfințiți în adevăr.

20. Și nu numai pentru aceștia mă rog, ci și pentru cei care vor crede în mine, prin cuvântul lor.

21. Ca toți să fie una, precum tu, Părinte, în mine și eu în tine, așa și a-

ceștia în noi să fie una, ca să creadă lumea că tu m-ai trimis.

22. Și eu slava pe care mi-ai dat-o, am dat-o lor, ca să fie una, precum noi una suntem.

23. Eu în ci și tu în mine, ca să fie desăvârșiți într'una și să cunoască lumea că tu m-ai trimis și i-ai iubit, precum m-ai iubit pe mine.

24. Părinte, voiesc ca unde sunt eu să fie împreună cu mine și aceia pe care mi i-ai dat, ca să vadă slava mea, pe care mi-ai dat-o, pentru că m-ai iubit mai înainte de întemeierea lumii.

25. Părinte drept, lumea nu te-a cunoscut, iar eu te-am cunoscut și aceștia au cunoscut, că tu m-ai trimis.

26. Și le-am arătat numele tău și-l voi arăta, cu dragostea cu care m-ai iubit să fie în ei și eu în ei.

Prinderea lui Iisus și ducerea lui la Ana și la Caiafa. Lepădarea lui Petru. Iisus înaintea lui Pilat. Baraba.

18 1. Aceștea zicând Iisus, a ieșit împreună cu ucenicii săi dincolo de pârâul Cedrilor, unde era o grădină, în care au intrat el și ucenicii săi.

2. Și știa locul și Iuda, cel ce-l vânduse, pentru că de multe ori se aduna acolo Iisus cu ucenicii săi.

3. Deci Iuda, luând oaste și slujitori dela mai-marii preoților și dela farisei, a venit acolo cu felinare și cu făclii și cu arme.

4. Iar Iisus, știind toate cele ce erau să vină asupra sa, ieșind, le-a zis: Pe cine căutați?

5. Răspus-au lui: Pe Iisus Nazarineanul. Zis-a lor Iisus: Eu sunt. Și sta împreună cu ei și Iuda cel care-l vânduse.

6. Deci după ce le-a zis: Eu sunt, s-au întors înapoi și au căzut la pământ.

7. Și iarăși i-a întrebat: Pe cine căutați? Iar ei au zis: Pe Iisus Nazarineanul.

8. Răspuns-a Iisus și ■ zis: V'am spus că eu sunt. Deci de mă căutați pe mine, lăsați pe aceștia să ■ ducă.

9. Pentru ca să se împlinescă cuvântul spus de el: Din care mi i-ai dat n'am pierdut niciunul.

10. Iar Simon Petru având sabie, ■ scos-o și ■ lovit pe sluga marelui preot și i-a tăiat urechea dreaptă. Și era numele slugii Malh.

11. Și a zis Iisus lui Petru: Bagă sabia ta în teacă. Paharul pe care mi l-a dat Tatăl, care nu-l voi bea?

12. Deci oastea și căpetenia cea peste o mie și slujitorii Iudeilor au prins pe Iisus și l-au legat.

13. Și l-au dus întâi la Ana, căci era socrul lui Caiafa, care era mare preot în anul acela.

14. Și Caiafa era cel ce săturușe pe Iudei, că mai de folos este să moară un om pentru popor.

15. Și mergea după Iisus Simon Petru și celălalt aceluia, iar necunoscut aceluia era cunoscut marelui preot și a intrat împreună cu Iisus în curtea marelui preot.

16. Iar Petru a statut la ușă afară. Deci a ieșit celălalt ucenic, care era cunoscut marelui preot și a zis portăriței și a băgat înăuntru pe Petru.

17. Și a zis lui Petru slujnica portăriței: Nu cumva și tu ești din ucenicii omului acestuia? Și el a zis: Nu sunt.

18. Și stau slugile și slujitorii care făcuseră foc, că era frig și se încălzeau, și sta cu ei și Petru încălzindu-se.

19. Deci marele preot a întrebat pe Iisus de uceniciei lui și de învățătura lui.

20. Răspuns-a Iisus lui: Eu pe față am vorbit lumii. Totdeauna am învățat în sinagogă și în templu, unde adună toți

Iudeii și în ascuns n'am vorbit nimic.

21. Ce mă întrebi? Întreabă pe cei ce au auzit ce le-am vorbit. Iată aceștia știu ce am vorbit.

22. Și aceștia zicând, unul din slujitorii ce stau înaintea, a dat o palmă lui Iisus, zicând: Așa răspunzi marelui preot?

23. Răspuns-a Iisus lui: De am vorbit rău, dovedește că este rău, iar de am vorbit bine, de ce mă bătăi?

24. Deci Ana l-a trimis legat la Caiafa, marele preot.

25. Și Simon Petru sta și se încălzea. Deci l-au zis: Oare și tu ești din uceniciei lui? Iar el s'a lepădat și a zis: Nu sunt.

26. Zis-a lui una din slugile marelui preot, rudă a celei ce-l tăiuse Petru urechea: Dar tu te-ai văzut eu în grădină cu el?

27. Și iarăși s'a lepădat Petru și îndată a căntat cocoșul.

28. Deci au adus pe Iisus dela Caiafa în pretoriu și era dimineață și ei n'au intrat în pretoriu, ca să nu se sporească Paștele.

29. Ieșit-a deci Pilat la ei și a zis: Ce învinuire aduceți acestui om?

30. Răspuns-au și i-au zis: De u'ar fi fost acesta făcător de rele, nu l-am fi dat ție.

31. Zis-a lor Pilat: Lu-l voi și după legea voastră judecați-l. Și au zis lui Iudeii: Nouă nu ne este îngăduit să omorăm pe nimic.

32. Ca să se împlinescă cuvântul lui Iisus, pe care l-a zis, însemnând că ce moarte avea să moară.

33. Și a intrat Pilat iarăși în pretoriu și a chemat pe Iisus și i-a zis: Tu ești împăratul Iudeilor?

34. Răspuns-a Iisus lui: De la tine zici tu aceasta, sau alții și-au spus-o despre mine?

35. Răspuns-a Pilat: Au doară Iudeii sunt cu? Neamul tău și mai-marii preoților te-au dat mie. Ce ai făcut?

36. Răspuns-a Iisus: Împărăția mea nu este din lumea aceasta. De ar fi fost din lumea aceasta împărăția mea, slujitorii mei s'ar fi luptat, ca să nu fiu dat Iudeilor. Acum dar împărăția mea nu este de aici.

37. Deci a zis Pilat lui: Dar împărat ești? Răspuns-a Iisus: Tu însuți zici, că sunt împărat. Eu pentru aceasta m'am născut și spre aceasta am venit în lume, ca să mărturisesc pentru adevăr. Oricine este din adevăr ascultă glasul meu.

38. Zis-a Pilat lui: Ce este adevărul? Și aceasta

zicând, iarăși a ieșit la Iudei și le-a zis: Eu nu-i gădesc nicio vină.

39. Dar aveți un obicei, că de Paște să vă slobozească un osândit. Voiți deci să vă slobozească pe împăratul Iudeilor?

40. Strigat-au iarăși toți, zicând: Nu pe acesta, ci pe Baraba. Iar Baraba era tâlbur.

Patimile Domnului. Mama lui lângă cruce. Iosif cere dela Pilat trupul lui Iisus și-l îngroapă.

19. 1. Deci atunci a luat Pilat pe Iisus și l-a dat să-l bielească.

2. Și ostașii împletind cunună de spini, i-au pus-o pe cap și l-au îmbrăcat în haină roșie.

3. Și ziceau: Bucură-te, împăratul Iudeilor! Și îi dau palme.

4. Și a ieșit Pilat iarăși și le-a zis: Iată vi-l aduc, ca să cunoașteți că nu-i gădesc nicio vină.

5. Deci a ieșit Iisus afară, purtând cunună de spini și haina roșie. Și le-a zis Pilat: Iată omul!

6. Iar dacă l-au văzut mai-marii preoților și slujitorii, au strigat, zicând: Răstignește-l, răstignește-l. Zis-a lor Pilat: Lu-l voi și-l răstignifiți, căci eu nu-i gădesc vină.

7. Răspuns-au lui Iudeii:

Noi avem lege și după legea noastră trebuie să mori, pentru că s'a făcut pe sine Fiul al lui Dumnezeu.

8. Deci când a auzit Pilat acest cuvânt, mai mult s'a temut.

9. Și a intrat iarăși în pretoriu și a zis lui Iisus: De unde ești? Iar Iisus nu i-a dat răspuns.

10. Deci zis-a Pilat lui: Mie nu-mi răspunzi? Nu știi oare că putere am să te răstignesc și putere am să te slobozesc?

11. Răspuns-a Iisus: N'ai avea nicio putere asupra mea, de nu ți-ar fi fost dat de sus. De aceea, cel ce m'a dat ție mai mare păcat are.

12. De atunci căuta Pilat să-l slobozească, dar Iudeii strigau, zicând: De-l vei slobozi pe acesta, nu ești prieten Cezarului. Oricine se face pe sine împărat, esto împotriva Cezarului.

13. Deci Pilat, auzind cuvântul acesta, a scos afară pe Iisus și a șezut pe scaunul de judecată, în locul ce se cheamă Pardosit cu piatră, iar evreiesc Gabbata.

14. Și era vinerea Paștelui și ca la al șaselea ceas și a zis Iudeilor: Iată împăratul vostru!

15. Iar ei au strigat: Ia-l, ia-l, răstignește-l. Zis-a lor Pilat: Pe împăratul vostru

să-l răstignesc? Răspuns-au mai-marii preoților: N'avem împărat decât pe Cezarul.

16. Deci atunci l-a dat lor, ca să-l răstignească, și au luat pe Iisus și l-au dus să-l răstignească.

17. Și ducându-și crucea, au ieșit la locul ce se cheamă al Căpătării, care se zice evreiesc Golgota.

18. Unde l-au răstignit și împreună cu el alți doi, de o parte și de alta și în mijloc pe Iisus.

19. Și a scris Pilat și titlu și l-a pus pe cruce. Și era scris: «Iisus Nazarineanul, Împăratul Iudeilor».

20. Și acest titlu mulți din Iudei l-au citit, pentru că era aproape de cetate locul unde a fost răstignit Iisus și era scris evreiesc, elinește și latinește.

21. Deci au zis lui Pilat mai-marii preoților Iudei: Nu scrie: «Împăratul Iudeilor», ci cum că el a zis: Sunt împărat al Iudeilor.

22. Răspuns-a Pilat: Ce am scris, am scris.

23. Iar ostașii, după ce au răstignit pe Iisus, i-au luat hainele și au făcut patru părți, fiecărui ostaș câte o parte și cămașa, iar cămașa nu era cusută, ci țesută de sus peste tot.

24. Și au zis între ei: Să n'o sfășiem, ci să a

cui să fie, ca să se împlinească Scriptura ce zice: «Împărțit-au hainele mele între ei și pentru cămașa mea au aruncat sorți». Deci ostașii acestea au făcut.

25. Și sta lângă crucea lui Iisus mama lui și sora mamei lui, Maria — lui Cleopa, și Maria Magdalena.

26. Deci Iisus văzând pe mama sa și pe ucenicul pe care-l iubea, stând alături, a zis mamei sale: Femeie, iată fiul tău!

27. Apoi a zis ucenicului: Iată mama ta! Și din acel ceas a luat-o ucenicul la sine.

28. După aceea știind Iisus că toate s'au săvârșit, ca să se împlinească Scriptura, a zis: Mi-o sete.

29. Și era acolo un vas plin cu oțet, iar ostașii umplând un burete cu oțet și punându-l într-o treacă de isop, i l-au dus la gură.

30. Deci dacă a luat oțetul, a zis: Săvârșitu-s'a, și plecându-și capul și-a dat duhul.

31. Deci Iudeii, pentru că era vineri, ca să nu rămână pe cruce trupurile nămbăte, căci era mare ziua sâmbetei aceleia, au rugat pe Pilat să le adăunească fluierile picioarelor și să-i ridice.

32. Deci au venit ostașii și celui dintâiu i-au scrobit

fluierile, asemenea și celui-lalt, care era răstignit împreună cu el.

33. Iar venind la Iisus, deoarece au văzut că atunci murise, nu i-au scrobit fluierile.

34. Ci unul din ostași i-a împuns coasta cu sulfa și a ieșit sânge și apă.

35. Și cel ce a văzut a mărturisit și mărirea lui esto adevărată și știe că adevăr spune, ca și voi să credeți.

36. Căci s'au făcut acestea ca să se împlinească scriptura: «Niciun os nu se va scrobi din el».

37. Și iarăși altă scriptură zice: «Vedeau-vor pe care l-au împuns».

38. Iar după acestea, Ioan, zis din Arimateia, fiind ucenic al lui Iisus, dat întru ascuns de frica Iudeilor, a rugat pe Pilat, ca să ia trupul lui Iisus și Pilat i-a dat voie. Deci a venit și a luat trupul lui Iisus.

39. Și a venit și Nicodim, cel ce venise mai înainte noaptea la Iisus, aducând ca la o sută de litre de amestecătură de smirnă și de aloa.

40. Și au luat trupul lui Iisus și l-au înfășurat în giulgiuri cu mirisme, cum este obiceiul de îngropare la Iudei.

41. Și era grădina în locul unde fusesco răstignit și în grădina mormânt nou,

în care nimeni niciodată nu fusese pus.

42. Deci din pricina vi-
nerii Iudeilor, acolo au pus
pe Iisus, pentru că mormân-
tul era aproape.

*Învierea. Petru, Ioan și
Maria Magdalena la mor-
mânt. Arătarea lui Hris-
tos apostolilor. Toma nece-
dinciosul.*

20 1. Iar în ziua întâia
(săptămânii (dumi-
nie)) de dimineață, încă
întâncree fiind, a venit Ma-
ria Magdalena la mormânt
și a văzut piatra lăsată de
pe mormânt.

2. Deci a alergat aceea
și a venit la Simon Petru
și la celălalt ucenic pe ca-
re-l iubea Iisus și le-a zis:
Au luat pe Domnul din
mormânt și nu știu unde
l-au pus.

3. Deci a ieșit Petru și
celălalt ucenic și veneau la
mormânt.

4. Și alergau amândoi
împreună și celălalt ucenic
a alergat înainte mai iute
decât Petru și a sosit întâi
la mormânt.

5. Și plecându-se, a vă-
zut giulgiurile aruncate, dar
n'a intrat.

6. A venit și Simon Pe-
tru după el și a intrat în
mormânt și a văzut numai
giulgiurile aruncate.

7. Și mahrama care fu-

sesse pe capul lui, nu cu
giulgiurile aruncată, ci la o
parte, înfășurată într'un
loc.

8. Deci atunci a intrat
și celălalt ucenic, care ve-
nise întâi la mormânt, și
a văzut și a crezut.

9. Că încă nu știu scrip-
tura, că Iisus trebuia să
învieze din morți.

10. Și s'au întors uce-
nicii iarși la ei lor.

11. Iar Maria sta la mor-
mânt plângând afară și
cum plângea, s'a apropiat în
mormânt.

12. Și a văzut doi îngori
în veșminte albe șezând,
unul către cap și altul că-
tre picioare, unde zăcuse
trupul lui Iisus.

13. Și aceia i-au zis: Fe-
meie, ce plângi? Zis-a lor:
Că au luat pe Domnul meu
și nu știu unde l-au pus.

14. Acestea zicând, s'a
întors înapoi și a văzut pe
Iisus stând și nu știa că
este Iisus.

15. Zis-a ei Iisus: Fe-
meie, ce plângi? Pe cine
cauți? Iar ea, părându-i-se
că este grădinarul, i-a zis:
Doamne, de l-ai luat tu,
spune-mi unde l-ai pus și
eu îl voi lua.

16. Zis-a ei Iisus: Mariel
întorcându-se aceea, i-a
zis evrește: Rabbuni, adică
Învățătorule.

17. Zis-a ei Iisus: Nu
te atinge de mine, că încă
nu m'am suit la Tatăl

men, ci du-te la frații mei

men, ci du-te la frații mei
și le spune: Mă suia la Tu-
tăl meu și Tatăl vostru și
la Dumnezeu meu și Dum-
nezeul vostru.

18. Venit-a Maria Mag-
dalena și a vestit ucenici-
lor că a văzut pe Dom-
nul și acestea i-a zis.

19. Fiind în ziua aceea,
întâia a săptămânii, seara,
usile încuiate la casa unde
erau ucenicii adunați de
frica Iudeilor, Iisus a ve-
nit și a stătut în mijloc și
le-a zis: Pace vouă!

20. Și acestea zicând, le-a
arătat mâinile și coasta sa
și s'au bucurat ucenicii vă-
zând pe Domnul.

21. Deci a zis lor Iisus
iarși: Pace vouă! Precum
m'a trimis pe mine Tatăl,
vă trimit și eu pe voi.

22. Acestea zicând, a su-
flat și le-a zis: Luați Duh
Sfânt.

23. Căroră veți ierta pă-
catele, se vor ierta și că-
roră le veți ține, vor fi
ținute.

24. Iar Toma, unul din
cei doisprezece, care se zice
Geamăn, nu era cu ei când
a venit Iisus.

25. Deci au zis lui cei-
lalți ucenici: Am văzut pe
Domnul. Iar el le-a zis:
De nu voi vedea în mâi-
nile lui seranul cuielor și
meu în seranul cuielor și
de nu voi pune mâna mea
în coasta lui, nu voi crede.
De nu voi pune degetul

26. Și după opt zile în-
râși erau înăuntru ucenici
lui și Toma cu ei. Venit-a
Iisus, fiind ușile încuiate,
și a stătut în mijloc și a
zis: Pace vouă.

27. Apoi a zis lui Toma:
Adu-ți degetul încoace și
vezi mâinile mele și adu-ți
mâna și o pune în coasta
mea și nu fii necredincios,
ci credincios.

28. Și a răspuns Toma
și a zis: Domnul meu și
Dumnezeul meu!

29. Zis-a Iisus lui: Pen-
trucă m'ai văzut, Toma, a-
crezut! Fericiți cei ce n'au
văzut și au crezut.

30. Încă și alte multe
semne a făcut Iisus înain-
tea ucenicilor săi, care nu
sunt scrise în cartea acea-
sta.

31. Iar acestea s'au scris,
ca să credeți că Iisus este
Hristos, Fiul lui Dumne-
zeu, și crezând, să aveți
viață în numele lui.

*Arătarea lui Hristos în
Galileea. El prezice lui Pe-
tru ce are să i se întâmple.*

21 1. După acestea în-
râși s'a arătat Iisus
ucenicilor săi, la marea Ti-
beriadei, și s'a arătat așa:
2. Erau împreună Simon
Petru și Toma, care se
zice Geamăn, și Natanael,
cel din Cana Galileii și filii
lui Zevedeu și alți doi din
ucenicii lui.

3. Zis-a lor Simon Petru: Mă duc să pescuiesc. Zis-au ei lui: Mergem și noi împreună cu tine. Și au ieșit și s'au suit îndată în corabie și în aceea noapte n'au prins nimic.

4. Iar făcându-se dimineață, a statut Iisus la țăr-muri, dar nu știau ucenicii că este Iisus.

5. Deci le-a zis Iisus: Măilor, aveți ceva de mănecare? Răspuns-au lui: Nu.

6. Iar el le-a zis: Aruncați mreaja în partea dreaptă a corăbiei și veți găsi. Și au aruncat și nu mai puteau s'o tragă de mulțimea peștilor.

7. Deci a zis ucenicul acela, pe care-l iubea Iisus, lui Petru: Domnul este. Iar Simon Petru auzind că Domnul este, și-a încins șortul, că era gol, și s'a aruncat în mare.

8. Iar ceilalți ucenici au venit cu corăbicara, căci nu erau departe de uscat, ci ea la două sute de coți, trăgând mreaja cu pești.

9. Deci dacă au ieșit la uscat, au văzut pâine și jărătec aprins și pește pus deasupra.

10. Zis-a lor Iisus: Aduceți din pești pe care i-ați prins acum.

11. S'a suit Simon Petru și a tras mreaja la uscat plină de pești mari o sută cincizeci și trei și atâția fiind nu s'a rupt mreaja.

12. Zis-a lor Iisus: veniți de prânziți. Și nici-unul din ucenici nu îndrăzne-a să-l întrebe: Cine ești? Știind că Domnul este.

13. Și s'a apropiat Iisus și a luat pâine și le-a dat și pește asemenea.

14. Cu aceasta acum a treia oară s'a arătat Iisus ucenicilor săi, după ce s'a înviat din morți.

15. Deci dacă au prânzit, a zis lui Simon Petru: Simone al lui Iona, mă iubești mai mult decât ceilalți? Zis-a el: Da, Doamne, tu știi că te iubesc. Zis-a lui: Paște nielușii mei.

16. Zis-a lui iarăși a doua oară: Simone al lui Iona, mă iubești? Zis-a el: Da, Doamne, tu știi că te iubesc. Zis-a lui: Păstorește oile mele.

17. Zis-a lui a treia oară: Simone al lui Iona, mă iubești? Și s'a măhnit Petru, că i-a zis a treia oară: Mă iubești? Și a zis: Doamne, tu știi toate, tu știi că te iubesc. Zis-a Iisus lui: Paște oile mele.

18. Amin, amin grăiesc ție: Când erai mai tânăr, te încingeai singur și umblai unde vrei, iar când vei îmbătrâni, vei întinde mâinile și altul te va încinge și te va duce unde tu nu vrei.

19. Și aceasta a zis-o, însemnând cu ce fel de moarte va slăvi pe Dum-

nezeu. Și spunând acestea, i-a zis: Urmează-mă.

20. Iar întorcându-se Petru, a văzut mergând după el pe ucenicul pe care îl iubea Iisus, care se și enlase la cină pe pieptul lui și zicuse: Doamne, cine este cel ce va să te vândă?

21. Pe acela văzându-l Petru, a zis lui Iisus: Doamne, dar cu acesta ce va fi?

22. Zis-a Iisus lui: Do-voiu vrea să rămână aceasta până voi veni, ce ai în? Tu urmează-mă.

23. Deci a ieșit cuvân-

tul acesta între frați, că ucenicul acela nu va muri. Și nu i-a zis Iisus, că nu va muri, ci, de voiu vrea să rămână acesta până voi veni, ce ai în?

24. Acesta este ucenicul care mărturisește despre aceasta și a scris acestea și noi știm că mărturia lui este adevărată.

25. Sunt încă și alte multe câte a făcut Iisus, care de s'ar fi scris câte una, mi se pare că nici în lumea aceasta n'ar încăpea cărțile ce s'ar fi scris. A-

FAPTELE APOSTOLILOR

Arătarea lui Hristos apostolilor după înviere și în-vățăturile date lor. Înălțarea lui Hristos la cer. Alegerea lui Matia în locul vânzătorului Iuda.

1. Cuvântul cel dintâiu l-am făcut, o Teofile, despre toate cele ce s-a în-căput Iisus a face și a în-văța,

2. Până în ziua în care s'a înălțat, poruncind prin Duhul Sfânt apostolilor pe care i-a ales,

3. Căroru s'a și înfățișat viu, după patima sa, în multe semne adevărate, arătându-li-se timp de patruzeci de zile și grăind despre împărăția lui Dumnezeu,

4. Și cu ei petrecând, le-a poruncit să nu se despartă de Ierusalim, ci să aștepte făgăduința Tatălui, pe care ați auzit-o dela mine,

5. Căci Ioan a botezat cu apă, iar voi vă veți boteza cu Duhul Sfânt nu mult după aceste zile.

6. Iar ei adunându-se, l-au întrebat, zicând: Doamne, care în acest vremel să așezi împărăția lui Israel?

7. Iar el a zis către ei: Nu este al vostru a ști anii

sau vremile, pe care Tatăl le-a pus în a sa stăpânire,

8. Ci veți lua putere, venind Duhul Sfânt peste voi, și veți fi mie mărturie în Ierusalim și în toată Iudea și în Samaria și până la marginea pământului.

9. Și acestea zicând, privind el, s'a înălțat și nor l-a luat dela ochii lor.

10. Și căutând el la cer când mergea el, iată, doi bărbați au stătut înaintea lor în veșminte albe,

11. Care au și zis: Bărbați galileieni, stați căutând spre cer! Acest Iisus, care s'a înălțat dela voi la cer, așa va veni precum l-ați văzut mergând la cer.

12. Atunci s'an întors apostolii la Ierusalim dela muntele ce se cheamă al Măslinilor, care este aproape de Ierusalim, având cale de sâmbătă.

13. Și dacă au intrat, s'an suit în camera de sus, unde locuiau: Petru, Iacov, Ioan și Andrei, Filip, Toma, Vartolomeu și Matei, Iacov a lui Alfeu, Simon Zelotul și Iuda al lui Iacov.

14. Aceștia toți erau așteptând cu un enget în rugăciune și în cerere, cu femeile și cu Maria, mama

lui Iisus, și cu frații lui.

15. Și în zilele acelea, ridicându-se Petru în mijlocul ucenicilor, a zis (și era mulțime de nume împreună ca la o sută și douăzeci):

16. Bărbați frați, se cădea să se împlinească Scriptura aceasta, pe care a prezis-o Duhul Sfânt prin gura lui David despre Iuda, care s'a făcut povățuitor celor ce au prias pe Iisus,

17. Căci era înnumărat împreună cu noi și luase sorțul slujirii acesteia.

18. Deci acesta a câștigat loc din plata nedreptății și căzând a plesnit dela mijloc și i s'au vărsat toate măruntaiele

19. Și s'a făcut aceasta cunoscută la toți cei locuiau în Ierusalim, încât s'a chemat locul acela în limba lor Acheldama, adică «Loc al sângelui»,

20. Pentru că scris este în cartea Psalmilor: «Facă-se curtea lui pustie și să nu fie cine să locuiască în ea și slujba lui să o ia altul».

21. Deci se cuvine, ca din acești bărbați, care se adunau cu noi în tot timpul, cât a petrecut între noi Domnul Iisus,

22. Începând dela botezul lui Ioan până în ziua în care s'a înălțat dela noi, să fie cu noi mărturie învierii lui unul din aceștia.

23. Și au pus pe doi, pe Iosif ce se cheamă Var-sava, care s'a numit Iudas și pe Matia

24. Și rugându-se, au zis: Tu, Doamne, care cunoști inimile tuturor, arată din acești doi unul, pe care l-ai ales,

25. Să ia sorțul slujirii și apostoliei acesteia, din care a căzut Iuda, ca să meargă în locul lui.

26. Și au tras la sorți și a căzut sorțul pe Matia și s'a înnumărat cu cei unsprezece apostoli.

Pogorirea Duhului Sfânt. Cuvântarea lui Petru către mulțime.

1. Și dacă s'a împlinit ziua praznicului a Cincizeci de zile, erau toți apostolii adunați împreună la un loc

2. Și s'a făcut fără de veste, din cer, sunet ca de suflaro de vifor ce vine ro-pede și a umplut toată casa unde ședeau

3. Și li s'au arătat limbi împărțite ca de foc și au șezut pe fiecare din ei

4. Și s'au umplut toți de Duhul Sfânt și au început a grăi în site limbi, precum le da lor Duhul a grăi.

5. Și erau în Ierusalim locuitori Iudei, bărbați e-cernici, din tot neamul ce este sub cer

6. Și făcându-se glasul acela, s'a adunat mulțimea și s'a turburat, căci îi auzea pe fiecare grăind în limba sa.

7. Și se spăimântau toți și se mirau, zicând unul către altul: An nu sunt aceștia ce grăiesc toți Galileieni?

8. Și cum noi auzim fiecare limba noastră, în care ne-am născut?

9. Parți și Mezi și Elamiti și cei ce locuiesc în Mesopotamia, în Iudaea și în Capadocia, în Pont și în Asia,

10. În Frigia și în Pamfilia, în Egipt și în părțile Libiei cele de lângă Cirene și cei veniți dela Roma, Iudei și prozeliti,

11. Cretani și Arabi, îi auzim grăind în limbile noastre măritile lui Dumnezeu.

12. Și se spăimântau toți și se mirau, zicând unul către altul: Ce să fie aceasta?

13. Iar alții batjocorind, ziceau că sunt plini de must.

14. Și stând Petru cu ei unsprezece, și-a ridicat glasul și le-a zis: Bărbați Iudei și toți cei ce locuieți în Ierusalim, aceasta să vă fie știută și ascultați cuvintele mele.

15. Pentrucă aceștia au sunt beți, cum vi se pa-

re vouă, căci este al treilea ceas din zi,

16. Ci aceasta este ceea ce s'a zis prin proorocul Ioil:

17. «Și va fi în zilele cele de apoi, zice Domnul, turna-voiu din Duhul meu peste tot trupul și vor prooroci fiii voștri și fiicele voastre și tinorii voștri vodenii vor vedea și bătrânii voștri vise vor vedea».

18. Încă și peste slugile mole și peste slujnicele mele în zilele acelea voi turna din Duhul meu și vor prooroci.

19. Și voi da minuni în cer sus și semne pe pământ jos, sânge și foc și fumegare de foc.

20. Soarele se va întoarce întru întunecare și luna în sânge, mai înainte de a veni Domnului cea și luminată.

21. Și tot cel va chema numele Domnului se va mântui.

22. Bărbați israeliteni, ascultați cuvintele acestora: Pe Iisus Nazerineanul, bărbat dela Dumnezeu arătat la voi cu puteri și cu minuni și cu semne, pe care le-a făcut prin el Dumnezeu în mijlocul vostru, precum și voi știți,

23. Pe acesta, fiind dat după sfatul cel rânduit și după cea dinainte-știută a lui Dumnezeu, luân-

du-l și prin mâinile celor fără-de-lege răstignindu-l, lați omorî,

24. Pe care Dumnezeu l-a înviat, deslegând durerile morții, pentrucă nu era cu putință să fie el ținut de ea.

25. Căci David grăiește pentru el: «Văzut-am pe Domnul înaintea mea pururea, că de-a-dreapta mea este, ca să nu mă clătesc.

26. Pentru aceasta s'a veselit inima mea și s'a bucurat limba mea. Încă și trupul meu se va odihni întru nădejde,

27. Că nu vei lăsa sufletul meu în iad, nici vei da pe cel cuvios al tău să vadă stricăciune.

28. Cunoscut ai făcut mie căile vieții. Umpleamă-vei de veselie fața ta».

29. Bărbați frați, cade-se a grăii cu îndrăzneală către voi despre patriarhul David, că a și murit și s'a și îngropat și mormântul lui este între noi până în ziua aceasta.

30. Deci prooroc fiind, și știind că Dumnezeu s'a jurat lui cu jurământ, că din rodul coapselor lui, după trup, va ridica pe scaunul lui,

31. Mai înainte văzând, a grăit despre învierea lui Hristos, că nu s'a lăsat sufletul lui în iad, nici

trupul lui n'a văzut stricăciune.

32. Pe acest Iisus l-a înviat Dumnezeu, căruia noi toți suntem mărturie.

33. Înlătându-se deci cu dreapta lui Dumnezeu și luând dela Tatăl făgăduința Sfântului Duh, l-a revărsat pe acesta, cum vedeți și auziți voi acum.

34. Pentrucă nu David s'a suit la ceruri, ci zice însuși: «Zis-a Domnul Domnului meu: Șezi de-a-dreapta mea,

35. Până ce voi pune pe vrăjmașii tăi așternut picioarelor tale».

36. Deci cu încredințare să știți toată că Domn și Hristos a făcut Dumnezeu pe acest Iisus, pe voi lați răstignit.

37. Iar ei auzind aceasta, au fost pătrunși la inimă și zis către Petru și către ceilalți apostoli: Ce să facem, bărbați frați?

38. Iar Petru a zis către ei: Pocățiți-vă și să se boteze fiecare din voi în numele lui Iisus Hristos, spre iertarea păcatelor, și voiți lua darul Sfântului Duh,

39. Căci pentru voi este făgăduința și pentru copiii voștri și pentru toți cei de departe, ori pe câți va chema Domnul Dumnezeuul nostru.

40. Și cu alte cuvinte

mai multe mărturisea și îi îndemna, zicând: Mântuiți-vă de acest neam sucit.

41. Deci ei cu dragoste primind cuvântul lui, s'au botezat și s'au adăugat în ziua aceea ca la trei mii de suflete.

42. Și erau așteptând în învățătura apostolilor și în tovărășie și în frângerea pâinii și în rugăciuni.

43. Și s'a făcut peste tot sufletul frică și multe minuni și semne se făceau prin apostoli.

44. Și toți cei ce au crezut erau laolaltă și aveau toate deobște.

45. Și pământul și averile și le vindeau și le împărțeau tuturor, după cum ■■■■ fiecare nevoie

46. Și în toate zilele așteptând ■■■■ un cuget în templu și frângând prin case pâine, primeau hrană cu bucurie și cu bunăstare inimii,

47. Lăudând pe Dumnezeu și având har la tot poporul. Iar Domnul adăuga Bisericii pe cei ■■■■ se măntuiau în fiecare zi.

Vindecarea ologului. Petru cuvintează mulțimii despre Hristos și pocăință.

3 1. Iar Petru și Ioan s'au suit împreună la templu pentru rugăciunea din ceasul al noulea.

2. Și era adus ■■■■ bărbat care ■■■■ schiop din pântecle maicii sale și pe care îl puncau în toate zilele înaintea porții templului ce ■■■■ chema Frumoașă, ca să ceară milostenie dela cei ce intrau în templu,

3. Care văzând pe Petru și ■■■■ Ioan vrând să intre în templu, cerea milostenie.

4. Iar Petru ■■■■ Ioan căutând la el, au zis: Privește la noi.

5. Iar el căuta la ei cu luare aminte, așteptând să primească ceva dela ei,

6. Iar Petru a zis: Argint și ■■■■ nu am, iar ce am aceea îți dau: În ■■■■ mele lui Iisus Hristos Nazarineanul, scută-te și ■■■■ blă.

7. Și apucându-l de mână dreaptă, l-a ridicat și îndată i s'au întărit tălpile și fluierile

8. Și sărind a stătut și umbla, și a intrat ■■■■ ei în templu, umblând și sărind și lăudând pe Dumnezeu.

9. Și l-a văzut tot poporul umblând și lăudând pe Dumnezeu

10. Și îl cunoșteau, că acesta era cel ■■■■ ședea pentru milostenie la poarta cea Frumoașă ■■■■ templului și s'au umplut de spaimă și de mirare pentru ■■■■

ce i s'a întâmplat.

11. Și ținându-se schiopul cel vindecat de Petru și de Ioan, a alergat la ei tot poporul uimit, în prida ■■■■ ce se cheamă al lui Solomon.

12. Iar Petru văzând aceasta, ■■■■ răspuns către popor: Bărbați Israeliteni, ce vă minunați de aceasta? Sau ce vă mirați la noi, ca și cum eu ■■■■ noastră putere ■■■■ cucernicie l-am fi făcut pe acesta să umble?

13. Dumnezeu lui Avraam și al lui Isaac și al lui Iacov. Dumnezeu părinților noștri, ■■■■ preamărit pe fiul său Iisus, pe care voi l-ați predat și v'ați lepădat de el în fata lui Pilat, care socotea să-l libereze.

14. Iar voi v'ați lepădat de cel sfânt și drept și ați cerut să vi se dăruiască hărhat ucigaș.

15. Iar pe începătorul vieții l-ați omorât, pe care Dumnezeu l-a înviat din morți, căruia noi martori suntem.

16. Și întru credința numelui lui, pe acesta, pe care îl vedeți și îl știți, l-a întărit numele lui ■■■■ credința în el i-a dat toată înțelegerea aceasta înaintea voastră ■■■■ tuturor.

17. Și acum, fraților știu că din neștiință ați făcut aceasta ca și mai marii voștri.

18. Ci Dumnezeu așa a împlinit cele ■■■■ mai înain-

te ■■■■ vestit prin gura tuturor proorocilor lui, că va pătimi Hristos.

19. Deci pocăiți-vă și vă întoarceți, ca să se ștergă păcatele voastre,

20. Ca să vină dela fașa Domnului vreme de ușurare și să vă trimită pe cel mai înainte propoveduit vouă, pe Iisus Hristos,

21. Pe care cerul trebuie să-l primească până la anii stabilirii din nou a tuturor, de care a grăit Dumnezeu prin gura tuturor sfinților săli prooroci din veac.

22. Pentrucă Moise a zis către părinți: «Prooroc va ridica vouă Domnul Dumnezeu vostru dintre frații voștri, ■■■■ pe mine. Pe el să-l ascuți întru toate, ori câte va grăi către voi

23. Și tot sufletul, care nu va asculta pe proorocul acela, ■■■■ pierde din popor».

24. Și toți proorocii dela Samuel și ceilalți, câți au grăit mai înainte, au vestit zilele acestea.

25. Voi sunteți fiii proorocilor și ai legământului, pe care l-a încheiat Dumnezeu cu părinții voștri, grăind către Avraam: «Întru urmași tăi se vor binecuvânta toate neamurile pământului».

26. Vouă întâi, înviind pe Fiul său, pe Iisus, vi l-a trimis Dumnezeu, bine-

cuvântându-vă, ca să vă în-
toarceți fiecare dela răută-
țile voastre.

*Prigonirea apostolilor de
catre Iudei. Mărturisirea
lui Petru despre puterea și
darul lui Hristos. Multu-
mirea Bisericii pentru în-
drăsneala și credința apo-
stolilor. Unirea și dragostea
în Biserică.*

4. 1. Și străind ei către
popor, venit-au asupra
lor preoții și mai-marele
templului și saduceii,
2. Părându-le rău pentru
că învățau poporul și ve-
steau în Iisus învierea mor-
ților.

3. Și au pus mâinile pe
ei și i-au ținut sub pază
până a doua zi, căci era
seară.

4. Iar mulți din cei ce
auziseră cuvântul au cre-
zut și s'a făcut numărul
bărbaților ca la cinci mi.

5. Și a doua zi s'au a-
dunat mai-marii și bătrânii
și cărturarii în Ierusalim
6. Și Ana marele preot și
Caiafa și Ioan, Alexandru
și câți erau din neamul ar-
hieresc.

7. Și punându-i pe ei în
mijloc, i-au întrebat: Cu
ce putere sau în al cui nu-
me ați făcut voi aceasta?

8. Atunci Petru, fiind
plin de Duhul Sfânt, a zis
către ei: Mai-mari ai po-

porului și bătrâni ai lui
Israel,

9. De vreme a noi a-
stăzi suntem întrebați pen-
tru facerea de bine a unui
om bolnav, întru cine ac-
sta s'a mântuit,

10. Cunoscut să fie vouă
tuturor și la tot poporul
lui Israel, că în a lui
Iisus Hristos Nazarinea-
nului, pe care voi l-ați ră-
stignit, pe care Dumnezeu
l-a înviat din morți, întru
acela stă acesta sănătos
înaintea voastră.

11. Acesta este piatra
cea necesită de către voi
ziditorii, care a ajuns în
capul unghiului

12. Și nu este în nimeni
altul mântuire, căci nici nu-
me nu este altul sub
dat între oameni, în
să ne mântuim.

13. Și văzând îndrăsni-
rea lui Petru și a lui Ioan
și știind că sunt oameni
necărturari și simpli, a-
măriră și îi cunoșteau că
fuseseră Iisus.

14. Iar pe omul cel tă-
măduit văzându-l stând
ei, nimic n'aveau de zis
impotrivă,

15. Ci poruncindu-le să
iasă afară din sinedriu,
vorbeau între ei, zicând:

16. Ce să facem acestor
oameni? Căci este învederat
tuturor celor a locuiește
în Ierusalim, că s'a făcut
semn cunoscut prin ei și
nu putem tăgădui,

17. Ci pentru ca aceasta
să răspândească mai
mult în popor, cu înfrico-
șare să-i înfricoșăm, ca să
mai grăiască în numele
acesta niciunui om.

18. Și chemându-i, le-au
poruncit ca nicidecum să
grăiască, nici să
învețe, în numele lui Iisus.

19. Iar Petru și Ioan
răspunzând, au zis către
ei: Judecați dacă este
drept înaintea lui Dumne-
u să ascultăm de voi mai
mult decât de Dumnezeu,

20. Căci nu putem să nu
grăim cele ce am văzut și
auzit.

21. Iar ei înfricoșându-i,
i-au slobozit, nimic găsind
cum să-i pedepsească, din
poporului, că toți
preaunăreau pe Dumnezeu
pentru ceea ce s'a fă-
cut;

22. Căci mai mult decât
de patruzeci de ani era o-
mul cu care se făcuse sem-
nul acesta al tămăduirii.

23. Iar după ce i-au slo-
bozit, ei venit la ai lor
și le-au spus câte au zis
către ei mai-marii preoți-
lor și bătrânii,

24. Iar ei au zis, toți
dimpreamă au ridicat glas
către Dumnezeu și au zis:
Stăpâne, tu cel ce ai făcut
cerul și pământul și marea
și toate cele ce sunt în
ele,

25. Care ai zis prin gura
lui David, robul tău: «Pen-

tru ce s'au întăritat nea-
murile și popoarele au cu-
gat cele deșarte?

26. Stătut-au de față în-
părații pământului și cei
mari s'au adunat împreună
asupra Domnului și asupra
însului lui,

27. Căci s'au adunat cu
adevărat, în cetatea acea-
sta, asupra sfântului tău
Fiu Iisus, pe care l-ai uns,
Irod și Pontiu Pilat cu
păgânii și cu popoarele
lui Israel,

28. Ca să facă cele ce
măna ta și sfatul tău mai
înainte au rânduit să fie.

29. Și acum, Doamne,
caută împotriva amenință-
rilor lor și dă robilor tăi
să grăiască cuvântul tău
cu toată îndrăsneala,

30. Întinzând mâna ta
spre tămăduire și făcând
semne și minuni prin nu-
mele sfântului tău Fiu
Iisus.

31. Și rugându-se ei, s'a
cutremurat locul unde erau
adunați și s'au umplut toți
de Duhul Sfânt și grăiau
cuvântul lui Dumnezeu cu
îndrăsnire,

32. Iar inima și sufletul
multimii celor ce au cre-
zut erau una și niciunul
nu zicea că este ceva al
său din averile lui, ci erau
toate deobște.

33. Și cu mare putere
mărturiseau apostolii de-
spre învierea Domnului Ii-

sus, și mare har era peste ei toți.

34. Și nimeni nu era lip-sit între ei, căci toți căți aveau țărini sau case, vân-zându-le, aduceau prețurile color vândute.

35. Și le puneau la pi-cioarele apostolilor și se da fiecăruia după cum a-vea cineva trebuință.

36. Iar Iosif cel numit de apostoli și Varnava (care se tâlcuiește Fiu! mângâierii), levit, de fel din Cipru,

37. Având țarină, vân-zându-o, a adus prețul și l-a pus la picioarele apostoli-lor.

Anania și Safira. Apostolii aruncați în temniță și scă-pați prin minune. Cu toa-te amenințările mai-marilor preoților, ei nu încetează a propovedui. Gemalich.

5 1. Iar un om anume Anania, împreună cu Safira, soția lui, și-a vân-dut țarina.

2. Și a ascuns din preț, știind și soția lui, și adu-când o parte, a pus-o la picioarele apostolilor.

3. Iar Petru a zis: A-nania, pentru ce a umplut Satana inima ta, ca să minți tu Duhului Sfânt și să aseculzi din prețul țarini?

4. Au nu-ți rămânea tie, dacă rămănea, și vândută

nu era în stăpânirea ta? Pentru ce ai pus în inima ta lucrul acesta? N'ai min-țit oamenilor, ci lui Dum-nezeu.

5. Iar Anania auzind vintele acestea, căzând a murit și s'a făcut frică mare peste toți cei auziau acestea.

6. Și sculându-se cei mai tineri, l-au luat și scoțân-du-l l-au îngropat.

7. Și după ce au trecut ca trei ceasuri, a intrat și soția lui, neștiind în-tâmplas.

8. Și i-a zis Petru: Spune-mi de ai vândut atât țarina? Iar a zis: În adevăr, atât.

9. Iar Petru a zis către ea: Pentru v'afi vorbit între voi, să ispițiți Du-hul Domnului? Iată, pi-cioarele celor ce îngro-pat pe bărbatul tău sunt la ușă și te scoate și pe tine.

10. Și a căzut îndată la picioarele lui și a murit și, intrând tinerii, a a-flat-o moartă și scoțând-o, au îngropat-o lângă bărbatul ei.

11. Și s'a făcut frică mare peste toată Biserica și peste toți cei acestea.

12. Iar prin mâinile apo-stolilor se faceau și minuni multe în popor și erau toți gând în pridvorul lui Solomon,

13. Iar din ceilalți mi-neni nu cuteza să se ali-penscă de ei, dar poporul îi lauda;

14. Și din ce în ce mai mult se adăugau cei ce ere-deau în Domnul, mulțime de bărbați și de femei,

15. Încât și pe uliți sco-teau pe cei bolnavi și îi puneau pe paturi și pe târghi, ca venind Petru măcar umbra lui să um-brască pe vreunul din ei.

16. Și se aduna și mul-țimea din cetățile dimpre-jur în Ierusalim, aducând pe cei bolnavi și pe cei chi-nuiți de dururile necurate, care se tămăduiau toți.

17. Și sculându-se marele preot și toți cei ce erau el, cei din cresol sadu-ceilor, s'au umplut de piasmă.

18. Și au pus mâinile pe apostoli și i-au pus în pa-dește,

19. Iar îngerul Domnu-lui noaptea a deschis ușa temniței și, scoțându-i, a zis:

20. Mergeți și stând, grațiți în templu poporului toate cuvintele vieții ace-steia.

21. Și auzind aceasta, au intrat de dimineată în templu și învățau. Dar ve-nind marele preot și cei erau cu el, au adunat sinodul și pe toți bătrânii fiilor lui Israel și au tri-mis la temniță să-i aducă.

22. Iar slujitorii mer-gând, nu i-au găsit în tem-niță, și întorcându-se au spus,

23. Zicând: Temnița am găsit-o încuiată cu toată întărirea și pe străjori stând înaintea ușilor, dar deschizând, n'am aflat în-ăuntru pe nimeni.

24. Și dacă auziră cu-vintele acestea, preotul și mai-marele templului și ma-rele preot se mirau de ei, ce să fie aceasta,

25. Dar venind cineva le-a spus zicând: Iată, băr-bații pe care i-ați pus în temniță sunt în templu, stând și învățând poporul.

26. Atunci mergând mai-marele templului cu sluji-torii, i-au adus pe ei nu cu sila, căci se temeau de popor, să nu-i ucidă cu pic-tre.

27. Și aducându-i, i-au pus în sinodiu și i-a în-trebat marele preot,

28. Zicând: Au nu cu poruncă v'am poruncit să nu învățați în numele acesta? Și iată, ați umplut Ierusalimul cu învățătura voastră și vreți să aduceți asupra noastră sângele a-cestui om.

29. Iar Petru și aposto-li răspunzând, au zis: Tre-bue să ascultăm pe Dum-nezeu mai mult decât pe oameni.

30. Dumnezeuul părinților noștri a înviat pe Iisus, pe

care voi l-ați omorât, spânzurându-l pe lemn.

31. Pe acesta Dumnezeu l-a înălțat cu dreapta sa stăpânitor și mântuitor, ca să dea pocăință lui Israel și iertare păcatelor,

32. Și noi îi suntem martori al acestor cuvinte, ca și Duhul Sfânt, pe care l-a dat Dumnezeu celor ce-l ascultă.

33. Iar ei auzind, se mâniau foarte și s'afătau să-l omoare.

34. Și ridicându-se în sinedriu un fariseu anume Gamaliel, învățător de lege, cinstit la tot poporul, a poruncit să fie scoși afară puțin apostoli.

35. Și a zis către ei: Bărbați israeliteni, luați aminte la voi, ce aveți să faceți cu oamenii aceștia,

36. Pentru că mai înainte de zilele acestea s'a sculat Teudas, zicând că el este cineva mare, lângă care s'a alipit un număr de bărbați, ca la patru sute, care a fost omorât, și toți câți ascultau de el s'au risipit și au fost nimiciți.

37. După acesta s'a sculat Iuda Galileianul, în zilele numărătorii, și a tras popor mult după el și acela a pierit și toți câți ascultau de el s'au risipit.

38. Și acum zic vouă: Feriți-vă de oamenii aceștia și lăsați-i, căci de va fi dela oameni hotărârea

aceasta sau lucrul acesta, se va nimici.

39. Iar de este dela Dumnezeu, nu veți putea să-l nimiciți, ca cumva să vă faceți și luptători împotriva lui Dumnezeu.

40. Și l-au ascultat pe el și chemând pe apostoli, bătându-i, le-au poruncit să nu trăiască în numele lui Iisus și i-au slobozit.

41. Deci ei se duceau dela fața sinedriului bucurându-se, că pentru numele lui s'au învrednicit să fi batjocoriți;

42. Și toată ziua în templu și prin case, încetau a învăța și binevesti pe Iisus Hristos.

Alegerea și hirotonia celor șapte diaconi. Arhidiaconul Ștefan.

6 1. Și în zilele aceluia, înmulțindu-se ucenicii, au făcut cârtire Eliniștii împotriva Evreilor, căci văduvele lor treceau vederea la slujirea de toate zilele.

2. Și chemând cei doisprezece mulțimea ucenicilor, au zis: Nu este plăceroare nouă lăsând cuvântul lui Dumnezeu, să slujim meselor.

3. Căutați drept dintre voi, fraților, șapte bărbați cu nume bun, plini de Duhul Sfânt și de în-

țelepciune, pe care să-i rânduiim la treaba aceasta.

4. Iar noi vom stăruia în rugăciune și în slujirea cuvântului.

5. Și a plăcut cuvântul acesta înaintea a toată mulțimea și au ales pe Ștefan, bărbat plin de credință și de Duh Sfânt, și pe Filip și pe Prohor și pe Nicanor și pe Timon și pe Parmena și pe Nicolae, prozelit antiohian,

6. Pe care i-au pus înaintea apostolilor și rugându-se și-au pus mâinile peste ei.

7. Și cuvântul lui Dumnezeu creștea și se înmulțea numărul ucenicilor în Ierusalim foarte și multă mulțime de preoți se supuneau credinței.

8. Și Ștefan fiind plin de credință și de putere făcea minuni și semne mari în popor.

9. Și s'au sculat unii din sinagoga ce se zicea a Libertinilor și a Cireneților și a Alexandrinilor și a celor din Cilicia și Asia, de se priceau cu Ștefan,

10. Și nu puteau să stea împotriva înțelepciunii și duhului cu care grăia.

11. Atunci au seos pe niște bărbați ce ziceau: L-am auzit pe el grăind cuvinte de hulă împotriva lui Moise și a lui Dumnezeu.

12. Și s'au întăritat poporul și pe bătrâni și pe cărturari, și năvălind l-au răpit și l-au adus la sinedriu.

13. Și au pus martori mincinoși, care ziceau: Omul acesta nu încetează a grăi cuvinte de hulă împotriva acestui loc sfânt și a legii,

14. Pentru că l-am auzit zicând, că Iisus, acest Nazarinean, va strica locul acesta și va schimba datinile pe care ni le-a dat nouă Moise.

15. Și căutând spre ei toți cei ce ședeau în sinedriu, au văzut fața lui ca față de inger.

Căutarea lui Ștefan înaintea sinedriului. Uciderea lui cu pietre.

7 1. Și a zis marele preot: Oare aceștia așa sunt?

2. Iar el a zis: Bărbați frați și părinți, ascultați: Dumnezeuul slavei s'a arătat părintelui nostru Avraam, când era în Mesopotamia, mai înainte de a locui el în Haran.

3. Și a zis către el: «Ieși din pământul tău și din rudenția ta și vino în pământul ce-ți voi arăta».

4. Atunci ieșind din pământul Haldeilor, a locuit în Haran și de acolo, după ce a murit tatăl lui, l-a mu-

tat în pământul acesta, în care locuiești voi.

5. Și nu i-a dat moștenire în el niciun pas și a făcându-l că i-l va da lui spre stăpânire și urmașilor lui după el, neavând el fiu.

6. Și a grăit așa Dumnezeu, că «vor fi urmașii lui străini în pământ străin și îi vor robi și îi vor chinuți patru sute de ani.

7. Și neamul în care vor sluji îl voi judeca eu», a zis Dumnezeu. «Și după aceasta vor ieși și vor sluji mie în locul acesta».

8. Și i-a dat lui legământul tăcerii înprejur și așa a născut pe Isaac și l-a tăiat înprejur în ziua a opta, și Isaac a născut pe Iacov și Iacov pe cei doi sprezece patriarhi.

9. Și patriarhii pismuind pe Iosif, l-au vândut în Egipt, și era Dumnezeu cu el.

10. Și l-a scos din toate necazurile lui și i-a dat har și înțelepciune înaintea lui Faraon, regele Egiptului, și l-a pus pe el mai mare peste Egipt și peste toată casa lui.

11. Și a venit foamete peste tot pământul Egiptului și al lui Haran și necaz mare și nu găseau domănieare pământii noștri.

12. Și auzind Iacov că sunt bucate în Egipt, a trimis pe părinții noștri întâi.

13. Și în al doilea rând s'a făcut cunoscut Iosif fraților săi și s'a făcut lui Faraon vădit neamul lui Iosif.

14. Și trimițând Iosif, a chemat pe tatăl său Iacov și toată rudenia lui, cu suflute șaptezeci și cinci.

15. Și s'a eborit Iacov în Egipt și a murit el și părinții noștri.

16. Și a fost strămutați la Sihem și puși în mormântul, pe care l-a cumpărat Avraam — preț de argint dela fiii lui Emor al lui Sihem.

17. Iar se apropia vremea făgăduinței, pentru care s'a jurat Dumnezeu lui Avraam, a crescut poporul și s'a înmulțit în Egipt.

18. Până ce s'a sculat alt rege, care nu-l știa pe Iosif.

19. Acela, nedreptățind neamul nostru, a silit pe părinții noștri să lepede pruncii lor, să — trăiască.

20. În care vreme s'a născut Moise și plăcut lui Dumnezeu; el a fost hrănit trei luni în tatălui său.

21. Și fiind lepădat, l-a luat fata lui Faraon și l-a crescut — fiu.

22. Și s'a învățat Moise toată înțelepciunea Egiptenilor și a puternic în cuvinte și în fapte,

23. Iar când i se împliniră patruzeci de ani, i-a venit în minte să cerceteze pe frații săi, fiii lui Israel.

24. Și văzând pe unul rătimind strămbătate, l-a upărat și a făcut răzburarea celui asuprit, ucigând — Egiptean.

25. Și socotea că pricepe frații lui că Dumnezeu le dă prin mâna lui mântuire, iar ei n'au înțeles.

26. Și a doua zi s'a arătat lor, sfăduindu-se ei, și i-a îndemnat spre pace, zicând: «Bărbați, frați sunteți voi, pentru ce faceți strămbătate unul altuia?»

27. Iar cel ce făcea strămbătate aproapei, l-a îmbrâncit, zicând: «Cine te-a pus pe tine domn și judecător peste noi?»

28. Oare voiești să omori, cum ai omorât erii pe Egiptean?»

29. Și a fugit Moise pentru cuvântul acesta și s'a dus ca un străin în pământul lui Madian, unde a născut doi fii.

30. Și după ce s'au împlinit patruzeci de ani, s'a arătat lui în pustia muntelui Sinai îngerul Domnului în para focului rugului,

31. Iar Moise văzând, s'a minunat de vedenie și apropiindu-se să ia aminte, a fost glasul Domnului către el:

32. «Eu sunt Dumnezeuul părinților tăi, Dumnezeu lui Avraam și Dumnezeu lui Isaac și Dumnezeu lui Iacov. Și eutremărându-se Moise, nu cuteza să privească.

33. Și a zis lui Domnul: «Deslegă încălțăminte pe picioarele tale, pentru că locul pe care stai, pământ sfânt este.

34. Văzând am văzut elumirea poporului meu celui din Egipt și suspinul lor am auzit și m'am pogorât să-i scot. Și acum vino să te trimit în Egipt.

35. Pe acest Moise, de care s'au lepădat, zicând: «Cine te-a pus pe tine domn și judecător?», pe acesta Dumnezeu l-a trimis domn și izbăvitor prin mâna îngerului, care i s'a arătat lui în rug.

36. Acesta i-a scos pe ei făcând minuni și semne în pământul Egiptului și la Marea Roșie și în pustie, ani patruzeci.

37. Acesta este Moise cel ce a zis fiilor lui Israel: «Prooroc va ridica vouă Domnul Dumnezeu vostru dintre frații voștri ca pe mine, pe el să-l ascultați».

38. Acesta este cel ce a fost la adunarea în pustie, cu îngerul care-l grăia în muntele Sinai și cu părinții noștri, care a primit cuvinte vii ca să ni le dea nouă,

du-și ochii nu vedea pe nimeni; și luându-l de mână, l-au dus în Damasc.

9. Și ■ fost trei zile nevăzând și nici n'a mâncat, nici n'a băut.

10. Și era un ucenic în Damasc, anume Anania, și a zis către el Domnul în vedenie: Anania! Iar el a zis: Iată-mă, Doamne!

11. Iar Domnul a zis către el: Sculându-te, mergi pe ulița ce se chiamă Dreaptă și caută în casa lui Iuda pe un Tarsean anume Saul, că iată ■ roagă.

12. Și ■ văzut în vedenie pe un bărbat anume Anania, intrând și punând mâna pe el, ca să vadă iarăși;

13. Și ■ răspuns Anania: Doamne, auzit-am dela mulți despre bărbatul acesta, câte rele ■ făcut sfinților tăi în Ierusalim.

14. Încă și aiei are putere dela mai-marii preoților, ca să lege pe toți cei care chiamă numele tău.

15. Și a zis către el Domnul: Mergi, că vas ales îmi este acesta, ca să poarte numele meu înaintea neamurilor și ■ împărățiilor și ■ fiilor lui Ierusalim;

16. Că eu îi voi arăta câte trebuc să pătimească el pentru numele meu.

17. Și ■ mers Anania și n intrat în casă și punându-și mâinile peste el, ■ zis: Saule frate, Domnul

Iisus, care ți s'a arătat pe calea pe ■ veneai, u'a trimis ca să vezi și să ■ umpli de Duh Sfânt.

18. Și îndată ■ căzut de pe ochii lui ca niște solzi, și a văzut iarăși și sculându-se s'a botezat

19. Și luând mâncare, s'a întărit. Și ■ fost Saul cu ucenicii care ■ în Damasc câteva zile

20. Și îndată a propovăduit în sinagogi pe Hristos, că acesta este Fiul lui Dumnezeu.

21. Și ■ mirau toți cei ce-l auzeau și ziceau: Au nu este acesta cel ■ a prigonit la Ierusalim pe cei ce chemau numele acesta, și aiei pentru ■ venit, ca să-i ducă legați la mai-marii preoților?

22. Iar Saul mai vartos se întărea și turbura pe Iudeii ■ locuiau în Damasc, dovădind că acesta este Hristos.

23. Și dacă s'au împlinit zile multe, s'au sfătuit Iudeii să-l ■

24. Și s'a făcut ■ scut lui Saul viclașagul lor. Și păzeau porțile ziua și noaptea, ca să-l ■

25. Și luându-l ucenicii noaptea, l-au lăsat peste zid într'un coș.

26. Și mergând Saul la Ierusalim, încerca să ■ alipească de ucenici și toți ■ temeau de el, necrezând că este ■

27. Iar Varnava luându-l, l-a adus la apostoli și le-a spus în ce chip a văzut pe Domnul pe cale și că i-a grăit lui și în ce chip a vorbit la Damasc cu îndrăzneală în numele lui Iisus.

28. Și era intrând și ieșind cu ei în Ierusalim

29. Și vorbind cu îndrăzneală în numele Domnului Iisus și grăia și se întreba ca Eliniștii, iar ei cântau să-l omoare.

30. Și dacă au înțeles aceasta frații, l-au dus în Cezareia și l-au trimis la Tars.

31. Iar Bisericiile prin toată Iudicia și Galileia și Samaria aveau pace, întăvind-se și umblând în frumusețea Domnului și se înmulțeau întru mângâierea Duhului Sfânt.

32. Și trecând Petru pe la toți, ■ venit și la sfinții ce locuiau în Lida

33. Și a aflat acolo pe un om anume Enea care era slăbănog, zăcând în pat de opt ani.

34. Și Petru i-a zis lui: Enea, te vindecă Iisus Hristos. Scoală-te și strânge-ți patul. Și s'a sculat

35. Și l-au văzut toți cei ce locuiau în Lida și în Saron, care s'au și întors la Domnul.

36. Iar în Iope era o ucenică anume Tavita, care tăleuindu-se se zice Căprioară. Aceasta era plină de

fapte bune și de milostenii ce făcea.

37. Și în zilele acelea, îmbolnăvinduse ea, a murit și sculându-o, au pus-o în camera de sus.

38. Și aproape fiind Lida de Iope, ucenicii auzind că Petru este acolo, au trimis doi bărbați la el, rugându-l să nu pregete ■ veni până la ei.

39. Și sculându-se Petru, a mers cu ei, pe care, dacă a venit, l-au dus în camera de sus și au stat înaintea lui toate văduvele plângând și arătând cămășile și hainele câte făcea, fiind cu ele, Căprioara.

40. Și scoțând Petru pe toți afară, îngenunchind, s'a rugat și întorcându-se către trup, a zis: Tavita, scoală! Iar ea și-a deschis ochii și văzând pe Petru, a sezut.

41. Și dându-i mâna, a ridicat-o și chemând pe sfinții și pe văduve, le-a dat-o vie.

42. Și s'a auzit aceasta prin toată Iope și mulți au crezut în Domnul.

43. Și a rămas el zile destule în Iope la un oarecare Simon, curelar.

*Botezul lui Corneliu.
Vedenia lui Petru pentru chemarea păgânilor la credință.*

10. 1. Iar în Cezareia era ■ bărbat anume Cor-

nelui, suțas din cohorta ce se chema Italica,

2. Cucerim și temători de Dumnezeu cu toată casa lui și făcând milostenii multe poporului și rugându-se lui Dumnezeu totdeauna.

3. Acesta a văzut în vedenie lămurit, ca la al nouălea ceas din zi, pe îngerul lui Dumnezeu intrând către el și zicându-i: Corneliu!

4. Și cântând spre el și înfricoșându-se, a zis: Ce este, Doamne? Și i-a zis: Rugăciunile tale și milosteniile tale s'au suit spre pomenire înaintea lui Dumnezeu.

5. Și acum trimite la Iope bărbați și cheamă pe Simon, care se numește Petru.

6. Acesta găzduiește la oarecare Simon curelar, a cărui casă este lângă mare. Acesta îți va spune ce trebuie să faci.

7. Și dacă s'a dus îngerul, care grăia cu Corneliu, chemând pe două din slugile sale și pe un ostaș cucernic din cei ce îi slujeau

8. Și povestindu-le toate, i-a trimis la Iopa.

9. Iar a doua zi, mergând ei pe cale și apropiindu-se de cetate, s'a suit Petru pe acoperiș, ca să se roage în ceasul al șaselea.

10. Și flămânzind, voia

să guste și cătind aceea, căzut-a peste el uimire

11. Și a văzut cerul deschis și coborîndu-se peste el un vas, ■ ■ ■ ■ ■ mare de pânză în patru colțuri legată și lăsându-se pe pământ,

12. În care erau toate cele cu patru picioare ale pământului și fiarele și cele ce ■ ■ ■ ■ ■ tărăsc și pasările cerului.

13. Și a fost glas către el: Sculându-te, Petre, junghie și mănâncă.

14. Iar Petru ■ ■ ■ ■ ■ zis: Niciodcum, Doamne, că nădădată n'am mâncat nimic spurcat sau ■ ■ ■ ■ ■

15. Și glasul iarăși a doua oară grăia către el: Cele ce Dumnezeu ■ ■ ■ ■ ■ curățit, tu nu spurea.

16. Și aceasta s'a făcut de trei ori și iarăși s'a ridicat vasul la ■ ■ ■ ■ ■

17. Și dacă și-a venit Petru în sine, se mira, ■ ■ ■ ■ ■ ar putea să fie vedenia pe care o văzuse, și iată bărbații trimiși de Corneliu intrând de casa lui Simon, au stat înaintea porții

18. Și strigând, întreban de găzduiește aici Simon, care se numește Petru.

19. Iar Petru gândindu-se la vedenie, i-a zis lui Duhul: Iată, trei bărbați te caută.

20. Ci sculându-te, ■ ■ ■ ■ ■ boară-te și mergi împreună

■ ■ ■ ■ ■ ei, de nimic îndoiindu-te, pentrucă eu i-am trimis.

21. Și coborîndu-se Petru către bărbații trimiși dela Corneliu către el, ■ ■ ■ ■ ■ zis: Iată, eu sunt cel pe care-l căutați. Care este pricina pentru care ați venit?

22. Iar ei au zis: Corneliu sutagii, bărbat drept și temător de Dumnezeu și mărturisit de tot neamul Iudeilor, a luat înștiințare dela înger sfânt să te chece. ■ ■ ■ ■ ■ pe tine la casa lui și să audă cuvinte dela ti- ■ ■ ■ ■ ■

23. Deci el chemându-i înăuntru, i-a ospătat. Iar ■ ■ ■ ■ ■ dona zi, ridicându-se, a plecat eu ei și au mers cu el și câțiva frați din cei dela Iope

24. Și în cealaltă zi au intrat în Cezareia. Iar Corneliu era așteptându-i, chemându-și împreună rudele sale și prietenii cei mai de aproape.

25. Și când a fost să intre Petru, l-a întâmpinat Corneliu și căzând la picioarele lui, i s'a închinat.

26. Iar Petru l-a ridicat, zicând: Scoală-te. Și eu însumi oam sunt.

27. Și vorbind cu el, a intrat și ■ ■ ■ ■ ■ găsit pe mulți care ■ ■ ■ ■ ■ adunaseră

28. Și ■ ■ ■ ■ ■ zis către ei: Voi știți că nu se cuvine bărbatului Iudeu să ■ ■ ■ ■ ■ ali-pească sau să ■ ■ ■ ■ ■ apropie

de cel de alt neam; mie însă Dumnezeu mi-a arătat ca pe niciun om să nu-l numesc spurcat sau necurat.

29. De aceea am și venit fără împotrivire, fiind chemat. Deci vă întreb, pentru ce pricină m'ați chemat?

30. Și Corneliu a zis: Acum patru zile eram postind până la ceasul acesta și rugându-mă în casa mea în al nouălea ceas, și iată un bărbat ■ ■ ■ ■ ■ stat înaintea mea în haină strălucită.

31. Și a zis: Corneliu, și s'a auzit rugăciunea, și milosteniile tale s'au pomenit înaintea lui Dumnezeu.

32. Trimite dar în Iope și cheamă pe Simon, ce se numește Petru. Acesta găzduiește în casa lui Simon curelarul, lângă mare, care dacă va veni, îți va vorbi.

33. Deci năvălind am trimis la tine și tu bine ai făcut că ai venit. Acum deci noi toți stăm înaintea lui Dumnezeu, ca să ascultăm toate câte sunt poruncite ție dela Dumnezeu.

34. Și deschizând Petru gura, a zis: Cu adevărat cunosc că Dumnezeu nu este părtinitor,

35. Ci în tot neamul, el ce se teme de el și face dreptate, este primit la el.

36. Cuvântul pe care l-a trimis Dumnezeu fiilor lui

Israel, binevestind pace prin Iisus Hristos, acesta este Domn al tuturor.

37. Voi știți cuvântul care a fost prin toată Iudeia, începând din Galileia, după botezul pe care l-a propovăduit Ioan,

38. Pe Iisus cel din Nazaret, cum l-a uns pe el Dumnezeu cu Duhul Sfânt și cu putere, care a umblat făcând bine și vindecând pe toți cei asupriți de diavolul, pentru că Dumnezeu era cu el

39. Și noi suntem martori tuturor celor ce s'au făcut și în ținutul Iudeilor și în Ierusalim, — pe care l-au omorât, spânzurându-l pe lemn.

40. Pe acesta Dumnezeu l-a înviat ■ treia zi și l-a dat să ■ facă arătat,

41. Nu la tot poporul, ci nouă martorilor celor mai înainte rânduiți de Dumnezeu, care am mâncat și am băut împreună cu el, după ce ■ înviat din morți

42. Și ne-a poruncit să propovăduim poporului și să mărturisim că el este cel rânduit de Dumnezeu judecător al celor vii și al celor morți.

43. De acesta mărturisesc toți proorocii, că tot cel ce crede în el va lua iertarea păcatelor prin numele lui.

44. Încă grăind Petru cuvintele acestora, ■ căzut

Duhul Sfânt peste toți cei ce anzeau cuvântul

45. Și s'au mirat credincioșii din tăierea împrejur, căți veniseră ■ Petru, că și peste păgâni s'a vărsat darul Duhului Sfânt,

46. Căci îi ■ grăind în limbi și slăvind pe Dumnezeu. Atunci ■ răspuns Petru:

47. Au doară poate cineva să oprească apa, ■ să nu se boteze aceștia, care au luat Duhul Sfânt ■ și noi?

48. Și le-a poruncit să se boteze în numele Domnului. Atunci l-au rugat să petreacă la ei câteva zile.

Petru dă seamă înaintea apostolilor despre botezul lui Cornelius. Varnava trimis la Antiohia. Proorocia lui Agav despre foamete. Trimitere de ajutoare ■ Ierusalim.

11 1. Și au auzit apostoli și frații ■ erau în Iudeia, că și păgânii au primit cuvântul lui Dumnezeu

2. Și când s'a suit Petru la Ierusalim, se priceau cu el cei din tăierea împrejur,

3. Zicând că: Ai intrat la bărbați notăiați împrejur și ai mâncat cu ei.

4. Și începând Petru le-a povestit pe rând, zicând:

5. Eu eram în cetatea

lope rugându-mă și am văzut întru uimirea minții vedenie: coborîndu-se un vas ■ ■ masă mare de pânză, ■ patru colțuri, lăsându-se din cer și ■ venit până la mine,

6. În care căutând, leam ■ și am văzut cele cu patru picioare ale pământului și fiarele și cele ■ se târăsc și pasările cerului

7. Și am auzit glas zicându-mi: Sculându-te, Petre, junghie și mănâncă!

8. Și am zis: Nicidecum Doamne, că nimic spurcat sau necurat n'a intrat vreodată în gura mea.

9. Și mi-a răspuns glasul a doua oară din cer, zicând: Cele ce Dumnezeu a curățit tu nu spore.

10. Și aceasta s'a făcut de trei ori și iarăși s'au ridicat toate la cer.

11. Și iată venirea îndată ■ trei oameni la casa în care eram, trimiși de Cezareia la mine

12. Și mi-a zis Duhul să merg împreună cu ei, de nimic îndoiindu-mă. Și au venit împreună cu mine și acești caze frați și am intrat în ■ bărbatului

13. Și ne-a povestit cum ■ văzut pe înger în casa lui stând și zicându-i: Trimite la Iope bărbați și chiază pe Simon, care se numește Petru,

14. Care va grăi către

ține cuvinte, întru care te vei mântui tu și toată ■ ta.

15. Și când am început eu a grăi, a căzut Duhul Sfânt peste ei, ca și peste noi întru început.

16. Și mi-am adus aminte de cuvântul Domnului, cum ■ zis: Ioan a botezat cu apă, iar voi vă veți boteza cu Duhul Sfânt.

17. Deci dacă le-a dat Dumnezeu darul, întocmai ca și nouă, crezând în Domnul Iisus Hristos, ■ ce putere aveam ca ■ opresc pe Dumnezoii?

18. Și auzind acestea, au încetat și slăveau pe Dumnezeu, zicând: Și păgânii așa dar le-a dat Dumnezeu pocăință spre viață.

19. Deci cei ce s'au risipit din cauza turburării făcute pentru Ștefan, au trecut până în Fenicia și în Cipru și la Antiohia, nimănui grăind cuvântul, decât numai Iudeilor.

20. Și erau unii dintre ei bărbați Ciprieni și Cirenieni, care intrând în Antiohia grăiau către Elini, binevestind pe Domnul Iisus

21. Și era mâna Domnului cu ei și mult număr crezând, s'au întors la Domnul.

22. Și s'a auzit cuvântul despre ei în urechile Bisericii din Ierusalim și au trimis pe Varnava, ■ să

meargă până la Antiohia,

23. Care mergând și văzând harul lui Dumnezeu, s'a bucurat și îndemna pe toți ca în voia inimii să petreacă în Domnul.

24. Căci era bărbat bun și plin de Duhul Sfânt și de credință și s'a adăugat Domnului popor mult.

25. Și a mers Varnava la Tars să caute pe Saul.

26. Și aflându-l, l-a adus la Antiohia. Și a fost un an deplin de s'au adunat ei în Biserică și au învățat popor mult. Și s'au numit întâi în Antiohia ucenicii creștini.

27. Iar în zilele acelea s'au coborât dela Ierusalim prooroci la Antiohia.

28. Și sculându-se unul dintre ei, anume Agav, arăta prin Duhul că foamete mare va fi în toată lumea, care a și fost în zilele lui Claudius Cezarul.

29. Iar ucenicii au hotărât să trimită fiecare din ei, după putere, spre ajutare fraților ce locuiau în Iudeia.

30. Ceca ce au și făcut, trimițând bătrânilor prin mâna lui Varnava și a lui Saul.

Irod ucide pe Iacov și prinde pe Petru. Scăparea lui din închisoare prin minune. Pedepsa străjerilor. Moartea îngrozitoare a lui Irod.

12

1. Și în vremea aceea pus-a Irod regele minunile, ca să facă rău unora din cei din Biserică.

2. Și a ucis ■ sabia pe Iacov, fratele lui Ioan.

3. Și văzând că este plăcut Iudeilor, ■ adăugat a prinde și pe Petru (și erau zilele Azimilor).

4. Pe care și prinzându-l l-a băgat în temniță, dându-l la patru căpetenii ■ câte patru ostași, ■ să-l păzească, vrând să-l ■ tă la popor după Paște.

5. Deci Petru ■ ținut în temniță și rugăciune ■ făcea neîncetat de Biserică la Dumnezeu pentru el.

6. Și când voia să-l scoată pe el Irod, în noaptea aceea era Petru dormind între doi ostași, legat cu două lanțuri și păzitorii înaintea ușii păzeau temnița.

7. Și iată îngerul Domnului a venit și lumină ■ strălucit în casă și lovind în coaste pe Petru, l-a desșteptat, zicând: Scală-te în grabă! Și au căzut lanțurile dela mâinile lui.

8. Și ■ zis îngerul către el: Încinge-te și încălță-te cu încălțămintele tale. Și a făcut așa. Și ■ zis lui: Imbracă-te în haina ■ și vino după mine.

9. Și ieșind mergea după el și nu știa că ■ adevărat ceea ce se făcea prin

înger, ci i se părea că voia ■ denie vede.

10. Și trecând de strajă cea dinăfai și de a doua, au venit la poarta de fier ce ducea în cetate, care li s'a deschis singură, și ieșind ■ trecut o uliță și îndată s'a dus îngerul dela el.

11. Și Petru venindu-și în sine, a zis: Acum știu eu adevărat, că a trimis Domnul pe îngerul său și m'a ■ din mâna lui Irod și din toată asupțarea poporului Iudeilor.

12. Și luând seama, a venit la casa Mariei, mama lui Ioan, care se chema Marcu, unde erau mulți adunați și făcând rugăciune.

13. Și bătând Petru în ușa porții, a mers o slujnică, anume Rodi, să asculte.

14. Și cunoscând glasul lui Petru, de bucurie n'a deschis ușa, ci alergând înăuntru a spus că Petru stă înaintea porții.

15. Iar ei au zis către ea: Ai înnebunit. Dar ■ întărca că este așa. Iar ei ziceau: Îngerul lui este.

16. Iar Petru nu făceta bătând și deschizându-i, l-au văzut și s'au nimit.

17. Și făcându-le semn cu mâna să tacă, le-a povestit în ce chip l-a scos Domnul din temniță și a zis: Spunți acestea lui Iacov

și fraților. Și ieșind, s'a dus în alt loc.

18. Și făcându-se zină, nu puțin turburare era între soldați, care ce să se fi făcut Petru.

19. Iar Irod cerându-l pe negăsindu-l, cercetând pe străjori, a poruncit să-i omoare. Și el coborînd din Iudeia la Cezareia, a rămas acolo.

20. Și era Irod mânios pe cei din Tir și pe Sidoneni și totă dimpreună veniseră la el și înduplecând pe Vlast, care era cămarasul regelui, cereau pace, pentrucă țara lor se hrănea din pământul regese.

21. Iar într-o zi rându-i, îmbrăcându-se Irod în haină regescă și șezând la tribunal, grăia către ei.

22. Iar poporul striga: Glas dumnezeiesc și nu omenescl

23. Și îndată l-a lovit pe el îngerul Domnului, pentrucă n'a dat lui Dumnezeu slava și fiind mâncat de viermi, ■ murit.

24. Iar cuvântul lui Dumnezeu creștea și se înmulțea.

25. Și Varnava și Saul s'au întors dela Ierusalim la Antiohia. După ce au împlinit slujba, luând împreună cu ei și pe Ioan, cel ce se chema Marcu.

Trimiteră lui Varnava și lui Pavel la propovădure. În Cipru ceartă pe Elima vrăjitorul. Cuvântările lui Pavel despre Hristos și vestirea Evangheliei la neamuri.

13 1. Și erau unii în Biserica din Antiohia prooroci și învățători: Varnava și Simon ce se chema Niger și Lucius Cireneanul și Manan, care era crescut împreună cu tetrarhul Irod, și Saul

2. Și slujind ei Domnului și postind, a zis Duhul Sfânt: Osebiți-mi pe Varnava și pe Saul la lucrul la care i-am chemat.

3. Atunci postind și rugându-se și punându-și mâinile pe ei, i-au lăsat să plece.

4. Deci aceștia fiind trimiși de Duhul Sfânt, s'au coborât la Salucia și de acolo au mers cu corabia în Cipru

5. Și venind în Salamina, vesteau cuvântul lui Dumnezeu în sinagogile Iudeilor și aveau și pe Ioan slujitor.

6. Și străbătând insula până la Pafos, au aflat pe un oarecare vrăjitor, prooroc mincinos Iuden, al cărui nume era Variisus,

7. Care era împreună cu proconsulul Sergiu Pavel, bărbat înțelept. Acesta chemând pe Varnava și pe

Saul, cerea să audă cuvântul lui Dumnezeu.

8. Iar Elima vrăjitorul (căci așa ■■ tălcuște numele lui) sta împotriva, căutând să întoarcă pe proconsul dela credință.

9. Iar Saul cel ■■ numește și Pavel, umplându-se de Duh Sfânt și căutând la el,

10. A zis: O, plinule de toată violența și de toată răutatea, fiul diavolului, vrăjmaș a toată dreptatea, nu vei înceta de a strâmba căile Domnului cele drepte?

11. Și acum iată, mâna Domnului este asupra ta și vei fi orb, nevăzând soarele până la o vreme. Și îndată a căzut peste el ceață și întunec și umblând împrejur, căuta călăuze.

12. Atunci văzând proconsulul ■■ s'a făcut, ■■ crezând, mirându-se de învățătura Domnului

13. Și plecând cu corabia dela Pafos, ■■ împreună cu Pavel ■■ venit la Perga Pamfiliei, iar Ioan despărțindu-se de ei, s'a întors la Ierusalim,

14. Iar ei trecând din Perga, ■■ venit la Antiohia Pisidiei și intrând în sinagogă în ziua sâmbetei, au șezut.

15. Și după citirea legii și a proorocilor, ■■ trînis mai-marii sinagogii la el, zicându-le: Bărbați frați, de aveți cuvânt de mî-

găiere către popor, graii.

16. Și sculându-se Pavel și făcându-le semn cu mîna, a zis: Bărbați Israeliteni și cei temători de Dumnezeu, ascultați:

17. Dumnezeuul poporului acestuia, al lui Israel, ■■ ales pe părinții noștri și pe popor l-a înălțat când era străin în pământul Egiptului și cu braț înalt i-a scos din el

18. Și ca la o vreme de patruzeci de ani ■■ răbdat obiceiurile lor în pustie

19. Și pierzând șapte neamuri în pământul lui Hanaan, le-a dat moștenire pământul lor

20. Și după acestea, ca la patru sute și cincizeci de ani le-a dat judecători, până la Samuil proorocul.

21. Și după aceea au ecrut rege și le-a dat Dumnezeu pe Saul, feciorul lui Chis, bărbat din seminția lui Veniamin, ani patruzeci

22. Și înlăturându-l pe el, le-a ridicat lor rege pe David, pentru care a și zis, mărturisindu-l: «Aflat-am pe David al lui Iese, bărbat după inima mea, care va face toate voiele mele».

23. Din urmașii acestuia, a ridicat Dumnezeu mîntuitor lui Israel după făgăduință, pe Iisus,

24. Mai înainte de venirea lui propovăduind Ioan

botezul pocăinței la tot poporul lui Israel,

25. Iar dacă și-a împlinit Ioan calea, zicea: Cine mă socotiți a fi? Nu sunt eu. Ci iată vine după mine cel căruiu nu sunt vrednic să-i dealeg încălțămintele picioarelor.

26. Bărbați frați, fiii neamului lui Avraam și cei care sunt între voi temători de Dumnezeu, vouă vi s'a trimis cuvântul mîntuirii acesteia,

27. Pentrucă cei ce locuiesc în Ierusalim și mai-marii lor necunoscându-l pe acesta, au împlinit, judecându-l, glasurile proorocilor, care se citește în toate sâmbetele

28. Și neaflînd nicio vină de moarte, au cerut dela Pilat să-l omoare.

29. Și dacă au săvârșit toate cele ce erau scrise despre el, coborîndu-l de pe lemn, l-au pus în mormânt,

30. Iar Dumnezeu l-a înviat din morți,

31. Care s'a arătat mai multe zile celor ce s'au suit împreună cu el din Galilecia la Ierusalim, care sunt lui mărturii către popor.

32. Și noi vă binevestim făgăduința cea făcută către părinți,

33. Că pe aceea Dumnezeu ■■ împlinit-o pentru noi fiii acelora, înviind pe

Iisus, precum și în psalmul al doilea este scris: «Fiul meu ești tu, eu astăzi te-am născut».

34. Iar cum că l-a înviat din morți, neavând să se mai întoarcă spre stricăciune, așa a zis: «Voi da vouă harurile lui David, cele încredințate».

35. Drept aceea și în alt loc zice: «Nu vei da pe cel sfânt al tău să vadă stricăciune».

36. Pentrucă David slujind în timpul său voii lui Dumnezeu, ■ adormit și s'a adăugat la părinții ■ și a văzut stricăciune,

37. Iar cel pe care Dumnezeu l-a înviat, n'a văzut stricăciune.

38. Deci cunoscut să vă fie, bărbați frați, că prin acesta vi se vestește iertarea păcatelor

39. Și de toate cele de care n'ați putut să vă îndreptați în legea lui Moise, în acesta se îndreptățește tot cel ce crede.

40. Luați dar seama, ca să nu vină asupra voastră ceea ce s'a zis prin prooroci:

41. «Vedeți, cei disprețuitori, și vă mirați și vă îndepărtați, că eu fac un lucru în zilele voastre, lucru căruia nu veți crede, de vă va povesti cineva».

42. Și ieșind ei din sinagoga Iudeilor, i-au rugat păgânii ca sâmbăta viitoare

să li se grăiască cuvintele acestea.

43. Și împrăștiindu-se sinagoga, mulți din Iudei și din prozelitii temători de Dumnezeu ■ mers după Pavel și după Varnava, ■ re grăindu-le, îi îndemneau să rămână în harul lui Dumnezeu.

44. Iar în cealaltă sâmbătă, mai toată cetatea s'a adunat să audă cuvântul lui Dumnezeu.

45. Și văzând Iudeii mulțimile, s'au umplut de pizmă și stau împotriva celor grăite de Pavel, împotrivindu-se și hulind,

46. Iar Pavel și Varnava îndrăsnind, ■ zis: Vouă întâi era ■ a se grai cuvântul lui Dumnezeu, dar de vreme ■ îl lepădați și vă judecați pe voi necrednici de vicața veșnică, iată ne întorcem la păgâni,

47. Căci așa ne-a poruncit nouă Domnul: «Pusa-te-am pe tine spre lumină neamurilor, ca să fii tu spre mântuire până la marginea pământului».

48. Și auzind păgânii, se bucurau și primeau cuvântul Domnului și ■ crezând căți erau rânduiți spre vicață veșnică

49. Și se răspândea cuvântul Domnului prin toată țara.

50. Iar Iudeii ■ întârât pe femeile temătoare de Dumnezeu și pe cele de

cinste și pe cei de frunte ai cetății și au ridicat prigoaă asupra lui Pavel și a lui Varnava și i-au scos din hotarele lor,

51. Iar ei scuturându-și praful picioarelor asupra lor, au venit la Iconia

52. Și ucenicii se umpleau de bucurie și de Duhul Sfânt.

Pavel în Iconia și Licaonia. Vindecarea unui șchiop în Lистра. Insuflirea mulțimii pentru Pavel și Varnava. Păria Iudeilor. Întoarcerea la Antiohia.

14 1: Și la Iconia, au intrat ei împreună în sinagoga Iudeilor și așa au grăit, încât au crezut din Iudei și din Elini mulțime multă.

2. Iar Iudeii care nu credeau au ridicat și au răzvrătit sufletele păgânilor asupra fraților.

3. Deci multă vreme au zăbovit, eu îndrăzneală grăind întru Domnul, care da mărturie pentru cuvântul harului său și care da să se facă semne și minuni prin mâinile lor.

4. Și s'a împărțit mulțimea cetății. Și unii erau cu Iudeii, iar alții cu apostolii

5. Și dacă s'a făcut pornirea păgânilor și Iudeilor împreună cu maiorii lor, ca să-i ocărăse

și să-i ucidă pe ei cu pietre,

6. Înțelegând, au fugit în cetățile Licaoniei, la Lистра și la Derbe și în ținutul dimprejur

7. Și acolo erau binevestind.

8. Și ședea în Listra un bărbat neputincios la picioare, fiind șchiop din pânțele mamei sale și care nu umblase niciodată.

9. Acesta asculta pe Pavel când grăia, care căutând la el și văzând că are credință spre a se tămădui,

10. A zis cu glas mare: Scoală-te drept pe picioarele tale! Și ■ sărit și umbla,

11. Iar mulțimile văzând ceea ce a făcut Pavel, au ridicat glasul lor, zicând licaonește: Dumnezeuii, asemănându-se oamenilor, s'au coborât la noi.

12. Și numeau pe Varnava Zeus, iar pe Pavel Hermes, de vreme ce el era purtătorul cuvântului.

13. Iar preotul lui Zeus, celui ce era înaintea cetății lor, aducând tauri și cununii înaintea porților, voia să le aducă jertfă împreună cu mulțimile.

14. Și auzind apostolii Varnava și Pavel, rupându-și hainele au sărit în mulțime, strigând

15. Și zicând: Bărbați, pentru ce faceți acestea? Și noi suntem oameni ase-

menea pătimitori ca și voi, care vă binevestim să vă întoarceți dela acestea deșarte spre Dumnezeuul cel viu, care a făcut cerul și pământul și marea și toate cele ce sunt în ele.

16. Care în veacurile trecute a lăsat toate neamurile să umbie în căile lor.

17. Deși nu s'a lăsat pe sine nemărturisit, făcându-vă bine, dându-vă din cer ploi și timpuri roditoare, umplând vo hrană și de veselie inimile voastre.

18. Și acestea zicând, abia au potolit mulțimile, ca să nu le jertfească.

19. Și au venit dela Antiohia și Iconia Iudei și înduplecând mulțimile și lovind pe Pavel cu pietre, l-au tras afară din cetate, socotind că a murit.

20. Dar înconjurându-l ucenicii, sculându-se a intrat în cetate și a donat și a ieșit împreună cu Var-nava la Derbe.

21. Și binevestind cetățile aceleia, și învățând pe mulți, s'au întors la Listra și la Iconia și la Antiohia.

22. Întărind sufletele ucenicilor și îndemnându-i să rămână în credință și zicând că prin multe neazuri trebuie să intrăm în împărăția lui Dumnezeu.

23. Și hirotonindu-le preoți la fiecare Biserică, rugându-se cu posturi, i-au

încredințat Domnului ■ care au crezut.

24. Și trecând prin Pisi-dia, au venit în Paufilia.

25. Și grăind cuvântul la Perga, s'au coborît la Atalia.

26. Și de acolo ■ ■ ■ cu corabia la Antiohia, de unde fuseseră încredințați harului lui Dumnezeu, spre lucrul pe care l-■ înde-plinit.

27. Și venind și adu-nând Biserica, au vestit că-te a făcut Dumnezeu ■ ei și cum că ■ deschis păgânilor ușa credinței.

28. Și au petrecut acolo vreme nu puțină, împreună cu ucenicii.

Apostolii hotărăsc să ■ se taie împrejur creștinii din-tre neamuri și ■ ■ ■ să păzească. Pavel și Var-nava călătoresc din nou la păgâni. Neînțelegerea pentru Ioan Marcu.

15 1. Și coborîndu-se unii din Iudeia, învățau pe frați: De ■ ■ ■ vă veți tăia împrejur după obiceiul lui Moise, nu veți putea ■ ■ ■ vă mântuiți.

2. Deci făcându-se împo-trivire și întrebare ■ pu-țină de către Pavel și Var-nava față de aceia, ■ ■ ■ rân-duit să se ■ ■ ■ Pavel și Var-nava și alții oarecare dintre ei la apostoli și la bătrâni în Ierusalim, pentru între-barea aceasta.

3. Deci trimiși fiind ei de Biserică, ■ trecut prin Fenicia și Samaria, po-vestind despre întoarcerea păgânilor și făceau bucurie mare tuturor fraților.

4. Și dacă au venit la Ierusalim, au fost primiți de Biserică și de apostoli și de bătrâni și au vestit căte a făcut Dumnezeu cu ei.

5. Dar s'au sculat mulți din cei din creșul farisei-lor care crezuseră, zicând că trebuie să-i taie împrejur și să le poruncească a păzi legea lui Moise.

6. Și s'au adunat apo-stolii și bătrânii să vadă despre cuvântul acesta.

7. Și multă întrebare fă-cându-se, sculându-se Pe-tru, ■ zis către ei: Bărbați frați, voi știți că din zi-lele de mai înainte Dum-nezeu ■ ales între noi, ca prin gura mea să audă păgânii cuvântul Evan-gheliei și să creadă.

8. Și Dumnezeu cunoscă-torul de inimi, le-a mă-rturisit, dându-le Duhul Sfânt, ca și nouă.

9. Și nimic n'a osebit între noi și între ei, cură-țind inimile lor cu cre-dința.

10. Acum dar, de ce ispi-țiți pe Dumnezeu, punând peste cerbicea ucenicilor jug pe care nici părinții noștri, nici noi n'am pu-■ să-l purtăm?

11. Ci prin harul Dom-nului nostru Iisus Hristos credem că ne vom mântui în același chip ca și aceia.

12. Și a tăcut toată mul-țimea și asculta pe Var-nava și pe Pavel, care po-vesteau câte semne și ni-nuni a făcut Dumnezeu la neamuri prin ei.

13. Iar dacă au tăcut ei, a răspuns Iacov, zicând: Bărbați frați, ascultați-mă pe mine:

14. Simon a spus cum întâi Dumnezeu ■ socotit să ia dintre neamuri un popor în numele său.

15. Și cu aceasta se po-trivesc cuvintele prorocii-lor, după cum este scris:

16. «După acestea mă voi întoarce și voi ri-dica iarăși cortul cel că-zut al lui David, și cele rui-nate ale lui le voi ridica din nou și-l voi îndrepta pe el.

17. Ca să cante ceilalți oameni pe Domnul și toate neamurile peste care s'a chemat numele meu, zice Domnul, cel ce face ace-stea toate».

18. Lui Dumnezeu îi sunt cunoscute din veac toate lucrurile sale,

19. De aceea eu socotesc să nu supărăm pe accia dintre păgâni, care se în-tore la Dumnezeu.

20. Ci să le scriem să se ferească de păngări-rite idolilor și de desfrău

și de sugrumate și de sânge,

21. Pentrucă Moise are din timpuri de demult, în toate cetățile, de cei care îl propovedușe, fiind citit în sinagogi în fiecare sâmbătă.

22. Atunci au hotărât apostolii și bătrânii împreună cu toată adunarea, ca, alegând bărbați dintre ei, să-i trimită la Antiohia împreună cu Pavel și cu Varnava, pe Iuda, care se cheamă Varsava, și pe Sila, bărbați cu vază între frați,

23. Scriind prin mâinile lor acestea: Apostolii și bătrânii și frații, fraților din Antiohia și din Siria și din Cilicia, celor ce sunt dintre păgâni, salutare.

24. Deoarece am auzit că venind unii dintre noi v-au turburat cu cuvinte, slăbind sufletele voastre, zicând să vă tăiați împrejur și să păziți legea, căora noi nu le-am poruncit.

25. Am găsit de cuvânt, adunați într'un gând, ca, alegând bărbați, să-i trimitem către voi împreună cu iubiții noștri Varnava și Pavel,

26. Oameni, care și-au dat sufletele lor pentru numele Domnului nostru Iisus Hristos.

27. Drept aceea am trimis pe Iuda și pe Sila, care

și ei vor vesti cu cuvântul același.

28. Pentrucă s'a părut Sfântului Duh și nouă, să nu pună peste voi nicio greutate mai mult, afară de acestea sunt trebuință:

29. Să vă feriți de cele jertfite idolilor și de sânge și de sugrumate și de desfrâu, de care păzindu-vă, bine veți face. Fiți națogi!

30. Deci ei fiind lași să se meargă, venit la Antiohia și adunând mulțimea, dat scrisoarea

31. Și citind-o, s'au bucurat pentru mângâiere.

32. Și Iuda și Sila, fiind și ei prooroci, mângâiat mult pe frați prin vânt și i-au întărit.

33. Și petrecând acolo câțiva vreme, fost lași să se meargă pace dela frați către apostoli,

34. Iar Sila s'a hotărât să rămână acolo.

35. Iar Pavel și Varnava rămaseră în Antiohia, învățând și binevestind împreună și alții mulți cu vântul Domnului.

36. Și după câteva zile a zis Pavel către Varnava: Intorcându-ne, să cercetăm pe frații noștri prin toate cetățile, în care vestit cuvântul Domnului, se află.

37. Și Varnava voia să

ia împreună pe Ioan, cel numit Marcu,

38. Dar Pavel zicea, că pe cel ce s'a despărțit de ei din Pamfilia și n'a mers cu el la lucru să nu-l ia împreună.

39. S'a ivit deci acelușe legere între ei, încât s'au despărțit unul de altul, și Varnava, luând pe Marcu, mers cu corabia în Cipru,

40. Iar Pavel alegând pe Sila, s'a dus, încredințat de către frați harului lui Dumnezeu

41. Și trecea prin Siria și prin Cilicia, întărind Bisericele.

Pavel în Macedonia. Propoveduirea, minunile și suferințele lui.

16 1. Și a sosit la Derbe și la Listra și la Iconia, era acolo un ucenic, anume Timotei, fiul unei femei Iudeice credincioase, iar tatăl lui Elin,

2. Care avea bune mărturii dela frații ce erau în Listra și în Iconia.

3. Acesta a voit Pavel să se meargă cu el și luându-l, l-a tăiat împrejur pentru Iudeii ce erau în locurile acelea, pentrucă știau toți pe tatăl lui că era Elin.

4. Și cum treceau prin cetăți, le da învățătură să păzească hotărârile rân-

dite de apostoli și de bătrânii din Ierusalim.

5. Deci Bisericele se întăreau cu credința și prioseau cu numărul în toate zilele

6. Și trecând prin Frigia și prin ținutul Galatiei, fiind opriți de Sfântul Duh a grui cuvântul în Asia.

7. Venind spre Misia, începeau să se meargă spre Bitinia și nu i-a lăsat Duhul.

8. Și trecând prin Misia, s'au coborât la Troa

9. Și venind s'a arătat noaptea lui Pavel: un bărbat Macedonean era stând, rugându-l pe el și zicând: Trecând în Macedonia, ajută-ne,

10. Iar dacă a văzut vedenia, îndată am căutat să ieșim în Macedonia, socotind că ne cheamă Domnul să le binevestim.

11. Pornind deci dela Troa, am mers drept la Samotracii și a doua zi la Neapoli

12. Și de acolo la Filipi, care este cetatea cea dintâi a părții acesteia a Macedoniei și colonie. Și am fost în această cetate petrecând câteva zile.

13. Și în ziua sâmbetei am ieșit afară din cetate lângă râu, unde socoteam că este un loc de rugăciune, și șezând, grăiam femeilor ce se adunaseră.

14. Și asculta o femeie

temătoare de Dumnezeu din cetatea Tiatirei, anume Lidia, — vindea porfiră și căreia Domnul i-a deschis inima, ca să ia aminte la cele grăite de Pavel.

15. Și dacă s'a botezat ea și casa ei, s'a rugat, zicând: De m'afi socotit ■ fi credincioasă Domnului, intrând în casa mea, rămâneți. Și ne-a silit pe noi.

16. Și ■ fost când mergeam la rugăciune, ne-a întâmpinat ■ slujnică având duh pitonicesc, care aducea câștig mult stăpânilor ei, ghicind.

17. Aceasta mergând după Pavel și după noi, striga, zicând: Acești oameni sunt robii lui Dumnezeu celui de sus, care vă vestește calca mântuirii.

18. Și ■ făcut acestea timp de multe zile. Iar Pavel supărându-se, a zis duhului: Îți poruncesc, în numele lui Iisus Hristos, să ieși din ea. Și a ieșit în acel ceas.

19. Și văzând stăpânii ei că s'a dus nădejdea câștigului lor, prinzând pe Pavel și pe Sila, i-au dus în piață la cei mai-mari.

20. Și ducându-i la pretori, au zis: Acești oameni turbură cetatea noastră, Indei fiind.

21. Și vestese obiceiuri pe care nu ni ■ cade să le primim, nici să le facem, Romani fiind noi.

22. Și s'a ridicat mulțimea asupra lor și pretorii rupându-le hainele, au poruncit să-i bată ■ toiege

23. Și dându-le multe lovituri, i-au pus în temniță, poruncind temnicerului să-i păzească bine.

24. Care primind — nea poruncă, i-a pus la fundul temniței și le-a băgat picioarele în butuc.

25. Iar la miezul nopții, rugându-se Pavel și Sila, laudau pe Dumnezeu și îi auzeau pe ei cei închiși.

26. Și fără de veste s'a făcut cutremur mare, încât s'au clătît temeliele temniței și numaidecât s'au deschis toate ușile și legăturile tuturor s'au deslegat.

27. Și deșteptându-se temnicerul și văzând deschise ușile temniței, — fâșd sabia, voia ■ se omoare, socotind că au scăpat cei închiși.

28. Iar Pavel ■ strigat cu glas mare, zicând: Nimic rău să nu îți faci, căci toți suntem aici.

29. Și cerând lumină, a sărit înăuntru și tremurând a căzut înaintea lui Pavel și ■ lui Sila.

30. Și scoțându-i afară, a zis: Domnilor, ■ trebuie să fac, ca să mă mântuiesc?

31. Iar ei au zis: Crede în Domnul Iisus Hristos

■ ■ vei mântui tu și casa ta.

32. Și i-au grăit lui cuvântul Domnului și tuturor celor din casa lui.

33. Și luându-i în acel ■ ■ nopții, i-a spălat de răni și s'a botezat el și toți ai lui îndată.

34. Și ducându-i în casa sa, le-a pus masă și s'a bucurat cu toată casa sa, crezând în Dumnezeu.

35. Și făcându-se zină, ■ trimis pretorii pe purtătorii de toiege, zicând: Lăsați liberi pe oamenii aceia.

36. Și a spus temnicerul cuvintele acestea către Pavel, că au trimis pretorii ca să fiți lăsați liberi. Acum deci ieșiți și mergeți în pace.

37. Iar Pavel a zis către ei: După ce ne-au bătut înaintea poporului fără judecată, cetățeni Romani fiind noi, ne-au pus la închisoare și acum ne scot pe acesun? Nu așa, ci să vină ei să ne scoată.

38. Și purtătorii de toiege au vestit pretorilor cuvintele acestea și s'au temut, auzind că sunt Romani.

39. Și venind s'au rugat de ei și scoțându-i îi poartea să iasă din cetate.

40. Iar ei ieșind din închisoare, au intrat în casa Lidiei și văzând pe frați, i-au mângâiat și ■ plecat.

Turburarea din Tesalonie din pricina propovăduirii lui Pavel. El țrece la Vereia și apoi la Atena. Cuvântarea lui Pavel înaintea Areopagului.

17. 1. Și trecând prin Amfipoli și Apolonia, au venit la Tesalonie, unde era sinagoga Iudeilor.

2. Și, după obiceiul său, Pavel a intrat la ei și în trei săptămene a vorbit cu ei din Scripturi,

3. Deschizându-le și arătând că trebuia să pătimească Hristos și să învieze din morți și că acesta, pe care eu îl vestesc vouă, este Hristos Iisus.

4. Și unii din ei au crezut și s'au alăturat lui Pavel și lui Sila și mulțime mare din Elinii temători de Dumnezeu și din femeile de frunte ■ puține,

5. Iar Iudeii cei necredincioși, umplându-se de pismă și luând cu ei niște oameni răi din cei de rând și făcând gloată, au întârât cetatea și năvălind asupra casei lui Iason, căutau să-i scoată la popor;

6. Și negăsindu-i pe ei, țarau pe Iason și pe unii din frați la mai-marii cetății, strigând, că cei ce au turburat toată lumea, au venit și aici,

7. Pe care i-a primit Iason, și aceștia toți lucrează împotriva rânduielilor Ce-

zarului, zicând că este alt împărat Iisus.

8. Și au turburat mulțimea și pe mai-marii cetății, care auzeau acestea.

9. Și luând garanție de la Iason și de la ceilalți, le-au dat drumul.

10. Și frații au trimis îndată noaptea la Vereia pe Pavel și pe Sila, care mergând au intrat în sinagoga Iudeilor.

11. Și aceștia erau mai buni la suflet decât cei din Tesalonic, și au primit cuvântul cu toată osărdia, în toate zilele cercetând Scripturile, de sunt acestea așa.

12. Au crezut deci mulți din ei și din femeile Elinilor cele de cinsă și din bărbați nu puțin.

13. Și dacă au înțeles Iudeii din Tesalonic, că și în Vereia s'a vestit de către Pavel cuvântul lui Dumnezeu, au venit și acolo, turburând mulțimea.

14. Și atunci îndată frații au trimis pe Pavel să meargă spre mare și au rămas Sila și Timotei acolo.

15. Iar cei care însoțeau pe Pavel l-au dus până la Atena și luând porneacă pentru Sila și Timotei, ea să vină cât mai curând la el, s'au dus.

16. Iar în Atena așteptându-l Pavel, se îndărjea cu duhul, văzând cetea pînă de idoli.

17. Sta deci de vorbă în sinagogă — Iudeii — cu temătorii de Dumnezeu, și în piață în toate zilele cu cei ce — întâmplau.

18. Iar unii din filosofii epicurei și stoici vorbeau cu el și unii ziceau: Oare ce vorește să grăiască acest semănător de cuvinte? Iar alții: Se pare că este vestitor de dumnezei străini, căci le binevestea pe Iisus și învierea lui.

19. Și prinzându-l, l-au dus la Areopag, zicând: Oare putem cunoaște ce este această învățătură nouă, grăită de tine?

20. Pentrucă tu aduci la auzul nostru lucruri străine. Voi nu deci să știm ce ar putea fi acestea.

21. Căci Atenienii toți și străinii aflați acolo nu-și petreceau timpul decât spunând sau ascultând — nou.

22. Și stând Pavel în mijlocul Areopagului, — zis: Bărbați Atenieni, în toate vă văd că sunteți foarte evlavioși,

23. Pentrucă trecând și privind locurile voastre de închinare, — aflat și un altar pe — era scris: «Necunoscutului Dumnezeu». Pe cel pe — deci voi necunosându-l — cinștiți, pe acesta vi-l vestesc eu.

24. Dumnezeu, care a făcut lumea și toate cele ce

sunt în ea, acesta fiind Domnul cerului și al pământului, nu locuiește în temple făcute de mâini,

25. Nici nu se slujește de mâini omenești, ca și cum ar avea trebuință de ceva, de vreme ce el dă tuturor vicață și suflare și toate

26. Și a făcut dintr'un sânge tot neamul omenească, — locuiesc peste toată fața pământului, așezând vremile cele de mai înainte rânduite și hotarele locuinței lor.

27. Ca să caute pe Domnul, doar l-ar simți și l-ar afla, măcar că nu este departe de fiecare din noi.

28. Căci în el vieții — mișcăm și suntem, precum și unii din poezii voștri au zis: că al lui neam și suntem.

29. Fiind deci neamul lui Dumnezeu, nu trebuie să socotim că Dumnezeu este asemenea aurului sau argintului sau pietrei, care este cioplitură — meșteșugului și a gândului omului.

30. Deci anii neștiinței acesteia trecându-i cu vederea Dumnezeu, acum poruncește tuturor oamenilor pretutindeni să se pocăiască.

31. Pentrucă a pos zi, în care va să judece lumea întru dreptate prin bărbatul pe care l-a rânduit de mai înainte, dând înere-

dintare tuturor prin învierea lui din morți.

32. Dar auzind de învierea morților, unii își băteau joc, iar alții au zis: Te vom mai asculta și altădată despre aceasta.

33. Și așa a ieșit Pavel din mijlocul lor.

34. Iar unii bărbați, alipindu-se de el, au crezut, între care era și Dionisie Areopagitul și o femeie anume Damaris și alții împreună cu ei.

Pavel în Corint. Acvila și Priscila. Cuvântarea lui Pavel. Crispus marele sinagogii vine la credință cu toată casa sa. Vedania lui Pavel. Proconsulul Galio. Apolos, bărbat bun-cuvântător și credincios.

18 1. Iar după acestea, ieșind Pavel din Atena, — venit la Corint

2. Și găsim pe un Iudeu anume Acvila, de neam din Pont, care de curând venise din Italia, și pe Priscila, femeia lui — pentrucă poruncise Claudiu să iasă toți Iudeii din Roma — a venit la ei

3. Și pentrucă era de același meșteșug cu ei, a rămas lângă ei și lucra, căci erau făcători de corturi cu meșteșugul.

4. Și vorbea în sinagogă în toate sâmbetele și înduplea și Iudei și Elini,

5. Iar când s'au coborît din Macedonia Sila și Timotei, Pavel era prins cu totul de cuvânt, mărturisind Iudeilor că Iisus este Hristos.

6. Și stând ei împotriva și hulind, scuturându-și hainele, a zis către ei: Sângele vostru asupra capului vostru. Curat sunt eu. De acum mă voi duce la păgâni.

7. Și mutându-se de acolo, a venit la casa unuia, anume Iustus, temător de Dumnezeu, a cărui casă era alături de sinagogă.

8. Iar Crispus, mai-marele sinagogii, a crezut în Domnul împreună cu toată casa sa, și mulți dintre Corinteni auzind credeau și se botezau.

9. Și a zis Domnul în vedenie, noaptea, lui Pavel: Nu te teme, ci grăiește și nu tăcea,

10. Pentrucă eu sunt cu tine și nimeni nu va pune mâna pe tine, ca să-ți faci rău, pentrucă în cetatea aceasta am popor mult.

11. Și a sezut acolo un an și șase luni, învățând între ei cuvântul lui Dumnezeu.

12. Și fiind proconsul în Ahaia Gallio, s'au ridicat toți Iudeii într'un gând împotriva lui Pavel și l-au dus la tribunal.

13. Zicând că acesta în-deamnă pe oameni să cin-

stească pe Dumnezeu împotriva legii.

14. Și vrând Pavel să deschidă gura, a zis Gallio către Iudei: De ar fi vreo nedreptate sau vreo faptă rea, o Iudeilor, v'as fi suferit după cuviință.

15. Dar de vreme ce este vorba despre învățătură și despre nume și despre legea voastră, veți vedea voi înșivă, pentrucă eu nu vreau să fiu judecător pentru acestea.

16. Și i-a gonit dela tribunal.

17. Și apucând toți Elinii pe Sostan, mai-marele sinagogii, îl băteau înaintea tribunalului. Și Gallio nu avea nicio grijă de acestea.

18. Iar Pavel, mai rămânând încă zile multe, despărțindu-se de frați, a mers pe apă în Siria, și împreună cu el Priscila și Acvila, care și-a tuns capul în Chenhrea, pentrucă făcuse făgăduință.

19. Și a sosit la Efes și pe aceea i-a lăsat acolo, iar el intrând în sinagogă, sta de vorbă cu Iudeii.

20. Și rugându-l ca să rămână la ei mai multă vreme, n'a voit.

21. Ci s'a despărțit de ei, zicând: Trebuie neapărat ca praznicul ce vine să-l fac în Ierusalim și mă voi întoarce înăsa la voi, de va voi Dumnezeu. Și a plecat dela Efes

22. Și coborîndu-se la Cezareia, s'a suit (la Ierusalim) și s'a închinat Bisericii, coborîndu-se apoi la Antiohia.

23. Și stând acolo câteva vreme, s'a dus, trecând la rând prin ținutul Galatiei și prin Frigia, întărind pe toți ucenicii.

24. Iar un Iudeu, anume Apolos, Alexandrin de neam, bărbat meșter la cuvânt, a venit la Efes, puterme fiind în Scripturi.

25. Acesta era învățat în calea Domnului și fierbând cu duhul, grăia și învăța adevărat cele despre Domnul, cunoscând numai botezul lui Ioan.

26. Deci a început a grăi cu îndrăsneală în sinagogă, și auzindu-l Acvila și Priscila, l-au luat și i-au arătat mai cu amănuntul calea lui Dumnezeu.

27. Și vrând el să treacă în Ahaia, l-au îndemnat frații și au scris ucenicilor să-l primească; mergând el acolo, a ajutat cu harul mult celor ce crezuseră.

28. Pentrucă înfruntau pe Iudei cu tărie înaintea poporului, arătându-le din Scripturi că Iisus este Hristos.

Pavel propovăduiește în Efes. botează și sâdrărește vindecări. Dimitrie Argintarul ridică poporul împotriva lui.

19. 1. Și când era Apolos în Corint, Pavel, trecând prin părțile de sus, a venit la Efes și găsim pe unii ucenici.

2. A zis către ei: Luateți Duh Sfânt după ce ați crezut? Iar ei au zis către el: Încă nu am auzit de este Duh Sfânt.

3. Și a zis către ei: Dar în ce v'ati botezat? Iar ei au zis: În botezul lui Ioan.

4. Iar Pavel a zis: Ioan a botezat botezul pocăinței, zicând poporului să creadă în cel ce vine după el, adevărat în Hristos Iisus.

5. Și auzind, s'au botezat în numele Domnului Iisus.

6. Și punându-și Pavel mâinile peste ei, a venit Duhul Sfânt peste ei și grăiau în limbi și proorociau.

7. Și erau de toți ca la doisprezece bărbați.

8. Și el intrând în sinagogă, cu îndrăsneală a grăit timp de trei luni, vorbind cu ei și adevărind cele despre împărăția lui Dumnezeu.

9. Iar pentrucă unii se împietreau și nu ascultau, grăind de rău celea Domnului înaintea mulțimii, Pavel, depărtându-se dela ei, a oșbit pe ucenici, învățând în toate zilele în școala unuia Tiranus.

10. Și aceasta s'a făcut timp de doi ani, încât toți

cei ce locuiau în Asia au auzit cuvântul Domnului Iisus, și Iudeii și Elinii.

11. Și minuni nu mic făcea Dumnezeu prin mâinile lui Pavel.

12. Încât și peste cei ce erau bolnavi se aduceau de pe trupul lui ștergere sau șorturi și se depărtau de la ei boalele și duhurile rele ieșeau din ei.

13. Și au încercat unii din Iudeii ce umblau din loc în loc scotând demoni, să cheme peste cei ce aveau duhuri rele numele Domnului Iisus, zicând: Jurăm-vă pe voi cu Iisus, pe care îl propovăduiește Pavel.

14. Și erau șapte feciori ai lui Scheva, Iudeul mare-preot, care făceau aceasta.

15. Și răspunzând duhul cel rău a zis: Pe Iisus îl cunosc și pe Pavel îl știu, dar voi cine sunteți?

16. Și sărind asupra lor omul în care era duhul cel rău și birându-l, s'a întărit asupra lor, încât au fugit goi și răniți din casa aceea.

17. Și aceasta s'a făcut cunoscută la toți Iudeii și Elinii ce locuiau în Efes și a căzut frică peste toți aceea și se mărea numele Domnului Iisus.

18. Și mulți din cei ce crozuseră veneau de se mărturiseau și spuneau faptele lor,

19. Iar mulți din cei făcuseră vrăjile, aducând cărțile, le ardeau înaintea tuturor și socotit prețurile lor și au aflat cincizeci de mii de arginți.

20. Așa creștea și înțărirea cu putere cuvântul Domnului.

21. Și dacă s'au sărășit acestea, hotărât Pavel cu duhul, trecând prin Macedonia și prin Ahaiia, să meargă la Ierusalim, zicând că după se vor fi acolo, trebuie să văd și Roma.

22. Și trimițând în Macedonia pe doi din cei ce-l slujeau, pe Timotei și pe Erast, el a rămas călăvă vreme în Asia.

23. Și s'a făcut în vremea aceea turburare nu puțină pentru calea Domnului.

24. Pentrucă argintar anume Dimitrie, făcând temple de argint ale Dianei, da meșterilor lucru puțin.

25. Pe care adunându-l, și pe cei ce lucrători de unele ca acestea, zis: Bărbaților, știți că din acest lucru este câștigul nostru.

26. Și vedeți și auziți, că nu numai în Efes, ci mai în toată Asia, Pavel acesta a abătut, înduplecând-o, multe, zicând că sunt dumnezei cei făcuți de mâini

27. Și nu numai această meșerie a noastră este în primejdie de a fi disprețuită, ci și templul zeiței celei mari, Diana, de a fi socotit de nimic, ba încă de a fi doborâtă și măreția ei, pe care toată Asia și lumea o cinstește.

28. Și auzind și umplându-se de mânie, strigau, zicând: Mare este Diana Efesenilor!

29. Și s'a umplut toată cetatea de turburare și s'au pornit toți într'un gând la teatru, răbind împreună și pe Gaius și pe Aristarh, Macedonenii, tovarășii lui Pavel.

30. Iar Pavel vrând să iată în popor, nu l-au lăsat ucenicii.

31. Încă și unii din maimarii Asiei, fiind lui prieteni, trimițând la el, îl rugau să nu se ducă la teatru.

32. Deci alții strigau altceva, pentrucă era aduna-turburată și cei mai mulți nu știau pentru ce s'au adunat.

33. Iar din mulțime au pe Alexandru, punându-l înaintea Iudeii. Iar Alexandru, făcând semn cu mâna, voia să răspundă poporului.

34. Dar cunoscând ei că este Iudeu, un singur glas ieșea dela toți, care ca două ceasuri strigau: Mare este Diana Efesenilor!

35. Iar secretarul potolind norodul, a zis: Bărbați Efeseni, cine este omul acela, care nu știe că cetatea Efesenilor este purtătoare de grijă a templului Dianei celei mari și chipului ei?

36. Deci fiind mai presus de îndoială acestea, trebuie să vă astâmpărați și să nu faceți nimic necuviincios.

37. Căci ați adus pe bărbații aceștia, care nu sunt nici furi de cele sfinte, nici au hulesc pe zeița voastră.

38. Iar de au Dimitrie și cei împreună cu el meșteri envânt către cineva, sunt judecători și proconsuli, parasec-se unul pe altul.

39. Iar dacă urmăriți altceva, se va deslega în adunarea cea legiuită.

40. Pentrucă suntem în primejdie de a fi învinși de răscoală pe ziua de astăzi, fiindcă nicio pricină nu este pentru care am putea să dăm seamă de turburarea aceasta.

41. Și zicând aceasta, a împrăștiat adunarea.

Călătoria lui Pavel prin Macedonia și Grecia în Asia. El invite pe Eutih în Troa. Dă sfaturi păstoriești la Milet preoților din Efes.

20

1. Iar după ce a încetat turburarea, chemând Pavel pe ucenici și

luându-și rămas bun, a ieșit să meargă în Macedonia.

2. Și trecând prin părțile acelea și mângâindu-i cu cuvinte multe, a venit în Grecia.

3. Și rămânând acolo trei luni, fiindcă s'a făcut vicleșug asupra lui din partea Iudeilor, vrând el să se sue în Siria, s'a gândit să se întoarcă prin Macedonia.

4. Și mergeau împreună cu el până în Asia Sospatru din Vereia și din Tesalonicieni Aristarh și Secundus, și Gaius din Derbe și Timotei, iar din Asia Tihic și Trofim.

5. Aceștia, mergând înainte, ne-au așteptat pe noi în Troa,

6. Iar noi, după zilele Azimilor, am mers pe apă dela Filipi și în cinci zile am venit la ei la Troa, unde am rămas șapte zile.

7. Iar în ziua întâia a săptămânii, adunați fiind ucenicii să frângă pâine, Pavel vorbea cu ei vrând să plece ■ doua zi și a lungit cuvântul până la miezul nopții.

8. Și erau făclii multe în camera de sus, unde erau adunați.

9. Și sezând un tânăr, anume Eutih, la o fereastră, cuprins fiind de somn greu, pe când Pavel vorbea tot mai mult, doborât de

somn, a căzut jos dela catul al treilea și l-a luat mort.

10. Iar Pavel coborându-se, a căzut peste el și imbrățișându-l, a zis: Nu vă turburați, ■ sufletul lui este în el.

11. Și suindu-se și frângând pâine și mâncând și vorbind cu ei mult până la ziua, așa ■ ieșit,

12. Iar pe băiat l-au adus viu și s'au mângâiat nu puțin.

13. Iar noi venind la corabie, am mers la Ason, vrând să luăm de acolo pe Pavel, pentrucă așa era rânduit, voincl el ■ meargă pe uscat, pe jos.

14. Și dacă s'a întâlnit cu noi la Ason, luându-l ■ noi am venit la Mitilene.

15. Și de acolo plutind cu corabia, a doua zi am sosit în fața insulei Hios și în cealaltă zi am ajuns în Samos și rămânând în Troghilion, a doua zi am venit la Milet.

16. Căci Pavel a găsit de cuviință ■ treacă de Efes, ca să nu i se întâmplă să întârzieze în Asia, pentrucă se grăbea de ■ putca să fie la Ierusalim în ziua praznicului a Cincizeci de zile.

17. Și trimițând din Milet la Efes, a chemat pe presbiterii Bisericii.

18. Și dacă au venit la el, le-a zis: Voi știți din ziua cea dintâi, în ■ ■

întat în Asia, cum am fost cu voi în toată vremea,

19. Slujind Domnului cu toată smerenia și cu multe lucrări și încercări, care mi s'au întâmplat prin vicleșugurile Iudeilor,

20. Cum nimic n'am făcut din cele de folos fără să ■ vestesc și să ■ învăț înaintea poporului și prin case,

21. Mărturisind și Iudeilor și Elinilor pocăința față de Dumnezeu și credința în Domnul nostru I ■ Hristos.

22. Și acum, iată, eu legat fiind cu dobul, merg la Ierusalim, neștiind cele ce mi ■ vor întâmpla acolo,

23. Decât numai că Duhul Sfânt mărturisește prin cetăți zicând, că mă așteaptă legături și necazuri,

24. Dar nimeni nu isu în ■, nici nu socotese de preț viața mea, decât numai ca să-mi săvârșesc calea cu bucurie și slujba pe care am luat-o dela Domnul Iisus, de a mărturisi Evanghelia harului lui Dumnezeu.

25. Și acum, iată, eu știu că ■ veți mai vedea față ■ voi toți, pe la care am trecut propovednind împărăția lui Dumnezeu.

26. Pentru aceea vă mărturiseșc în ziua de astăzi, că eu sunt curat de sângele tuturor,

27. Căci nu m'am sfiit să ■ vestesc toată voia lui Dumnezeu.

28. Drept aceea, luați aminte la voi și la toată turma, în care Duhul Sfânt v'a pus episcopi, ca să păstoriți Biserica lui Dumnezeu, pe care a câștigat-o cu sângele său,

29. Căci eu știu aceasta, că după plecarea mea vor intra între voi lupi răi, care nu vor eruta turma.

30. Și dintre voi înșivă se vor ridica bărbați, grăind lucruri sucite, ca ■ trăgă pe ucenici după ei.

31. Pentru aceea priveghiați, aducându-vă aminte, că trei ani n'am înecat, învățând cu lacrimi noaptea și ziua pe fiecare din voi.

32. Și acum, fraților, vă încredințez, lui Dumnezeu și cuvântului harului lui, care poate să vă zidească și să vă dea moștenirea între toți cei sfințiți.

33. Argintul sau aurul sau haina nimănui n'am pofșit.

34. Voi înșivă știți, că mâinile acestea au slujit trebuințelor mele și celor ce sunt cu mine.

35. Toate vi le-am arătat, că așa ostentindu-vă se cade să ajutați celor slabi, aducându-vă aminte de cuvântul Domnului Iisus, că el a zis: Mai fericit este a da decât a lua.

36. Și acestea zicând, plecându-și genunchii, s'a rugat împreună cu ei toți.

37. Și au plăns mult cu toții și câzând pe grumazii lui Pavel, îl sărutau,

38. Cuprinzându-i jale mai ales pentru cuvântul pe care l-a zis, că nu vor mai vedea fața lui. Și îl petrecură până la corabie.

Călătoria lui Pavel la Cezareia Palestinei. Agav și prevestește ce are să sufere în Ierusalim. Sfatul dat lui Pavel de Iacov. Judeii se ridică asupra lui în Ierusalim. El e scăpat de căpitanul oastei.

21. 1. Și a fost după ce am plecat noi, despărțindu-ne de ei, mergând drept, am venit la Cos și a doua zi la Rodos și de acolo la Patara.

2. Și găsind o corabie care mergea spre Fenicia, suindu-ne în ea, am plecat.

3. Și zărintd Cipru și lăsându-l la stânga, mergeam spre Siria și ne-am coborît la Tîr, pentrucă acolo avea corabia de descărcat povara.

4. Și am rămas acolo șapte zile, găsind ucenici, care ziceau lui Pavel prin Duhul, să nu se sue la Ierusalim.

5. Și când am împlinit zilele, plecând mergeam, pe-

trecându-ne toți, împreună cu femeii și cu copiii, până afară din cetate, și plecând genunchii pe țărîn, — făcând rugăciune

6. Și luând rămas bun unii dela alții, — intrat în corabie, — aceia s'au întors la ale lor.

7. Iar noi săvârșind calca pe apă, dela Tîr — venit la Ptolemaida și îmbrățișând pe frați, — rămas la ei o zi,

8. Iar a doua zi plecând noi, cei ce eram — Pavel, am venit la Cezareia și intrând în — lui Filip evanghelistul, care — din cei șapte, am rămas la el.

9. Și aceasta — patru fiice fecioare, proorocițe.

10. Și rămânând noi acolo multe zile, s'a coborît din Iudeia — prooroc anume Agav

11. Și venind către noi și luând brâul lui Pavel și legându-și mâinile și picioarele, a zis: Acestea — Duhul Sfânt: Pe bărbatul al căruia este brâul acesta, așa îl vor lega în Ierusalim Iudeii și — da în mâinile păgânilor.

12. Și dacă — auzit acesteia, îl rugam noi și locuștii să nu — sue la Ierusalim.

13. Și a răspuns Pavel: Ce faceți de plângători și îmi intristați inima? Căci eu sunt gata nu numai să fiu legat, ci și să mor în

Ierusalim pentru numele Domnului Iisus.

14. Și neînduplecându-se el, — încetat, zicând: Faceți-se — Domnului!

15. Iar după zilele acesteia pregătindu-ne, ne suirăm la Ierusalim

16. Și au venit împreună — noi și din ucenicii Jela Cezarcia, ducându-ne la un oarecare Mnason din Cipru, vecin ucenic, la care am fost găzduiți.

17. Și sosind la Ierusalim, — primit frații cu bucurie,

18. Iar a doua zi a intrat Pavel împreună cu noi la Iacov și au venit toți bătrânii

19. Și după ce i-a salutată, le-a spus pe rând câte una cele ce a făcut Dumnezeu — la păgâni prin slujii — lui,

20. Și ei auzind, slăveau pe Domnul și i-au zis: Vezi, frate, câte mii de Iudei sunt care au crezut și toți sunt răvâitori pentru lege

21. Și au înțeles despre tine, că înveți despărțire de Moise pe toți Iudeii care sunt printre păgâni, zicând să nu-și taie împrejur pe fiii lor, nici să nu umble după datini.

22. Ce este deci? Fără îndoială trebuie să se adune mulțime, căci vor auzi că ai venit.

23. Deci fă aceasta ce

și spunem: Sunt la noi patru bărbați, care au asupra lor făgăduință,

24. Pe această luându-i, curățește-te împreună cu ei și cheltuiește pentru ei, ca să-și radă capul și vor cunoaște toți, că nimic nu este din cele ce au auzit despre tine, ci umbli și tu păzind legea,

25. Iar pentru păgânii care au crezut, noi le-am scris, socotind să nu păzească nimic de acest fel, decât numai să se ferească de ce este jertfit idoloilor și de sânge și de sugramate și de desfrâu.

26. Atunci Pavel luând pe bărbații aceia, curățindu-se cu ei a doua zi, a intrat în templu vestind plinirea zilelor curățirii, până ce s'a adus jertfă pentru ficcare din ei.

27. Și când era să se împlinescă șapte zile, Iudeii din Asia, văzându-l în templu, au întărit toată mulțimea și au pus mâinile pe el.

28. Strigând: Bărbați Israeliteni, ajutați! Acesta este omul care învață pe toți preutindeni împotriva poporului și a legii și a locului acestuia, încă și Elini a adus în templu și a spurcat acest loc sfânt,

29. Căci văzuseră împreună cu el în cetate pe Trofim Efeseanul, pe care so-

coteau că l-a adus Pavel
în templu.

30. Și s'a punit toată cetatea și a alergat poporul și prinzând pe Pavel, îl trăgeau afară din templu și îndată s'au închis portile.

31. Și căutând să-l omoare, ■ ajuns veste la căpitanul cohorței, că s'a turburat tot Ierusalimul.

32. Acela îndată luând
ostasi şi sutasi, a alergat
asupra lor, iar ei văzând
pe căpitan şi pe ostasi, au
încetat de a bate pe Pavel.

33. Și apropiindu-se căpitanul, l-a apucat și i-a poruncit să-l lego cu două lanțuri și întreba cine este și ce a făcut.

34. Și alții altceva strigau în mulțime și nepuțând să înțeleagă adevărul din cauza sgomotului, poruncit să-l ducă în tabără.

35. Și când a ajuns la trepte, a trebuit, de silin-
cia mulțimii, să fie purtat
de ostasi.

36. Căci mergea după el
multime de popor, strigând: Omoară-l!

37. Și vrând să-l ducă în tabără, Pavel a zis căpitanului: Imi este îngăduit să vorbesc ceva cu tine? Iar el a zis: Știi grecește?

38. Oare nu ești tu Egipteanul, care te-ai răscolat zilele trecute și ai ■■■■ în

pustie pe cei patru mii
bărbați sicari?

39. Si a zis Pavel: Eu sunt Iudeu din Tarsul Ciliciei, cetăţean al unei cetăţi care nu este neînsemnată, şi te rog dă-mi voie să grăiesc către popor.

40. Și dându-i voic, Pavel, stând pe trepte, ■ făc
cut poporului semn ■ ■ ■
na. Și făcându-se tăcere
mare, a grăit în limba e
vrciască, zicând:

Apărarea lui Pavel. Chemarea și trimiterea la propovăduire. Ca cetățean roman cere să nu fie bătut.

22 1. Bărbați frați și
părinți, ascultați a-
cum apărarea mea față de
voi.

2. Și auzind ei că le vor-
beste în limba evreiască,
au făcut mai multă liniște
și le-a zis:

3. Eu sunt bărbat Iudeu,
născut în Tarsul Ciliciei
și crescut în cetatea
sta la picioarele lui Ga-
maliei, am învățat cu
nuntul legii părintească,
răvnitor fiind lui Dumne-
zeu, precum sunteți a-
stăzi.

4. Care am prigonit această învățătură până la moarte, legând și dând la închisoare bărbați și femei.

5. Precum mărturisește
pentru mine și marele preot

și tot sfatul bătrânilor,
de la care luând și scrisori
către frați, mergeam la Da-
masc, ca să-i aduc legați
la Ierusalim și pe cei ce
erau acolo, spre a fi pe-
densiți.

6. Și a fost când mergeam și mă apropiam de Damasc, la amiază, fără de veste strălucit din cer împrejurul meu lumină

7. Și am căzut la pământ și am auzit glas zicându-mi: Saulo, Saule, de ce mă prigonești?

8. Iar eu am răspuns: Cine ești, Doamne? Și a zis către mine: Eu sunt Iisus Nazarineanul, pe care tu ■ prigonesti.

9. I—cei ce erau împreună cu mine au văzut lumina și s'au înfricosat, iar glasul celui ce-mi grăia — l-au auzit

10. Și am zis: Ce să fac, Doamne? Iar Domnul a zis către mine: Scutându-te, mergi în Damasc și acolo ți se va vorbi despre toate cele ce ți s'au rânduit să faci.

11. Și fiindcă nu vedeam de strălucirea luminii aceleia, am venit la Damasc, fiind dus de mână de cei împreună cu mine,

12. Iar ■ oarecare Ana-
nia, bărbat bino-credincios
după lege, mărturisit de
toți Iudeii care locuiesc în
Damasc,

13. Venind la mine și stând înaintea mea, mi-a zis: Săule, frate, vezi iarăși. Și în ceasul acela am privit la el.

14. Iar el ■ zis: Dumnezeu părinților noștri te-a ales pe tine, ca să eunosti voia lui și să vezi pe cel drept și să auzi glas din gura lui.

15. Că vei fi lui mărturie la toți oamenii pentru cele ce ai văzut și ai auzit.

16. Și acum, ce zăbo-
vești? Sculându-te, botea-
ză-te și spală-ți păcatele,
chemând numele Domnului.

17. Și mi s'a întâmplat, când m'am întors la Ierusalim și mă rugam în templu, că am căzut în uimire

18. Și l-am văzut pe el
zicându-mi: Grăbește-te și
ieși curând din Ierusalim,
că nu vor primi mărturia
ta despre mine.

19. Și am zis: Doamne, ei știu că eu puneam la închisoare și băteam în sinagogi pe cei ce credeau în tine.

20. Și când ■ vărsa sângele lui Ștefan, mucenicul tău, eram de față și eu și încuviințam uciderea lui, păzind hainele celor care îl omorau.

21. Și a zis către mine: Mergi, că eu te voi trimite la neamuri departe.

22. Și l-au ascultat până
la cuvântul acesta și ■ ri-

dicat glasul, zicând: Ia de pe pământ pe unul ca acesta, că nu se cade să trăiască!

23. Și strigând ei, aruncând hainele și asvărind praful în aer,

24. A poruncit căpitanul să-l ducă în tabără, zicând să-l cerceteze cu bătaie, ca să știe pentru care pricină strigau așa împotriva lui.

25. Și când l-au întins pentru a-l bate cu biciu de curele, a zis Pavel către sutasul ce sta de față: Oare vă este îngăduit să bateți un cetățean Roman și neosândit?

26. Și auzind sutasul, mergând a spus căpitanului, zicând: Vezi ce ai să faci, căci omul acesta este Roman.

27. Și venind căpitanul, i-a zis: Spune-mi, dacă ești Roman? Iar el a zis: da.

28. Și a răspuns căpitanul: Eu cu multă cheltuială am câștigat cetățenia aceasta, iar Pavel a zis: Iar eu sunt și nașent.

29. Deci s'au depărtat îndată dela el cei ce voiau să-l bată și căpitanul s'a înfricoșat după ce a înțeles că este Roman și pentru că îl legase.

30. Și a dona zi, voind să cunoască adevărul, pentru ce este parit de Iudei, l-a deslegat din legături și a poruncit să vină marii preoți și tot sine-

driul lor și, aducând pe Pavel, l-a pus în mijlocul lor.

Pavel vorbind adunării este pământ. Răspunsul său către marele preot. Provoacă neînțelegere în adunare. Victoriile Iudeilor împotriva lui Pavel dat pe față. Trimiterea lui la Cezareia.

23. 1. Și privind Pavel spre sinedrin, a zis: Bărbați frați, eu am toată buna-știință și viețuit înaintea lui Dumnezeu până în ziua aceasta.

2. Iar marele preot Anania a poruncit celor stau lângă el să-l bată peste gură.

3. Atunci Pavel a zis către ei: Nu te bată Dumnezeu, perete vărut. Chiar tu gezi judecându-mă după lege, și poruncești să mă bată împotriva legii?

4. Iar cei stau lângă el au zis: Batjocorești pe marele preot al lui Dumnezeu?

5. Iar Pavel a zis: N'am știut, fraților, că este preot, căci scris este: «Pe mai-marele poporului tău să nu-l grăiești de rău».

6. Deci știind Pavel că o parte saducei, iar alți farisei, strigă în adunare: Bărbați frați, sunt fariseni, fecior de farisen. Pentru nădejdea și învierea morților eu judecat.

7. Și aceasta grăind el, s'a făcut neînțelegere între farisei și între saducei și s'a desbinat mulțimea.

8. Căci saduceii zice că nu este înviere, nici înger, nici duh, iar fariseii le mărturisesc pe amândouă.

9. Și s'a făcut strigăt mare și sculându-se cărturarii din partea fariseilor, a certat zicând: Niciun rău nu aflăm în omul acesta, iar de i-a grăit duh sau înger, să nu ne împotrivim lui Dumnezeu.

10. Și mare neînțelegere fiind, temându-se căpitanul să nu sfășie ei pe Pavel, a poruncit ostasilor să coboare și să-l ia din mijlocul lor și să-l ducă în tabără.

11. Iar în noaptea următoare, apărându-i Domnul, a zis: Îndrăznește, Pavel, căci precum ai mărturisit cele despre mine la Ierusalim, așa trebuie să mărturisești și la Roma.

12. Iar când s'a făcut ziua, adunându-se unii la dei, s'au jurat, zicând că nici nu vor mânca, nici nu vor bea, până ce nu vor omori pe Pavel.

13. Și cei ce făcuseră jurământul acesta erau mai mulți de patruzei.

14. Care mergând la marii preoților și la bătrâni, au zis: Ne-am legat cu jurământ, să nu gustăm

nimic până nu vom omori pe Pavel.

15. Acum deci voi vestiți căpitanului împreună cu sinedriul, ca mâine să-l coboare la voi, ca și cum ați vrea să cercetați mai cu amănuntul cele privitoare la el, iar noi, înainte de a se apropia el, suntem gata să-l omorim.

16. Și auzind feciorul surorii lui Pavel cursa, mergând și intrând în tabără, a spus lui Pavel,

17. Și chemând Pavel pe unul din sutai, a zis: Pe tânărul acesta du-l la căpitan, pentru că are să-i spună ceva.

18. Deci luându-l acela, l-a dus la căpitan și a zis: Chemându-mă Pavel cel legat, s'a rugat pentru a-cest tânăr să-l aduc la tine, că are să-ți spună ceva.

19. Iar căpitanul luându-l de mână și dându-se de o parte, l-a întrebat: Ce ai să-mi spui?

20. Și el a zis: Iudeii s'au vorbit să te roage, ca mâine să cobori pe Pavel la sinedrin, ca și cum ar vrea să afle ceva mai cu amănuntul despre el.

21. Deci să nu-i ascuți, pentru că îl pândesc mai mulți de patruzei de bărbați, care s'au jurat să nu mănânce și să nu bea, până nu-l vor omori, și acum ei sunt gata, așteptând făgăduința dela tine.

22. Deci căpitanul a dat drumul tânărului, poruncindu-i: Nimănui să nu spui, că ai arătat aceasta către mine.

23. Și chemând doi sufași, a zis: Gătiți dela al treilea ceas din noapte două sute de ostași, ca să meargă la Cezareia, și călăreți șaptezeci și sufași două sute.

24. Și animale de călărie să aduceți, ca punând pe Pavel să-l ducă teafăr la Felix procuratorul.

25. Scriind epistolă cu cuprinsul acesta:

26. Claudius Lisias, prea puternicului procurator Felix, închinăcuinel!

27. Pe acest bărbat, fiind prins de Iudei și având să fie omorât de ei, mergând eu cu oaste l-am scos, înțelegând că este Român.

28. Și voind să cunosc pricina pentru care îl pă-răsc, l-am coborât la sine-driul lor.

29. Pe care l-am aflat pârît pentru pricinile legii lor, dar neavând nicio vină vrednică de moarte sau de temniță.

30. Și vestindu-mi-se că va să fie cursă asupra acestui bărbat din partea Iudeilor, din acest ceas l-am trimis la tine, poruncind și pârșilor să-ți spună cele ce au asupra lui. Fii să-nătos!

31. Deci ostașii, luând

pe Pavel duoră ■ li ■ poruncise, l-au adus noaptea la Antipatrida.

32. Iar a doua zi s'au întors în tabără, lăsând pe călăreți să mcargă ■ el,

33. Care intrând în Cezareia și dând proconsulului scrisoarea, ■ pus și pe Pavel înaintea lui.

34. Și citind proconsulul și înțrând din ■ ținut este și înțelegând că este din Cilicia,

35. A zis: Te voi asculta când vor veni și pârșii tăi. Și a poruncit să fie păzit în pretoriul lui Irod.

Pavel înaintea lui Felix și răspunsul lui la învinuirile Iudeilor.

24 1. Iar după cinci zile, s'a coborât marele preot Anania ■ bătrânii și cu un ■ retor, Tertul, și s'au înfățișat procuratorului împotriva lui Pavel.

2. Și fiind chemat el, ■ început a-l pârî Tertul, zicând: Multă pace dobândind prin tine și bune înțemiri, care ■ fac la ■ mul acesta prin purtarea ta de grijă.

3. Mărturisim cu toată mulțumirea, puternice Felix, în toată ■ și în tot locul.

4. Dar ca să nu te ostenească năi mult, te rog să

■ ascuți pe scur cu blândetea ta.

5. Căci am aflat pe omul acesta ca ■ ciumă și por-nind răzvrătire la toți Iudeii care sunt în toată lumea, fiind mai mare peste eresul Nazarinienilor,

6. Care a încercat să source și templul și pe care l-am prins și am voit să-l judecăm după legea noastră.

7. Dar venind Lisias căpitanul, l-a luat cu multă gîlnicie din mâinile noastre,

8. Poruncind pârșilor lui să vină la tine. Vei putea să cunoști dela el, cercetând tu însuși, toate cele de care ■ învinovățim noi.

9. Se alăturau totodată și Iudeii, zicând că acestea așa sunt.

10. Iar Pavel, făcându-i procuratorul semn să grăiască, a răspuns: Știindule că ești de mulți ani judecător neamului acestuia, vorbesc mai bucuros pentru apărarea mea,

11. Că tu poți ști, că nu sunt mai mult de douăsprezece zile, de când m'am suit să mă închin în Ierusalim;

12. Și nici în templu ■ m'au găsit vorbind cu cineva sau făcând turbare în mulțime, nici în sinagogi, nici în cetate.

13. Nici nu pot să dovedescă cele de care mă

învinovesc ei acum.

14. Și-ți mărturisesc aceasta, că după învățătura pe care ei o numesc creș-tă, așa slujesc Dumnezeului părintesc, crezând toate cele scrise în lege și în prorocii.

15. Având nădejde în Dumnezeu, pe care și acștia o așteaptă, că va să fie înviora morților, și a dreptilor și a nedreptilor;

16. Și întru aceasta mă nevoiesc și eu, ca să am totdeauna cuget fără vină înaintea lui Dumnezeu și a oamenilor.

17. Și după mulți ani, am venit să fac milostenii la neamul meu și prinoase,

18. Când m'au aflat curățit în templu, nu cu glorie, nici cu găleacă, niște Iudei din Asia,

19. Care trebuiau să vină de față înaintea ta și să mă părăscă, de au ceva asupra mea;

20. Sau spună aceștia înșiși, ce nedreptate am găsit la mine, când am stat înaintea sine-driului,

21. Decât numai pentru acest singur cuvânt, pe care l-am strigat stănd între ei, că pentru înviora morților sunt eu judecat de voi astăzi.

22. Și auzind Felix acesta, i-a amănat, fiindcă știa destul de bine cele privitoare la învățătura aceasta și a zis: Când Lisias

căpitanul ■ va coborî, voi n hotărî cele ale voastră.

23. Şi a poruncit sutaşului să fie păzit Pavel şi să aibă uşurare şi să nu oprească pe nimeni din ai lui de a-i sluji sau a veni la el.

24. Iar după câteva zile, venind Felix cu Drusila, femeia sa, care era Evreică, a chemat pe Pavel şi l-a ascultat despre credinţa în Hristos.

25. Şi vorbind el despre dreptate şi despre înfrânare şi despre judecata ce va să fie, înfricoşându-se Felix, ■ răspuns: Acum mergi şi când voi n găsi vreme, te voi n mai chema.

26. Încă şi nădăjduind că i se vor da bani de către Pavel, ca să-l deslege, de aceea şi mai des chemându-l, vorbea cu el.

27. Iar după ce s'au împlinit doi ani, ■ urmat lui Felix Porcius Festus şi vrând Iudeilor să facă pe plac Iudeilor, a lăsat pe Pavel legat.

Pavel se apără înaintea lui Festus şi cere să fie trimis la judecata Cezarului. Festus îl aduce la Agripa şi Berenice, care doreau să-l asculte.

25 1. Deci intrând Festus în ţinut, s'a suit după trei zile dela Cezareia ■ Ierusalim

2. Şi i s'au înfăţişat marele preot şi cei mai de frunte ai Iudeilor împotriva lui Pavel şi îl rugau,

3. Cerând ca o favoare asupra lui, ca să-l trimită la Ierusalim, urzind planul să-lucidă pe drum.

4. Festus a răspuns ■ Pavel este ținut sub pază la Cezareia şi că el însuşi are să plece în curând.

5. Deci cei tari între voi, zise, coborîndu-se împreună cu mine, să-l învinuiesc, dacă au ceva asupra acestui bărbat.

6. Şi rămânând la ei nu mai multe de opt ■ zile, s'a coborît la Cezareia şi a doua zi şezând la judecată, a poruncit ■ fie adus Pavel.

7. Şi venind el, ■ stat împrejurul lui Iudeii, ■ veniseră din Ierusalim, ■ ducând asupra lui Pavel multe şi grele învinuiri, pe care nu puteau să le dovedească.

8. Apărându-se el, ■ zis: Nici împotriva legii Iudeilor, nici împotriva templului, nici împotriva Cezarului n'am greşit ceva.

9. Iar Festus, vrând să facă plăcere Iudeilor, răspunzând, a zis lui Pavel: Voieşti să te sui la Ierusalim şi să fii judecat pentru acestea acolo, înaintea mea?

10. Iar Pavel a zis: Stan la judecata Cezarului, unde trebuie să fiu judecat. În-

deilor nu le-am făcut nicio nedreptate, după cum şi tu ■ bine ştii;

11. Pentrucă de am făcut nedreptate şi am săvârşit ■ vrednic de moarte; ■ mă feresc de moarte; dar dacă nu este nimic din cele de care mă învinuieşti, nimeni nu poate să mă dăruiască lor. Cer să fiu judecat de Cezarul.

12. Atunci Festus, vorbind cu sfetnicii, ■ răspuns: De Cezarul vrei ■ fii judecat, la Cezarul vei merge.

13. Şi după ce au trecut câteva zile, regele Agripa şi Berenice s'au coborît ■ Cezareia, ca să salute pe Festus.

14. Şi rămânând acolo zile multe, Festus ■ vorbit regelui despre Pavel, zicând: Este lăsat legat de Felix un bărbat,

15. Pentru care, fiind eu ■ Ierusalim, s'au înfăţişat înaintea mea mai-marii preoţilor şi bătrânii Iudeilor, cerând judecată împotriva lui;

16. Către care am răspuns, că nu este obiceiul Romanilor să dea pe vreun om la pierzare, mai înainte de ■ de faţă cel pârît pe pârâşii lui şi de a-şi lua loc de apărare pentru vina sa.

17. Adunându-se deci ei aici şi nefăcând ■ nicio a-

mânare, şezând la judecată ■ doua zi, am poruncit să fie adus bărbatul,

18. Împotriva căruia stând pârâşii lui, nu aduceau nicio vină dintr'acelea ce bănuiam eu,

19. Ci aveau asupra lui numai nişte întrebări pentru credinţa lor şi pentru un Iisus oarecare mort, de care zicea Pavel că este viu

20. Şi nedumerindu-mă cu privire la întrebarea aceasta, am ■ de voieşte să mărgă la Ierusalim şi să fie judecat pentru acestea acolo;

21. Dar cerând Pavel ca să fie ținut la judecata împăratului, am poruncit să fie păzit până îl voi trimite la Cezarul.

22. Iar Agripa a zis către Festus: Aş vrea să aud şi eu pe acel om. Iar el a zis: Măine îl vei auzi.

23. Deci a doua zi, venind Agripa şi Berenice cu mare alai şi intrând în divanul palatului, împreună cu căpitanii şi cu cărbăţii cei mai de frunte ai cetăţii şi poruncind Festus, ■ fost adus Pavel.

24. Şi a zis Festus: Roge Agripa şi toţi cărbăţii ce sunteţi împreună cu noi, vedeţi pe acesta, pentru care toată mulţimea Iudeilor mi s'a rugat şi în Ierusalim şi aici, strigând că nu trebuie să mai trăiască.

25. Iar eu, înțelegând că n'a făcut nimic vrednic de moarte și cerând ei singur să fie judecat de împărat, am hotărât să-l trimit;

26. Pentru care nu am de scris ceva sigur Stăpânului. De aceea l-am adus la voi și mai ales înaintea ta, rege Agripa, ca făcându-se cercetare, să am ce să scriu,

27. Pentrucă mi se pare nepotrivit să-l trimit legat și să nu arăt învinuirile ce i se aduc.

Cuvântarea lui Pavel despre credința sa după lege și chemarea la Evanghelie. Agripa socotește că n'are nimic vină.

26 1. Iar Agripa ■ zis către Pavel: **Ți** ■ îngăduie să vorbești însuși despre tine. Atunci Pavel întinzând mâna, s'a apărât așa:

2. Mă socotesc fericit, o rege Agripa, având să mă apăr astăzi înaintea ta de toate de câte sunt învinuit de Indei,

3. Mai ales că tu ești cunosător al tuturor obiceiurilor și neînțelegerilor Iudeilor; pentru aceea te rog să mă așculți eu în găduință.

4. Viețuirea mea cea din tinerețe, pe care din început am dus-o în neamul

meu la Ierusalim, ■ știu toți Iudeii,

5. Cunoșcându-mă dinainte, de vor vrea să mărturisească, că ■ trăit ■ fariseu, după secta cea mai credincioasă a legii noastre.

6. Și acum stau la judecată pentru nădejdea făgăduinței făcute de Dumnezeu către părinții noștri,

7. La care nădăjdusec să ajungă cele douăsprezece seminții ale noastre, slujind neîncetat ziua și noaptea. Pentru această nădejde sunt părît, rege Agripa, de Iudei.

8. Se socotește la voi ■ lucru de necrezut, că Dumnezeu înviază pe morți?

9. Eu unul am socotit în mine, că față de numele lui Iisus Nazarineanul trebuia să fac multe împotriva,

10. Ceea ■ ■ și făcând la Ierusalim, și pe mulți din sfinți eu i-am pus la închisoare, luând putere dela mai-marii preoților, și când erau omorâți, întăream și ■ eu glasul meu.

11. Și în toate sinagogașile pedepsindu-i de multe ori, îi îndemnăam să hulească, și mult înfuriindu-mă pe ei, îi prigoneam până și în cetățile din afară;

12. Iute care mergând și la Damasc, ■ putere și cu poruncă dela mai-marii preoților,

13. La amiază ■ văzut

din cer, pe cale, o rege, mai mult decât strălucirea soarelui, lumină strălucind împrejurul meu și a celor ce mergeau cu mine.

14. Și noi toți căzând la pământ, am auzit glas zicând către mine și grăind în limba evreiască: Saule, Saule, de ce mă prigonești? Cu greu îți este să lovești eu piciorul împotriva bolnurilor.

15. Iar eu am zis: Cine ești, Doamne! Iar el ■ zis: Eu sunt Iisus, pe care tu ■ prigonești;

16. Dar scoală-te și stai pe picioarele tale, că spre aceasta m'am arătat ție, ca să te aleg slugă și martor și a celor ce ai văzut și a celor întru care mă voi arăta ție,

17. Alegându-te din popor și din neamurile la care acum te trimit,

18. Să le deschizi ochii, ca să se întoarcă dela întunerec la lumină și dela puterea Satanei la Dumnezeu, ca să ia iertare de păcate și sorți între cei sfinți prin credință în mine.

19. Pentru aceea, rege Agripa, nu m'am făcut neascultător vedeniei cerești,

20. Ci celor din Damasc întâi și din Ierusalim și din toată țara Iudeii și păgânilor am vestit să se pocăiască și să se în-

toarcă la Dumnezeu, făcând fapte vrednice de pocăință.

21. Pentru acestea prinzându-mă Iudeii în templu, încercau să mă omoare.

22. Dobândind deci ajutor dela Dumnezeu, stau până în ziua aceasta mărturisind la mic și la mare, nimic grăind afară de cele ce și proorocii și Moise au proorocit că au să fie:

23. Că va pătimi Hristos, că înviind cel dintâi din morți va vesti lumină poporului și păgânilor.

24. Și eu aceasta apărându-se el, a zis Festus cu mare glas: Ești nebun, Pavle. Cartea cea multă te dăde la nebunie.

25. Iar el a zis: Nu sunt nebun, puternice Festus, ci grăiesc cuvintele adevărului și ale înțelepciunii,

26. Căci știe despre acestea regele, către care și îndrăsmind grăiesc, că nu socotesc a fi ceva din acestea neștiut de el, pentrucă aceasta nu s'a făcut în ungher.

27. Crezi, rege Agripa, în proorocii? Știu că crezi.

28. Iar Agripa a zis către Pavel: Cu puțin vrei să mă îndupleci să fiu creștin.

29. Iar Pavel a zis: M'ar ruga lui Dumnezeu ca fie eu puțin, fie eu mult, nu numai tu, ci toți cei ce mă

aud astăzi, să se facă așa cum sunt și eu, afară de legăturile acestea.

30. Și acestea zicând el, s'au sculat regele și procuratorul și Berenice și cei ce ședeau împreună cu ei.

31. Și depărtându-se vorbeau între ei, zicând: Nimic vrednic de moarte sau de legături nu face omul acesta.

32. Iar Agripa a zis lui Festus: Putea fi liberat omul acesta, de n'ar fi cerut să fie judecat de Cezarul.

Pavel călătorește cu multe primejdii la Roma. Indemnări pentru nădejdea mântuirii. Stricarea corăbiei.

27 1. Iar după ce s'a hotărât să mergem în Italia, au dat pe Pavel și pe alți câțiva legați unui suteș anume Iuliu din cohorta Augusta.

2. Și intrând într-o corabie dela Adramit, am plecat, având să mergem pe lângă coastele Asiei, fiind cu noi Aristarh, Macedonianul din Tesalonie.

3. Și a doua zi am venit la Sidon. Și arătându-se Iuliu omenos față de Pavel, i-a dat voie să meargă pe la prieteni ca să primească ajutoare.

4. Și plecând de acolo, am plutit pe lângă Cipru,

pentru că vânturile erau împotriva.

5. Și trecând marea Ciliciei și a Pamfiliei, am venit la Mira Liciei.

6. Și acolo găsim sutașul o corabie din Alexandria plutind spre Italia, ne-a dus în ea.

7. Și multe zile văslind cu încetineală și abia sosind lângă Cnid, nelăsându-ne vântul, am trecut pe sub Creta, pe lângă Salmona.

8. Și de abia trecând, am venit la un loc ce se chema Limanuri bune, de care era aproape cetatea Lasia.

9. Și trecând multă vreme și fiind putirea cu primejdie, pentru că și postul trecuse, fi sfătuiți Pavel

10. Zicându-le: Bărbaților, văd că plutirea va să fie cu necaz și cu multă pagubă, nu numai pentru povară și corabie, ci și pentru sufletele noastre.

11. Iar sutașul asculta mai mult pe cărmăcin și pe căpitanul corăbiei, decât cele ce grăia Pavel.

12. Și nefiind limanul bun de iernat, cei mai mulți făceau sfat să se ducă de acolo și de ar putea să ajungă să ierneze în Finicia, limanul Cretei, așezat spre miazăzi și apus și spre miazănoapte și apus.

13. Și suflând ușor vânt de miazăzi și părăndu-li-se

că vor izbândi în gândul lor, ridicând ancora, mergeau mai pe lângă Creta.

14. Iar nu după multă vreme s'a pornit asupra ei un vânt viforos, ce se chiamă Evroclidon.

15. Și fiind smucită corabia și neputând merge împotriva vântului, eram duși în voia lui.

16. Și trecând de o insulă ce se chiamă Clauda, abia am putut prinde luntrea.

17. Pe care trăgând-o în corabie, au înșina corabia pe dedesubt cu mijloace de apărare și temându-se să nu cadă în Sirta, au lăsat pânzele în jos și erau duși așa.

18. Și fiind noi foarte primejduți de furtună, a doua zi au lepădat din corabie.

19. Și a treia zi noi cu mâinile noastre am lepădat unelte de corăbie.

20. Și nearătându-se nici soarele, nici stelele, timp de mai multe zile, și amenințând furtună mare, nu se lăsase orice nădejde de scăpare.

21. Și pentru că nu mâncaseră de mult, stând Pavel în mijlocul lor, a zis atunci: Se cădea, o bărbăților, ca ascultându-mă pe mine, să nu fi plecat din Creta și să fi fost scutiți de necazul și de paguba aceasta.

22. Și acum vă îndemn să aveți voie bună; că nu va fi pierire a niciunui suflet dintre voi, ci numai a corăbiei;

23. Căci mi-a stat înainte în această noapte îngerul lui Dumnezeu, al căruia sunt eu și căruia îi slujesc.

24. Zicând: Nu te teme, Pavel, trebuie să te înfățișezi înaintea Cezarului, și iată, Dumnezeu ți-a dăruit pe toți cei ce sunt în corabie cu tine.

25. De aceea aveți curaj, bărbaților, căci mă încred în Dumnezeu, că va fi așa precum mi s'a spus.

26. Și avem să cădem pe vreo insulă.

27. Și dacă s'a împlinit a patrusprezecea noapte, fiind purtați cu corabia în marea Adriatică, pe la miezul nopții li se părea corăbierilor că se apropie de un pământ.

28. Și lăsând măsura în jos, au găsit douăzeci de stânceni și trecând puțin de acolo și măsurând iarăși, au găsit cincisprezece stânceni.

29. Și temându-se ca nu cumva să dea peste locuri stâncoase, lăsând patru ancoră dela cărma corăbiei, doreau să se facă ziua;

30. Iar corăbierii cântând să fugă din corabie și coborînd luntrea în mare, sub cuvânt că ar vrea să lase

ancorole dela partea dinaintea.

31. A zis Pavel sutaşului şi ostaşilor: De nu vor rămâne acestia în corabie, voi nu veţi putea scăpa.

32. Atunci au tăiat ostaşii funiile luntrei şi au lăsat-o să cadă.

33. Iar până să se facă ziua, Pavel îi ruga pe toţi să mănânce bucate, zicând: Patrusprezece zile sunt astăzi de când n'aţi mănencat, aşteptând şi nimic gustând.

34. De aceea vă rog să mănecaţi, că aceasta este spre scăparea voastră, că niciunul din voi nu va cădea pâr din cap.

35. Şi zicând acestea şi luând pâine, a mulţumit lui Dumnezeu înaintea tuturor şi frângând, a început să mănânce.

36. Şi fiind toţi voioşi, au luat şi ei de au mănencat.

37. Şi eram în corabie de toţi suflete două sute şaptezeci şi şase.

38. Şi săturându-se de bucate, au usurat corabia, aruncând graul în mare.

39. Şi dacă s'a făcut ziua, nu cunoşteau pământul, dar vedeau de departe un sân ce avea ţărâni, la care se sfătuiau să scotească corabia, de ar fi eu putinţă.

40. Şi desfacând ancorole, le-au lăsat în mare, şi slăbind totodată funiile

cărnelor şi ridicând pânza cea mică, după vântuleţul care sufla, ţineau spre ţarm.

41. Şi căzând pe o limbă de pământ, ■ înţepenit corabia, şi partea dinainte, înfigându-se, sta neclintită, iar partea dinapoi o rupea puterea valurilor.

42. Iar ostaşii ■ făcut sfat să omoare pe cei legaţi, ca să nu înnoate cineva şi să scape,

43. Dar sutaşul vrând să ferească pe Pavel, ■ oprit sfatul lor şi a poruncit ■ sărind mai întâi cei ■ putea să înnoate, ■ însă la uscat,

44. Iar ceilalţi, unii pe scânduri, alţii pe altceva din corabie. Şi aşa s'a făcut că au scăpat toţi la uscat.

Pavel iese în insula Malta, unde face minuni. Ajunge la Roma, unde cîntărească Iudeilor.

28 1. Şi după ■ au scăpat, au cunoscut atunci că insula ■ chiumă Malta.

2. Iar barbarii ■ arătat multă bunătate, căci făcând foc, ne-au primit pe toţi, din cauza ploii şi ■ frigului ce era.

3. Şi strângând Pavel găteje multe şi punându-le în foc, ieşind o viperă de căl-

Jură, s'a prins de mîna lui.

4. Şi dacă au văzut barbarii atîrnînd vipera de mîna lui, ziceau unul către altul: Cu adevărat neîgaş este omul acesta, pe care, după ce ■ scăpat din maro, judecata lui Dumnezeu nu l-a lăsat să trăiască.

5. Deei el scuturînd vipera în foc, n'a pătimit nici un rău,

6. Iar ei aşteptau să se umfle sau să cadă decodată mort şi aşteptînd ei mult şi văzînd că nu i se făcuse niciun rău, întorcându-se în ■ că este Dumnezeu.

7. Şi împrejurul locului aceluia erau satele mai-marelui insulei, anume Publius, care, primindu-ne, ne-a ospătat trei zile cu omenie.

8. Şi s'a întâmplat că zăcea, fiind cuprins de friguri şi de urdinare cu sânge, tatăl lui Publius, la ■ intrînd Pavel şi rugându-se, punându-şi mîinile pe el, l-a vindecat.

9. Şi după ce s'a făcut aceasta, au venit şi ceilalţi bolnavi din insulă şi s'au vindecat,

10. Care ne-au şi cinstit ■ multă cînstă şi când ■ plecat, ne-au dat cele ce ne erau de trebuinţă.

11. Şi după trei luni, ■ pornit cu o corabie din Alexandria, ce iernase

în insulă, care era cu semnul Diocurilor.

12. Şi sosind la Siracusa, am rămas acolo trei zile.

13. Şi de acolo, făcînd înconjur, am venit la Regium şi peste o zi, suflînd vînt de miazăzi, a doua zi am venit la Puteoli,

14. Unde găsim fraţi, ne-au rugat să rămînem ■ ei şapte zile şi aşa am venit la Roma.

15. Şi de acolo auzind fraţii cele despre noi, au ieşit în întâmpinarea noastră până la forul lui Apian şi la Trei Taverne, pe care văzîndu-i Pavel şi mulţumind lui Dumnezeu, a prins curaj.

16. Iar dacă am venit la Roma, sutaşul a dat pe cei legaţi mai-marelui împăberci, iar lui Pavel i s'a dat voie să petreacă deosebi cu ostaşul care îi păzează.

17. Şi după trei zile, a chemat Pavel pe mai-marii Iudeilor şi adunându-se, ■ zis către ei: Bărbaţi fraţi, nefăcînd eu nimic împotriva poporului sau datinilor părinteşti, fiind legat la Ierusalim, am fost dat în mîinile Romanilor,

18. Care judecîndu-mă, voiau să-mi dea drumul, pentrucă nu era în mine nicio vină de moarte,

19. Dar vorbind Iudeii împotriva mea, am fost silit să cer ■ fi judecat de

Cezarul, nu că aş — de
adus vreo învinuire neamu-
lui meu.

20. Deci pentru această
pricină v'am chemat — să
vă văd şi să vorbesc cu
voi, căci pentru nădejdea
lui Israil sunt eu legat cu
acest laţ.

21. Iar ei au zis către
el: Noi nici scrisori nu am
primit pentru tine din Iu-
deia, nici — venit cineva
din fraţi să ne spună sau
să grăiască ceva rău despre
tine;

22. Dar cerem să auzim
dela tine cele ce gândeşti,
că de eresul acesta ştim
noi că pretutindeni i se
stă împotrivă.

23. Şi rânduiindu-i zi, au
venit la el la gazdă mai
mulţi, cărora le da mărtu-
rie vorbind despre împără-
ţia lui Dumnezeu, dovedin-
du-le cele despre Iisus din
legca lui Moise şi din proo-
roci, de dimineată până
seara.

24. Şi unii credeau cele
spuse, iar alţii nu credeau.

25. Şi neamindu-se ei u-
nul cu altul, s'au dus, zi-
când Pavel un cuvânt: Bi-

ne a grăit Duhul Sfânt
prin proorocul Isaia către
părinţii noştri,

26. Zicând: «Mergi la po-
porul acesta şi zi: Cu au-
zul veţi auzi şi nu veţi în-
ţelege, şi privind veţi pri-
vi şi nu veţi vedea,

27. Căci s'a îngrăşat ini-
ma poporului acestuia şi
cu urechile greu — auzit
şi ochii şi-au închis, ca nu
cumva cu ochii — vadă
şi cu urechile să audă şi
cu inima să înţeleagă, şi
să — întoarcă şi să-i vin-
dec».

28. Dropt aceea, —
scut să vă fie, că mântui-
rea lui Dumnezeu s'a tri-
— păgânilor şi ei vor a-
sculta.

29. Şi acestca zicând el,
au ieşit Iudeii, având mul-
tă neînţelegere între ei.

30. Şi a petrecut Pavel
doi ani deplin — cheltuiala
— şi primea pe toţi —
veneau la el,

31. Propovăduind împă-
răţia lui Dumnezeu şi —
vădând cele despre Dom-
nul Iisus Hristos, — toată
înfrâsneala, fără vicio pie-
decă.

EPISTOLA CĂTRE ROMANI A SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

*Învăţătura Evangheliei de-
spre voi ce vieţuiesc afară
— harul lui Dumnezeu şi
în har. Nădejdea şi viaţa
duhovnicească. Judecata
neamurilor că nu păzeşc
legea firii.*

1. Pavel, rob al lui Iisus
Hristos, chemat apostol,
rânduind spre Evanghelia lui
Dumnezeu,

2. Pe care mai înainte a
făgăduit-o prin proorocii
săi în sfintele Scripturi,

3. Pentru Fiul său Iisus
Hristos, Domnul nostru, cel
ce s'a născut din sămânţa
lui David după trup,

4. Care — fost hotărât Fiul
al lui Dumnezeu întru pu-
tere, după duhul sfinteniei,
din învierea din morţi a
lui Iisus Hristos, Domnul
nostru,

5. Prin care am luat ha-
rul şi apostolia, spre ascu-
tarea credinţei la toate nea-
murile, pentru numele lui,

6. Între care sunteţi şi
voi chemaţi ai lui Iisus
Hristos:

7. Tuturor celor din Ro-
ma, înubiţilor lui Dumnezeu,
celor chemaţi sfinţi, har
şi pace vouă dela Dum-
nezeu Tatăl nostru şi dela
Domnul Iisus Hristos.

8. Mulţumesc întâi Dum-
nezeului meu, prin Iisus
Hristos, pentru voi toţi, că
se vesteste credinţa voastră
în toată lumea.

9. Căci martor îmi este
Dumnezeu, căruia fi-slujesc
cu duhul meu întru Evan-
ghelia Fiului lui, că neîn-
cetăt fac pomenire de voi,

10. Rugându-mă totdeauna
în rugăciunile mele, ca
să am cândva, cu voia lui
Dumnezeu, bun prilej să
vin la voi.

11. Căci doresc să vă văd,
— să vă dau ceva dar du-
hovnicesc spre întărirea
voastră.

12. Şi aceasta, ca să mă
mângaiu împreună cu voi
prin credinţa noastră laol-
altă, a voastră şi a mea.

13. Şi nu vreau să nu
ştiţi voi, fraţilor, că de
multe ori m'am gândit să
vin la voi, că — aş şi
între voi ceva roadă, ca şi
între celelalte neamuri, dar
am fost împiedecat până
acum.

14. Dator sunt şi Elini-
lor şi barbarilor, înţelepţi-
lor şi neînţelepţilor,

15. Astfel că, după mine,
sunt gata să vă binevestesc
şi vouă, celor din Roma,

16. Căci nu mă ruşinez

de Evanghelia lui Hristos, pentru că puterea lui Dumnezeu este spre mântuire tot celui ce crede: Iudeului mai întâi și apoi Elinului.

17. Căci dreptatea lui Dumnezeu se descoperă în ea din credință, precum este scris: «Iar dreptul din credință va fi viu».

18. Pentru că ■ descoperă mânia lui Dumnezeu din cer peste toată păgânătatea și nedreptatea oamenilor, care țin adevărul supt nedreptate.

19. Pentru că ■ este cunoscut al lui Dumnezeu este învederat întru ei, căci Dumnezeu le-a arătat lor.

20. Pentru că cele nevăzute ale lui se văd dela zidirea lumii, înțelegându-se din făpturi, adică veșnica lui putere și dumnezeire, așa că ei nu mai au cuvânt de apărare.

21. De vreme ce cunoscând pe Dumnezeu, nu au putut dumnezeu lau mărit sau i-au mulțumit, ei ■ răstăcit în cugetele lor și s'a întunecat inima lor cea neînțelegătoare.

22. Zicând că sunt înțelepți, au înnebunit.

23. Și au schimbat mărirea lui Dumnezeu cel nestricăcios, în asemănarea chipului omului celui stricăcios și al pasărilor și al celor cu patru picioare și al târtoarelor.

24. Pentru aceea i-a și lăsat Dumnezeu în poftele inimilor lor întru necurăție, ca să se necinstească trupurile lor între ei.

25. Care au schimbat ■ devărul lui Dumnezeu în minciună și au cinstit fântura și i-au slăvit ei în locul Făcătorului, care este binecuvântat în veci, amin.

26. Pentru aceea i-a lăsat pe ei Dumnezeu în patimi de ocară, căci ei femeile lor și-au schimbat rânduiala firească cu ceea ce este împotriva firii;

27. Asemenea și bărbații, lăsând rânduiala cea după fire a părții femeiești, s'au aprins în pofta lor unul către altul, săvârșind rușinea bărbați cu bărbați și înmând în ei răsplătirea ce li se cădea a răstăcirii lor.

28. Și pream ei n'au încercat să aibă pe Dumnezeu în cunoștință, așa i-a lăsat și Dumnezeu pe ei cu mintea necercată, ca să facă cele ce nu ■ cade.

29. Fiind plini de toată nedreptatea, de desfrâu, de violență, de lăcomie, de răutate: plini de pizmă, de ucidere, de ceartă, de ■ șelăciune, de răvăruri rele;

30. Bărfitori, grăitori de rău, uritori de Dumnezeu, ocăritori, semeți, tru-fași, născocitori de rele, neascultători de părinți,

31. Neînțelegători, călcă-

tori de cuvânt, fără dragoste, neîmpăcați, nemilostivi;

32. Care cunoscând dreptatea lui Dumnezeu, că cei ce fac unele ca acestea sunt vrednici de moarte, nu numai că fac ei aceasta, ci încă le și încuviințează celor care le fac.

Judecata ce se aduce asupra lui Israel că nu păște legea.

2 1. Pentru aceea ești fără cuvânt de răspuns, omule, tu cel ce judeci, căci, în ceea ce judeci pe altul, te osândești pe tine însuși, pentru că aceleași lucruri faci și tu, cel care judeci.

2. Și știm că judecata lui Dumnezeu este după adevăr față de cei ce fac unele ca acestea.

3. Și care socotești tu, omule, cel care judeci pe cei ce fac unele ca acestea, și faci tu însuși aceleași lucruri, că vei scăpa de judecata lui Dumnezeu?

4. Sau disprețuiești bogăția bunătății lui și îngăduința și îndelungă răbdarea, neștiind că bunătatea lui Dumnezeu te aluce la pocăință?

5. Dar după impietirea ta și nepocăita inimă, îți aduni ție mânia în ziua mâniei și a descoperirii

dreptei judecăți a lui Dumnezeu.

6. Care va da fiecăruia după faptele lui:

7. Celor ce prin răbdarea lucrului bun caută slavă și cinste și nestricăciune, viața veșnică;

8. Iar celor împotriviți, care nu ■ supun adevărului, dar se supun nedreptății, mânie și urgie;

9. Necaz și strămtorare peste tot sufletul omului făcător de rău, al Iudeului mai întâi și apoi al Elinului;

10. Dar slavă și cinste și pace oricui face binele: Iudeului mai întâi și apoi Elinului.

11. Pentru că nu este părtinire la Dumnezeu.

12. Căci, căți ■ greșit fără lege, vor și pieri fără lege, și căți au greșit în lege, prin lege ■ vor judeca.

13. Pentru că nu auzitorii legii sunt drepti la Dumnezeu, ci făcătorii legii se vor îndreptăți.

14. Căci, când păgânii, care n'au lege, din fire far ale legii, accția neavând lege, își sunt ei singuri lege,

15. Care arată fapta legii scrisă în inimile lor, împreună mărturisindu-le cugetul lor, și gândurile lor părîndu-se întru sine, sau și apărându-se.

16. În ziua când Dumnezeu va judeca, prin Iisus

Hristos, cele ascunse ale oamenilor, după Evanghelia mea.

17. Iată, tu te numești Judeu și te roziți pe lege și te lauzi cu Dumnezeu.

18. Și cunoști voia lui și alegi cele de folos, fiind învățat din lege.

19. Și ești încredințat că ești povățuitor orbilor, lumină celor din întuneric.

20. Indreptător celor fără-de-minte, învățător pruncilor, având în lege dreptarul științei și al adovărului.

21. Deci tu cel care înveți pe altul, nu te înveți și pe tine? Tu cel care povoduoști să nu fure, fură?

22. Tu cel care zici să nu preacurvească, preacurvești? Tu cel care urăștii idoli, fură cele sfinte?

23. Tu cel — te lauzi cu legea, necinstoști pe Dumnezeu prin călcarea legii?

24. «Căci numele lui Dumnezeu din cauza voastră este hulit între neamuri», precum este scris.

25. Pentru că tăierea-împrejur folosește, dacă faci legea; dar dacă ești călcător de lege, tăierea ta împrejur s'a făcut netăierea-împrejur.

26. Deci dacă cel cu netăierea-împrejur va păzi o-rânduirile legii, au nu — va socoti netăierea lui împrejur ca tăiere-împrejur?

27. Și te va judeca netăierea-împrejur — din fire, care împlinește legea, pe tine, care, prin slova și prin tăierea-împrejur, ești călcător de lege.

28. Căci nu cel arătat pe dinafară este Judeu, nici cea arătată pe dinafară în trup este tăiere-împrejur.

29. Ci cel întru ascuns, acela este Judeu, și tăierea-împrejur este cea a inimii în duh, iar nu în slova, a cărui laudă nu este dela oameni, ci dela Dumnezeu.

Apostolul amenință cu judecata lui Dumnezeu. Iudeii se laudă în deșert cu legea și cu tăierea-împrejur, căci mântuirea este prin har.

3. 1. Ce are deci mai mult Judeul? Sau care este folosul tăierii-împrejur?

2. Mult, în tot chipul; întâi, pentru că lor li s'au încredințat cuvintele lui Dumnezeu.

3. Căci ce este dacă n'au crezut unii? Au doară necredința lor va nimici credința lui Dumnezeu?

4. Să nu fie, ci Dumnezeu fie socotit adevărat, iar tot omul mincinos, precum este scris: «Ca să te îndreptezi întru cuvintele tale și să birnești când vei judeca tin».

5. Iar dacă nedreptatea

noastră învederează dreptatea lui Dumnezeu, ce vom zice? Nu cumva este nedrept Dumnezeu, care aduce mânia? — Ca — om grăiesc —

6. — fie, că atunci cum va judeca Dumnezeu lumea?

7. Căci dacă adevărul lui Dumnezeu a prisosit în minciuna — spre mărirea lui, pentru ce mai sunt judecat și eu ca un păcătos?

8. Și de ce nu facem cele rele, ca să vină cele bune, precum suntem huliți și precum zic unii că grăim noi? — căror osândă este dreptă.

9. Dar ce? Treceam noi înaintea lor? Nicidecum, pentru că mai înainte — învinuit și pe Iudei și pe Elini, că toți sunt sub păcat.

10. Precum esto scris: «Nu este drept niciunul.

11. Nu este cel ce înțelege, — este cel ce caută pe Dumnezeu.

12. Toți s'au abătut, împreună nețrebniții s'au făcut. Nu este cel ce face bunățate, — este până la unul.

13. Groapă deschisă este gâtul lor, cu limbile lor violente, venin de aspidă subț buzele lor,

14. A căror gură este plină de blestem și de amărăciuni.

15. Grabnice sunt picioarele lor să verse sânge, 16. Pustiire și nenorocire în căile lor.

17. Și calca păcii n'au cunoscut.

18. Nu este frica lui Dumnezeu înaintea ochilor lor.

19. Dar știm că cele ce spune legea, spune celor ce sunt în lege, ca să — astupe orice gură și să fie vinovată înaintea lui Dumnezeu toată lumea.

20. Pentru că din faptele legii — — va îndreptăți niciun trup înaintea lui, căci prin lege este cunoașterea păcatului.

21. Dar — dreptatea lui Dumnezeu s'a arătat în afară de lege, fiind mărturisită de lege și de prooroci,

22. Dreptatea lui Dumnezeu prin credința lui Ii — Hristos la toți și peste toți cei ce cred, căci nu este deosebire.

23. Pentru că toți — păcătuit și sunt lipsiți de mărirea lui Dumnezeu,

24. Indreptându-se în dar cu harul lui prin răscumpărarea în Hristos Iisus,

25. Pe care l-a rânduit Dumnezeu curățire prin credință întru sângele lui, spre arătarea dreptății lui, pentru iertarea păcatelor celor mai înainte făcute,

26. Întru înagăduința lui

Dumnezeu, spre arătarea dreptății lui în vremea de acum, ca să fie el drept și îndreptățind pe cel ce este din credința lui Iisus.

27. Deci unde este lauda? S'a înlăturat. Prin care lege? A faptelor? Nu, ci prin legea credinței.

28. Socotim deci că prin credință se va îndreptăți omul, fără faptele legii.

29. Au doară Dumnezeu este al Iudeilor numai? Nu și al păgânilor? Da, este și al păgânilor;

30. Fiindcă unul este Dumnezeu, care va îndreptăți tăierea-împrejur din credință și netăierea-împrejur prin credință.

31. Stricăm deci legea prin credință? — nu fie, ci întărim legea.

Avraam chip și pildă de îndreptățirea prin credință.

4 1. Deci ce vom zice că a dobândit după trup părintele nostru Avraam?

2. Căci dacă Avraam s'a îndreptătit din fapte, are laudă, dar nu față de Dumnezeu,

3. Pentru că ce zice Scriptura? «Și a crezut Avraam lui Dumnezeu și i s'a socotit spre îndreptățire».

4. Celui care face fapte plata nu i se socotește după dar, ci după datorie,

5. Iar celui care nu face fapte, dar crede în cel ce

îndreptățește pe cel necredincios, i s'a socotește dințu lui spre îndreptățire.

6. Precum și David vorbește despre fericirea omului, căruia Dumnezeu îi s'a socotește îndreptățirea fără fapte:

7. «Fericiti cei cărora li s'an iertat fără-de-legie și ale căror păcate s'an acoperit».

8. Fericit bărbatul, căruia nu-i va socoti Dumnezeu păcatulu.

9. Deci fericirea aceasta este numai pentru tăierea-împrejur, sau și pentru tăierea-împrejur? Căci zicem că s'a socotit lui Avraam credința spre îndreptățire.

10. Dar cum i s'a socotit? Fiind tăiat împrejur sau netăiat împrejur? Nu tăiat împrejur, ci netăiat împrejur.

11. Și a luat semnul tăierii-împrejur ca pecete a îndreptății credinței din netăierea-împrejur, — să fie el părinte al tuturor celor ce cred prin netăierea-împrejur, pentru a li se socoti și lor spre îndreptățire.

12. Și părinte al tăierii-împrejur nu numai celor ce sunt din tăierea-împrejur, ci și celor ce umblă pe urmele credinței din netăierea-împrejur a părintelui nostru Avraam.

13. Căci prin lege s'a dat lui Avraam sau seminției lui făgăduința de a fi el moștenitor lumii, ei prin îndreptățirea credinței;

14. Pentru că de sunt moștenitori cei din lege, s'a zădărnicit credința și s'a stricat făgăduința,

15. Căci legea aduce moarte; pentru că unde nu este lege, acolo nu este nici călăuză de lege.

16. Pentru aceea (moștenirea) este din credință ca să fie după har, pentru a fi sigură făgăduința la toată seminția, nu numai la cea după lege, ei și la cea din credința lui Avraam, care este părinte al nostru al tuturor,

17. Precum este scris, că «tată al multor neamuri te-am pus», înaintea lui Dumnezeu, căruia s'a crezut, celui ce înviază morții și chiamă cele ce nu sunt ca și cum ar fi;

18. Care mai presus de nădejde a crezut cu nădejde, că va fi părinte al multor neamuri, după cum i s'a zis: «Așa vor fi urmașii tăi».

19. Și neglăbind în credință, — s'a uitat la trupul său amorf, fiind mai de o sută de ani, nici la amorfirea pântecelui Sarei,

20. Și întru făgăduința lui Dumnezeu nu s'a îndoit cu necredința, ei s'a

întărit cu credința, dând mărire lui Dumnezeu

21. Și fiind încredințat că ceea ce i-a făgăduit, poate să și facă;

22. Pentru aceea i s'a și socotit spre îndreptățire.

23. Și nu s'a scris numai pentru el, că i s'a socotit spre îndreptățire,

24. Ci și pentru noi, cărora ni se va socoti, celor ce credem în cel ce a înviat din morți pe Iisus Hristos Domnul nostru,

25. Care s'a dat pentru greșalele noastre și a înviat pentru îndreptățirea noastră.

Roadele îndreptății prin credință. Adam și Hristos.

5 1. Fiind deci îndreptățiți din credință, — pace cu Dumnezeu prin Domnul nostru Iisus Hristos,

2. Prin care am avut și apropiere prin credință la harul acesta în care stăm, și ne lăudăm cu nădejdea înăririi lui Dumnezeu.

3. Și nu numai atât, ci ne și lăudăm în necazuri, știind că necazul aduce răbdare,

4. Iar răbdarea încercare, iar încercarea nădejde,

5. Iar nădejdea nu rușinează, pentru că dragostea lui Dumnezeu s'a revărsat în inimile noastre prin Duhul Sfânt cel dat nouă.

6. Pentru că Hristos, încă fiind noi neputincioși, a murit la timp pentru cei necredincioși.

7. Căci abia de va muri cineva pentru un drept, dar pentru cel bun poate îndrăznește cineva să moară.

8. Dumnezeu arată dragostea sa față de noi prin aceea că, încă fiind noi păcătoși, Hristos a murit pentru noi.

9. Cu mult mai vădit acum, fiind îndreptățiți prin sângele lui, ne vom mântui prin el de mânia;

10. Căci dacă, vrăjmași fiind, ne-am împăcat cu Dumnezeu prin moartea Fiului său, cu mult mai vădit, împăcați fiind, ne vom mântui întru viața lui.

11. Și nu numai atât, ci ne și laudăm în Dumnezeu prin Domnul nostru Iisus Hristos, prin care am primit acum împăcarea.

12. Pentru aceea, așa cum printr'un om a intrat păcatul în lume și prin păcat moartea, așa moartea a trecut la toți oamenii prin cel în care toți au păcătuit;

13. Căci până la lege păcatul era în lume, dar păcat nu se socotește, când nu este lege.

14. Ci a împărățit moartea dela Adam până la Moise și peste cei ce n'au

păcătuit după asemănarea greșalei lui Adam, care era chip al celui viitor.

15. Dar cu harul nu este cum este cu greșala; căci de au murit cei mulți prin greșala unuia, cu mult mai vădit harul lui Dumnezeu și darul prin harul unui om, Iisus Hristos, s'a înmulțit pentru mulți.

16. Și darul nu este ca printr'unul, care a păcătuit, căci judecata dintr'unul este spre osândire, iar harul din multe greșeli spre îndreptare.

17. Căci dacă pentru greșala unuia, moartea a împărățit printr'unul, cu mult mai vădit cei ce au luat prinosința harului și a darului îndreptăririi vor împărăți în viață prin cel unul Iisus Hristos.

18. Deci dar, precum prin greșala unuia a venit osândă pentru toți oamenii, așa și prin îndreptarea unuia a venit îndreptățirea vieții pentru toți oamenii.

19. Căci precum pentru neascultarea unui om s'au făcut păcătoși cei mulți, așa și prin ascultarea unuia se vor face drepecți cei mulți.

20. Însă legea s'a alăturat și ea, ca să se înmulțească păcatul. Și unde s'a înmulțit păcatul, acolo a prisosit harul.

21. Pentru ca, precum a împărățit păcatul spre

moarte, așa și harul să împărătească prin dreptate spre viață veșnică, prin Iisus Hristos, Domnul nostru.

Lucrarea faptelor bune ce se cuvine să urmeze credinței. Indemnare la viața duhovnicească.

6. 1. Ce vom zice deci? Rămănea-vom în păcat, ca să se înmulțească harul?

2. Să nu fie. Cei care am murit păcatului, cum vom mai trăi în el?

3. Au nu știți, că ori câte ne-am botezat în Iisus Hristos, în moartea lui ne-am botezat?

4. Ne-am îngropat prin botez împreună cu el în moarte, pentru ca așa cum Hristos s'a sculat din morți prin mărirea Tatălui, așa să umblăm și noi întru înnoirea vieții.

5. Căci dacă ne-am făcut împreună odrășiți cu asei mănarea morții lui, atunci vom fi părtași și învierii lui.

6. Știind aceasta, că omul nostru cel vechi s'a răstignit împreună cu el, ca să se nimicească trupul păcatului, pentru a nu mai sluji noi păcatului,

7. Pentru că col care a murit este desvinovățit de păcat.

8. Iar dacă am murit împreună cu Hristos, cre-

dem că vom și viețui împreună cu el.

9. Știind că Hristos înviat din morți nu mai moare, că moartea nu-l mai stăpânește.

10. Căci ce a murit, a murit păcatului odată pentru totdeauna, iar ce viețuiește, viețuiește lui Dumnezeu.

11. Așa și voi socotiți-vă a fi morți păcatului, viețuind însă lui Dumnezeu în Iisus Hristos, Domnul nostru.

12. Să nu împărătească deci păcatul în trupul vostru cel muritor, ca să-l ascultați pe el în poftele lui.

13. Nici să nu vă faceți mădularile voastre arme de nedreptate păcatului, ci să vă înfrânați înaintea lui Dumnezeu ca din morți vii și mădularile voastre arme de dreptate lui Dumnezeu.

14. Căci păcatul nu vă stăpânește pe voi, pentru că nu sunteți sub lege, ci sub har.

15. Ce deci? Să păcătuiți, pentru că nu suntem sub lege, ci sub har? Să nu fie.

16. Nu știți că celui ce vă dați spre ascultare robi, sunteți robi acelui pe care îl ascultați: sau păcatului spre moarte, sau ascultării spre îndreptărire?

17. Mulțumim însă lui Dumnezeu, că ați fost

robi ai păcatului, dar ați ascultat din inimă după chipul învățaturii în care v'ati format,

18. Și izbăvind-vă de păcat, v'ati făcut robi îndreptăririi.

19. Omeneste grăiese, pentru slăbiciunea trupului vostru, că precum v'ati făcut mădularile voastre roabe necurăției și fără-de-legii spre fără-de-lege, așa să vă faceți acum mădularile voastre roabe îndreptăririi spre sfințire.

20. Căci când erați robi ai păcatului, erați slobozi cât privește îndreptăcirea.

21. Ce roadă ați avut deci atunci în cele de — — — — — vă rușinați? Căci sfârșitul aceloră este moartea.

22. Iar acum izbăvind-vă de păcat și făcându-vă robi lui Dumnezeu, aveți roada voastră spre sfințire, iar sfârșitul vieții veșnice.

23. Pentrucă plata păcatului este moartea, iar harul lui Dumnezeu este viața veșnică în Iisus Hristos, Domnul nostru.

Oasndă păcatului sub lege. Slăbiciunea firii omului. Împiedecându-l să împlinească legea, aduce moarte.

7 1. Au nu știți, fraților, — căci celor ce cunosc legea grăiese — că

legea stăpânește pe om, atât timp cât trăiește?

2. Căci femeia — bărbat este legată prin lege de bărbat cât trăiește el; iar dacă bărbatul i-a murit, este deslegată de legea bărbatului.

3. Drept aceea, trăindu-i bărbatul, — chiamă preacurvă de va fi — alt bărbat; iar de îi va muri bărbatul, sloboadă este după lege, nefiind preacurvă, dacă în alt bărbat.

4. Așa că, frații mei, și voi ați fost omorâți pentru lege prin trupul lui Hristos, spre a fi ai altuia, al celui ce a înviat din morți. Ca să aducem roadă lui Dumnezeu,

5. Căci când eram în trup, patimile păcatelor cele prin lege luerau în mădularile noastre, ca să aducă roada morții;

6. Iar acum ne-am desfăcut de lege, murind celei în care eram ținuți, ca — — — — — slujim întrinoarea dnhului, iar nu întru vechimea slove.

7. Ce vom zice deci? Au doară legea este păcat? Să nu fie. Dar n'am cunoscut păcatul decât prin lege, căci nici pofta — — — — — știut-o, de n'ar fi zis legea: «Să nu poftesti».

8. Dar păcatul luând pricină prin poruncă, a lucrat în mine toată pofta; căci fără lege păcatul era mort.

9. Si eu trăiam oarecând — — — — — lege, dar, venind porunca, păcatul a înviat.

10. Iar eu am murit și mi s'a aflat a fi spre moarte porunca cea dată spre viață;

11. Căci păcatul, luând pricină prin poruncă, m'a amăgit și prin ea m'a omorât.

12. Așa că legea este sfântă și porunca sfântă și dreaptă și bună.

13. Deci ceea ce era bun mi s'a făcut mie moarte? Să — — — — — fie. Ci păcatul, ca să se arate păcat, mi-a adus moarte prin ceea ce era bun, ca să se facă peste măsură păcătos păcatul prin poruncă.

14. Căci știm că legea este duhovnicească, dar eu sunt trupesc, vândut subit păcat.

15. Pentrucă ceea ce fac — — — — — știu, căci nu săvârșesc ceea ce voiesc, ci ceea ce urăsc, aceea fac.

16. Iar de fac ceea ce nu voiesc, recunosc că legea este bună.

17. Dar acum nu eu fac aceasta, ci păcatul care locuiește în mine.

18. Pentrucă știu că nu locuiește în mine, adevărat în trupul meu, ce este bun; căci a voi — — — — — afla în mine, dar a face binele nu aflu;

19. Căci nu fac binele pe care-l voiesc, ci răul pe — — — — — nu-l voiesc, pe acela îl săvârșesc.

20. Iar de fac ceea ce nu voiesc eu, iată, nu eu fac aceasta, ci păcatul care locuiește în mine.

21. Găsesc deci în mine, care voiesc să fac binele, legea că răul este legat de mine.

22. Căci după omul cel dinăuntru, mă bucur de legea lui Dumnezeu.

23. Dar văd altă lege în mădularile mele. Luptându-se împotriva legii minții mele și dându-mă rob legii păcatului, care lege este în mădularile mele.

24. Om nenorocit ce sunt! Cine mă va izbăvi de trupul morții acestuia?

25. Mulțumesc lui Dumnezeu prin Iisus Hristos, Domnul nostru. Deci dar eu însumi slujesc cu mintea mca legii lui Dumnezeu, iar cu trupul legii păcatului.

Schimbarea patimilor prin victuirea după dnh. Mângâierea celor ce suferă prin arătarea slavei sfinților. Dragostea către Hristos.

8 1. Drept aceea, niciodată nu este acum pentru cei ce sunt în Hristos Iisus, care nu umblă după trup, ci după dnh;

2. Căci legea dnhului vieții în Hristos Iisus m'a izbăvit de legea păcatului și a morții;

3. Pentrucă — — — — — ceea ce era cu neputință legii, fiind

slabă prin trup — Dumnezeu, trimițând pe Fiul său întru asemănarea trupului păcatului și pentru păcat, ■ osândit păcatul în trup.

4. Pentru ca îndreptarea
leii să se împlinească în
noi, care nu umblăm după
trup, ci după duh.

5. Oăci cei ce sunt după trup gândesc cele ale trupului, iar cei ce sunt după duh, cele ale duhului:

6. Pentru că gândul trupului este moarte, iar gândul duhului vicoasă și pace.

7. Pentru că gândul trupului este vrăjmăgie lui Dumnezeu, căci nu se pune legii lui Dumnezeu, că nici nu poate.

8. Și cei ce sunt în trup nu pot să placă lui Dumnezeu:

9. Dar voi nu sunteți trup, ci în duh, dacă Duhul lui Dumnezeu locuiește în voi. Iar de nu are cineva Duhul lui Hristos, acela nu este al lui.

10; Iar dacă Hristos este în voi, trupul este mort pentru păcat, iar duhul este viată pentru îndreptăţire.

11. Jar dacă Duhul din
ce a înviat pe Iisus din
mormânt locuiește în voi, ce
ce a înviat pe Iisus din
mormânt va face și cu trupul
văstrele voastre cele muritoare
locuind în voi Duhul lui

12. Drept aceea, fraților,
datori suntem nu trupului.

ca. ■ vietuim după trup;

13. Oâi dacă viețuiți după trup, veți muri, iar de veți omori cu Duhul faptele trupului, veți trăi.

14. Căci, căți sunt mânați de Duhul lui Dumnezeu, sunt fii ai lui Dumnezeu,

15. Pentru că n'ați luat iarăși dñul robiei spre temere, ci ați luat Dñul înfierii, întru care strigăm: Avva, Părinte.

16. Insași acest Duh mărturisește împreună cu duhul nostru, că suntem fii ai lui Dumnezeu.

17. Iar dacă suntem fii, suntem și moștenitori: moștenitori adevărați ai lui Dumnezeu și împreună-moștenitori ai lui Hristos, dacă pășim împreună cu el, "nă să ne și proclămăm împreună cu el.

18. Căci socotesc că pătimirile vremii de acum sunt vrednice de mărirea care ni se va descoperi.

19. Pentru că nădejdea
cea dornică a făpturii a-
steaptă descoperirea fiilor
lui Dumnezeu.

20. Căci fapătura s'a su-
pusă desertăciunii, nu de
voie, ci pentru cel ■ a. ■
■ ■ ■

21. Spre nădejdea, că și
făptura însăși se va slobozi
în robia stricăciunii, spre
slobozenia mării fililor lui
Dumnezeu.

22. Căci ştim că toată

făptura împreună suspină
și împreună ~~am~~ durere până
acum;

23. Și — numai atât, ei și noi, care avem părga Duhului, și noi înșine suspinăm în noi, așteptând înfierea, izbăvirea trupului nostru.

24. OŃci prin nădejde
măntuit; însă nă-
dejdea care se vede nu este
nădejde, căci ceea ce vede
cineva pentru ■ ar nădăj-
dui?

25. Iar dacă nădăjduim
ce vedem, așteptăm
prin răbdare.

26. Deusemenca și Duhul vine în ajutor slăbiciunilor noastre, pentru că nu știm ce anume să ne rugăm, și însuși Duhul se roagă pentru noi cu suspiruri năprăite;

27. Iar cel care cercetă inimile știe ce este cugetul Duhului, că după Dumnezeu se roagă pentru sfinți.

28. Și știm că celor ce iubesc pe Dumnezeu, toate le ajută spre bine, celor care sunt chemați după voința Lui:

29. Că pe cei pe — i-a cunoscut mai înainte, mai înainte i-a și hotărât să — asemenea chipului Fiului său, ca să fie el întâi-născut între mulți frați.

30. Iar pe care i-a hotărât mai înainte, i-a și chemat, și pe ■■■ i-a che-

mat, i-a și îndreptățit, iar pe care i-a îndreptățit, pe acestia i-a și slăvit.

31. Ce vom zice deci față de acestoa? Dacă Dumnezeu este pentru noi, cine este împotriva noastră?

32. El, care nu a cruțat pe Fiul său, ci l-a dat pentru noi toți, cum să nu ne și dăruiască toate împreună cu el?

33. Cine va aduce păcă
împotriva aleşilor lui Dum-
nezeu? Dumnezeu este cel
ce îndreptăteşte.

34. Cîntecul cel
sîndos? Hristos cel ce
murtit și mal ales a
viat, care și de-a-dreap-
ta lui Dumnezeu, care se și
roagă pentru noi.

35. Cine ne va despărți pe noi de dragostea lui Hristos? Necazul — strămtorarea, sau gura, sau foamea, sau golăteala, sau sabia?

36. Precum este scris, că «pentru tine suntem oinoriți toată ziua. Socotiți am fost niște oi de junghiere».

37. Dar în acestea toate
biruim cu prisosință pen-
tru cel ce ne-a iubit pe noi.

38. Căci sunt încredințat,
că nici moartea, nici viața,
nici îngerii, nici căpeteniile,
nici puterile, nici cele
de acum, nici cele viitoare.

39. Nici înălțimea, nici
adâncul, nici altă faptură
oarecare, nu putea ne

despartă de dragostea lui Dumnezeu, care este în Iristos Iisus, Domnul nostru.

Israel cel căzut s'a lepădat. Chemarea neamurilor. Israelul cel adevărat.

9. 1. Spun adevărul în Iristos, nu mint, martor fiindu-mi și cugetul meu în Duhul Sfânt,

2. Că mare îmi este înfrustrarea și neîncredința durerii inimii;

3. Căci aș fi dorit să fiu eu însuși anatomia doli Iristos pentru frații mei, cei de un neam cu mine după trup,

4. Care sunt Israeliteni, ale cărora sunt înfrerea și slava și legămintele și darea legii și slujba dumnezeiască și făgăduințele,

5. Ai cărora sunt părinții și dintre care este Iristos după trup, care este peste toate, Dumnezeu binecuvântat în vezi, amin.

6. Nu că ar fi căzut cuvântul lui Dumnezeu, căci nu toți din Israel sunt și Israel,

7. Nici pentru că sunt urmași lui Avraam, sunt toți fii, ci, «întru Isaac, a zis, se vor chema ție urmași»;

8. Adecă: Nu cei care sunt fii ai trupului sunt fii ai lui Dumnezeu, ci fiii făgăduinței se socotesc ca urmași.

9. Că al făgăduinței cuvântul acesta: «(La anul) pe vremea aceasta voi veni și Sara va avea fiu».

10. Și nu numai ea, ci și Rebeca având copii dela unul, dela Isaac părintele nostru;

11. Căci nefiind încă născuți fiii și nefăcând ei ceva bine sau rău, pentru că să rămână rânduiala lui Dumnezeu cea după alegere nu din fapte, ci dela cel ce chiamă,

12. I s'a zis ei că «cel mai mare va sluji celui mai mic»;

13. Precum este scris: «Pe Iacov am iubit, iar pe Isav l-am urât».

14. Ce vom zice deci? Au doară este nedreptate la Dumnezeu? Să nu fie.

15. Căci lui Moise i zice: «Voiu milui pe cine miluiesc, și mă voi îndura de cine mă îndur».

16. Deci dar nu este nici dela cel ce vrea, nici dela cel ce aleargă, ci dela Dumnezeu care miluiește;

17. Căci zice lui Paulon Scriptura, că «spre însăși aceasta te-am ridicat, să arăt în tine puterea și ca să se vestească mele meu în tot pământul».

18. Deci dar pe cine vrea miluiește, și pe cine vrea împietrește.

19. Îmi vei zice deci: De ce mai dojeneste? Căci voi

cine i-a stat împotrivă?

20. Dar, omule, tu cine ești, răspunzi împotriva lui Dumnezeu? An doară zice făptura celui ce a făcut-o: Pentru ce m'ai făcut așa?

21. Au n'are putere o larul peste lut, ca din aceeași frământătură să facă un vas de cinste, iar altul de necinste?

22. Ce poți zice, dacă Dumnezeu, vrând să-șiarate mânia și să-și descoapere puterea, suferit întru îndelungă răbdare vase ale mâniai, gătite spre pierire?

23. Și și-a arătat bogăția măririi sale spre vase ale miliei, pe care le-a pregătit spre mărire?

24. Adecă pe noi, pe care ne-a și chemat nu numai din Iudei, ci și dintre păgâni,

25. Precum și la Osie zice: «Chema-voiu pe cel ce nu este poporul meu, poporul și pe cea ne iubită, iubită».

26. Și va fi în locul unde s'a zis lor: Nu voi sunteți poporul meu, acolo chema fii ai lui Dumnezeu celui viu».

27. Iar Isaia strigă pentru Israel: «De va fi numărul fiilor lui Israel ca nisipul mării, rămășița se va mântui,

28. Pentru că săvârșind deplin și iute cuvântul în

tru dreptate, îl va săvârși iute Domnul pe pământ».

29. Și precum i zis mai înainte Isaia: «De nu ne-ar fi lăsat nouă Domnul Savaot urmași, ne-am fi făcut ca Sodoma și ne-am fi asemănat cu Gomora».

30. Ce vom zice deci? Că păgânii, care nu umblau după îndreptățire, au dobândit îndreptățirea, însă îndreptățirea care este din credință;

31. Iar Israel, urmărind legea îndreptățirii, n'a ajuns la legea îndreptățirii.

32. Pentru cei Pentru că o urmărea nu din credință, ci ca din faptele legii, căci s'au poticnit de piatra poticnirii.

33. Precum este scris: «Iată, pun în Sion piatră de poticnire și piatră de sminteală, și tot cel ce va crede în el nu va rușina».

Iuăți cantă îndreptățirea din faptele legii, iar nu din sfârșitul legii, care este Iristos. Doosebirea între îndreptățirea din lege și cea din credință, care este deosebite și Iudeului și păgânului.

10. 1. Fraților, dorința inimii mele și rugăciunea cea către Dumnezeu pentru Israel este spre mântuire.

2. Căci le mărturisesc:

că — dragostea lui Dumnezeu, dar nu cu pricepere,

3. Pentrucă necunoscând îndreptăţirea lui Dumnezeu şi căutând să-şi întemeieze îndreptăţirea lor, nu s'au supus îndreptăţirii lui Dumnezeu;

4. Căci sfârşitul legii este Hristos, spre îndreptăţirea tot celui ce crede.

5. Că Moise scrie despre îndreptăţirea din lege, că «omul care va face acestea, viu va fi prin ele»;

6. Iar îndreptăţirea din credinţă aşa zice: «Să nu zici în inima ta: cine se va sui la cer» ca adică să coboare pe Hristos,

7. «Sau cine — va coborî în adânc?» ca adică să ridice pe Hristos din morţi.

8. Dar ce zice? «Aproape este de tine cuvântul, în gura ta şi în inima ta», adică: cuvântul credinţei pe care-l propovăduim.

9. Că de vei mărturisii cu gura ta pe Domnul Iisus şi vei crede în inima ta, că Dumnezeu l-a înviat din morţi, te vei mântui;

10. Căci cu inima se crede spre îndreptăţire, iar cu gura se mărturiseşte spre mântuire.

11. Pentrucă zice Scriptura: «Tot cel ce crede în el nu se va ruşina».

12. Căci nu este deosebire între Iudeu şi Elin, pentrucă acelaşi este Domnul tuturor, care îmbogă-

teşte pe toţi cei ce-l chemă,

13. «Căci origine — chema numele Domnului, se va mântui».

14. Dar cum — chema pe cel în care n'au crezut? Şi cum vor crede în cel despre care n'au auzit? Şi cum vor auzi fără propovădnic?

15. Şi cum vor propovădui, de nu — vor trimite? Precum este scris: «Cât mînt de frumoase picioarele celor ce binevestesc pacea, ale celor ce binevestesc cele bune».

16. Dar nu toţi au ascultat de Evanghelie, căci Isaia zice: «Doamne, cine — crezut celor auzite dela noi?»

17. Deci credinţa este din auzire, iar auzirea prin cuvântul lui Dumnezeu.

18. Dar zic eu: Au doară n'au auzit? Dimpotrivă, «în tot pământul a ieşit vestirea lor şi la marginile lumii cîntecul lor».

19. Dar mai zic: Au Israel n'a înţeles? Moise zice cel dintâi: «Eu voi afăra răvna voastră spre cel ce — este — neam, va voi mânia pe — neînţelegător»;

20. Iar Isaia îndrăzneşte şi zice: «Am fost aflat de cel ce nu mă caută, n'am făcut arătat celor ce nu întrebă de mine».

21. Iar către Israel zic:

«Toată ziua am întins mâinile mele către — popor neascultător şi împotrivă grăitor».

Alegerea unei părţi din Iudei spre mântuire prin credinţa în Hristos. Lăsarea — atei părţi în orbire et, luând pe păgâni. Indemnarea acestora spre — nu se semeşi, căci la urmă şi Iudeii — vor mântui.

11. 1. Zic deci: Au doară a lepădat Dumnezeu pe poporul său? Să — zic. Căci — sunt Israelit din urmaşii lui Avraam, din seminţia lui Veniamin.

2. Nu a lepădat Dumnezeu — pe poporul său, pe care l-a cunoscut mai înainte. Au — ştiţi ce zice Scriptura de Ilie, cum se roagă lui Dumnezeu împotriva lui Israel, zicând:

3. «Doamne, pe proorocii tăi i-au omorît şi altarele tale le-au dărâmat şi eu — rămas singur şi ci caută sufletul meu?»

4. Dar — îi zice dumnezeiescul răspuns? «Păstratui-mi-am şapte mii de bărbaţi, care nu şi-au plecat genunchiul înaintea lui Baal».

5. Aşa dar este şi în vreme de acum — rămăgîta după alegerea harului;

6. Şi dacă este după har, — mai este din fapte, altfel harul n'ar mai fi har;

iar dacă este din fapte, nu mai este har, altfel fapta nu ar mai fi faptă.

7. Ce deci? Ceea ce căuta Israel, aceea n'a dobândit, iar cei aleşi au dobândit şi ceilalţi s'au împietrit.

8. Precum este scris: «Datulea lor Dumnezeu duh de amorţire, ochi — să nu vadă şi urechi ca să nu audă, până în ziua de astăzi».

9. Şi David zice: «Facă — masa lor cursă şi laş şi sminteală şi răsplătire lor»;

10. Intunece-se ochii lor ca să nu vadă, şi spinarea lor încovoale-o pentru totdeauna».

11. Zic eu deci: Au doară s'au poticnit, — să — dă? Să nu fie, ci prin poticnirea lor s'a făcut mântuire păgânilor, ca să atîşe răvna lor.

12. Şi dacă poticnirea lor este bogăţie lumii şi înlesnirea lor bogăţie păgânilor, cu cât mai mult plinirea lor?

13. Căci vă zic vouă, păgânilor: Întru cât sunt eu apostol al păgânilor, slăvesc slujba mea,

14. Poate voi face răvinitori pe cei din neamul meu şi voi mântui pe unii din ei.

15. Căci dacă lepădarea lor este împăcarea lumii, ce va fi primirea lor, decât viaţă din morţi?

nui rău pentru rău. Por-
tați grijă de cele bune în-
aintea tuturor oamenilor.

18. De este cu putință,
cât ține de voi, fiți în pa-
ce cu toți oamenii.

19. Nu vă răzбunăți sin-
guri, iubiților, ci lăsați loc
mâniei (lui Dumnezeu),
căci scria este: «A mea este
răzбunarea; eu voi răsplă-
ti, zice Domnul».

20. Dacă deci flămân-
zește vrăjmașul tău, dă-i
pâine; dacă însetează, dă-i
să bea, căci făcând aca-
sta, grămădești cărbuni de
foc pe capul lui.

21. Nu te lăsa biruit de
rău, ci biruește răul cu bi-
nele.

*Sfătuire la supunere, dra-
goste și alte fapte bune.*

13 1. Tot sufletul să se
supună stăpânirilor
mai înalte, căci nu este
stăpânire, decât dela Dum-
nezeu, și stăpânirile care
sunt, dela Dumnezeu sunt
rânduite.

2. Așa că cel ce ■ im-
potrivește stăpânirii, ■ im-
potrivește rânduiei lui
Dumnezeu, iar cei care ■
împotrivesc își vor lua o-
sândă.

3. Căci dragătorii nu sunt
frică pentru faptele bune,
ci pentru cele rele. Vrei să
nu-ți fie teamă de stăpâ-
nire? Fă binele și vei avea
laudă dela ea;

4. Căci îți este slujitoa-
re ■ lui Dumnezeu spre
bine. Iar de faci răul, to-
me-te, că ■ în zadar poar-
tă sabă, pentrucă este slu-
jitoare ■ lui Dumnezeu,
răzбunătoare spre mânie
pe cel ce face răul.

5. Do aceea trebuie să vă
supuneți, nu numai pentru
mânie, ci și pentru cugetul
vostru.

6. Căci pentru aceasta
plătiți și dări, pentrucă ei
sunt slujitori ai lui Dum-
nezeu, îndelungându-se a-
nume cu aceasta.

7. Dați deci tuturor cele
datorite: Celui cu darea,
darea; celui cu vama, va-
ma; celui cu frica, frica;
celui cu cinstea, cinstea.

8. Nu fiți datori nimă-
nu cu nimic, decât cu iu-
birea unuia față de altul,
căci cel ce iubește pe al-
tul ■ împlinit legea.

9. Pentrucă (poruncile):
«Să ■ precăurvesti, să ■
ucizi, să nu furi, să nu fii
mărturie mincinoasă, să
nu porțesti» și oricare altă
poruncă, ■ cuprind în a-
cest cuvânt, adică: «Să iu-
besti pe aproapele tău ca
pe tine însuși».

10. Dragostea ■ face
rău apropielui. Dragostea
este deci plinirea legii.

11. Și aceasta, cunoscând
vreamea, că este chiar ■
sui ca să ne sculam din
somn, căci ■ mântuirea
este mai aproape de noi de-

■ când am primit credin-
ța.

12. Noaptea este înain-
tă, iar ziua s'a apropiat.
■ lepădăm deci lucrurile
întunecului și să ne îm-
brăcăm ■ armele luminii.

13. ■ umblăm cuviincios,
ca ziua, nu în ospete și în
beți, nu în desfrânări, ci
în fapte de rușine, ■ în
ceartă și în pismă.

14. Ci îmbrăcați-vă în
Domnul Iisus Hristos, și
grija de trup să nu ■ pre-
faceți în poftă.

*Despre cei slabi în credin-
ță. Să nu ■ judecăm unul
pe altul. Despre pace. Să
■ smintim pe frați.*

14 1. Pe cel slab în cre-
dință primii-l, fără
să-i judecați gândurile.

2. Că unul crede că va

mănca de toate, iar cel slab

mănăncă legume.

3. Cel ce mănăncă să nu

defaimă pe cel ce nu mănă-

năncă, și cel ce ■ mănă-

năncă să nu osăndească pe

cel ■ mănăncă, pentrucă

Dumnezeu l-a primit la

sine.

4. Tu cine ești care ju-

deci slugă străină? Pentru

stăpânul său stă ca bine

sau cade. Și va sta, căci

Dumnezeu poate să o facă

să stea.

5. Unul deosebește o zi

de alta, iar altul judecă

toate zilele la fel. Fiecare

să fie deplin încredințat
în cugetul său.

6. Cel ce ține ziua, Dom-
nului o ține, și cel ce nu
ține ziua, Domnului nu ■
ține. Și cel ce nu mănăncă,
pen-
tru Domnul mănăncă, pen-
tru multumește lui Dum-
nezeu, și cel ce nu mănă-
că, pentru Domnul nu mănă-
că, și multumește lui
Dumnezeu.

7. Căci nimeni dintre noi
nu trăiește pentru sine și
nimeni nu moare pentru
sine.

8. Căci dacă trăim, pen-
tru Domnul trăim, și dacă
murim, pentru Domnul mu-
rim; deci și dacă trăim și
dacă murim, al Domnului
suntom.

9. Căci și Hristos spre a-
ceasta ■ murit și ■ înviat
și ■ trăit, ca să domnească
și peste cei morți și peste
cei vii.

10. Dar tu, de ■ judeci
pe fratele tău? Sau tu, de
ce defaimi pe fratele tău?
Căci toți ■ vom înfățișa
înaintea judecății lui Hri-
stos.

11. Pentrucă scria oaste:
«Viu sunt eu, zice Domnul,
că mie mi se va pleca tot
gonunchiul, și toată limba
se va mărturisii lui Dum-
nezeu».

12. Deci dar fiocare din
noi va da seama de sine
înaintea lui Dumnezeu.

13. Să nu ne mai jude-
căm dar unul pe altul, ci

acesta mai ales chihzuiri, ■ nu puneți fratelui pie-decă sau smintesă.

11. Știu și sunt încredințat în Domnul Iisus, că nimic nu este spurcat prin sine, decât numai pentru cel ce i se pare a fi ceva spurcat; pentru acela este spurcat;

15. Dar dacă fratele tău se mâhneste din pricina mâncării, atunci nu mai umbli potrivit dragostei. Nu pierde cu mâncarea ta de acela, pentru care Hristos a murit.

16. Să nu fie deci defăimatul bunul vostru,

17. Căci împărăția lui Dumnezeu nu este înăncare și băutură, ci dreptate și pace și bucurie în Duhul Sfânt;

18. Căci cel ce slujește lui Hristos întru acestea este bine-plăcut lui Dumnezeu și încercat pentru oameni.

19. Deci dar să urmărim cele ale păcii și cele spre zidirea unuia de către altul.

20. Nu strica lucrul lui Dumnezeu pentru mâncare. Toate sunt curate, dar este rău pentru omul care mâncă spre smintesă.

21. Bine este să nu mănânci carne, nici să bei vin, nici să faci ceva de care fratele tău se poticnește ■ se sminteste sau slăbește,

22. Ai tu credință? În tine însuși să ■ ai înaintea lui Dumnezeu. Forcât cel ce nu ■ osândește pe sine în ceea ce alege.

23. Iar cel ce ■ îndoieste cu gândul când mâncă, se osândește, pentru că nu este din credință; și tot ce nu este din credință, este păcat.

Urmarea blândeței lui Hristos. Pavel arată slujba Evangheliei plinită de el. Îndeamnă să se dea ajutor la slujbă.

15. 1. Datori suntem ■ cei tari să purtăm slăbiciunile celor neputincioși și nu nouă însine să plăcem,

2. Ci fiecare din noi să cante să placă aproape-lui pentru zidire;

3. Căci și Hristos nu sieși și-a plăcut, ci precum este scris: «Ochirile celor ce te ocărăse pe tine nu căzut asupra mea»;

4. Căci câte s'au scris mai înainte, spre învățătura noastră s'au scris, ca prin răbdare și mângăierea Scripturilor să avem nădejde.

5. Iar Dumnezeu răbdă și al mângăierii să vă dea vouă să gândiți la fel unii pentru alții în Hristos Iisus,

6. Pentru ca toți într'un gând să măriți ■ ■ gură

■ Dumnezeu și Tatăl Domnului nostru Iisus Hristos

7. De aceea primiți-vă unii pe alții, precum și Hristos v'a primit pe voi, spre mărire lui Dumnezeu.

8. Și ■ zic că Iisus Hristos s'a făcut slujitor al tăierii-impur pentru adevărul lui Dumnezeu, ca să întărească făgăduințele părinților.

9. Iar neamurile să mărească pe Dumnezeu pentru milă, precum este scris: «Pentru aceasta te vom lăuda între neamuri, Doamne, și vom cânta numele tău».

10. Și iurăți zice: «Vesoliți-vă, neamuri, cu poporul lui».

11. Și iarși: «Lăudați pe Domnul toate neamurile, lăudați-l pe el toate popoarele».

12. Și iarși Isus zice: «Din rădăcina lui Iese va odrăslî un vlăstar, care ■ va ridica să domnească peste neamuri și neamurile vor nădădui întru el».

13. Iar Dumnezeu nădejdi să vă umple de toată bucuria și pacea în credință, spre ■ prisoși voi în nădejde, cu puterea Duhului Sfânt.

14. Și sunt încredințat eu însumi despre voi, frații mei, că și voi sunteți plini de bunătate, plini de toată cunoștința, putând să

vă sfătuiți și unii pe alții. 15. Dar v'am scris, fraților, în parte cu ceva mai multă îndrăzneală, ca și cum v'aș mai aduce aminte, pentru harul dat mie de Dumnezeu.

16. Ca să fiu slujitor al lui Iisus Hristos la păgani, îndeplinind slujba sfântă a Evangheliei lui Dumnezeu, pentru ca prinosul păgânilor să fie bine primit, fiind sfințit de Duhul Sfânt.

17. Drept aceea am lăudă întru Hristos Iisus în cele către Dumnezeu,

18. Căci nu voiu enteza să vorbesc ceva din cele ce n'a lucrat Hristos prin mine spre aducerea la ascultare ■ neamurilor, cu cuvântul și ■ fapta,

19. Cu puterea somnelor și a minunilor, cu puterea Duhului lui Dumnezeu, așa încât dela Ierusalim și împrejur până în Ilirie, am propoveduit pretutindeni Evanghelia lui Hristos,

20. Răvind astfel să binevestesc nu unde fusese binevestit Hristos, ca să nu zidesc pe temelie străină;

21. Ci precum este scris: «Cei cărora nu li s'a vestit despre el îl vor vedea și cei care n'au auzit vor înțelege».

22. De aceea am și fost împiedecat de multe ori de a veni la voi,

23. Dar acum ne mai a-

după porunca vespiciului. 27. Unuia înțeleptului Dumnezeu fiind cunoscut prin Iisus Hristos, fie mărire în — i. A. min.

EPISTOLA ÎNȚĂIA CĂTRE CORINTENI A SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

Pavel mulțumește lui Dumnezeu pentru credința Corintienilor. Mustră desăvârșite dintre ei din iubirea de slovi pentru înțelepciunea lumescă, punând înaintea crucii Domnului — adevărată înțelepciune.

1. Pavel, chemat apostol al lui Iisus Hristos prin voia lui Dumnezeu, și fratele Sostan,

2. Bisericii lui Dumnezeu, care este în Corint, celor sfințiți în Hristos Iisus, celor numiți sfinți, împreună cu toți cei ce cheamă numele Domnului nostru Iisus Hristos în tot locul, și al lor și al nostru;

3. Har vouă și pace dela Dumnezeu, Tatăl nostru, și dela Domnul Iisus Hristos.

4. Mulțumesc totdeauna vouă Dumnezeuului meu, pentru harul lui Dumnezeu dat vouă în Iisus Hristos,

5. Că în toate v-ați îmbogățit prin el, în tot

cuvântul și în toată cunoștința,

6. Așa cum mărturia lui Hristos s'a adeverit la voi,

7. Încât nu sunteți lipsiți de niciun har, așteptând descoperirea Domnului nostru Iisus Hristos,

8. Care vă va și întări până la sfârșit, spre — nevinovați în ziua Domnului nostru Iisus Hristos.

9. Credincios este Dumnezeu, prin care ați fost chemați la împărțirea cu Fiul său, Iisus Hristos, Domnul nostru.

10. Vă rog, fraților, pentru numele Domnului nostru Iisus Hristos, ca toți să vorbiți la fel și — fie între voi desbinări, ni să fiți strâns uniți într'un gând și într'o părere;

11. Căci mi s'a făcut cunoscut despre voi, frații mei, prin cei ai Hloe, că sunteți între voi certuri

12. Și spun aceasta, că fiecare din voi zice: Eu sunt al lui Pavel, iar — al lui Apolos, iar eu al

lui Chifa, iar eu al lui Hristos.

13. Oare s'a împărțit Hristos? Nu cumva Pavel s'a răstignit pentru voi? Sau v'ați botezat în numele lui Pavel?

14. Mulțumesc lui Dumnezeu că n'am botezat pe niciunul din voi, decât pe Crispus și pe Gaius,

15. Ca să nu zică cineva că am botezat în numele meu.

16. Am botezat și casa lui Stefana, iar mai mult nu știu să fi botezat pe altcineva.

17. Pentrucă Hristos nu m'a trimis să botez, ci să binevestesc, nu eu înțelepciunea cuvântului, ca să nu — facă zadarnică crucea lui Hristos.

18. Căci cuvântul crucii este nebunie pentru cei pieritori, iar pentru noi cei — mântuiți este puterea lui Dumnezeu,

19. Pentrucă scris este: «Pierde-voi înțelepciunea înțeleptilor și știința celor știutori a voii lepăda».

20. Unde este înțeleptul? Unde este cărturarul? Unde este întrebătorul veacului acestuia? Au n'a dovedit Dumnezeu nebună înțelepciunea lumii acestor —?

21. Căci de vreme ce întru înțelepciunea lui Dumnezeu lumea n'a cunoscut prin înțelepciune pe Du-

nezeu, — binevoit Dumnezeu să mântuiască pe cei ce cred prin nebunia propovăduirii,

22. Pentrucă și Iudeii semn cer și Elinii înțelepciune caută,

23. Iar noi propovăduim pe Hristos: cel răstignit, pentru Iudei smintcă, iar pentru Elini nebunie,

24. Iar pentru cei chemați, și Iudei și Elini, pe Hristos puterea lui Dumnezeu și înțelepciunea lui Dumnezeu.

25. Că nebunia lui Dumnezeu este mai înțeleaptă decât oamenii, și slăbiciunea lui Dumnezeu este mai tare decât oamenii,

26. Căci vedeți chemarea voastră, fraților, că — sunt mulți înțelepți după trup, nu sunt mulți puternici, nu sunt mulți de bun neam,

27. Ci cele bune ale lumii le-a ales Dumnezeu ca să rușineze pe cei înțelepți, și cele slabe ale lumii le-a ales Dumnezeu ca să rușineze pe cele tari,

28. Și cele de neam de jos și nebagate în seamă ale lumii le-a ales Dumnezeu, și cele ce nu sunt, ca să strice pe cele ce sunt,

29. Ca să nu se laude niciun om înaintea lui.

30. Din el sunteți voi în Hristos Iisus, care pentru noi s'a făcut înțelepciune dela Dumnezeu și îndreptă-

țire și sfințire și răscum-părare,

31. Pentru ca, precum este scris: «Cel ce se laudă, în Domnul să se laude».

Propovăduirea Evangheliei nu stă în măiestria cuvintelor, nici în înțelepciune lumenească, ci în înțelepciunea de-a după Dumnezeu.

2 1. Și când am venit la voi, fraților, nu cu înălțimea cuvântului sau a înțelepciunii, am venit să vă vestesc mărturisirea lui Dumnezeu,

2. Căci n'am socotit că știu ceva între voi, decât numai pe Iisus Hristos și pe aceasta răstignit.

3. Și eu în slăbiciune și cu frică și cu cutremur mare — fost la voi.

4. Și cuvântul meu și propovăduirea — nu stau în cuvinto de înduplecare ale înțelepciunii omenești, ci în arătarea Duhului și în puterii,

5. Pentru ca să nu stea credința voastră în înțelepciunea oamenilor, ci în puterea lui Dumnezeu.

6. Și înțelepciunea o grăim la cei desăvârșiți, însă înțelepciunea nu a veacului acestuia, nici a stăpânitorilor veacului acestuia, care sunt pieritori,

7. Ci grăim înțelepciunea lui Dumnezeu într-o taină, pe cea ascunsă, pe

care a rânduit-o Dumnezeu mai înainte de vece spre slava noastră,

8. Pe care nimeni din stăpânitorii veacului — stia nu a cunoscut-o, căci de ar fi cunoscut-o, n'ar fi răstignit pe Domnul măririi,

9. Ci precum este scris: «Cele — ochiul n'a văzut, nici urechea n'a auzit, nici la inima omului nu s'au suit, pe acestea le-a gătit Dumnezeu celor ce îl iubesc pe el».

10. Dar nouă ni le-a descoperit Dumnezeu prin Duhul său, că Duhul toate le cercetează, și adăncurile lui Dumnezeu.

11. Căci cine dintre oameni știe cele ale omului, decât duhul omului care este în el? Așa și cele ale lui Dumnezeu, nimeni nu le știe, decât Duhul lui Dumnezeu;

12. Iar noi n'am luat duhul lumii, ci Duhul cel din Dumnezeu, ca să știm cele ce sunt dăruite nouă de la Dumnezeu,

13. Pe care le și grăim, nu în cuvinte de învățatură ale înțelepciunii omenești, ci în cele de învățatură ale Duhului Sfânt, — semănând cele duhovnicești cu cele duhovnicești.

14. Iar omul firească primește cele ale Duhului lui Dumnezeu, căci sunt pentru el nebunie și — le

poate înțelege, pentru că ele — judecă duhovnicește;

15. Dar cel duhovnicește le judecă pe toate, iar el nu este judecat de nimeni,

16. «Căci cine a cunoscut gândul Domnului, ea să-l învețe pe el?» Noi însă — gândul lui Hristos.

Apostolul a propovăduit Corintenților potrivit înțelegerii lor. Hristos este temeliea credinței. Cel ce s'adese pe această temelie bine sau rău, se vor vădi în ziua judecării. Creștinii sunt Biserica lui Dumnezeu.

3 1. Și eu, fraților, n'am putut să vă grăiesc vouă ca unor oameni duhovnicești, ci — unora trupești, ca — prunci în Hristos.

2. Cu lapte v'ara hrănit, iar nu cu bucată, căci încă — puteați. Dar aici măcar — nu puteți,

3. Pentru că sunteți încă trupești. Căci, când sunt între voi piană și oareță și desbinări, au nu sunteți trupești și nu după om umblați?

4. Căci, când zice cineva: Eu sunt al lui Pavel, iar altul: Eu sunt al lui Apolos, — nu sunteți trupești?

5. Cine este deci Pavel și ci — este Apolos, decât slujitori prin care ați crezut, slujind fiecare după — în dat Domnul?

6. Eu am sădit, Apolos

a udat, dar Dumnezeu a făcut să crească;

7. Așa că nici cel ce s'adese nu este ceva, nici cel ce udă, ci Dumnezeu care face să crească.

8. Cel ce s'adese și cel ce udă una sunt și fiecare își va lua plata după osteneala sa.

9. Căci noi suntem împreună lucrători cu Dumnezeu; voi sunteți ogorul lui Dumnezeu, zidirea lui Dumnezeu.

10. După harul lui Dumnezeu cel dat mie, — un înțelept moștor — pus temelie, iar altul zidește. Însă fiecare — ia — cum zidește,

11. Căci nimeni — poate să pună altă temelie afară de cea pusă, — Iisus Hristos.

12. Iar de zidește cineva pe acerată temelie aur, argint, pietre scumpe, lemn, fân, troscie,

13. Lucrul fiecăruia se va face cunoscut, căci zina (Domnului) îl va vădi, pentru că — va descoperi cu foc și lucrul fiecăruia îl va lămurii focul așa cum este.

14. Și de va rămânea lucrul cuiva, pe care l-a zidit, plată va lua;

15. Iar dacă lucrul cui-va va arde, se va păgubi, iar el se va mântui, însă așa — prin foc.

16. Au nu știți că sun-

teți templul lui Dumnezeu și Duhul lui Dumnezeu locuiește în voi?

17. De va strica cineva templul lui Dumnezeu, îl va strica pe acela Dumnezeu, căci sfânt este templul lui Dumnezeu, care sunteți voi.

18. Nimeni să nu se amăgească. Doi se pare cuiva între voi că este înțelept în vorbă, să se facă nebulă, ca să fie înțelept.

19. Căci înțelepciunea lumii acestora este nebunie înaintea lui Dumnezeu, căci scris este: «El prinde pe cei înțelepți în viclenia lor»;

20. Și iarăși: «Domnul cunoaște gândurile înțelepților, că sunt deșarte».

21. Așa că nimeni să nu laude cu oameni, căci toate sunt ale noastre:

22. Ori Pavel, ori Apolos, ori Clifă, ori lumea, ori viața, ori moartea, ori cele de acum, ori cele viitoare, toate sunt ale noastre.

23. Iar voi sunteți ai lui Hristos, iar Hristos al lui Dumnezeu.

Vrednicia apostolească. Nesocotința desbinărilor. Smerenia și răbdarea apostolilor. Lauda lui Timotei.

4 1. Așa să ne socotească pe noi fiecare om, ca pe niște slugi ale lui Hristos

și iconomi ai tainelor lui Dumnezeu;

2. Iar ceea ce se caută mai mult la iconomi, este ca fiecare să fie găsit — dinclea.

3. Pentru mine însă este prea puțin ca să fiu judecat de voi sau de judecată omenească; ei nici eu însumi nu mă judec.

4. Căci nu mă știu vinovat cu nimic, dar nu cu aceasta m'am îndreptățit; însă cel ce mă judecă este Domnul.

5. Așa că să nu judecați ceva înainte de timp, până ce va veni Domnul, care și lumina cele ascunse ale întinerenului și va arăta gândurile inimilor și atunci lauda va fi fiecăruia dela Dumnezeu.

6. Și acestea, fraților, le-am zis ca despre mine și despre Apolos pentru voi, ca să învățați prin noi să nu gândiți mai mult decât este scris, spre a — vă mândri unul cu altul împotriva celui alt.

7. Căci cine te deosebește de alții? Și ce ai, pe care să nu-l fi primit? Iar dacă l-ai primit, de ce te lauzi, ca și cum nu l-ai primit?

8. Iați sunteți sătui, iată v'ați îmbogățit, fără de noi ați domnit; și de ați fi domnit măcar, pentru ca și noi să domnim împreună cu voi,

9. Căci mi se pare că Dumnezeu ne-a arătat pe noi, pe apostoli, cei mai de pe urmă, ca pe niște rânduiți spre moarte, pentru că ne-am făcut priveziște lumii și ingerilor și oamenilor.

10. Noi suntem nebuni pentru Hristos, iar voi înțelepți întru Hristos; noi slabi, iar voi tari, voi slăviți, iar noi de necinste.

11. Până în ceasul de acum și flămânzim și însetăm și suntem goi și suntem palmuiți și suntem prigoniți.

12. Și — ostenim lucrând — mâinile noastre. Ocăriți fiind, binecuvântăm; prigoniți fiind, răbdăm;

13. Huliți fiind, mângâiem. Am ajuns ca gunoii lumii, lepădătura tuturor, până acum.

14. Nu ca să vă rușinez vă scriu acestea, ci vă povățuiesc ca pe niște fii ai mei iubiți,

15. Căci de ați avea zecemii de dascăli în Hristos, — aveți totuși mulți părinți; pentru că eu v'am născut prin Evanghelie în Hristos Iisus.

16. Vă îndemn deci să-mi fiți următori.

17. Pentru aceasta am trimis la voi pe Timotei, — este fiu al meu iubit și credincios în Domnul, care vă va aduce aminte

cele mele cele în Hristos, așa cum învăț pretutindeni, în orice Biserică.

18. Unii s'au semțit, ca și cum n'aș mai veni la voi;

19. Dar voi veni la voi curând, de va voi Domnul, și voi cunoaște nu cuvântul celor ce s'au semțit, ci puterea lor.

20. Căci împărăția lui Dumnezeu nu stă în cuvânt, ci în putere.

21. Ce voinți? Să vin la voi cu tolgă, — cu dragoste și cu duhul blândăței?

Mustrări împotriva celor desfrânați.

5 1. În deosebire se aude că la voi — desfrânare, și așa desfrânare, — nici la păgâni nu — pomește, — să aibă cineva pe femeia tatălui său.

2. Și voi v'ați semțit, în loc mai de grabă să fi plâns, ca să fie scos din mijlocul vostru cel ce a făcut fapta aceasta.

3. Eu dar, nefind la voi cu trupul, dar cu duhul fiind de față acolo, iată am judecat ca și cum aș fi de față, pe cel ce n'a făcut așa aceasta:

4. În numele Domnului nostru Iisus Hristos, adunându-vă voi și duhul meu, cu puterea Domnului nostru Iisus Hristos,

5. Să dați pe unul ca acela. Satanei spre pieirea trupului, ca duhul să se mântuiască în ziua Domnului Iisus.

6. Nu este bună lauda voastră. Au nu știți că puțin aluat dospescie toată frământătura?

7. Curățiți deci aluatul cel vechiu, ca să fiți frământătură nouă, precum și sunteți fără aluat. Căci Paștele nostru Hristos s'a jertfit pentru noi;

8. De aceea să prăznuim nu cu aluatul cel vechiu, nici cu aluatul răutății și al vicleșugului, ci cu azmîle curăției și ale adevărului.

9. V'am scris în epistolă ■ nu vă amestecați cu desfrânații,

10. Și nu am zis întru totul despre desfrânații lumii acesteia, sau lacomii, sau răpitorii, sau slujitorii idoliilor; căci altele ar trebui să ieșiți din lumea aceasta;

11. Dar acum v'am scris să nu vă amestecați, dacă vreunul, numindu-se frate, va fi desfrânat, sau lacom, ■ slujitor idoliilor, sau o-căritor, sau bețiv, sau răpitor; cu unul ca acesta nici să nu mâncați.

12. Căci ce am eu, ca să judec și pe cei din afară? Nu îi judecați voi pe cei dinăuntru?

13. Iar pe cei din afară

și va judeca Dumnezeu. Scoateți afară dintre voi pe cel rău.

A nu se judeca înaintea celor necredincioși. Sfaturi împotriva desfrânării.

6. 1. Indrăznește cineva dintre voi, având vreo pără împotriva altuia, să se judece înaintea celor nedrepti și nu înaintea celor sfinți?

2. Au nu știți că sfinții vor judeca lumea? Și dacă lumea so va judeca prin voi, sunteți nevrednici de judecați mai miei?

3. Au nu știți că vom judeca pe ingeri? Cu cât mai mult cele înmeste?

4. De aveți deci judecați lumești, puneți să vă judece pe cei nebăgați în seamă de Biserică?

5. Spre rușinea voastră vorbesc. Așa de nu este între voi înțelept niciunul, care să poată judeca între frații săi?

6. Ci ■ judecă frate cu frate, și aceasta înaintea necredincioșilor?

7. Este deci oricum o lipsă ■ voastră, că aveți judecați între voi. Pentru ce nu suferiți mai bine strămbătatea? Pentru ■ nu răbdați mai bine paguba?

8. Ci voi înșivă faceți strămbătatea? Aduceți pagubă, și aceasta fraților.

9. Sau nu știți că nedreptii nu vor moșteni împără-

ția lui Dumnezeu? Nu vă înșelați: Nici desfrânații, nici slujitorii idoliilor, nici preacurvarii, nici malahienii, nici sodomiiți,

10. Nici furii, nici lacomii, nici bețivii, nici batjocoritorii, nici răpitorii nu vor moșteni împărăția lui Dumnezeu.

11. Și așa ați fost unii, dar v'ați spălat, dar v'ați sfințit, dar v'ați îndreptățit în numele Domnului Iisus și în Duhul Dumnezeu-lui nostru.

12. Toate înii sunt îngăduite, dar nu toate înii folosesc; toate înii sunt îngăduite, dar eu nu mă voi lăsa stăpănit de ceva.

13. Bucatele sunt pentru pantece și pantecele pentru bucate, dar Dumnezeu la va strica și pe el și pe ele. Iar trupul nu este pentru desfrânare, ci pentru Domnul și Domnul pentru trup.

14. Iar Dumnezeu și pe Domnul l-a înviat și pe noi ne va învia cu puterea ■

15. Nu știți că trupurile voastre sunt mădularele lui Hristos? Luând deci mădularele lui Hristos, le voi face mădularo ale unei desfrânate? Să nu fie.

16. Sau nu știți că cel ■ alipește de desfrânătă este un trup cu ea? «Căci vor fi, zice, amândoi ■ trup».

17. Iar cel ce se alipește de Domnul, un duh este cu el.

18. Fugiti de desfrânare. Orice alt păcat ar face omul este afară de trup, iar cel ce face desfrânare, păcătuiește în trupul său.

19. Sau nu știți că trupul vostru este templu al Duhului Sfânt ce este în voi, pe care îl aveți dela Dumnezeu, și că nu sunteți ai voștri?

20. Căci sunteți cumpărați cu preț; preamăriți dar pe Dumnezeu în trupul vostru și în duhul vostru, ■ sunt ale lui Dumnezeu.

Despre oădătorie, nelmsurare și văduvie.

7. 1. Cât despre cele ce mi-ați scris, bine este pentru om să nu se atingă de femeie;

2. Dar din cauza desfrânării, să-și năibă fiecare femeia ■ și fiecare femeie să-și aibă bărbatul său.

3. Bărbatul să arate femeii bunăvoința datorită, asemenea și femeia bărbatului.

4. Femeia nu este stăpână pe trupul său, ci bărbatul; asemenea nici bărbatul nu este stăpân pe trupul său, ci femeia.

5. Să nu vă lipsiți unul de altul, decât din bunăînțelegere pentru un timp, ca să vă îndolotniciți cu po-

stul și cu rugăciunea, și iarăși să fiți împreună, ca să nu vă ispitească Satana pentru neînfrânarea voastră.

6. Și aceasta o spun ca îngăduință, iar nu ca poruncă.

7. Căci voiesc ca toți oamenii să fie ca și mine. Dar fiecare are darul său dela Dumnezeu, unul așa, iar altul într'alt fel.

8. Vie celor neînfrânători și văduvelor: Bine este pentru ei de vor rămâne ca și mine.

9. Dar dacă nu se vor putea înfrâna, să se căsătorească; pentru că este mai bine să ■ căsătorească decât ■ ardă.

10. Iar celor căsătoriți poruncesc, nu eu, ci Domnul: Femeia să nu ■ despărță de bărbat.

11. Iar de se va despărți, să nu ■ mărite, sau să se împace cu bărbatul său; și bărbatul să nu lase femeia.

12. Iar celorlalți le zice eu, nu Domnul: De are vreun frate femeie necredincioasă și ea va voi să stea cu el, să nu o lase;

13. Și femeia, de are bărbat necredincios și acela va voi să stea cu ea, să nu lase.

14. Pentru că bărbatul necredincios ■ sfințește prin femeie, și femeia necredincioasă ■ sfințește

prin bărbat; fiindcă altfel copiii voștri ar fi necurați, dar acum sunt sfinți.

15. Iar de se desparte cel necredincios, despartă-se. În unele ca acestea ■ sunt robii fratei ■ sora; căci Dumnezeu ne-a chemat spre pace.

16. Pentru că ce știi, femeie, dacă îți ■ putea mântui bărbatul? Sau ce știi, bărbote, dacă îți vei putea mântui femeia?

17. Numai că, ■ cum a împărțit Dumnezeu fiicăruia și așa ■ l-a chemat Domnul pe fiecare, ■ să umble. Și așa hotărâse în toate Biserica.

18. De a fost cineva chemat, fiind tăiat împrejur, să nu ascundă că este. Dacă a fost chemat fiind netăiat împrejur, să nu ■ taie împrejur.

19. Tăierea împrejur nimic nu este și netăierea împrejur nimic ■ este, ci paza poruncilor lui Dumnezeu.

20. În starea în care ■ fost chemat, în ■ să rămână fiecare.

21. Ai fost chemat ■ rob? Nu te îngriji; ci folosește-te mai mult, chiar dacă ai putea să devii liber.

22. Căci cel ce este chemat rob în Domnul, este liberat al Domnului; ■ menea și cel ce ■ chemat

liber, este rob al lui Hristos.

23. Sunteți cumpărați eu preț; nu vă faceți robi oamenilor.

24. În starea în care a fost chemat fiecare, fraților, în ■ să rămână înaintea lui Dumnezeu.

25. Cât despre fecioare, nu am poruncă a Domnului, dar dau sfat, ■ unul care a fost miluit de Domnul ca să fie vrednic de crezare.

26. Socotesc deci că acest lucru este bun pentru nevoia de acum, că adevărat este bine omului să fie așa.

27. Te-ai legat cu femeie? Nu căuta deslegare. Te-ai deslegat de femeie? Nu căuta femeie.

28. Iar dacă te-ai însurat, n'al greșit; și dacă fecioara s'a măritat, n'a greșit. Vor avea însă neceaz în trup unii ca aceștia; eu însă vă crăp.

29. Și aceasta zice, fraților: Că vremea este scurtă de acum, așa că și cei ce au femei să fie ca și cum n'ar avea.

30. Și cei ■ plâng, ca și cum n'ar plânge, și cei ce se bucură, ca și cum nu s'ar bucura, și cei ce cumpără, ca și cum n'ar stăpâni.

31. Și cei ce se folosesc de lumea aceasta, ca și cum nu s'ar folosi deplin; căci chipul lumii acestuia trece.

32. Și vreau ca voi să fiți fără grijă. Cel neînsurat se îngrijește de ale Domnului, cum să placă Domnului;

33. Iar cel însurat se îngrijește de ale lumii, cum să placă femeii.

34. Se deosebesc deosebenea femeia și fecioara: Cea nemăritată ■ îngrijește de ale Domnului, cum să placă Domnului, ca să fie sfântă și cu trupul și cu sufletul; iar cea măritată se îngrijește de ale lumii, cum să placă bărbatului.

35. ■ aceasta o spun spre folosul vostru; nu ■ să vă pun cursă, ci spre bunăcuvință și alipire stăruitoare de Domnul.

36. Iar de socotește cineva, că ■ va face vreo necinste pentru fecioara ■ dacă îi trea tinerețele, și că trebuie să facă așa, facă ce vreaște, nu greșeste; mărite-se.

37. Iar cel care stă clintit în inima sa și nu este nevoit, ci are stăpânire peste viaa sa și a hotărât în inima sa aceasta, ca să-și țină fecioara, bine face.

38. Așa că cel ce își mărită fecioara bine face, iar cel ce nu o mărită mai bine face.

39. Femeia este legată de lege câtă vreme trăiește bărbatul ei; iar dacă va

muri bărbatul ei, este liberă să se mărite cu cine vrea, numai în Domnul.

40. Dar mai fericită este de va rămânea așa, după părerea mea; că nu se pare că și eu am Duhul lui Dumnezeu.

Poveste pentru mănecarea jertfelor idolești.

8 1. Cât despre cele jertfite idolilor, știm că toți avem cunoștință. Inșă cunoștința semețește, iar dragostea zidește.

2. Iar de i se pare cuiva că știe ceva, n'a cunoscut încă nimic cum se cade să cunoască.

3. Dar de iubește cineva pe Dumnezeu, acela este cunoscut de el.

4. Iar despre mănecarea celor jertfite idolilor, știm că idolul nu este nimic în lume, și că nu este alt Dumnezeu decât unul singur.

5. Căci deși sunt unii numiți dumnezei, fie în cer fie pe pământ, — precum sunt dumnezeii mulți și domni mulți, —

6. Totuși pentru noi este un singur Dumnezeu, Tatăl, din care sunt toate, și noi în el; și unul Domn Iisus Hristos, prin care sunt toate, și noi prin el.

7. Dar nu toți au cunoștința; iar unii, cu eugetul la idol, mănăcă până acum ea jertfă adusă ido-

ilor, și eugetul lor fiind slab se pângărește.

8. Dar nu mănecarea ne va pune înaintea lui Dumnezeu; căci nici de vom mânca nu ne prisocește, nici de nu vom mânca nu ne lipsește.

9. Dar vedeți ca nu cumva această libertate a voastră să fie poticnire pentru cei slabi.

10. Căci de te va vedea cineva pe tine, cel ce ai cunoștință, sezând în capștea idolilor, oare eugetul lui, slab fiind, nu se va întări într-o mănca de cele jertfite idolilor?

11. Și va pieri pentru cunoștința ta fratele tău, pentru care Hristos a murit.

12. Și așa păcătoind împotriva fraților și lovind eugetul lor cel slab, păcătuți față de Hristos.

13. De aceea, dacă mănecarea face sminteală fratelui meu, nu voi mânca în veac carne, ca să nu fac sminteală fratelui meu.

Libertatea dată apostolilor de la Dumnezeu și înfrânarea lor de voie. Vieța noastră se aseamănă cu întrecerea la alergări.

9 1. Oare nu sunt eu apostol? Oare nu sunt eu liber? Oare nu am văzut pe Iisus Hristos, Domnul nostru? Oare nu sunteți voi lucrul meu în Domnul?

2. Dacă pentru alții nu sunt apostol, sunt măcar pentru voi; căci voi sunteți pecetea apostoliei mele în Domnul.

3. Apărarea mea față de cei ce mă judecă aceasta este.

4. Oare n'avem putere să mănăcăm și să bem?

5. Oare n'avem putere să purtăm cu noi o femeie oară, ca și ceilalți apostoli, ca frații Domnului și ca Chifa?

6. Oare numai eu singur și Varnava n'avem dreptul de a nu lucra?

7. Cine slujește vredată în oaste cu leala sa? Sau cine sâdește vie și nu mănăcă din roada ei? Sau cine păsto turmă și nu mănăcă din laptele ei?

8. Au doară dădă obiceul omenesc grație acestor? Oare nu și legea zice acestor?

9. Căci în legea lui Moise este scris: «Să nu legi gura boului care treieră». Au doară de boi se îngrijește Dumnezeu?

10. Sau în adevăr pentru noi zice? Căci pentru noi s'a scris, că eci ce ară trebuie să are cu nădejde, și eci ce treieră cu nădejde trebuie să aibă parte de nădejdea sa.

11. Dacă noi am semănat la voi cele duhovnicești, este oare mare lucru de vom

seceră noi cele trupesti ale voastre?

12. Dacă alții au parte de putere asupra voastră, care nu cu atât mai mult noi? Dar nu ne-am folosit de puterea aceasta; ci toate le îndurăm, ca să nu aducem vreo piedecă Evangheliei lui Hristos.

13. Oare nu știți că cei ce săvârșesc cele sfinte mănăcă dela templu? Și cei care slujesc altarului au parte dela altar?

14. Așa a poruncit și Domnul celor ce propovăduiesc Evanghelia, ca din Evanghelie să trăiască.

15. Dar eu nu m'am folosit de nimic din acestor, și n'am scris acestea, ca să se facă și cu mine așa; căci mai bine este pentru mine să mor, decât să-mi zădărnicesc cineva lauda.

16. Căci de binevoiesc, nu îmi este mie laudă, pentru că stă asupra mea nevoia, și vai mie, de nu voi binevesti!

17. Căci de fac aceasta de voie, voi avea plată; dar dacă o fac fără voie, îmi este doar încredințată o înăscinare.

18. Care este deci plata mea? Ca, binevestind, să pun fără plată Evanghelia lui Hristos, fără să mă folosesc de dreptul ce am din Evanghelie.

19. Căci deși sunt liber

față de toți, m'am făcut tuturor rob, ca să dobândesc pe cei mai mulți.

20. Și m'am făcut pentru Iudei ca un Iudeu, ca să dobândesc pe Iudei; pentru cei de sub lege ca un supus legii, deși nu sunt sub lege, ca să dobândesc pe cei de sub lege;

21. Pentru cei fără lege ca unul fără lege, deși nu sunt fără lege pentru Dumnezeu, ci în lege pentru Hristos, ca să dobândesc pe cei fără lege;

22. M'am făcut pentru cei neputincioși ca un neputincios, să dobândesc pe cei neputincioși; tuturor toate m'am făcut, ca măcar pe unii să-i mântuiesc.

23. Și aceasta fac pentru Evangholie, ca să fiu părtaș ei.

24. Oare nu știți că cei ce alcargă în stadion toți aleargă, dar unul singur ia premiul? Așa să alergați, ca să-l luați.

25. Și oricine se luptă înfrânează dela toate: ci ca să ia cunună stricăcioasă, iar noi nestricăcioasă.

26. Eu deci așa alerg, nu ca la întâmplare; așa lovesc, nu ca și cum aș bate văzduhul;

27. Ci îmi chinuiesc trupul și îl supun robiei, ca nu cumva propoveduind altora, eu însumi să mă fac neprebnie.

Sfaturi pentru ferirea de imbuibări și desfrânări; da ca pildă pe Iudeii ieșiți din Egipt.

10. 1. Și nu să știți voi, fraților, părinții noștri toți au fost sub nor și toți trecut prin mare;

2. Și toți s'au botezat prin Moise în nor și în mare

3. Și toți au mâncat aceeași mâncare duhovnicească.

4. Și toți bănt aceeași băntură duhovnicească; pentru că beau din piatra duhovnicească ce avea să vină, iar piatra era Hristos.

5. Dar eu cei mai mulți dintre ei nu binevoit Dumnezeu, căci au căzut pustie.

6. Și aceștia s'au făcut pildă pentru noi, ca să fim poștitori de rela, așa cum au poștit aceia.

7. Nici slujitori ai idoloilor să nu vă faceți, unii dintre ei, precum este scris: «Sezută a poporul să mănânce și să bea, și s'au sculat să joace».

8. Nici desfrânați să fim, cum au fost unii dintre ei și au căzut într-o singură zi douăzeci și trei de mi.

9. Nici să nu ispitim pe Domnul, — au ispitit

și unii dintre ei și au pierit de serpi.

10. Nici să nu cârțiți, — au cârțit și unii dintre ei, și pierit prin pierzătorul.

11. Și toate acestea li s'au întâmplat lor ca pildă și s'au scris spre povățuirea noastră, la care au ajuns sfârșiturile veacurilor.

12. Așa că cei ce i pare că stă să ia aminte ca să nu cadă.

13. Ispită po voi nu v'a cuprins, decât omenească, dar erediccios este Dumnezeu, care nu vă va lăsa ispițiți peste puterile voastre, ci odată cu ispită va aduce și scăparea din ea, — s'o puteți răbda.

14. De aceea, iubiții mei, fugiți de slujirea idoloilor.

15. Ca unor înțelepți vorbesc, judecați voi spun.

16. Paharul binecuvântării, po care-l binecuvântăm, nu este oare împărțirea cu sângele lui Hristos? Pâinea pe o frângem, nu este oare împărțirea cu trupul lui Hristos?

17. Că o pâine, un trup suntem ei mulți; căci toți ne împărțăm dintr-o pâine.

18. Vedeți pe Israel cei după trup; oare nu sunt

părtași la jertfelniciei cei ce mănâncă jertfele?

19. Deci ca zic? Că idolul este ceva? Sau că ceea ce se jertfește idolului este ceva?

20. Ci zic că cele ce jertfesc păgânii jertfesc demonilor și nu lui Dumnezeu; și nu voiesc să vă faceți părtași demonilor.

21. Nu puteți să beți paharul Domnului și paharul demonilor; nu puteți să fiți părtași la masa Domnului și la demonilor.

22. Oare vrem să întârțăm mânia lui Dumnezeu? Oare suntem noi mai tari decât ei?

23. Toate îmi sunt îngăduite, dar toate folosesc; toate îmi sunt îngăduite, dar toate zidesc.

24. Nimeni să nu caute ale sale, ci fiecare ale altuia.

25. Măncați tot ce se vinde la măcelărie, fără să întrebați nimic pentru cugetul vostru.

26. Căci cal Domnului este pământul și plinirea lui.

27. Și de vă poftesc cineva din cei necredincioși și voiti să mergeți, măncați din tot ce vi se pune înainte, fără să întrebați nimic pentru cugetul vostru.

28. Iar de vă va spune cineva: Aceasta este din jertfa idoloilor, — nu

măncați, pentru cel care v'a spus și pentru cugetul vostru, căci căl Domnului este pământul și plinirea lui;

28. Iar cuget, zic, nu al tău, ci al celui alt; că pentru libertatea mea să fie judecată de alt cuget?

30. Dacă eu sunt părtaș harului, de ce să fiu defăimat pentru un lucru, pentru care aduc mulțumire?

31. Deci ori de măncați, ori de beți, ori altceva de faceți, toate spre slava lui Dumnezeu le faceți.

32. Nu fiți poticnire nici Iudeilor, nici Elililor, nici Bisericii lui Dumnezeu,

33. După cum și eu plac tuturor într-o parte, necăntând folosul meu, ci pe al celor mulți, ca măn-tuiască.

Cum trebuie să se roage și să proorocească bărbatul și femeile și rânduiala ce au a păzi la mesele deobște.

Sf. Euharistică.

11 1. Fiți următori mie, precum și eu sunt lui Hristos.

2. Vă laud, fraților, că vă aduceți aminte de toate ale mele și țineți predaniile precum vi le-am dat.

3. Și voiesc să știți că Hristos este capul oricărui bărbat, iar capul femeii

este bărbatul, iar capul lui Hristos este Dumnezeu.

4. Orice bărbat care roagă proorocește, având ceva pe cap, își rușinează capul.

5. Iar orice femeie care roagă sau proorocește cu capul neacoperit, își rușinează capul, căci tot una este ca și cum ar fi rasă;

6. Căci dacă femeia nu se acopere, să se și tundă; iar dacă este lucru de rușine pentru femeie ca să se tundă sau să se radă, acopere-se.

7. Căci bărbatul nu este dator să-și acopere capul, fiind chipul și slava lui Dumnezeu, iar femeia este slava bărbatului.

8. Căci nu bărbatul este din femeie, ci femeia din bărbat.

9. Pentru că nu bărbatul a fost făcut pentru femeie, ci femeia pentru bărbat.

10. De aceea femeia este datoare să aibă semn de putere asupra capului ei, pentru ingera.

11. Insa nici bărbatul fără femeie, nici femeia fără bărbat, în Domnul.

12. Căci precum este femeia din bărbat, așa și bărbatul este prin femeie și toate dela Dumnezeu.

13. Judecați în voi înșivă: Este oare eu cuvință ca femeia să se ge lui Dumnezeu descoperită?

14. Oare nu vă învăță și firea însăși, că pentru bărbat este necinstită dacă își lasă părul,

15. Iar pentru femeie este cinste dacă își lasă părul? Pentru că părul este dat acoperământ.

16. Iar de pare cuiva că poate avea (în aceasta) curant de curată, noi nu avem obicei ca acela, nici Biserica lui Dumnezeu.

17. În ceea ce acum vă poruncesc, vă laud, că vă adunați nu spre mai bine, ci spre mai rău.

18. Pentru că întâi aud, că atunci când vă strângeți la adunare, fac între voi desbinări, și în parte cred.

19. Căci trebuie să fie și creșteri între voi, ca să învedereze între voi cei încrecați.

20. Când deci vă adunați împreună, nu se poate mânca cina Domnului.

21. Căci fiecare își ia mai înainte la masă cina sa, și unul este flămând, iar altul este beat.

22. Au doară n'aveți ca- ca să măncați și să beți? San defăimați Biserica lui Dumnezeu și rusinați pe cei lipsiți? Ce să vă spun? Să vă laud? În aceasta vă laud.

23. Căci am primit dela Domnul ceea ce v'am predat și vouă, că Domnul Iisus, în noaptea în care a

fost vândut, a luat pâine.

24. Și mulțumind a frânt și a zis: Luați, măncați; aceasta este trupul meu, care se frânge pentru voi; aceasta să faceți spre pomenirea mea.

25. Asemenea și paharul după cină, zicând: Acest pahar este legea cea nouă întru sângele meu; aceasta să faceți, de câte ori veți bea, spre pomenirea mea.

26. Căci de câte ori veți mânca pâinea aceasta și veți bea paharul acesta, vestiți moartea Domnului până când va veni.

27. Așa că oricine va mânca pâinea aceasta sau va bea paharul Domnului cu nevređnicie, va fi vinovat față de trupul și de sângele Domnului.

28. Să se corecteze însă omul pe sine, și așa să mănânce din pâine și să bea din pahar.

29. Căci cel ce mănâncă și bea cu nevređnicie, își mănâncă și își bea osândă, nesocotind trupul Domnului.

30. Pentru aceasta sunt între voi mulți neputincioși și bolnavi și mulți au murit.

31. Căci de ne-am fi judecat noi singuri, nu am mai fi judecați.

32. Dar fiind judecați de Domnul, suntem pedepsiți,

ca să nu fim osândiți cu lumea.

33. De aceea, frații mei, când vă adunați ca să mâncați, așteptați-vă unul pe altul.

34. Iar de-i este foame cuiva, să mănânce acasă, ■ să nu vă adunați spre osândă. Iar celelalte le voi răzbindi când voi veni.

Darurile duhovnicești și economia lor.

12 1. Cât privește darurile duhovnicești, fraților, nu vreau să nu aveți cunoștință.

2. Că știți, când erați păgâni, cum vă duceați la idoli cei fără glas, ca și cum erați mânâți.

3. De aceea vă fac eu nosut, că nimeni grăind în Duhul lui Dumnezeu nu zice: Anatomia fie Iisus! — și nimeni nu poate să zică: Domnul Iisus, — decât în Duhul Sfânt.

4. Și sunt daruri deosebite, dar același Duh.

5. Și slujiri deosebite sunt, dar același Domn.

6. Și lucrări deosebite sunt, dar este același Dumnezeu, care lucrează toate în toți.

7. Și fiecareia ■ dă arătarea Duhului spre folos.

8. Căci unuia se dă prin Duh cuvântul înțelepciunii,

iar altuia cuvântul cunoștinței după același Duh;

9. Și unuia credința întru același Duh, iar altuia darurile tămăduirilor întru același Duh;

10. Unuia faceri de minuni, iar altuia proorocie, altuia deosebirea duhurilor, iar altuia feluri de limbi, iar altuia tălmăcirea limbilor;

11. Și toate acestea le lucrează unul și același Duh, împărțind în deosebi fiecareia precum voiește.

12. Căci după ■ trupul unul este și are mădulare multe și toate mădularele unui trup, deși sunt multe, sunt un trup, așa și Hristos.

13. Pentrucă într'un Duh ne-am botezat noi toți, fie Iudei, fie Elini, fie robi, fie liberi, și toți la ■ Duh ne-am adăpat.

14. Căci și trupul nu este un mădular, ci multe.

15. De-ar zice piciorul: Pentrucă nu sunt mână nu sunt din trup, au doară pentru aceea nu este din trup?

16. Și de-ar zice urechea: Pentrucă nu sunt ochi nu sunt din trup, au doară pentru aceea ■ este din trup?

17. Dacă ar fi ochiul tot trupul, unde ■ fi auzul? Și dacă ■ fi tot auz, ■ de-ar fi mirosul?

18. Dar Dumnezeu a pus

mădularele în trup, pe fiecare din ele cum a voit.

19. Dacă toate ar fi un singur mădular, unde ar fi trupul?

20. Dar acum sunt multe mădulare, însă un singur trup.

21. Și nu poate ochiul să zică mâinii: N'am trebuință de tine; sau iarăși capul picioarelor: N'am trebuință de voi;

22. Ci cu mult mai vărtos mădularele trupului socotite a fi mai slabe sunt mai trebuincioase.

23. Și pe cele care nu ■ par că sunt mai de nocinate în trup, pe acelea le îmbrăcăm cu mai multă cinste; și cele necuviincioase ale noastre au mai multă cuviință.

24. Iar cele cuviincioase ale noastre n'au trebuință de ea; dar Dumnezeu a înțocmit amestecul trupului, dând mai multă cinste celui cărnii îi lipsește,

25. Ca să nu fie desbinate în trup, ci să ■ îngrijească mădularele la fel unul de altul.

26. Și fie de pătimește un mădular, pătimește toate mădularele împreună cu el; fie de ■ cinstește un mădular, se bucură toate mădularele împreună cu el.

27. Voi sunteți trupul lui Hristos și mădulare în parte.

28. Și pe unii i-a pus Dumnezeu în Biserica: întâi apostoli, al doilea prooroci, al treilea învățători, după aceea minuni, apoi darurile tămăduirilor, ajutoarele, cărmuirile, felurile limbilor.

29. Au doară toți sunt apostoli? Au doară toți prooroci? Au doară toți învățători? Au doară toți fac minuni?

30. Au doară toți au darurile tămăduirilor? Au doară toți grăiesc în limbi? Au doară toți tălmăcesc?

31. Ci să râvniți darurile cele mai bune. Și vă arăt o cale cu mult mai înaltă.

Dragostea și bunurile ei.

13 1. De aş grăi în limbile omenești și îngerești, iar dragoste nu am, m'am făcut aramă sunătoare și chimval răsunător.

2. Și de aş avea darul proorociei și de aş ști toate tainele și aş avea toate cunoștințele și de aş avea toată credința, încât să mut și munții, iar dragoste nu am, nimic nu sunt.

3. Și de aş împărți toată averea mea și de aş da trupul meu să-l ard, iar dragoste nu am, nimic nu-mi folosește.

4. Dragostea îndelung

rabdă, este bună, dragostea nu pismuește, dragostea nu se îngâmă, nu se semește,

5. Nu se poartă cu neînvință, nu caută ale sale, nu se întărită, nu gândește răul,

6. Nu se bucură de ne dreptate, dar se bucură de adevăr;

7. Toate le îndură, toate le crede, toate le nădăjduiește, toate le rabdă.

8. Dragostea nu eade niciodată; fie proorociile, se vor desființa; fie limbile, vor înceta; cunoștința se va sfârși.

9. Pentru că în parte cunoaștem și în parte proorocim.

10. Dar când va veni este desăvârșit, atunci ceea ce este în parte se va desființa.

11. Când eram prunc, grăiam ca un prunc, gândeam ca un prunc, cântam ca un prunc; dar când am ajuns bărbat, le pădat cele ale pruncului.

12. Căci vedem acum ca prin oglină, în ghicitorie, iar atunci față către față; acum cunoștem în parte, dar atunci vom cunoaște așa cum am fost cunoscut.

13. Și acum rămân acestea trei: credința, nădejdea, dragostea; iar mai mare dintre acestea este dragostea.

Intrebuintarea darului limbilor și a proorocii. Femeia să tacă în biserică.

14. 1. Urmăriți dragostea; răvniți însă darurile duhovnicești, mai ales ca să proorociți.

2. Pentru că cel care grăiește în limbă, nu grăiește oamenilor, ci lui Dumnezeu; căci nimeni nu-l înțelege, dar cu duhul grăiește taine.

3. Iar cel ce prooroceste grăiește oamenilor spre a-duce și îndemnare și mângâiere.

4. Cel ce grăiește în limbă, se zidește pe sine singur, iar cel ce prooroceste, zidește Biserica.

5. Voiesc ca voi toți să grațiți în limbi, dar mai mult voiesc să proorociți; căci mai mare este cel care prooroceste decât cel care grăiește în limbă, afară numai dacă va tălmăci, Biserica să primească întărire.

6. Iar acum, fraților, de voi veni la voi grând în limbi, eu ca vă voi folosi, dacă nu vă voi grai în descoperire sau în cunoștință sau în proorocie sau în învățătură?

7. După cum cele neînsușite ce dau sunet, fie fluier, fie chitară, de vor da suneta deosebită cum se va cunoaște este

din fluier este din chitară?

8. Căci și trâmbița de da sunet nelămurit, cum se pregăti de război?

9. Așa și voi, dacă prin limbă veți da cuvânt ușor de lămurit, cum va ști ceea veți grai? Căci veți grai în văduh.

10. Sunt atât de multe în lume felurile glasurilor, și nici unul din ele nu este fără sunet.

11. Deci de voi ști înseunarea glasului, voi fi barbar pentru cel ce vorbește, și cel ce vorbește va fi barbar pentru mine.

12. Așa și voi, de vreme ce sunteți răvniitori de daruri duhovnicești, să căutați să prisoșiți spre a-zidirea Bisericii.

13. De aceea cel ce vorbește în limbi să se roage ca să și tălmăcească.

14. Căci dacă mă rog cu limba, mă rogă duhul meu, dar mintea mea rămâne fără roadă.

15. Ce este deci de făcut? Mă voi ruga cu duhul, dar mă voi ruga și cu mintea; voi cânta cu duhul, dar voi cânta și cu mintea.

16. Pentru că de vei binecuvânta cu duhul, cum va zice «amin» după mulțumimile ta cel ce stă în locul celor de rând, de vreme ce nu știe nici!

17. Căci tu mulțumești bine, dar cel alt zidește.

18. Mulțumesc Dumnezeului meu, că grăiesc în limbi mai mult decât voi toți.

19. Dar în Biserică voiesc să grăiesc cinci cuvinte cu mintea mea, ca să-i învăț și pe alții, decât zece mii de cuvinte în limbă.

20. Fraților, nu fiți copii cu mintea, ci cu răutatea fiți prunci, iar mintea fiți desăvârșiți.

21. În lege este scris «în alte limbi și cu alte buze voi grai acestui popor, și nici așa nu vor culta de mine, Domnului».

22. Așa că limbile sunt nu pentru cei credincioși, ci pentru cei necredincioși, iar proorocia alungește nu necredincioșilor, ci celor ce cred.

23. Dacă deci s'ar aduna împreună toată Biserica și toți grai în limbi și intra și de cei neînvațați sau necredincioși, oare n'ar zice că sunteți nebuni?

24. Iar de ar prooroci toți și ar intra vreun necredincios, nestiutor, el este dovedit de toți, este judecat de toți.

25. Și astfel cele ascunse ale inimii lui învederează, și astfel cântând cu fața la pământ se va în-

china lui Dumnezeu, zicând că în adevăr Dumnezeu este cu voi.

26. Ce este deci de făcut, fraților? Când vă adunați, fiecare din voi are psalm, are învățătură, are limbă, are descoperire, are tălmăcire: toate spre zidire să se facă.

27. Do grăiește cineva în limbă, câte doi sau cel mult câte trei și pe rând să grăiască, și unul să tălmăcească;

28. Iar de nu vu fi tălmăcitor, să tacă în Biserică și să-și grăiască numai lui și lui Dumnezeu.

29. Iar proorocii să grăiască doi sau trei, și celălalt să judece;

30. Iar de se va descoperi ceva altuia care șade, să tacă cel dintâi.

31. Căci puteți să proorociți toți câte unul, pentru ca toți să învețe și toți să se mângâie,

32. Și duhurile proorocilor se supun proorociilor.

33. Căci Dumnezeu nu este al neorânduiei, ci al păcii.

34. Ca în toate Bisericele sfinților, femeile voastre să tacă în adunare; pentru că nu li s'a dat voie să grăiască, ci să fie supuse, precum zice și legea.

35. Iar de voiese să învețe ceva, să întrebe acasă pe bărbații lor; căci

este rusine ca femeile să grăiască în adunare.

36. Oare dela voi a ieșit cuvântul lui Dumnezeu, sau a ajuns numai la voi?

37. De i se pare cuiva că este prooroc sau că dar duhovnicesc, să înțeleagă că cele ce vă scriu sunt porunci ale Domnului.

38. Iar dacă cineva nu știe, să nu știe.

39. Așa că, fraților, răvniți și prooroci și nu opriți să se grăiască în limbă.

40. Tonte cu cuvință și după rânduială să se facă.

Moartea și învierea lui Hristos. Învierea era deosebită.

15. 1. Și vă fac scută, fraților, Evanghelia pe care v'am binevestit-o, pe care ați și primit-o, în care și stați,

2. Prin care vă și mântuiți, dacă a țineți v'am binevestit-o, afară mai dacă ați crezut în zadar.

3. Căci v'am dat înainte de toate ceea și am primit, că Hristos a murit pentru păcatele noastre, după Scripturi,

4. Și că a fost îngropat și că a înviat a treia zi, după Scripturi;

5. Și că s'a arătat lui Chifa, apoi celor doisprezece;

6. După aceea s'a arătat la mai mult de cinci sute de frați deodată, dintre cei mai mulți trăiesc până acum, iar unii și murit.

7. După aceea s'a arătat lui Iacov, apoi tuturor apostolilor.

8. Iar mai pe urmă de-cât tuturor, ca unui născut înainte de vreme, mi s'a arătat și mie.

9. Căci eu sunt cel mai mic dintre apostoli, care nu sunt vrednic să mă numesc apostol, pentru că am prigonit Biserica lui Dumnezeu.

10. Dar cu harul lui Dumnezeu sunt ceea ce sunt și harul lui care este în mine n'a fost în zadar, ci m'am ostenit mai mult decât ei toți, dar eu, ci harul lui Dumnezeu care este cu mine.

11. Deci ori eu, ori aceia, așa propovăduim și așa ați crezut.

12. Iar dacă se propovăduiește că Hristos a înviat din morți, cum zice unii dintre voi că este învierea morților?

13. Dacă nu este înviere a morților, nici Hristos n'a înviat.

14. Iar dacă n'a înviat Hristos, zadarnică este atunci propovăduirea noastră, zadarnică însă și credința voastră.

15. Ne aflăm încă și

martori mincinoși ai lui Dumnezeu, pentru că am mărturisit împotriva lui Dumnezeu că a înviat pe Hristos, pe care nu l-a înviat, dacă nici morții nu înviază.

16. Căci dacă morții nu înviază, nici Hristos n'a înviat;

17. Iar dacă Hristos n'a înviat, zadarnică este credința voastră, sunteți încă în păcatele voastre;

18. Și atunci și cei ce s'adormit în Hristos au pierit.

19. Și de nădăjdum în Hristos numai în viața aceasta, suntem mai de plâns decât toți oamenii.

20. Dar acum, Hristos a înviat din morți, s'a făcut începutul celor adormiți.

21. Căci deoarece moartea a venit prin om, prin om și învieră morților;

22. Căci precum toți mor în Adam, așa toți vor fi făcuți vii în Hristos.

23. Și fiecare în ceata sa; începătura Hristos, după aceea cei ai lui Hristos, la venirea lui.

24. Apoi sfârșitul, când va preda lui Dumnezeu și Tatălui împărăția, când va desființa orice domnie și orice stăpânire și putere.

25. Căci trebuie ca el să împărătească, până ce va pune pe toți vrăjmașii sub picioarele sale.

26. Vrajmașul cel din urmă, care ■ nimicește, este moartea.

27. «Căci toate la-a supus sub picioarele lui». Iar când zice «că toate sunt supuse lui», este învederat că afară de cel ce i-a supus lui toate.

28. Iar când vor fi supuse lui toate, atunci și Fiul însuși ■ va supune celui ce i-a supus lui toate, ca să fie Dumnezeu totul în toate.

29. Fiindcă ce vor face cei ce se botează pentru cei morți, dacă morții nu înviază nicăderum? De ce se mai botează pentru cei morți?

30. Pentru ce și noi ■ primejdium în tot censul?

31. În toate zilele mor. o spun pe lauda voastră, pe care o ■ în Hristos Iisus, Domnul nostru.

32. De m'am luptat ca om ■ fiarele la Efoa, ce folos am? Dacă morții nu înviază, «să mâncăm și să bem, căci mâine vom muri».

33. Nu vă înșelați; vorbele rele strică obiceiurile bune.

34. Treziți-vă cum ■ cuvine și nu păcătuți, căci unii nu au cunoștința de Dumnezeu; spre rușinare v'o spun.

35. Dar va zice cineva: Cum înviază morții? Și cu ce trup vin?

36. Neban ce ești! Ceea

ce semeni tu nu capătă viață, dacă ■ moare.

37. Și ceea ce semeni ■ este trupul care va fi, ci numai grăuntele gol, poate de grân, sau de altceva din celelalte;

38. Iar Dumnezeu îi dă trup precum voiește, și-i ■ fiecărei semințe un trup al ei.

39. Nu toate trupurile sunt acelasi trup, ci unul este trupul oamenilor și altul trupul vitelor și altul al peștilor și altul al păsărilor.

40. Sunt și trupuri cerești și trupuri pământești; dar alta este slava celor cerești și alta a celor pământești.

41. Alta este strălucirea soarelui și alta strălucirea lunii și alta a stelelor: ■ ■ ■ denseste stea de stea în strălucire.

42. Așa și învierea morților: Se seamănă întru stricăciune, înviază întru nestricăciune;

43. Se seamănă întru nevinste, înviază întru slavă; se seamănă întru slăbiciune, înviază întru putere;

44. Se seamănă trup firește, înviază trup duhovnicesc. Este trup firește, este și trup duhovnicesc.

45. Așa s'a scris: «Făcutu-s'a omul cel dintâi, Adam, suflet viu; iar Adam

cel de pe urmă duh de viață făcător».

46. Dar nu este întâi cel duhovnicesc, ci cel firește, apoi cel duhovnicesc.

47. Omul cel dintâi este din pământ, pământesc; omul cel de al doilea din cer.

48. Cum este cel pământesc, așa sunt și cei pământești; și cum este cel ceresc, așa sunt și cei cerești.

49. Și precum am purtat chipul celui pământesc, vom purta și chipul celui ceresc.

50. Aceasta zic, fraților: Carne și sânge nu pot să moștenească împărăția lui Dumnezeu, ■ stricăciunea ■ moștenește nestricăciunea.

51. Iată vă spun taină: Nu toți vom muri, dar toți ■ vom schimba,

52. Deodată, într-o clipă de ochi, la trâmbița cea de apoi; căci va trâmbița ■ morții vor învia nestricăcioși, și noi ne vom schimba;

53. Căci trebuie ca acest (corp) stricăcios să ■ îmbrace în nestricăciune și acest (corp) muritor să se îmbrace în nemurire.

■ 4. 1 ■ când acest (corp) stricăcios ■ va îmbrăca în nestricăciune, și acest (corp) muritor se va îmbrăca în nemurire, atunci ■ ■ cuvântul ce s'a scris:

«Înghițitu-s'a moartea în biruință».

55. Unde îți este, moarte, boldul? Unde îți este, iadule, biruința?

56. Boldul morții este păcatul, iar puterea păcatului este legea.

57. Dar să dăm mulțumire lui Dumnezeu, care ne-a dat biruința prin Domnul nostru Iisus Hristos.

58. Drept aceea, iubii mei frați, fiți tari, neclintiti, sporind totdeauna în lucrul Domnului, știind că osteneala voastră nu este deșartă în Domnul.

Adunarea de milostenii pentru sdraci din Ierusalim. Lauda lui Timotei și salutări.

16 1. Cât despre adunarea de ajutoare pentru sfinți, precum am poruncit Bisericilor Galatiei, așa să faceți și voi.

2. În ziua întâia a săptămânii, fiecare din voi să-și pună deoparte, strângând ce se va înlesni, ca să nu se facă strângerea abia atunci când voi veni.

3. Iar când voi veni, pe cei pe care îi veți socoti, pe aceia îi voi trimite cu scrisori să ducă darul vostru la Ierusalim,

4. Și de se va cuveni să merg și eu, vor merge cu mine.

5. Voi veni la voi când

voin trece prin Macedonia, căci prin Macedonia trec;

6. La voi mă voin opri poate, sau voin și ierna, ea să mă potreceți voi acolo unde mă voin duce.

7. Căci nu vreau acum să vă văd în trecătoare; ci nădăjduesc să rămân la voi câțeva vreme, dacă va îngădui Domnul.

8. Voin rămâne însă în Efes până la praznicul Cincizecimii.

9. Căci mi s'a deschis ușă mare pentru lucru și sunt mulți protivnici.

10. Iar de va veni Timotei, vedeți să fie fără teamă la voi, căci lucrează cu și mine lucrul Domnului.

11. Să nu-l disprețuiască deci cinova, ei să-l potreceți în pace, ca să vină la mine, căci îl aștept cu frații.

12. Cât despre fratele Apolos, l-am rugat mult să vină la voi cu frații; totuși nu-i era voia să vină acum, dar va veni când va avea prilej.

13. Priveghiați, stați în credință, îmbărbătați-vă, întăriți-vă.

14. Toate ale voastre cu dragoste să se facă.

15. Și vă mai rog, fraților, — știți casa lui Stefana, că este pârğa Ahaiei și că s'au rânduit slujirii sfintilor —

16. Ca și voi mă să sunați unora — aceștia, și oricui lucrează împreună și se ostenește.

17. Mă bucur de venirea lui Stefana și a lui Fortunat și a lui Ahaie, pentru că aceștia au împlinit lipsa voastră.

18. Căci — liniștit duhul meu și pe al vostru; să-i cunoașteți deci bine pe unii cu aceștia.

19. Vă îmbrățișează Biserica din Asia. Vă îmbrățișează mult în Domnul Acvila și Priscila, împreună cu Biserica din lor.

20. Vă îmbrățișează frații toți. Imbrățișați-vă unul pe altul cu sărutare sfântă.

21. Imbrățișare și cu mine, a lui Pavel.

22. Cel ce iubeste pe Domnul nostru Iisus Hristos, să fie apatema! Maran-ata.

23. Harul Domnului nostru Iisus Hristos cu voi.

24. Dragostea mea cu voi toți în Hristos Iisus. Amin.

EPISTOLA A DOUA CĂTRE CORINTENI A SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

*Pavel biruiește cu ajutorul
Dumnezeu toate suferințele. Hotărîrea lui de
vedea pe Corinteni. Fugă-
duințele lui Dumnezeu sunt
întărite în Hristos.*

1. Pavel, apostol al lui Iisus Hristos, prin voia lui Dumnezeu, și Timotei fratele, Bisericii lui Dumnezeu care este în Corint, împreună cu toți sfinții, care sunt în toată Ahaia:

2. Har vouă și pace de la Dumnezeu Tatăl nostru și dela Domnul Iisus Hristos.

3. Binecuvântat este Dumnezeu și Tatăl Domnului nostru Iisus Hristos, Părintele îndurătorilor și Dumnezeu al toată mângăierea.

4. Cel ce ne mângăie în tot necazul nostru, să putem mângăia și noi pe cei — sunt în tot necazul, prin mângăierea cu — suntem mângăiați noi înșine de Dumnezeu.

5. Că precum prisoesc patimile lui Hristos față de noi, așa prisoeste prin Hristos și mângăierea noastră.

6. Și ori de pătimim necaz, este pentru mângăierea și mântuirea noastră,

se lucrează întru răbdarea acelorasi patimi, pe care și noi le pătimim; ori de ne mângăiem, este pentru mângăierea și mântuirea voastră.

7. Și nădejdea noastră pentru voi este adevărată, știind că, precum sunteți părtași patimilor noastre, așa și mângăierii.

8. Căci — vom — nu știți voi, fraților de neceazul ce ni s'a făcut în Asia, că am fost îngreuiți peste măsură și poate puțință, în-cât n'aveam nădejde nici de viață;

9. Ci ne-am socotit noi înșine osândiți la moarte, ca să nu ne încredem în noi, ci în Dumnezeu, cel ce înviază morții.

10. Care ne-a izbăvit și izbăveste dela o moarte ca aceasta și în care nădăjdum că încă ne va mai izbăvi,

11. Ajutând și voi pentru noi cu rugăciunea, ca pentru darul făcut nouă prin mulți să se mulțumească pentru noi de mulți.

12. Căci lauda noastră aceasta este: mărturia cugetului nostru, că am petrecut în lume și mai ales față — voi în nevinovăție

și în curăție dumnezeiască, nu în înțelepciune trupească, ci în harul lui Dumnezeu.

13. Căci nu vă scriem altele decât cele ce citiți sau vi cunoașteți bine și am nădejde că și până la sfârșit veți cunoaște;

14. Precum ne-ați și cunoscut în parte, că suntem lauda voastră, după cum și voi ■ noastră, în ziua Domnului Iisus.

15. Și cu această încredințare voiam să vin la voi mai înainte, ca să aveți îndoielă har,

16. Și să trec pe la voi în Macedonia și din Macedonia să vin iarăși la voi și voi să mă petreceți în Iudeia.

17. Deci aceasta voinț, am întrebuințat oare ușurătate? Sau cele ce hotărâse le hotărâse trupește, ca să fie la mine ca și nu?

18. Credincios este Dumnezeu, că n'a fost cuvântul nostru către voi ca și nu.

19. Căci Fiul lui Dumnezeu, Iisus Hristos, cel propovăduit vouă prin noi, prin mine și prin Silvan și prin Timotei, n'a fost ca și nu, ci da a fost în el;

20. Căci toate făgăduințele lui Dumnezeu în el sunt da și în el se rostesc amin, spre mărirea lui Dumnezeu prin noi.

21. Iar cel ce ne întâ-

rește pe noi împreună cu voi în Hristos și ne-a ■ pe noi, este Dumnezeu.

22. Care ne-a și pecetluit pe noi și a dat ■ vuna Duhului în inimile noastre.

23. Iar cu chem martor pe Dumnezeu asupra sufletului meu, că pentru a vă cruța n'am venit până acum la Corint.

24. Nu doar că ■ stăpânire peste credința voastră, dar suntem împreună lucrători ai bucuriei voastre; căci stați tari ■ credință.

Dragostea lui Pavel către Corinteni. Iertarea celui desfrânat. Ostenele și roadele propovăduirii sale.

2. 1. Și am socotit în mine ■ aceasta, să ■ mai ■ la voi iarăși cu întristare,

2. Căci dacă cu vă întristez pe voi, cine ■ invasește pe mine, decât cel întristat de mine?

3. Și v'am scris aceasta, pentru ca venind să ■ am întristare dela cei care trebuie să mă bucore, fiind încredințat despre voi toți, că bucuria mea este ■ voastră a tuturor,

4. Căci din multă supărare și cu strângere de inimă v'am ■ multe lacrimi, nu ca să vă întristati, ci ca să cunoașteți

dragostea pe care cu prisosință ■ am față de voi.

5. Iar de m'a întristat cineva, nu numai pe mine m'a întristat, ci în parte ■ să nu spun mai mult — pe voi pe toți.

6. Destul este pentru unul ca el pedepsea aceea ■ dela cei mai mulți;

7. Așa că dimpotrivă mai de grabă să-l iertați și să-l mângâiați, ca nu cumva să fie doborât de mai multă întristare unul ca acela.

8. Pentru aceea vă rog să arătați pe față dragoste către el.

9. Căci pentru aceasta v'am și scris, ca să vă încerc dacă sunteți ascultători în toate.

10. Iar cui lertați ceva, și eu îi iert, căci și eu de ■ iertat cuiva, am iertat pentru voi, în fața lui Hristos.

11. Ca să nu ne lăsam covârșiți de Satana, căci gândurile lui nu ne sunt necunoscute.

12. Și venind eu la Troa pentru Evanghelia lui Hristos și usă fiindu-mi deschisă în Domnul,

13. N'am avut odihnă cu duhul meu, negăsind pe Tit, fratele meu, ci lăsându-l pe el am plecat în Macedonia.

14. Dar mulțumită fie lui Dumnezeu, celui ce ne face pururea biruitori în Hristos și arată prin noi mîreasa

cunoștinței sale în tot locul.

15. Că suntem bună mireasmă a lui Hristos pentru Dumnezeu, între cei ce ■ mîntnesc și între cei ce pier:

16. Unora adevă mîreasmă a morții spre moarte, iar altora mireasmă a vieții spre viață. Și cine este destoinic pentru acestea?

17. Căci nu suntem ca cei mulți, care prefac cuvântul lui Dumnezeu, ei grămesc din curăție, ca dela Dumnezeu, înaintea lui Dumnezeu în Hristos.

Pavel vorbește despre sine Corinteniilor. Litera și duhul. Vîntul lui Moise este ridicat în Hristos.

3. 1. Au doară începem iarăși să spunem cine suntem? Sau nu cumva avem nevoie ca unii de scrisori de laudă către voi ■ dela voi?

2. Scrierea noastră sunteți voi, scrisă în inimile noastre, cunoscută și citită de toți oamenii,

3. Arătându-vă că sunteți scrisoare a lui Hristos aluită de noi, scriați nu cu cerneală, ci cu Duhul lui Dumnezeu celui viu, nu pe table de piatră, ci pe table de carne ale inimii.

4. Și avem o astfel de încredere față de Dumnezeu prin Hristos;

5. Nu că suntem vred-

nici să eugetăm în noi înșine ceva dela noi, ci vrednicia noastră este dela Dumnezeu,

6. Care ne-a și învrednicit ne noi a fi slujitori Noului Testament, nu ai literelor, ci ai duhului, căci litera omorâ, iar duhul face viu.

7. Iar dacă slujirea morții cea întipărită cu litera pe piatră, s'a făcut cu slavă, înăst nu puteau fiii lui Israel să caute la fața lui Moise din pricina slavei celei trecătoare a feței lui,

8. Cum să nu fie cu mai multă slavă slujirea duhului?

9. Căci dacă a fost slavă slujirea osândirii, cu mult mai vărtos prisoese în slavă slujirea îndreptăririi.

10. Și nici măcar nu este slăvit ceea ce era slăvit în această privință, față de slava cea covârșitoare.

11. Căci dacă ceea ce a fost trecător a fost cu slavă, cu mult mai vărtos ceea ce este netrecător va fi întru slavă.

12. Având deci o astfel de nădejde, avem multă îndrăsnire,

13. Și nu ca Moise, care-și puneă vâl pe față, ca să nu privească fiii lui Israel la sfârșitul a ceea ce era trecător.

14. Dar mințile lor s'au învârtosât, căci până a-

stăzi rămâne același vâl la citirea Vechiului Testament, neridicându-se, pentru că el a desființază prin Hristos,

15. Ci până astăzi, când se citește Moise, stă vâl pe inima lor;

16. Iar când se înțoarce la Domnul, se va ridica vâlul.

17. Dar Domnul este Duhul Domnului, acolo este slobozenie.

18. Iar noi toți, privind ca în oglindă cu fața descoperită mărireia Domnului, ne prefacem în același chip din slavă în slavă, ca dela Duhul Domnului.

Sfinții cunosc mărireia lui Dumnezeu și nădejdea că îi întărește să birue toate suferințele.

4 1. Pentru aceea, având slujirea aceasta, după a am fost miluiți, pierdem curajul,

2. Ci ne-am lepădat de faptele de rușine cele ascunse, umblând nu în vicleșug, nici prefăcând eu-vântul lui Dumnezeu, ci făcându-ne cunoscuți prin arătarea adevărului față de orice cuget de om, înaintea lui Dumnezeu.

3. Iar dacă Evanghelia noastră este încă acoperită, pentru cei pieritori este

4. În care Dumnezeu a cecstui a orbit mințile celor necredincioși, a a lumineze lumina Evangheliei slavei lui Hristos, care este chipul lui Dumnezeu.

5. Căci nu pe noi ne propoveduim, ci pe Hristos Iisus Domnul, iar pe noi slujitori vouă pentru Iisus.

6. Că Dumnezeu, care a zis: «Să strălucască din întunerec lumina», acela a strălucit în inimile noastre, spre luminarea cunoștinței slavei lui Dumnezeu pe fața lui Iisus Hristos.

7. Și avem comoara ascunsă în vase de lut, pentru ca puterea covârșitoare să fie a lui Dumnezeu, iar nu dela noi,

8. În toate pătimind, dar neștiind striviți, lipsiți fiind, dar nu des-nădăjduind,

9. Prigoniți fiind, dar părăsiți, doborâți, dar nu pierduți,

10. Purtând totdeauna în trup omorirea Domnului Iisus, pentru ca și viața lui Iisus să se arate în trupul nostru.

11. Căci pururea noi cei vii suntem nați spre moarte pentru Iisus, pentru ca și viața lui Iisus să se arate în trupul nostru cel muritor;

12. Așa că moartea lu-

crează în noi, iar viața în voi.

13. Dar având același duh al credinței, precum este scris: «Crezut-am, pentru aceea am grăit», — și noi credem, pentru aceea și grăim,

14. Știind că cel ce a înviat pe Domnul Iisus, ne va învia și pe noi prin El și ne va înfățișa împreună cu voi.

15. Căci toate sunt pentru voi, pentru ca, înmulțindu-se harul, să prisoască prin mai mulți mulțumirea, spre slava lui Dumnezeu.

16. De pierdem curajul, ci chiar dacă omul nostru cel din afară strică, cel dinăuntru însă nu înnoște din zi în zi;

17. Căci necazul nostru de acum, trecător și ușor, ne aduce slavă veșnică mai presus de măsură.

18. Noprivind noi la cele ce văd, ci la cele ce nu se văd; căci cele ce văd sunt trecătoare, iar cele ce nu văd sunt veșnice.

Mângâierea credincioșilor în tot felul de necazuri. Puterea Evangheliei.

5 1. Căci știm, că de se va strica această locuință a noastră pământească de cort, avem zidire dela Dumnezeu, casă nefăcută de mână, veșnică, în ceruri.

2. Căci de aceea și spinăm, dorind să ne îmbrăcăm cu locuința noastră cea din cer,

3. Numai de vom fi fost găsiți îmbrăcați, nu voi.

4. Căci fiind în acest cort, suspinăm îngreniați, pentru că nu voim să ne desbrăcăm, ci să ne mai îmbrăcăm pe deasupra, pentru ca ceea ce este muritor să fie înghițit de viață.

5. Iar cel ce ne-a făcut pentru aceasta este Dumnezeu, care ne-a și dat arvuna Duhului.

6. Avem deci totdeauna încredere și știm că, atât cât potrecem în trup, suntem departe de Domnul,

7. Căci prin credință umblăm, iar nu prin vedere.

8. Avem încredere și voim mai bucuroși să plăcăm din trup și să potrecem cu Domnul.

9. De aceea ne și nevoim ca, ori potrecând aici, ori depărtându-ne, să fim bineplăcuți lui;

10. Căci noi toți trebne să ne înfățișăm înaintea judecării lui Hristos, ca să la ficcare după cele ce a făcut prin trup, ori bine, ori rău.

11. Cunoșcând deci frica de Domnul, căutăm să înduplecăm pe oameni, dar lui Dumnezeu îi suntem înveterați și nădăjduim că suntem înveterați și în cetele voastre.

12. Căci nu spunem iarăși cine suntem, ci vă dăm vouă pricină de laudă pentru noi, — să aveți către cei ce se laudă în față și nu în inimă.

13. Căci ori de ieșit din fire, este pentru Dumnezeu; ori de suntem cu mintea întreagă, — tem pentru voi.

14. Căci dragostea lui Hristos ne ține pe noi, scotind noi aceasta, că dăruia a murit unul pentru toți, au murit deci toți;

15. Și pentru toți a murit, pentru ca cei ce viază să nu mai vieze lor, ci celui ce a murit și a înviat pentru ei;

16. Așa că noi de acum nu mai cunoaștem pe nimic după trup, iar de am și cunoaștem după trup pe Hristos, de acum însă nu-l mai cunoaștem astfel.

17. Deci, dacă este cineva în Hristos, este faptură nouă; cele vechi au trecut, iată toate s'au făcut noi.

18. Toate sunt dela Dumnezeu, care ne-a împăcat cu sine prin Iisus Hristos și ne-a încredințat slujirea împăcării.

19. Pentru că Dumnezeu era în Hristos, împăcând lumina cu sine însăși, — cotindu-le lor greșalele și punând în noi cuvântul împăcării.

20. Ne înfățișăm deci în locul lui Hristos, ca și

Dumnezeu s'ar ruga prin noi; rugăm-vă pentru Hristos, împăcați-vă cu Dumnezeu;

21. Căci pe cel ce n'a cunoscut păcat, el l-a făcut pentru noi păcat, pentru ca noi să ne facem îndreptățiți — lui Dumnezeu întru el.

Indemn la buna întrebuințare a harului dumnezeiesc. Ferire de amestecul cu necredincioșii.

1. Iar noi lucrând împreună cu el, vă și rugăm, ca nu în deșert să primiți harul lui Dumnezeu;

2. Căci zice: «La vreme potrivită te-am ascultat și ziua mântuirii și-am ajutat; iată acum «vreme bine potrivită», iată acum «ziua mântuirii», —

3. Nădănd întru nimic nicio smintală, pentru ca slujirea noastră să fie defăimată,

4. Ci în toate înfățișându-ne ca slujitori — lui Dumnezeu, în multă răbdare, în neceazuri, în nevoi, în strămătorii,

5. În bătaii, în temnițe, în turburări, în osteneli, în privegheri, în posturi,

6. În curăție, în cunoștință, în îndelungă răbdare, în bunătate, în Duhul Sfânt, în dragoste neștiințioasă,

7. În cuvântul adevărului, în puterea lui Dumnezeu, prin armele dreptății cele de-a dreapta și cele de-a stânga,

8. Prin slavă și prin nevinovăție, prin grăire de rău și prin grăire de bine, ca niște înșelători și totuși adevărați,

9. Ca niște necunoscuți, deși cunoșcuți, ca cei ce murim și iată suntem vii, ca niște pedepsiți și neomurți,

10. Ca niște întristați, dar pururea bucurându-ne, ca niște săraci, dar îmbogățind pe mulți, ca unii care nu au nimic și toate le atâpănesc.

11. Gura noastră s'a deschis către voi, Corinteni, inima noastră s'a lărgit.

12. În noi nu vă este strâmț, dar voi sunteți strâmțaiți în inimile voastre;

13. Pentru — ne răsplăti la fel — ca unor fii grăiesc — fiți și voi largi.

14. Nu vă înjugăți cu cei necredincioși la alt jug, căci ce parte are dreptatea cu fără-de-legea? Sau ce împărtășire are lumina cu întunecul?

15. Sau ce învoire Hristos cu Veliar? Sau ce parte are credinciosul cu cel necredincios?

16. Sau ce înțelegere este între templul lui Dumne-

zeu și idoli? Căci voi sunteți templul lui Dumnezeu celui viu, precum ■ zis Dumnezeu: «Voiu locui în ei și voi umbla între ei și le voi fi lor Dumnezeu și ei înși vor fi mie popor».

17. De aceea cîșțiți din mijlocul lor și «vă osebiți, zice Domnul, și de necurăție să nu vă atingeți, și eu vă voi primi pe voi».

18. Și «voi fi vouă Tată și voi veți fi mie fii și fiice, zice Domnul atot-putătorul».

Pavel laudă ascultarea Corintenilor și se bucură de dragostea lor.

1. Avînd deci aceste făgăduințe, iubiților, să ■ curățim de toată întin- trupului și ■ duhului, desăvîrșind sfințenia în frica lui Dumnezeu.

2. Faceți-ne loc în inimile voastre; pe nimeni n'am nedreptățit, pe nimeni n'am vătămat, dela nimeni n'am luat mai mult.

3. Nu spre osîndirea voastră o zic; căci v'am spus dinainte, că sunteți în inimile noastre, ca împreună să murim și împreună să trăim.

4. Mare îni este-eurajul față de voi, mare îni este lauda pentru voi; m'am umplut de mîngăiere, sunt covărgit de bucurie pentru tot necazul nostru.

5. Căci venind noi în Macedonia, trupul nostru n'a avut nicio odihnă, ci în toate am fost necăjiți: din afară lupte, dinauntru temeri.

6. Dar Dumnezeu, ■ mîngăie pe cei smeriți, ■ mîngăiat cu venirea lui Tit,

7. Și nu numai cu venirea lui, ci și cu mîngăierea cu care a fost mîngăiat la voi, vestindu-ne dorința voastră, plînsul vostru, răvna voastră pentru mine, încât mai mult m'am bucurat,

8. Că chiar de v'am întristat prin scrisoare, nu-mi pare rău, deși îni părea rău; căci văd că ■ aceea, fie și numai pentru un timp, v'a întristat.

9. Acum mă bucur, ■ pentrucă v'ați întristat, ci pentrucă v'ați întristat spre pocîință; căci v'ați întristat după Dumnezeu, ca să nu fiți întru nimic păgu- biți de noi.

10. Căci întristarea cea după Dumnezeu aduce pocăință spre mîntuire fără păcere de rău, iar întrista- rea lăunii aduce moarte.

11. Căci înă, însăși ■ sta, că v'ați întristat după Dumnezeu, cătă sîrguința v'a adus, ba încă și devin- novățire și mîhnire și fri- că și dorință și răvnă ■ ispășire. V'ați arătat întru

total ■ fi curați în acest lucru.

12. Deci, deși v'am scris, aceasta n'a fost pentru cel ce a nedreptățit, nici pen- ■ cel ■ ■ fost nedreptă- țit, ci ca să ■ învedereze sîrguința voastră pentru noi înaintea lui Dumnezeu.

13. De aceea ne-am mîn- găiat. Dar pe lângă mîn- găierea noastră, ne-am bu- curat mai vîrtos de bucu- ria lui Tit, că duhul lui s'a liniștit din partea vo- ■ a tuturor.

14. Că de m'am lăudat ■ ceva înaintea lui pentru voi, n'am fost dat de ru- șino, ci precum toate vi le-am grăit întru adevăr, așa și lauda noastră pentru Tit s'a făcut adevăr,

15. Și inima lui este și ■ mult la voi, aducân- du-și aminte de ascultarea voastră a tuturor, cum l-ați primit cu frică și cu cu- tremur. Mă bucur că întru total ■ încredere în voi.

Indemn să se dea mila- stenie creștinilor din Ieru- salim și laudă celor care o adună.

8 1. Și vă fac cunoscut, fraților, harul lui Dum- ■ cel dat în Bisericiile Macedoniei,

2. Că în multa lor încer- ■ ■ necaz, prisozul bu- curiei lor și sîrăcia lor

cea adăncă ■ sporit spre bogăția dărnicii lor cu- rate,

3. Pentrucă, mărturisesc eu însumi, au dat de bună voie după puterea lor și peste putere,

4. Cu multă rugăminte cerându-ne harul de ■ lîna și ei parte la ajutorarea sfinților;

■. Și nu doar cum am nădăjdut, ci s'au dat pe ei înșiși întâi Domnului și apoi nouă prin voia lui Dumnezeu,

6. Încât ■ rugat pe Tit ca, așa cum a început dinainte, să și desăvîr- șească la voi darul ace- sta.

7. Și p ■ prisosiți întru toate, ■ credința și cu cuvîntul și ■ cunoștin- ța și cu toată sîrguința și cu dragostea voastră față de noi, așa să prisosiți și în darul aceasta.

8. Nu ■ poruncă o spun, ci încercînd și curăția dra- gostei voastre, prin sîrgu- ința altora.

9. Căci cunoașteți harul Domnului nostru Iisus Hri- stos, că ■ sîrăcit pentru voi, bogat fiind, ca să vă îmbogățească prin sîrgu- ința altora.

10. Și vă dau doar sfat întru aceasta; că aceasta vă este de folos vouă, căre- încă de anul trecut ați în- ceput nu numai ■ faceți, ci și ■ voști.

11. Duceți dar acum fap-
ta până la sfârșit, pentru
ca, așa cum v'a fost osâr-
dia de voi, așa să fie și
cea de a îndeplini din ce
aveți.

12. Pentrucă dacă este
osârdie, este bine primită
după cât are cineva, iar nu
după cât nu are.

13. Nu doar ■ să fie al-
tora ușurare, iar vouă ne-
ceaz,

14. Ci ca să fie potri-
vire: Prisoștița voastră să
împlinescă ■ lipsa a-
celora, pentru ca și priso-
știța lor să împlinescă
lipsa voastră, spre ■ fi po-
trivire,

15. Precum este scris:
«Celui cu mult ■ i-a pri-
sosit și celui cu puțin nu
i-a lipsit».

16. Mulțumire fie adu-
■ lui Dumnezeu, care a
dat aceeași răvnă pentru
voi în inima lui Tit,

17. Că a primit rugă-
mintea și fiind mai sâr-
guitor, a venit la voi de
bună voie.

18. Și am trimis impreu-
nă cu el și pe fratele, a că-
rui laudă întru Evanghelie
este prin toate Bisericile.

19. Și nu numai atât, ci
a și fost ales de Bisericii
ca tovarăș al nostru de că-
lătorie la darul acesta, slu-
jit de noi spre slava Dom-
nului însuși și spre osârdia
noastră,

20. Ferindu-ne de ■

sta, de a ■ defăima cineva
în acest belșug de daruri
slujit de noi,

21. Purtând grija de ce
este bine nu numai înaintea
Domnului, ci ■ înaintea
samenilor.

22. Și le-am trimis îm-
preună cu ci și pe fratele
sostu, pe care l-am în-
cerat în multe de multe
ori ■ fiind sârguitor, iar
acum cu mult mai sârgui-
tor pentru multa încredere
în voi.

23. Fie (că ■ vorba) pen-
tru Tit, este tovarășul ■
și împreună lucrător ■ voi;
fie pentru frații noștri,
sunt trimiși ai Bisericiilor,
slavă a lui Hristos.

24. Arătați deci către ei
față de Biserici dovede
dragostei voastre ■ lau-
dei noastre pentru voi.

*Indemn să dea milostenia
mai curând și cu curvintă.*

9 1. Despre ajutorarea
■ stărilor îmi câte de
prisoa să vă scriu,

2. Pentrucă știu bună-
voiața voastră, ca care nu
laud pentru voi către Ma-
cedoneni, că Ahaia s'a pre-
gătit din anul trecut; și
ravnă voastră ■ îndemnat
pe cei mai mulți.

3. Și am trimis pe frați,
ca să nu se arate zadarnică
lauda noastră pentru ■
în scoasă privință, pentru

ca, precum ■ zis, să fiți
pregătiți;

4. Ca nu cumva, de vor
veni împreună cu mine Ma-
cedoneni și vă vor găsi ne-
pregătiți, să fim rusinați
noi, ca să ■ zicem voi, în
această laudă încrezătoare.

5. Am socotit deci că
este nevoie să îndemnăm
pe frați, ca să vină la voi
înainte și să pregăten-
scă binefacerea voastră cea
dinainte făgăduită, ca să
fie gata, așa ca o binefa-
cere, iar nu ca o faptă de
sgârcenie.

6. Accasta zic: Cel ce
seamănă cu scumpătate.
■ scumpătate va și scora:
iar cel ce seamănă din hol-
șug, din belșug va și ■
ceea.

7. Fiecare să dea cum
scoatește cu inima, nu cu
măhnire sau de silă, căci
Dumnezeu iubește ne cel
care dă de bună voie.

8. Și Dumnezeu poate
face ■ prisoască la voi
tot harul, pentru ca, având
pururea toată îndestularea
întru toate, să prisoștiți spre
tot lucrul bun,

9. Precum este scris:
«Împărțit-a, dat-a săraci-
lor; dreptatea lui rămâne
în vază».

10. Iar cel ce dă sămă-
nă semănătorului și pâine
spre hrană, să dea și să în-
multească sămânța voastră
și să crească roadele drep-
tății voastre,

11. Imbogățindu-vă întru
totul spre toată dărnicia
care aduce prin noi mul-
țumire lui Dumnezeu.

12. Căci servirea acestei
ajutorări nu numai îm-
plinește lipsurile sfinților,
ci prisoeste prin multe
mulțumiri lui Dumnezeu,

13. Slăvind ei pe Dumne-
zeu, prin adevărea acestei
ajutorări, pentru supanarea
mărturisirii voastre Evan-
gheliei lui Hristos și pen-
tru dărnicia împărțirii că-
tre ei și către toți

14. Și cu rugăciunea lor
pentru voi, dorindu-vă pen-
tru harul lui Dumnezeu
cel covârșitor la voi;

15. Iar lui Dumnezeu ■
adusă mulțumire pentru da-
rul lui cel nespus.

*Pavel atrage luarea aminte
să se ferească de apostoli
mincinoși, care îi cleveșteau.*

10 1. Eu însumi, Pa-
vel, vă îndemn prin
blândețea și îngăduința lui
Hristos, eu, care de față
sunt smerit între voi, iar
de departe îndrăznesc față
de voi.

2. Și mă rog ca să nu
îndrăznesc, când voi fi de
față, cu încrederea cu care
mă gândesc să îndrăznesc
împotriva unora, care ne
scoatesc că umblăm după
trup.

3. Căci deși umblăm în

trup, nu ne luptăm trup-peste,

4. Pentru că armele luptei noastre nu sunt trupești, ci sunt puternice la Dumnezeu ca să dărâme întăriturile.

5. Surpând noi gândurile și toată înălțimea ce se ridică împotriva cunoașterii lui Dumnezeu și robind tot gândul spre ascultarea lui Hristos,

6. Și fiind gata să pedepsim toată neascultarea, când se va împlini ascultarea voastră.

7. Voi vă uitați la cele din față. De este cineva înerezut în sine că este al lui Hristos, să gândească iarăși dela sine aceasta, că precum este el al lui Hristos, așa suntem și noi ai lui Hristos.

8. Pentru că de mă voi și lăuda ceva mai mult eu puternu noastră, pe care ne-a dat-o Domnul spre zidirea și spre dărămarea voastră, nu mă voi rușina,

9. Ca să nu p... că v'as speria prin scrisori.

10. Că scrisorile lui, zic ei, sunt aspre și tari, dar înfățișarea trupului este slabă și cuvântul lui este disprețuit.

11. Cel ce vorbește astfel să-și dea seama, că așa cum suntem cu cuvântul prin scrisori, când lipsim, așa suntem și cu fapta, când suntem de față.

12. Căci nu îndrăsnim să ne înmărmurăm... se asemănăm cu unii, se laudă singuri; dar aceia, măsurându-se și asemănându-se ei singuri cu sine, au pricepere.

13. Noi însă nu ne lăuda fără măsură, ci după măsura dreptarului cu ne-a măsurat nouă Dumnezeu, ca să ajungem și până la voi.

14. Căci nu ne întindem ca și cum n'am fi ajuns la voi; pentru că și până la voi am ajuns cu Evanghelia lui Hristos.

15. Nu lăudându-ne fără măsură cu ostenelelile altora; dar având nădejde, cu creșterea credinței voastre, că ne vom mări între voi cu prisosință, după dreptarul nostru.

16. Și că vom propovedui Evanghelia și în părțile de dincolo de voi, ca să lăudăm după dreptar străin, în cele de-a-gata.

17. «Iar cel ce laudă, în Domnul să se laude».

18. Căci nu cel ce laudă pe sine este dovedit bun, ci cel pe îl laudă Domnul.

Impotriva apostolilor mincinoși. Povestirea ostenelelor sale.

11. 1. O, de mi-ați îngădui puțină neînțelepție! Dar îmi și îngăduiți, 2. Căci vă răvânesc

râvna lui Dumnezeu, pentru că v'am logodit unui singur bărbat, ca să vă înfățișez fecioară curată înaintea lui Hristos.

3. Dar mă tem ca nu cumva, precum șarpele a amăgit pe Eva cu vicleșugul său, așa să se abată și gândurile voastre dela curăția cea în Hristos.

4. Căci de propovedui cel ce vine un alt Iisus, pe care nu l-am propoveduit noi, de ați lua alt Duh, pe care nu l-ați luat, altă Evangheliă, pe care n'ați primit-o, l-ați îngădui bine.

5. Socotesc că nu sunt eu nimic mai prejos decât (cel ce cred) mai mult decât apostoli.

6. Și chiar dacă sunt nelesuit în cuvânt, nu sunt și cu știința, ci ne-am făcut cunoscut la voi în toate.

7. Au doară am făcut păcat, amerindu-mă pe mine ca să vă înălțati voi, că v'am binevestit în dar Evanghelia lui Dumnezeu?

8. Alte Biserici... prădat, luând de cheltuielă, spre a vă sluji vouă. Și de față fiind la voi și în lipsă, nimănui n'am făcut supărare.

9. Căci lipsa mea am împlinit-o frații veniți din Macedonia și în toate m'am păzit și mă voi păzi, să nu vă fiu povară.

10. Este în mine adevă-

rul lui Hristos, că lauda aceasta nu-mi va fi îngrădită în părțile Ahaiei.

11. Pentru ce? Pentru că nu vă iubesc? Dumnezeu știe!

12. Iar ceea ce fac voi mai face, ca să taiu pricina celor ce poftesc pricina, pentru se afla și noi în ceea ce laudă,

13. Căci unii ca aceia sunt apostoli mincinoși, lucrători vicleni, care iau chip de apostoli ai lui Hristos.

14. Și este de mirat; căci însuși Satana se prefăce în inger de lumină.

15. Nu este deci lucru, dacă și slujitorii lui prefac în slujitori în dreptății, al căror sfârșit va fi după faptele lor.

16. Iarăși zic: nu mă socotesc cineva că sunt fără minte; iar de nu, primiți-mă măcar pe fără-de-minte, pentru să mă laud și puțin.

17. Căca ce grăiesc, nu grăiesc după Domnul, ci ca într-o neînțelepție, în această laudă înerezătoare.

18. Deoarece mulți se laudă după trup, mă voi lauda și eu.

19. Căci îngăduiți bucuros pe cei neînțelepți, fiind voi înțelepți;

20. Pentru că de vă robește cineva, de vă mânăncă cineva, de vă ia cineva al vostru, de se semețe-

ște cineva, de vă bate cineva peste obraz, voi îngăduiți.

21. Spre necinstea mea o zic, ca și cum noi am fi fost slabi. Dar în ceea ce poate să îndrăznească cineva — întru noînțeleptic zic — îndrănesc și eu.

22. Evrei sunt ei? Și eu. Israeliteni sunt? Și eu. Urmasi ai lui Avraam sunt? Și eu.

23. Slujitori ai lui Hristos sunt ei? — ca ■ năințelept grăiesc, sunt mai preșos ou: în ostenele mai mult, în bătăi peste măsură, în temniță mai mult, la moarte adeseori;

24. Dela Iudei de cinci ori ■ primit câte patruzeci fără una;

25. De trei ori am fost bătut ■ toiege, odată am fost bătut cu pietre, de trei ori s'a sfărâmat corabia eu mine, o noapte și o zi am petrecut în largul mării;

26. În călătorii adeseori, în primejdii de răuri, în primejdii de tâlhari, în primejdii dela neamul meu, în primejdii dela păgâni, în primejdii în cetăți, în primejdii în pustie, în primejdii în mare, în primejdii între frații cei mincinoși;

27. În osteneală și în trudă, în privegheri de multe ori, în foamă și ■ sete,

în posturi adeseori, în frig și în golătate.

28. Pe lângă cele din afară, ceea ce mă împresoară în toate zilele, ■ grija de toate Bisericele.

29. Cine este slab, și eu să nu fiu slab? Cine se amintește, și eu să nu ard?

30. Dacă trebuie să mă laud, mă voi lauda cu slăbiciunile mele.

31. Dumnezeu și Tatăl Domnului nostru Iisus Hristos, cel ce este binecuvântat în veci, știe că ■ mint.

32. În Damasc mai-marele poporului al regelui Areta păzea cetatea Damascului, vrând să mă prindă.

33. Și am fost lăsat în jos peste zid, într'un coș, printr'o fereastră și ■ scîpat din mâinile lui.

Urmarea povestiri osteneților lui Pavel.

12 1. Dar nu-mi este de folos ca să mă laud, căci voi veni la vedeniile și descoperirile dela Domnul.

2. Cunosc un om în Hristos care acum patrușpezece ani, — fie în trup, nu știu, fie în afară de trup, nu știu, Dumnezeu știe, — a fost răpit unul ca acesta până la al treilea cer.

3. Și-l știn pe acest ■ — fie în trup, nu știu, ■

■ afară de trup, nu știu, Dumnezeu știe —

4. Că a fost răpit în rai și ■ auzit cuvinte nespuse, pe ■ nu ■ cade omului să le grăiască.

5. Pentru unul ca acesta mă voi lauda, iar pentru ruine înșuri nu mă voi lauda, decât numai întru slăbiciunile mele.

6. Căci dacă aș vrea să mă laud, nu aș fi fără minte, pentru că aș grăi adevărul; dar las, ca să ■ eugeto cinera desprmine mai mult decât mă vede sau audo dela mine.

7. Și ca să nu mă mândresc ■ mulțimea descoperirilor, mi s'a dat un ghimpe în trup, inger al Satanei, să mă bată peste obraz, ca să nu mă mândresc.

8. Pentru aceasta am rugat de trei ori pe Domnul, ca să-l depărteze dela mine;

9. Și mi-a zis: Destul îți este harul meu, căci puterea mea în slăbiciune se desăvârșește; deci cu mare plăcere mă voi lauda mai mult întru slăbiciunile mele, ■ să sălășluiesc în mine puterea lui Hristos.

10. Pentru aceea mă bucur în slăbiciuni, în defăimări, în nevoi, în prigo-niri, în strămătorări pentru Hristos, căci, când sunt slab, atunci sunt tare.

11. M'am făcut fără

minte laudându-mă: Voi m'ași siliti! Căci ■ cădea să vorbiți voi de bine despre mine, pentru că nu sunt eu nimic mai prejos decât cei (ce se cred) mai mult decât apostoli, deși eu nu sunt nimic.

12. Dovezile mele de apostol s'au arătat la voi prin toată răbdarea, prin semne și minuni și puteri.

13. Căci eu ce sunteți voi mai prejos de celelate Biserici, decât doar că nu v'am fost povară? Dăruindu-mi mie nedreptatea ■ aceasta.

14. Iată, ■ treia oară sunt gata să vin la voi și nu vă voi fi povară, pentru că nu cant ale voastre, ci pe voi; căci ■ copii sunt datori să agonisească pentru părinți, ci părinții pentru copii.

15. Iar eu cu mare plăcere voi cheltui și mă voi cheltui și pe mine pentru sufletele voastre, deși, luându-vă mai mult, eu sunt înbit mai puțin.

16. Dar fie (se va zice), eu ■ v'am fost povară, dar fiind viclean v'am prins cu înșelăciune.

17. Nu cumva am tras folos dela voi prin vreunul din cei ce v'am trimis?

18. Am rugat (să vină) pe Tit și am trimis împreună cu el pe fratele. Nu cumva a tras Tit folos dela voi? Au nu cu același duh

am umblat? Au nu pe aceleși urme?

19. De mult vi se pare că ne apărăm față de voi. Înaintea lui Dumnezeu, în Hristos grăim. Și acestea toate, iubirii mei, pentru zidirea voastră.

20. Căci mă tem ca nu cumva, venind, să vă găsec nu cum voiesc, și eu să fiu găsit de voi nu cum voiți; nu cumva să fie certuri, pisme, mâinii, atățări, clevetiri, sopțiri, semeții, neorânduiri;

21. Nu cumva venind iarăși să mă unilească Dumnezeu cu voi față de voi și să plâng pe mulți, care — păcătuit înainte și — s'au pocăit de necurăția și de desfrâu și de necumpătarea ce au făcut.

Pavel îndeamnă pe Corinteni la pocăință, vestindu-le că vine a treia oară la ei.

13 1. A treia oară eu a-
ceasta vin la voi. Căin-
gura a două și — trei mă-
turii va sta tot cuvântul.

2. Am spus și spun din-
ainte iarăși, ca atunci când
— fost de față — două
oară, și acum, nefiind de
față, scriu celor ce au pă-
cătuit înainte și celor-
lalți tuturor, că de voi
veni iarăși nu voi cruta.

3. De vreme ce căutați
să încercați pe Hristos cel
ce grăiește în mine, care
nu este slab față de voi,

ci puternic la voi.

4. Căci deși — fost răstig-
uit din slăbiciune, este to-
tuși viu din puterea lui
Dumnezeu. Și noi suntem
slabi întru el, dar vom fi
vii împreună cu el din pu-
terea lui Dumnezeu față
de voi.

5. Cercetați-vă pe voi în-
sivă, de sunteți în credin-
ță; încercați-vă pe voi în-
sivă. Sau — vă cunoașteți
voi singuri bine, că Iisus
Hristos este întru voi? A-
fară numai dacă sunteți
netrebnici;

6. Dar nădăjduesc că veți
cunoaște că noi — suntem
netrebnici.

7. Și mă rog lui Dumne-
zeu să nu faceți nimic
rău; nu ca să ne arătăm
noi vrednici, ci ca să fa-
ceți voi binele, iar noi —
fim ca niște netrebnici.

8. Căci nu putem —
împotriva adevărului, ci
pentru adevăr.

9. Căci ne bucurăm când
noi suntem slabi, iar voi
sunteți tari; aceasta — și
rugăm: desăvârșirea —
stră.

10. Pentru aceea scriu
aceasta nefiind de față la
voi, pentru ca atunci, când
voi fi de față, să — în-
trebuițez asprimo, după
puterea pe care mi-a dat-o
Domnul spre zidire, iar —
spre dăruirea.

11. Încolo, fraților, bucu-
rați-vă, desăvârșiți-vă, mân-

găiați-vă, fiți uniți în
cugel, trăiți în pace, și
Dumnezeul dragostei și al
păcii va fi cu voi.

12. Imbrățișați-vă unul
pe altul — sărutare sfân-
tă.

13. Vă îmbrățișază pe
voi toți sfinții.

14. Harul Domnului no-
stru Iisus Hristos și dra-
gostea lui Dumnezeu și îm-
părtășirea Sfântului Duh,
fie cu voi cu toți. Amin.

EPISTOLA CĂTRE GALATENI A SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

*Nestatornicia Galatenilor
— credință și vrednicia de
apostol — lui Pavel.*

1 1. Pavel, apostol nu
dela oameni nici prin
om, ci prin Iisus Hristos și
prin Dumnezeu Tatăl, care
l-a înviat pe el din morți.

2. Și toți frații care sunt
împreună — mine, Biseri-
cilor Galatiei:

3. Har vouă și pace dela
Dumnezeu Tatăl și dela
Domnul nostru Iisus Hri-
stos,

4. Care s'a dat pe sine
pentru păcatele noastre, ca
să — scoată pe noi din a-
cerst — de acum, du-
pă voia lui Dumnezeu și
Tatălui nostru,

5. Căruia fie slava în ve-
cii vecilor. Amin.

6. — mir că așa de cu-
rând treceți dela cel ce v'a
chamat prin harul lui Hri-
stos la altă Evanghelie,

7. Care nu este alta, de-

cât numai sunt unii care vă
turbură și voiesc să schimbe
Evanghelia lui Hristos.

8. Dar chiar dacă noi sau
înger din cer v'ar bineve-
sti altceva, decât ceea ce
v'am binevestit noi, ana-
tema să fie!

9. Precum v'am spus
înainte, așa vă spun iarăși
și acum: Dacă vă bineve-
stește cineva altceva decât
ceea ce ați primit, anatema
să fie!

10. Căci acum caut —
înduplec oameni sau pe
Dumnezeu? Sau caut să
plăc oamenilor? Dacă aș
mai plăcea oamenilor, n'aș
fi rob al lui Hristos.

11. Dar vă fac cunoscut,
fraților, că Evanghelia bi-
nevestită de mine nu este
după om,

12. Pentru că nici eu nu
— primit-o dela om, nici
n'am fost învățat de al-
tut, ci prin descoperirea
lui Iisus Hristos.

13. Căci ați auzit despre purtarea mea de altădată în credința iudaică, că prigoneam peste măsură Biserica lui Dumnezeu și o pustiam,

14. Și spoream în credința iudaică mai mult decât mulți din cei de vârsta mea în neamul meu, fiind foarte râvnitor pentru datinile mele părintești.

15. Dar când a binevoit Dumnezeu, care m'a ales din pântecul maicii mele și m'a chemat prin harul său,

16. Să descopere pe Fiul său întru mine, ca să-l binevestesc la neamuri, de îndată nu am mai primit sfat dela trup și dela sânge,

17. Nici nu m'am suit în Ierusalim către apostoli cei dinaintea de mine, ci m'am dus în Arabia și m'am întors iarăși la Damasc.

18. Apoi, după trei ani, m'am suit la Ierusalim să văd pe Petru și am rămas pe lângă el cincisprezece zile,

19. Iar pe altul din apostoli n'am văzut, decât numai pe Iacov, fratele Domnului.

20. Cele ce vă scriu, iată, spun înaintea lui Dumnezeu, că nu mint.

21. După aceea — venit în ținuturile Siriei și ale Ciliciei.

22. Și eram neznăcut la față Bisericii Iudeii celor în Hristos,

23. Ci numai auzisora, că cel ce ne prigonea pe noi oarecând, acum binevestește credința pe care altădată o stărpea.

24. Și slăveau pe Dumnezeu pentru mine.

Pavel aduce pe apostoli ca mărturie pentru credința sa. Certarea lui Petru. Mântuirea este din credință, nu din lege.

2. 1. Apoi, după patrusprezece ani, m'am suit în răși la Ierusalim cu Varnava, luând împreună cu noi și pe Tit.

2. M'am suit însă după descoperire; și le-am spus despre Evanghelia pe care o propovedușe la păgâni, în deosebi celor mai de seamă, ca nu cumva să alerg sau să fi alergat în zadar.

3. Dar nici măcar Tit care era cu mine, Elin fiind, n'a fost silit să se taie împrejur.

4. Din cauza fraților minoroși, ce veniseră furisându-se ca să iscodască libertatea noastră, pe care o avem în Hristos Iisus, spre a ne robi legii;

5. Căror nici măcar un ceas nu ne-am plecat cu supunere, pentru ca adevărul Evangheliei să rămână la voi neclintit,

6. Iar cei ce se socotesc a fi mai de seamă — ori cine ar fi fost cândva, nu mă privește; Dumnezeu nu caută la fața omului, — cei socotiți însă — fi mai de — mie nu mi-au adăugat nimic,

7. Ci dimpotrivă, văzând că mi s'a incredințat mie Evanghelia netăierii împrejur, precum lui Petru cea a tăierii împrejur,

8. — Căci — a lucrat prin Petru la apostolia tăierii împrejur, a lucrat și prin mine la păgâni, —

9. Și cunoscând harul dat mie, Iacov și Chifa și Ioan, — socotesc a fi stâlpi, mi-au dat mie și lui Varnava dreptă spre uni — ei, pentru — noi să fim la păgâni, iar ei la tăierea împrejur,

10. Numai să ne aducem aminte de cei săraci, — ce totemai m'am și silit să fac.

11. Iar când a venit Petru la Antiohia, i-am stat împotriva pe față, pentru că era vrednic de înfruntare.

12. Căci înainte de a veni unii dela Iacov, m'am — cu păgâni; iar când au venit ei, — ferea și se deosebea, temându-se de cei din tăierea împrejur.

13. Și împreună cu el s'au făcărnicit și ceilalți Iudei. Încât și Varnava a fost atras în făcărnicia lor.

14. Dar când am văzut că ei nu umblă drept după adevărul Evangheliei, am zis lui Petru înaintea tuturor: Dacă tu, Iudeu fiind, trăiești ca păgâni și nu ca Iudeii, pentru ce silești pe păgâni să țină ca Iudeii?

15. Noi suntem din fire Iudei, iar nu păcătoși dintre păgâni,

16. Știind că nu se îndreptățește omul din faptele legii; ci numai prin credința în Iisus Hristos; și noi am crezut în Iisus Hristos ca să ne îndreptățim din credința lui Hristos, iar nu din faptele legii; pentru că nu se va îndreptăți din faptele legii niciun trup.

17. Iar dacă și noi, căutând să ne îndreptățim întru Hristos, ne-am aflat păcătoși, au doară este Hristos slujitor al păcatului? Să nu fie!

18. Căci dacă zidesc iarăși cele ce am stricat, mă arăt pe mine însumi călcător de cuvânt,

19. Pentru că eu prin lege am murit față de lege, ca să trăiesc pentru Dumnezeu.

20. M'am răstignit împreună cu Hristos; iar de acum nu mai trăiesc eu, ci trăiesc în mine Hristos; iar de trăiesc: acum în trup, trăiesc prin credința Fiului lui Dumnezeu, care m'a

inhibat și s'a dat pe sine pentru mine.

21. Nu lepăd harul lui Dumnezeu; căci dacă îndreptățirea este prin lege, Hristos ■ murit atunci în zadar.

Urmare. Avraam pildă de îndreptățire prin credință. Legea nu îndreptățește, ci pune blestem. Hristos ridică blestemul ei. Cele bune nu sunt din lege, ci din credință.

3 1. O, Galateni fără-de-minte, cine v'a ademenit ca să nu vă plecați adevărului, pe voi, în ochii cărorora Iisus Hristos v'a zugrăvit răstignit?

2. Numai aceasta voia să aflu dela voi: Din faptele legii ați primit Duhul, sau din ascultarea credinței?

3. Așa fără-de-minte sunteți? După ce ați început cu Duhul, acum sfârșiți eu trupul?

4. Ați pățimit atâtea în zadar? — dacă în adevăr a fost în zadar.

5. Deci cel ce v'a dă Duhul și săvârșește minuni la voi, face aceasta din faptele legii, sau din ascultarea credinței?

6. Precum și «Avraam a crezut lui Dumnezeu, și i s'a socotit lui spre îndreptățire».

7. ■ știți deci, că cei

ce sunt din credință, aceia sunt fii ai lui Avraam.

8. Și prevăzând Scriptura, că din credință îndreptățește Dumnezeu pe păgâni, a binevestit dinainte lui Avraam, zicând: «Se vor binecuvânta întru tine toate neamurile»;

9. Așa că cei ce sunt din credință ■ binecuvintează împreună cu credinciosul Avraam.

10. Pentrucă toți câți sunt din faptele legii ■ sub blestem, căci este scris: Blestemat este omul care nu va rămânea întru toate cele scrise în cartea Legii, ca să le facă».

11. Iar cum că nimeni nu ■ îndreptățește înaintea lui Dumnezeu prin lege, este învederat, pentrucă «dreptul din credință ■ fi viu».

12. Iar legea ■ din credință, ci «omul care ■ face acestea va fi viu prin ele».

13. Hristos ne-a răscumplat din blestemul legii, făcându-se pentru noi blestem, pentrucă este scris: «Blestemat este tot cel spânzurat pe lemn»;

14. Pentru că la păgâni binecuvântarea lui Avraam să ajungă prin Hristos Iisus, ca să luăm făgăduința Duhului prin credință.

15. Fraților, ca un ■ grăiese; că și testamentul întărit al unui om nimeni

nu-l strică sau îi mai adaugă ■

16. Lui Avraam însă și urmașului lui i s'au rostit făgăduințele. Nu zice: «Și urmașilor», ca de mulți; ci ■ de ■ «Și urmașului tău», care este Hristos.

17. Aceasta zic dar: Un testament întărit dinainte de Dumnezeu în Hristos nu-l desființează legea, care s'a dat după patru sute treizeci de ani, așa încât să strice făgăduința.

18. Căci dacă moștenirea este din lege, nu mai este din făgăduință; dar lui A- ■ Dumnezeu i-a dăruit prin credință.

19. Ce este deci legea? Ea s'a adăugat în urmă, pentru călcările de porunci, până când să vină urmașul, căruia i s'a dat făgăduința, și a fost orânduită prin îngeri, în mâna unui mijlocitor.

20. Mijlocitorul însă nu este ■ singur, iar Dumnezeu este unul.

21. Au doară legea este împotriva făgăduințelor lui Dumnezeu? Să nu fie! Căci dacă s'ar fi dat lege, care să poată da viață, îndreptățirea ■ fi în adevăr din lege;

22. Dar Scriptura a închis toate sub păcat, pentru ■ făgăduința să se dea din credință în Iisus Hristos celor ce cred.

23. Iar înaintea de venirea

credinței, ■ păziți sub lege, fiind închiși pentru credința care avea ■ ■ descopere;

24. Așa că legea ne-a fost călăuză spre Hristos, pentru ca să ne îndreptăm din credință;

25. Iar dacă ■ venit credința, nu mai suntem sub călăuză.

26. Pentrucă toți sunteți fii ai lui Dumnezeu prin credința în Hristos Iisus;

27. Căci, câți în Hristos v'ați botezat, în Hristos v'ați îmbrăcat.

28. Nu mai este Iudeu nici Elin, nu mai este rob nici slobod, nu mai este parte bărbătească nici femeiască, pentrucă voi toți unul sunteți în Hristos Iisus.

29. Iar dacă voi sunteți ai lui Hristos, sunteți deci urmași ai lui Avraam și moștenitori după făgăduință.

Pavel dovedește că îndreptățirea omului este din credință.

4 1. Zic însă: Câtă vreme moștenitorul este prunc, nu se deosebește cu nimic de rob, deși este stăpân pe toate,

2. Ci este sub epitropi și îngrijitori, până la vremea rânduită de tatăl său.

3. Așa și noi, când eram porunci, eram robiți sub stihile lumii;

4. Iar când ■ venit plinirea vremii, ■ trimis Dumnezeu pe Fiul său cel născut din femeie, născut sub lege,

5. Ca să răscumpere pe cei de sub lege, ca să primim înfierca.

6. Iar pentru că sunteți fii, a trimis Dumnezeu pe Duhul Fiului său în inimile voastre, care strigă: Avva, Părinte;

7. Așa că nu mai ești rob, ci fiu; iar de ești fiu, ești și moștenitor al lui Dumnezeu prin Iisus Hristos.

8. Dar atunci, ne cunoșcând pe Dumnezeu, slujești celor ce din fire nu sunt dumnezei;

9. Acum însă, după ce ați cunoscut pe Dumnezeu, sau mai degrabă după ce ați fost cunoscuți de Dumnezeu, cum vă întoarceți iarăși la stihile cele slabe și sărace, cărora voiți să le slujiți din nou ca înainte?

10. Tineți zile și luni și timpuri și ani de sărbătoare.

11. Mă tem pentru voi, ca nu cumva să mă fi ostenit la voi în zadar.

12. Fraților, rogu-vă, fiți precum sunt eu, că și eu am fost precum sunteți voi. Nu mi-ați făcut niciun rău;

13. Dar știți că din cauza unei slăbiciuni ■ trupului ■ v'am binevestit întâi,

14. Și voi nu ați dispărut încercarea ■ în trupul meu, nici ■ v'ați scărbit de ea, ci m'ați primit ca pe un inger al lui Dumnezeu, ca pe Hristos Iisus.

15. Unde este deci ■ fericirea voastră? Căci vă mărturisesc că, de era ■ puțință, v'ați fi ■ ochii ■ și mi i-ați fi dat.

16. Am ajuns oare vrămașul vostru, spunându-vă adevărul?

17. Aceia vă răvnesc, dar nu cu gând bun, ci ■ să vă despartă, ca să le fiți râvnitori lor.

18. Este însă bine a avea râvnă pentru lucrul cel bun, totdeauna, și nu numai când eu ■ sunt de față la voi.

19. Copiii mei, pentru care sufăr iarăși durerile nașterii, până ce Hristos va lua chip în voi!

20. Aș vrea ■ fin ■ la voi și să-mi schimb glasul, că sunt nedumerit ■ voi.

21. Spuneți-mi: Voi, ■ vreți să fiți sub lege, nu sunțiți legea?

22. Pentru că scris este, că Avraam a avut doi feciori, unul din roabă, iar altul din cea slobodă;

23. Dar cel din roabă s'a născut după trup, iar cel din cea slobodă prin făgăduință.

24. Ceea ce are altă în-

semnare; căci acestea sunt cele două testamente: Unul din muntele Sinai, care naște spre robie și care este Agar;

25. Căci Agar este muntele Sinai în Arabia, care se potrivește cu Ierusalimul de ■ și este rob cu copiii săi;

26. Iar Ierusalimul cel de sus este slobod și este maică ■ noastră a tuturor;

27. Căci scris este: «Veselește-te cea steapă, care nu naște; glăsuiește și strigă cea care n'ai durerile nașterii, că mai mulți sunt fiii celei părăsite decât ai celei ■ bărbate».

28. Iar noi, fraților, suntem după Isaac fii ai făgăduinței;

29. Dar precum atunci cel ce ■ născuse după trup alunga pe cel ce se născuse după duh, așa și acum.

30. Dar ce zice Scriptura? «Alungă pe roabă și pe fiul ei, căci fiul roabei ■ ■ moșteni cu fiul celei slobode».

31. Așa deci, fraților, nu suntem fii ai roabei, ci ai celei slobode.

Cei chemați la credință sunt scutiți de faptele legii prin patimile lui Hristos. Libertatea cea după Duh.

5 1. Stați deci tari în slobozia cu care ■ dă-

ruit Hristos și ■ vă prindeți iarăși în jugul robiei.

2. Iată, eu Pavel vă spun: Că de vă veți tăia împrejur, Hristos ■ vă va folosi nimic.

3. Și mărturisesc iarăși oricărui om ce se taie împrejur, că este dator să împlinească toată legea.

4. Cei ce voiți să vă îndreptățiți prin lege, v'ați îndepărtat de Hristos, ați căzut din har.

5. Căci noi așteptăm în Duh nădejdea îndreptăririi din credință;

6. Pentru că în Hristos Iisus nici tăierea împrejur nu poate cova, nici netăierea împrejur, ci credința care lucrează prin dragoste.

7. Voi alergați bine. Cine v'a oprit de a vă supune adevărului?

8. Induplecarea aceasta nu este dela cel care vă cheamă.

9. Puțin aluat dospește toată frământătura.

10. Eu am încredere ■ voi întru Domnul, că nimic altceva nu veți suga; iar cel ce vă turbură va purta oșanda, oricine ar fi.

11. Dacă en, fraților, propovednese încă tăierea împrejur, pentru ce mai sunt prigonit? A înecat deci smințenia crucii.

12. O, de s'ar tăia de tot cei ■ vă răzvrătesc!

13. Căci voi ați fost che-

mați la slobozenie, fraților; numai să nu folosiți slobozenia voastră ca prilej de a sluji trupului, ci să slujiți unul altuia prin dragoste.

14. Căci toată legea se cuprinde într'un cuvânt, adică: «Să iubești pe aproapele tău ca pe tine însuși».

15. Iar dacă vă mușcați unul pe altul și vă mâncați, vedeți să nu vă nimeriți unul pe altul.

16. Vă zic însă: Cu Duhul să umblați și să nu săvârșiți pofta trupului.

17. Căci trupul pofteste împotriva Duhului, iar Duhul împotriva trupului, și ele se împotrivesc unul altuia, ca să nu faceți cele ce ați voi.

18. Dacă însă sunteți mântuiți de Duh, nu sunteți sub lege.

19. Iar faptele trupului sunt cunoscute, care sunt acestea: preacurvie, desfrâu, necurăție, necumpătare,

20. Slujire idolilor, fermecătorii, vrajbe, certuri, zavistii, mâinii, gâlcevi, desbinări, eresuri,

21. Pisme, ucideri, beții, chefuri și cele asemenea acestora, pe care vi le spun dinainte, precum v'am și spus, că cei ce fac unele ca acestea nu vor moșteni împărăția lui Dumnezeu.

22. Iar roada Duhului este dragoste, bucurie, pa-

ca, îndelungă-răbdare, bunătațe, facere de bine, credință, blândețe, cumpătare;

23. Împotriva acestora este lege.

24. Iar cei ce sunt ai lui Hristos și-au răstignit trupul împreună cu patimile și cu poftele.

25. Dacă trăim cu Duhul, cu Duhul să și umblăm.

26. Să nu căutăm mărirea deșartă, întărâtându-ne unii pe alții, pismuindu-ne unii pe alții.

Să îndreptăm — blândețe pe aproapele. Sfătuire de a se feri de iudeizări și a duce viața nouă, după Duh.

6. 1. Fraților, chiar de — cădea un om în — greșală, voi cei duhovnicești îndreptați pe unul ca acela cu duhul blândeței, luând — la tine însoți, ca să nu cazi și tu în ispită.

2. Purtați sarcinile unul altuia și așa împliniți legea lui Hristos.

3. Căci de — socotește cineva că este ceva, nimic fiind, se înșală singur.

4. Iar fapta sa să și-o cerceteze fiecare, și atunci va avea laudă față de sine numai, iar nu față de altul.

5. Căci fiecare își — purta sarcina sa.

6. Cel — învăță cuvân-

— dela altul să facă parte celui ce-l învață de toate bunurile.

7. Nu vă amăgiți, Dumneii nu se lasă batjocorit; căci — semăna omul, a — și —

8. Cel ce seamănă în trupul său, din trup va secera stricăciune, iar cel ce seamănă în Duh, din Duh — viață veșnică.

9. — nu ne descurajăm făcând binele, căci vom se — la timpul său, dacă — lenevi.

10. Deci dar, atât cât — timp, să facem bine către toți, dar mai ales către cei de credința noastră.

11. Vedeți cu ce fel de litere v'am scris cu mâna —

12. Câți vor să placă după trup, aceia vă silesc să vă tăiați împrejur, numai ca — nu fie prigoniți pentru crucea lui Hristos;

13. Căci nici ei singuri, cei ce — taie împrejur, nu păzesc legea, ei voiesc să vă tăiați împrejur voi, ca să se laude ei în trupul vostru.

14. Mie însă să nu-mi fie a mă lauda decât numai în crucea Domnului nostru Iisus Hristos, prin care lumea este pentru mine răstignită și eu pentru lume;

15. Căci în Hristos Iisus nici tăierea împrejur nu poate ceva, nici netăierea împrejur, ci făptura cea nouă.

16. Și câți vor urma dreptarul acesta, pace peste ei și milă, și peste Îraulul lui Dumnezeu.

17. De acum nimeni să nu-mi mai facă supărare, căci eu port în trupul meu rănilile Domnului Iisus.

18. Harul Domnului nostru Iisus Hristos fie cu duhul vostru, fraților. Amin.

EPISTOLA CĂTRE EFESENI A SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

Allegoria din vechi a creștinilor spre mântuire. Rugăciune pentru cunoașterea binefacerilor aduse prin Hristos.

1. Pavel, apostol al lui Iisus Hristos prin voia

lui Dumnezeu, sfinților ce sunt în Efes și credincioșilor în Hristos Iisus:

3. Har vouă și pace dela Dumnezeu, Tatăl nostru, și dela Domnul Iisus Hristos.

3. Binecuvântat fie Dum-

nezeu și Tatăl Domnului nostru Iisus Hristos, care ne-a binecuvântat pe noi cu toată binecuvântarea duhovnicească în cer întru Hristos,

4. Precum ne-a și ales pe noi întru el înainte de întemeierea lumii, ca să fim sfinți și fără prihană înaintea lui,

5. Dinainte rânduindu-ne spre înfiere lui în dragoste prin Iisus Hristos, după bunăvoința voii sale,

6. Spre lauda măririi harului său, cu care ne-a dăruit pe noi întru el iubit,

7. Întru care avem răscumpărarea prin sângele lui, iertarea greșalelor, după bogăția harului lui,

8. Pe care l-a făcut să prisosească față de noi întru toată înțelepciunea și pricepereni;

9. Făcându-ne cunoscute taina voii sale, după bunăvoința sa, pe care dinainte a rânduit-o întru el,

10. Spre iconomia plinirii vremilor, ca toate să se reunească în Hristos, cele din ceruri și cele de pe pământ, întru el,

11. Întru care și moștenire am primit, fiind dinainte rânduiți, după planul celui ce toate le lucra, după hotărîrea voii sale,

12. Ca să fim noi spre lauda măririi lui, cei care dinainte am nădăjduit în Hristos;

13. Întru care și voi, auzind cuvântul adevărului, Evanghelia mântuirii voastre, și întru care crezând, ați fost pecetluiți cu Duhul Sfânt al făgăduinței,

14. Și care este arvuna moștenirii noastre, spre răscumpărarea celor câștigați de el, spre lauda măririi lui,

15. Drept aceea și eu, auzind credința voastră în Domnul Iisus și dragostea cea către toți sfinții,

16. Nu încetez și mulțumesc pentru voi, făcând pomnino de voi în rugăciunile mele,

17. Pentru că Dumnezeu Domnului nostru Iisus Hristos, Tatăl măririi, să vă dea duhul înțelepciunii și al descoperirii, în cunoașterea lui,

18. Ochii luminați ai inimii voastre, ca să știți care este nădejdea chemării lui, și care este bogăția măririi moștenirii lui între sfinți,

19. Și cât de covârșitoare este mărima puterii lui față de noi, cei care credem, după lucrarea puterii tăriei lui,

20. Pe care a săvârșit-o în Hristos, înviindu-l din morți, și l-a pus să șadă de-a dreapta sa în cer,

21. Mai presus de toată domnia și stăpânirea și puterea și dregătoria și decât tot numele — — numește,

— numai în veacul acesta, ci și în cel viitor;

22. Și toate le-a supus sub picioarele lui, și pe el l-a dat mai presus de toate cap Bisericii,

23. Care este trupul lui, împlinirea celui ce plinește toate întru toți.

Impăcarea neamurilor și a ludeilor — Dumnezeu prin Hristos.

2. 1. Și pe voi, care erați morți prin greșalele și prin păcatele,

2. În care ați umblat oarecând după veacul lumii acesteia, după domnul stăpânirii văzduhului, a duhului ce lucrează acum în fiii neascultării,

3. Între — și noi toți — petrecut oarecând în poftele trupului nostru, făcând voile trupului și ale gândurilor, și eram din fire fii ai — ca și ceilalți:

4. Dar Dumnezeu, bogat fiind în milă, pentru multă sa dragoste — care ne-a iubit,

5. Fiind noi morți prin păcate, — făcut vii împreună — Hristos — prin har sunteți mântuiți —

6. Și ne-a sculat împreună — el și — pus să ședem împreună cu el în cer, întru Hristos Iisus,

7. Ca să se arate în veacurile viitoare bogăția

covârșitoare — harului său întru bunătațe spre noi în Hristos Iisus.

8. Căci sunteți mântuiți din har prin credință, și aceasta — dela voi; al lui Dumnezeu este darul,

9. Nu din fapte, ca — nu — laude cineva.

10. Căci suntem făptură — lui, zidiți întru Hristos Iisus spre fapte bune, pe care Dumnezeu le-a gătit dinainte, ca să umblăm în ele.

11. Pentru aceea aduceți-vă aminte, că oarecând voi, păgânii eu trupul, numiți nețâiere-improjur de către cei numiți tăiere-improjur făcută de mână în trup,

12. Erați în vremea aceea fără Hristos, înstrăinați de cetățenia lui Israel și străini de așezămintele făgăduinței, neavând nădejde și fiind fără Dumnezeu în lume;

13. Iar acum, întru Hristos Iisus, voi, care oarecând erați departe, v-ați apropiat prin sângele lui Hristos.

14. Pentru că el este pacea noastră, cel care a făcut din amândouă una și — dăruind peretele cel din mijloc al despărțirii,

15. Vrajba, stricând în trupul său legea orânduirilor din porunci, pentru ca întru sine să-i zidească pe

cei doi într'un om nou, făcând pace,

16. Și să-i împace pe amândoi cu Dumnezeu într'un trup prin cruce, omorînd vrajba prin ea.

17. Și venind v'a vestit pace vouă celor de departe și celor de aproape,

18. Că prin el avem și unii și alții apropierea de Tatăl într'un Duh.

19. Deci dar — mai sunteți străini și venetici, ei împreună cetățeni cu sfinții și sunteți din casa lui Dumnezeu,

20. Fiind zidiți pe temelie apostolilor și a proorocilor, piatra cea din capul unghiului fiind însuși Iisus Hristos,

21. Întru care fiind bine întocmită, toată zidirea creștă pentru a fi locaș sfânt în Domnul,

22. Întru care și voi sunteți împreună zidiți, spre a fi locaș al lui Dumnezeu în Duh.

Înțelepciunea dumnezeiească dată lui Pavel spre luminarea neamurilor. Rugăciune pentru Biserică.

3 1. Pentru aceasta, eu Pavel, cel pus în lanțuri al lui Iisus Hristos pentru voi păgâni,

2. Dacă în adevăr ați auzit de iconomia harului lui Dumnezeu, dată mie pentru voi,

3. Că prin descoperire mi-a făcut cunoscută taina, precum scrisa înaintea pe scurt,

4. Din care citind, puteți să înțelegeți priceperea mea în taina lui Hristos,

5. Care nu s'a făcut cunoscută fiilor oamenilor din alte veacuri, cum s'a descoperit acum sfinților lui apostoli și proorocilor în Duh:

6. Că păgânii sunt împreună mesenitori și un trup împreună și împreună părtași ai făgăduinței lui, întru Hristos prin Evanghelie,

7. Al cărei slujitor m'am făcut după darul harului lui Dumnezeu, dat mie după încrederea puterii lui:

8. Mie, celui mai mic decât toți sfinții, mi s'a dat harul acesta de a binevesti între neamuri bogăția lui Hristos cea nepătrunsă,

9. Și a lumina pe toți care este iconomia tainei celei ascunse din vece în Dumnezeu, cel care a zidit toate prin Iisus Hristos,

10. Ca să — facă acum cunoscută prin Biserică domniilor și puterilor din cer înțelepciunea lui Dumnezeu cea de multe feluri;

11. După hotărârea cea din vece, pe care — îndeplinit-o întru Hristos Iisus, Domnul nostru,

12. Întru care avem în-

drăsnire și apropiere cu încredere prin credința în el.

13. De aceea vă rog să — pierdeți curajul în necazurile mele pentru voi, — sunt slava voastră.

14. Pentru aceasta îmi plec genunchii înaintea Tatălui Domnului nostru Iisus Hristos,

15. Din — — trage — numele părintesc în cer și pe pământ,

16. Ca să vă dea după bogăția măririi sale a vă înfățișa cu putere prin Duhul lui în omul cel dinăuntru.

17. Sore — locui Hristos prin credință în inimile voastre,

18. Fiind înrădăcinați și întemeiați în dragoste, ca — puteți înțelege împreună — toți sfinții, care este lățimea și lungimea și adâncul și înălțimea ei,

19. Și să cunoașteți dragostea lui Hristos cea mai presus de cunoștință, ca să fiți plini de toată plinirea lui Dumnezeu.

— Iar celui ce poate să facă toate mai cu prisos decât cele — cerem sau gândim, după puterea ce lucrează în noi,

21. Acelaia fie mărirea în Biserică întru Hristos Iisus, în toate neamurile veacului veacurilor. Amin.

Sfaturi pentru unire în dragoste, deși darurile sunt împărțite spre folosul obștesc. Întreaga înțelepciune și dreptate ce ne fac plăcuți lui Dumnezeu.

4 1. Drept aceea vă rog eu, cel pus în lanțuri întru Domnul, să umblați cu vrednicie, după chemarea cu care sunteți chemați,

2. Cu toată smerenia și blândetea, cu îndelungă răbdare, îngăduindu-vă unii pe alții cu dragoste,

3. Siliindu-vă să păstrați unitatea Duhului în legătura păcii.

4. Un trup și un Duh, precum ați și fost chemați într-o nădejde a chemării voastre.

5. Un Domn, o credință, un botez;

6. Un Dumnezeu și Tatăl al tuturor, care este peste toți și prin toți și întru noi toți.

7. Iar fie căruia din noi s'a dat harul după măsura darului lui Hristos.

8. Pentru aceea zice: «Sănuindu-se la înălțime, robit-a robime și — dat daruri oamenilor».

9. Iar că «s'a suita», ce este decât numai că «s'a și pogorât întâi la părțile cele mai de jos ale pământului?»

10. Cel ce s'a coborât este acela care s'a și suit

mai presus de toate cerurile, ca să umple toate.

11. Și el a dat pe unii apostoli, pe alții prooroci, pe alții evanghelisti, iar pe alții păstori și învățători,

12. Spre desăvârșirea sfinților, pentru lucrul slujirii, pentru zidirea trupului lui Hristos,

13. Până ce vom ajunge toți la unitatea credinței și a cunoștinței Fiului lui Dumnezeu, la starea de bărbat desăvârșit, la măsura vârstei deplinătății lui Hristos,

14. Ca să nu mai fim prunci, aruncați de valuri și purtați de tot vântul învățăturii, în amăgirea oamenilor, într-un vicleșug, spre umblirea înșelăciunii;

15. Ci ținând adevărul în dragoste, să creștem în toate întru el, care este capul Hristos,

16. Din care tot trupul bine alcătuit și bine încheiat prin fiecare legătură de sprijin, după lucrarea săvârșită pe măsura fiecărui mădular, crește spre zidirea sa însuși în dragoste.

17. Aceasta spun deci și mărturisesc în Domnul, ca să nu mai umblați ca umblă păgânii ceilalți în desfrățimea minții lor,

18. Intenționați la minte, fiind înstrăinați de viața lui Dumnezeu din cauza ne-

cunoștinței din ei, pentru împietrirea inimii lor;

19. Care în nesimțire fiind, s'au datat necumpătării spre săvârșirea — lăcomie — toată necurăția.

20. Dar voi nu așa ați învățat pe Hristos,

21. Dacă în adevăr l-ați ascultat și v'ați învățat întru el, precum este adevărul în Iisus,

22. Ca să lepădați față de viețuirea dinainte pe omul cel vechi, se strică după poftole înșelăciunii,

23. Și să vă înnoiti în răgi cu duhul minții voastre,

24. Și să vă îmbrăcați omul cel nou, cel zidit după Dumnezeu întru dreptate și întru sfințenia adevărului.

25. De aceea, lepădând minciuna, grații fiecare devăru-l cu aproapele său, pentru că suntem unul altuia mădular.

26. «Mănați-vă și păcătuiți»; soarele să apună peste mânia voastră,

27. Nici nu dați loc diavolului.

28. Cel ce fură să nu mai fure, ci mai de grabă să se ostenească lucrând binele cu mâinile sale, ca să aibă să dea celui care are nevoie.

29. Niciun cuvânt rău să nu iasă din gura ei, ci numai ce este bun spre zidire după trebuință,

■ să dea har celor ce-l aud.

30. Și să nu întristați Duhul cel Sfânt al lui Dumnezeu, în care ați fost pecetluiți pentru ziua răscurării.

31. Toată amărăciunea și aprinderea și mânia și strigarea și defăimarea să — lepede dela voi, împreună — toată răutatea.

32. Și fiți unul către altul buni, miloși, iertând unul altuia, precum și Dumnezeu v'a iertat vouă în Hristos.

Indemnuri la viața cea vrednică de sfințenia creștinului, ■ mustrarea răului cu pilda, ■ cu vorba; la a se umplea de Duh Sfânt, iar ■ de vin și de necurăție; sfaturi pentru cei căsătoriți.

5 1. Fiți dar următori lui Dumnezeu, ca niște copii iubii,

2. Și umblați întru dragoste, precum și Hristos ne-a iubit pe noi și s'a dat po — pentru noi pri — și jertfă lui Dumnezeu întru — cu bună mi —

3. Desfrău și orice necurăție — lăcomie nici să — pomenească între voi, așa — se cuvine sfinților;

4. Nici vorbe de rușine și vorbe proaste sau glume, — — — — — cuvin, ci mai — grabă mulțumire.

■ Căci această să o știți,

■ niciun desfrănat sau necurat sau lacom, care este — slujitor de idoli, nu are moștenire în împărăția lui Hristos și — lui Dumnezeu.

6. Nimeni să nu vă amăgească pe voi cu cuvinte deșarte; căci pentru acestea vine mânia lui Dumnezeu peste fiii neascultării.

7. Deci să — vă faceți părtași cu ei.

8. Căci oarecând erați întunerec, dar acum sunteți lumină întru Domnul.

9. Ca fiii ai luminii să umblați — căci roada Duhului este în toată bunătatea și dreptatea și adevărul —

10. Încredând ce este bine plăcut Domnului.

11. Și să nu fiți părtași la faptele cele fără de roadă ale întunerecului, ci mai de grabă să le mustrați;

12. Căci cele făcute de ei în ascuns este rușine a le și spune.

13. Toate cele mustrate se învederează de către lumină; căci tot ce este învederat este lumină.

14. De aceea zice: Deșteaptă-te cel ce dormi și te scoală din morți, și te va lumina Hristos.

15. Vedeți deci cum să umblați bine, nu ca niște neînțelepți, ci ca cei înțelepți,

16. Răscumpărând vremea, căci zilele sunt rele.

17. De aceea nu fiți nepriecopuți, ci înțelegeți care este voia Domnului.

18. Și nu vă îmbătați de vin, în care este desfrânare, ci să vă umpleți de Duhul.

19. Vorbind între voi în psalmi și în cântări de laudă și duhovnicești, laudând și cântând în inima voastră Domnului.

20. Mulțumind totdeauna pentru toate, în numele Domnului nostru Iisus Hristos, lui Dumnezeu și Tatălui.

21. Supunându-vă unul altuia în frica lui Dumnezeu.

22. Femeile supuneți-vă bărbaților voștri, ca Domnului.

23. Pentrucă bărbatul este capul femeii, precum și Hristos este capul Bisericii și el este mântuitor al trupului;

24. Dar precum Biserica se supune lui Hristos, așa și femeile bărbaților lor în totul.

25. Bărbați, iubiți-vă femeile voastre, precum și Hristos a iubit Biserica și s'a dat pe sine pentru ea.

26. Ca să o sfințească, curățind-o cu baia apei prin cuvânt.

27. Ca să și-o înfățișeze Biserică slăvită, neavând pată nici sbârcitură, sau

alteceva de acest fel, ci ca să fie sfântă și prihană.

28. Așa sunt datori bărbații să-și iubească femeile lor ca și trupurile lor. Cel ce își iubește femeia, pe sine se iubește.

29. Căci nimeni nu și-a urit vreodată trupul, îl hrănește și-l încălzește, precum și Hristos Biserica.

30. Pentrucă suntem mădulare ale trupului, din carnea lui și din oasele lui.

31. «Pentru aceea va lăsa omul pe tatăl său și pe mama sa și va alipi femeia sa și vor fi amândoi un trup».

32. Taina aceasta este, iar eu zic în Hristos și în Biserică.

33. Dar și voi, fiecare, așa să-și iubească femeia sa ca pe sine; iar femeia să aibă teamă de bărbat.

Sfaturi către fii, părinți, slugi, stăpâni. Armele creștinului în lupta cu vrămașii duhovnicești.

6 1. Copiii ascultați pe părinții voștri în Domnul, căci aceasta este dreptate.

2. «Cinstește pe tatăl tău și pe mama ta, care este porunca cea dintâi cu făgăduință».

3. «Ca să-ți fie bine și să trăiești ani mulți pe pământ».

4. Și părinții întâ-râtați pe copiii voștri spre mânie, ci creșteți-i în învățătura și în certarea Domnului.

5. Singile ascultați pe stăpânii voștri cei după trup — frică și cu eutemur, întru curăția inimii voastre, — și pe Hristos.

6. Slujindu-le — numai înaintea ochilor, ca aceia vor să placă oamenilor, ci ca slugi ale lui Hristos, făcând voia lui Dumnezeu — suflet,

7. Slujindu-le cu bunăvoință — Domnului, iar nu oamenilor,

8. Știind că orice bine — face fiecare, aceea va lăsa Domnul, fie robul, fie cel liber.

9. Și stăpânii aceleași să faceți față de ei, încetând — amănarea, știind că Stăpânul și al lor și al vostru este în ceruri și că la — este părtinire.

10. În sfârșit, frații mei, întăriți-vă în Domnul și în puterea tăriei lui.

11. Îmbrăcați-vă cu toată armătura lui Dumnezeu, — să puteți sta împotriva uneltirilor diavolului.

12. Pentrucă nu avem de luptat împotriva trupului și a sângelui, ci împotriva omniilor, împotriva puterilor, împotriva stăpânitorilor întunerecului acestui veac, împotriva duhurilor răutății din văzduhuri.

13. Pentru aceea, luați toată armătura lui Dumnezeu, ca să vă puteți împotrivi în ziua cea rea și să stați tari, săvârșind toată.

14. Stați deci tari, încredințându-vă mijlocul cu adevărul și îmbrăcându-vă cu platoșa dreptății.

15. Și încălțându-vă picioarele întru gătitura Evangheliei păcii.

16. Luând peste toate pavya credinței, cu care veți putea stinge săgoșile vicleanului cele aprinse.

17. Și coiful mântuirii luați și sabia Duhului, care este cuvântul lui Dumnezeu.

18. Prin toată rugăciunea și cererea, rugându-vă în toată vremea întru Duhul și la aceasta priveghind cu toată răbdarea și rugăciunea pentru toți sfinții.

19. Și pentru mine, ca să mi — dea cuvântul la deschiderea gurii mele, să fac cunoscută cu curaj taina Evangheliei.

20. Pentru care fac soție în lanțuri, ca să vorbesc în — fără sfială, precum trebuie să vorbesc.

21. Iar ca să știți și voi ce mai fac, toate ale mele vi le va arăta Tihie, iubitul frate și slujitor credincios în Domnul.

22. Pe — l-am trimis

la voi tocmai pentru aceasta, ca să știți cele despre noi și să mângâie inimile voastre.

23. Pace fraților și dragoste cu credință dela Dum-

nezeu Tatăl și dela Domnul Iisus Hristos.

24. Harul fie cu toți cei care iubesc pe Domnul nostru Iisus Hristos — dragoste nestricăcioasă. Amin.

EPISTOLA CĂTRE FILIPENI A SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

Mulțumire pentru fapta bună a Filipenilor și îndemn ca să fie desăvârșiți. Povestirea luptelor și a osârciei sale.

1. Pavel și Timotei, robi ai lui Iisus Hristos, tuturor sfinților în Hristos Iisus ce sunt în Filipi, împreună cu episcopii și diaconii:

2. Har vouă și pace dela Dumnezeu, Tatăl nostru, și dela Domnul Iisus Hristos.

3. Mulțumesc Dumnezeu lui meu în toată punerea ce fac de voi,

4. Rugându-mă totdeauna cu bucurie în toată rugăciunea mea pentru voi toți,

5. Pentru că ați luat parte la Evanghelie din ziua dintâi până acum.

6. Incredințat fiind de aceasta, că cel ce a început la voi lucrul cel bun îl va duce la capăt până în ziua lui Iisus Hristos,

7. Precum îmi este drept să cuget aceasta pentru voi toți, pentru că vă în inimă și în lanțurile mele și în apărarea și în adevărarea Evangheliei, voi toți fiind părtași harului împreună cu mine.

8. Căci martor îmi este Dumnezeu, că vă dorește pe toți în dragostea lui Iisus Hristos.

9. Și acestea mă rog, — dragostea voastră să prisoască din ce în ce mai mult în cunoștință și în toată înțelegerea,

10. Ca să cercetați cele ce se deosebesc, pentru a fi curați și fără poticnire în ziua lui Hristos,

11. Plini de roadă ale dreptății, cele prin Iisus Hristos, spre mărirea și lauda lui Dumnezeu.

12. Și voiesc să știți, fraților, că cele întâmplătoare cu mine s'au întors mai de grabă spre sporirea Evangheliei,

13. Încât lanțurile mele s'au învredat în tot pretoriul și la ceilalți toți, că sunt pentru Hristos,

14. Și cei mai mulți din frații în Domnul, încredințați prin lanțurile mele, îndrăsnesc și mai mult să grăiască fără teamă cu vântul.

15. Unii, este drept, propovednesc pe Hristos pentru pismă și pentru ceartă, dar alții cu bunăvoință;

16. Unii vestesc pe Hristos pentru cânt de vrajbă, — cu gând curat, scotind că vor aduce neaz lanțurilor mele;

17. Iar alții din dragoste, știind că sunt pus spre apărarea Evangheliei.

18. Dar ce este (aceasta)? Nimic decât că Hristos se propovednește în tot chipul, fie prin fătărie, fie prin adevăr, și de aceasta mă bucur și mă voi mai bucura — încă.

19. Căci știu că aceasta — duce la mântuirea mea prin rugăciunea voastră și prin ajutorul Duhului lui Iisus Hristos,

20. După așteptarea și nădejdea mea, că într-o zi — voi fi roșinat, ci eu — toată îndrăsnesc, ca totdeauna așa și acum, va mărit Hristos în trupul meu, fie prin viață fie prin moarte.

21. Căci pentru mine

viața este Hristos și meartea un câștig.

22. Dar dacă a vieții în trup este de folos pentru lucrul meu, nu știu ce voi alega.

23. Sunt însă strâns de amândouă, având dorința de a mă desface și a fi împreună cu Hristos, căci este cu mult mai bine,

24. Dar este mai de trebuință pentru voi ca să rămân în trup.

25. Și fiind încredințat de aceasta, știu că voi rămănen și voi petrece împreună cu voi toți spre prooșirea voastră și spre bucuria credinței,

26. Pentru ca lauda voastră să prisoască în Hristos Iisus prin mine, la venirea mea din nou către voi.

27. Numai să vă purtați în chip vrednic de Evanghelia lui Hristos, pentru ca, fie venind eu și văzându-vă, fie nefiind de față, să auz despre voi că stați într'un duh, nevoindu-vă împreună într'un suflet pentru credința Evangheliei.

28. Neînfricosându-vă întru nimic de cei protivnici, ceea ce pentru ei este a rătare — pierzări, iar pentru voi a mântuirii, și aceasta dela Dumnezeu.

29. Că vouă vi s'a dat pentru Hristos nu numai

să credeți în el, ei să și pătimiți pentru el,

30. Ducând aceeași luptă, pe care ați văzut-o la mine și o auziți acum de mine.

Sfaturi pentru viață în unire și umilință, având pildă smerenia și mărirea lui Hristos. Laudă lui Timotei și lui Epafrodit.

1. Deci de este vreun îndemn în Hristos, de este vreo mângâiere a dragostei, de este vreo împărțire a Duhului, de este vreo milostivire și îndurare,

2. Impliniți bucuria mea, ca să cugetați la fel, având aceeași dragoste, un suflet fiind, una cugetând.

3. Nimic făcând cu ceartă sau cu mărire deșartă, ci cu smerenie socotind unul pe altul = fi mai de cinste decât ei însuși.

4. Nu căutați fiecare ale sale, ci și fiecare pe ale altora.

5. Cugetați în voi la fel ca și Hristos Iisus.

6. Care, fiind în chip de Dumnezeu, n'a socotit o răpire a fi el întocmai cu Dumnezeu,

7. Ci s'a golit pe sine, luând chip de rob, făcându-se asemenea oamenilor,

8. Și aflându-se la înfățișare ca un om, s'a smerit făcându-se ascultător

până la moarte, și încă moarte de cruce.

9. De aceea și Dumnezeu l-a prea-înălțat și i-a dăruit lui nume mai presus de orice nume,

10. Pentru ca în numele lui Iisus tot genunchiul să se plece, al celor cerești și al celor pământești și al celor dedesubt

11. Și să mărturisească toată limba, că Iisus Hristos este Domn, spre mărirea lui Dumnezeu Tatăl.

12. Astfel dar, iubii mei, precum ați ascultat totdeauna, nu numai când eram de față, ci cu mult mai vărtos acum când sunt departe, luerăți cu frică și cu cutremur la mântuirea voastră.

13. Căci Dumnezeu este cel care încrează în voi și a voi și = lucra pentru a binevoi.

14. Toate să le faceți fără cârtiri și fără șovăiri,

15. Ca să fiți fără prihană și curați, fii ai lui Dumnezeu nepătați, în mijlocul unui neam strâmb și suneit, între care străluciți ca niște luminători în lume,

16. Ținând cuvântul vieții, spre luda mea în ziua lui Hristos, că nu am alergat în zadar, nici m'am ostenit în zadar.

17. Dar chiar de mi-aș vărsa sângele pentru jertfa și pentru slujba credinței

voastre, mă bucur, și mă bucur împreună cu voi toți.

18. Tot astfel și voi să vă bucurați, și să vă bucurați împreună cu mine.

19. Nădăjduesc în Domnul Iisus să vă trimit curând pe Timotei, ca să mă = și eu cunoscând cele ale voastre;

20. Căci nu am pe nimeni de aceeași simțire cu mine, = să vă poarte = adărat grija,

21. Pentru că toți caută cele ale lor, nu cele ale lui Iisus Hristos.

22. Iar cât este el de încercat știți, căci a slujit împreună cu mine pentru Evanghelie, ca un fiu cu tatăl său.

Pe el deci nădăjdu = să-l trimit îndată, după = voi vedeți cum ies cele ale mele.

24. Sunt însă încredințat în Domnul, că și eu voi veni în curând.

25. Am socotit de trebuință să trimit la voi pe Epafrodit, fratele și împreună = mine lucrător și ostașul, trimisul vostru și slujitor al nevoilor mele,

26. Pentru că vă doria mult pe toți și era neliniștit, fiindcă ați auzit că a fost bolnav;

27. Și = fost în adevăr bolnav aproape de moarte; dar Dumnezeu l-a miluit, și nu numai pe el,

ci și pe mine, ca să nu am înfristare peste înfristare.

28. L-am trimis deci mai de grabă, pentru = văzându-l iarăși să vă bucurați, și eu să fiu mai puțin mâhnit.

29. Primiți-l drept aceea în Domnul cu toată bucuria și țineți în cinste pe unii ca aceștia;

30. Fiindcă pentru lucrul lui Hristos s'a apropiat de moarte, punându-și viața în pericol, ca să împlicească lipsa voastră în slujirea mea.

Despre credința cea dreaptă împotriva apostolilor mincinoși. Viața duhovnicească nu este în trup, ci în urmarea vieții de jertfire în Hristos.

3. 1. Încolo, frații mei, bucurați-vă în Domnul. Ca să vă scriu aceeași lucruri, mie nu-mi este cu preget, iar vouă vă este de folos.

2. Păziți-vă de câini, păziți-vă de lucrătorii cei răi, păziți-vă de cei cu tăiere.

3. Căci tăierea împrejur, suntem noi cei care slujim lui Dumnezeu cu duhul și ne lăudăm în Hristos Iisus și nu ne bizuim pe trup,

4. Deși eu aș putea să mă bizui și pe trup. De socotește vreun altul că se

poate bizui pe trup, eu ■■■ atăt mai mult:

5. Fiind tăiat împrejur ■ opta zi, din neamul lui Israel, din seminția lui Veniamin, Evreu din Evrei, după lege fariseu,

6. După răvnă prigoinind Biserica, după dreptatea cea din lege făcându-mă fără prihană.

7. Dar cele ce-mi erau căștig, pe acestea le-am socotit pentru Hristos pagubă.

8. În adevăr le și socotesc pe toate a fi pagubă, față de prețul cel mare al cunoștinței lui Hristos Iisus, Domnul meu, pentru care m'am lăsat păgubit de toate și le socotesc a fi gunoarie, pentru ■ dobândi pe Hristos,

9. Și a mă afla întru el, având nu îndreptățirea mea cea din lege, ci pe cea prin credința în Hristos, îndreptățirea ■ dela Dumnezeu pe temelul credinței,

10. Ca să-l cunosc pe el și puterea învierii lui și să iau parte la patimile lui, asemănându-mă cu moartea lui,

11. Ca doar să pot ajunge la învierea morților.

12. Nu că am și luat răsplata sau și sunt desăvârșit; dar urmăresc ca doar voi prinde aceea pentru care și eu am fost prins de Hristos Iisus.

13. Fraților, eu încă nu socotesc să o fi prins, ci numai una fac: uitând cele dinapoi și tinzând la cele dinainte,

14. Alerg la țintă, spre răsplata chemării celei de sus a lui Dumnezeu în Hristos Iisus.

15. Câți dar suntem desăvârșiți, aceasta să gândim; și de gândiți ■■■ în alt chip, Dumnezeu va va descoperi și aceasta.

16. Dar acolo unde am ajuns, să urmăim după același dreptar, să gândim la fel.

17. Fiți împreună următori mie, fraților, și uitați-vă la cei ce umblă așa cum ne aveți pildă pe ■■■

18. Pentrucă mulți, despre care v'am vorbit adesea, iar acum vă vorbesc și plângând, umblă ca ■■■ masă ai crucii lui Hristos,

19. Al căror sfârșit este pierzarea, al căror Dumnezeu este pântecul și a căror slavă este în rușina lor, care cugetă cele pământești.

20. Căci cetatea noastră este în ceruri, de unde așteptăm și mântuitor, pe Domnul Iisus Hristos,

21. Care va schimba chipul trupului nostru cel ■■■ rit, ca să-l facă după chipul trupului mării lui, după lucrarea puterii lui de a-și și supune toate.

Indemnuri la statornicie și veselie duhovnicească.
Pavel mulțumește pentru ajutorul trimis.

4. 1. Deei, frații mei iubiti și doriți, bucuria și cununa mea, așa să stați în Domnul, iubitorilor.

2. Rog pe Evodia și pe Sintihii rog, să cugete la fel în Domnul.

3. Încă te rog și pe tine, tovarășe credincios, ajută-le lor, ■■■ împreună cu mine s'au nevoit întru Evanghelie, ■■■ și eu Clement și cu ceilalți tovarăși de lu- ■■■ ai mei, ale căror nume sunt ■■■ în cartea vieții.

4. Bucurați-vă totdeauna în Domnul, și iarăși zic: bucurați-vă!

5. Îngăduința voastră să fie cunoscută tuturor oamenilor. Domnul este aproape.

6. De nimic să nu vă îngrijați, ci cererile voastre să fie arătate lui Dumnezeu ■■■ prin rugăciune și prin ■■■ cu mulțumire întru toate.

7. Și pacea lui Dumnezeu, care depășește toată mintea, va păzi inimile voastre și cugetele voastre în Hristos Iisus.

8. În sfârșit, fraților, câte sunt adevărate, câte sunt cinstitute, câte sunt drepte, câte sunt curate, câte sunt iubite, câte sunt ■■■ nume bun, orice virtu-

te și orice laudă, acestea să le gândiți;

9. Cele ce ați ■■■ învățat și ați primit și ați auzit și ați văzut la mine, acestea să le faceți, și Dumnezeuul păcii va fi cu voi.

10. Și m'am bucurat mult în Domnul, că ■■■ înflorit iarăși purtarea voastră de grijă pentru mine, precum o și aveuți, dar v'a lipsit prilejul.

11. Nu doar că vorbesc ca fiind în lipsă, căci m'am deprins să mă îndestulez cu cele ce am.

12. Știu și ■■■ smerese, știu să am și de prisos; întru totul și întru toate m'am învățat și ■■■ mă satur și să flămânzesc, și să am de prisos și să fiu lipsit.

13. Toate le pot în Hristos, cel care mă întărește.

14. Ați făcut însă bine că ați împărțat împreună cu mine necazul.

15. Și știți și voi, Filipenilor, că la începutul Evangheliei, când am plecat din Macedonia, nicio Biserică nu s'a făcut părtaşă cu mine la dat și la luat, decât numai voi singuri,

16. Că și în Tesalonie ați trimis pentru trebuința mea și oată și de două ori.

17. Nu că doar caut darul, dar caut rodul care să prinosască în socoteala voastră.

18. Am primit toate și am de prisos; m'am îndestulat primind dela Epafrodit cele trimise de voi, miros cu bună mireasmă, jertfă primită, bine-plăcută lui Dumnezeu.

19. Iar Dumnezeuul meu va împlini toată trebuința voastră după bogăția sa întru mărirea prin Hristos Iisus.

20. Iar lui Dumnezeu și Tatălui nostru fie mărirea în veșii vecilor. Amin.

21. Îmbrățișați în Hristos Iisus pe toți sfinții. Vă îmbrățișază frații, sunt împreună ■ mine.

22. Vă îmbrățișază toți sfinții, mai ales cei din casa Cezarului.

23. Harul Domnului nostru Iisus Hristos fie ■ voi cu toți. Amin.

EPISTOLA CĂTRE COLOSENI A SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

Laudă pentru credința Colosenilor și rugăciune pentru întărirea lor în ea. Pavel se bucură de rodul ostenețelor sale.

1. Pavel, apostol al lui Iisus Hristos prin voia lui Dumnezeu, și Timotei fratele,

2. Fraților în Hristos sfinți și credincioși din Colose: Har vouă și pace dela Dumnezeu, Tatăl nostru, și dela Domnul Iisus Hristos.

3. Mulțumim lui Dumnezeu și Tatălui Domnului nostru Iisus Hristos, totdeauna rugându-ne pentru voi.

4. Auzind de credința voastră în Hristos și de

dragostea ce aveți față de toți sfinții,

5. Pentru nădejdea ■ gătită vouă în ceruri, de care ați auzit dinainte în cuvântul adevărului Evangheliei,

6. Care a ajuns la voi, ca și în toată lumea, și aduce roadă și crește ca și la voi, din ziua în ■ ați auzit și ați cunoscut harul lui Dumnezeu întru adevăr,

7. După cum ați și învâțat dela Epafros, iubitul împreună cu noi rob, ■ este credincios slujitor al lui Hristos pentru voi,

8. Și care ne-a arătat dragostea voastră în Duhul.

9. Pentru aceea și noi, din ziua în care am aflat, nu încetăm să ne rugăm

pentru voi și să cefem ca să vă umpleți de cunoașterea voii lui, întru toată înțelepciunea și priceperea duhovnicească,

10. Pentru a umbla în chip vrednic de Domnul spre toată plăcerea, făcând roadă în tot lucrul bun și sporind în cunoașterea lui Dumnezeu,

11. Întărindu-vă cu toată puterea după tăria mării lui, spre toată îngăduirea și îndelunga-răbdare,

12. Mulțumind cu bucurie ■ Dumnezeu și Tatălui, care ne-a învrednicit să avem parte la moștenirea sfinților întru lumină,

13. Care ne-a izbăvit de stăpânirea întunerecului și ne-a strămutat în împărăția Fiului dragostei lui,

14. Întru care avem răscumpărarea, iertarea păcatelor;

15. Care este chipul lui Dumnezeu celui nevăzut, întâiu-născut înainte de toată făptura,

16. Pentru că întru el s'au făcut toate, cele din ceruri și cele de pe pământ, cele văzute și cele nevăzute, fie tronuri, fie domnii, fie căpetenii, fie stăpâniri, toate prin el și pentru el s'au făcut.

17. Și el este înainte de toate și toate se țin întru el,

18. Și el este capul trupului, al Bisericii; care este început, întâiu-născut din morți, ca să fie el cel dintâi întru toate,

19. Că în el ■ binevoit să locuiască toată plinirea,

20. Și să împace cu sine prin el toate, făcând pace prin sângele crucei lui, prin el, fie cu cele de pe pământ, fie cu cele din ceruri.

21. Și pe voi, care orați oarecând înstrăinați și vrăjmași cu mintea în lucrurile cele rele, acum v'a împăcat.

22. În trupul cărnii lui prin moarte, ca să vă înfățișeze sfinți și fără prihană și nevinovați înaintea sa,

23. Dacă în adevăr rămăneți întemeiați în credință și întăriți și nemișcați dela nădejdea Evangheliei pe care ați auzit-o, care s'a propoveduit la toată făptura de sub cer, al cărei slujitor am devenit eu, Pavel.

24. Acum mă bucur în suferințele mele pentru voi și împlinesc lipsurile necazurilor lui Hristos în carnea mea pentru trupul lui, care este Biserica,

25. Al cărei slujitor am devenit eu, după iconomia lui Dumnezeu cea dată mie pentru voi, ca să plinesc cuvântul lui Dumnezeu,

26. Taina cea ascunsă din vezi și din neamuri; iar acum s'a arătat sfinților lui,

27. Căroră Dumnezeu a voit să le arate care este bogăția măririi tainei aceastei între neamuri, care este Hristos între voi, nădejdea măririi;

28. Pe care noi îl propovăduim, muștrând pe tot omul și învățând pe tot omul în toată înțelepciunea, ca să înfățișăm pe tot omul desăvârșit în Hristos Iisus;

29. Pentru aceea mă și ostenez luptându-mă după lucrarea lui, ■ se lucrează în mine cu putere.

Creștinii să nu se plece înțelepciunii omenești celei amăgitoare. Viața în unire cu Dumnezeu îmbrățișează duhovnicește și legea în petrecerea cea după Hristos.

2. Căci volesc să știți ■ ce luptă duc pentru voi și pentru cei din Laodiceia și pentru câți n'au văzut fața mea în trup,

2. Ca să se mângâie inimile lor, uniți fiind în dragoste și spre toată bogăția încredințării înțelegerii, spre cunoașterea tainelor lui Dumnezeu și Tatălui și a lui Hristos,

3. În care sunt ascunse toate vistierile înțelepciunii și ale cunoștinței.

4. Și aceasta o zic, pen-

tru ca să nu vă amăgească cineva cu cuvinte ademenitoare.

5. Căci deși ■ trupul sunt departe, ■ duhul însă sunt împreună ■ voi, bucurându-mă ■ văzând buna voastră rânduială și tăria credinței voastre ■ Hristos.

6. Deci, precum ați primit pe Hristos Iisus Domnul, așa să umblați în el,

7. În rădăcinați ■ zidiți fiind în el și întăriți în credință, precum ați fost învățați, prinosind ■ cu mulțumire.

8. Vedeți să nu vă fure cineva cu filosofia și ■ amăgirca deșartă, după predania oamenilor, după stihilele lumii și nu după Hristos.

9. Căci în el locuște trupește toată deplinătatea Dumnezeirii

10. Și sunteți deplini întru el, care este cap a toată domnia și stăpânirea;

11. Întru ■ sunteți și tăiați împrejur, ■ tăierea împrejur nefăcută de mână, prin desbrăcarea de trupul păcatelor cărnii, întru tăierea împrejur a lui Hristos,

12. Fiind îngropați prin botez împreună ■ el, întru care ați și fost înviați împreună prin credința ■ puterea lui Dumnezeu, care l-a înviat pe el din morți.

13. Și pe voi, care așiți

morți în greșale și în netăierea împrejur a trupului vostru, v'a făcut să trăiți împreună cu el, iertându-vă toate greșalele,

14. Ștergând zapisul ■ era asupra noastră, care ■ era protivnic cu rânduilele lui, și l-a luat din mijloc, pironindu-l pe cruce;

15. Deslăcând domniile și stăpânirile, le-a dat cu hotărâre pe față, biruind prin ea asupra lor.

16. Deci nimeni să nu vă judece pentru mâncare sau băntură, sau cu privire la sărbătoare sau la lună nouă sau la sâmbete,

17. Care sunt umbră a celor viitoare; iar trupul, al lui Hristos.

18. Nimeni să nu vă smulgă biruința, voind a creasta prin smerenie și prin alujirea fingerilor, intrând în lucruri pe care nu le-a văzut, îngânându-se în deșert de mintea trupului său

19. Și neținând de cap, din care tot trupul, întreținut și întocmit prin încheieturi și legături, crește creșterea lui Dumnezeu.

20. Dacă deci ați murit împreună cu Hristos pentru stihilele lumii, pentru ■ vi ■ poruncește, ■ și cum ați fi viețuind în lume:

21. Nu lua, nici ■ gusta, nici nu atinge! —

22. Lucruri care ■ strică toate prin întrebuințare, —

după poruncile și învățăturile oamenilor.

23. Care au în adevăr înfățișare de înțelepciune într-o închinare după voia lor și în smerenie în necurățarea trupului, nu în vreo cinste față de îndestularea cărnii.

Sfaturi pentru viața creștinească, mai ales în căsătorie.

3. 1. Deci dar, dacă ați fost înviați împreună cu Hristos, căutați cele de sus, unde este Hristos șezând de-a dreapta lui Dumnezeu;

2. Cugetați cele de sus, nu cele de pe pământ,

3. Căci ați murit, și viața voastră este ascunsă cu Hristos în Dumnezeu.

4. Când se va arăta Hristos, viața noastră, atunci vă veți arăta și voi împreună cu el întru mărire.

5. Omorâți deci mădulele voastre cele de pe pământ: desfrâul, necurăția, patima, pofta cea rea și lăcomia, care este slujirea idolilor,

6. Pentru care vine mânia lui Dumnezeu peste fiii neascultării,

7. Între care și voi ați umblat oarecând, când viețuiați în ele.

8. Dar acum lepădați-le și voi pe toate: mânia, iuțimea, răutatea, hula, vor-

EPISTOLA ÎNTÂIA CATRE TESALONICENI A SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

Pavel laudă nevoițele apostolești ale Tesalonicenilor.

1. Pavel și Silvan și Timotei, Bisericii Tesalonicenilor în Dumnezeu Tatăl și în Domnul Iisus Hristos: Har vouă și pace dela Dumnezeu, Tatăl nostru, și dela Domnul Iisus Hristos.

2. Mulțumim lui Dumnezeu totdeauna pentru voi toți, făcând pomenire de voi în rugăciunile noastre.

3. Neînecat aducându-
aminte înaintea lui Dumnezeu, Tatăl nostru, de lucrul credinței voastre și de osteneala dragostei și de stăruința nădejzii voastre în Domnul nostru Iisus Hristos;

4. Știind, frați iubiți de Dumnezeu, alegerea voastră,

5. Că Evanghelia noastră n'a fost la voi numai în cuvânt, ci și — putere și cu Duh Sfânt și cu adevărate multă, așa cum știți ce fel am fost la voi pentru voi.

6. Și voi v'ați făcut următori nouă și Domnului, primind cuvântul nostru pe-caz mult, cu bucuria Duhului Sfânt,

7. Încât v'ați făcut pil-

dă tuturor celor — cred din Macedonia și din Ahaia.

8. Căci dela voi — răsunat cuvântul Domnului, — numai în Macedonia și în Ahaia, ci și în tot locul — ieșit credința voastră în Dumnezeu, încât — este nevoie să mai grăim noi ceva,

9. Căci chiar ei povesteau ce fel de primire — avut la voi, și cum v'ați întors dela idoli la Dumnezeu, ca să alujiți Dumnezeului celui viu și adevărat,

10. Și să așteptați pe Fiul lui din ceruri, pe — la înviat din morți, — Iisus, care ne izbăvește de mânia — va să viină.

Pavel dorește pe Tesaloniceni, se bucură de ei și îi grijește ca să fie desăvârșiți.

2. 1. Căci știți voi înșivă, fraților, că venirea — stră la voi n'a fost — daruică,

2. Ci întâi pătimind și fiind ocăriti la Filipi, precum știți, am îndrăsnit întru Dumnezeu nostru să grăim către voi Evanghelia lui Dumnezeu, — multă nevoie.

3. Pentrucă îndemnul ne-

stra nu este din înșelăciune, nici din necurăție, nici cu vicleșug.

4. Ci precum am fost socotiți vrednici de Dumnezeu, sare a ni se încredința Evanghelia, așa grăim; nu — că plăcem oamenilor, ci lui Dumnezeu, care înecă-
că inimile noastră.

5. Căci niciodată nu ne-am arătat cu cuvânt de lingusire, precum știți, nici cu prilej de lăcomie — Dumnezeu este martor —

6. Nici cântând slavă dela oameni, nici dela voi, nici dela alții, desi puteam să fim cu greutate, ca apostoli ai lui Hristos;

7. Ci am fost blânzi în miloanul vostru, ca o doică ce-și îngrijește copiii săi.

8. Astfel iubindu-vă, cu plăcere voim să vă dăm nu numai Evanghelia lui Dumnezeu, ci încă și sufletele noastre, pentrucă ne-ați fost iubiți.

9. Căci vă aduceți aminte, fraților, de osteneala și de truda noastră, pentrucă v'am propovăduit Evanghelia lui Dumnezeu lucrând ziua și noaptea, ca să nu fim povară cuiva dintre voi.

10. Voi și Dumnezeu sunteți martori, cu câtă sfințenie și cât de drept și fără prihană am fost față de voi, care ați crezut,

11. Precum știți cum pe fiecare din voi, ca un pă-

rinte pe copiii săi, v'am rugat și v'am mângăiat.

12. Și v'am îndemnat stăruitor ca să umblați în chirovrednie de Dumnezeu, care v'a chemat în împărăția sa și la mărirea sa.

13. Pentru aceea și noi mulțumim lui Dumnezeu neînecat, că primind voi cuvântul lui Dumnezeu auzit dela noi, l-ați luat nu ca ne-am cuvânt al oamenilor, ci — cum este cu adevărat — ca pe cuvântul lui Dumnezeu, care și înecază în voi, cei ce credeți.

14. Căci voi, fraților, v'ați făcut următori Bisericilor lui Dumnezeu ce sunt în Judeea întru Hristos Iisus: că la fel ați pătimit și voi dela cei de un neam cu voi, ca și acelea dela Judei.

15. Care și pe Domnul Iisus l-au omorât și pe proorocii lor, și pe noi ne-au prigonit, și lui Dumnezeu nu sunt plăcuți și tuturor oamenilor le sunt protivnici.

16. Împiedecându-ne de a grăi păgânilor ca să se mântuiască, spre a-și împăli ei păcatele totdeauna; iar — ajuns la sfârșit mânia asupra lor.

17. Iar noi, fraților, fiind despărțiți de voi pentru o vreme, am chipul, nu ne înima, ne-am sârguit cu atât mai mult cu mare dor să vedem fața voastră.

18. De aceea — voi să venim la voi, adică eu, Pavel, și odată și de două ori, dar ne-a împiedecat Satana.

19. Căci care este nădejdea noastră sau bucuria sau cununa laudei noastre, dacă nu și voi înaintea Domnului nostru Iisus Hristos, la venirea lui?

20. Pentrucă voi sunteți slava și bucuria noastră.

Rugăciune pentru sporirea și întărirea în credință a Tesalonicenilor.

3 1. De aceea, ne mai putând răbda, am găsit de bine să rămânem la Atena singuri,

2. Și am trimis pe Timotei, fratele nostru și slujitorul lui Dumnezeu și ajutorul nostru la Evanghelia lui Iisus, ca să vă întărească și să vă îndemne în credința voastră,

3. Ca niciunul să nu se clatine în aceste neazuri; căci voi înșivă știți, că spre aceasta suntem puși.

4. Pentrucă și când am fost la voi, v'am spus dinainte că vom avea neazuri, precum a și fost și știți,

5. Pentru aceea și eu, ne mai putând răbda, am trimis ca să cunosc credința voastră, ca nu cumva să vă fi ispitit cel ce ispi-

tește, și osteneala noastră să fie zadarnică.

6. Acum însă, venind Timotei dela voi la noi și dându-ne veste bună despre credința și dragostea voastră, și că aveți bună amin-tire despre noi, dorind totdeauna să ne vedeți voi pe noi, precum și noi pe voi,

7. Pentru aceea, fraților, ne-am mângâiat în de tot necazul și nevoia noastră, prin credința voastră;

8. Că acum trăim, dată voi stați tari în Domnul.

9. Căci ce mulțumire putea să dăm lui Dumnezeu pentru voi, pentru toată bucuria, cu care ne bucurăm de voi înaintea Dumnezeului nostru,

10. Noaptea și ziua rugându-ne peste măsură, ca să vedem fața voastră și să împlinim lipsurile credinței voastre?

11. Dar Dumnezeu însuși și Tatăl nostru și Domnul nostru Iisus Hristos, îndrepteze calea noastră către voi,

12. Iar pe voi Domnul să vă facă să creșteți și să prisoșiți în dragostea unuia către altul și către toți, precum și noi către voi,

13. Ca să întărească inimile voastre fără prihană în sfințenie înaintea lui Dumnezeu și Tatălui nostru,

la venirea Domnului nostru Iisus Hristos cu toți sfinții lui.

Statute pentru înfrânare, dreptate, milostenie, muncă. Mângâiere celor întristați pentru cei adormiți cu credința în viața morților.

4 1. În sfârșit, fraților, vă rugăm și vă îndemnăm în Domnul Iisus, ca așa cum ați primit dela noi în chip trebuie să umblați și să plăceți lui Dumnezeu, așa să prisoșiți tot mult.

2. Pentrucă știți ce porunci v'am dat prin Domnul Iisus.

3. Căci aceasta este voia lui Dumnezeu, sfințirea voastră; să vă feriți de destrăbare,

4. Să știți fiecare din voi a-și stăpâni vasul său în sfințenie și ciuste,

5. Nu în patima poftelor păgânii, care nu cu noi pe Dumnezeu;

6. Nu calceți și să nu se lăcomească în acest lucru asupra fratelui său, pentrucă Domnul este răzbunător pentru toate acestea, precum și înainte v'am spus și v'am mărturisit — tărie.

7. Căci Dumnezeu nu ne cheamă la necurăție, ci la sfințenie;

8. Drept aceea, cine ne scotește aceasta, nu neso-

cotește om, ci pe Dumnezeu, care v'a dat Duhul său cel Sfânt.

9. Despre iubirea de frați — aveți nevoie ca să vă seriu, căci voi înșivă — teți învățați de Dumnezeu să vă iubiți unul pe altul.

10. Pentrucă și faceți a-cesta față de toți frații care sunt în Macedonia întreagă; dar vă rugăm, fraților, să prisoșiți mai mult,

11. Și să râvniți a trăi în liniște și a face fiecare cele ale sale și — lucru cu mâinile voastre, precum v'am poruncit,

12. Ca să umblați cu bunăcuviință față de cei dinafară și să nu aveți trebuință de nimic.

13. Și nu voim să — știți voi, fraților, despre cei ce au adormit, ca să nu vă întristați ca și ceilalți, care nu au nădejde.

14. Pentrucă de credem că Iisus — murit și — înviat, așa și Dumnezeu va aduce prin Iisus pe cei adormiți împreună cu el.

15. Căci aceasta vă grăim eu cuvântul Domnului, că noi cei vii, cei rămași până la venirea Domnului, nu vom lua înainte celor adormiți.

16. Că însuși Domnul, la semnul dat, la glasul arhanghelului și la trâmbița lui Dumnezeu, se — pogori din cer, și cei morți

cu ușurare împreună cu noi, la arătarea Domnului Iisus din cer cu îngerii puterii sale.

8. În văpaie de foc, aducând răzbuunare asupra celor ce nu cunosc pe Dumnezeu și a celor ce nu ascultă de Evanghelia Domnului nostru Iisus Hristos,

9. Care vor lua ca pedeapsă pieirea veșnică dela fața Domnului și dela slava puterii lui,

10. Când va veni să fie preamărit întru sfinții săi, și să se arate minunat întru toți credincioșii, în ziua aceea, pentru că s'a crezut mărturia noastră către voi;

11. De aceea ne și rugăm totdeauna pentru voi, ca Dumnezeu nostru să vă învrednicească de chemare și să desăvârșească toată bunăvoința bunătații și lucrul credinței, cu putere,

12. Ca să se preamărească numele Domnului nostru Iisus Hristos întru voi, și voi întru el, după harul Dumnezeului nostru și al Domnului Iisus Hristos.

Despre Antihrist. Sfârșitul lumii. Mulțumire pentru chemarea la credință a Tesalonicenilor.

2 1. Și vă rugăm, fraților, în privire la venirea

Domnului nostru Iisus Hristos și la adunarea noastră cu el,

2. Să nu vă clintiti de grabă cu mintea, nici să vă spăimântați nici de dulci nici de cuvânt, nici de soare trimisă dela noi, cum că ar fi sosit ziua lui Hristos.

3. Să nu vă amăgească nimeni în niciun chip; ■ va veni întâi lepădarea de credință și se ■ ața omul păcatului, al pierzării,

4. Protivnicul, și carese înalță mai presus de tot ce se numește Dumnezeu sau este de închinat, și încât să șadă el în locația lui Dumnezeu ■ în Dumnezeu, arătându-se pe sine că ar fi Dumnezeu.

5. Nu vă aduceți aminte că vă spunem acestea încă pe când eram la voi?

6. Și acum știți ce îl oprește, pentru a ■ ața la vremea sa.

7. Căci taina fără-de-gui lucrează; (trebuie) ■ mai ca acela care ■ opre acum să fie luat din mijloc.

8. Și atunci ■ va arăta cel fără-de-lega, pe ■ Domnul îl va nimici ca ■ hul gurii sale și îl ■ pie de cu arătarea venirii sale.

9. A cărui venire este după lucrarea Satanei, c toată puterea și ■ și minuni mincinoase,

10. Și cu toată amăgie ■ nedreptății la cei ce pier, pentru aceea că n'au primit înbirea adevărului ca să ■ mântuiască.

11. Și de aceea le va trimite Dumnezeu lucră ■ înșelăciunii, ca să creadă minciunii,

12. Pentru a fi osândiți toți cei care n'au crezut adevărului, ei le-a plăcut nedreptatea.

13. Iar noi datori suntem să mulțumim totdeauna lui Dumnezeu pentru voi, frați iubiți de Domnul, că Dumnezeu ■ v'a ales din început spre mântuire întru sfințirea Duhului și întru credința adevărului,

14. La care v'a chemat prin Evanghelia noastră, spre dobândirea mării Domnului nostru Iisus Hristos.

15. Deci dar, fraților, stați bine și țineți predaniile pe care le-ați învățat fie prin cuvânt fie prin scrisoarea noastră.

16. Iar Domnul nostru Iisus Hristos însuși și Dumnezeu și Tatăl nostru, care ■ a înhit și ne-a dat mângâiere veșnică și nădejde bună prin har,

17. Să mângâie inimile voastre și să vă întărească în tot cuvântul și lucrul bun.

Indemna la rugăciune, la muncă și la ferire de leneși și de iscoditori.

3 1. În sfârșit, fraților, rugați-vă pentru noi, spre a se răspândi grabnic și a ■ slăvi cuvântul Domnului, ca și la voi,

2. Și spre ■ ne izbăvi de răenii cei răi și violenți; căci nu toți au credință.

3. Vrednic de credință este însă Domnul, care vă va întări pe voi și vă va păzi de cel viclean.

4. Pentru voi suntem încredințați în Domnul, că el ce vă poruncim le și faceți și le veți face.

5. Iar Domnul să îndrepteze inimile voastre spre dragostea lui Dumnezeu și spre răbdarea lui Hristos.

6. Vă poruncim, fraților, în numele Domnului nostru Iisus Hristos, să vă feriți de tot fratele ce umblă fără rânduială și nu după predania pe care au primit-o dela noi.

7. Căci știți voi înșivă cum trebuie să ne urmați; că noi n'am umblat fără rânduială între voi,

8. Nici n'am mâncat dela cineva pâine de dar, ei lucrând ■ osteneală și trudă noaptea și ziua, ca să ■ fim povară cuiva dintre voi;

9. Nu doar că nu aveam dreptul, ci ca să ne dăm

11 Căci cine dintre oameni știe cele ale omului * decât duhul omului care este în el? Tot așa ** nimeni nu cunoaște cele ale lui Dumnezeu decât Duhul lui Dumnezeu. * Prov. 20, 27; 27, 19. Ier. 17, 9. ** Rom. 11, 33, 34.

12 Și noi am primit, nu duhul lumii ci Duhul * care este dela Dumnezeu ca să cunoaștem cele dăruite nouă de Dumnezeu, * Rom. 8, 15.

13 pe cari le și vorbim, * nu în cuvinte învățate dela înțelepciune omenească ci învățate dela Duhul, unind cele duhovnicești cu cele duhovnicești.

* 2 Pet. 1, 16. Cap. 1, 17. Vers. 4.

11 Dar * omul sufletească nu primește cele ale Duhului lui Dumnezeu: căci ** ele sunt o nebunie pentru el și nu poate să le cunoască, fiindcă se judecă duhovnicește.

* Mat. 16, 23. ** Cap. 1, 18, 23. † Rom. 8, 5. 7. Iuda 19.

15 Iar cel duhovnicească * judecă toate, dar el însuș nu este judecat de nimeni. * Prov. 28, 5. 1 Tes. 5, 21. 1 Ioan 4, 1.

16 Căci * cine a cunoscut gândul Domnului ca să-l învețe? Dar noi ** avem gândul lui Hristos.

* Iov 15, 8. Isa. 40, 13. Ier. 23, 18. Rom. 11, 34. ** Ioan 16, 15.

Desbinările din Corint.

3 Și eu, fraților, n'am putut să vă vorbesc ca unora duhovnicești * ci ca unora firești, ** ca unor prunci † în Hristos.

* Cap. 2, 15. ** Cap. 2, 14. † Ebr. 5, 13.

2 V'am hrănit cu lapte, * nu cu bucate; căci ** le puteați suferi încă. Căci nici acum nu puteți încă. * Ebr. 5, 12, 13. 1 Pet. 2, 2. ** Ioan 16, 12.

3 Căci tot firești sunteți. Căci când * între voi este gelozie și ceartă și desbinări, nu sunteți oare firești și umblați după felul omului? * Cap. 1, 11; 11, 18. Gal. 5, 20, 21. Ier. 3, 16.

4 Căci când unul zice: Eu * sunt al lui Pavel. Iar altul: Eu sunt al lui Apolo! nu sunteți voi oameni?

* Cap. 1, 12.

5 Deci ce este Apolo? Și ce este Pavel? Slujitori * prin cari ați crezut, și după cum = a dat fiecăruia Domnul. * Cap. 4, 1. 2 Cor. 3, 3. ** Rom. 12, 3, 6. 1 Pet. 4, 11.

6 Eu * am sădit, Apolo ** a udat, dar † Dumnezeu a făcut să crească.

* Fapt. 18, 4, 8, 11. Cap. 4, 15; 9, 1; 15, 1. 2 Cor. 10, 14, 15. ** Fapt. 18, 24, 27; 19, 1. † Cap. 1, 30; 15, 10. 2 Cor. 3, 5.

7 Astfel nici * celce sădește este ceva, nici celce udă, ci Dumnezeu care face să crească.

* 2 Cor. 12, 11. Gal. 6, 3.

8 Celce sădește și celce udă tot una sunt; dar * fiecare își va lua răsplata potrivit muncii sale.

* Ps. 62, 12. Rom. 2, 6. Cap. 4, 5. Gal. 6, 7. Apoc. 2, 23; 22, 12.

9 Căci * suntem împreună lucrători ai lui Dumnezeu; voi sunteți pământul arat al lui Dumnezeu, zidirea ** lui Dumnezeu.

* Fapt. 15, 4. 2 Cor. 6, 1. ** Efes. 2, 20. Gal. 3, 7. Ebr. 2, 3, 4. 1 Pet. 2, 5.

Încercarea focului.

10 După * harul lui Dumnezeu care mi-a fost dat, ca un meșter zidar înțelept eu am pus temelii ** și altul zidește deasupra. Dar fiecare † să ia seama cum zidește deasupra.

* Rom. 1, 5; 12, 3. = Ier. 15, 20. Vers. 6. Cap. 4, 16. Apoc. 21, 14. † 1 Pet. 4, 11.

11 Căci nimeni nu poate pune altă temelie decât cea * pusă, care = este Isus Hristos. * Isa. 28, 16. Mat. 16, 18. 2 Cor. 11, 4. Gal. 1, 7. ** Efes. 2, 20.

12 Iar dacă cineva zidește deasupra pe temelie aur, argint, pietre de preț, lemne, fân, trestie,

13 lucrul fiecăruia * se va arăta: pentru că ziua îl va face cunoscut, căci se descopere ** în foc † și focul însuș va încerca ce fel este lucrul fiecăruia.

* Cap. 4, 5. ** 1 Pet. 1, 7; 4, 12. † Luc. 2, 35.

11 Dacă lucrul cuiva, pe

care-l va zidi deasupra, va rămânea, va * lua o răsplată;

* Cap. 4, 5.

15 iar dacă lucrul cuiva va fi ars de tot, el va fi păgubit, dar el însuș va fi mântuit, însă așa * ca prin foc.

* Iuda 23.

Templul lui Dumnezeu.

16 Nu * știți că voi sunteți templul lui Dumnezeu și că Duhul lui Dumnezeu locuiește în voi?

* Cap. 6, 19. 2 Cor. 6, 16. Efes. 2, 21, 22.

Ebr. 3, 6. 1 Pet. 2, 5.

17 Dacă strică cineva templul lui Dumnezeu, îl va strica Dumnezeu; căci templul lui Dumnezeu este sfânt și așa sunteți voi.

18 Nimeni * să nu se amăgească pe sine însuș; dacă i se pare cuiva că este înțelept între voi în veacul acesta, să se facă nebulă ca să fie înțelept.

* Prov. 3, 7. Isa. 5, 21.

19 Căci * înțelepciunea lumii acesteia este o nebunie înaintea lui Dumnezeu. Căci este scris: Celce = prinde cu mâna pe înțelepti în viclenia lor.

* Cap. 1, 20; 2, 6. ** Iov 5, 13.

20 Și iarăș: Domnul * cunoaște gândurile înțelepților că sunt deșerte.

* Ps. 94, 11.

21 Deaceia nimeni * să

2. Pentru împărați și pentru toți cei care sunt în dregătorii, ca să petrecem viață pașnică și liniștită, în toată cuvioșia și bunăcuviința.

3. Căci acesta este lucrul bun și primit înaintea lui Dumnezeu, mântuitorul nostru.

4. Care vorește ca toți oamenii să se mântuiască și să vină la cunoașterea adevărului.

5. Pentrucă unul este Dumnezeu, unul și mijlocul între Dumnezeu și oameni, omul Iisus Hristos.

6. Care s'a dat pe sine preț de răscumpărare pentru toți, mărturia (adusă) la vremea sa.

7. Pentru care am fost pus ■ propoveduitor și apostol, — adevărul spun în Hristos, nu mint — învățător al neamurilor în credință și în adevăr.

8. Voiesc deci ca bărbatul să se roage în tot locul ridicându-și mâini curate, fără mânie și fără șovăire.

9. Asomenea și femeile, în îmbrăcăminte cuvioasă, să se împodobească cu sfințenie și cu cumințenie, ■ cu împletituri de păr sau cu aur sau cu mărgăritare ■ cu veșminte scumpe.

10. Ci cu fapte bune, cum se cuvine femeilor care fac mărturisire de evlavie.

11. Femeia să ia învăță-

tură în tăcere, cu toată ascultarea.

12. Iar ea să învețe pe alții nu-i îngădui femeii, nici ■ fie stăpână peste bărbat, ci să stea în liniște.

13. Pentrucă a fost făcut întâi Adam, apoi Eva;

14. Și Adam n'a fost amăgit, dar femeia, fiind amăgită, a căzut în călcarea de poruncă;

15. Dar se va mântui prin nașterea de copii, dacă ele vor rămânea cu înțelepciune în credință și în dragoste și în sfințenie.

Insușirile slujitorilor biserică. Taina dumnezeieștii intrupări.

3. 1. Vrednic de credință este cuvântul: de pofteste cineva episcopie, ■ lucrul dorește.

2. Trebuie dar ca ■ pul să fie fără prihană, bărbat al unei singure femei, treaz, cuminte, cuvioș, iubitor de străini, înstoinic să învețe pe alții.

3. Nebeșir, nedeprins să bată, neagonisitor de câștig uril, ci îngăduitor, pașnic, neîmbutor de argint.

4. Chivernisindu-și bine casa, având copii ascultători cu toată bunăcuviința;

5. Iar de nu știe cineva casa ■ să și-o chivernisească, cum va purta grijă de Biserica lui Dumnezeu?

6. Să nu fie botezat de

curând, pentru ca nu cumva, îngâmându-se, să cadă în aceeași osândă ca diavolul.

7. Și trebuie să aibă și mărturie bună dela cei din afară, ca să nu cadă în ocară și în cursa diavolului.

8. Diaconii să fie deasemenea cuvioși, nu vorbind în două feluri, nu dedați la vin mult, neagonisitori de câștig urit.

9. Ținând taina credinței în cuget curat.

10. Și aceștia să fie în ■ încrecați, după aceea să ■ diaconescă, dacă sunt fără prihană.

11. Femeile deasemenea ■ fie cuvioase, neclevetitoare, cumpătate, credincioase întru toate.

12. Diaconii să fie bărbat ai unei singure femei, chivernisindu-și bine copiii și casele lor.

13. Căci cei ce slujesc bine, își dobândesc rang bun și mult curaj în credința cea în Hristos Iisus.

14. Aceștia îi le scriu — nădăjdindu-i că voi veni la tine cât de curând —

15. Ca să știi, de voi întârzia, cum trebuie să te porți ■ lui Dumnezeu, ■ este Biserica Dumnezeului celui viu, stâlp și temelie ■ adevărului.

16. Și cu adevărat mare este taina dreptei credințe: Dumnezeu s'a arătat în trup, s'a îndreptățit în

Duh, ■ fost văzut de îngeri, ■ fost propoveduit la neamuri, ■ fost crezut în lume, s'a înălțat întru mărire.

Despre învățături mincinoase în privința căsătoriei și a mâncărilor. Indemn la evlavie și la ■ se face pildă credincioșilor.

4. 1. Iar Duhul grăiește lămurit, că în vremile cele de apoi vor cădea unii dela credință, luând aminte la duhuri înșelătoare și la învățături de demoni.

2. De mincinoși fătarnici, înfierați în însuși cugetul lor.

3. Care opresc dela căsătorie și îndepărtează dela mâncări, pe care Dumnezeu le-a făcut spre împărțire cu mulțumire pentru cei care sunt credincioși și cunosc adevărul.

4. Pentrucă toată făptura lui Dumnezeu este bună și nimic nu este de lepădat, dacă se ia cu mulțumire.

5. Căci se sfințește prin cuvântul lui Dumnezeu și prin rugăciune.

6. De vei învăța acestora pe frați, vei fi bun slujitor al lui Iisus Hristos, hrănit cu cuvintele credinței și ale buneii învățături, căreia ai urmat.

7. Iar de basmele cele lumești și băbești ferește-

te și deprinde-te cu credința adevărată.

8. Pentru că deprinderea trupească este spre puțin folositoare, iar credința adevărată este spre toate folositoare, având făgăduința vieții de acum și a celei viitoare.

9. Vrednic de credință și de toată primirea este cuvântul (acesta).

10. Căci spre aceasta ne și ostenim și suferim o-cărită, că am nădăjdut în Dumnezeu cel viu, care este mântuitor al tuturor oamenilor și mai ales al celor credincioși.

11. Poruncește acestea și învăță-le.

12. Nimeni să nu disprețuiască tineretea ta, ci fă-te pildă credincioșilor cu curățul, cu purtarea, cu dragostea, cu duhul, cu credința, cu curăția.

13. Până voi veni, ia aminte la citit, la îndemnat, la învățătură.

14. Nu nesocoti harul ce este în tine, care ți s'a dat prin proorocie, cu punerea mâinilor preoțimii.

15. Acestea eugăte-le, de acestea să te ții, pentru că propășirea ta să fie înverderată tuturor.

16. Ia seama la tine însuși și la învățătură, stăruie în acestea, pentru că — făcând aceasta — te vei mântui și pe tine și pe cei — te ascultă.

*Cum să se poarte ovoin-
na cu fiecare; văduvele,
cinstirea preoților. Despre
vrâsta și povățuirea lor;
hirotonie. Păcatele se vă-
desc.*

5 1. Pe cel bătrân să nu-l înfrunzezi, ci înleam-
nă-l ca pe un părinte, pe
cei mai tineri ca pe frați.

2. Pe cele bătrâne — pe
mame, pe cele mai tinere
ca pe surori, în toată cu-
răția.

3. Cinsteste pe văduvele
care sunt cu adevărat vă-
duve.

4. Iar dacă vreo văduvă
are copii sau nepoți, — în-
vețe ei întâi să și respecte
casa lor și să dea răsplă-
tă părinților; căci acest
lucru este bun și primit în-
aintea lui Dumnezeu.

5. Cea cu adevărat vă-
duvă și rămasă singură, și a-
pus nădejdea în Dumnezeu
și stăruie în cereri și în ru-
găciuni noaptea și ziua;

6. Dar cea care trăiește
în desfătare a murit —
vie.

7. Poruncește și acestea,
ca ele să fie fără prihană;
8. Iar dacă cineva —
poartă grijă de ai săi și
mai ales de cei ai casei, s'a
lepădat de credință și este
mai rău decât nu necredin-
cios.

9. Văduva să nu fie în-
scrisă pe listă având mai
puțin de șasezeci de ani.

femeie a unui singur băr-
bat,

10. Având mărturie de
fapte bune: dacă a crescut
copii, dacă a primit străini,
dacă — spălat picioarele
sfinților, dacă a ajutat
pe cei strămotați, dacă —
fost uriașoare la tot lu-
crul bun.

11. Iar văduvele mai ti-
ne — le primi; căci, când
poftesc împotriva lui Hri-
stos, — să se mărite,

12. Având osândă, pen-
trucă — călcat credința cea
dintâi;

13. Totodată fiind și le-
neșe, învăță să umble din
casă — casă; și nu numai
leneșe, ci și guralive și isco-
ditoare, vorbind ce nu se
cuvine.

14. Vreau deci ca cele
— să se mărite, să
nască copii, să chiverni-
sească în —, ca să nu
dea nicio pricină potrivni-
cului spre ocară;

15. Căci unele s'au și
abătut după Satana.

16. Dacă vreun credin-
cios — vreo credincioasă
— văduve, să le ajute și
să — se împovăreze Bise-
rica, pentru ca ea să ajute
pe cele — adevărat văduve.

17. Preoții care cârmuesc
bine — se învrednicescă
de îndoită cinste, mai ales
cei — se ostenesc cu cu-
vântul și cu învățătura.

18. Căci zice Scriptura:
«Boului care treieră să nu-i

legi gura»; și: «Vrednic
este lucrătorul de plată sa».

19. Impotriva preotului
nu primi pără, decât numai
cu doi sau trei martori.

20. Pe cei care păcătuiesc
muștră-i înaintea tuturor,
pentru ca și ceilalți să aibă
teamă.

21. Te îndemn stărnitor
înaintea lui Dumnezeu și a
Domnului Iisus Hristos și a
îngerilor celor aleși, ca
să păzești acestea, fără a
lua dinainte hotărâre, ni-
mic făcând cu părtinire.

22. Să nu-ți pui pe ni-
meni mâinile în grabă, nici
să nu te faci părtaș la pă-
catele altora. Păstrează-te
curat.

23. De acum nu bea
numai apă, ci folosește-te
de puțin vin pentru stoma-
cul tău și pentru desele tale
suferințe.

24. Păcatele unor oameni
sunt înverdate, mergând
înaintea lor la judecată;
ale altora însă vin în urma
lor.

25. Deasemenea și fapte-
le bune sunt înverdate, și
cele — sunt altfel nu se
pot ascunde.

*Despre slugi. Ferire de lă-
comie. Învățături pentru
păzirea credinței până la
sfârșit și povățuirea boga-
șilor la smerenie și mila-
tenie.*

6 1. Câpi sunt robi sub
jug, să-i socotească

mărturia Domnului nostru, nici de mine, cel pus în lanțuri pentru el, ci pătimește împreună cu mine pentru Evanghelie după puterea lui Dumnezeu,

9. Care ne-a mântuit și re-a chemat cu chemare sfântă, nu după faptele noastre, ci după hotărîrea sa însuși și după harul cel dat nouă în Iristos Iisus înainte de anii vecilor

10. Și înverdat acum prin arătarea Mântuitorului nostru Iisus Hristos, care a stricat moartea și a adus la lumină viața și nescricăciunea prin Evanghelie,

11. Căreia i-am fost pus eu propovăduitor și apostol și învățător al neamurilor;

12. Pentru care pricină pătimește și acestea, dar nu mă rușinez; căci știu în cine am crezut și sunt încredințat că el poate să păzească ceea ce mi-a încredințat până la ziua aceea.

13. Să ai pildă cuvintele sănătoase, pe care le-ai auzit dela mine, în credință și în dragostea cea întru Iristos Iisus.

14. Păzește bunul încredințat, prin Duhul Sfânt, care locuiește în noi.

15. Știi aceasta, că s-au îndepărtat dela mine toți cei din Asia, între care sunt Fighele și Ermoghen.

16. Dea Domnul milă ca-

sei lui Onisifor, ■ ■ mult te ori m'a înasfleașit și ■ s'a rușinat de lanțul meu.

17. Ci venind la Roma, cu multă osârdie m'a căutat și m'a găsit.

18. Dea lui Domnul să afle milă dela Domnul în ziua aceea. Și ■ mi-a slujit în Efes, știi tu mai bine.

Indemna către Timotei ca să-și poarte dregătoria cu credință. Mângâiere ■ pătimiri. Ferire de anumite răutăți.

2 1. Tu deci, fiul meu, în-tărește-te în harul cel în Iristos Iisus,

2. Și cele ce ai auzit dela mine cu mulți martori, acestea încredințează-le la oameni credincioși, ■ vor fi destoinici să învețe și pe alții.

3. Tu deci îndură cele rele ca un bun ostaș ■ lui Iisus Hristos.

4. Numeni, ostaș fiind, ■ se amestecă în treburile vieții, pentru a fi pe plac celui care a adunat oastea;

5. Și chiar de ■ ■ lupta cineva, nu ■ încununează, dacă nu ■ ■ lupta după regulă.

6. Plugarul, care se osteneste, ■ cade să ■ împărțască el întâi din roade.

7. Înțelege cele ■ îți vorbesc; să-ți dea Domnul înțelegere în toate.

8. Adu-ți aminte de Domnul Iisus Hristos, înviat din morți, din urmași lui David, după Evanghelia mea,

9. Pentru care pătimește până la legături, ca un făcător de rele; dar cuvântul lui Dumnezeu nu se leagă.

10. De aceea toate le rabd pentru cei aleși, ca și aceea să dobândească mântuirea cea în Iristos Iisus ■ măriro vecnică.

11. Vrednic de credință este cuvântul: căci de am murit împreună cu el, vom și vieții împreună cu el.

12. Dacă răbdăm, vom și împărăși împreună; dacă ne lepădăm de el, se va lepăda și el de noi;

13. Dacă ne călcăm credința, el rămâne credincios, căci nu se poate tăgădui pe sine.

14. Acestea adu-le aminte, îndemnând stăruitor înaintea lui Dumnezeu să nu se certe pe cuvinte fără niciun folos, spre ruina celor ■ aud.

15. Silește-te să te arăți înaintea lui Dumnezeu încercat, lucrător care nu are de ■ să se rușineze, învățând drept cuvântul adevărului.

16. Iar de desarte vorbe lumești ferește-te, căci (cei ■ la grăiesc) vor a-junge tot mai mult la nelegiuire.

17. Și cuvântul lor va roade ca o gangrenă. Din-tre aceștia sunt Imeneu și Filet,

18. Care au rătăcit dela adevăr, zicând că învierea s'a și petrecut, și răstoarnă credința unora.

19. Însă temeliea cea tare ■ lui Dumnezeu stă bine, având pecetea aceasta: «Cunoscut-a Domnul pe cei ce sunt ai săi»; și: «Să ■ îndepărteze dela nedreptate tot cel ■ numește numele Domnului».

20. Într-o casă mare nu sunt numai vase de aur și de argint, ci și de lemn și de pământ, și unele sunt spre ciuste, iar altele spre necinste.

21. Deci, de se curățește cineva de acestea, va fi vas de ciuste, sfințit și de bună trebuință stăpânului, potrivit pentru tot lucrul bun.

22. Fugi de poftele tinco-rețelor și urmează dreptate, credință, iubire, pacea cu cei care chiamă pe Domnul din inimă curată.

23. Iar de întrebările nesocotite și fără noimă ferește-te, știind că nasc certuri,

24. Și ■ slujitor al Domnului nu trebuie să se certe, ci să fie plăcut cu toți, învățând, îngăduitor,

25. Certând cu blândețe pe cei care stau împotriva, ■ doar le va da Dumne-

zeu pocăință spre cunoașterea adevărului.

26. Și vor scăpa din cursa diavolului, priuși fiind de el, pentru a-i face voia.

Răutatea oamenilor în vremea de apoi. Indemn la statornicie și la credință. Sf. Scriptură și folosul ei.

3. 1. Și aceasta să știi, că în zilele de apoi vor veni timpuri grele;

2. Pentru că oamenii vor fi iubitori de sine, iubitori de argint, măreți, trufași, hulitori, neascultători de părinți, nemulțumitori, necuvioși.

3. Lipsiți de dragoste, neînduplecați, elevetitori, reînfrânați, cruzi, neînbitori de bine,

4. Vănzători, necuvincioși, îngâmfai, iubitori mai mult de desfătări decât de Dumnezeu,

5. Având înfățișarea credinței adevărate, dar tăgăduind puterea ei. Ferește-te și de aceștia,

6. Căci dintre aceștia sunt cei ce se vără prin case și robesc femeiești împovărate de păcate, prinse de felurite poște,

7. Care învață totdeauna și — pot ajunge niciodată la cunoașterea adevărului.

8. După cum Ianis și Iamvis s'au împotrivit lui Moise, așa și aceștia se

împotrivesc adevărului, oameni cu mintea stricată, neîncercați în credință.

9. Dar nu vor merge mai departe, pentru că nebunilor va fi vădită tuturor, așa cum a fost și a celorlora.

10. Tu însă ai urmat învățării mele, purtării, năzuinței, credinței, încredințării, răbdării, dragostei, stăruinței,

11. Prigonirilor, suferințelor ce mi s'au adus în Antiohia și Iconia, în Liștra. Ce prigoniri am răbdat! — și din toate m'a izbăvit Domnul.

12. Și toți cei care voiesc să viețuiască — encernice în Hristos Iisus, vor — prigonii,

13. Iar oamenii vicleni și amăgitori vor merge tot spre mai rău, rătăcind pe alții și rătăciți fiind ei înșiși.

14. Tu însă rămâi în cele ce ai învățat și te-ai încredințat, știind dela cine — învățat.

15. Și că din pruncie cunoști sfințele Scripturi, care pot să te înțeleptească spre mântuire, prin credința cea în Hristos Iisus.

16. Toată Scriptura este însoțită de Dumnezeu și de folos spre învățatură, spre mustrare, spre îndreptare, spre înțeleptirea întru dreptate,

17. Pentru că omul lui

Dumnezeu să fie desăvârșit, bine pregătit pentru — lucrul bun.

Pavel îndeamnă — se împotrivi celor ce scornesc învățături străine și vestește sfârșitul său apropiat.

4. 1. Eu te îndemn deci stăruitor înaintea lui Dumnezeu și — Domnului Iisus Hristos, care va să judece vii și morți, pe arătarea lui și pe împărăția lui:

2. Propoveduește cuvântul, stăruie cu timp și fără timp, mustră, ceartă, îndeamnă — toată îndelunga-răbdare și învățatură.

3. Căci va fi un timp, când nu vor suferi învățatura — sănătoasă, ci gădilându-și auzul, își vor îngămădi învățatori după poftele lor

4. Și își vor întoarce auzul dela adevăr și se vor abate spre basme.

5. Tu însă fii treaz la toate, îndură răul, fă lu — de evanghelist, îndeplinește desăvârșit slujirea ta.

6. Căci iată, eu îmi vărs sângele — jertfă și vremea despărțirii mele s'a apropiat.

7. Lupta cea bună m'am luptat, călătoria am săvârșit, credința am păzit;

8. De acum mi s'a gătit — dreptății, pe care mi-o — da Domnul, judecătorul cel drept, în ziua

aceea; și — numai mie, ci și tuturor celor care vor fi iubit arătarea lui.

9. Silește-te să vii la mine curând,

10. Pentru că Dimas m'a părăsit, iubind veacul de acum, și s'a dus la Tesalonic, Crescens în Galatia, Tit în Dalmația;

11. Luca singur este cu mine. Ia pe Marcu și adu-l eu tine, pentru că îmi este de folos în slujire.

12. Pe Tihie l-am trimis la Efes.

13. Când vii, adu-mi mantaua pe care am lăsat-o în Troa la Carp, și cărțile, mai ales pe cele de piele.

14. Alexandru arămarul mi-a făcut multe rele. Să-i răsplătească Domnul după faptele lui.

15. Ferește-te și tu de el, pentru că s'a împotrivit foarte mult cuvintelor noastre.

16. La întâia mea apărare nimeni n'a fost eu mine, ci toți m'au părăsit. Să nu li — pună în socoteală!

17. Dar Domnul mi-a stat în ajutor și m'a întărit, pentru că prin mine propoveduirea să se adverească deplin și să — audă toate neamurile; și — fost izbăvit din gura leului

18. Și mă va izbăvi Domnul de tot lucrul rău și mă va mântui în împărăția

■ cea cerească. Lui fie mărirea în vecii vecilor. Amin.

19. Înbrățișază pe Prisca și pe Acvila și casa lui Onisifor.

20. Erast a rămas în Corint, iar pe Trofim l-am lăsat bolnav în Mileș.

21. Silește-te să vii înaintea iernii. Te îmbrățișază Euvel și Pudens și Linos și Claudia și toți frații.

22. Domnul Iisus Hristos cu duhul tău. Harul fie ■ voi. Amin.

EPISTOLA CĂTRE TIT A SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

Despre învățători vrednici. Impotriva celor ce apărău faptele legii și curățirile trușești. Despre fapta bună duhovnicească.

1. Pavel, rob al lui Dumnezeu și apostol al lui Iisus Hristos, potrivit credinței aleșilor lui Dumnezeu ■ și cunoașterii adevărului după adevărata credință,

2. Întru nădejdea vieții veșnice, pe care a făgăduit-o nemincinosul Dumnezeu înainte de anii vecilor

3. Și și-a făcut cunoscut la timpul său cuvântul prin propovăduirea care mi s'a încredințat mie, după porunca Mântuitorului nostru Dumnezeu,

4. Lui Tit, fiu adevărat în credința cea deobște: Har, milă, pace dela Domnul Iisus Hristos, Mântuitorul nostru.

5. Pentru aceasta te-am lăsat în Creta, ca ■ aduci rânduiala în cele ■ mai lipsesc și să pui preoți ■ fiecare oraș, precum ți-am poruncit:

6. Dacă este cineva fără prihană, bărbat al unei singure femei, având ■ pii credincioși, nu sub învinuirea de desfrânare sau neascultători.

7. Căci episcopul trebuie să fie fără prihană, ca un iconom al lui Dumnezeu, nemănos, neîngămfat, nebețiv, nebatăuș, ■ agonisitor de câștig urit,

8. Ci iubitor de străini, iubitor de bine, cuminte, drept, curvios, înfrănat,

9. Ținându-se de cuvântul cel adevărat al învățării, ca să fie în stare și să îndemne în învățătura sănătoasă și să mostre pe cei protivnici.

10. Pentrucă mulți ■

nesăpuși, grăitori în deșert și amăgitori, mai ales cei din tăierea împrejur,

11. Căroră trebuie să li se închidă gura, ca umora ■ răzvrăt ■ case în tregi, învățând pentru câștig urit cele ce nu se cade.

12. Zis-a unul dintre ei, prooroc de-ai lor: «Cretanii sunt purtarea minciunii, fiare rele, pântece lenese».

13. Mărturia aceasta este adevărată. Pentru care pricină mustră-i ■ asprime, ca să ■ însănătoșească în credință

14. Și să eu ia aminte la basmele jidovești și la poruncile unor oameni, care ■ abat dela adevăr.

15. Toate sunt curate pentru cei curați; iar pentru cei întinați și necredincioși nimic nu este curat, ci ■ s'au întinat și mintea și cugetul.

16. Ei mărturisesc că îl cunosc pe Dumnezeu, dar cu faptele îl tăgăduesc, fiind uricioși și nesăpuși și netrebnici pentru orice lucru ■ bun.

Sfaturi potrivite cu vârsta fecioruia. Despre slugi.

2 1. Dar tu grăiește cele convenite învățării sănătoase:

2. Bătrânii să fie treji, cuviincioși, cuminiți, sănă-

toși în credință, în dragoste, în răbdare.

3. Bătrânele deasemenea să fie la înfățișare de o sfântă cuviință, neclevetitoare, nededate la mult vin, învățătoare de bine,

4. Ca să înțeleptească pe cele tinere să și iubească bărbatii și copiii;

5. Să fie cuminiți, curate, casnice, bune, supuse bărbatilor lor, ca să ■ fie defăimat cuvântul lui Dumnezeu.

6. Pe cei mai tineri deasemenea îndeamnă-i ■ fie cuminiți,

7. Arătându-te pe tine în toate ca pildă de fapte bune, în învățătura neschimbare, cuviință,

8. Cuvânt sănătos, fără viață, pentru ca cel protivnic să se rușineze, neavând de zis nimic rău de noi.

9. Slugile să ■ supună stăpânilor lor, să fie bineplăcute în toate, să ■ le răspundă împotriva,

10. Să ■ dosească ceva, ci să arate toată credința bună, ca să împodobească întru toate învățătura lui Dumnezeu, Mântuitorul nostru.

11. Pentrucă harul mântuitor al lui Dumnezeu s'a arătat tuturor oamenilor,

12. Învățându-ne ca, lepădând fără-de-legea și poftele lumești, să viețuim în veacul de acum cu cumini-

țenie și cu dreptate și cu cucerăcie,

13. Așteptând fericita nădejde și arătare a mării marelui Dumnezeu și Mântuitorului nostru Iisus Hristos,

14. Care s'a dat pe sine pentru noi, ca să ne răscumpere din toată fărădelegea și să-și curățească lui popor ales, răvnitor de fapte bune.

15. Acestea grăiește-le și îndeamnă și mustă cu toată tăria. Nimeni să nu te disprețuiască.

*Supunere către stăpânitori.
Ferire de eretici.*

3 1. Adu-le aminte să se supună domniilor și stăpânirilor, să le asculte, să fie gata la tot lucrul bun.

2. Să nu dofaime pe nimeni, să fie pașnici, îngăduitori, arătând toată blândețea față de toți oamenii.

3. Căci și noi eram cândva fără minte, neascultători, rățăciți, slujind poftei și desfătărilor de tot felul, trăind în răutate și în pismă, urși fiind și urindu-ne unii pe alții.

4. Iar când s'a arătat bunătatea și iubirea de oameni a lui Dumnezeu, Mântuitorul nostru,

5. Nu din fapte făcute de noi într-o îndreptărire, ci după mila lui ne-a mântuit,

prin baia nașterii din apă și prin înnoirea Duhului Sfânt,

6. Pe care l-a vărsat peste noi din belsug prin Iisus Hristos, Mântuitorul nostru,

7. Pentru ca îndreptându-ne prin harul lui, să devenim după nădejde stăpânitori ai vieții veșnice.

8. Vrednic de Dumnezeu este cuvântul, — și voiesc să adăveresci acestea, pentru ca cei ce au crezut în Dumnezeu să poarte grijă să fie în frunte la fapte bune. Acestea sunt cele bune și de folos oamenilor,

9. Iar de întrebările nebunești și de înșirări de neamuri și de certuri și de sfădările pentru lege ferește-te, căci sunt ne folositoare și deșarte.

10. De omul eretic, după întâia și a doua povătuire, ferește-te.

11. Știind că s'a abătut noul ca acesta și păcătuesc, fiind de sine osândit.

12. Când voui trimite la tine pe Artemas pe Tihie, silceto-te să vii la mine în Nicopole, căci acolo m'am hotărât să iernez.

13. Pe Zină, emnoscătorul de legi și pe Apolos trimite-i la drum în grijire, ca nimic să nu le lipsească.

14. Să se învețe și ai noștri să fie în frunte la

fapte bune, când trebuința cere, — să nu fie fără roadă.

15. Te îmbrățișază toți

cei care sunt cu mine. Îmbrățișază pe cei ce ne iubesc în credință. Harul fie cu voi toți. Amin.

EPISTOLA CĂTRE FILIMON A SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

Pavel mijloccește către Filimon pentru sluga sa Onesim, — fugise și se făcuse creștin.

1 1. Pavel, pus în lanțuri al lui Iisus Hristos, și Timotei fratele, lui Filimon, iubitor și ajutorul nostru, 2. Și iubitei surori Apfia și lui Archip, tovarășul nostru — luptă, și Bisericii din — ta:

3. Har vouă și pace dela Dumnezeu, Tatăl nostru, și dela Domnul Iisus Hristos.

4. Mulțumesc Dumnezeu lui — și te pomenesc totdeauna în rugăciunile mele.

5. Auzind de dragostea și de credința pe care o ai către Domnul Iisus și către toți sfinții,

6. Ca părtașia ta la credință să se facă lucrătoare prin cunoașterea a tot binele — — face în noi pentru Hristos Iisus,

7. Căci avem multă bucurie și mângâiere pentru dragostea ta, fiindcă inima

sfinților s'a ușurat prin tine, frate.

8. De aceea, deși am mult curaj ca să-ți poruncesc în Hristos ceea ce se cuvine,

9. Pentru dragostea însă mai de grabă te rog. Așa cum sunt eu, bătrânul Pavel, iar acum și pus în lanțuri al lui Iisus Hristos,

10. Te rog pentru copilul meu Onesim, pe care l-am născut în lanțurile mele,

11. Care îți era altădată nefolositor, iar acum folositor și ție și mie,

12. Pe care ți-l trimit înapoi, iar tu primește-l pe el, adică inima mea.

13. Pe care voiam să-l țin la mine, ca să-mi slujească în locul tău în lanțurile mele pentru Evanghelie,

14. Dar n'am voit să fac nimic fără voia ta, pentru ca fapta ta cea bună să nu fie ca de silă, ci de bună voie.

15. Căci poate de — s'a despărțat pentru o

vreme, ca să-l ai înapoi veșnic,

16. De acum nu ca pe un rob, ci mai presus de rob, frate iubit, mai ales mie, dar cu cât mai mult ție și după trup și în Domnul.

17. Deci, de mă ai părtaș cu tine, primește-l pe el ca pe mine.

18. Iar dacă te-a păgubit cu ceva sau îți este dator, pune aceasta în socoteala mea.

19. Eu, Pavel, am scris cu mâna mea, cu vouă plăti, ca să nu-ți spună că și tu îmi ești dator mie cu tine însuși.

20. Așa, frate, fie ca să

am dela tine acest folos în Domnul; înștițește inima mea întru Domnul.

21. Incredințat de ascultarea ta, ți-am scris, știind că vei face mai mult decât spun.

22. Totodată pregătește-mi și loc de găzduit, căci am nădejde că vă voi fi dăruit prin rugăciunile voastre.

23. Te îmbrățișază Epafros cel închinat împreună cu mine în Hristos Iisus,

24. Marcu, Aristarh, Dimas, Luca, tovarășii mei de lucru.

25. Harul Domnului nostru Iisus Hristos fie ■ duhul vostru. Amin.

EPISTOLA CĂTRE EVREI A SFÂNTULUI APOSTOL PAVEL

Hristos este Fiul lui Dumnezeu mai presus de îngeri și de toată făptura.

1. În multe rânduri și în multe chipuri grăind Dumnezeu odinioară părinților noștri prin proroci,

2. În zilele acestea din urmă ne-a grăit nouă prin Fiul, pe care l-a pus moștenitor al tuturor, prin care ■ făcând și veacurile;

3. Care fiind strălucirea slavei și chipul ființei lui,

și ținând toate cu cuvântul puterii sale, făcând prin sine însuși curățirea păcatelor noastre, a șezut de-a dreapta măririi întru ecla înalte,

4. Făcându-se ■ atât mai bun decât îngerii, ■ cât a moștenit nume mai deosebit decât ei.

5. Căci căruia dintre îngeri i-a zis vreodată: «Fiul meu ești tu, eu astăzi te-am născut?» Și iarăși;

«Eu voin fi lui Tată și el îmi ■ fi mie fiu?»

6. Și când aduce iarăși în lume pe col înțai-născut, zice: «Și să se închine lui toți îngerii lui Dumnezeu».

7. Și do îngeri zice: «Cel ■ face pe îngerii săi vânturi și slugile sale pară de foc»;

8. Iar către Fiul: «Trombi tău, Dumnezeu, în veacul veacului; toiag al dreptății este toiagul împărțirii tale.

9. Iubit-ai dreptatea și ai urit fără-de-legea; pentru aceea te-a ■ pe tine Dumnezeu, Dumnezeul tău, ■ untelemnul bucuriei mai mult decât pe părtașii tăi».

10. Și: «Întru început tu, Doamne, ai întemeiat pământul, și cerurile sunt ■ ări ale mâinilor tale.

11. Ele vor pieri, iar tu rămâi; și toate ca ■ haină ■ vor învechi

12. Și ■ pe ■ veșmânt le vei strânge și se vor schimba, ■ tu același ești și anii tăi nu se vor sfârși».

13. Și căruia dintre îngeri ■ zis vreodată: «Șezi de-a dreapta mea, până ce voi pune pe vrăjmașii tăi așternut picioarelor tale?»

14. Au nu sunt toți duhuri slujitoare, trimise spre servire pentru cei ce au să moștenească mântuirea?

Precum s'au pedepsit îngerii pentru neascultare, așa se vor pedepsi cei ce călăd poruncile lui Hristos, care este începătorul mântuirii noastre.

2. 1. Pentru aceea trebuie ca noi să ascultăm cu atât mai mult de cele auzite, ca nu cumva să trecem pe alături.

2. Căci dacă s'a adevărit cuvântul grăit prin îngeri și orice călcare de poruncă și neascultare ■ luat dreptă răspățire,

3. Cum vom scăpa noi, dacă vom fi nepăsători la astfel de mântuire, care, începând să fie vestită prin Domnul, s'a adevărit între noi de către cei ce l-au auzit,

4. Împreună mărturisind și Dumnezeu cu serune și cu minuni și cu multe feluri de puteri și cu împărțiri ale Duhului Sfânt după voia lui?

5. Pentru că nu îngerilor le-a spus Dumnezeu lumea viitoare, despre care vorbim,

6. Ci a mărturisit cineva zicând undeva: «Ce este omul, că îl pomenesti, sau Fiul Omului, că îl cercezi?»

7. L-ai pus cu puțin mai prejos de îngeri, l-ai înecumnat cu slavă și cu cinste și l-ai pus peste lucrurile mâinilor tale.

8. Toate le-ai supus sub picioarele lui. Dar în aceea că «a supus» lui «toate», n'a lăsat nimic necupus lui. Acum însă nu vedem încă supuse lui toate.

9. Iar pe cel «pus cu puțin mai prejos de îngeri», pe Iisus, îl vedem înecunat cu slavă și cu cinste, pentru că prin harul lui Dumnezeu să guste moartea pentru fiecare.

10. Căci i se cădea lui, pentru care sunt toate, care prin care sunt toate, care adus pe mulți fii la slavă, să desăvârșească prin patimă pe începătorul mântuirii lor.

11. Căci cel ce sfințește și ce se sfințește dintr-unul sunt toți, pentru care pricină nu rușinează să-i numească pe ei frați,

12. Zicând: «Vestivoiu numele tău fraților mei, în mijlocul adunării te voi lăuda».

13. Și iarăși: «Eu voi fi încrezător în el». Și iarăși: «Iată eu și pruncii pe care mi i-a dat Dumnezeu».

14. Deoarece pruncii s'au făcut părtași trupului și sângelui, s'a împărtășit deasemenea și el din acesten, ca prin moarte să surpe pe cel ce are stăpânirea morții, adică pe diavolul.

15. Și să izhăvească pe aceea, care, de frica morții,

erau supuși robiei pentru toată viața,

16. Căci nu de îngeri se îngrijește, ci de urmașii lui Avraam se îngrijește.

17. Pentru trebuia să se asemeze într-o toată fraților săi, să fie arhieru milostiv și credincios în cele către Dumnezeu, spre a curăți păcatele poporului.

18. Căci fiind el însoși ispitit în patimă, poate și celor ispiți să le ajute.

Trebuie să fi ascultători Hristos, care este mai presus de Moise.

3 1. De aceea, frați sfinți, părtași ai chemării cerești, luați aminte la trimisul și arhierul mărturisii noastre, la Iisus Hristos,

2. Care este credincios celui ce l-a pus, a fost și Moise în toată lui.

3. Pentrucă acesta s'a învrednicit de mai multă slavă decât Moise, întrucât mai multă cinste decât are cel ce zidit-o;

4. Căci orice zideste de către cineva, iar ziditorul a toate este Dumnezeu.

5. Și Moise adecă a fost credincios în toată casa lui, ca slugă, spre mărturia celor ce aveau fie grăite;

6. Iar Hristos este ca fiu peste casa lui, căruia casă suntem noi, dacă vom ține temeinic până la sfârșit încrederea și lăuda nădejdi.

7. De aceea, precum zice Duhul Sfânt: «Astăzi, de veți auzi glasul lui,

8. Nu învârtoșați inimile voastre, ca la răzvrătire, ziua ispitirii în pustie,

9. Unde m'au ispitit părinții voștri; m'au încercat și au văzut lucrurile mele patruzeci de ani.

10. De aceea m'am mântuit pe neamul acesta și am zis: Pjurca se rătăcesc cu inima și n'au cunoscut căile mele,

11. Încât am jurat în mânia mea, să nu intre în odihna mea».

12. Vedeți, fraților, să nu fie cumva în vreunul din voi inimă viclenă și acerdinței, depărtându-se dela Dumnezeu cel viu,

13. Ci îndemnați-vă în toate zilele, până ce se zice «astăzi», ca să nu se învârtoșeze cineva dintre voi amăgirea păcatului.

14. Pentrucă ne-am făcut părtași ai lui Hristos, dacă vom ține temeinic până la sfârșit începutul încrederii noastre.

15. Zicându-ni-se: «Astăzi de veți auzi glasul lui, nu vă învârtoșați inimile, ca la răzvrătire».

16. Căci cine—auzind—

făcut răzvrătire? Au nu toți cei care iesit din Egipt cu Moise?

17. Și pe cine «s'a mântiat patruzeci de ani»? Au nu pe cei care au păcătuit și ale căror «oase» căzută în pustie?

18. Și cui «s'a jurat să nu intre în odihna lui», decât celor n'au crezut?

19. Și vedem că n'au putut să intre, pentru necredința lor.

Indemna ca să ne silim să dobândim odihna lui Hristos. Puterica cuvântului dumnezeiesc. Folosul darului preoțesc dela Hristos.

4 1. Să ne temem deci, nu cumva, fiindu-ne lăsată făgăduința de intră în odihna lui, să pară că rămas în urmă cineva dintre voi.

2. Pentrucă și nouă ni s'a binevestit ca și aceluia, dar lor nu le-a folosit cuvântul auzit, nefiind unit cu credința la cei care l-au auzit;

3. «Căci în odihnă intrăm» noi, cei care am crezut, precum zis: «Încât am jurat într-o mânie mea, să nu intre în odihna mea», — deși lucrurile erau săvârșite dela întemeierea lumii;

4. Căci zis undeva despre ziua a șaptea astfel:

«Și s'a odihnit Dumnezeu în ziua a șaptea de toate lucrurile sale».

5. Și în acest loc iarăși: «Să nu între în odihna noastră».

6. Deoarece deci a rămas ca unii să intre în ea, și cei cărora li s'a binevestit înainte n'au intrat, pentru neascultarea lor,

7. Răducesc iarăși o zi «astăzi», zicând în David, după atât timp, precum s'a zis: «Astăzi, de veți auzi glasul lui, — învârtosați inimile voastre».

8. Pentrucă dacă Iosua le-ar fi adus aceloră odihnă, n'ar fi vorbit despre altă zi după acestea.

9. Așa dar s'a lăsat odihnă de sărbătoare poporului lui Dumnezeu,

10. Căci cei care «a intrat în odihna lui, s'a odihnit și el de lucrurile sale», precum și Dumnezeu de ale sale însuși.

11. Să nu simim deci să intrăm în acea odihnă, ca nu cumva să cadă cineva prin aceeași pildă a neascultării.

12. Căci cuvântul lui Dumnezeu este viu și lucrător și mai ascuțit decât orice sabie cu două tăișuri și pătrunde până la a despărți suflet și duh, încheieturi și măduvă, și este judecător al simțirilor și al cugetelor inimii,

13. Și nicio făptură nu

este ascunsă înaintea lui, ci toate sunt goale și descoperite înaintea ochilor lui, căruia avem să-i dăm seamă.

14. Având deci arhieru mare, care a străbătut cerurile, pe Iisus, Fiul lui Dumnezeu, să ținem — tărie mărturisirea,

15. Pentrucă nu avem — arhieru care să nu poată suferi cu noi în slăbiciunile noastre, ci ispitit întru toate după asemănarea — stră, dar fără păcat.

16. Să ne apropiem deci cu încredere de tronul harului, ca să luăm milă și să aflăm har spre ajutor la timp.

Hristos este arhieru vesnic, preot după rânduiala lui Melchisedec. Certarea celor ce au trebuință de învârtură începătoare.

5. 1. Orice arhieru, fiind luat dintre oameni, este pus pentru oameni, spre cele ce privesc pe Dumnezeu, ca să aducă daruri și jertfe pentru păcate.

2. Putând să fie îngăduitor cu cei neștiutori și rătăciți, deoarece și el este cuprins de slăbiciune

3. Și pentru aceasta dator este să aducă și pentru sine jertfă pentru păcate, ca și pentru popor.

4. Și nimeni nu-și ia singur cinstea pentru sine,

ci chemat de Dumnezeu, ca și Aaron.

5. Așa și Hristos nu s'a mărit el însuși — fi arhieru, ci cel ce a grăit către el: «Fiul meu ești tu, cu astăzi te-am născut»;

6. Precum și în alt loc zice: «Tu ești preot în veac după rânduiala lui Melchisedec».

7. Aducând el în zilele trupului său cereri și rugăciuni cu strigăt tare și — lacrimi către cel ce poartă să-l mântuiască din moarte și fiind auzit pentru evlavia sa,

8. Dese era Fiul, a învățat ascultarea din cele ce a pățimit.

9. Și devenind desăvârșit, s'a făcut preotul de mântuire veșnică pentru toți cei ce-l ascultă.

10. Fiind numit de Dumnezeu arhieru «după rânduiala lui Melchisedec».

11. Despre aceasta avem mult de vorbit și este greu de tălănit, deoarece v'ați făcut greoi la auz.

12. Căci deși trebuind — după timp — să fiți voi învățători, aveți iarăși nevoie să vă învățe cineva stihile începutului cuvintelor lui Dumnezeu și ați ajuns să aveți nevoie de lapte, și nu de hrană tare;

13. Căci oricine se hrănește cu lapte este nepriepuț în cuvântul îndreptățirii, pentrucă este prunc.

14. Iar hrana tare este a celor desăvârșiți, care au simțurile învățate prin obșnuință să deosebească binele și răul.

Indemn să nu se lepede de credință, ci să fie statornici în ea, dând ca pildă credința lui Avraam și jurământul.

6. 1. De aceea, lăsând cuvântul de început despre Hristos, să venim la ceea ce este desăvârșit, — fără să punem iarăși temelul pocăinței de fapte moarte și al credinței în Dumnezeu.

2. Al învățării despre botezuri și al punerii mâinilor și al învierii morților și al judecății veșnice.

3. Și aceasta vom face, de va îngădui Dumnezeu;

4. Căci este cu neputință pentru cei ce s'au lămurat odată și au gustat din darul cercse și s'au făcut părtași ai Duhului Sfânt

5. Și au gustat cuvântul cel bun al lui Dumnezeu și punterile veacului — va să vină

6. Și au căzut, — a-i înnoi iarăși spre pocăință, ca unii ce răstignesc pentru ei a doua oară pe Fiul lui Dumnezeu și-l fac de batjocură.

7. Căci pământul, care se adapă din ploaia ce vine

adesea peste el și rodește iarba folositoare celor pentru care se și lucrează, pri-meste binecuvântaro dela Dumnezeu.

8. Dar dacă face spini și ciulinii, este netrebnic și aproape de blestem, și sfârșitul lui este arderea.

9. Dar despre voi, iubitorilor, avem încredințare de lucruri mai bune și care țin de mântuire, deși grăim așa.

10. Căci Dumnezeu nu este nedrept, ca să uite lucrul vostru și osteneala dragostei, pe care ați arătat-o pentru numele lui, voi care ați slujit sfinților și le mai sluiți.

11. Dorim ca fiecare din voi să arate aceeași sârguință spre adevărarea nădejzii până la sfârșit.

12. Ca să nu vă leneviți, ci să fiți următori celor ce moștenesc făgăduințele prin credință și prin îndelungă răbdare.

13. Căci Dumnezeu, când a dat făgăduință lui Avraam, deoarece nu avea pe nimeni mai mare pe care să jure, s'a jurat pe sine însuși.

14. Zicând: «Cu adevărat binecuvântând te voi binecuvânta și înmulțind te voi înmulți».

15. Și așa având el îndelungă răbdare, a dobândit făgăduința.

16. Căci oamenii se ju-

ră pe cel mai și jurământul este pentru ei spre întărire, sfârșit al oricărei neînțelegeri.

17. Pentru aceea, Dumnezeu vrând să arate și mai mult moștenitorilor făgăduinței neschimbarea hotărârii sale, a pus la mijloc jurământul.

18. Pentru ca prin două lucruri de neschimbat, în care este cu neputință să Dumnezeu să mintă, să avem mângâiere tare cei am căutat scăpare la ținerea nădejzii puse înaintea.

19. Pe care o avem pe o ancoră a sufletului și cură și tare și care intră în cele dinăuntru ale conștiinței.

20. Unde a intrat, ca înainte-mergător pentru noi, Iisus, devenind «carhiere» în veac, după rânduiala lui Melhisedec.

Melhisedec chip al lui Hristos. Preoția lui Aaron a încetat, iar a lui Hristos rămâne în veac.

1. Căci acest Melhisedec, rege al Salemului, preot al lui Dumnezeu celui preamalt, care a întâmpinat pe Avraam ce se întorcea dela înfrângerea regilor și l-a binecuvântat.

2. Căruia Avraam i-a împărțit și zeciuială din toate, întâi tălcuindu-se rege

al dreptății, iar apoi și rege al Salemului, adică rege al păcii.

3. Fără tată, fără mamă, fără spîță de neam, nevînd început al zilelor, mici sfârșit al vieții, ci asemănat fiind Fiului lui Dumnezeu, rămâne preot pentru totdeauna.

4. Vedeți dar cât de mare este acesta, căruia Avraam patriarhul i-a dat și zeciuială din cele mai bune pră-

5. Și aceia dintre fiii lui Levi, care primesc preoția, poruncă să ia zeciuială după lege dela popor, adică dela frații lor, deși iesit din coapsa lui Avraam;

6. Iar cel ce nu se înnumără în girul neamului lor, a luat zeciuială dela Avraam și binecuvântat pe cel care avea făgăduințelo.

7. Fără nicio îndoială însă, binecuvîntează cel mai mic de către cel mai mare;

8. Și aici iau zeciuiele oamuritori, iar acolo unul care e mărturisit că vin.

9. Și să zic așa, dat priu Avraam zeciuială și Levi, cel ce lua zeciuială.

10. Căci el era încă în coapsa tatălui său, când l-a întâmpinat pe acesta Melhisedec.

11. Deci, dacă desăvârșirea ar fi fost prin preoția

Leviților, — căci poporul subț ea ■ primit legea — ce nevoie mai era să se ridice alt preot după rânduiala lui Melhisedec, și să nu ■ numească după rânduiala lui Aaron?

12. Dar, schimbându-se preoția, se face — de nevoie — și schimbarea legii.

13. Pentrucă cel despre care se zice acestea, face parte din altă seminție, din care nimeni n'a slujit altarului.

14. Căci este învedereat că Domnul nostru ■ răsarit din Iuda, seminție căreia Moise nu i-a vorbit nimic despre preoția.

15. Este încă și mai învedereată aceasta, dacă după asemănarea lui Melhisedec ■ ridică preot altul.

16. Care n'a devenit preot după legea poruncii trupesti, ci după puterea vieții nepieritoare;

17. Căci ■ mărturisește: «Tu ești preot în veac după rânduiala lui Melhisedec».

18. Se face deci schimbarea poruncii dinainte, pentru neputința și ne folosul ei;

19. Pentrucă legea n'a desăvârșit nimic, ci este aducerea unei mai bune nădejdi, prin care ne apropiem de Dumnezeu.

20. Și întru cât aceasta nu s'a făcut fără jurământ,

21. — Pentrucă aceia ■

devenit preoți fără jurământ, iar el cu jurământ, prin cel ce ■ zis către el: «Juratu-s'a Domnul și nu-i va părea rău. Tu ești preot în veac după rânduiala lui Melchisedec», —

22. Iisus s'a făcut chezaș al unui testament cu atât mai bun.

23. Și aceia s'au făcut preoți mai mulți, pentru că erau împiedecați de moarte ca să rămână,

24. Iar acesta are preoție netrecătoare, pentru că el rămâne în veac;

25. De aceea și poate să măntuiască totdeauna pe cei ce vin la Dumnezeu prin el, fiind totdeauna viu, ca să mijlocească pentru ei.

26. Căci arhierii ca acesta ne trebuia: cuvios, fără răutate, fără pată, osebit de cei păcătoși și fiind mai înalt decât cerurile,

27. Care nu are nevoie în fiecare zi să aducă jertfe ca arhieriei: întâi pentru păcatele sale, apoi pentru ale poporului, — căci a făcut aceasta odată pentru totdeauna, aducându-se pe sine (jertfă).

28. Căci legea pune arhierii oameni care au slăbiciuni; dar cuvântul jurământului celui de după încetarea legii a pus ■ Fin desăvârșit în veac.

Noul Testament întrece pe cel vechiu în curăție și sfințenie.

8 1. Iar lucrul de căpetenie în cele spuse este că avem un astfel de arhier, care a zezut de-a dreapta tronului slavei în ■ ruri,

2. Slujitor al (Sfintei) Sfintelor și al cortului celui adevărat, pe care l-a înfipt Domnul, și nu omul,

3. Pentru că orice arhier este pus ca să aducă daruri și jertfe, de ■ trebuia să aibă și ■ de adus.

4. Căci de ar fi pe pămant, nu ar fi preot, fiind (aici) preoți care aduc darurile după lege,

5. Care slujesc închipuirii și umbrei celor cerești, precum ■ fost înștiințat de sus Moise, când ■ de făcut cortul, căci zice: «Vezi să faci toate după chipul ce ți s'a arătat pe munte».

6. Dar acum a dobândit o slujire cu atât mai deosebită, cu cât este mijlocitor al unui testament mai bun, care a fost așezat prin lege pe mai bune făgăduințe.

7. Căci de ar fi fost cel dintâi fără prihană, nu s'ar fi căutat loc pentru cel de al doilea,

8. Pentru că, monstrându-i, le zice: «Iată vin zile, ■

Domnul, și voi încheia cu ■ lui Israel și cu casa lui Iuda un nou testament.

9. Nu după testamentul pe care l-am făcut cu părinții lor, în ziua în care i-am luat de mână, ca să-i sead din pământul Egiptului; că n'au rămas la testamentul meu, și eu i-am părăsit, zice Domnul.

10. Că acesta este testamentul, pe care-l voi face ■ casa lui Israel după zilele acolea, zice Domnul: Voi da legile mele în inima lor și le voi înscrise în inimile lor și le voi fi lor Dumnezeu și ei îmi vor fi mie popor.

11. Și nu vor mai învăța fiecare pe cetățeanul său și fiecare pe fratele său, zicând: Cunoaște pe Domnul, — pentru că toți mă vor cunoaște dela cel mie până la cel marc ai lor;

12. Că voi fi milostiv ■ nedreptățile lor, și păcatele lor și fără-de-legile lor nu le voi mai pomeni».

13. Zicând «nou», a învechit pe cel dintâi; iar ce ■ învechește și îmbătrânește, este aproape de pierire.

Cortul mărturiei și jertfele levitilor au fost chip al preoției lui Hristos.

9 1. Avea în adevăr și (testamentul) cel dintâi

orânduiri de slujbă și un altar pămăntesc.

2. Căci s'a făcut un cort: întâi cel în care era sfesnicul și masa și punerea înainte a pâinilor, care se numea Sfânta;

3. Iar după ■ dona catapetasmă, cortul ce se numea Sfânta Sfintelor,

4. Având un altar de aur al tămâierii, chivotul legii înbrăcat peste tot cu aur, în care era năstrupa de aur având mana, și toiagul lui Aaron, ce odrăslise, și tablele legii,

5. Iar deasupra lui heruvimii slavei, umbrind acoperământul împăcării, — lucruri despre care nu este de vorbit acum cu amănuntul.

6. Și acestea fiind astfel întocmite, în cortul dintâi intrau totdeauna preoții care făceau slujbele,

7. Iar în cel de al doilea singur arhierul, odată pe an, nu fără sânge, pe care-l aducea pentru sine și pentru păcatele din neștiință ale poporului,

8. Invederând Duhul Sfânt aceasta, că încă nu era arătată calea spre Sfânta (Sfintelor), cât timp încă sta cortul dintâi,

9. Care era o pildă pentru venirea de acum, în care se aduc daruri și jertfe, ce nu pot să facă desvârșit cu cugetul pe cel care slujește,

10. Fiind—pe lângă mâncări și băuturi și multe feluri de spălări — orânduiri puse pentru trup, până la vremea îndreptării.

11. Hristos însă, venind arhieru al bunurilor viitoare, prin cortul mai mare și mai desăvârșit, nu de mână făcut, adevărat al acestei făpturi,

12. Nici cu sânge de țapi și de viței, ci ■ sângele său, ■ intrat odată pentru totdeauna în Sfânta (Sfintelor) după ce ■ aflat răscumpărare veșnică.

13. Căci dacă sângele de tauri și de țapi și cenșa de junice, cu care se stropesc cei întinați, îi sfîntește spre curățirea trupului,

14. Cu cât mai mult sângele lui Hristos, care prin Duh veșnic s'a adus pe sine lui Dumnezeu (jertfă) fără prihană, va curăți conștiința voastră de faptele cele moarte, ca să slujiți Dumnezeului celui viu?

15. Și pentru aceasta este mijlocitor al unui testament nou, pentru ca, făcându-se moarte spre răscumpărarea greșalelor de sub testamentul dintăi, să ia cei chemați făgăduința moștenirii veșnice.

16. Pentru că acolo unde este testament, trebuie să fie arătată moartea celui ce face testamentul;

17. Căci testamentul este

temeinic dela cei morți, deoarece nu are încă putere cât timp trăiește cel ■ face testamentul.

18. De aceea nici cel dintăi nu s'a încheiat fără sânge,

19. Căci, după ce ■ fost spus de către Moise popoului întreg toate poruncile după lege, înăd sângele vițelor și al țapilor, cu apă și cu lână roșie și cu isop, a stropit cartea însăși și tot poporul.

20. Zicând: «Acesta este sângele testamentului, pe care Dumnezeu l-a orânduit pentru voi».

21. A stropit deasemenea cu sânge și cortul și toate vasele de slujbă.

22. Și aproape toate ■ curățesc cu sânge după lege, și fără vărsare de sânge nu este iertare.

23. Trebuia deci ■ închipuirile celor din ceruri ■ se curățesc prin acestea, iar cele cerești însăși prin jertfa mai bune decât a-cestea,

24. Pentru că Hristos ■ a intrat în Sfânta (Sfintelor) făcută de mâini, închipuire a celei adevărate, ci în însuși cerul, ca să ■ înfățișeze acum lui Dumnezeu pentru noi.

25. Și nu ca să ■ aducă pe sine (jertfă) de mai multe ori, așa cum intră arhierul în Sfânta (Sfina-

telor) în fiecare an, ■ sânge străin,

26. Deoarece, altfel, ar fi trebuit să pătimească de mai multe ori dela întemeierea lumii; ci s'a arătat ■ odată la sfârșitul veacurilor, spre a desființa păcatul prin jertfa sa.

27. Și precum este rânduit oamenilor să moară odată, iar după aceea este judecata,

28. Așa și Hristos, aducându-se (jertfă) odată, ca să ridice păcatele multora, ■ doua oară ■ va arăta fără de păcat celor care-l așteaptă spre mântuire.

Jertfa Noului Testament șterge toate păcatele și covârșește fără seamăn pe cea a Vechiului Testament, care ■ le putea curăți. În demn la fapte bune de frica judecării ce va să fie. Începutul aduce sfârșitul bun.

10. 1. Pentru că legea, având umbra bunurilor viitoare, nu însuși chipul lucrurilor, nu poate niciodată să facă desăvârșiți pe cei ce se apropie, prin aceleași jertfe, pe care le aduc neîncetat în fiecare an;

2. Fiindcă, altfel, n'ar fi înecat oare să ■ mai aducă, întru cât cei ■ slujeau — fiind odată cură-

țiți — n'ar mai fi avut cunoștința păcatelor lor?

3. Dar prin ele se face în fiecare an amintirea păcatelor;

4. Căci este cu neputință ea sânge de tauri și de țapi să ridice păcatele.

5. De aceea, intrând în lume, zice: «Jertfă și prinos n'ai voit, dar mi-ai întocmit un trup»;

6. Arderi de tot și jertfe pentru păcat n'ai voit.

7. Atunci am zis: Iată via. În sulul cărții scris este despre mine, ca să fac voia ta, Dumnezeule».

8. Zicând mai sus: «Jertfă și prinos și arderi de tot și (jertfă) pentru păcat n'ai voit, nici nu ți-au plăcut jertfe», care se aduc după lege,

9. A zis atunci: «Iată vin ca să fac voia ta, Dumnezeule». Desființază dar pe cea dintăi, ca să pună pe cea de ■ doua.

10. Întru această voință suntem sfințiți prin aducerea (ca jertfă) ■ trupului lui Iisus Hristos odată pentru totdeauna.

11. Și fiecare preot stă în toate zilele slujind și aducând de mai multe ori a celeași jertfe, care niciodată nu pot să înlăture păcatele;

12. El însă, aducând o singură jertfă pentru păcate, a șezut pentru tot-

deuna de-a-dreapta lui Dumnezeu,

13. Așteptând apoi până ca vrăjmașii lui vor fi puși asternut picioarelor lui.

14. Pentru că, prin aducerea unei singure jertfe, el ■ desăvârșit pentru todeauna pe cei ce se sfințesc.

15. Ne mărturisește această și Duhul Sfânt, căci după ce a zis înainte:

16. «Acesta este testamentul, pe care-l voi face» cu ei «după zilele acelea, zice Domnul: Voi da legile mele în inimile lor, și le voi înscrie în eugetele lor

17. Și păcatele lor și fără-de-legile lor nu le voi mai pomeni».

18. Iar unde este iertarea acestora, nu mai este aducere de jertfă pentru păcat.

19. Având deci, fraților, încredere ca să intrăm în Sfânta (Sfintelor) prin sângele lui Iisus,

20. Pe o cale nouă și vie, pe care ne-a înnoit-o prin catapetasmă, adică prin trupul său,

21. Și având ■ mare preot peste casa lui Dumnezeu,

22. Să ne apropiem cu inimă curată în deplină-țea credinței, strălucindu-ne prin stropire inimile de euget rău și spălându-ne trupul cu apă curată,

23. Să ținem neclintită mărturisirea nădejzii, pentru că cel care a făgăduit este vrednic de credință.

24. Și să luăm aminte unul la altul spre îndemnare la dragoste și la fapte bune,

25. Nepărășind adunarea noastră, cum au unii obiceiuri, ci îndemnându-ne, — și cu atât mai mult, ■ cât vedeti apropiindu-se ziua aceea.

26. Căci dacă păcătuim de bună voie, după ce am luat cunoștința adevărului, nu mai rămânem jertfă pentru păcate,

27. Ci o așteptare înfricoșată a judecării și înțimera focului, care va să mistue pe cei protivnici.

28. De calcă cinova legea lui Moise, moare fără milă, prin mărturia a doi ■ trei;

29. De o podcapsă ■ cât mai grea socotiți că ■ fi vrednic cel care a călcat în picioare pe Fiul lui Dumnezeu și a socotit ■ de rând sângele testamentului, prin care s'a sfințit, și ■ batjocorit Duhul harului?

30. Căci știm pe cel ce a zis: «A mea este răzbu-narea; eu voi răsplăti, zice Domnul». Și iarăși: «Domnul va judeca pe poporul său».

31. Infricoșat lucru ■

a cădea în mâinile Dum-nezeului celui viu.

32. Aduceți-vă însă a-minte de zilele dinainte, în care, după ■ ați fost luminați, ați îndurat multă luptă de suferințe,

33. Pe de o parte, fiind dați în priverile cu defăimări și cu neazuri, iar pe de alta făcându-vă părtași ■ cei care s'au purtat la fel.

34. Pentru că ați și pă-timit împreună cu cei închiși și ați primit cu bucurie ră-pirea ■ voastre, știind că aveți în ceruri avuție mai bună și netrecătoare.

35. Nu lepădați deci în-crederea voastră, care are ■ răsplătă.

36. Căci aveți trebuință de răbdare, pentru ca, făcând voia lui Dumnezeu, să luați ■ vi s'a făgăduit,

37. «Căci încă puțin, foarte puțin, cel ce va să viată ■ veni, și nu va în-fărzia;

38. Iar dreptul din cre-dință ■ trăi și de se va da înapoi, sufletul meu nu ■ binevoi întru el».

39. Dar noi nu suntem din cei ce dau înapoi spre pieire, ci din cei care cred spre dobândirea sufletului.

Despre credință. Înțelesul ei și pilde.

11 1. Iar credința este încredințarea despre

cele nădăjduite, dovedirea lucrurilor nevăzute.

2. Căci întru aceasta au primit mărturie cei de demult.

3. Prin credință în-țelegem că s'au întocmit veacurile cu cuvântul lui Dumnezeu, de s'au făcut din cele nevăzute cele ce se văd.

4. Prin credință ■ adus Abel lui Dumnezeu mai bună jertfă decât Cain și prin ea a fost mărturisit că este drept, dând mărturie Dumnezeu de darurile lui, și prin ea grăiește el încă, deși a murit.

5. Prin credință a fost strămutat Enoh, ca să nu vadă moarte și ■ nu a fost găsit, pentru că l-a mutat pe el Dumnezeu, căci înainte de mutarea lui a fost mărturisit, că ■ bine-plăcut lui Dumnezeu;

6. Dar fără credință nu este cu putință ■ bine-plăcuta, pentru că cel ce se apropie de Dumnezeu trebuie să creadă că el este și că răsplătește celor ce-l caută.

7. Prin credință fiind înștiințat de sus Noe despre cele ce nu se vedeau încă, a făcut cu evlavie acrabie spre mântuirea casei sale; prin ea a osândit lumea și s'a făcut moștenitor al îndreptățirii celei după credință.

8. Prin credință fiind

chemat Avraam, a asențat ca să iasă în locul pe care avea să-l ia spre moștenire și ■ ieșit, neștiind unde merge.

9. Prin credință a stat el în pământul făgăduinței ca într'un pământ străin, locuind în corturi cu Isaac și cu Iacov, cei dimpreună moștenitori ai aceleiași făgăduințe.

10. Pentrucă aștepta cetea care are temelii, al cărei meșter și ziditor este Dumnezeu.

11. Prin credință și Sara însăși a primit putere să zămislească și a născut peste timpul covenit al vârstei, deoarece a socotit vrednic de credință pe cel care a făgăduit.

12. De aceea s'au și născut dintr'unul singur — și acela ca și mort — «ca sticlele cerului» cu mulțimea «și ca nisipul cel fără număr dela marginea mării».

13. În credință au murit toți aceștia, fără a fi primit cele făgăduite, dar văzându-le și îmbrățișându-le de departe și mărturisind că sunt «străini și călători pe pământ».

14. Căci cei ce grăiesc unele ca acestea arată că și caută patrie.

15. Și dacă s'ar fi gândit la aceea din care au ieșit, ar fi avut vreme să ■ întoarcă;

16. Dar acum doresc una mai bună, adică pe cea cerească; de ■ ■ ■ Dumnezeu nu se rușinează de ei să ■ numească Dumnezeul lor, pentrucă le-a gătit ■ tate.

17. Prin credință a adus Avraam (jertfă) pe Isaac, când ■ fost încercat, și ■ care luase făgăduințele aducea jertfă pe ■ ■ ■ unu născut.

18. El, către care s'a zis: «Că în Isaac și ■ ■ ■ chemație armăș»,

19. Socotind că Dumnezeu poate să-l învieze și din morți; drept ■ ■ ■ l-a și luat înapoi ca într'u pildă (de înviere).

20. Prin credință a binecuvântat Isaac pe Iacov și pe Esau cu privire la ■ ■ ■ viitoare.

21. Prin credință Iacov, când a murit, a binecuvântat pe fiecare din fiii lui Iosif și «s'a închinat (rezemându-se) pe vârful toagului său».

22. Prin credință Iosif, când s'a sfârșit, a pomenit despre ieșirea fiilor lui Israel (din Egipt) și ■ dat porunci cu privire la ■ ■ ■ le salo.

23. Prin credință Moise, când s'a născut, ■ fost ■ ■ ■ cuns trei luni de părinții săi, căci l-au văzut prunc frumos, și nu s'au temut de porunca regelui.

24. Prin credință Moise,

când s'a făcut mare, n'a primit să fie numit fiu al fetei lui Faraon,

25. Alegând mai bine să pătmească împreună cu poporul lui Dumnezeu, decât ■ ■ ■ aibă desfătarea cea trecătoare a păcatului,

26. Socotind mai mare bogăție batjocorirea lui Hristos decât vistierile Egiptului, căci avea în vedere răsplătirea.

27. Prin credință a părăsit el Egiptul, netemându-se de mânia regelui, căci a stăruit ea și cum ar fi văzut pe cel nevăzut.

28. Prin credință ■ făcut Pastele și stropirea cu sânge, pentru ca cel ce nimicea pe cei întâi-născuți, să nu se atingă de el.

29. Prin credință au trecut ■ ■ ■ pe uscat marea Roșie, ■ ■ ■ carei încercare făcând-o și Egiptenii, s'an înecat.

30. Prin credință au căzut zidurile Ierihonului, fiind înconjurare șapte zile.

31. Prin credință Raav desfrânata n'a pierit împreună ■ ■ ■ cei necredincioși, primind iscoadele cu pace.

32. Și ce să mai zic încă? Pentrucă nu-mi va ajunge timpul ca să povestesc despre Ghodeon, despre Bar ■ ■ ■ și despre Samson și despre Ieftac, despre David și despre Samuil și despre prooroci,

33. Care prin credință au biruit împărății, au fă-

căut dreptate, ■ ■ ■ dobândit făgăduințe, au astupat guri de lei,

34. Au stins puterea focului, au scăpat de ascutitul săbiei, s'au întărit în slăbiciune, s'au făcut puternici în război, au întors tabere străine în fugă,

35. Au luat femeile pe morții lor înviați, iar alții au fost trași pe roată, neprimind slobozirea, pentru ■ ■ ■ avea parte de o înviere mai bună;

36. Iar alții au suferit batjocuri și bătăi, ba încă și lovituri și temniță.

37. Au fost uciși cu pietre, au fost tăiați cu seceră, au fost chinuți, au murit uciși cu sabia, au pribegit în piei de oaie și în piei de capră, fiind lipaiți, strămtonați, îndurând rele,

38. Ei, de care lumea nu era vrednică, răstăind în pustii și în munți și în peșteri și în crăpăturile pământului.

39. Și aceștia toți, mărturisii fiind prin credință, n'au primit cele făgăduite,

40. Dumnezeu având în vedere ceva mai bun pentru noi, ca să nu ajungă ei fără noi la desăvârșire.

Indemn la răbdare și la curvioșie.

12 1. Do aceea deci și noi, fiind înconjurați de ■ ■ ■ nor de martori,

lepădând orice povară și păcatul ce ușor ne împresoară, să alergăm cu răbdare în lupta ce ne stă înaintea,

2. Privind la Iisus, căpetenia și desăvârșitorul credinței, care, în locul bucuriei ce-i sta înaintea, a rădat crucea, disprețuind ocara, și așezut de-a dreapta tronului lui Dumnezeu.

3. Luați dar seama la cel ce a rădat dela cei păcătoși așa împotrivire față de sine, ca să nu vă lăsați osteniți, slăbind în suferințele voastre.

4. Încă nu v'ați împotrivit până la sânge, lepătându-vă contra păcatului

5. Și ați uitat îndemnul care vă vorbește ca unor fii: «Iul meu, nu nesocoti certarea Domnului, miei nu te descuraja, când ești muștrat de el;

6. Căci pe cine iubeste Domnul îl ceartă, și bicește pe tot fiul pe care-l primește».

7. Dacă suferiți certarea, Dumnezeu se poartă cu voi ca față de fii; căci care este fiul, pe care nu-l ceartă tatăl?

8. Iar de rămâneți fără certare, de care toți s'au făcut părtași, atunci sunteți fii nelegitimi și nu fii (adevărați).

9. Apoi, dacă am avut pe părinții noștri trupești, care ne certe, și i-am respec-

tat, nu ne vom supune cum mult mai mult Tatălui duhurilor, ca să trăim?

10. Căci aceia ne certau pentru puține zile, după cum socoteau ei, dar acesta (ne ceartă) spre folos, să ne împărtășim din sfințenia lui.

11. Orice certare pare în adevăr, pentru timpul de față, a fi nu spre bucurie, ci spre mahnire, dar pe urmă aduce celor încercați cu ea roadă pașnică a dreptății.

12. De aceea «îndreptați mâinile cele obosite și genunchii cei slăbiți».

13. Și «faceți cărări drepte pentru picioarele» voastre, ca să nu se abată ce este șchiop, ci mai de grabă să se vindece.

14. Căutați pacea și sfîntenia, fără care nișmenii nu va vedea pe Domnul.

15. Luând seama ca să nu se lipsească cineva de harul lui Dumnezeu, cumva odrăglind vreo rădăcină a amărăciunii să vă turbure» și prin aceasta să se molipsească mulți;

16. Ca să nu fie cineva desfrânat sau întinat Esau, care pentru o singură mâncare și-a dat dreptul său de întâi-născut;

17. Căci știți că și după aceea, vrând să moștenească binecuvântarea, a fost înlăturat — căci n'a aflat

loc pentru a schimbare de hotărîre, — deși o cerea (binecuvântarea) cu lacrimi.

18. Pentru că nu v'ați apropiat de munte ce putea pipăi și de focul ce ardea și de nor întunecos și de întunerec și de furtună.

19. Și de sunet de trâmbiță și de glas de cuvinte, la cei ce l-au auzit s'au rugat ca să nu li se mai adauge vreun cuvânt;

20. Căci nu puteau suferi ceea ce li se poruncește: «Chiar fiară de s'ar atinge de munte, se va ucide cu pietre».

21. Și — așa de înfricoșată arătarea, — că Moise a: Sunt înspăimântat și mă cutremur, —

22. Ci v'ați apropiat de muntele Sion și de cetatea Dumnezeului celui viu, de Ierusalimul cel ceresc și de zeci de mii de îngeri.

23. De adunarea sârbătoarească și de Biserica celor întâi-născuți, care sunt înscrși în ceruri, și de Dumnezeu, Judecătorul tuturor, și de duhurile drepților celor desăvârșiți

24. Și de Iisus, mijlocitorul unui nou testament, și de un sânge al stropirii, grăiește mai bine decât cel al lui Abel.

25. Vedeți să nu vă lepădați de cel ce grăiește. Căci dacă n'au scăpat (de pedeapsă) aceia, lepădân-

du-se de cel ce le da știre de sus pe pământ, cu mult mai vârtos (nu vom scăpa) noi, întorcându-ne dela cel (ce vorbește) din cer.

26. Al cărui glas a cutremurat atunci pământul, iar acum a făgăduit, zicând: «Încă odată voi clătina — numai pământul, ci și cerul».

27. Zicând încă odată, arată schimbarea celor ce sunt clătinate, ca a unor lucruri făcute, ca să rămână cele ce nu sunt clătinate.

28. De aceea, primind împărăția neclintită, să aducem mulțumire, prin care să slujim lui Dumnezeu într-o bună plăcere, cu respect și cu cucernicie,

29. Căci și «Dumnezeul nostru este foc mistuitor».

Îndemna la viață creștinească și la credință curată.

13 1. Iubirea de frați să rămână,

2. Iubirea de străini să nu o uitați, căci prin ea unii, fără să știe, au primit oaspeți pe îngeri.

3. Aduceți-vă aminte de cei puși în lanțuri, ca și cum ați fi legați și voi împreună cu ei, de cei care îndură rele, ca unii ce sunteți și voi în trup.

4. Cinstită să fie nunta întru toate și patul neîntinat, iar pe desfrânați și

pe preacurvari îi va judeca Dumnezeu.

5. Purtarea să vă fie fără iubire de argint, îndestulându-vă cu cela ce aveți; căci ei însuși a zis: «Nu te voi lăsa, nici nu te voi părăsi»;

6. Așa că avem curaj să zicem: «Domnul îmi este ajutor și nu mă voi teme. Ce-mi va face mie omul?»

7. Aduceți-vă aminte de mai-marii voștri, care v'au grăit vouă cuvântul lui Dumnezeu, la al căror sfârșit al purtării privind, să le urmați credința.

8. Iisus Hristos este același ieri și astăzi și în veci.

9. Nu vă lăsați ademniți de învățături felurite și străine; căci este bine ca inima să se întărească prin har, — prin mâncări, din care n'au avut folos cei ce au umblat cu ele.

10. Avem un altar, dela care n'au drept să mănânce cei care slujesc cortului,

11. Pentrucă trupurile animalelor, al căror sânge este adus pentru păcate prin arhierii în Sfânta (Sfintelor), se ard afară din tabără.

12. De aceea și Iisus, ca să sfințească poporul prin sângele său, a pătimat afară din poartă.

13. Să ieșim deci la el,

afară din tabără, purtând ocară lui,

14. Căci nu avem aici cetate stătătoare, ci căutăm pe cea care va să fie.

15. Prin el așa dar — aducem lui Dumnezeu totdeauna jertfă de laudă, a-decă roada buzelor — mărturisesc numele lui.

16. Și să nu uități facerea de bine și dărnicia, pentrucă în jertfe — stoca găsește plăcere Dumnezeu.

17. Ascultați de mai-marii voștri și supuneți-vă, căci ei priveghează pentru sufletele voastre, — unii care vor da seama de ele, — ca să facă aceasta — bucurie și nu suspinând, căci aceasta nu vă este de folos.

18. Rugați-vă pentru noi, căci suntem încredințați că avem bun euget, — și ne purtăm bine întru toată.

19. Și mai mult vă rog să faceți aceasta, — să vă fiu dat înapoi mai curând.

20. Iar Dumnezeu! păcii, care a sculat din morți pe Domnul nostru Iisus, păstorul cel mare al oilor, prin sângele unui testament veșnic,

21. Să vă desăvârșească în tot lucrul bun, ca să faceți voia lui, lucrând — este plăcut înaintea lui prin Iisus Hristos, căruia

fie slava în vecii vecilor. Amin.

22. Vă rog, fraților, îngăduiți acest cuvânt de îndemnare, căci v'am scris pe scurt.

23. — știți că i s'a dat drumul fratelui Timotei,

cu care, de va veni mai curând, vă voi vedea.

24. Imbrățișați pe toți mai-marii voștri și pe toți sfinții. Vă imbrățișază cei din Italia.

25. Harul fie cu voi toți, Amin.

EPISTOLA SOBORNICEASCĂ A SFÂNTULUI APOSTOL IACOV

Folosul ispitilor. Avuțiile sunt trecătoare. Ispitele spre rele — sunt dela Dumnezeu. Sfaturi împotriva mândriei. Învățăături despre adevărata slujire de Dum-

1. Iacov, robul lui Dumnezeu și al Domnului Iisus Hristos, celor douăsprezece seminții care sunt în risipire, bucurie.

2. Toată bucuria să a-veți, frații mei, când cădeți în multe feluri de ispite,

3. Știind că încercarea credinței voastre lucrează răbdare;

4. Iar răbdarea să aibă lucrul desăvârșit, ca să fiți desăvârșiți și întregi și fără vreo lipsă.

5. Și de este cineva din voi lipsit de înțelepciune, să ceară dela Dumnezeu, carele — tuturor dăndrept

tul și nu înfruntează, și i se va da;

6. Dar să ceară cu credință, nicidecum îndoiindu-se, pentrucă cel ce se îndoieste este asemenea valului mării care se aruncă și se învâlne de vânturi.

7. Să nu gândească omul acela că va lua ceva dela Domnului.

8. Bărbatul îndoielnic, nestatornic este în toate căile sale,

9. Iar fratele smerit să se laude cu înălțimea sa

10. Și cel bogat cu smerenia sa, căci va trece ca floarea ierbil.

11. Căci — răsărit soarele cu arșița și a uscat iarba și floarea ei a căzut și frumusețea feței a pierit; așa se va vesteji și bogatul în alergăturile sale.

12. Pericit bărbatul care răbdă isпита, căci fiind încercat, va lua cununa vieții,

pe care ■ făgădui-o Dumnezeu celor ce-l iubesc pe el.

13. Nimeni, fiind ispitit, să nu zică: Dela Dumnezeu sunt ispitit; căci Dumnezeu nu este ispitit de rele și el pe nimeni nu ispitește.

14. Oi fiecare se ispitește fiind tras și amăgit de pofta sa.

15. După aceea, pofta zămislind, naște păcat, iar păcatul săvârșindu-se, naște moarte.

16. Nu vă înșelați, frații mei iubiti.

17. Orice dare bună și orice dar desăvârșit de sus este, coborîndu-se dela Părintele luminilor, la care nu este schimbare sau umbră de mutare.

18. După voia sa ne-a născut prin cuvântul adevărului, ca să fim începătură fapturilor lui.

19. Drept aceea, iubiiți mei frați, să fie tot omul grabnic la ascultat și zăbavnice la grăit, zăbavnice la mână.

20. Căci mânia omului nu lucrează dreptatea lui Dumnezeu.

21. Pentru aceea lepădând toată spurcăciunea și prisosința răutății, primiți cu blăndețe cuvântul sădit în voi, care poate să mântuiască sufletele voastre.

22. Și fiți împlinitori cuvântului, iar nu numai

ascultătorii lui, amăgindu-vă pe voi înșivă.

23. Pentrucă de este cineva ascultător al cuvântului și nu împlinitor, acesta este asemenea omului care privește în oglindă fața firii sale.

24. Căci s'a privit pe sine și s'a dns și îndată ■ uitat ce fel era;

25. Iar cel ce privește în legea desăvârșită a slobozeniei și rămâne în ea, ■ ascultător uitne făcându-se, ei împlinitor al lucrului, aceasta fericit va fi în faptă sa.

26. De se pare cuiva între voi că este cucernic și nu își înfrânează limba, ci își înșală inima, acestuia zadarnică îi este bunacredință.

27. Cucernicia curată și neșpurcată înaintea lui Dumnezeu și a Tatălui aceasta este: A cerceta pe cei sărmani și pe văduve în neceazul lor și a se păzi pe sine neîntinat de lume.

Să nu disprețuim pe săraci. Iubirea aproapelui este împlinirea legii. Măreția. Credința să fie unită ■ faptele. Avraam și Rahav.

2 1. Frații mei, ■ eu vă cântaro la față să a-veți credința Domnului ■ stru Iisus Hristos, Domnul slavelor,

2. Căci de ■ intra în adunarea voastră un om având inel de ■ și haină luminoasă și ■ intra și un sărac ■ haină murdară.

3. Și veți căuta la cel ce poartă haina luminoasă și veți zice: Tu sezi aici bine, și săracului îi veți zice: Tu stai acolo, san sezi aici sub asternutul picioarelor mele.

4. N'ați făcut deosebire între voi și ■ v'ați făcut judecători ■ gânduri rele!

5. Ascultați, mihiții mei frați, ■ ■ a ales Dumnezeu ■ pe săracii lumii acestora, ca să fie bogați în credință și moștenitori ai împărăției, pe ■ a făgăduit-o celor ■ îl iubesc pe el?

6. Iar voi ați necinstit pe cel sărac. Au nu bogații vă asupresc și vă târăsc la judecări?

7. Au ■ ei hulesc numele bun ■ s'a chemat pe ste voi?

8. Dacă împliniți legea împărătească după Scriptură: «Să iubești pe aproapele tău ■ pe tine însuși», bine faceți;

9. Iar ■ cântați la față, păcat faceți și sunteți mostrați de lege ca niște călcători de lege.

10. Căci oricino va păzi toată legea și va călca o singură poruncă, s'a făcut vinovat de toate;

11. Căci cel ce a zis: ■

nu fii desfrănat, ■ zis și: Să nu ucizi. Și de ■ ești desfrănat, dar ucizi, te-ai făcut călcător de lege.

12. Așa să graiți și așa să faceți, ca unii ce aveți să fiți judecați prin legea slobozeniei.

13. Căci judecata este fără de milă pentru cel ce nu face milă și mila biruiește la judecată.

14. Ce folos este, frații mei, de ar zice cineva că are credință, iar fapte nu are? An poate credința să-l mântuiască?

15. Căci de vor fi fratele sau sora goi și lipsați de hrana de toate zilele,

16. Și le va zice cineva din voi: Mergeți cu pace, încălziți-vă și vă săturați, și nu le-ar da cele de trebuință trupului, ce folos ar fi?

17. Așa și credința, dacă nu are fapte, este incartă în ca însăși.

18. Dar va zice cineva: Tu ai credință, iar eu am fapte; arată-mi credința ta fără fapte, și eu îți voi arăta credința mea din faptele mele.

19. Tu crezi că Dumnezeu este unul; bine faci, dar și dracii cred și se entremură.

20. Voiești dar să înțelegi, om deșert, că credința fără de fapte este moartă?

21. Avraam, părintele nostru, ■ ■ din fapte s'a

îndreptat, suind pe Isaac
fiul său pe jertfelnic!

22. Vezi că credința lu-
cra împreună cu faptele lui
și din fapte s'a desăvârșit
credința?

23. Și s'a împlinit Scrip-
tura care zice: «Și a crezut
Avraam lui Dumnezeu și
i s'a socotit lui spre îndrep-
tățire» și «prieten lui Dum-
nezeu» s'a chemat.

24. Vedeți că din fapte
este îndreptățit omul și nu
numai din credință.

25. Asemenea și păcăto-
a Rahav, au nu din fapte
s'a îndreptățit, primind pe
vestitori și pe alia cale so-
tându-i?

26. Căci precum trupul
fără de suflet este mort,
așa și credința fără de
fapte moartă este.

*Infrânarea limbii. Adevă-
rata înțelepciune.*

3 1. Nu vă faceți mulți
învățători, frații mei,
știind că noi, învățători,
mai mare osândă vom lua.

2. Pentrucă toți greșim
mult. Dacă nu greșeste ci-
neva în cuvânt, acela este
bîrbat desăvârșit, în stare
să înfrâneze și tot trupul.

3. Dacă dar noi punem
zăbale în gura cailor, ca
să ni-i supunem, ducem du-
pă noi trupul lor întreg.

4. Iată și corăbiile, cri-
căt sunt de mari și împia
se de vânturi iuți, sunt

duse de ■ cărmă foarte
mică încotro hotărâște vo-
ința cărmaciului.

5. Așa și limba, mic ■
dular este, dar cu mari lu-
cruiri se fălește! Iată puțin
foc câtă materie aprinde!

6. Foc este și limba, lu-
me a fără-de-legii! Limba
își are locul între mădula-
rele noastre, dar spurecă ■
trupul și aprinde roata vic-
tii, aprinsă fiind și ■ de
flăcările gheenei.

7. Pentrucă orice fire de
fiare și de pasări, de țărî-
toare și de vietăți din ■
se domolește și s'a domo-
lit de firea omenască.

8. Dar limba nimeni din-
tre oameni n'o poate do-
moli! Ea este rău neînfră-
nat, plină de venin aducă-
tor de moarte.

9. Cu ea binecuvîntăm
pe Domnul și Tatăl și ■
blestemăm pe oameni,
care sunt făcîți după ase-
mănarea lui Dumnezeu.

10. Din aceeași gură ■
binecuvîntarea și bleste-
mul. Nu trebuie, frații mei,
să fie acestea așa.

11. Oare izvorul dă a-
ceeași vîna lăsa să curgă
și apa dulce și ■ amară?

12. Poate smochinul, fra-
ților, să facă mîșline, ■
vița de vie să facă ■
chime! Tot așa, izvorul să-
rat nu poate da apă dulce.

13. Cine este, între voi,
înțelept și priceput? Să-și
arate, din buna-i purtare,

faptele lui, în blîndețea
înțelepciunii;

14. Iar dacă aveți râvni-
■ amară și zavistie în in-
■ voastră, nu vă lăudați,
nici ■ mințiți împotriva
adevărului.

15. Înțelepciunea aceasta
■ vine, de sus, ci este pă-
mîntescă, trupească, dră-
cească.

16. Pentrucă unde este
pîsmă și zavistie, acolo este
neorîndnicie și orice lucru
rău.

17. Iar înțelepciunea de
sus ■ este curată, apoi
pașnică, îngăduitoare, su-
pusă, plină de milă și de
roade bune, neîndoieală și
nefățărită.

18. Și roada dreptății se
seamănă în pace de cei ce
lucrează pacea.

*Să fugim de plăcerile de-
parte. Impotriva bărfitori-
lor și a celor îngâmfați.*

4 1. De unde sunt războa-
iele și de unde luptele
dintre voi? Nu oare de
aici: din poftele voastre
■ luptă în mădularele
voastre?

2. Pofțiți și nu aveți ce
pofțiți; uicideți și pîsmuiți
și ■ puteți dobândi ce do-
riți; vă luptați și vă răz-
boiți și ■ aveți ce râvniți,
pentrucă nu cereți.

3. Cereți și nu primiți,
pentrucă cereți rău, ca să
risipiți în plăcerile voa-
stre,

4. Desfrînaților! Nu știți
că prietenia lumii este dug-
mănie față de Dumnezeu?
Deci, cine va voi să fie
prieten cu lumea se face
vrăjmaș lui Dumnezeu.

5. Sau vi se pare că în
desert grăiește Scriptura:
«Duhul, care sălăștează în
noi, ne poartă spre zavi-
stie»?

6. Nu, ci mai mare dar
dă. Pentru aceea zice:
«Dumnezeu stă împotriva
celor mândri, iar celor smeri-
ți le dă har».

7. Supuneți-vă, deci, lui
Dumnezeu, împotriviți-vă
diavolului și el va fugi dela
voi.

8. Apropiati-vă de Dum-
nezeu și se va apropia și el
de voi. Curățiți-vă mâinile,
păcătoșilor, și sfințiți-vă i-
nimile, îndoiealnicilor.

9. Pătrundeți-vă de duro-
re și întristați-vă și vă ja-
liți. Răsul vostru să se în-
toarcă în plîns și bucuria
voastră în întristare.

10. Smeriți-vă înaintea
Domnului și el vă va înal-
ța.

11. Nu vă grăiți de rău
unui pe altul, fraților. Cel
ce grăiește de rău pe fra-
tele său, ori judecă pe fra-
tele său, grăiește de rău le-
gea și judecă legea; iar
dacă judeci legea, nu ești
împlinitor al legii, ci ju-
decător.

12. Unul este leginitorul
și judecătorul: Cel ce poa-

te să mântuiască și să piardă, iar tu cine ești, care judeci pe aproapele?

13. Ei bine, acum, cei care ziceți: Astăzi — mâine vom merge în cetatea cutare și vom sta acolo un an și vom face negoț și vom câștiga,

14. Voi care nu știți ce so va întâmpla mâine, căci ce este viața voastră? A-hur sunteți, care se arată o clipită și după aceea pier.

15. În loc să ziceți: Dacă Domnul vrea, vom trăi și vom face aceasta sau aceea;

16. Dar acum vă lăudați în trufia voastră. Orice laudă de acest fel este rea.

17. Deci, cine știe să facă bine și nu face, păcat are.

Sfaturi către cei avuți. Răbdarea nedreptății. Să nu jurăm. Ingrășarea de bolnavi.

5. 1. Ei bine, acum, bogății lor, plângeți și vă lănguiți de necazurile, ce vor să vină asupra voastră.

2. Bogăția voastră a putrezit și hainele voastre le-au mâncat molile.

3. Aurul vostru și argintul au ruginit și rugina lor va fi mărturie împotriva voastră și va mânca trupurile voastre, ca focul. Ați strâns comori în zilele de apoi!

4. Iată, plata lucrătorilor

care au secerat țărinele voastre, pe care voi ați oprit-o, strigă, și strigătele —ătorilor au intrat în urechile Domnului Savaot.

5. V'ați desfătat pe pământ și v'ați desmierdat, hrăniți-ați inimile voastre în ziua înjunghiorii.

6. Osândiți-ați, omorâți-ați pe cel drept, el — vi se împotrivesc.

7. Deci, fiți îndelung răbdători, fraților, până la venirea Domnului. Iată, plugarul așteaptă roada vîmpă — pământului, îndelung răbdând, până — orimește ploaia timpurie și târzie.

8. Răbdați, dar, și voi îndelung și întăriți-vă inimile, căci venirea Domnului s'a apropiat.

9. Nu vă plângeți, fraților, unul împotriva altuia, ca să nu fiți judecați; iată, judecătorul stă înaintea ușilor.

10. Lăsați, fraților, ca pildă de suferință și de îndelungă-răbdare pe proorocii, care au grăit în numele Domnului.

11. Iată, fericiți pe cei ce au răbdat: de răbdarea lui Iov ați auzit și sfârșitul lui dela Domnul ați văzut, căci mult milostiv este Domnul și îndurător.

12. Iar înaintea de toate, frații mei, să nu vă jurați nici pe cer, nici pe pământ, nici cu orice alt ju-

rământ, ci să vă fie vouă — este așa, așa, și ce este nu, nu, — să nu cădeți în osândă.

13. Suferă cineva dintre voi? — roage. Este cine — inimă bună? Să cânte psalmi.

14. Este cineva bolnav între voi? — chema pe proorocii Bisericii și să se roage pentru el, ungându-l — untdelemn în numele Domnului.

15. Și rugăciunea credinței va mântui pe cel bolnav și-l — ridica Domnul și de va fi făcut păcat — i ierta.

16. Mărturisiți-vă unul altuia păcatele și vă rugați unul pentru altul, ca să

vă vindecați, că mult poate rugăciunea stăruitoare — dreptului.

17. Iie era om asemenea nouă în slăbiciuni și cu rugăciunea s'a rugat să nu ploaie și n'a plouat pe pământ trei ani și șase luni.

18. Și iarăși s'a rugat și cerul a dat ploaie și pământul — odrăslit roada sa.

19. Frații mei, de se va rătăci cineva din voi dela adevăr și-l va întoarce cineva,

20. Să știe că, cel ce — înfățișat pe păcatos dela ră-tăcirea căii lui, își va mântui sufletul de moarte și va acoperi mulțime de păcate.

ÎNTÂIA EPISTOLĂ SOBORNICEASCĂ A SFÂNTULUI APOSTOL PETRU

Hristos este mântuirea și nădejdea noastră. Credința mântuitoare — fost vestită — prooroci. Îndemnuri la viață sfântă.

1. Petru, apostol al lui Iisus Hristos, celor — trăiesc risipiți printre străini, în Pont, în Galatia, în Capadocia, în Asia și în Bitinia,

2. Alegeți după preștiința lui Dumnezeu-Tatăl întru

sfîntenia Duhului, spre ascultare și stropirea cu sângenele lui Iisus Hristos: har vouă și pacca să se înmul-tească!

3. Binecuvântat fie Dumnezeu și Tatăl Domnului nostru Iisus Hristos, care, după mare mila sa, prin învierea lui Iisus Hristos din morți, ne-a născut din nou, spre nădejde vie,

4. Spre moștenire ne-stricăcioasă și neîntinată

și nevestejită, păstrată în ceruri pentru voi,

5. Cei păziți cu puterea lui Dumnezeu, prin credință, spre mântuire, gata să se dea po față în vremea de apoi,

6. În care vă bucurați, cu toate că trebuie acum să fiți intristați câțva timp de multe feluri de ispite,

7. Pentru că lămurirea credinței voastre, cea cu mult mai scumpă decât aurul pieritor — dar lămurit prin foc — să vă fie spre laudă, mărire și cinste, la arătarea lui Iisus Hristos,

8. P: care nevzându-l, îl iubiiți, în care credeți și vă bucurați cu bucurie neagrăită și prea mărită, fără să-l vedeți acum,

9. Dobândind prețul credinței voastre, adică mântuirea sufletelor.

10. Mântuire despre care — căutat și au cercetat proorocii, care au proorocit despre harul ce avea să vină la voi,

11. Cercetând în care și în ce fel de vreme le arăta Duhul lui Hristos, lucrând în ei, când le mărturisea de mai înainte despre patimile lui Hristos și despre măririle cele de după ele.

12. Căroră s'a descoperit, că nu pentru ei, ci pentru voi slujeau acestea, care acum vi s'au vestit — prin cei ce, întru Du-

hul Sfânt trimis din cer, v'au propovăduit Evanghelia — spre care și ingerii doresc să privească.

13. Pentru aceea, încin-gând coapsele cugetului vostru, fiți treji și nădăj-duiți desăvârșit în harul ce vi se va aduce, la arătarea lui Iisus Hristos.

14. Ca fii ascultători, — vă potriviiți poftelor de mai înainte, din timpul neștiinței voastre,

15. Ci, după Sfântul — rele v'a chemat, fiți și voi asfinți în toată purtarea voastră,

16. Căci scris este: «Fiți sfinți, pentru că eu sunt sfânt».

17. Și dacă chemați Tatăl pe cel ce judecă cu nepărtinire pe fiecare după lucrul său, petreceți în frica zilele vremelniceii voastre,

18. Știind că nu cu lucruri stricăcioase, cu argint sau cu aur, ați fost răscum-părați din vicața voastră deșartă, pe care o aveți de la părinți,

19. Ci cu scumpul sânge al lui Hristos, ca al unui miel nevinovat și neprihă-nit,

20. Care a fost cunoscut mai înainte de întemeierea lumii, dar a fost arătat, în anii cei mai de apoi, pentru voi,

21. Cei ce ați crezut în Dumnezeu, — l-a înviat din morți și i-a dat mărire,

inecât credința voastră și nădejdea — vă fie în Dum-

22. Curățindu-vă sufletele prin ascultarea de adevăr spre nefărmică iubire de frați, iubiiți-vă unul pe altul, din inimă, cu toată stăruința,

23. Fiind născuți a doua oară, — din sămânță stricăcioasă, ci nestricăcioasă, prin cuvântul lui Dumnezeu — cel viu, care rămâne în veac,

24. Pentru că orice trup este ca iarba și toată mărirea ei — floarea ierbii: când — usucă iarba, cade și floarea,

25. Iar cuvântul Domnului rămâne în veac și aceasta este cuvântul, ce vi s'a binevestit.

Hristos este piatra din capul unghiului, iar noi pietre vii. Supunerea către stăpâniri. Datoriile slugilor. Pilda — Hristos.

2 1. Deci, lepădând toată răutatea și tot vicleșugul și fățarniciile și pisme și toate clevețirile,

2. Ca niște prunci de curând născuți, să doriți laptele duhovnicesc și neprefăcut, — prin el să creșteți spre mântuire,

3. De — ați gustat și ați văzut că bun este Domnul.

4. Apropiati-vă de el,

piatra cea vie, de oameni cu adevărat neluată în seamă, dar aleasă și de preț la Dumnezeu.

5. Și voi înșivă, ca niște pietre vii, faceți-vă voi înșivă pe voi casă duhovnicescă, preoție sfântă, ca să aduceți jertfe duhovnicesci, bine plăcute lui Dumnezeu, prin I — Hristos,

6. Pentru că scris este în Scriptură: «Iată, pun în Sion piatră cap de unghiu, aleasă, de mare preț, și cel ce va crede în ea nu se va rușina».

7. Deci, pentru voi care credeți, piatra e de mare preț, iar pentru cei ce nu cred, este piatra pe care n'au fost-o în seamă ziditorii; aceasta a ajuns să fie cap de unghiu

8. Și piatră de poticnire și stâncă de sminteală, de care se poticnesc, pentru că n'au dat ascultare cuvântului, spre care — și fost puși,

9. Dar voi sunteți seminție aleasă, preoție împărătească, neam sfânt, popor agonisit (de Dumnezeu), ca să vestiți în lume bună-tățile celui ce v'a chemat din întunecare la lumina sa cea minunată,

10. Voi care odinioară nu erați popor, iar acum sunteți poporul lui Dumnezeu, voi care odinioară n'aveați parte de milă, iar acum sunteți miluiți.

11. Iubiților, vă rog, ca pe niște străini și călători, să vă feriți de poftele trupesti, care se războiesc împotriva sufletului.

12. Purtați-vă cu cinste între păgâni, ca — de unde acum vă bărfesc ca pe niște făcători de rele — privind mai de aproape faptele voastre cele bune, să preamărească pe Dumnezeu, în ziua cercetării.

13. Supuneți-vă, pentru Domnul, oricărei stăpâniri omenești, fie împăratului, fiindcă este înalt stăpânitor,

14. Fie dregătorilor, ca unor trimiși de el, spre pedepsirea făcătorilor de rele și spre lauda făcătorilor de bine,

15. Că așa esto voia lui Dumnezeu, ca voi, bine făcând, să închideți gura celor fără cunoștință și fără minte.

16. Traiți ca oameni slobozi, dar nu ca și cum ați avea slobozirea drept acoperământ al răutății, ci ca robi ai lui Dumnezeu.

17. Dați tuturor cinste, iubiți frăția, temeți-vă de Dumnezeu, cinstiți pe împărat.

18. Slugilor, supuneți-vă stăpânilor voștri cu toată frica, nu numai celor bun și blânzi, ci și celor suieți,

19. Căci este lucru plăcut lui Dumnezeu, ca să suferi cineva întru stăruie, pe

nedrept, cu gândul la el;

20. Căci, ce laudă este, dacă, pentru greșală, primiți bătaie? Iar dacă, pentru binele făcut, pătimiți și răbdați, aceasta este plăcut lui Dumnezeu;

21. Căci spre aceasta ați fost chemați, că și Hristos a pătimit pentru voi, lăsându-vă pildă, ca să pășiți pe urmele lui,

22. «Carele păcat n'a făcut, nici nu s'a aflat vicleșug în gura lui»,

23. Și care, ocărit fiind, nu răspundea cu ocară, pătimind, nu amenința, ci lăsa în seama Celui ce judecă cu dreptate.

24. El a purtat păcatele noastre în trupul său, pe lemn, pentru ca noi, murind păcatelor, să viețuim dreptății, cu a cărui rană v'ați vindecat.

25. Pentrucă erați niște oi rătăcite, dar v'ați întors la păstorul și veghetorul sufletelor voastre.

Sfaturi către soți. Indemnați spre dragoste și adevărate. Suferința Domnului și coborîrea lui în iad. Puterea botezului.

3 1. Ascemna și voi, feciorilor, supuneți-vă bărbatilor voștri, pentru că chiar dacă unui nu plăcea cuvântului, să fie câștigați prin purtarea femeilor lor, fără propovăduire,

2. Văzând de aproape vi-
cata voastră curată și plină
de sfințenie.

3. Podoaba voastră să nu fie din afară — ca împletirea părului, ca pu-
doabelor de aur și
ca îmbrăcarea hainelor
scumpe —

4. Ci omul cel tainic al inimii în nestricăcioasa podoabă a dubului blând și liniștit, care este de mare preț înaintea lui Dumne-

5. Căci așa se împodobeau odinioară și sfințele femei, nădăjduiau în Dumnezeu, supunându-se bărbatilor lor,

6. Precum Sara asculta de Avraam și-l numea domnul său, — ale cărei fiice sunteți, dacă faceți bine și vă temeți de nimic.

7. Voi, bărbatilor, do-
semenea, trăiți înțelepteste
cu femeile voastre, fiind
fapturi mai slabe, și dați-le
cinste, unor împreună
moștenitoare cu voi ale vie-
ții harice, așa încât rugă-
cuniile voastre să nu fie
impiedicate.

8. În sfârșit, fiți toți in-
tr'un gând, împreună-pă-
timitori, iubitori de frați, in-
durați, smeriți,

9. Nerăsplătind răul cu rău ocară cu ocară, ci dimpotrivă binecuvântând, căci spre aceasta ați fost chemați, să moșteniți binecuvântarea.

10. Căci, cine voiește să
încească vierta și să vadă
zile bune, să-și oprească
limba dela rău și buzele
dela grăirea de vicleșug.

11. Să se ferescă de rău
și să facă bine, să caute
pacea și s'o urmeze.

12. Căci ochii Domnului
sunt peste cei drepti și u-
rechile lui spre rugăciunea
lor, iar fața Domnului e-
ste asupra celor ce fac
rele.

13. Și cine vă va face
vună rău, dacă sunteți răv-
nitori ai binelui?

14. Dar de veți și păti-
mi pentru dreptate, fericiți
veți fi. «Iar de urgia lor să
nu vă temeți, nici să nu
vă turburați»,

15. Ci pe Domnul — pe
Hristos — «să-l sfințiți în
inimile voastre» și să fiți
totdeauna gata de răspuns
oricui vă cere socoteală de
nădejdea voastră, însă cu
blăndețe și cu frică,

16. Având euget curat,
ca, în ceea ce sunteți cle-
vetiți ca niște făcători de
rele, să rămână de rușine
cei ce grăiesc de rău pur-
tarea voastră cea bună in-
tru Hristos,

17. Căci mai bine este
— dacă așa esto voia lui
Dumnezeu — să pătimiți
făcând cele bune, decât fă-
când cele rele,

18. Că și Hristos su-
ferit odată moartea pentru
păcate, el cel drept pentru

cei nedrepti, ■ să ne aducă la Dumnezeu, omorât fiind cu trupul, dar viu făcut cu duhul,

19. Cu care s'a coborât și ■ propoveduit și dăburiilor ținute în închisoare,

20. Care fuseseră neascultătoare altădată, când îndelungă-răbdare a lui Dumnezeu aștepta, în zilele lui Noe, și se pregătea corabia în care puține suflete, anume opt, s'au mântuit prin apă,

21. A cărei închipuire, botezul, vă mântuiește și pe voi acum, nu ca ștergere a necurăției trupului, ci ca rugămintă către Dumnezeu pentru (un) cuget bun, prin învierca lui Iisus Hristos,

22. Care, suindu-se la cer, este de-a-dreapta lui Dumnezeu, și i ■ supun îngerii și stăpânii și puterile.

Indemnuri către o nouă viață. Mângâieri în prigoane.

4. 1. Așa dar, fiindcă Hristos a pățit cu trupul, înarmați-vă și voi cu gândul acesta, că cine ■ suferit cu trupul, încetează de a mai păcătui,

2. Ca să nu mai trăiască — vremea ce mai are de trăit în trup — după poftele oamenilor, ci după voia lui Dumnezeu.

3. Dăruia este că în vreme

murile trecute ați făcut voia păgânilor, umblând în desfrânări, în pofte, în beții, în îmbuibare de mâncare și de băutură și în neiertate slujiri idolești.

4. De aceea se miră păgânii că nu mai alergați cu ei în aceeași revărsare a desfrâului și vă bulește,

5. Ei care își ■ da ■ ma înaintea Celui ce este gata să judece viii și ■ ții,

6. Căci spre aceasta s'a binevestit și morților, ■ fie judecați ca oameni, după trup, dar să viețuiască după Dumnezeu, ■ duhul.

7. Iar sfârșitul tuturor s'a apropiat; fiți dar înțelepți și priveghiați în ■ găciuni,

8. Iar mai presus de toate, să aveți dragoste fierbinte unii către alții, pentru că «dragostea acoperă multe de păcat».

9. Fiți primitori de ■ speți unii față de alții, fără cârtire.

10. Cu darul pe ■ l-a primit fiecare, slujiți altora, ca niște iconomi ai harului cel de multe foluri al lui Dumnezeu.

11. De vorbește cineva, să spună cuvinte ■ ale lui Dumnezeu; dacă slujește cineva, slujba lui să fie ca din puterea pe ■ ■ da Dumnezeu, pentru ca

întru toate să se mărească

Dumnezeu prin Iisus Hristos, căruia îi este mărirea și stăpânirea în vecii vecilor. Amin.

12. Iubiților, nu vă mirați de focul aprins între voi, sure corecare, ca și cum vi s'ar întâmpla ceva străin,

13. Ci, întru cât sunteți părtași la suferințele lui Hristos, bucurați-vă, pentru ■ și la descoperirea mării lui să vă bucurați, veselindu-vă.

14. De sunteți ocăriți pentru numele lui Hristos, fericiți sunteți, căci duhul mării și al lui Dumnezeu odihnește peste voi; după aceea ■ hulește, iar după voi ■ proslăvește.

15. Nimeni din voi să nu sufero ca ucigaș, ■ ca fur, ■ ca făcător de rele, ■ răvniitor de lucruri străine,

16. Iar de sufero ca creștin, ■ nu se rușinezo, ci ■ preamărească pe Dumnezeu, pentru numele acestei,

17. Căci este vremea ca ■ înceapă judecata dela ■ lui Dumnezeu. Și dacă începe întâi dela noi, care ■ fi sfârșitul celor ce nu ascultă de Evanghelia lui Dumnezeu?

18. Și «dacă dreptul abia ■ mântuiește, ce se va face necredinciosul și păcătosul?»

19. Încât și cei ce suferă

după voia lui Dumnezeu, să-și încredințeze lui, credinciosului Ziditor, sufletele lor, prin facerea de bine.

Datorile preoților și ale credincioșilor. Indemnuri la umilință și la priveghere. Urări de bine și închinăciuni.

5. 1. Pe preoții voștri suflați îi rog — ca unul ce sunt împreună proot și martor al patimilor lui Hristos și părtaș al mării și al lui Dumnezeu să se descopere —:

2. Păstoriți turma lui Dumnezeu, care vi s'a încredințat, veghind asupra ei, nu cu silnicie, ci de bună voie, după Dumnezeu, nu pentru câștig urit, ci din dragoste,

3. Nu ca stăpâni ai păstoriților, ci pilde făcându-vă turmei.

4. Și când ■ va arăta Mai-marele păstorilor, veți lua cununa mării cea nevestejită.

5. Asemenea și voi, cei mai tineri, supuneți-vă preoților și toți, unii față de alții, îmbrăcați-vă în smerenie, pentru că «Dumnezeu celor mândri le stă împotrivă, iar celor smeriți le dă har».

6. Smeriți-vă deci sub mâna cea tare ■ lui Dum-

nezen, ca să vă înalte la timpul cuvenit.

7. Lăsați-i lui toată grija voastră, căci el are grija de voi.

8. Fiți treji, priveghiați, căci protivnicul vostru, diavolul, răcnind ca un leu, umblă, căutând pe cine să înghită.

9. Căruia stați-i împotrivă, tari în credință, știind că aceleași suferințe îndură frații voștri în lume.

10. Iar Dumnezeu ■ tot harul, carele v'a chemat la mărirea sa cea veșnică, în Hristos Iisus, cel înșuș, vă va duce la desăvârșire, vă va întări, vă va împunernici, vă va întemșa,

după ce veți suferi puțină vreme.

11. Lui fie mărirea și puterea în vecii vecilor. Amin.

12. V'am scris aceste puține lucruri, prin Silvan, pe care îl socotesc frate credincios, ca să vă îndemn și să vă mărturisesc că ■ devăratul har al lui Dumnezeu este acesta, în ■ stați.

13. Vă îmbrățișează Biserica cea aleasă din Babilon și Mareu fiul ■

14. Îmbrățișați-vă unul pe altul cu sărutarea dragostei. Pace vouă tuturor, celor în Hristos Iisus. Amin.

A DOUA EPISTOLĂ SOBORNICEASCĂ A SFÂNTULUI APOSTOL PETRU

Scara virtuților creștine. Petru, cel ce a văzut schimbarea la față, își vestește sfârșitul. Cuvântul proorocesc.

1 1. Simon Petru, slujitor și apostol al lui Iisus Hristos, celor ce — prin dreptatea Dumnezeului nostru și a Mântuitorului ■ Hristos — au dobândit ■ credință de aceiași preț cu a noastră:

2. Har vouă și pacea să

se înmulțească, în cunoștința lui Dumnezeu și a lui Iisus, Domnul nostru.

3. Dumnezeiasca lui putere ne-a dăruit toate cele spre viață și bună cucerire, prin cunoașterea ■ lui ce ne-a chemat prin a sa mărire și virtute,

4. Prin care el ne-a hărăzit foarte mari și prețioase făgăduințe, ca prin ele să vă faceți părtași dumnezeieștii firi și ■ scă-

pați de stricăciunea poftelor din lume.

5. Pentru aceasta, punând toată sânguină, adăugați la credința voastră virtutea, iar la virtute cunoștința,

6. La cunoștință înfrânarea, la înfrânare răbdarea, la răbdare evlavie,

7. La evlavie iubirea frățască, iar la iubirea frățască dragostea.

8. Căci dacă aveți acestea și sporesc în voi, ele nu vă vor lăsa nici trândavi, nici sterpi în cunoștința Domnului nostru ■ Hristos,

9. Căci cine nu are acestea este orb, nevăzând departe și a uitat de curățirea păcatelor lui de demult.

10. Pentru aceea, fraților, siliviți-vă cu atât mai vârtos să faceți temeinică chemarea și alegerea voastră, căci făcând acestea nu veți greși niciodată,

11. Ca așa vi se va da cu bogăție intrarea în veșnica împărăție ■ Domnului nostru și Mântuitorului ■ Hristos.

12. Drept aceea, vouă a ■ grijă pururea ca să vă aduc aminte de acestea, măcar că le știți și sunteți întăriți în adevărul de față.

13. Socotesc că este drept, ■ vreme sunt în acest

cort, să vă țin treji prin aducerea aminte,

14. Știind că de grabă voui lepăda cortul acesta, precum mi-a arătat și Domnul nostru Iisus Hristos.

15. Dar mă voui silii, ca să puteți și în orice timp, după plecarea mea, să vă aduceți aminte de acestea,

16. Pentrucă nu luându-ne după basme meșteșugite, v'au adus la cunoștință puterea Domnului nostru Iisus Hristos și venirea lui, ei fiind înșine văzători ai mării aceluia,

17. Căci el a primit de la Dumnezeu Tatăl cinsto și mărire, când, din înălțimea slavei, glas ca acesta a venit către el: «Acesta este Fiul meu colubit, întru care am binevoit».

18. Și acest glas noi l-am auzit, venind din cer, când eram eu și în muntele cel sfânt,

19. Și avem astfel întărit cuvântul proorocesc, la care bine faceți dacă luați aminte, ca la o făclie ce luminează în loc întunecos, până când so va lumina de ziua și luceafărul va răsași în inimile voastre.

20. Aceasta mai înainte știind, că orice proorocie ■ Scripturii nu se tâlcește după socotința ficăruia,

21. Pentrucă niciodată proorocia nu s'a făcut din voia omului, ci oamenii cei

efinți ai lui Dumnezeu au grăit, mânați fiind de Duhul Sfânt.

Venirea învățătorilor mincinoși. Pedepsa ce așteaptă pe desfrânați și pe amăgitori. Păcatul celor ce se leapădă de credință.

2. 1. Dar au fost în popor și prooroci mincinoși, după cum și între voi vor fi învățători mincinoși, care vor strecura eresuri pierzătoare și tăgăduind pe stăpânul care l-a răscumpărat, își vor aduce grabnică pierire.

2. Și mulți vor urma răstăcirile lor, prin care va fi hulită calea adevărului.

3. Și pentru lăcomie, căvinte amăgitoare vor prăpădi cu voi. Dar osândă lor, de mult pregătită, zăbovește și pierderea lor nu doarme.

4. Căci, dacă Dumnezeu n'a cruțat pe îngerii care au păcătuit, ci cu lanțurile întinerului, în tartar legându-i, îi ține spre judecată.

5. Și n'a cruțat lumea veche, când a adus potopul peste cei fără credință, ci a păstrat numai pe Noe, al optulea propovăduitor al dreptății.

6. Și cetățile Sodomei și Gomorei, osândindu-le la distrugere, le-a prefăcut în cenușă, dându-le ca o pildă nelegiuitorilor din viitor,

7. Iar pe dreptul Lot, chinuit de petrecerea desfrânată a celor nelegiuitori, l-a izbăvit.

8. Căci dreptul acesta locuind între ei, chinuia flotelul său drept prin ce vedea și auzea, zi cu zi, din faptele lor fără-de-lege.

9. Ceea ce însemnează că știe Dumnezeu să scape din ispite pe cei credincioși, iar pe cei nedrepți să-i păstreze, ca să fie pedepsiți în ziua judecării.

10. Și mai rătos pe cei ce umblă după trup, poate spureate și disprețuite domnia corească. Îndrăzneți, îngâmfați, ei nu sfîșec să hulească măririle din cer.

11. Pe când îngerii, deși sunt mai mari în tărie și în putere, nu aduc înaintea Domnului judecată defăimătoare împotriva lor.

12. Aceștia însă, niște dobitoace fără minte, făcute din fire pentru vânzare și nimicire, hulind cele ce nu cunosc, vor pieri stricăciunea lor.

13. Și vor lua astfel plata nedreptății, scoțind plăcere desfătarea din fiicare zi; ei sunt pete și ocară, făcându-și plăcere ospăteze cu voi la petrecerile lor.

14. Având ochii plini de desfrânare și nesățioși de păcat, amăgind sufletele nestătornice, având inima

deprinsă cu lăcomia, fii ai blestemului.

15. Părăsind calea dreptății, rățâcit și au urmat lui Balaam, fiul lui Bosor, care a iubit plata nedreptății.

16. Dar a primit mustră pentru călcarea lui de lege, căci dobitoacul fără graiu, grăind cu glas omenească, a oprit nebunia proorocului.

17. Aceștia sunt izvoare fără apă și neguri purtate de furtună, cărora li se păstrează întinerecul nepătruns în veac.

18. Căci rostind cuvinte trufaze și deșarte, momește, în poftele trupului cu desfrâuări, pe cei care doabia scăpat de cei ce viețuiesc în rățâcire.

19. Le făgăduiesc slobozenie, ei însă fiind robi stricăciunii, căci de ce este cineva biruit, de aceea este stăpânit.

20. Căci dacă au scăpat de întinăciunea lumii, prin cunoștința Domnului și Mântuitorului nostru Iisus Hristos, și iarăși se încercă și sunt biruiți, s'au făcut cele de pe urmă mai rele decât cele dintâi.

21. Că mai bine era pentru ei să nu fi cunoscut calea dreptății, decât, după ce cunoscut-o, să întoarcă dela porunca sfântă lor.

22. Cu ei s'a întâmplat adevărul zicătoarei: Căinele se întoarce la vărsătura sa, și: Porcul sculdat vine la noroiul mocirii.

Arderea lumii și înnoirea ei. Venirea pe neașteptate a lui Hristos. Cerurile celor noi. Greutatea înțelegerii unor locuri din epistolele apostolului Pavel.

3. 1. Iubiților, aceasta este acum a doua epistolă pe care v'o scriu. În amănundă ca să trezească în amintirea voastră dreapta voastră judecată.

2. Ca să vă aduceți aminte de cuvintele cele mai înainte grăite de sfinții prooroci și de porunca Domnului și Mântuitorului dată prin apostolii voștri.

3. Aceasta știind mai întâi, că în zilele de apoi, vor veni cu batjocură batjocoritori, care vor umbla după poftele lor.

4. Și vor zice: Unde este făgăduința venirii lui? Căci, de când au adormit părinții, toate rămân așa ca dela începutul făpturii.

5. Pentru că ei voit uită aceasta, că cerurile erau de demult și că pământul s'a închegat din apă și prin apă, la cuvântul Domnului.

6. Prin care lumea de atunci a pierit înecată apă.

7. Iar cerurile de acum și pământul sunt ținute prin același cuvânt și păstrate pentru focul din ziua judecății și a pieririi oamenilor necredincioși.

8. Și aceasta una să nu vă rămână ascunsă, iubitorilor, că ■ zi, înaintea Domnului, este ca ■ mie de ani și o mie de ani ca o zi.

9. Domnul nu întârziează cu făgăduința sa, precum socotesc unii că ■ întârzie, ci îndelung răbdă pentru voi, nevrând să piară cineva, ci toți să vină la pocăință.

10. Iar ziua Domnului va veni ca un fur. Atunci cerurile vor pieri cu vâiet mare, stăbile, arzând, se vor desface și pământul și lucrurile de pe el vor arde cu totul.

11. Deci, dacă toate acestea ■ vor desființa, cât de mult se cuvine vouă să umblați în viața sfântă și în cucerire,

12. Așteptând și grăbind venirea zilei Domnului, în care cerurile, luând foc, se vor nimici, iar stăbile, aprinse, se vor topi?

13. Dar noi așteptăm, po-

trivim făgăduințelor lui, ■ rori noi și pământ ■, în care locuiește dreptatea,

14. Pentru aceea, iubitorilor, așteptând acestea, săruiți-vă să fiți aflați de ■ fără vină, fără prihană, în pace.

15. Și îndelunga-răbdare a Domnului nostru drept păstrează socotind-o, precum v'a scris și iubitorul nostru frate Pavel, după înțelepciunea dată lui,

16. Cum vorbește despre acestea în toate epistolele sale, în care sunt unele lucruri anevoie de înțeles, pe care cei neștiutori ■ întârșiți le răstălmăcesc, ■ și pe celelalte Scripturi, spre a lor pierzare.

17. Deci, voi iubitorilor, știind acestea de mai înainte, păziți-vă, ca ■ ■ a lăsându-vă duși de ■ tăcirea celor fără-de-lege, să cădeți din întărirea voastră,

18. Ci creșteți întru harul și cunoștința Domnului nostru și Mântuitorului lui ■ Hristos. Lui fie mărire și acum și în ■ veacului. Amin.

ÎNȚĂIA EPISTOLĂ SOBORNICEASCĂ A SFÂNTULUI APOSTOL IOAN

Mărturie despre cuvântul vieții. Dumnezeu este lumină. ■ și ai săi umblă în lumină. Sângele lui Hristos ■ curățește de păcat.

1. Ce era dela început, ce am văzut cu ochii noștri, ce ■ privit și mâinile noastre au pipăit — despre Cuvântul vieții, (a ■ ■ vă vestim),

2. Căci viața s'a arătat și ■ văzut-o și mărturisim și ■ vestim viața de vece, ■ era la Tatăl și s'a arătat nouă.

3. Ce am văzut și am auzit aceea ■ vestim și vouă, ca și voi să aveți împărtășire cu noi, iar împărtășirea noastră este cu Tatăl și cu Fiul său Iisus Hristos.

4. Și acestea vi le scriem, ca bucuria noastră să fie deplină.

5. Și aceasta este vestea pe care ■ auzit-o dela el și pe care v'o vestim, că Dumnezeu este lumină și niciun întunecare nu este în el.

6. Dacă zicem că avem împărtășire cu el și umblăm în întunecare, mințim și nu lucrăm adevărul;

7. Iar dacă umblăm în lumină, cum el este în lumină, avem împărtășire u-

mul cu altul și sângele lui Iisus, Fiul lui, ■ curățește de orice păcat.

8. Dacă zicem că păcat nu avem, ne amăgim pe noi înșine și adevărul ■ este în noi.

9. Dacă ne mărturisim păcatele, el este credincios și drept, ca să ne ierte păcatele și să ne curățească de orice nedreptate.

10. Dacă zicem că n'am păcătuit, ■ facem minciunos și cuvântul lui nu este în noi.

Hristos este mijlocitorul nostru către Tatăl și ispășirea noastră. Poruncă să ne iubim unii pe alții. Iubirea luminii. Antihristii sunt mulți. Minciunos este cine tăgăduiește că Iisus este Mesia. Ungerea adevărată.

2. Copiii mei, acestea vi le scriu, ca să nu păcătuiți. Și dacă ■ păcătuit cineva, avem mijlocitor către Tatăl, pe Iisus Hristos cel drept.

2. El este jertfa de ispășire pentru păcatele noastre și nu numai pentru ale noastre, ci și pentru ale lumii întregi.

3. Și prin aceasta știm

că l-am cunoscut, dacă păzesc poruncile lui.

4. Cel ce zice: l-am cunoscut, dar poruncile lui nu le păzește, mincinos este și în el nu este adevărul.

5. Iar cine păzește cuvântul lui, în acela, cu îndevărat, dragostea lui Dumnezeu este desăvârșită. După aceasta cunoaștem că suntem în el.

6. Cine zice că rămâne în el, dator este, precum a umblat acela și el așa să umble.

7. Iubiților, nu vă scriu poruncă nouă, ci o poruncă veche, pe care aveți dela început. Porunca cea veche este cuvântul pe care l-ați auzit.

8. Totuși, poruncă nouă vă scriu, ceea ce este adevărat în el și în voi, pentru că întunerecul se duce și lumina cea adevărată începe să răsară.

9. Cine zice că este în lumină și pe fratele său îl urăște, acela este în întunecare până acum.

10. Cine iubește pe fratele său, rămâne în lumină și sminteală este în el.

11. Iar cel ce urăște pe fratele său este în întunecare și umblă în întunecare și nu știe încotro se duce, pentru că întunerecul l-a orbât.

12. Vă scriu vouă, copiii, căci iertate v'au fost păcatele, pentru mamele lui.

13. Vă scriu vouă, părinților, pentru că ați scut pe cel ce este dela început. Vă scriu vouă, tinerilor, fiindcă ați biruit pe cel viclean. V'am scris, copilor, pentru că ați sent pe Tatăl.

14. V'am scris, părinților, fiindcă ați cunoscut pe cel ce este dela început. V'am scris, tinerilor, căci sunteți tari și cuvântul lui Dumnezeu rămâne în voi și ați biruit pe cel viclean.

15. Nu iubiți lumea, nici cele ce sunt în lume. Dacă cineva iubește lumea, iubirea Tatălui este el,

16. Căci tot ce este în lume, adică: pofta trupului și pofta ochilor și trufia vieții, nu este dela Tatăl, ci sunt din lume,

17. Iar lumea se trece și pofta ei, dar cel face voia lui Dumnezeu rămâne în veac.

18. Copiii mei, este sul de pe urmă și, precum ați auzit că vine Antihrist, iar acum mulți Antihristi s'au arătat — de aici noi ștem că este ceasul de pe urmă.

19. Dintre noi au ieșit, dar nu erau dintre noi, căci de-ar fi fost dintre noi, nu fi rămas cu noi, ci ea arate că nu sunt toți dintre noi, de aceea au ieșit,

20. Iar voi aveți ungere

Cel sfânt și știți toate.

21. V'am scris, pentru că știți adevărul, ei pentru că îl știți și știți că minciună nu vine din adevăr.

22. Cine este mincinosul, dacă nu cel ce tăgăduiește că Iisus este Hristos? Aceasta este Antihrist, care tăgăduiește pe Tatăl și pe Fiul.

23. Origine tăgăduiește pe Fiul nu are nici pe Tatăl; mărturisește pe Fiul și pe Tatăl.

24. Ceea ce ați auzit dela început, în voi să rămână. De va rămânea în voi ceea ce ați auzit dela început, veți rămânea și voi în Fiul și în Tatăl.

25. Și aceasta este făgăduința pe care el ne-a făgăduit-o: Vicața veșnică.

26. Această v'am scris despre cei ce vă amăgesc.

27. Cât despre voi, ungerea, pe care ați luat-o dela el, rămâne în voi și n'aveți trebuință să vă învețe cineva, ci precum ungerea lui — învață despre toate și adevărată este și nu este minciună, rămâneți în el, așa v'a învățat.

28. Deci acum, copiii mei, rămâneți în el, ca să avem îndrăzneală când se va arăta și să nu ne rușinăm de el, la venirea lui.

Dacă știți că este drept, cunoașteți că oricine

face dreptate este din el.

Fiii lui Dumnezeu sunt fericiți prin nădejdea lor în Tatăl, sunt curaji de păcat, iubitori de frași, dar urii de lume. Iubirea către aproapele și către Dumnezeu. Dumnezeu este mai mare decât inima noastră.

1. Vedeți ce fel de iubire ne-a dăruit nouă Tatăl, ca să ne numim fii ai lui Dumnezeu și suntem. Pentru aceea lumea ne cunoaște, fiindcă nu l-a născut nici pe el.

2. Iubiților, acum suntem fii ai lui Dumnezeu și ce vom fi nu s'a arătat până acum. Dar știm, că atunci când el se va arăta, vom fi asemenea lui, fiindcă îl vom vedea cum este.

3. Și oricine și-a pus în el nădejdea aceasta, se curățește pe sine, așa cum acela curat este.

4. Origine făptuește păcatul, săvârșeste și nelegiuirea, căci păcatul este nelegiuire.

5. Și știți că el s'a arătat, ca să ridice păcatele și păcat în el nu este.

6. Origine rămâne în el nu păcătuiește; oricine păcătuiește nu l-a văzut, nici nu l-a cunoscut.

7. Copiii mei, nimeni vă amăgească. Cel ce

face dreptatea este drept, precum acela drept este.

8. Cine săvârșește păcatul este dela diavolul, pentru că dela început diavolul păcătuiește. Pentru aceasta s'a arătat Fiul lui Dumnezeu, ca să strice lucrurile diavolului.

9. Oricine este născut din Dumnezeu nu săvârșește păcat, pentru că sămânța lui Dumnezeu rămâne în el și nu poate să păcătuiască, fiindcă este născut din Dumnezeu.

10. Prin aceasta se vădesc fiii lui Dumnezeu și fiii diavolului. Oricine nu face dreptate, nu este din Dumnezeu, asemeni și cel ce nu iubeste pe fratele său,

11. Pentru că aceasta este vestea pe care ați auzit-o dela început, ca să ne iubim unul pe altul,

12. Nu precum Cain, care era dela cel viclean și a ucis pe fratele său. Și pentru care pricină l-a ucis! Pentru că faptele lui erau rele, iar ale fratelui său erau drepte.

13. Nu vă mirați, fraților, dacă lumea vă urăște.

14. Noi știm că ne-am mutat din moarte la viață, pentru că iubim pe frați. Cine nu iubeste pe fratele său rămâne în moarte.

15. Oricine urăște pe fratele său este omoritor de

oameni și știți că orice omoritor de oameni nu are viață veșnică, dăinuitoare în el.

16. Prin aceasta am cunoscut iubirea, că el și-a pus sufletul său pentru noi și noi datori suntem să ne punem sufletele pentru frați.

17. Iar cine are bogăția lumii și nu iută la fratele său, care este în nevoie și și închide inima față de el, cum rămâne în acela dragostea lui Dumnezeu!

18. Copiii mei, să nu iubim cu cuvântul, nici cu limba, ci cu fapta și cu devotul.

19. Prin aceasta știm că suntem din adovaște și vom da încredințare inimilor noastre înaintea lui.

20. Căci, dacă ne osândeste inima noastră, Dumnezeu este mai mare decât inima noastră și știe toate.

21. Iubiților, dacă inima noastră nu ne osândește, avem îndrăznire către Dumnezeu.

22. Și orice cerem, primim dela el, pentru că păzim poruncile lui și facem cele plăcute înaintea lui.

23. Și aceasta este porunca lui, ca să credem în numele lui Iisus Hristos, Fiului său, și să ne iubim unul pe altul, precum a dat poruncă.

24. Cel ce păzește porun-

cile lui rămâne în el și el în acela și din aceasta cunoaștem că rămâne în noi, din duhul pe care ni l-a dat.

— ferim de duhurile amăgitoare. Iubirea lui Dumnezeu către noi cere iubirea noastră către frați.

4. 1. Iubiților, nu dați oricărui duh, ci încercați duhurile, de sunt dela Dumnezeu, fiindcă mulți prooroci mincinoși au ieșit în lume.

2. Prin aceasta cunoașteți duhul lui Dumnezeu: Orici duh care mărturisește Iisus Hristos, venit în trup, este dela Dumnezeu.

3. Orici duh care nu mărturisește pe Iisus, nu este dela Dumnezeu, ci este duhul lui Antihrist, despre ați auzit că vine și adevărat este în lume.

4. Voi, fiilor, sunteți din Dumnezeu și i-ați biruit, căci mai mare este cel ce e în voi decât cel ce este în lume.

5. Aceia sunt din lume, de aceea grăiesc ca din lume și lumea îi ascultă.

6. Noi suntem din Dumnezeu. Cine cunoaște pe Dumnezeu ascultă de noi, cine este din Dumnezeu nu ascultă de noi. Din aceasta cunoaștem duhul adevăratului și duhul rășcirii.

7. Iubiților, să ne iubim unul pe altul, pentru că dra-

gostea este dela Dumnezeu și oricine iubeste este născut din Dumnezeu și cunoaște pe Dumnezeu.

8. Cel ce nu iubeste n'a cunoscut pe Dumnezeu, căci Dumnezeu este iubire.

9. În aceasta s'a arătat dragostea lui Dumnezeu către noi, că pe Fiul său cel unul-născut l-a trimis Dumnezeu în lume, ca prin el vieță să avem.

10. În aceasta este dragostea, nu fiindcă noi am iubit pe Dumnezeu, ci fiindcă el ne-a iubit pe noi și a trimis pe Fiul său ca ispășire pentru păcatele noastre.

11. Iubiților, dacă Dumnezeu astfel ne-a iubit pe noi, și noi datori suntem să ne iubim unul pe altul.

12. Pe Dumnezeu nimeni nu l-a privit vreodată, dar de ne iubim unul pe altul, Dumnezeu rămâne în noi și dragostea lui în noi este desăvârșită.

13. Din aceasta cunoaștem că rămânem în el și el în noi, fiindcă ne-a dat din Duhul său.

14. Și noi am văzut și mărturisim, că Tatăl a trimis pe Fiul, Mântuitor al lumii.

15. Cine va mărturisi că Iisus este Fiul lui Dumnezeu, Dumnezeu rămâne în el și el în Dumnezeu.

16. Și noi am cunoscut și am crezut iubirea pe

— Dumnezeu o — că tre noi. Dumnezeu este iubire și cel — rămâne în iubire rămâne în Dumnezeu și Dumnezeu rămâne în el.

17. Pentru aceasta e desăvârșită între noi iubirea, ca să avem îndrăsnire în ziua judecării, fiindcă așa cum este acela, așa suntem și noi în lumea aceasta.

18. În iubire nu este frică, ci iubirea desăvârșită alungă frica, pentru că în frică — suferință, iar cel ce se teme nu este desăvârșit în iubire.

19. Noi iubim pe Dumnezeu, fiindcă el ne-a iubit cel dintâi.

20. Dacă zice cineva: Iubesc pe Dumnezeu, iar pe fratele său îl urăște, mincinos este, pentru că cel ce nu iubeste pe fratele său, pe care-l vede, nu poate să iubească pe Dumnezeu, pe care nu-l vede.

21. Și această poruncă avem de la el: Cine iubeste pe Dumnezeu, iubeste și pe fratele său.

Prin credință și supunere iubim pe Dumnezeu. Trei mărturisesc despre Hristos și acești trei una sunt. Puterea rugăciunii. Păcatul ușor al fratelui.

5 1. Origine crede că Dumnezeu este Hristos, este născut din Dumnezeu și

oricine iubeste pe cel — a născut, iubeste și pe — ce s'a născut din el.

2. Din aceasta cunoaștem că iubim pe fiii lui Dumnezeu, dacă iubim pe Dumnezeu și împlinim poruncile lui.

3. Căci dragostea de Dumnezeu aceasta este: — păzim poruncile lui și poruncile lui nu sunt grele.

4. Pentru că originea este născut din Dumnezeu biruie lumea și aceasta este biruința care — biruit lumea: credința noastră.

5. Cine este cel ce biruie lumea, dacă — cel ce crede că Iisus este Fiul — Dumnezeu?

6. Acesta este cel — a venit prin apă și prin sânge: Iisus Hristos; — numai prin apă, ci prin apă și prin sânge; și Duhul este cel ce mărturisește, căci Duhul este adevărul.

7. Căci trei sunt — mărturisesc:

8. Duhul și apa și sângele și acești trei la fel mărturisesc.

9. Dacă primim mărturia oamenilor, mărturia lui Dumnezeu este mai mare, căci aceasta este mărturia lui Dumnezeu: că a mărturisit pentru Fiul său.

10. Cine crede în Fiul lui Dumnezeu are mărturia în el însuși. Cine — crezare lui Dumnezeu, l-a făcut mincinos, pentru că

n'a crezut în mărturia pe — a mărturisit-o Dumnezeu pentru Fiul său.

11. Iar mărturia e aceasta, că Dumnezeu ne-a dat viață veșnică și această viață este în Fiul său.

12. Cine are pe Fiul are viața, cine nu are pe Fiul lui Dumnezeu nu are viața.

13. Acestea v'am scris vouă, care credeți, în numele Fiului lui Dumnezeu, ca să știți că aveți viață veșnică.

14. Și aceasta este încrederea — avem către el, că, dacă — ceva după voia lui, el ne ascultă.

15. Și dacă știm că ne ascultă ceea ce îi cerem, știm că dobândim cererile pe — le-am cerut dela el.

16. Dacă vede cineva pe fratele său păcătuiind — păcat nu de moarte — să se roage și Dumnezeu îi va

da viață, ca celor ce nu păcătuiesc de moarte. Este și păcat de moarte; — zic să se roage pentru acela.

17. Orice nedreptate este păcat; este și păcat care nu e de moarte.

18. Știm că oricine e născut din Dumnezeu nu păcătuiește, căci cel — s'a născut din Dumnezeu se păzește și cel viclean nu — atinge de el.

19. Știm că suntem din Dumnezeu și lumea întreagă este sub stăpânirea celui viclean.

20. Știm iarăși că Fiul lui Dumnezeu a venit și ne-a dat pricepere, ca să cunoaștem pe Dumnezeul cel adevărat și noi suntem în cel adevărat, în Fiul său Iisus Hristos. Acesta este adevăratul Dumnezeu și viața de veci.

21. Copii, păziți-vă de idoli.

A DOUA EPISTOLĂ SOBORNICEASCĂ A SFÂNTULUI APOSTOL IOAN

Iubirea către Dumnezeu stă în păzirea poruncilor lui. Trebuie să fugim de amăgitori.

și toți cei care au cunoscut adevărul,

2. Pentru adevărul ce rămâne în noi și va fi cu noi în veac:

3. Har, milă, pace fie cu voi, dela Dumnezeu Tatăl și dela Iisus Hristos,

1 1. Bătrânul, către alca — sa Doamnă și către fiii ei, pe care eu îi iubesc în adevăr și nu — eu, ci

Fiul Tatălui, în adevăr și în dragoste.

4. M'am bucurat foarte, că am căsăt (pe năi) dintre copii tăi umblând întru adevăr, după cum am primit poruncă dela Tatăl.

5. Și acum te rog, Doamne, nu ca și cum și-aș scrie poruncă nouă, ci pe aceea pe care o aveam dela început, ca să ne iubim unul pe altul.

6. Și aceasta este iubirea, ca să umblăm după poruncile lui și aceasta este porunca: Să umblăm în această, precum ați auzit din început.

7. Pentru că mulți amăgitori au ieșit în lume care nu mărturisesc că Iisus Hristos a venit în trup: Acesta este amăgitorul și Antihristul.

8. Luați seama de voi

înșivă, ca să — pierdeți ceea ce ați lucrat, ci să primiți plată deplină.

9. Oricine apucă înainte și nu rămâne în învățătura lui Hristos nu are pe Dumnezeu; cel — rămâne în învățătura lui acela — și po Tatăl și pe Fiul.

10. Dacă vine cineva la voi și nu aduce învățătura aceasta, să nu-l primiți în casă și să nu-i ziceți: Bun venit!

11. Căci cel ce-i zice: Bun venit! — face părtaș la faptele lui rele.

12. Multe am — vă scriu, dar n'am voit — le scriu pe hârtie și cu cerneală, ci nădăjduesc să vin la voi și să grăiesc gură către gură, ca bucuria noastră — fie deplină.

13. Te îmbrățișează fiii surorii tale celei alese.

A TREIA EPISTOLĂ SOBORNICEASCĂ A SFÂNTULUI APOSTOL IOAN

Gaiu cel primitor de oaspeți e vrednic de laudă. Diotref și Dimitrie.

1. Bătrânul către Gaiu cel iubit, pe care eu îl iubesc întru adevăr:

2. Iubitule, mă rog să sporești în toate și — mergi bine cu sănătatea, cum mergi bine cu sufletul.

3. M'am bucurat foarte când au venit frații și — mărturisit despre adevărul tău, așa cum umblă tu întru adevăr.

4. Mai mare bucurie decât aceasta nu am, — — — — — and că fiii mei umblă întru adevăr.

5. Iubitule, cu credință faci ceea — faci pentru

frați și anume pentru cei străini.

6. Care, în fața Bisericii, — dat mărturie despre dragostea ta și pe care bine vei face să-i ajuți în călătoria lor, cum se cuvine înaintea lui Dumnezeu.

7. Căci pentru numele (lui Hristos) au plecat, ne luând nimic dela păgâni.

8. Noi, deci, datorii suntem să primim pe unii ca aceștia, ca să ne facem împreună-lucrători pentru adevăr.

9. Am scris ceva Bisericii, dar Diotref, care ține să fie cel dintâi între ei, — ne primește.

10. Pentru aceea, când voi veni, îi voi pomeni de faptele pe care le face, defăimându-ne cu vorbe urite și nemulțumit fiind cu acestea, nici ei — pri-

mește pe frați, nici pe cei care voiesc să primească nu-i lasă și-i dă afară din Biserică.

11. Iubitule, nu urma răul, ci binele. Cel ce face bine din Dumnezeu este. Cel ce face rău n'a văzut pe Dumnezeu.

12. Lui Dimitrie i s'a dat mărturie de toți și de însuși adevărul: Mărturisim și noi și știi că mărturia noastră este adevărată.

13. Multe aveam să-ți scriu, dar nu voiesc să-ți scriu cu cerneală și cu candelă.

14. Ci nădăjduesc să te văd în curând și atunci vom grăi gură către gură.

15. Pace țiel Prietenii te îmbrățișează. Spune închinăciune prietenilor, fiecăruia pe nume.

EPISTOLA SOBORNICEASCĂ A SFÂNTULUI APOSTOL IUDA

Indemn către cititori să lupte pentru credința dată sfinților. Pilde de pedepsă a celor răi: Iudeii, ingerii, Sodoma și Gomora. Avanghelul Mihail și Satana. Cuvintele lui Enoch și ale apostolilor.

1. Iuda, slujitor al lui Iisus Hristos și frate

al lui Iacov, celor chemați, care sunt iubiți în Dumnezeu Tatăl și păstrați pentru Iisus Hristos:

2. Milă vouă și pace și iubirea să se înmulțească!

3. Iubiților, punând toată răvna să vă scriu despre mântuirea noastră deobște, m'am văzut silit să vă scriu, îndemnându-vă —

luptați pentru credința dată sfinților, odată pentru totdeauna.

4. Căci s'au strecurat printre voi unii oameni, de demult hotărâți spre această osândă, nelegiuții care schimbă harul Dumnezeului nostru în desfrânare și tăgăduiesc pe singurul Stăpân și Domn, pe Iisus Hristos.

5. Voiesc, dar, să vă aduc aminte — celor ce ați știut odată toate acestea — că Domnul, după ce a izbăvit pe poporul său din pământul Egiptului, a pierdut, după aceea, pe cei ce n'au crezut,

6. Iar pe îngerii care nu și-au păzit vrednicia, ei au părăsit locul lor, îi păstrează sub întunecare, în lanțuri veșnice, spre judecata zilei celei mari,

7. Așa cum Sodoma și Gomora și cetățile împrejurul lor — care, în același chip ca acestea, s'au dat la desfrânare și au umblat după trup străin — stau înainte ca pildă, suferind pe deapă focului veșnic.

8. Asemenea deci și aceștia, visând, pângăresc trupul, leapădă stăpânirea și hulesc măririle.

9. Dar Mihail Arhanghelul, când se împotriva diavolului și se certa cu el pentru trupul lui Moise, n'a îndrăznit să aducă judecată de ocară, ci ■ zis:

«Certe-te pe tine Domnul!»

10. Aceștia, însă, defaimă cele ce ■ cunosc, iar cele ce — ca dobitoacele necuvântătoare — știu din fire, într'acestea își găsc ■ pieirea.

11. Vai lor! că ■ blat în calea lui Cain și, pentru plată, s'au dat ■ totul la răstăcirea lui Balaam și au pierit ■ răzvrătirea lui Cora.

12. Aceștia sunt petele de necurăție dela mesele voastre obștești, ospătând fără sfiială împreună cu voi, ghistuindu-se pe ei înșiși, nori fără de apă, purtați de vânturi, pomi tomnatici, fără rod, de două ori uscați, desrădăcinați,

13. Valuri furioase ■ mării, care își spumegă rușinea, stele răstăcitoare, căroră întunecul întunecului li ■ păstrează ■ veșnicie.

14. Dar și Enoh, al șaptelea dela Adam, a proorocit despre aceștia, zicând: Iată, ■ venit Domnul în zecile de mii de sfinți ai lui,

15. Ca să facă judecată împotriva tuturor și ■ mostre pe toți nelegiuții le toate faptele neleguirii lor, în care au făcut fărădelege și de toate cuvintele de ocară, pe ■ ei, păcătoși nelegiuți, le-au rostit împotriva lui.

16. Aceștia sunt cărtito-

rii, nemulțumiți ■ starea lor, umblând după poftele lor, iar gura lor rostește vorbe trufașe, și, pentru câștig, dau ■ cinate ■ fețe.

17. Voi, însă, iubitorilor, aduceți-vă aminte de cuvintele spuse de mai înainte de către apostolii Domnului nostru Iisus Hristos,

18. Că vă spuneau: În ■ de apoi vor fi batjocoritori, umblând potrivit cu poftele lor nelegiuite.

19. Aceștia sunt cei ce fac desbinări, oameni ficești, ■ nu au Duhul,

20. Dar voi, iubitorilor, zidiți-vă pe voi înșivă, în credința voastră prea sfântă, rugându-vă în Duhul Sfânt.

21. Păziți-vă în dragostea lui Dumnezeu și așteptați mila Domnului nostru Iisus Hristos, spre viața de veci.

22. Și pe unii, șovăitori, muștrați-i,

23. Pe alții — smulgându-i din foc — mântuiți-i, de alții, însă, fie-vă milă cu frică, urând și cănașă mănjită de carnea lor,

24. Iar Celui ce poate să vă păzească de orice cădere și ■ vă pună înaintea mării lui neprihăniți, cu bucurie mare,

25. Singurului Dumnezeu, Mântuitorul nostru, Iisus Hristos, Domnul nostru — slavă, preamărire, putere și stăpânire, mai înainte ■ toți vecii și acum și întru toți vecii. Amin.

APOCALIPSUL SFÂNTULUI APOSTOL IOAN

Ioan trimite urări de bine ■ șapte Biserici. Cereasca arătare din Patmos. El vede pe Fiul Omului între șapte sfeșnice și având în mână dreaptă șapte stele.

stăinuit-o robului său Ioan,

2. Care ■ mărturisit cuvântul lui Dumnezeu și mărturia lui Iisus Hristos, și câte a văzut.

3. Fericit este cel ce citește și cei ■ ascultă cuvântul acestei proorocii și păstrează cele scrise într'însa, căci vremea este aproape.

4. Ioan, celor șapte Biserici, care sunt în Asia:

1. Descoperirea lui Iisus Hristos, pe care i-a dat-o Dumnezeu, ca să arate robilor săi cele ce trebuie să se petreacă în curând, iar el, prim trimitea îngerului său, ■ de-

Iar vouă și pace dela Cel ce este și Cel ce era și Cel — vine și dela cele șapte duhuri, care sunt înaintea tronului lui

5. Și dela Iisus Hristos, martorul cel credincios, cel întâiu-născut din morți și Domnul împăraților pământului. Celui care ne iubește și ne-a deslegat de păcatele noastre, prin sângele său

6. Și ne-a făcut împărăție — preoți lui Dumnezeu și Tatălui său — lui fie mărirea și puterea în vecii vecilor. Amin!

7. Iată, el vine — norii și orice ochiu îl va vedea și-l vor vedea și cei ce l-au împuns și se vor jeli, din pricina lui, toate semințiile pământului. Așa, amin!

8. Eu sunt Alfa și Omega, zice Domnul Dumnezeu, Cel ce este, Cel ce era și Cel ce vine, Atotțiitorul.

9. Eu Ioan, fratele vostru și împreună cu voi pătaș la străntorarea și la împărăția și la răbdarea în Iisus, fost-am în insula ce se cheamă Patmos, pentru cuvântul lui Dumnezeu și pentru mărturia lui Iisus.

10. Fost-am în duh, în zi de duminică, și am auzit, în urma mea, glas mare — de trâmbiță,

11. Zicând: Ceea ce vezi scrie în carte și trimite celor șapte Biserici: la Efes

și la Smirna și la Pergam și la Tiatura și la Sardé și la Filadelfia și la Laodicea.

12. Și m'am întors să văd al cui era glasul — vorbea cu mine și întorcându-mă, am văzut șapte sfeșnice de aur

13. Și în mijlocul așeznicilor era cineva — cu Fiul Omului, îmbrăcat în veșmânt lung până la picioare și încins pe la piept, cu brâu de —

14. Capul lui și părul erau albe ca lâna albă și ca zăpada și ochii lui — para focului.

15. Picioarele — asemenea aramei — în cup-tor, iar glasul lui — vâiet de ape multe,

16. În mâna dreaptă avea șapte stele și din gura lui ieșea o sabie ascuțită — două tăisuri, iar fața lui — soarele, când strălucește — puterea sa,

17. Și când l-am văzut, — căzut la picioarele lui ca un mort și el a pus mâna dreaptă peste mine, grăind: Nu te teme! — sunt cel dintâi și cel de po urmă

18. Și cel viu, și — fost mort și, iată, sunt viu, în vecii vecilor și am cheile morții și ale iadului.

19. Scrie, deci, cele — ai văzut și cele ce sunt și cele ce au să fie după — stea,

20. Taina celor șapte stele pe care le-ai văzut în dreapta mea și a celor șapte sfeșnice de aur: Cele șapte stele sunt îngerii celor șapte Biserici, iar sfeșnicele — cele șapte — sunt șapte Biserici.

Porunca de a scrie înăcrilor, adică episcopilor Bisericii din: Efes, Smirna, Pergam, Tiatura. Poruncile Domnului, însurile Bisericii.

2. 1. Scrie îngerului Bisericii din Efes: Acestea zice cel care ține cele șapte stele în dreapta sa, cel care umblă în mijlocul celor șapte sfeșnice de aur:

2. Știu faptele tale și osteneala și răbdarea ta și că nu poți suferi pe cei răi și ai cerat pe cei — zic pe sine apostoli și nu sunt și i-ai aflat mincinoși

3. Și ai răbdare și ai suferit pentru numele meu și n'ai oboseală,

4. Dar am împotriva ta că ai părăsit dragostea ta — dintâi.

5. Drept aceea, adu-ți aminte de unde ai căzut și te pocăiește și fă faptele dintâi, iar de nu, vin la tine curând și voi mișca sfeșnicul tău din locul lui, dacă nu te vei pocăi,

6. Ai însă aceasta, că

urăști fațetele Nicolaiților, pe care le urășe și eu.

7. Cine are urechi să — audă ceea — Duhul zice Bisericii: Celui ce va birui îi voi da să mănânce din pomul vieții, care este în raial lui Dumnezeu.

8. Iar îngerului Bisericii din Smirna scrie-i: Acestea zice cel dintâi și cel de po urmă, carele a murit și a înviat:

9. Știu necazul tău și sărăcia, în însă esti bogat, și hula din partea celor ce — zic pe sine Iudei și — sunt, ci sinagogă — Satanei.

10. Nu te teme de cele ce ai să pătimești. Iată, diavolul va să arunce dintre voi în temniță, ca să vă ispită, și veti avea necaz zece zile. Fii credincios până la moarte și îți voi da cu buna vîieții.

11. Cine are urechi, să audă ceea ce zice Bisericii Duhul. Cel ce biruște nu va fi vătămat de a doua moarte.

12. Iar îngerului Bisericii din Pergam scrie-i: Acestea zice cel ce are sabia ascutită cu două tăisuri:

13. Știu unde sălășluiești, acolo unde este tronul Satanei și că ții numele meu și n'ai tăgăduit credința mea, în zilele lui Antipa, martorul meu, credinciosul meu, care — fost ucis la voi, unde Satana locuște,

14. Dar ■ împotriva ta ceva, că ai acolo pe unii care țin învățătura lui Ibalnam, cel ce învâța pe Balac să pună sminteală înaintea fiilor lui Israel, ca să mănânce carne jertfită idolilor și să ■ dea desfrânării.

15. Astfel ai și tu de cei ■ țin de asemenea învățătura Nicolaitilor.

16. Pocăște-te deci, iar de nu, vin la tine curând și voi face cu ei război, ■ sabia gurii mele.

17. Cine are urechi, să audă ceea ce Duhul zice Bisericii: Biruitorului îi voi da din mana cea ascunsă și-i voi da o pietricică albă și pe pietricică scris un nume nou, pe care nimeni nu-l știe, decât primitorul.

18. Iar îngerului Bisericii din Tiatira serie-i: Această zice Fiul lui Dumnezeu, ai cărui ochi sunt ■ para focului și picioarele asemenea aramei strălucitoare.

19. Știu faptele tale și dragostea și credința și slujirea și răbdarea ta și că faptele tale de pe urmă sunt mai multe decât cele dintâi.

20. Dar ■ împotriva ta că lași pe femeia Iezabela, care ■ zice pe sine proorociță, de învăță și amăgște pe robii mei, ■ să

facă desfrânări și să mănânce cele jertfite idolilor

21. Și i-■ dat timp ■ se pocăiască și nu voiește să se pocăiască de desfrânarea ei.

22. Iată, pe ea o ■ bolnavă în pat și pe cei ■ desfrânează cu ea în ■ strămtorare, dacă nu ■ vor pocăi de faptele ei.

23. Și pe fiii ei cu ■ te îi voi uide și vor cunoaște toate Bisericiile că eu sunt cel ce cercetez răunchii și inimile și voi da vouă, fiecăruia, după faptele voastre.

24. Iar vouă și celorlalți din Tiatira—câți nu au învățătura aceasta, ca unii care n'au cunoscut învățăturile Satanei, după cum spun ei, vă zic: Nu pun peste voi altă greutate,

25. Dar ceea ce aveți, ți-neți până voi veni.

26. Și celui ce biruiește și celui ■ păzește până la sfârșit faptele mele ■ voi da stăpânire peste neamuri

27. Și le va păstori cu toaig de fier și ca vasele de pământ le va sfărâma, precum și eu am luat (putere) dela Tatăl meu.

28. Și-i voi da steaua de dimineată.

29. Cine are urechi, să audă ceea ■ Duhul zice Bisericii.

Epistola către Biserica din Sarde și ■ către Biserica din Filadelfia. Numele nou ■ Ierusalim. Epistola către Biserica din Laodicea.

3. 1. Iar îngerului Bisericii din Sarde serie-i: Acestea zice cel ce are cele sante duhuri ale lui Dumnezeu și cele sante stele: Știu faptele tale, că ai nume, că trăiești și ești mort.

2. Priveghiază și întărește cele ■ erau să moară, căci n'am găsit faptele tale depline înaintea Duhului ■

3. Deci, adu-ți aminte ■ ai primit și ai auzit, și păstrează și te pocăiește, iar de nu vei priveghia, voi veni ■ fur și nu vei ști în care ceas voi veni asupra ta.

4. Dar ai câteva nume în Sarde, care nu și-au mănjit hainele, ci vor umbla ■ mine în vestminte albe, căci vrednici sunt.

5. Cel ■ biruiește va fi astfel îmbrăcat în vestminte albe și niciderum nu voi șterge numele lui din cartea vieții și voi mărturisii numele lui înaintea Părintelui ■ și înaintea îngerilor lui.

6. Cine are urechi, să audă ■ ce Duhul zice Bisericii.

7. Iar îngerului Bisericii din Filadelfia serie-i: Ace-

stea zice Cel sfânt, Cel adevărat. Cel ce are cheia lui David, Cel ■ deschide și nimeni nu va închide și închide și nimeni ■ deschide:

8. Știu faptele tale. Iată, am lăsat înaintea ta o ușă deschisă, pe care nimeni nu poate să o închidă, pentru că deși ai putere mică, ai păzit cuvântul meu și n'ai tăgăduit numele meu.

9. Iată, îți dau din si-nagoga Satanei, din cei care se zic pe sine că sunt Tadei și nu sunt, ei mint; iată îi voi face să vină și să ■ închine înaintea picioarelor tale și vor cunoaște că te-am iubit.

10. Pentru că ai păzit cuvântul răbdării mele și eu te voi paza pe tine de ceasul ispitei ce va să vină peste toată lumea, ca să încerce pe cei ce locuiesc pe pământ.

11. Vin curând. Ține ce ai, ca nimeni să ■ în cununa ta.

12. Pe cel ce biruiește îl voi face stălp în templul Dumnezeului meu și afară nu va mai ieși și voi scrie pe el numele Dumnezeului meu și numele cetății Dumnezeului meu — al noului Ierusalim, care se coboară din cer, dela Dumnezeu cel viu — și numele ■ cel nou.

13. Cine are urechi, să

audă ceea ce Duhul zice Biseriilor.

14. Iar ingerului Biseriei din Laodiceia scrie: Acestea zice Cel ce este amin, martorul credincios și adevărat, Începutul zidirii lui Dumnezeu:

15. Știi faptele tale, că nu ești nici rece, nici fierbinte. O, de ai fi rece sau fierbinte!

16. Astfel, fiindcă ești căldicel — nici fierbinte, nici rece — am să te văres din gura mea.

17. Fiindcă zici: Sunt bogat și m'am îmbogățit și de nimic nu am nevoie — și nu știi că ești cel ticălos și vrednic de plâns și sărac și orb și gol!

18. Te sfătuesc să cumperi dela mine aur lămurit în foc, ■ să te îmbogățești, și veșminte albe, ca să te îmbraci și să nu ■ dea pe față rușinea goliciunii tale, și alifie de ochi, ca să-ți ungi ochii și să vezi.

19. Eu pe câți îi iubesc îi mustru și îi pedepesc; sârguiește dar și te pocăiește.

20. Iată, stau la ușă și bat; de va auzi cineva glasul meu și va deschide ușa, voi intra la el și voi cina cu el și el cu mine.

21. Celui ce biruiește îi voi da să șadă cu mine în tronul meu, precum și ■ am biruit și ■ șezat

cu Tatăl meu, în tronul lui. 22. Cine are urechi, ■ audă ceea ce Duhul zice Biseriilor.

Priveliște cerască. Tronul lui Dumnezeu cu douăzeci și patru de bătrâni și ■ patru Heruvimi.

4. 1. După acestea, m'am uitat și iată o ușă ■ deschisă în cer și glasul cel dintrăin, glasul ca de trâmbiță, pe care l-am ■ zis vorbind cu mine, mi-a zis: Sue-te aici și îți voi arăta cele ce trebuie ■ fie după acestea.

2. Iată am fost în duh și iată un tron ■ în cer și pe tron ședea cineva.

3. Și cel ce ședea semăna la vedere cu piatra de jasp și de sardiu, iar de jur împrejurul tronului era ■ curcuben, asemenea la vedere cu smaragdul.

4. Și douăzeci și patru de scaune înconjurau tronul și pe scaune douăzeci și patru de bătrâni, șezând îmbrăcați în haine albe și purtând pe capetele lor cununii de aur.

5. Și din tron ieșeau fulgere și glasuri și tunete; și șapte făclii de foc ardeau înaintea tronului, care sunt cele șapte duhuri ale lui Dumnezeu.

6. ■ Înaintea tronului ca ■ de sticlă, asemenea cristalului, iar în mijlocul tronului și împrejurul tronului patru ființe, pline de ochi dinainte și dinapoi.

7. Și fiindcă dintrăi ora ■ leului și ■ dona ființă asemenea vițelului și ■ treia ființă avea față ■ de om, iar a patra ființă ■ asemenea unui vultur ■ zboară.

8. Și cele patru ființe, având fiecare din ele câte șase aripi, sunt pline de ochi, de jur împrejur și pe dinăuntru, și odihnă nu au, ziua și noaptea zicând: Sfânt, Sfânt, Sfânt, Domnul Dumnezeu, Atotțiitorul, cel ce era și cel ce este și cel ■ vine.

9. Iar când cele patru ființe dădeau mărire, cinste și mulțumire celui ■ șade pe tron, Celui ce este viu ■ vecii vecilor,

10. Atunci cei douăzeci și patru de bătrâni cădeau înaintea Celui ce șade pe ■ și se închinau Celui ce ■ viu în vecii vecilor și aruncând cununile lor înaintea tronului, ziceau:

11. Vrednic ești, Doamne și Dumnezeul nostru, să primești mărirea și cinstea și puterea, căci tu ai zis ■ toate lucrurile și prin voia ■ ele erau și s'au făcut.

Cartea cu șapte peceti este dată Mielului, care este lăudat cu cântări cerești.

5. 1. Am văzut apoi, în mână dreaptă ■ Celui ce ședea pe tron, o carte scrisă, înăuntru și pe dinafară, pecetluită cu șapte peceti.

2. Și ■ văzut un inger puternic, care striga cu glas mare: Cine este vrednic să deschidă cartea și să desfacă pecetile ei?

3. Și nimeni în cer, nici pe pământ, nici sub pământ nu putea să deschidă cartea, nici să se uite în ea.

4. Și plângeam cu amar că nimeni n'a fost găsit vrednic să deschidă cartea, nici să se uite în ea.

5. Și unul dintre bătrâni mi-a zis: Nu plânge. Iată a biruit leul din seminția lui Iuda, rădăcina lui David, ca să deschidă cartea și cele șapte peceti ale ei.

6. Atunci am văzut, la mijloc, între tron și cele patru ființe și bătrâni, stând un Miel, ca înjunghiat, având șapte coarne și șapte ochi, care sunt cele șapte duhuri ale lui Dumnezeu, trimise în tot pământul.

7. Și a venit și ■ luat cartea, din dreapta Celui ce ședea pe tron.

8. Și când a luat cartea, cele patru ființe și cei

douăzeci și patru de bătrâni ■■ căzut înaintea Mielului, având fiecare alăută și cupe de aur, pline cu tămâie, care sunt rugăciunile sfinților,

9. Și cântau o cântare nouă, zicând: Vrednic ești să iei cartea și să deschizi pecețile ei, căci ai fost înjunghiat și ai răscumpărat lui Dumnezeu, cu sângele tău, oameni din toate semințiile și limba și poporul și neamul

10. Și i-ai făcut Dumnezeu nostru împărăție și preoți și vor împărați pe pământ.

11. Și am văzut și am auzit ca glas de îngeri mulți, de jur împrejurul tronului și al ființelor și al bătrânilor și era numărul lor zeci de mii de zeci de mii și mii de mii,

12. Zicând cu glas mare: Vrednic este Mielul cel înjunghiat să ia puterea și bogăția și înțelepciunea și tăria și cinstoa și mărirea și binecuvântarea.

13. Și toată făptura în cer și pe pământ și sub pământ și în mare și toate câte sunt într'însule, le-am auzit, zicând: Celui ce sade pe tron și Mielului, fie binecuvântarea și cinstoa și mărirea și stăpânirea, în vecii vecilor!

14. Și cele patru ființe ziceau: Amin! Iar bătrânii căzură și ■■ închină-

Desfacerea celor ■■ șase peceți. Cea dintâi vestește biruința lui Hristos, celelalte patru vestesc omoruri și nenorociri, iar a șasea judecata.

6. 1. Și am văzut când a deschis Mielul ■■ dintâi din cele șapte peceți și am auzit una din cele patru ființe zicând cu glas ■■ de tunet: Vino și vezi.

2. Și m'am uitat și iată un cal alb și cel ■■ călărea pe el avea un ■■ și i s'a dat cunună și a pornit ca un biruator și ca să biruiască.

3. Și când a deschis pecetea a doua, am auzit, pe a doua ființă zicând: Vino și vezi.

4. Și a ieșit alt cal, roșu ca focul și celui ce călărea pe el i s'a dat să ia pacea de pe pământ, ca oamenii să ■■ înjunghie unul pe altul. Și o sabie ■■ i s'a dat.

5. Și când ■■ deschis pecetea a treia, am auzit pe a treia ființă zicând: Vino și vezi. Și m'am uitat și iată un cal negru și cel care călărea pe el ■■ ■■ cântar în mâna lui

6. Și am auzit, în mijlocul celor patru ființe, ■■ un glas care zicea: Măsură de grâu un dinar și trei măsuri de orz un dinar. Dar de uutelema și ■■ vin să nu te atingi.

7. ■■ când ■■ deschis pecetea a patra, am auzit glasul ființei ■■ patra, zicând: Vino și vezi!

8. Și m'am uitat și iată ■■ cal vânăt și numele celui ■■ călărea pe el era moartea. Și iadul se ■■ după el și li s'a dat putere peste ■■ patra parte ■■ pământului, ca săucidă ■■ sabie și cu foamete și ■■ moarte și cu fiarele de pe pământ.

9. Și când ■■ deschis pecetea a cincea, ■■ văzut, sub iertfelnic, gufletele celor înjunghiați pentru cuvântul lui Dumnezeu și pentru mărturia pe care au dat-o

10. Și au strigat cu glas mare, zicând: Până când. Stăpâne sfinte și adevărate, nu judeci și nu răzbuni sângele nostru față de cei ■■ locuie pe pământ?

11. ■■ fiecarea dintre ei i s'a dat câte un veșmânt alb și ■■ s'a spus să stea în tihnă încă puțină vreme până când vor împlini numărul și cei împreună-shi-jitori cu ei și frații lor, cei ■■ aveau să fie omorâți ■■ și ei.

12. Și m'am uitat când a deschis pecetea a șasea și s'a făcut entremur mare și soarele s'a înnegrit ca ■■ de păr și luna întregă s'a făcut ca sângele

13. Și stelele cerului că-

zură pe pământ, precum smoehinul leapdă smoehinule sale verzi, când este sgaduit de vijolie,

14. Iar cerul s'a desfăcut ca o hârtie făcută sul și toți munții și toate înșulele s'an urnit din locurile lor.

15. Atunci împărații pământului și mai-marii și căpitani și bogatii și cei puternici și toți robii și toți slobozii s'au ascuns în peșteri și în stâncile munților

16. Strigând muntilor și stâncilor: Cădeți peste noi și ne ascundeți de fața Celui ce sade pe tron și de mânia Mielului,

17. Căci a venit ziua cea mare a mâniei lor și cine poate să stea?

Pecețuirea ■■ o sută și patruzeci și patru de mii din seminția lui Israel. Mulțime, în veșminte albe, laudă pe Dumnezeu și pe Miel.

7. 1. După aceasta ■■ văzut patru îngeri, stând la cele patru unghiuri ale pământului și ținând cele patru vânturi ale lui, ca să nu sufle vânt pe pământ, nici peste mare, nici peste vreun copac,

2. Și am văzut alt înger, care se ridica dela răsaritul soarelui și avea pecetea viului Dumnezeu și ■■ strigat cu glas puternic către cei patru îngeri, căro-

ra li s'a dat să vatăme pă-mântul și marea,

3. Zicând: Nu vatămați pământul, nici marea, nici copaci, până ce nu vom pecetlui pe frunte pe robii Dumnezeului nostru.

4. Și am auzit numărul celor pecetluiți: O sută patruzeci și patru de mii de pecetluiți din toate semințiile fiilor lui Israel:

5. Din seminția lui Iuda douăsprezece mii de pecetluiți, din seminția lui Ruben douăsprezece mii, din seminția lui Gad, douăsprezece mii,

6. Din seminția lui Așer douăsprezece mii, din seminția lui Nefatim, douăsprezece mii, din seminția lui Manase, douăsprezece mii,

7. Din seminția lui Simeon, douăsprezece mii, din seminția lui Levi, douăsprezece mii, din seminția lui Isahar, douăsprezece mii,

8. Din seminția lui Zavelon, douăsprezece mii, din seminția lui Iosif, douăsprezece mii, din seminția lui Veniamin, douăsprezece mii de pecetluiți.

9. După acestea, m'am uitat și iată multime mare, pe care nimeni nu putea s'o numere, din tot neamul și semințiile și poparele și limbile, stând înaintea tronului și înaintea Mielului, îmbrăcată în veș-

mente albe și având în mână ramuri de finic.

10. Și striga cu glas mare, zicând: Mântuirea este ■ Dumnezeului nostru, care șade pe tron și a Mielului.

11. Și toți îngerii stăteau împrejurul tronului și al bătrânilor și al celor patru ființe și au căzut, înaintea tronului, pe fețele lor și s'au închinat lui Dumnezeu.

12. Zicând: Amin! Binecuvântarea și mărirea și înțelepciunea și mulțumirea și cinstea și puterea și tăria Dumnezeului nostru, în vecii vecilor. Amin!

13. Și unul din bătrâni ■ deschis gura și mi-a zis: Aceștia îmbrăcați în veșmente albe, cine sunt și de unde au venit?

14. Și i-am zis: Doamne, tu știi. El mi-a răspuns: Aceștia sunt cei ce vin din strămtorarea cea mare și și-au spălat veșmintele și le-au făcut albe în sângele Mielului.

15. Pentru aceea, sunt înaintea tronului lui Dumnezeu și îi slujesc ziua și noaptea, în templul lui, și ei ce șade pe tron îi ■ adăposti în cortul său.

16. Nu vor mai flămânzi, nici nu vor mai înseta, nici nu-i va mai dogori soarele și nicior arsiti.

17. Căci Mielul, care este la mijlocul tronului, îi va

paște și-i vor duce la izvoarele apelor vieții și Dumnezeu ■ șterge orice lacrimă din ochii lor.

A șaptea pecete. Șapte îngeri cu șapte trâmbițe. Cele patru trâmbițe.

8. 1. Și când Mielul a des- ■ făcut pecetea ■ șaptea, s'a făcut tăcere în cer, ca la o jumătate de ceas

2. Și ■ văzut pe cei șapte îngeri, care stau în- ■ a ■ lui Dumnezeu și li s'au dat șapte trâmbițe.

3. Și ■ venit alt inger și a stat la altar, având cădelnița de aur, și i s'a dat tămâie multă, ca s'o aducă, împreună cu rugăciunile tuturor sfinților, pe jertfelnicul de aur dinaintea tronului.

4. Și fumul tămâii s'a suit, din mâna îngerului, înaintea lui Dumnezeu, împreună ■ rugăciunile sfinților.

5. Apoi îngerul a luat cădelnița și ■ umplut-o din focul jertfelnicului și a aruncat pe pământ și s'au pornit tunete și glasuri și fulgere și cutremure.

6. Iar cei șapte îngeri, ■ cele șapte trâmbițe, s'au gătit ■ să trâmbițeze.

7. Și ■ trâmbițat cel din- ■ și s'a pornit grindină și foc amestecat cu sânge și au căzut pe pământ și a ars ■ pământ ■ treia

parte și din copaci a ars ■ treia parte și toată iarba verde ■ ars.

8. Și ■ trâmbițat al doilea inger și ca un munte mare arzând în foc s'a prăbușit în mare și a treia parte din mare s'a prefăcut în sânge

9. Și ■ murit ■ treia parte din făpturile ce viețuiește în ele, care sunt în mare, și ■ treia parte din corăbii s'au sfărâmat.

10. Și a trâmbițat al treilea inger și ■ căzut din cer ■ stea uriașă, arzând ca ■ făclie, și a căzut peste a treia parte din râuri și peste izvoarele apelor.

11. Și numele stelei se cheamă Absintos și ■ treia parte din ape s'a făcut ca pelinul și mulți din oameni au murit din pricina apelor, pentrucă ■ făcuseră amare.

12. Și ■ trâmbițat al patrulea inger, și a treia parte din seare a fost lovită și ■ treia parte din lună și ■ treia parte din stele, ca să fie întunecată ■ treia parte a lor, și să-și piardă din lumina ■ treia parte ziua, și noaptea tot așa.

13. Și am văzut și am auzit un vultur, care zbura în înaltul cerului, și striga cu glas mare: Vai, vai, vai celor ce locuiesc pe pământ, din pricina celorlalte sunete ale trâmbiței celor trei îngeri, care sunt gata să trâmbițeze!

Trâmbița a cincea și a șasea. Cei patru îngeri dela Eufrat.

9. 1. Și am trâmbițat al cincilea inger și am văzut am căzută din cer pe pământ și i s'a dat cheia fântânii adâncului.

2. Și a deschis fântâna adâncului și fum s'a ridicat din fântână, ca fumul unui cuptor mare și soarele și văzduhul s'au înunecat de fumul fântânii.

3. Și din fum au ieșit lăcuste pe pământ și li s'a dat putere precum au putere scorpionele pământului.

4. Și li s'a poruncit să nu vatăme iarba pământului și nicio verdețură și niciun copac, decât numai pe oamenii care nu au pecetea lui Dumnezeu pe frunțile lor.

5. Și li s'a dat, nu ca să-i omoare, ci ca să fie chinuți cinci luni; și chinul lor este la fel ca chinul de scorpie, când a înțepat pe om.

6. Și în zilele acelea vor căuta oamenii moartea și nu o vor afla și vor dori să moară, dar moartea va fugi de ei.

7. Iar înfățișarea lăcustelor era asemenea unor cai pregătiți de războiu și pe capete aveau cununii ca de aur și fețele lor erau ca fețele omenesci.

8. Și aveau păr ca feme-

ile și dinții lor erau ca leilor.

9. Aveau, apoi, platoșe ca platoșele de fier, iar vîșetul aripilor lor la fel cu vîșetul de care, aleargă la luptă cu mulți cai.

10. Și au cozi ca scorpionilor și ace, și puterea lor în cozi, să vatăme pe oameni cinci luni.

11. Și au ca împărat al lor pe ingerul adâncului, al cărui nume în evrește Abaddon iar în elinește numele Apolion.

12. Întîiul «vai» a trecut, iată vine încă un «vai» și încă unul, după acestea.

13. Și a trâmbițat al șaselea inger, și am auzit glas din cele patru cornuri ale jertfelnicului de aur, care este înaintea lui Dumnezeu,

14. Zicând ingerului al șaselea, cel ce trâmbița: Desleagă pe cei patru îngeri care sunt legați la râul cel mare, Eufratul.

15. Și fură deslegați cei patru îngeri, gătiți spre cearșaf și ziuz și luna și anul acela, omoare a treia parte din oameni.

16. Și numărul oștilor era de douăzeci de mii de ori câte zece mii de călăreți, căci am auzit numărul lor.

17. Și așa am văzut, vedenie, caii și pe cei ce ședeau pe ei având plato-

ca de foc și de incint și pucioasă și capetele calilor semănau capetele leilor și din gurile lor ieșea foc și fum și pucioasă.

18. De aceste trei plăgi: de focul și de fumul și de pucioasa, care ieșea din gurile lor, fost ucisă treia parte din oameni,

19. Pentrucă puterea calilor este în gura și în cozile lor, căci cozile lor sunt asemenea șerpilor, având capete, și cu acestea vatămă.

20. Și ceilalți oameni, nu murit de plăgile acestea, nici nu s'au pocăit de faptele mâinilor lor, ca să nu mai închine demonilor și idoloilor de aur și de argint și de aramă și de piatră și de lemn, care pot nici să vadă, nici să audă, nici să umble.

21. Și nu s'au pocăit de uciderile lor, nici de femețăriile lor, nici de desfrînarea lor, nici de furtăguriile lor.

Ingerul cu cartea deschisă. Poruncă lui Ioan să ia această carte.

10. 1. Și am văzut alt inger puternic, coborîndu-se din cer, învîluit de și pe capul lui eucrubul și fața lui ca soarele și picioarele lui erau stâlpi de foc.

2. Și în mână o carte mică, deschisă. Și

pus piciorul lui cel drept pe mare, iar pe cel stîng pe pământ.

3. Și a strigat cu glas puternic, precum rage leul, și când a strigat, cele șapte tunete slobozit glasurile lor.

4. Și după au vorbit cele șapte tunete, voiam seriu, dar am auzit un glas care zicea din cer: Pecetluiește ce spus cele șapte tunete și nu le scrie.

5. Și ingerul pe care l-am văzut stînd pe mare și pe pământ, și-a ridicat mîna dreaptă la cer.

6. Și s'a jurat pe Cel ce este viu în veșii vecilor, care a făcut cerul și cele din cer și pământul și cele de pe pământ și marea și cele din mare, că timp nu va mai fi,

7. Ci, în zilele când va grăi al șaptelea inger, — când va fi să trâmbițeze, atunci se va săvârși taina lui Dumnezeu, precum bine a vestit robilor săi, prorocilor.

8. Și glasul din cer, pe care-l auzisem, iarăși vorbit cu mine, zicând: Mergi de ia cartea deschisă din mîna ingerului, care stă pe mare și pe pământ.

9. Și m'am dus la inger și i-am zis să-mi dea cartea și mi-a zis: Ia-o și mănâncă-o și va amări pîntecele tău, dar în gură va fi dulce mîierea.

10. Atunci am luat cartea din mâna ingerului și am mâncat-o și era în gura mea dulce ca mierea, dar după ce am mâncat-o s'a amarit pântecul meu.

11. Și mi-au grăit: Trebuie să prooroci iarăși la popoare și la neamuri și la limbi și la mulți împărați.

Măsurarea templului. Doi martori uciși de fiară în viază și se înalță la cer. Trâmbița a șaptea. Cântarea. Templul lui Dumnezeu în cer.

11 1. Apoi mi s'a dat o trestie, asemenea unui toiag, zicând: Scuita-te și măsoară templul lui Dumnezeu și jertnicul și pe cei ce ■ ■ ■ ■ ■ închină în el.

2. Iar curtea din afară ■ ■ ■ ■ ■ templului, las-o și n'o măsoară, pentru că a fost dată păgânilor, care vor călca în picioare cetatea sfântă patruzeci și două de luni.

3. Și voui da putere celor doi martori ai mei și vor prooroci, îmbrăcați în sac, o mie două sute și șasezeci ze zile.

4. Aceștia sunt cei doi măslini și cele două sfeșnice, care stau înaintea Domnului pământului.

5. Și dacă voiește cineva să-i vatăme, foc iese din gura lor și mistie pe vrăjmașii lor; deci dacă ■ ■ ■ ■ ■

voi cineva să-i vatăme, așa i se cade să fie ucid.

6. Aceștia au putere să închidă cerul, ca ploaia ■ ■ ■ ■ ■ nu ploaie în zilele proorocii lor și putere ■ ■ ■ ■ ■ peste ape să le schimbe în sânge și să bata pământul ■ ■ ■ ■ ■ orice fel de reie, oricâte ori vor voi.

7. Și când vor isprăvi mărturia lor, fiara care sosește din adânc, ■ ■ ■ ■ ■ războiu cu ei și-i va birui și-i va omori.

8. Și trupurile lor ■ ■ ■ ■ ■ zăceau pe piețele cetății celei mari, care se cheama duhovnicește Sodoma și Egipt, unde a fost răstignit și omul lor.

9. Și din popoare, din seminții, din limbi și din neamuri vor privi la trupurile lor trei zile și jumătate și nu vor îngădui să le puse în mormânt.

10. Și locuitorii ■ ■ ■ ■ ■ pe pământ ■ ■ ■ ■ ■ vor bucura de moartea lor și ■ ■ ■ ■ ■ veseli și-și vor trimite daruri unul altuia, pentru că acești doi prooroci au chinat pe locuitorii de pe pământ.

11. Însă după cele trei zile și jumătate, duh de viață dădu Dumnezeu a intrat în ei și au stăut ■ ■ ■ ■ ■ picioarele lor și frică ■ ■ ■ ■ ■ căzut peste cei ce ■ ■ ■ ■ ■ uitau la ei.

12. Și din cer au auzit glas puternic, zicându-le: Suiți-vă aici! Și s'au ■ ■ ■ ■ ■

la cer, în nori, și ■ ■ ■ ■ ■ privit la ei dusmanii lor.

13. Și în ceasul acela s'a făcut cutremur mare și ■ ■ ■ ■ ■ parte din cetate s'a prăbușit și au pierit în cutremur șapte mii de oameni, iar ceilalți s'au înfricoșat și au dat slavă Dumnezeului cerului.

14. Al doilea «vai» ■ ■ ■ ■ ■ trept, al treilea «vai» iată, vine de grabă.

15. Și ■ ■ ■ ■ ■ trâmbițat al șaptelea inger și s'au făcut, în cer, glasuri puternice, zicând: Impărăția lumii ■ ■ ■ ■ ■ ajuns a Domnului nostru și a Hristosului său și ■ ■ ■ ■ ■ împărăși în vecii vecilor.

16. Și cei douăzeci și patru de bătrâni, care sed înaintea lui Dumnezeu, pe tronurile lor, au căzut cu fețele la pământ și s'au închinat lui Dumnezeu.

17. Grăind: Mulțumim ție, Doamne Dumnezeule, Atotîntorule, cel ce ești și cel ■ ■ ■ ■ ■ erai și cel ce vii, că ai luat puterea ta cea ■ ■ ■ ■ ■ și împărătești.

18. Și păgânii s'au înțărât, dar ■ ■ ■ ■ ■ venit mânia ta și ■ ■ ■ ■ ■ celor morți, ca să fie judecați și să răsplătești pe robii tăi: pe prooroci și pe sfinți și pe cei ■ ■ ■ ■ ■ se tem de numele tău, pe cei mici și pe cei mari, și să pierzi pe cei ■ ■ ■ ■ ■ strică pământul.

19. Și s'a deschis tem-

plul lui Dumnezeu, cel din cer, și s'a văzut în templul său chivotul legământului său și au fost fulgere și vuiete și tunete și cutremur și grindină mare.

Femeia care naște și balaurul. Balaurul, biruit de Mihail, urmărește pe femeie și pe cei din sămânța ei.

12 1. Și s'a arătat în cer un semn mare: O femeie înveșmântată cu soarele, și luna era sub picioarele ei și pe capul ei cununa din douăsprezece stele.

2. Și era însărcinată și striga, chinându-se și muncindu-se să nască.

3. Și alt semn s'a arătat în cer: Iată un balaur mare, roșu ca focul, având șapte capete și zece coarne și pe capete șapte cununi împărătești.

4. Și coada lui țara ■ ■ ■ ■ ■ treia parte din stelele cerului și le-a aruncat pe pământ. Și balaurul stătu înaintea femeii, care era să nască, pentru ca să înghită copilul, când îl va naște.

5. Și ■ ■ ■ ■ ■ născut un prunc, care va să răstăcorească toate neamurile cu toiag de fier și ■ ■ ■ ■ ■ fost răpit pruncul la Dumnezeu și la tronul lui.

6. Iar femeia ■ ■ ■ ■ ■ fugit în pustie, unde are loc gătit de Dumnezeu, ca acolo să

o hrănească ■ mie două sute și șasezeci de zile.

7. Și s'a făcut războiu în cer: Mihail și îngerii lui au pornit războiu cu balaurul și se războia și balaurul și îngerii lui.

8. Dar aceștia n'au izbit, nici nu s'a mai găsit pentru ei loc în cer.

9. Și ■ fost aruncat balaurul cel mare, șarpele cel de demult, care ■ chima diavol și Satana, el ce amăgește toată lumea, aruncat ■ fost pe pământ și îngerii lui aruncați ■ fost cu el.

10. Și am auzit glas mare, în cer, zicând: Acum s'a făcut mântuirea și puterea și împărăția Dumnezeului nostru și stăpânirea Iristosului sânt, căci aruncat ■ fost părișul fraților noștri, cel ce îi părăsise înaintea Dumnezeului nostru ziua și noaptea

11. Și ei l-au biruit pentru sângele Mielului și pentru cuvântul mărturiei lor și nu și-au rubit viața lor până la moarte.

12. Pentru aceea veselii-vă ceruri și cei ce locuieți în ele. Vai vouă însă, pământule și mare, fiindcă diavolul a coborât la voi, având mânie mare, căci știa că puțin timp are.

13. Și când ■ văzut balaurul că ■ fost aruncat pe pământ, a prigonit pe

femeia care născuse pruncul.

14. Dar s'au dat femeii cele două aripi ale marelui vultur, ca să zboare în pustie la locul ei, unde ■ hrănită ■ vreme și vremuri ■ jumătate de vreme, departe de fața șarpelui.

15. Și șarpele ■ aruncat din gura lui, după femeie, ană ca un râu, ■ s'o ia râul.

16. Dar pământul ■ venit în ajutor femeii, căci pământul și-a deschis gura și-a înghițit râul pe care-l aruncase balaurul din gură.

17. Și balaurul s'a aprins de mânie asupra femeii și a pornit ■ face războiu cu ceilalți din seminția ei, care păzesc poruncile lui Dumnezeu și țin mărturia lui Iisus,

18. Și ■ stat pe nisipul mării.

Fiara, care se ridică ■ mare, hulește pe Dumnezeu și face războiu sfinților. O altă fiară — proorocul mincinos — ■ din pământ. Numele celei dintâi: Șase ■ șasezeci și șase.

13 1. Și am văzut ridicându-se din ■ ■ fiară care avea zece ■ și șapte capete și pe coarnele ei zece steme și pe ■ petele ei nume de hulă.

2. Și fiara pe care am văzut-o era asemenea leopardului, picioarele ei erau ■ ale ursului, iar gura ca ■ leilor. Și balaurul dădu fiarei puterea lui și tronul lui și stăpânire mare.

3. Și unul din capetele fiarei era ca înjunghiat de moarte, dar rana ei cea de moarte fu vindecată și tot pământul s'a minunat (mergând) după fiară.

4. Și s'au închinat balaurului, că a dat fiarei stăpânirea, apoi s'au închinat fiarei, zicând: Cine este asemenea fiarei și cine poate să se lupte cu ea?

5. Și i s'a dat gură să grăiască semetii și hule și i s'a dat putere să lucreze timp de patruzeci și două de luni.

6. Și și-a deschis gura ■ spre hule asupra lui Dumnezeu, ca să hulească numele lui și cortul lui și pe cei ce locuiesc în cer.

7. Și i s'a dat să facă războiu cu sfinții și să-i biruiască și i s'a dat stăpânire peste toată seminția și poporul și limba și neamul.

8. Și i se vor închina ei toți cei ce locuiesc pe pământ, ale căror nume nu sunt scrise, dela întemeierea lumii, în cartea vieții Mielului celui înjunghiat.

9. De are cineva urechi, să audă.

10. Cine duce în robie,

de robie are parte; cine cu sabia va ucide, trebuie să fie ucis de sabia. Aici este răbdarea și credința sfinților.

11. Am văzut apoi altă fiară, ridicându-se din pământ, și avea două coarne ca ale mielului, dar grăia ca un balaur.

12. Și stăpânirea celei dintâi fiare o are totată în fața ei. Și face pământul și pe locuitorii de pe el să se închine fiarei celei dintâi, ■ cărei rană de moarte fusese vindecată.

13. Și face semne mari, ca și foc face să se pogoaie din cer pe pământ, înalțarea oamnelor

14. Și amăgește pe cei ce locuiesc pe pământ prin semnele ce i s'a dat să facă înaintea fiarei, zicând celor ce locuiesc pe pământ să facă chip fiarei, care are rana de sabie și trăiește.

15. Și s'a dat ei să însușească chipul fiarei, încât chipul fiarei să și grăiască și să facă să fie omorâți câți nu se vor închina chipului fiarei.

16. Și face ca toți, cei mici și cei mari și cei bogăți și cei săraci și cei slobozi și robii, să-și pună semn pe mâna dreaptă sau pe frunte,

17. Încât nimeni să nu poată cumpăra sau vinde, decât cei ce are semnul, a-

dică numele fiarei, sau numărul numelui ei.

18. Aici este înțelepciunea. Cinc are pricepere, să socotească numărul fiarei, căci este număr de om. Și numărul ei este șase sute șasezeci și șase.

Mielul și cei răscumpărați sălășluiesc în Sion. Trei îngeri vestitori. Evanghelia veșnică. Paharul mâniei lui Dumnezeu. Fericiți cei morți în Domnul. Ingeri secerători și culegători de vie.

14. 1. Și m'am uitat și iată Mielul stătea pe muntele Sion și ea el o sută patruzeci și patru de mii, având numele lui și numele Tatălui lui, scris pe frunțile lor.

2. Și am auzit sunet din cer, ca vuiet de ape multe și ca bubuitul unui tunet puternic, iar glasul pe care l-am auzit ca al celor care cântă din slăută.

3. Și cântau cântare nouă înaintea tronului și înaintea celor patru ființe și înaintea bătrânilor și nimeni nu putea să învețe cântarea decât cei o sută patruzeci și patru de mii, care fuseseră răscumpărați de pe pământ.

4. Aceștia sunt care nu s'au întinat cu femei, căci sunt feciorelnici. Aceștia sunt care merg după Miel

oriunde se va duce. Aceștia au fost răscumpărați dintre oameni pârğa lui Dumnezeu și Mielului.

5. Și în gura lui s'a aflat minciună, fiindcă sunt fără prihană.

6. Și am văzut alt inger, care sbura în înaltul cerului, având binevestească Evanghelia veșnică celor ce locuiesc pe pământ și la tot neamul și seminția și limba și poporul.

7. Zicând cu glas puternic: Temeți-vă de Dumnezeu și dați-i slavă, că a venit ceasul judecării lui și înclinați-vă celui ce a făcut cerul și pământul și marea și izvoarele apelor.

8. Și alt inger a venit după cel dintâi, zicând: A căzut, a căzut Babilonul, cetatea cea mare, care a adăpat toate neamurile din vinul furiei desfrânării ei.

9. Și alt inger, al treilea, a venit după ei, strigând cu glas puternic: Cine se închină fiarei și chipului ei și primește semnul ei pe frunte sau pe mână.

10. Va bea și el din vinul aprinderii lui Dumnezeu, turnat, neamestecat, în paharul mâniei sale și se va chinui în foc și în puicioasă, înaintea sfinților îngeri și înaintea Mielului.

11. Și fumul chinului lor se sună în vecii vecilor și n'au odihnă nici ziua nici noaptea cei care se închină

fiarei și chipului ei și oricine primește semnul numelui ei.

12. Aici este răbdarea sfinților, care păzesc poruncile lui Dumnezeu și credința lui Iisus.

13. Și am auzit un glas din cer, zicând: Serie: Fericiți cei morți, cei ce de acum mor întru Domnul! Da, grăiește Duhul, odihnească-se de ostenele lor, căci faptele lor vin cu ei.

14. Și am privit și iată un alb, și cel ce ședea pe el era asemenea Fiului Omului, având pe cap coroană de aur și în mână seceră ascuțită.

15. Și alt inger a ieșit din templu și a strigat cu glas mare celui ce ședea pe nor: Trimite seceră ta și seceră, că a venit ceasul de secerat, că s'a copt secerișul pământului.

16. Atunci cel ce ședea pe el a aruncat pe pământ mlaștină și pământul fu secerat.

17. Și alt inger a ieșit din templul ceresc, având și el un cosor ascuțit.

18. Și încă un inger a ieșit din altar, având puterea asupra focului și a strigat cu glas mare celui care avea cosorul ascuțit și a grăit: Trimite cosorul tău ascuțit și culege ciorchinii vici pământului, căci strugurii ei s'au copt.

19. Și ingerul aruncă pe

pământ cosorul lui și culese via pământului și strugurii îi aruncă în teasculel mare al mînecii lui Dumnezeu.

20. Și teasculel fu căleat afară din cetate și a ieșit sânge din tease până la frânele cailor și în depărtare de o mie șase sute de stadii.

Cântarea biruitoarelor fiarei. Șapte îngeri cu șapte cupe ale mâniei.

15. 1. Am văzut apoi, în aer, alt semn, mare și minunat: Șapte îngeri având șapte plăgi, cele de pe urmă, căci eu ele s'a sfârșit mânia lui Dumnezeu.

2. Am văzut ca o mare de sticlă, amestecată cu foc, și pe biruitoarii fiarei și chipul fiarei și al numărului numelui ei, stând lângă marea de cleștar și având alăutele lui Dumnezeu.

3. Și cântau cântarea lui Moise, robul lui Dumnezeu, și cântarea Mielului, zicând: Mari și minunate sunt lucrurile tale, Doamne Dumnezeule, Atotbirătorule! Drepte și adevărate sunt căile tale, Împărate al neamurilor!

4. Cine nu se va teme, Doamne, și nu va slăvi numele tău? Că tu singur ești sfânt și toate neamurile

vor veni și se vor închina înaintea ta, pentrucă judecățile tale s'au făcut cunoscut.

5. Și după aceasta, m'am uitat și s'a deschis templul cortului mărturiei din cer.

6. Și au ieșit din templu cei șapte îngeri cu cele șapte plăgi, îmbrăcați în veșmânt de în curat strălucit și încinși pe la piept cu cingători de aur.

7. Și una din cele patru ființe dădu celor șapte îngeri șapte cupe de aur, pline de mânia lui Dumnezeu celui ce este viu în vocii vecilor.

8. Și s'a umplut templul de fum, din slava lui Dumnezeu și din puterea lui și nimeni nu putea să intre în templu, până ce se vor sfârși cele șapte plăgi ale celor șapte îngeri.

Vărsarea celor șapte cupe ale mănii și cele șapte plăgi ce vin asupra pământului.

16 1. Și am auzit glas mare din templu, zicând celor șapte îngeri: Duceți-vă și vărsați pe pământ cele șapte cupe ale mănii lui Dumnezeu.

2. Și s'a dus cel dintâi și a vărsat cupa lui pe pământ și o rană rea și dureroasă se făcu pe oamenii

care aveau semnul fiarei și care se închinau chipului fiarei.

3. Și al doilea a vărsat cupa lui în mare și ea s'a prefăcut în sânge de mort, și orice suflare de viață a murit, din cele sunt în mare,

4. Iar al treilea a vărsat cupa lui în râuri și în izvoarele apelor și s'au prefăcut în sânge.

5. Și am auzit pe îngerul apelor, zicând: Drept ești tu, cel ce ești și cel erai, cel sfânt, că ai judecat acestea.

6. Ființele au vărsat sângele sfinților și al prorocilor, tot sânge le-ai dat să bea. Vrednicii sunt!

7. Și am auzit altarul grăind: Așa Doamne, Dumnezeu, Atotțiitorule, adevărato și drept sunt judecățile tale.

8. Și al patrulea a vărsat cupa lui în și i se dădu să dogorească pe oameni cu focul.

9. Și oamenii fură dogoriți de mare arșită și hulară numele lui Dumnezeu, care are putere peste plăgile acestea și nu se pocăiră, ca să-i dea slavă.

10. Și al cincilea a vărsat cupa lui pe tronul fiarei și în împărăția ei s'a făcut întunec și oamenii își mușcau limbile de durere.

11. Și au hulit pe Dumnezeu acrolui din pricina durerilor și a rănilor lor, dar de faptele lor nu s'au pocăit.

12. Și al șaselea a vărsat cupa lui în râul cel mare Eufurat, și apele lui secară, să fie gătită calea împărăților dela răsăritul soarelui.

13. Și am văzut (ieșind) din gura balaurului și din gura fiarei și din gura prorocului mincinos trei duhuri necurate ca niște broaște,

14. Căci sunt duhuri de demoni, făcătoare de semne și care se duc la împărății lumii întregi, să-i adune la războiul zilei celei mari a lui Dumnezeu, Atotțiitorul.

15. Iată vin ca un fur. Fericit este cel ce priveghiază și păstrează veșmintele sale, ca nu umbie gol și să se vadă rușii lui!

16. Și îi strânse la locul ce se cheamă evreește Har-maghedon.

17. Și al șaptelea a vărsat cupa lui în văzduh și glas mare a ieșit din templul cornului dela tron, strigând: S'a făcut!

18. Și au fost fulgere și trunete și s'a făcut cutremur mare, așa n'a fost de când este omul pe pământ un cutremur atât de puternic.

19. Și cetatea cea mare

s'a rupt în trei părți și cetățile păgânilor s'au prăbușit și Babilonul cel mare fu pomenit înaintea lui Dumnezeu, ca să-i denaharul vinului aprinderii mănii lui.

20. Și toate insulele pieriră și munți nu se mai aflară.

21. Și grindină mare, cubobul cât talantul, se prăvăli din cer peste oameni, și oamenii blestemau pe Dumnezeu din pricina plăgii cu grindină, căci ora-mare foarte plaga aceasta.

Desfrânata cea mare, mîntă Babilonul, umblă beată de sânge pe o fiară cu șapte capete și cu zece coarne.

17 1. Și venit unul din cei șapte îngeri, care aveau cele șapte cupe, și grăi către mine, zicând: Vino să-ți arăt judecata desfrânatei celei mari, care sălășluiește pe ape multe.

2. Și care au desfrânat împărății pământului și cei ce locuiesc pe pământ s'au îmbătat de vinul desfrânării ei.

3. Și m'a dus cu duhul în pustie și am văzut o femeie șezând pe o fiară roșie, plină de nume de huli, având șapte capete și zece coarne.

4. Și femeia era îmbrăcată în purpură și în stofă stacojie și împodobită cu — și cu pietre scumpe și cu mărgăritare, având în mână pahar de aur, plin de urciunile și de necurățiile desfrânării ei.

5. Și pe fruntea ei scria nume tainic «Babilonul cel mare, mama desfrânatelor și a urciunilor pământului».

6. Și am văzut pe femeie, beată de sângele sfinților și de sângele mucemecilor lui Iisus. Și văzând-o, m'am mirat cu mirare mare.

7. Cu mi-a zis îngerul: De ce te miri? Eu îți voi spune taina femeii și a fiarei care o poartă și care are cele șapte capete și cele zece coarne.

8. Fiara pe care ai văzut-o era și nu este și va să se scrie din adăne și să meargă spre pieire și se vor mira cei ce locuiesc pe pământ, ale căror nume nu sunt scrise, dela întemeierea lumii, în cartea vieții, văzând pe fiară că era și nu esto și se va arăta.

9. Aici trebuie minte care are înțelepciune. Cele șapte capete sunt șapte munți, pe care șade femeia, și sunt și șapte împărați.

10. Cinci au căzut, unul mai este, celălalt încă nu a venit, iar când va veni va rămâne puțină vreme.

11. Și fiara care era și

nu este — este al optulea, și este din cei șapte și merge spre picire.

12. Și cele zece — pe care le-ai văzut sunt zece împărați, care încă n'au luat împărăția, dar care vor lua stăpânire de împărați, un ceas, ea fiara.

13. Aceștia au — singur euget și puterea și stăpânirea lor o dau fiarei.

14. Ei vor porni războiu împotriva Mielului, și Mielul îi va birui, pentru că este Domnul domnilor și împăratul împăraților și vor birui și cei împreună cu el chemați și aleși și credincioși.

15. Și mi-a zis: Apelo pe care le-ai văzut și deasupra cărora șade desfrânata sunt popoare și gloate și neamuri și limbi.

16. Și cele zece coarne, pe care le-ai văzut, și fiara vor urî pe desfrânata și o vor face pustie și goală și carnea ei o vor mânca și pe ea o vor arde — foc.

17. Pentru că Dumnezeu a pus în inimile lor — facă gândul lui și să — înălcească într'un gând și — dea fiarei împărăția lor, până se vor împlini cuvintele lui Dumnezeu;

18. Iar femeia pe — ai văzut-o este cetatea — mare, care are împărăție peste împărații pământului.

Vestea căderii Babilonului. Poporul Domnului să iasă din cetate. Cei care se jlesc și cei care se bucură de căderea ei. Urgiu rostită de inger.

18. După acestea, am văzut alt înger, coborîndu-se din cer, având putere mare, și pământul s'a luminat de slava lui.

2. Și a strigat cu glas puternic, zicând: A căzut, — căzut Babilonul cel mare! și — ajuns locaș demonilor, închisoare — tot duhul necurat și colivie tuturor pasărilor spurcate și urite.

3. Pentru că din vinul furiei desfrânării ei au băut toate neamurile, și împărații pământului cu ea au făcut desfrânare și neguțătorii lumii din mulțimea desfătărilor ei s'au îmbogățit.

4. Am auzit apoi alt glas din cer, zicând: Ieșiți din ea, poporul meu, ca să nu vă împărtășiți din păcatele ei și să nu luați din plăgile ei.

5. Că păcatele ei au ajuns până la cer și Dumnezeu — și-a adus aminte de nedreptățile ei.

6. Dați-i înapoi, precum v'a dat și ea, și după faptele ei, — măsură îndoită, îndoit măsurăți-i; în paharul în care v'a turnat, turnați-i de două ori.

7. Pe cât s'a mărit pe

sino și s'a desfătat, pe atâta dați-i chin și plângere, fiindcă zice în inimă ei: Sed ca împărăteasă, și vădăv nu sunt și jule nu voi vedea.

8. Pentru aceea într-o singură zi vor veni plăgile peste ea: moarte și tânguire și foamete și în foc va arde de tot, căci puternic este Domnul Dumnezeu, cel ce o judecă.

9. Și împărații pământului, care s'au desfrânat și s'au desmierdat cu ea, vor plânge și se vor tângui pentru ea, când vor vedea fumul arderii ei.

10. Stând departe, de frica chinurilor ei și zicând: Vai ție, Babilonule! cetatea cea mare, cetatea cea tare, că într'un ceas ți-a venit judecata!

11. Și neguțătorii pământului plâng și se bocesc asupra ei, căci nimeni nu mai cumpără marfa lor.

12. Marfă de aur și de argint, pietre prețioase și mărgăritare, vison și porfiră, mătase și stofă stacojie, tot felul de lemn bine mirositor și tot felul de hueruri de fildeș, de lemn de mare preț și marfă de aramă și de fier și de mar-moră.

13. Și scorțisoară și balsam și mirodenii și mir și tămâie și vin și untdelemn și făină bună și grâu și vite și oi și cai și căruțe și tru-

puri și suflote de oameni.

14. Și roadele pe care le poțea suflotul tău s'au dus dela tine și toate cele grase și strălucite au pierit dela tine și niciodată nu le vor mai găsi.

15. Neguțatorii de aceste lucruri, care s'au îmbogățit de pe urma ei, vor sta departe, de frica chinului ei, plângând și tănguindu-se.

16. Și zicând: Vail! Vail! Cetatea cea mare, cea învesmântată în vison și în porfiră și în stofă stăpoe și împodobită cu aur și cu pietre scumpe și cu mărăritare! Că într'un ceas s'a pustiit atâta bogăție!

17. Și orice cărmăciu și oricine pluteste spre acel loc și corăbierii și toți câți lucrează pe mare stăteau departe.

18. Și strigau, nitându-se la fumul arderii ei, zicând: Care (cetate) era asemenea cu cetatea cea mare?

19. Și și pomeau țărână pe cap și strigau plângând și tănguindu-se și zicând: Vail! Vail! cetatea cea mare, în care s'au îmbogățit, din comorile ei, toți cei ce țin vase pe mare, că într'un ceas s'a pustiit!

20. Veselește-te de ea, corule, și voi sfinți și apostoli și prooroci, pentru că Dumnezeu a judecat-o și v'a dat dreptatea voastră!

21. Și un inger puternic a ridicat o piatră, — — — — — cât o piatră de moară și a aruncat-o în mare, zicând: Cu astfel de ropeziciune — — — — — fi aruncat Babilonul, cetatea cea mare și — — — — — mai afla.

22. Și glas de chitariști, și de cântăreți și de flautiști și de trâmbițași — — — — — se va mai auzi de — — — — — în tine și niciun meșter de orice fel de meșteșug — — — — — se va mai afla în tine și huruit de mori — — — — — mai auzi în tine niciodată!

23. Și lumină de lampă — — — — — se va mai arăta niciodată în tine și glas de mire și de mireasă — — — — — mai auzi în tine niciodată, pentru că neguțatorii tăi — — — — — stăpânitorii lumii și pentru că toate neamurile s'au rătăcit cu fermecătoria ta.

24. Și s'a găsit în ea sânge de prooroci și de sfinți și sângele tuturor celor înjunghiați pe pământ.

Cântarea de biruință. Pro-gătirea nunții Mielului. Hristos cu ai săi biruște fiara și pe închinătorii ei. Ospățul pasărilor.

19 1. După acestea, — — — — — auzit în — — — — — glas puternic de gloată multă, zicând: Aliluia! Mântuirea și slava și puterea sunt ale Dumnezeului nostru,

2. Pentru că adevărate și drepte sunt judecățile lui. Pentru că a judecat pe desfrânații cea mare, care a stricat pământul cu desfrâ — — — — — ei și a răzbunat sângele robilor săi, din mâna ei.

3. Și a doua oară au zis: Aliluia! Și fumul ei se suie în vecii vecilor.

4. Și cei donăzeci și patru de bătrâni și cele patru ființe au căzut și s'au închinat lui Dumnezeu, care șade pe tron, zicând: Amin! Aliluia!

5. Și un glas a ieșit din tron, zicând: Lăudați pe Dumnezeul nostru, toți slujitorii lui, cei ce vă temeți de el, miei și mari.

6. Și am auzit ca un glas de gloată multă și ca un vuiet de valuri fără număr și — — — — — un bubuit de tunete puternice, zicând: Aliluia! pentru că Domnul Dumnezeu nostru, Atotțiitorul, este împărat.

7. Să ne bucurăm și să ne veselim și să-i dăm slavă, căci a venit nunta Mielului și mireasa lui s'a pregătit.

8. Și i s'a dat să se înveșmânteze cu vison strălucit, curat, căci visonul sunt faptele cele drepte ale sfinților.

9. Și mi-a zis: Serie: Fericiți cei chemați la cina nunții Mielului! Și mi-a zis: Acestea sunt adevăra-

tele cuvinte ale lui Dumnezeu.

10. Și am căzut înaintea picioarelor lui, ca să mă închin lui, dar el mi-a zis: Vezi, să nu (faci aceasta). Eu sunt împreună-slujitor cu tine și cu frații tăi, care au mărturia lui Iisus. Lui Dumnezeu închină-te, căci mărturia lui Iisus este duhul proorocii.

11. Și am văzut cerul deschis și iată — — — — — al alb și cel ce ședea pe el se numește Credincios și Adevărat și în dreptate judecă și se războiește.

12. Iar ochii lui ca para focului și pe capul lui cununii multe și are nume scris, pe care nimeni nu-l știe decât numai el.

13. Și este îmbrăcat în veșmânt stropit cu sânge și numele lui — — — — — chema: Cuvântul lui Dumnezeu!

14. Și ostile din cer veneau după el călare pe cai albi, purtând veșminte de vison alb curat.

15. Iar din gura lui ieșea sabie ascuțită, ca să lovească pe păgâni cu ea. Și el îi va păstori cu toaie de fier și va călea teascul vinului aprinderii mâinei lui Dumnezeu atotțiitorul.

16. Și pe haina și pe coapsa lui are nume scris: «Împăratul împăraților și Domnul domnilor».

17. Și am văzut un inger stând în soare și —

strigat cu glas puternic, grăind tuturor pasărilor care zboară în înaltul cerului: Veniți și adunați-vă la ospățul cel mare al lui Dumnezeu.

18. Ca să mâncați trupuri de împărați și trupuri de comandanți și trupurile celor puternici și trupuri de cai și trupurile celor ce ședeau pe ei și trupurile tuturor, slobozi și robi și ale celor mici și ale celor mari.

19. Și am văzut fiara și pe împărații pământului și pe războiul cu el ce șade pe cal și cu oastea lui.

20. Și fiara a fost prinsă și cu ea proorocul mincinos, cel ce făcea înaintea ei semnele cu care amăgise pe cei ce au purtat semnul fiarei și pe cei ce s'au închinat chipului ei. Amândoi au fost aruncați de vii în iezorul de foc unde arde pucioasă.

21. Iar ceilalți au fost uciși cu sabia celui ce ședea pe cal, cea care iese din gura lui, și toate pasările s'au saturat din trupurile lor.

Balaurul este legat. Sfinții se scoală la împărăția de o mie de ani. Gog și Magog. Diavolul este prăbușit. Judecata de apoi.

20 1. Apoi am văzut un inger coborându-se din

cer, având cheia adâncului și lanț mare în mâna lui.

2. Și a prins pe balaur și pe șarpele cel vechin, care este diavolul și Satana și l-a legat pe o mie de ani.

3. Și l-a aruncat în adânc și l-a închis și a pecetluit deasupra lui, ca să nu mai amăgească popoarele până se vor sfârși cei o mie de ani. După aceea, trebuie să fie deslegat câ-tăva vreme.

4. Și am văzut tronuri și celor ce ședeau pe ele li s'a dat să facă judecată. Și am văzut sufletele celor tăiați cu sabia pentru mărturia lui Iisus și pentru cuvântul lui Dumnezeu, care nu s'au închinat fiarei, nitei chipului ei și nu au primit semnul ei pe fruntea și pe mâna lor. Și au înviat și au împărățit cu Hristos o mie de ani.

5. Iar ceilalți morți nu înviază până nu se vor sfârși cei o mie de ani. Aceasta este întâia înviere.

6. Fiecit și sfânt este cel ce are parte de întâia înviere. Peste această moarte de a doua nu am putere, ci vor fi preoți ai lui Dumnezeu și ai lui Hristos și vor împărăți cu el o mie de ani.

7. Și când se vor sfârși cei o mie de ani, Satana va fi deslegat din închisoarea lui

8. Și va ieși să amăgească neamurile, care sunt în cele patru unghiiuri ale pământului, pe Gog și pe Magog, și să le adune la războiu, iar numărul lor este ca nisipul mării.

9. Și s'au suit pe fața pământului și au înconjurat tabăra sfinților și cetatea cea iubită, dar s'a coborât foc din cer și i-a mistuit.

10. Și diavolul, care-i amăgise, a fost aruncat în iezorul de foc și de pucioasă, unde este și fiara și proorocul mincinos și vor fi chinuți acolo, zi și noapte, în vecii vecilor.

11. Am văzut nu tron mare alb și pe Cel ce ședea pe tron, dela a cărui față fugiră pământul și cerul, și loc nu se mai găsi pentru ele.

12. Și am văzut pe morți, pe cei mari și pe cei mici, stând înaintea tronului, și cărțile au fost deschise și a fost deschisă și altă carte — care este cartea vieții — și morții au fost judecați din cele scrise în cărți, după faptele lor.

13. Și marca a dat pe morții cei din ea și moartea și iadul au dat pe morții din ele și au fost judecați, fiecare după faptele sale.

14. Și moartea și iadul au fost aruncate în iezorul de foc. Aceasta este moar-

ten de a doua: iezorul cel de foc.

15. Și cine n'a fost aflat scris în cartea vieții, a fost aruncat în iezorul de foc.

Cerul cel nou. Pământul cel nou. Noul Ierusalim. Douăsprezece porți și douăsprezece pietre de temelie. Lumina dumnezeiască în loc de soare.

21 1. Și am văzut un cer nou și un pământ nou. Căci cerul dintăiu și pământul dintăiu a trecut, iar marea nu mai este.

2. Și am văzut cetatea cea sfântă, noul Ierusalim, coborându-se din cer dela Dumnezeu, gătită ca o mireasă împodobită pentru mirele ei.

3. Și am auzit, din tron, un glas puternic, zicând: Iată, cortul lui Dumnezeu este cu oamenii și el va sălăși cu ei și ei vor fi poporul lui și însuși Dumnezeu va fi cu ei.

4. Și va șterge orice lărimă din ochii lor și moarte nu va mai fi, nici plângere, nici strigăt, nici durere nu vor mai fi, căci cele dintăiu au trecut.

5. Și cel ce ședea pe tron grăi: Iată, pe toate le fac noi. Apoi zise: Serie, fiindcă aceste cuvinte sunt credincioase și adevărate.

6. Și iar îmi zise: S'a

făcut. Eu sunt Alfa și Omega, începutul și sfârșitul. Celui ce însetează îi voi da să bea în dar din izvorul apei vieții.

7. Cel ce va birui va moșteni acestea și eu îi voi fi Dumnezeu și el îmi va fi mie fiu.

8. Iar partea fricoșilor și necredincioșilor și spurcăților și ucigașilor și desfrânaților și formecătorilor și închinătorilor la idoli și a tot soiul de mincinoși este în iezorul ce arde cu foc și cu pucioasă, care este moartea a doua.

9. Apoi a venit unul din cei șapte îngeri, care aveau cele șapte cupe pline cu cele din urmă șapte plăgi și a grăit către mine, zicând: Vino, să-ți arăt pe femeia mireasa Mielului.

10. Și m'a dus cu dobul pe un munte mare și înalt și mi-a arătat cetatea sfântă, Ierusalimul, coborîndu-se din cer, de la Dumnezeu.

11. Având slava lui Dumnezeu. Lumina ei era asemenea cu piatra cea de mare preț, cu piatra de jasp cristalin.

12. Și avea zid mare și înalt și douăsprezece porți, iar pe porți doisprezece îngeri și nume scrise deasupra, care sunt numele celor douăsprezece seminții ale fiilor lui Israel.

13. Spre răsărit trei porți

și spre miazănoapte trei porți și spre miazăzi trei porți și spre apus trei porți.

14. Și zidul cetății avea douăsprezece pietre de temelie și pe ele douăsprezece nume, ale celor doisprezece apostoli ai Mielului.

15. Și cel ce vorbea cu mine avea măsură o trestie de aur, ca să măsoare cetatea și porțile ei și zidul ei.

16. Și cetatea este în patru colțuri și lungimea ei este cât și lățimea. Și a măsurat cetatea cu trestia: douăsprezece mii de stadii. Lungimea și lățimea ei sunt deopotrivă.

17. Și a măsurat și zidul ei: o sută patruzeci și patru de coți, măsură omenească, ce este cea a îngerului.

18. Și zidul ei este de jasp, iar cetatea este de aur curat, asemenea sticlei curate.

19. Temeliele zidului cetății sunt împodobite cu tot felul de pietre scumpe: întâia temelie este de jasp, a doua de safir, a treia de calcedoni, a patra de smaragd,

20. A cincea de sardonix, a șasea de sardiu, a șaptea de hrisolit, a opta de beril, a noua de topaz, a zecua de hrisopras, a unsprezecea de iacint, a douăsprezecea de ametistă.

21. Și cele douăsprezece porți sunt douăsprezece mărgăritare. Fiecare din porți este dintr'un mărgăritar, iar piața cetății de aur curat și străveziu ca sticla.

22. Și templu n'am văzut în ea, pentru că templul ei este Domnul Dumnezeu, atotțiitorul, și Mielul.

23. Și cetatea nu are trebuință de soare, nici de lună, ea să o lumineze, căci slava lui Dumnezeu a luminat-o și faclia ei este Mielul.

24. Și neamurile vor umbra în lumina ei, iar împărații pământului vor aduce la ea mărire lor;

25. Și porțile cetății nu se vor mai închide ziua, căci noapte nu va mai fi acolo.

26. Și vor aduce în ea mărire și cinstea neamurilor.

27. Și în cetate nu va intra nimic păngărit, nici cel ce face uriciune și minciună, ci numai cei scrși în cartea vieții Mielului.

Râul și pomul vieții. Fericea vegnică. Ioan este martorul credincios. Făgăduința și judecata lui Dumnezeu. Venirea lui Hristos.

22 1. Și mi-a arătat râul apei vieții, limpede cum e cleștarul și cure

izvorâște din tronul lui Dumnezeu și al Mielului.

2. În mijlocul pieții, și de o parte și de alta a râului, crește pomul vieții, rodind de douăsprezece ori, dând rodul său în fiecare lună, și frunzele pomului spre tămăduirea neamurilor.

3. Niciun blestem nu va mai fi și tronul lui Dumnezeu și al Mielului va fi în ea și slujitorii lui îi vor sluji.

4. Și vor vedea fața lui și numele lui va fi pe frunzele lor.

5. Și noapte nu va mai fi și nu au trebuință de lumina lămpii sau de lumina soarelui, pentru că Domnul Dumnezeu îi va lumina și vor împărăti în vecii vecilor.

6. Și îngerul mi-a zis: Aceste cuvinte sunt credincioase și adevărate și Domnul — Dumnezeuul duhurilor proorocilor — a trimis pe îngerul său, ca să arate robilor săi cele ce trebuie să se întâmple în curând.

7. Și iată vin curând. Feriți-vă cel ce păzește cuvintele proorociei acestei cărți.

8. Și eu, Ioan, sunt cel ce am auzit și am văzut acestea. Și când am auzit și am văzut, am căzut să mă închin înaintea picioarelor îngerului care mi-a arătat acestea.

9. Dar el mi-a zis: Vezi

să nu (făci aceasta)! Căci sunt împreună-slujitor cu tine și cu frații tăi, proorocii, și cu cei ce păstrează cuvintele cărții acesteia. Lui Dumnezeu închină-te.

10. Apoi mi-a zis: Să nu pecetluiești cuvintele prooro-
ciei acestei cărți, căci vremea este aproape.

11. Cel nedrept să nedreptățească încă, cel spurcat să se spurce încă, cel drept să facă încă dreptate, cel sfânt să se sfințească încă.

12. Iată, vin curând și plata mea este cu mine, ca să dau fiecăruia, după cum este fapta sa.

13. Eu sunt Alfa și Omega, cel dintâi și cel de pe urmă, începutul și sfârșitul.

14. Ferieți cei ce spală veșmintele lor, ca să aibă stăpânire peste pomul vieții și prin porți să intre în cetate!

15. Afară câinii și vrăjitorii și desfrânații și neîgăsiți și înclinătorii la idoli și toți cei ce iubesc și lucrează minciună.

16. Eu, Ișus, am trimis pe îngerul meu să vă mărturisească acestea în fața Bisericilor. Eu sunt rădăcina și sămânța lui David, steaua strălucitoare de dimineată.

17. Și Duhul și mireasa zic: Vino. Și cel ce aude să zică: Vino. Și cel însetat să vină și cel ce vrea, să ia în dar apa vieții.

18. Eu mărturisește oricui ascultă cuvintele prooro-
ciei acestei cărți: De va mai adăuga cineva ceva la ele, Dumnezeu va trimitte asupra lui plăgile ce sunt scrise în cartea aceasta.

19. Și de va scote cineva din cuvintele cărții acestei proorocii, Dumnezeu va scote partea lui din pomul vieții și din cetatea sfântă și dela cele scrise în cartea aceasta.

20. Cel ce mărturisește acestea zice: Da, vin curând.

Amin. Vino, Doamne Iisuse!

21. Harul Domnului Ișus Hristos, cu voi ca toți! Amin.

CUPRINSUL NOULUI TESTAMENT

	Pag.
Evangelia dela Matei	3
Evangelia dela Marcu	61
Evangelia dela Luca	97
Evangelia dela Ioan	159
Paptele Apostolilor	206
Epistola către Romani	267
I Epistolă către Corinteni	292
II Epistolă către Corinteni	317
Epistola către Galateni	333
Epistola către Efeseni	341
Epistola către Filipeni	350
Epistola către Coloseni	356
I Epistolă către Tesaloniceni	362
II Epistolă către Tesaloniceni	367
I Epistolă către Timotei	370
II Epistolă către Timotei	377
Epistola către Tit	382
Epistola către Filimon	385
Epistola către Evrei	386
Epistola sfântului apostol Iacov	405
I Epistolă a sfântului apostol Petru	411
II Epistolă a sfântului apostol Petru	418
I Epistolă a sfântului apostol Ioan	423
II Epistolă a sfântului apostol Ioan	429
III Epistolă a sfântului apostol Ioan	430
Epistola sfântului apostol Iuda	431
Apocalipsul sfântului apostol Ioan	433

NOUL TESTAMENT

AL DOMNULUI NOSTRU IISUS HRISTOS

ȘI

PSALMII

EDIȚIE A SFÂNTULUI SINOD



BUCUREȘTI
TIPOGRAFIA CĂRȚILOR BISERICEȘTI
1 9 3 7